RAV4 PRIME

2021

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Votre concessionnaire Toyota assurera un entretien de qualité et vous fournira toute l'assistance nécessaire.
S'il n'y a pas de concessionnaire Toyota près de chez vous, téléphonez au numéro suivant :

■ **CONDUCTEURS EN PROVENANCE DES ÉTATS-UNIS**

- Aux États-Unis (continent) ou au Canada :
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- À Hawaii :
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■ **CONDUCTEURS CANADIENS**

- Au Canada ou aux États-Unis (continent) :
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou **1-888-869-6828** (appel gratuit)

Vous trouverez de plus amples renseignements sur nos sites Web.

- États-Unis (continent) : **www.toyota.com**
- Hawaii : **www.toyotahawaii.com**
- Canada : **www.toyota.ca**

©2020 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

Index visuel	Recherche par illustration	
Pour la sécurité	Assurez-vous de lire ces sections (Rubriques principales : siège pour enfant, système de dissuasion de vol)	1
Système hybride branchable	Caractéristiques du système hybride branchable, méthode de charge, etc. (Rubriques principales : conseils relatifs à la conduite, méthodes de charge)	2
Informations et voyants relatifs à l'état du véhicule	Lecture des informations relatives à la conduite (Rubriques principales : compteurs, écran multifonction)	3
Avant de conduire	Ouverture et fermeture des portières et des glaces, réglages avant la conduite (Rubriques principales : clés, portières, sièges)	4
Conduite	Manœuvres et conseils indispensables à la conduite (Rubriques principales : démarrage du système hybride, remplissage du réservoir de carburant)	5
Caractéristiques intérieures	Utilisation des caractéristiques intérieures (Rubriques principales : climatiseur, dispositifs de rangement)	6
Entretien et nettoyage	Nettoyage de votre véhicule et procédures d'entretien (Rubriques principales : intérieur et extérieur, ampoules)	7
En cas de problème	Que faire en cas de défaillance et d'urgence (Rubriques principales : batterie de 12 volts déchargée, crevaison)	8
Caractéristiques du véhicule	Caractéristiques du véhicule, fonctions personnalisables (Rubriques principales : carburant, huile, pression de gonflage des pneus)	9
Index	Recherche par symptôme	
	Recherche alphabétique	

À titre d'information 6
Lecture de ce manuel 12
Méthodes de recherche 13
Index visuel 14

1 Pour la sécurité

1-1. Pour une utilisation sécuritaire
Avant de conduire 26
Pour une conduite sécuritaire 27
Ceintures de sécurité 29
Coussins gonflables SRS 34
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 45
Précautions relatives aux gaz d'échappement..... 51

1-2. Sécurité des enfants
Rouler avec des enfants .. 52
Dispositifs de retenue pour enfants 53

1-3. Assistance d'urgence
Safety Connect 69

1-4. Système de dissuasion de vol
Système immobilisateur ... 75
Alarme..... 76

2 Système hybride branchable

2-1. Système hybride branchable
Caractéristiques du système hybride branchable..... 80
Précautions relatives au système hybride branchable 92
Conseils relatifs à la conduite d'un véhicule hybride branchable..... 99
Autonomie EV 102

2-2. Charge
Équipement de charge .. 106
Câble de charge CA..... 109
Verrouillage et déverrouillage du couvercle du port de charge et du connecteur de charge 115
Sources d'alimentation compatibles 120
Méthodes de charge..... 122
Conseils relatifs à la charge 126
Ce qu'il faut savoir avant la charge 129
Procédure de charge..... 132
Utilisation de la fonction de programme de charge . 140
Utilisation de "Mode Mon espace"..... 156
Lorsque la charge ne peut pas s'exécuter 159

3 Informations et voyants relatifs à l'état du véhicule

3-1. Bloc d'instrumentation
Lampes témoins et voyants 174
Jauges et compteurs..... 180
Écran multifonction..... 185
Affichage sur le pare-brise 199
Écran de consommation/de contrôle d'énergie..... 204

4 Avant de conduire

4-1. Informations sur les clés
Clés 210

4-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières
Portières 214
Hayon 220
Système Smart key 236

4-3. Réglage des sièges
Sièges avant 245
Sièges arrière 246
Mémorisation de la position de conduite 249
Appuis-tête 252

4-4. Réglage du volant et des rétroviseurs
Volant 255
Rétroviseur intérieur 256
Rétroviseur numérique .. 257
Rétroviseurs extérieurs . 268

4-5. Ouverture et fermeture des glaces et du panneau de toit transparent
Glaces assistées 270
Panneau de toit transparent 273
Panneau de toit transparent panoramique 277

5 Conduite

5-1. Avant de conduire
Conduite du véhicule 285
Chargement et bagages 294
Limites de charge du véhicule 297
Traction d'une remorque 298
Remorquage avec les quatre roues au sol 310

5-2. Procédures liées à la conduite
Contacteur d'alimentation (allumage) 311
Transmission hybride 317
Levier de commande des clignotants 322
Frein de stationnement .. 323
Maintien des freins 327

5-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces
Contacteur des phares .. 329
AHB (fonction automatique des feux de route) 332
Essuie-glaces et lave-glace avant 336
Essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière 340

5-4. Remplissage du réservoir
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant . 342

5-5. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite
Toyota Safety Sense 2.0 346
PCS (système de sécurité préventive) 352
LTA (aide au maintien de la trajectoire) 361
RSA (aide sur les panneaux routiers) 372

Régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses... 376
BSM (moniteur d'angle mort) 389
Système intuitif d'aide au stationnement 399
PKSB (freinage d'aide au stationnement) 407
Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)..... 412
Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules approchant par l'arrière)..... 419
Contacteur de sélection du mode de conduite..... 423
Mode Trail 425
Systèmes d'assistance à la conduite..... 426

5-6. Conseils relatifs à la conduite

Conseils pour la conduite en hiver 435
Précautions relatives aux véhicules utilitaires..... 439

6 Caractéristiques intérieures

6-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Climatiseur automatique 444
Climatiseur à distance... 453
Volant chauffant/sièges chauffants avant/sièges chauffants avant et ventilateurs de siège avant/sièges chauffants arrière 456

6-2. Utilisation des éclairages intérieurs

Liste des éclairages intérieurs 459

6-3. Utilisation des dispositifs de rangement

Liste des dispositifs de rangement 462
Caractéristiques du compartiment de charge 466

6-4. Utilisation des autres caractéristiques intérieures

Autres caractéristiques intérieures 469
Ouvre-porte de garage.. 487

7 Entretien et nettoyage

7-1. Entretien et nettoyage

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule.. 496
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule... 500

7-2. Entretien

Procédures d'entretien .. 503
Entretien général..... 505
Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 508

7-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même. 510
Capot..... 512
Positionnement d'un cric rouleur 514
Compartiment moteur.... 515

Batterie de 12 volts 522
Pneus 525
Pression de gonflage des pneus 539
Roues 541
Filtre du climatiseur 543
Nettoyage du filtre et des évents d'admission d'air du convertisseur CC/CC .. 546
Remplacement de la lame d'essuie-glace 550
Pile de la clé à puce 554
Vérification et remplacement des fusibles 556
Ampoules 558

8 En cas de problème

8-1. Informations essentielles
Feux de détresse 566
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence 567
Si le véhicule est bloqué et que le niveau de l'eau augmente 568

8-2. Procédures en cas d'urgence
Si votre véhicule doit être remorqué 569
Si vous croyez qu'il y a un problème 571
Si une lampe témoin s'allume ou si un avertisseur sonore retentit 573
Si un message d'avertissement s'affiche 586
En cas de crevaison 591
Si le système hybride ne démarre pas 599
Si vous perdez vos clés. 601
S'il est impossible d'ouvrir le panneau de réservoir .. 602
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement..... 603
Si la batterie de 12 volts est déchargée 605
Si votre véhicule surchauffe 611
Si le véhicule s'est enlisé 615

9 Caractéristiques du véhicule

9-1. Caractéristiques
Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 618
Informations sur le carburant 627
Informations sur les pneus 629

9-2. Personnalisation
Fonctions personnalisables 640

9-3. Initialisation
Éléments à initialiser 655

Index

Que faire si... (Dépannage) 658
Index alphabétique 661

À titre d'information

Manuel principal du propriétaire

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi vous pourriez parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur votre véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de son impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota l'oblige à se réserver le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule illustré peut être différent du vôtre en ce qui concerne l'équipement.

Bruit provenant de dessous le véhicule après avoir coupé le système hybride

Cinq heures environ après que le système hybride a été coupé, il est possible que vous entendiez pendant quelques minutes un bruit qui provient de dessous le véhicule. Il s'agit du bruit d'une vérification d'absence de fuites de carburant par évaporation, et ce n'est pas le signe d'une anomalie.

Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Il existe actuellement sur le marché, pour les véhicules Toyota, une gamme importante de pièces détachées et d'accessoires qui ne sont pas d'origine. Il est important de savoir que Toyota ne garantit pas ces produits et n'est pas responsable de leurs performances, ni de leur réparation ou de leur remplacement. De plus, Toyota n'est pas responsable des dommages qu'ils pourraient occasionner à votre Toyota, ni des effets préjudiciables qu'ils pourraient lui causer.

Ce véhicule ne doit subir aucune modification impliquant des produits d'une origine autre que Toyota. Toute modification apportée avec des produits d'origine autre que Toyota risque d'affecter les performances, la sécurité ou la longévité du véhicule et même de contrevenir à la réglementation en vigueur. En outre, les dommages ou les problèmes de performance résultant de ces modifications sont susceptibles de ne pas être couverts par la

garantie.

Installation d'un émetteur-récepteur radio

L'installation d'un émetteur-récepteur radio dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que :

- Système hybride
- Système d'injection multipoint/système d'injection multipoint séquentielle
- Toyota Safety Sense 2.0
- Freins antiblocage
- Système de coussins gonflables SRS
- Dispositif de tension des ceintures de sécurité

Assurez-vous de vous informer auprès de votre concessionnaire Toyota sur les précautions à prendre et les instructions spéciales à suivre pour l'installation d'un émetteur-récepteur radio.

Les pièces et les câbles à haute tension des véhicules hybrides émettent approximativement la même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules à essence traditionnels ou que les appareils électroniques domestiques, malgré leur blindage électromagnétique.

La réception de l'émetteur-récepteur radio pourrait être accompagnée de bruit indésirable.

Enregistrement des données du véhicule

Le véhicule est doté d'ordinateurs sophistiqués qui enregistrent certaines données, par exemple :

- Régime moteur/vitesse du moteur électrique (vitesse du moteur de traction)
- État de l'accélérateur
- État des freins
- Vitesse du véhicule
- État de fonctionnement des systèmes d'assistance à la conduite
- Images des caméras
  Votre véhicule est doté de caméras. Pour plus d'informations sur l'emplacement des caméras qui enregistrent, contactez votre concessionnaire Toyota.
- État de la batterie hybride (batterie de traction)

Les données enregistrées varient selon le modèle du véhicule et les options qui y sont installées.

Ces ordinateurs n'enregistrent pas les conversations ni les sons. Ils n'enregistrent que des images de l'extérieur du véhicule dans certaines situations.

● Transmission des données

Sans vous en aviser, votre véhicule peut transmettre à Toyota les données enregistrées dans ces ordinateurs.

● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans cet ordinateur pour diagnostiquer des défaillances, effectuer des tâches de recherche et de développement, et améliorer la qualité.

Toyota ne communiquera les données enregistrées à un tiers que dans les cas suivants :

- Si le propriétaire du véhicule ou le locataire (si le véhicule est loué) a donné son accord
- En réponse à une demande officielle de la part de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
- Pour être utilisées par Toyota en cas de poursuites judiciaires
- À des fins de recherches dans lesquelles les données ne sont pas liées à un véhicule ni à un propriétaire particulier

● Les informations des images enregistrées peuvent être effacées par votre concessionnaire Toyota.

La fonction d'enregistrement des images peut être désactivée. Cependant, si la fonction est désactivée, les données à partir du moment où le système a fonctionné ne seront pas disponibles.

● Pour en savoir plus sur les données concernant votre véhicule que Toyota recueille, utilise et partage, veuillez consulter le www.toyota.com/privacyvts/.

Utilisation des données recueillies par le biais de Safety Connect (États-Unis [continent] uniquement)

Si votre véhicule Toyota est doté de la technologie Safety Connect et que vous êtes abonné à ces services, veuillez vous reporter au contrat de service d'abonnement télématique Safety Connect pour en savoir davantage au sujet des données recueillies et de leur utilisation.

● Pour en savoir plus sur les données concernant votre véhicule que Toyota recueille, utilise et partage, veuillez consulter le www.toyota.com/privacyvts/.

Enregistreur de données d'événement

Ce véhicule est doté d'un enregistreur de données d'événement (EDR). Le but premier d'un EDR est d'enregistrer des données qui permettront de mieux comprendre comment les différents systèmes du véhicule se sont comportés, lors de certaines situations d'accident ou

d'accident évité, comme le déploiement d'un coussin gonflable ou un impact avec un obstacle sur la route. L'EDR est conçu pour enregistrer les données relatives à la dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité pendant une courte période, habituellement 30 secondes ou moins.

L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données comme :

- la manière dont fonctionnaient les différents systèmes de votre véhicule;
- le bouclage ou non des ceintures de sécurité du conducteur et du passager;
- le cas échéant, l'importance de l'enfoncement de la pédale d'accélérateur et/ou de la pédale de frein par le conducteur; et
- la vitesse à laquelle roulait le véhicule.

Ces données peuvent aider à mieux comprendre les circonstances dans lesquelles les collisions et les blessures se produisent.

REMARQUE : L'EDR de votre véhicule n'enregistre des données qu'en cas d'accident notable; l'EDR n'enregistre aucune donnée dans des conditions de conduite normales et aucune donnée personnelle (par ex., nom, sexe, âge et lieu de l'accident) n'est enregistrée. Cependant, d'autres parties, notamment les forces de l'ordre, pourraient combiner les données de l'EDR aux données d'identification personnelles relevées habituellement lors d'une enquête d'accident.

Pour lire les données enregistrées par l'EDR, un équipement particulier est requis, et l'accès au véhicule ou à l'EDR est nécessaire. En plus du fabricant du véhicule, d'autres parties qui possèdent l'équipement nécessaire, notamment les forces de l'ordre, peuvent lire les données si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

- Divulgation des données de l'EDR

Toyota ne communiquera à un tiers les données enregistrées par un EDR que dans les cas suivants :

- Si le propriétaire du véhicule (ou le locataire si le véhicule est loué) a donné son accord
- En réponse à une demande officielle de la part de la police, d'un tribunal ou d'une agence gouvernementale
- Pour être utilisées par Toyota en cas de poursuites judiciaires

Cependant, au besoin, Toyota peut prendre les décisions suivantes :

- Utiliser ces données pour ses recherches en matière de sécurité des véhicules

- Communiquer ces données à un tiers à des fins de recherche sans dévoiler aucun détail sur le véhicule ni sur son propriétaire

Mise à la casse de votre Toyota

Les coussins gonflables SRS et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les coussins gonflables et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité encore opérationnels, cela peut provoquer un accident comme, par exemple, un incendie. Veillez à ce que les coussins gonflables SRS et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité soient retirés et mis au rebut dans un atelier de réparation agréé ou chez votre concessionnaire Toyota avant de mettre votre véhicule à la casse.

Produits composés de perchlorate

Ils peuvent devoir être manipulés délicatement,
Visitez le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Votre véhicule comporte des composants pouvant contenir du perchlorate. Les coussins gonflables, les dispositifs de tension des ceintures de sécurité, ainsi que les piles de la télécommande, des capteurs de pression des pneus et des émetteurs peuvent appartenir à cette catégorie de composants.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions générales pendant la conduite

Conduite avec facultés affaiblies : Ne conduisez jamais votre véhicule si vos facultés sont affaiblies par la consommation d'alcool ou de drogues. L'alcool et certaines drogues ralentissent vos réflexes, altèrent votre jugement et diminuent la coordination, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Conduite préventive : Conduisez toujours de manière préventive. Anticipez les erreurs des autres conducteurs ou des piétons et soyez prêt à éviter les accidents.

Distraction du conducteur : Portez toujours toute votre attention sur la conduite. Tout ce qui pourrait distraire le conducteur, par exemple le réglage des commandes, l'utilisation d'un téléphone cellulaire ou la lecture, pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles, à vous-même, à vos passagers ou à d'autres personnes.

AVERTISSEMENT

Précautions générales relatives à la sécurité des enfants

Ne laissez jamais d'enfants seuls à l'intérieur du véhicule; ne laissez jamais la clé du véhicule entre les mains d'enfants et ne leur permettez jamais de l'utiliser.

Les enfants pourraient arriver à faire démarrer le véhicule ou à faire passer la transmission au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser en jouant avec les glaces, le panneau de toit transparent ou le panneau de toit transparent panoramique, ou avec d'autres accessoires du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

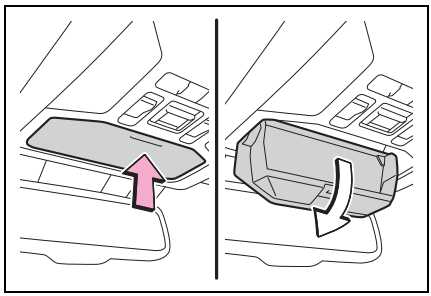
Lecture de ce manuel

Explique les symboles utilisés dans ce manuel

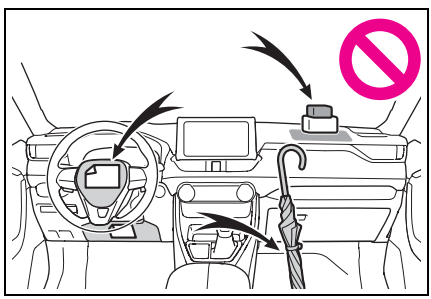
Symboles utilisés dans ce manuel

Symboles	Signification
	AVERTISSEMENT : Concerne quelque chose qui, si on l'ignore, peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.
	NOTE : Concerne quelque chose qui, si on l'ignore, peut entraîner une défaillance du véhicule ou de son équipement, ou les endommager.
1 2 3...	Indique les procédures de fonctionnement ou d'utilisation. Suivez les étapes dans l'ordre indiqué.

Symboles utilisés dans les illustrations



Symboles	Signification
	Indique l'action à effectuer (pousser, tourner, etc.) pour faire fonctionner les contacteurs et autres dispositifs.
	Indique le résultat d'une opération (par ex., un couvercle s'ouvre).

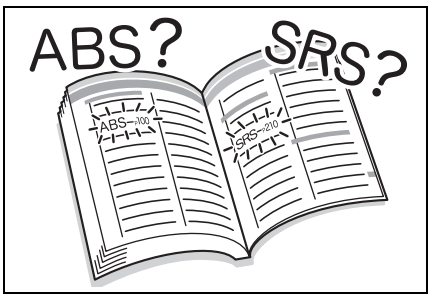


Symboles	Signification
	Indique la position ou le composant qui fait l'objet d'une explication.
	Signifie **Ne pas**, **Ne pas faire** ou **À éviter**.

Méthodes de recherche

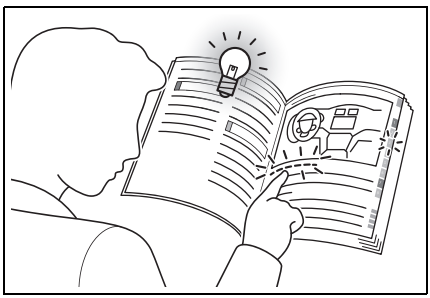
■ Recherche par nom

- Index alphabétique : →P.661



■ Recherche par position du composant

- Index visuel : →P.14

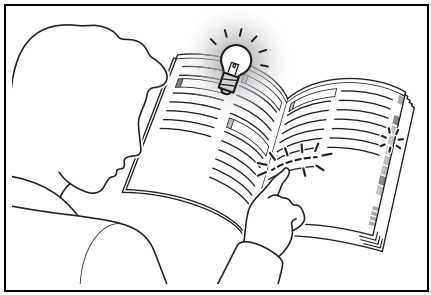


■ Recherche par symptôme ou par son

- Que faire si... (Dépannage) : →P.658

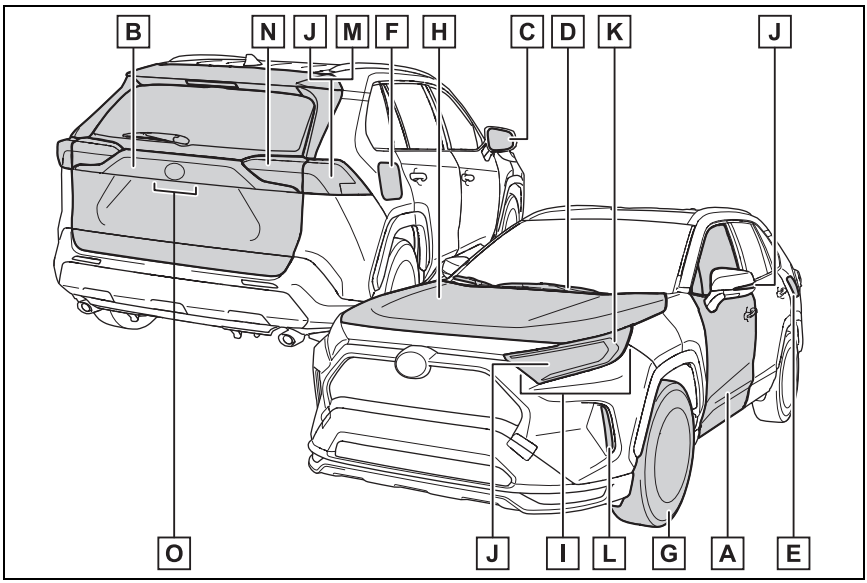
■ Recherche par titre

- Table des matières : →P.2



Index visuel

■Extérieur



A **Portières P.214**
Verrouillage/déverrouillage P.214
Ouverture/fermeture des glaces latérales P.270
Verrouillage/déverrouillage à l'aide de la clé mécanique P.603
Messages d'avertissement P.586

B **Hayon P.220**
Verrouillage/déverrouillage P.222
Ouverture depuis l'intérieur de l'habitacle* P.225
Ouverture depuis l'extérieur P.223, 224
Messages d'avertissement P.586

C **Rétroviseurs extérieurs P.268**
Réglage de l'inclinaison du rétroviseur P.268
Rabattement des rétroviseurs P.269
Désembuage des rétroviseurs* P.446

D **Essuie-glaces avant P.336**

Précautions relatives à l'hiver P.435
Pour éviter le gel (dégivreur d'essuie-glace avant)* P.451
Précautions relatives aux lave-autos (Essuie-glaces avant avec détecteur de pluie)* P.497
Remplacement de la lame d'essuie-glace P.550

E Panneau de réservoir P.342
Méthode de remplissage du réservoir.....P.342
Type de carburant/capacité du réservoir de carburant P.619

F Port de charge.....P.106
Méthode de charge P.122

G Pneus P.525
Dimensions des pneus/pression de gonflage des pneus.....P.624
Pneus d'hiver/chaîne antidérapante P.435
Vérification/permutation/système témoin de basse pression des pneus P.525
Gestion des crevaisons.....P.591

H Capot.....P.512
Ouverture P.512
Huile moteur.....P.620
Gestion des surchauffes P.611
Messages d'avertissement P.586

Ampoules des feux extérieurs et des phares
(Méthode de remplacement : P.558, Watts : P.625)

I Phares/feux de gabarit P.329

J Clignotants P.322

K Feux de stationnement/phares de jour P.329

L Feux accessoires à DEL* P.329

M Feux arrière/feux de gabarit.....P.329

N Feux arrière P.329

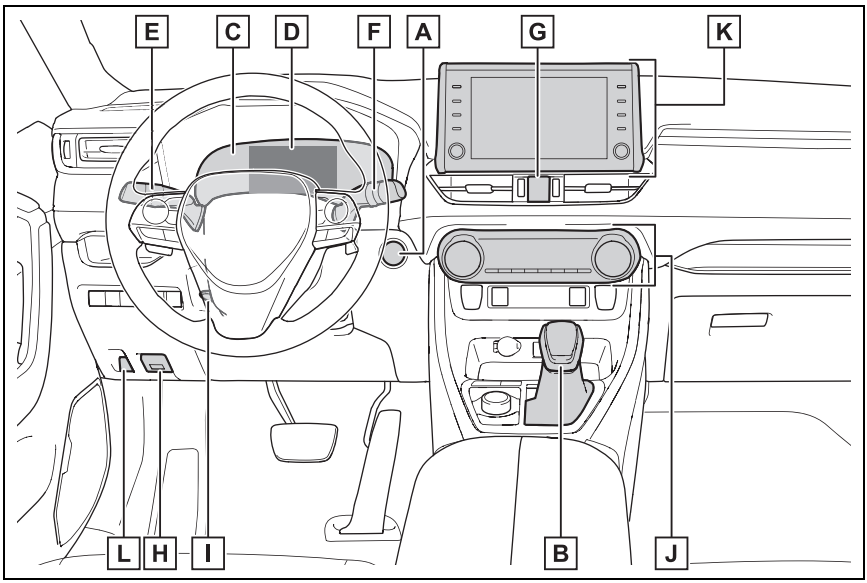
Feux de recul

Déplacement du levier sélecteur de vitesses en position R.P.317

O **Éclairage de la plaque d'immatriculation P.329**

*: Si le véhicule en est doté

■Tableau de bord



A **Contacteur d'alimentation P.311**

Démarrage du système hybride/changement de modeP.311, 315

Arrêt d'urgence du système hybride P.567

Lorsque le système hybride ne démarre pas P.599

Messages d'avertissement P.586

B **Levier sélecteur de vitesses P.317**

Modification de la position de changement de vitesse.....P.318

Précautions relatives au remorquage P.569

Lorsqu'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses P.319

C **Compteurs P.180**

Lecture des compteurs/réglage de l'éclairage du tableau de bord P.180, 184

Lampes témoins/voyants P.174

Lorsque les lampes témoins s'allument P.573

D **Écran multifonction P.185**

Affichage P.185
Contrôle d'énergie.....P.204
Lorsque des messages d'avertissement s'affichent P.586

E **Levier de commande des clignotants P.322**
Contacteur des phares P.329
Phares/feux de stationnement/feux arrière/éclairage de la plaque d'immatriculation/phares de jour/feux accessoires à DEL[*1].P.329

F **Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant P.336**
Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace de la lunette arrière.....P.340
Utilisation P.336, 340
Ajout de liquide de lave-glace P.521
Messages d'avertissement P.586

G **Contacteur des feux de détresse P.566**

H **Levier de déverrouillage du capot.....P.512**

I **Levier de déverrouillage de la direction inclinable et télescopique.....P.255**
Réglage.....P.255

J **Climatiseur P.444**
Utilisation P.444
Désembueur de lunette arrière P.446

K **Audio[*1, 2]**

Système audio plus (Audio Plus)[*1, 2]

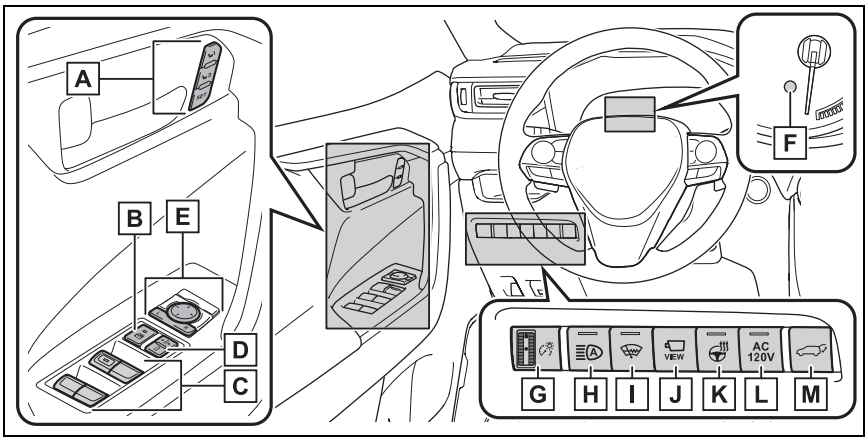
Système audio haut de gamme (Premium Audio)[*1, 2]

L **Contacteur du dispositif d'ouverture du panneau de réservoir P.343**

[*1]: Si le véhicule en est doté

[*2]: Reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

■Contacteurs



A **Contacteurs de mémorisation de la position de conduite[*1] P.249**

B **Contacteur de verrouillage des glaces P.272**

C **Contacteurs de glaces assistées P.270**

D **Contacteurs de verrouillage des portières.....P.218**

E **Contacteurs des rétroviseurs extérieurs.....P.268**

F **Contacteur "ODO TRIP" P.184**

G **Molette de commande d'éclairage du tableau de bord ..P.184**

H **Contacteur de la fonction automatique des feux de route P.332**

I **Contacteur du dégivreur d'essuie-glace avant[*1] P.451**

J **Contacteur de la caméra[*1, 2]**

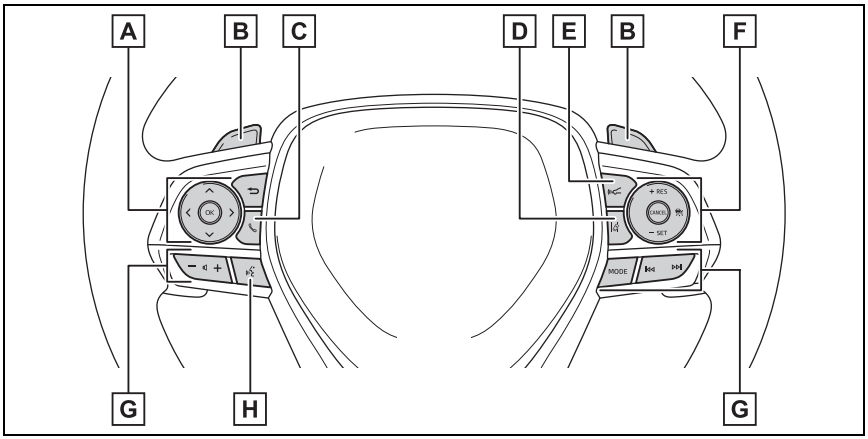
K **Contacteur de volant chauffant[*1] P.456**

L **Contacteur AC 120 V[*1].....P.470**

M **Contacteur du hayon à commande assistée[*1] P.225**

*1: Si le véhicule en est doté

*2: Reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".



A **Contacteurs de commande du compteur** P.186

B **Palettes de changement de vitesse**[*1] P.320

C **Contacteur téléphonique**[*2]

D **Contacteur LTA (aide au maintien de la trajectoire)** P.361

E **Contacteur de distance de véhicule à véhicule** P.383

F **Contacteurs du régulateur de vitesse**

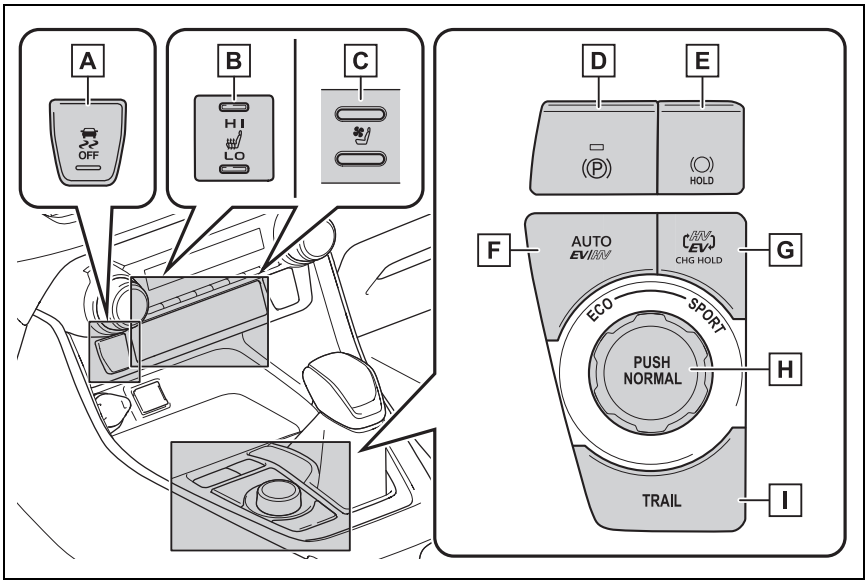
Régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses P.376

G **Contacteurs de télécommande du système audio**[*2]

H **Contacteur de communication**[*2]

[*1]: Si le véhicule en est doté

[*2]: Reportez-vous au “SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.



A Contacteur VSC OFF P.428

B Contacteurs des sièges chauffants avant* P.457

C Contacteurs du siège chauffant avant/du ventilateur de siège* P.457

D Contacteur de frein de stationnement P.323

Engagement/relâchement.....P.323

Précautions relatives à l'hiver P.436

Avertisseur sonore/message d'avertissement P.580, 586

E Contacteur de maintien des freins P.327

F Contacteur de mode AUTO EV/HV P.83

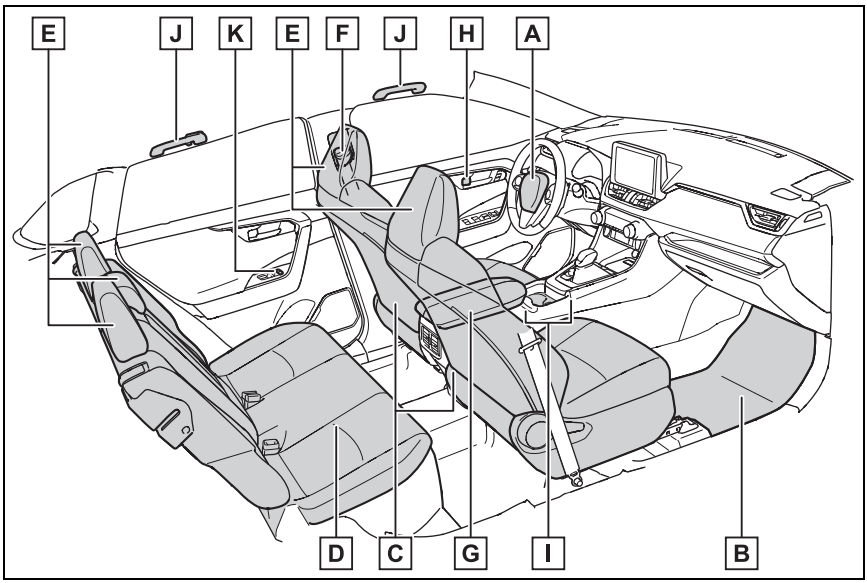
G Contacteur de sélection de mode EV/HV.....P.83

H Contacteur de sélection du mode de conduite P.423

I Contacteur du mode Trail P.425

*: Si le véhicule en est doté

■Intérieur



A **Coussins gonflables SRS** **P.34**

B **Tapis protecteurs** **P.26**

C **Sièges avant** **P.245**

D **Sièges arrière** **P.246**

E **Appuis-tête** **P.252**

F **Ceintures de sécurité** **P.29**

G **Bloc central** **P.463**

H **Boutons intérieurs de verrouillage** **P.218**

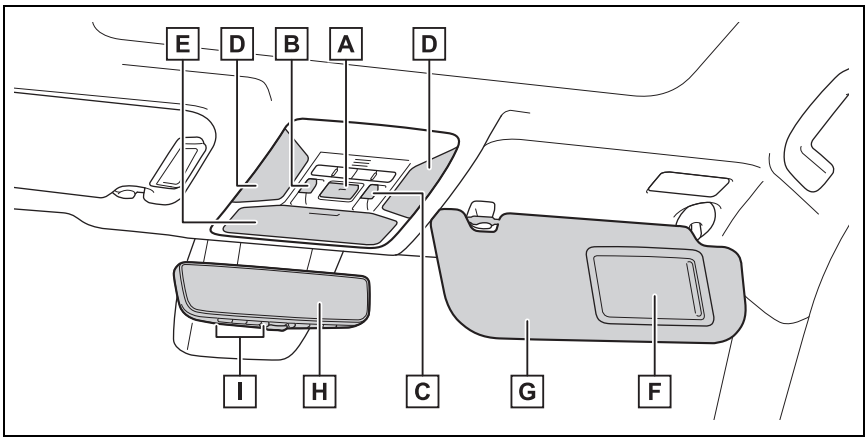
I **Porte-gobelets** **P.464**

J **Poignées de maintien** **P.485**

K **Contacteurs des sièges chauffants*** **P.458**

*: Si le véhicule en est doté

■Plafond



A **Bouton “SOS”*1 ..... P.69**

B **Contacteur du panneau de toit transparent*1 ..... P.273**

Contacteur du panneau de toit transparent panoramique*1 ..... P.277

C **Contacteur du panneau de toit transparent*1 ..... P.273**

Contacteur d’écran pare-soleil électronique*1 ..... P.277

D **Éclairage intérieur*2 ..... P.459**

Éclairage de lecture P.460

E **Compartiment auxiliaire P.465**

F **Miroirs de pare-soleil P.469**

G **Pare-soleil P.469**

H **Rétroviseur intérieur*1 ..... P.256**

Rétroviseur numérique*1 ..... P.257

I **Contacteurs d’ouvre-porte de garage*1 ..... P.487**

*1: Si le véhicule en est doté

*2: L’illustration montre l’avant, mais le véhicule en est également doté à l’arrière.

Pour la sécurité

1

1-1. Pour une utilisation sécuritaire

Avant de conduire 26

Pour une conduite sécuritaire 27

Ceintures de sécurité 29

Coussins gonflables SRS 34

Système de classification de l'occupant du siège du passager avant..... 45

Précautions relatives aux gaz d'échappement..... 51

1-2. Sécurité des enfants

Rouler avec des enfants 52

Dispositifs de retenue pour enfants 53

1-3. Assistance d'urgence

Safety Connect 69

1-4. Système de dissuasion de vol

Système immobilisateur . 75

Alarme..... 76

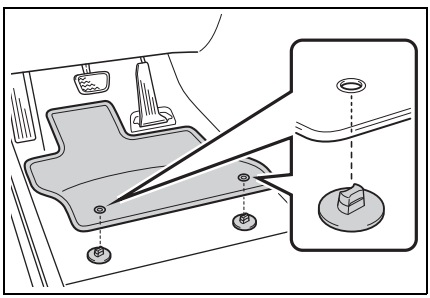
Avant de conduire

Pour une conduite sécuritaire, faites ce qui suit avant de prendre le volant.

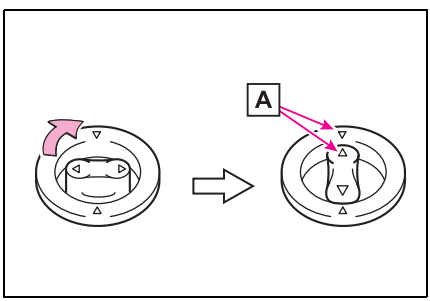
Installation des tapis protecteurs

Utilisez uniquement les tapis protecteurs conçus spécialement pour les véhicules dont le modèle et l'année correspondent à votre véhicule. Fixez-les solidement sur la moquette.

1 Insérez les crochets de blocage (attaches) dans les œillets du tapis protecteur.



2 Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de blocage (attache) pour bien fixer les tapis protecteurs.



Alignez toujours les repères △ A .

La forme des crochets de blocage (attaches) peut différer de ce qui est illustré.

⚠ AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Négliger de le faire pourrait occasionner le déplacement du tapis protecteur du conducteur et entraver éventuellement le fonctionnement des pédales lors de la conduite. Une vitesse élevée imprévue pourrait en découler ou cela pourrait rendre le véhicule difficile à arrêter. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

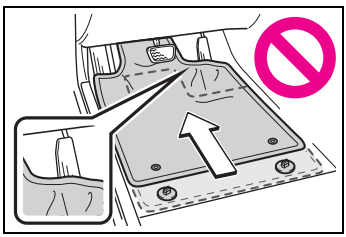
■ **Lorsque vous installez le tapis protecteur du conducteur**

- N'utilisez pas de tapis protecteurs conçus pour des véhicules dont le modèle ou l'année ne correspondent pas au vôtre, même s'il s'agit de tapis protecteurs Toyota d'origine.
- N'utilisez que des tapis protecteurs conçus pour le siège du conducteur.
- Installez toujours le tapis protecteur solidement à l'aide des crochets de blocage (attaches) fournis.
- N'utilisez jamais plus d'un tapis protecteur au même endroit.
- N'installez jamais le tapis protecteur à l'envers.

AVERTISSEMENT

■ Avant de conduire

- Vérifiez que le tapis protecteur est installé solidement au bon endroit avec tous les crochets de blocage (attaches) fournis. Il est particulièrement important d'effectuer cette vérification après avoir nettoyé le plancher.

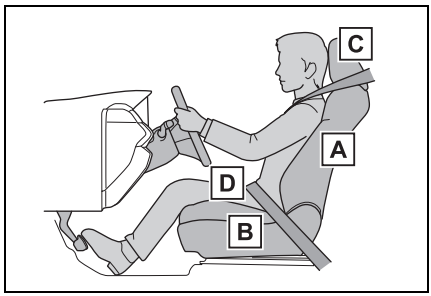


- Tandis que le système hybride est arrêté et que le levier sélecteur de vitesses est en position P, enfoncez complètement chaque pédale jusqu'au plancher pour vous assurer que le tapis protecteur n'entrave pas leur fonctionnement.

Pour une conduite sécuritaire

Pour une conduite sécuritaire, réglez le siège et les rétroviseurs à une position appropriée avant de conduire.

Posture adaptée à la conduite



A Réglez l'inclinaison du dossier de manière à être assis le dos droit et sans devoir vous pencher en avant pour tourner le volant. (→P.245)

B Réglez le siège de manière à pouvoir enfoncer complètement les pédales. Vos bras doivent être légèrement pliés au niveau du coude lorsque vous tenez le volant. (→P.245)

C Verrouillez l'appui-tête afin que son centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles. (→P.252)

D Portez la ceinture de sécurité

correctement. (→P.30)

⚠ AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas la position du siège du conducteur pendant que vous conduisez.
  Cette action pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier. Un coussin pourrait nuire au maintien de la posture adéquate et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête.
- Ne placez aucun objet sous les sièges avant.
  Ces objets pourraient se coincer dans les rainures du siège et l'empêcher de bien se verrouiller. Cela pourrait provoquer un accident, et le mécanisme de réglage pourrait également être endommagé.
- Respectez toujours les limites de vitesse lorsque vous roulez sur la voie publique.
- Lorsque vous conduisez sur de longues distances, faites des pauses régulières avant de commencer à ressentir de la fatigue.
  Par ailleurs, si vous vous sentez fatigué ou somnolent pendant que vous conduisez, ne vous forcez pas à poursuivre votre route; faites immédiatement une pause.

Utilisation adéquate des ceintures de sécurité

Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les occupants portent leur ceinture de sécurité. (→P.30)

Utilisez un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P.53)

Réglage des rétroviseurs

Assurez-vous de pouvoir voir distinctement en arrière en réglant correctement le rétroviseur intérieur (si le véhicule en est doté), le rétroviseur numérique (si le véhicule est doté) et les rétroviseurs extérieurs. (→P.256, 257, 268)

Ceintures de sécurité

Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les occupants portent leur ceinture de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Port de la ceinture de sécurité

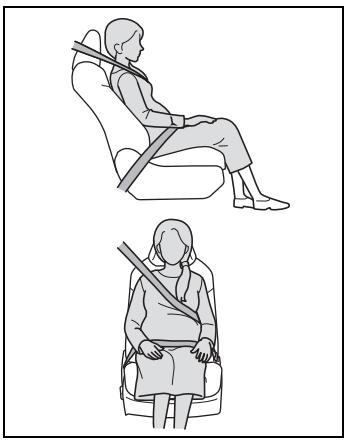
- Assurez-vous que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité.
- Portez toujours correctement votre ceinture de sécurité.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, y compris des enfants.
- Toyota recommande que les enfants s'assoient à l'arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité et/ou un dispositif de retenue pour enfants adéquat.
- N'inclinez pas le siège au-delà de ce qui est nécessaire pour assurer une position assise adéquate. La ceinture de sécurité est plus efficace lorsque les occupants sont assis bien au fond du siège, le dos droit.
- Ne passez jamais la ceinture épaulière sous votre bras.
- Portez toujours votre ceinture de sécurité basse et ajustée serrée sur vos hanches.

■ Femmes enceintes

Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P.30)

Les femmes enceintes devraient placer la ceinture abdominale le plus bas possible sur les hanches, comme les autres occupants, et dérouler la ceinture épaulière entièrement par-dessus l'épaule, tout en évitant que la ceinture ne vienne en contact avec la partie renflée de l'abdomen.

Si la ceinture de sécurité n'était pas correctement placée, la femme enceinte de même que le fœtus pourraient subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.



■ Personnes malades

Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P.30)

AVERTISSEMENT

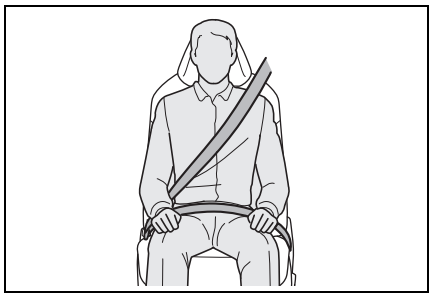
■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

→P.62

■ Dommages et usure de la ceinture de sécurité

- Ne laissez pas la ceinture de sécurité, sa languette ou sa boucle se coincer dans la portière, car cela pourrait l'endommager.
- Vérifiez périodiquement le système de ceintures de sécurité. Vérifiez qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ni de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée avant qu'elle ne soit remplacée. Les ceintures de sécurité endommagées ne peuvent pas protéger les occupants contre les blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées et que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.
  Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, remplacez le module du siège, y compris les ceintures, même s'il n'y a pas de dommages apparents.
- Ne tentez pas d'installer, d'enlever, de modifier, de désassembler ni de mettre au rebut les ceintures de sécurité. Faites effectuer par votre concessionnaire Toyota toutes les réparations nécessaires. Une manipulation incorrecte pourrait entraîner un fonctionnement inadéquat.

Utilisation adéquate des ceintures de sécurité



- Tirez sur la ceinture épaulière jusqu'à ce qu'elle recouvre entièrement l'épaule; elle ne doit cependant pas toucher le cou ni glisser de l'épaule.
- Placez la ceinture abdominale le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier. Tenez-vous assis bien au fond du siège, le dos droit.
- Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.

■ Utilisation de ceintures de sécurité pour enfants

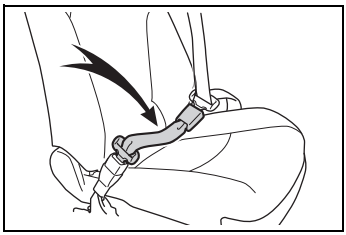
Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues pour des personnes de taille adulte.

- Utilisez un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P.53)
- Lorsque l'enfant est assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les directives relatives à

l'utilisation des ceintures de sécurité. (→P.29)

■ Rallonge de ceinture de sécurité

Si vous ne parvenez pas à boucler de façon sécuritaire votre ceinture de sécurité parce qu'elle est trop courte, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité personnalisée chez votre concessionnaire Toyota.



⚠ AVERTISSEMENT

■ Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

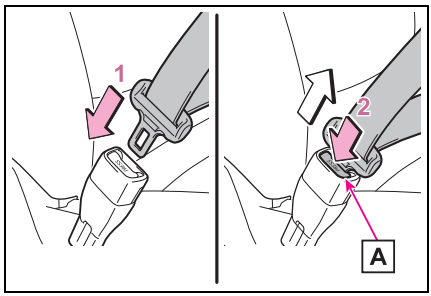
- Ne portez pas la rallonge de ceinture de sécurité si vous pouvez boucler la ceinture sans celle-ci.
- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, n'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité, car la ceinture ne maintiendrait pas correctement le dispositif de retenue pour enfants, ce qui pourrait augmenter le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- La rallonge personnalisée pourrait ne pas être sécuritaire si elle était utilisée sur un véhicule, par une personne ou sur un siège autres que ceux pour lesquels elle a été prévue.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité

Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle sur la rallonge et non sur celui de la ceinture de sécurité.
Vous éviterez ainsi d'occasionner des dégâts à l'intérieur du véhicule ainsi qu'à la rallonge elle-même.

Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité



1 Pour boucler la ceinture de sécurité, poussez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

2 Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage [A].

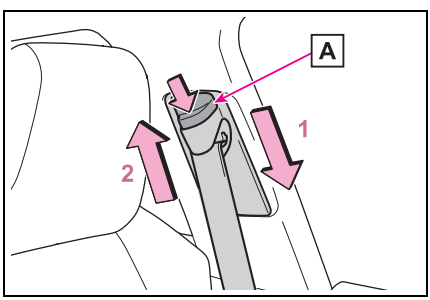
■ **Rétracteur à blocage d'urgence (ELR)**

Le rétracteur bloquera la ceinture en cas de freinage brusque ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture et pour pouvoir bouger librement.

■ **Rétracteur à blocage automatique (ALR)**

Lorsque la ceinture épaulière d'un passager est complètement déroulée, puis rétractée même légèrement, elle reste verrouillée dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet de retenir solidement un dispositif de retenue pour enfants (CRS). Pour libérer de nouveau la ceinture, rétractez-la complètement, puis déroulez-la encore une fois.

Réglage de la hauteur de l'ancrage de la ceinture épaulière (sièges avant)



1 Poussez l'ancrage de la ceinture épaulière vers le bas, tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage A .

2 Poussez l'ancrage de la ceinture épaulière vers le haut, tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage A .

Déplacez vers le haut et vers le bas le dispositif de réglage de la hauteur, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

AVERTISSEMENT

■ **Ancrage de la ceinture épaulière réglable**

Assurez-vous toujours que la ceinture épaulière passe au centre de votre épaule. La ceinture ne doit pas être placée sur votre cou ni tomber de votre épaule. Négliger cette précaution pourrait réduire la protection lors d'un accident, et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

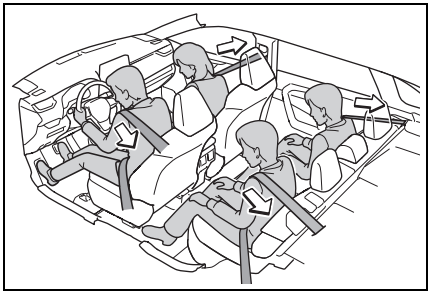
Dispositifs de tension des ceintures de sécurité (sièges avant et sièges latéraux arrière)

Les dispositifs de tension servent à rétracter les ceintures de sécurité afin d'immobiliser rapidement les occupants lorsque le véhicule subit certains types de collisions frontales violentes, ou fait des tonneaux.

Les dispositifs de tension des ceintures de sécurité avant s'activent aussi lorsque le véhicule subit certains types de collisions latérales violentes.

Les dispositifs de tension ne s'activent pas en cas de collision frontale mineure, de collision laté-

rale mineure ou de collision arrière.



Remplacement de la ceinture après l'activation du dispositif de tension

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le dispositif de tension s'activera lors de la première collision, mais non lors des collisions subséquentes.

Commande du dispositif de tension des ceintures de sécurité liée au PCS

Si le PCS (système de sécurité préventive) détermine que la possibilité d'une collision avec un véhicule est élevée, les dispositif de tension des ceintures de sécurité seront prêts à fonctionner.

AVERTISSEMENT

Dispositifs de tension des ceintures de sécurité

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.
Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

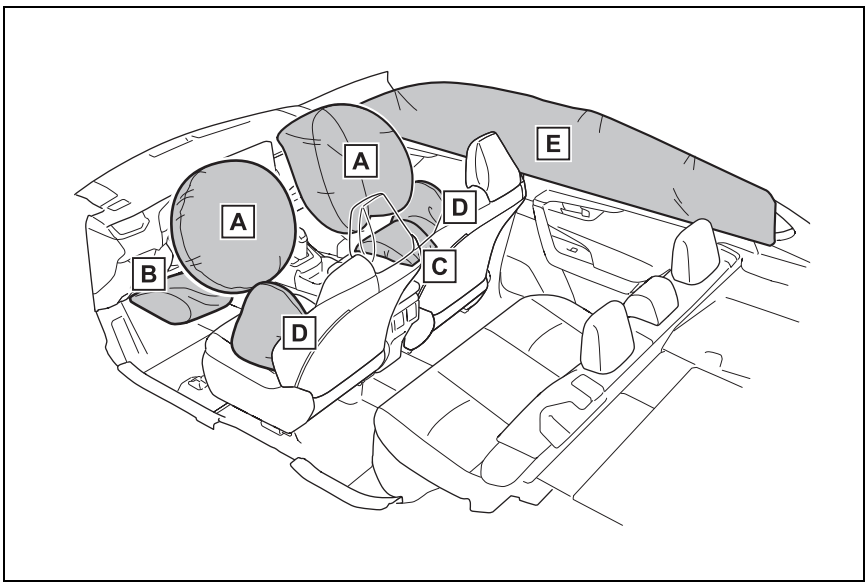
- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant. Cela disperserait le poids du passager, ce qui empêcherait le capteur de le détecter correctement. Cela pourrait empêcher l'activation du dispositif de tension de la ceinture de sécurité du siège du passager avant en cas de collision.
- Si le dispositif de tension s'est activé, la lampe témoin SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et elle doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

Coussins gonflables SRS

Les coussins gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types d'impacts violents pouvant blesser gravement les occupants. Ils fonctionnent de concert avec les ceintures de sécurité afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.

Système de coussins gonflables SRS

■ Emplacement des coussins gonflables SRS



▶ Coussins gonflables SRS avant

A Coussin gonflable SRS du conducteur/coussin gonflable SRS du passager avant

Peuvent aider à protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant contre les impacts avec des composants intérieurs

B Coussin gonflable SRS de protection des genoux

Peut aider à protéger le conducteur

C Coussin gonflable SRS du coussin de siège

Peut aider à retenir le passager avant

▶ Coussins gonflables SRS latéraux et en rideau

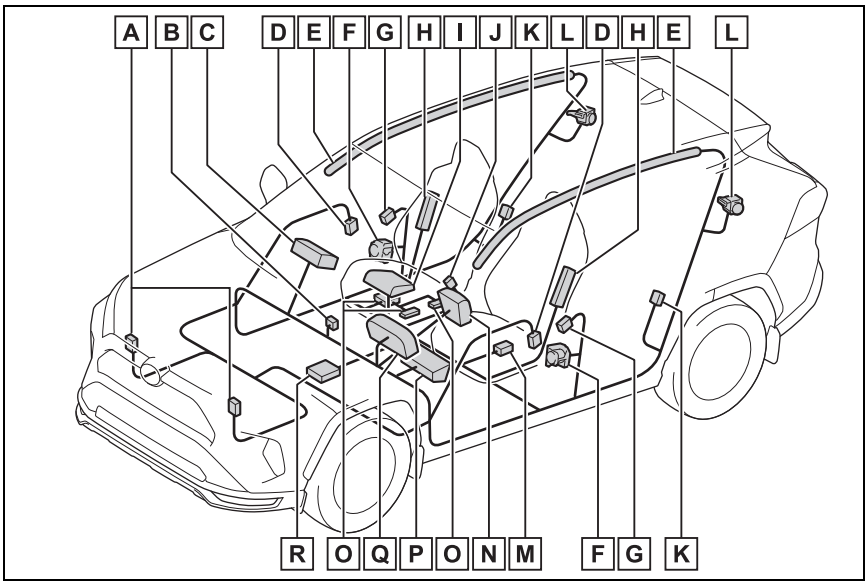
D Coussins gonflables SRS latéraux avant

Peuvent aider à protéger le torse des occupants des sièges avant

E Coussins gonflables SRS en rideau

- Peuvent aider à protéger principalement la tête des occupants des sièges latéraux
- Peuvent aider à empêcher les occupants d'être éjectés du véhicule en cas de tonneaux

■ Composants du système de coussins gonflables SRS



A Capteurs d'impact avant

B Voyants "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"

C Coussin gonflable du passager avant

D Capteurs d'impact latéral (portière avant)

E Coussins gonflables en rideau

F Limiteurs de force et dispositifs de tension des ceintures de sécurité (sièges avant)

G Capteurs d'impact latéral (avant)

H Coussins gonflables latéraux

I Coussin gonflable du coussin de siège

J Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant

K Capteurs d'impact latéral (arrière)

L Limiteurs de force et dispositifs de tension des ceintures de sécurité (sièges latéraux arrière)

M Capteur de position du siège du conducteur

N Coussin gonflable du conducteur

O Capteurs du système de classification de l'occupant du siège du passager avant

P Coussin gonflable de protection des genoux

Q Lampe témoin SRS

R Module de capteur de coussin gonflable

Votre véhicule est doté de COUSSINS GONFLABLES ÉVOLUÉS dont la conception s'appuie sur les normes de sécurité des véhicules à moteur américains (FMVSS208). Le module de capteur de coussin gonflable (ECU) contrôle le déploiement des coussins gonflables en fonction des informations obtenues des capteurs et d'autres éléments affichés dans le diagramme des composants du système ci-dessus. Ces informations comprennent des données relatives à la gravité de l'accident et aux occupants. Au moment du déploiement des coussins gonflables, une réaction chimique se produit dans les gonfleurs de coussin gonflable et les coussins gonflables se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour aider à limiter le mouvement des occupants.

■ **Si les coussins gonflables SRS se déploient (se gonflent)**

- Les coussins gonflables SRS peuvent causer de légères abrasions, des brûlures, des ecchymoses, etc. à cause des gaz chauds qui entraînent une vitesse de déploiement (gonflement) très élevée.
- Un bruit fort se fera entendre et une poudre blanche jaillira.
- Des parties du module de coussin gonflable (moyeu de volant, couvercle de coussin gonflable et gonfleur de coussin gonflable), les sièges avant, des parties des montants avant et arrière, ainsi que les brancards de pavillon pourraient être chauds pendant plusieurs minutes. Le coussin gonflable lui-même pourrait également être chaud.
- Le pare-brise pourrait se fissurer.
- Le système hybride sera arrêté et l'alimentation en carburant du moteur sera coupée. (→P.98)
- Les freins et les feux d'arrêt seront commandés automatiquement. (→P.428)
- L'éclairage intérieur s'allumera automatiquement. (→P.460)

- Les feux de détresse s'allumeront automatiquement. (→P.566)
- Aux abonnés de Safety Connect : si l'une des situations suivantes se produit, le système est conçu de sorte à envoyer un appel d'urgence au centre d'assistance pour l'aviser de la position du véhicule (sans que vous ayez à appuyer sur le bouton "SOS"); un préposé tentera alors de parler aux occupants afin de vérifier le niveau d'urgence et d'assistance requis. Si les occupants ne sont pas en mesure de communiquer, le préposé considérera automatiquement l'appel comme étant une urgence et il participera à l'envoi des services d'urgence requis. (→P.69)
  - Un coussin gonflable SRS s'est déployé.
  - Un dispositif de tension des ceintures de sécurité s'est activé.
  - Une collision violente se produit à l'arrière du véhicule.

■ **Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS avant)**

- Les coussins gonflables SRS avant se déploient lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à une collision frontale contre une paroi fixe et indéformable, à environ 12 à 18 mph [20 à 30 km/h]).

Toutefois, ce seuil de vitesse s'élèvera considérablement dans les situations suivantes :

- Si le véhicule heurte un obstacle pouvant se déplacer ou se déformer sous l'impact, par exemple un véhicule garé ou un panneau de signalisation
- Si le véhicule est impliqué dans une collision dite d'encastrement, par exemple une collision où l'avant du véhicule s'encastre ou passe sous le plateau d'un camion

- En fonction du type de collision, il se peut que seuls les dispositifs de tension des ceintures de sécurité s'activent.
- Les coussins gonflables SRS avant du passager avant ne se déploieront pas si le siège du passager avant n'est pas occupé. Cependant, même si aucun passager n'occupait ce siège, les coussins gonflables SRS avant du passager avant pourraient quand même se déployer si l'on y déposait des bagages.
- Le coussin gonflable SRS du coussin de siège du siège du passager avant ne se déploiera pas si l'occupant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

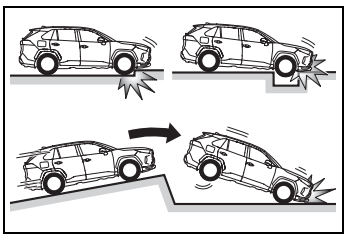
■ **Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS latéraux et en rideau)**

- Les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau se déploient lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à la force d'impact produite par un véhicule d'environ 3300 lb. [1500 kg] entrant en collision avec l'habitacle d'un véhicule arrivant d'une direction perpendiculaire à lui, à une vitesse d'environ 12 à 18 mph [20 à 30 km/h]).
- Il est possible que les deux coussins gonflables SRS en rideau se déploient en cas de collision latérale violente.
- Les deux coussins gonflables SRS en rideau se déploieront en cas de tonneaux.
- Il est possible également que les deux coussins gonflables SRS en rideau se déploient en cas de collision frontale violente.

■ **Circonstances susceptibles d'entraîner le déploiement (le gonflage) des coussins gonflables SRS, autres qu'une collision**

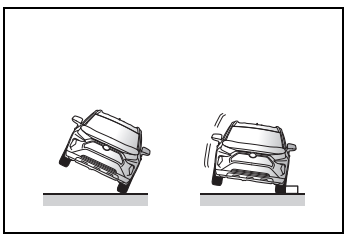
Les coussins gonflables SRS avant et les coussins gonflables SRS en rideau peuvent aussi se déployer en cas de choc violent sur le soubassement de votre véhicule. Le schéma illustre quelques exemples.

- Heurter une bordure, un trottoir ou une surface dure
- Passer au-dessus d'un trou profond ou y tomber
- Subir une réception brutale ou une chute



Les coussins gonflables SRS en rideau peuvent aussi se déployer dans les cas illustrés ci-contre.

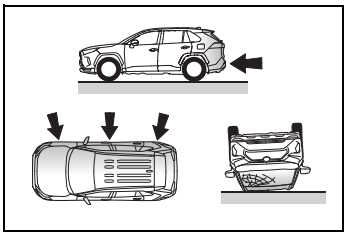
- L'angle de renversement du véhicule est marginal.
- Le véhicule dérape et heurte une bordure de trottoir.



■ **Types de collisions susceptibles de ne pas entraîner le déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS avant)**

Les coussins gonflables SRS avant ne se déploient généralement pas si le véhicule est impliqué dans une collision latérale ou arrière, s'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, chaque fois qu'une collision, quelle qu'elle soit, provoque un ralentissement avant suffisant du véhicule, les coussins gonflables SRS avant peuvent se déployer.

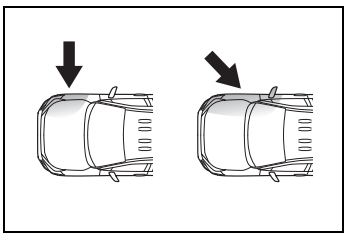
- Collision latérale
- Collision arrière
- Tonneaux



■ **Types de collisions susceptibles de ne pas entraîner le déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables SRS latéraux et en rideau)**

Il est possible que les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau ne s'activent pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à la hauteur de l'habitacle.

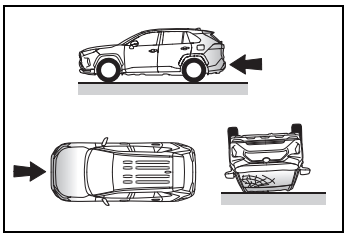
- Collision latérale contre la carrosserie du véhicule mais pas à la hauteur de l'habitacle
- Collision latérale en oblique



Les coussins gonflables SRS latéraux ne se déploient généralement pas si le véhicule est impliqué dans une collision frontale ou arrière, s'il fait des tonneaux ou s'il est impliqué

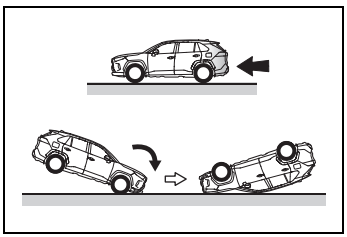
dans une collision latérale à faible vitesse.

- Collision frontale
- Collision arrière
- Tonneaux



Les coussins gonflables SRS en rideau ne se déploient généralement pas si le véhicule est impliqué dans une collision arrière, s'il bascule vers l'avant, ou s'il est impliqué dans une collision latérale ou frontale à faible vitesse.

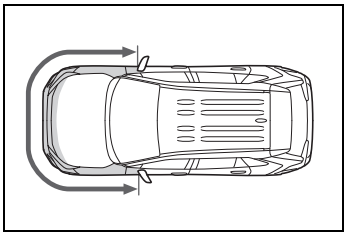
- Collision arrière
- Basculement avant



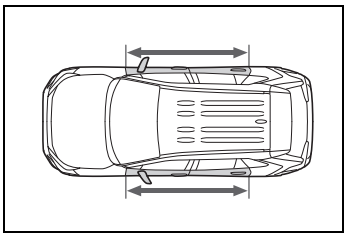
■ À quel moment contacter votre concessionnaire Toyota

Dans les cas suivants, le véhicule devra faire l'objet d'une vérification et/ou d'une réparation. Contactez au plus vite votre concessionnaire Toyota.

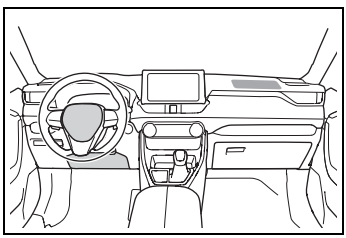
- L'un des coussins gonflables SRS s'est déployé.
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS avant.



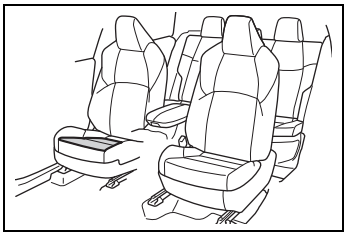
- Une portière ou sa zone environnante est endommagée, déformée ou perforée, ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS latéraux et en rideau.



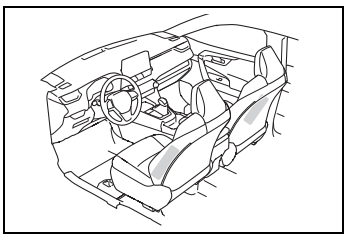
- Le rembourrage du volant, la planche de bord autour du coussin gonflable du passager avant ou la partie inférieure du tableau de bord sont éraflés, fissurés ou endommagés d'une quelconque manière.



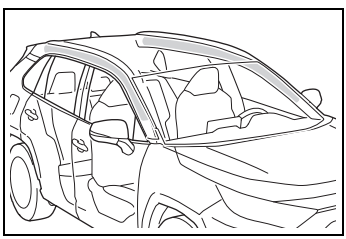
- La surface du coussin de siège du passager avant est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



- La surface du siège où se trouve le coussin gonflable SRS latéral est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



- La partie des garnitures (rembourrage) des montants avant, des montants arrière ou du brancard de pavillon où se trouvent les coussins gonflables SRS en rideau est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les coussins gonflables SRS. Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les passagers du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité de la manière appropriée. Les coussins gonflables SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés avec les ceintures de sécurité.

- Le coussin gonflable SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près du coussin gonflable. La National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), aux États-Unis, fait les recommandations suivantes :

La zone à risque du coussin gonflable du conducteur couvre 2 à 3 in. (50 à 75 mm) de la zone de déploiement du coussin gonflable. Pour assurer une marge de sécurité suffisante, restez à 10 in. (250 mm) du coussin gonflable. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu'à votre sternum. Si maintenant vous vous tenez assis à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs manières :

- Reculez votre siège à la position maximale vous permettant d'atteindre encore aisément les pédales.

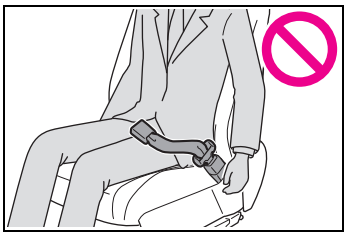
AVERTISSEMENT

- Inclinez légèrement le dossier du siège.
  Bien que les véhicules soient conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 10 in. (250 mm), même si leur siège se trouve complètement vers l'avant, simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l'arrière. Si la visibilité avant est moindre après avoir incliné le dossier de votre siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez le siège si cette option est disponible sur votre véhicule.

- Si votre volant est réglable en hauteur, inclinez-le vers le bas. Cela vous permet d'orienter le coussin gonflable vers votre buste plutôt que vers votre tête et vers votre cou.

Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus par la NHTSA, tout en gardant le contrôle des pédales et du volant, ainsi que la vue sur les commandes du tableau de bord.

- Si la rallonge de ceinture de sécurité a été reliée à la boucle de la ceinture de sécurité du siège du passager avant sans avoir aussi été attachée à la plaque de blocage des ceintures de sécurité, les coussins gonflables SRS avant considéreront que le passager avant porte tout de même sa ceinture de sécurité même si la ceinture de sécurité n'est pas attachée. Les coussins gonflables SRS du passager avant peuvent alors ne pas s'activer correctement lors d'une collision, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision. Assurez-vous de toujours porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.

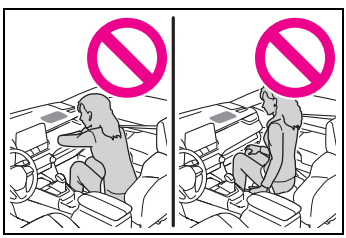


- Le coussin gonflable SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près du coussin gonflable. Le siège du passager avant doit se trouver le plus loin possible du coussin gonflable et le dossier doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.

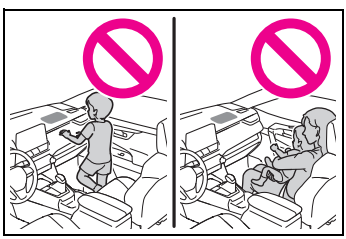
AVERTISSEMENT

- Le déploiement d'un coussin gonflable risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement retenu à l'aide d'un dispositif de retenue pour enfants. Toyota recommande vivement de placer et d'attacher correctement tous les bébés et tous les enfants sur les sièges arrière du véhicule à l'aide de dispositifs de retenue adaptés. Les sièges arrière sont plus sécuritaires pour les bébés et les enfants que le siège du passager avant. (→P.53)

- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas sur la planche de bord.



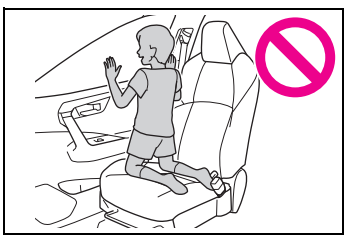
- Ne laissez pas un enfant se tenir face au coussin gonflable SRS du passager avant ni s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.



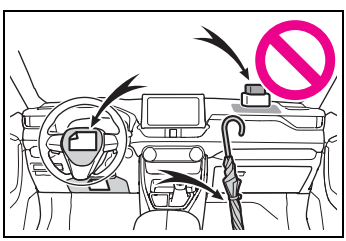
- Ne laissez pas les occupants des sièges avant tenir des objets sur leurs genoux.

- Ne vous appuyez pas sur la portière ou sur le brancard de pavillon, ni sur les montants avant, latéraux ou arrière.

- Ne laissez personne s'agenouiller face à la portière sur le siège du passager ni sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.

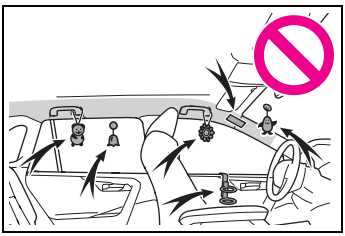


- Ne fixez et n'appuyez rien sur des zones telles que la planche de bord, le tampon de volant ou encore la partie inférieure du tableau de bord.
  Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les coussins gonflables SRS du conducteur, du passager avant et de protection des genoux se déploient.



AVERTISSEMENT

- Ne fixez rien sur des zones telles que les portières, le pare-brise, les glaces latérales, les montants avant ou arrière, le brancard de pavillon et la poignée de maintien.



- N'accrochez pas de cintres ni d'autres objets rigides sur les crochets porte-vêtements. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et vous occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement des coussins gonflables SRS en rideau.
- Si un recouvrement de vinyle est placé sur la zone de déploiement du coussin gonflable SRS de protection des genoux, veillez à le retirer.
- N'utilisez pas d'accessoires recouvrant les parties du siège où les coussins gonflables SRS latéraux et le coussin gonflable SRS du coussin de siège se déploient, car ces accessoires pourraient entraver le déploiement des coussins SRS. De tels accessoires peuvent empêcher les coussins gonflables SRS latéraux et le coussin gonflable SRS du coussin de siège de s'activer correctement, rendre le système inopérant ou provoquer le déploiement accidentel des coussins gonflables SRS latéraux et du coussin gonflable SRS du coussin de siège, occasionnant des blessures graves, voire mortelles.
- Ne frappez pas et n'appliquez pas une pression importante à l'emplacement des portières avant ou des composants des coussins gonflables SRS. Cela peut provoquer un mauvais fonctionnement des coussins gonflables SRS.
- Ne touchez à aucun composant des coussins gonflables SRS immédiatement après leur déploiement (gonflage), car ils pourraient être chauds.
- Si vous avez de la difficulté à respirer après le déploiement des coussins gonflables SRS, ouvrez une portière ou une glace latérale pour laisser entrer l'air frais, ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Dès que possible, nettoyez tous les résidus afin d'éviter les irritations cutanées.
- Si les emplacements de stockage des coussins gonflables SRS, tels que le tampon de volant et les garnitures des montants avant et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.
- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant. Cela disperserait le poids du passager, ce qui empêcherait le capteur de le détecter correctement. Cela pourrait empêcher le déploiement des coussins gonflables SRS du passager avant en cas de collision.

AVERTISSEMENT

■ **Modification et mise au rebut des composants du système de coussins gonflables SRS**

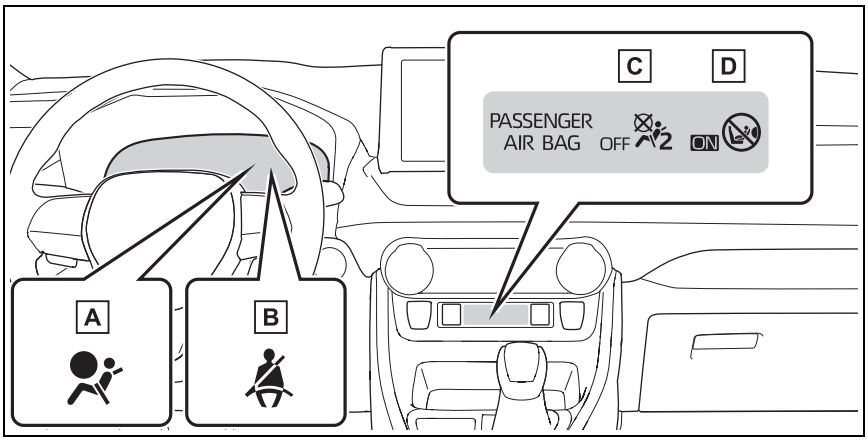
Ne mettez pas votre véhicule au rebut et n'effectuez aucune des modifications suivantes sans d'abord consulter votre concessionnaire Toyota. Les coussins gonflables SRS pourraient fonctionner de manière incorrecte ou se déployer (gonfler) accidentellement, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, retrait, démontage et réparation des coussins gonflables SRS
- Réparations, modifications, retrait ou remplacement du volant, du tableau de bord, de la planche de bord, des sièges ou du capitonnage des sièges, des montants avant, latéraux et arrière, des brancards de pavillon, des panneaux des portières avant, des garnitures des portières avant ou des haut-parleurs des portières avant
- Modifications du panneau de la portière avant (comme le perforer)
- Réparations ou modifications de l'aile avant, du pare-chocs avant ou du côté de l'habitacle
- Installation d'une protection de calandre (barre safari, barre kangourou, etc.), de lames de déneigement, de treuils ou d'un porte-bagages de toit
- Modifications du système de suspension du véhicule
- Installation d'appareils électroniques tels qu'un émetteur-récepteur radio ou un lecteur de CD
- Modifications à votre véhicule pour une personne aux capacités physiques réduites

Système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Votre véhicule est doté d'un système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Ce système détecte les conditions du siège du passager avant, et active ou désactive le coussin gonflable du passager avant ainsi que le coussin gonflable du coussin de siège côté passager avant.

Composants du système



A Lampe témoin SRS

B Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant

C Voyant "AIR BAG OFF"

D Voyant "AIR BAG ON"

AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Observez les précautions suivantes concernant le système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Portez la ceinture de sécurité correctement.
- Avant que quelqu'un ne s'asseye sur le siège du passager avant, assurez-vous que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas restée insérée dans la boucle.
- Lorsque vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité du siège du passager avant, assurez-vous que le voyant "AIR BAG OFF" n'est pas allumé. Si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé, décrochez la languette de la rallonge de la boucle de ceinture de sécurité, puis raccrochez la ceinture de sécurité. Raccrochez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le voyant "AIR BAG ON" est allumé. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le voyant "AIR BAG OFF" est allumé, les coussins gonflables SRS du passager avant ne s'activeront pas, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision.
- Ne placez pas de charge importante sur le siège ni dans les accessoires du passager avant (par ex. la poche du dossier).
- N'appliquez pas de pression sur le siège du passager avant en appuyant vos mains ou vos pieds sur son dossier depuis le siège du passager arrière.
- Ne permettez pas à un passager arrière de soulever le siège du passager avant avec ses pieds ni d'appuyer sur le dossier avec ses jambes.
- Ne placez pas d'objets sous le siège du passager avant.
- N'inclinez pas le dossier du passager avant jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le siège arrière. Le voyant "AIR BAG OFF" pourrait alors s'allumer, ce qui indique que les coussins gonflables SRS du passager avant ne s'activeront pas en cas d'accident grave. Si le dossier entre en contact avec le siège arrière, ramenez-le à une position plus avancée, de sorte à éviter ce contact. Laissez le dossier du passager avant le plus droit possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison trop prononcée du dossier pourrait réduire l'efficacité du système de ceintures de sécurité.
- Si un adulte est assis sur le siège du passager avant, le voyant "AIR BAG ON" s'allume. Si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé, demandez au passager de s'asseoir droit, bien au fond du siège, avec les pieds au sol et de porter sa ceinture de sécurité correctement. Si le voyant "AIR BAG OFF" reste allumé, demandez au passager de s'asseoir sur le siège arrière ou, si cela n'est pas possible, déplacez le siège du passager avant complètement vers l'arrière.

AVERTISSEMENT

- Lorsque l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège du passager avant est inévitable, installez-le de la manière appropriée. (→P.56)
- Ne modifiez pas et n'enlevez pas les sièges avant.
- Ne donnez pas de coups de pied sur le siège du passager avant et ne le soumettez pas à un impact brutal. Sinon, la lampe témoin SRS pourrait s'allumer pour signaler une défaillance du système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Les dispositifs de retenue pour enfants installés sur les sièges arrière ne devraient pas entrer en contact avec les dossiers des sièges avant.
- N'utilisez pas d'accessoires de siège recouvrant la surface du coussin de siège, par exemple un coussin ou un couvre-siège.
- Ne modifiez pas et ne remplacez pas le capitonnage des sièges avant.
- Réglez le siège du passager avant afin que l'appui-tête ne touche pas au plafond. Si l'appui-tête touchait au plafond, le système pourrait ne pas détecter correctement le passager avant, ce qui pourrait occasionner un mauvais fonctionnement des coussins gonflables.

Condition et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant

■ Adulte[*1]

Voyants/lampes témoins	Voyants "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG ON"
	Lampe témoin SRS	Désactivé
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant	Désactivé[*2] ou clignotant[*3]
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Activé
	Coussin gonflable du coussin de siège du passager avant	Activé [*2] ou désactivé[*3]

■ Enfant[*4]

Voyants/lampes témoins	Voyants "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG OFF" ou "AIR BAG ON"[*4]
	Lampe témoin SRS	Désactivé
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant	Désactivé[*2] ou clignotant[*3]
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé ou activé[*4]
	Coussin gonflable du coussin de siège du passager avant	Désactivé ou activé[*2, 4]

■ Dispositif de retenue pour enfants avec un bébé[*5]

Voyants/lampes témoins	Voyants "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG OFF" [*6]
	Lampe témoin SRS	Désactivé
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant	Désactivé[*2] ou clignotant[*3]

Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable du coussin de siège du passager avant	

■ **Inoccupé**

Voyants/lampes témoins	Voyants “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”
	Lampe témoin SRS	Désactivé
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant	
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable du coussin de siège du passager avant	

■ **Le système subit une défaillance**

Voyants/lampes témoins	Voyants “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”
	Lampe témoin SRS	Activé
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant	
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable du coussin de siège du passager avant	

*1: Le système considère une personne de taille adulte comme étant un adulte. Lorsqu’un adulte de petite taille s’assied sur le siège du passager avant, le système peut ne pas considérer cette personne comme étant un adulte selon son physique et sa posture.

*2: Si le passager avant porte sa ceinture de sécurité.

*3: Si le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*4: Dans le cas de certains enfants, ou encore s’il s’agit d’un enfant assis dans un siège, dans un siège de rehausse ou dans un siège modulable, le système peut ne pas considérer cette personne comme étant un enfant. Le physique ou la posture peuvent être parmi les facteurs susceptibles de nuire à la détection.

*5: N’installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la

route sur le siège du passager avant. Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. (→P.56)

*6: Si le voyant n'est pas allumé, reportez-vous à ce manuel pour savoir comment installer correctement le dispositif de retenue pour enfants. (→P.53)

Précautions relatives aux gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent une substance nocive pour le corps humain si elle est inhalée.

AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz dangereux qui est incolore et inodore. Observez les précautions suivantes.
Si vous les négligiez, des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans le véhicule et provoquer un accident dû à un étourdissement, ou même entraîner la mort ou un grave danger pour la santé.

■ Points importants pendant la conduite

- Gardez le hayon fermé.
- Si vous sentez des gaz d'échappement dans le véhicule, même lorsque le hayon est fermé, ouvrez les glaces latérales et faites vérifier le véhicule chez votre concessionnaire Toyota le plus tôt possible.

■ Lorsque vous garez le véhicule

- Si le véhicule se trouve dans un endroit mal aéré ou fermé, par exemple dans un garage, arrêtez le système hybride.
- Ne laissez pas le véhicule avec le système hybride en marche sur une longue période de temps.
  Si vous ne pouvez pas éviter cette situation, garez le véhicule dans un endroit dégagé et assurez-vous que les gaz d'échappement n'entrent pas à l'intérieur du véhicule.
- Ne laissez pas le système hybride en marche dans des endroits où la neige peut s'accumuler ni où il neige. Si de la neige s'accumulait autour du véhicule pendant que le système hybride est en marche, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur du véhicule.

■ Tuyau d'échappement

Le système d'échappement doit être vérifié régulièrement. Si vous remarquez une perforation ou une fissure à cause de la corrosion, un joint endommagé ou un bruit d'échappement anormal, assurez-vous de faire vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Rouler avec des enfants

Observez les précautions suivantes lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule.
Utilisez un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.

- Il est recommandé que les enfants s'asseyent sur les sièges arrière pour éviter tout contact accidentel avec le levier sélecteur de vitesses, le contacteur d'essuie-glace, etc.
- Utilisez le verrou de protection pour enfants aux portières arrière ou le contacteur de verrouillage des glaces pour éviter que les enfants n'ouvrent la portière pendant que le véhicule roule ou n'actionnent la glace assistée accidentellement. (→P.219, 272)
- Ne laissez pas de jeunes enfants actionner des équipements pouvant leur coincer des parties du corps, par exemple les glaces assistées, le capot, le hayon, les sièges, etc.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Ne laissez jamais d'enfants seuls à l'intérieur du véhicule; ne laissez jamais la clé du véhicule entre les mains d'enfants et ne leur permettez jamais de l'utiliser.

Les enfants pourraient arriver à faire démarrer le véhicule ou à faire passer la transmission au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser en jouant avec les glaces latérales, le panneau de toit transparent (si le véhicule en est doté), le panneau de toit transparent panoramique (si le véhicule en est doté), ou avec d'autres accessoires du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

Dispositifs de retenue pour enfants

Avant d'installer un dispositif de retenue pour enfants dans le véhicule, certaines précautions doivent être observées, car il existe différents types de dispositifs de retenue pour enfants, différentes méthodes d'installation, etc., comme l'explique ce manuel.

Utilisez un dispositif de retenue pour enfants lorsque vous roulez avec un enfant de petite taille qui ne peut pas utiliser correctement la ceinture de sécurité. Pour la sécurité de l'enfant, installez le dispositif de retenue pour enfants sur un siège arrière. Assurez-vous de suivre la méthode d'installation qui se trouve dans le manuel d'utilisation du dispositif de retenue.

Table des matières

Éléments à retenir : P.53

Dispositif de retenue pour enfants : P.55

Lorsque vous utilisez un dispositif de retenue pour enfants : P.56

Méthode d'installation d'un dispositif de retenue pour enfants
- Fixé avec une ceinture de sécurité : P.58
- Fixé avec un ancrage LATCH pour dispositifs de retenue pour enfants : P.63
- Utilisation d'un support d'ancrage (pour la courroie supérieure) : P.66

Éléments à retenir

La législation des 50 États des États-Unis et celle du Canada imposent désormais l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfants.

- Observez scrupuleusement les avertissements ainsi que les lois et règlements relatifs aux dispositifs de retenue pour enfants.
- Utilisez un dispositif de retenue pour enfants jusqu'à ce que l'enfant soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Choisissez un dispositif de retenue pour enfants qui s'adapte à votre véhicule et qui convient à l'âge et à la taille de l'enfant.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous roulez avec un enfant

Observez les précautions suivantes.
Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

- Pour être protégé de façon efficace en cas d'accident ou de freinage brusque, un enfant doit être correctement retenu à l'aide d'une ceinture de sécurité ou d'un dispositif de retenue pour enfants correctement installé. Pour plus de détails sur l'installation, reportez-vous au manuel d'utilisation du dispositif de retenue pour enfants. Ce manuel contient des directives générales d'installation.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un dispositif de retenue pour enfants adapté au poids et à la stature de l'enfant et installé sur le siège arrière. Selon les statistiques en matière d'accidents, l'enfant est plus en sécurité lorsqu'il est correctement assis dans un dispositif de retenue pour enfants installé sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant.
- Tenir un enfant dans vos bras ou dans ceux d'un passager ne peut pas remplacer un dispositif de retenue pour enfants. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'habitacle et la personne qui le tient.

■ Manipulation d'un dispositif de retenue pour enfants

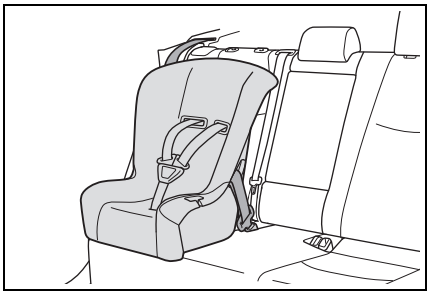
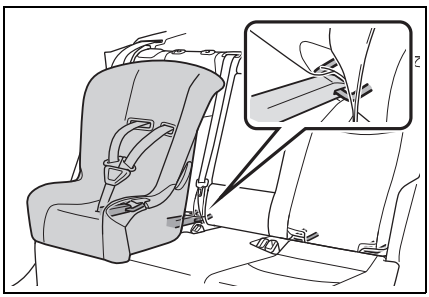
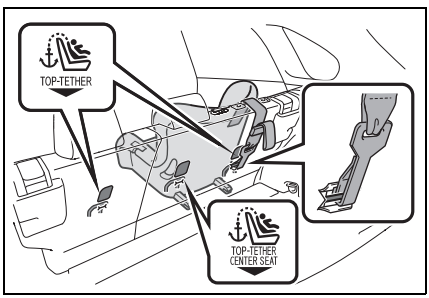
Si le dispositif de retenue pour enfants n'était pas fixé correctement en place, l'enfant ou les autres passagers pourraient subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

- Si le véhicule était impliqué dans une violente collision lors d'un accident, etc., le dispositif de retenue pour enfants pourrait subir des dommages invisibles à l'œil nu. Dans ce cas, cessez d'utiliser le dispositif de retenue.
- Veillez à respecter scrupuleusement toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants et assurez-vous que le dispositif est correctement fixé.
- Laissez le dispositif de retenue pour enfants installé correctement sur le siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne rangez pas le dispositif de retenue pour enfants non fixé dans l'habitacle.
- Si vous devez détacher le dispositif de retenue pour enfants, sortez-le du véhicule ou rangez-le correctement dans le compartiment de charge.

Dispositif de retenue pour enfants

■ Méthodes d'installation des dispositifs de retenue pour enfants

Reportez-vous au manuel d'utilisation du dispositif de retenue pour enfants pour confirmer la méthode d'installation à suivre.

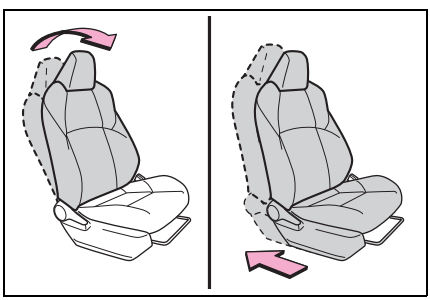
Méthode d'installation		Page
Fixation à l'aide d'une ceinture de sécurité		P.58
Fixation à l'aide d'un ancrage LATCH pour dispositifs de retenue pour enfants		P.63
Fixation à l'aide des supports d'ancrage (pour la courroie supérieure)		P.66

Lorsque vous utilisez un dispositif de retenue pour enfants

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant

Pour la sécurité de l'enfant, installez un dispositif de retenue pour enfants sur un siège arrière. Lorsque vous n'avez pas d'autre choix que d'installer le dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant, réglez le siège comme suit avant d'installer le dispositif de retenue pour enfants.

- Réglez l'inclinaison du dossier à la position la plus verticale.
- Reculez le siège avant au maximum.
- Retirez l'appui-tête s'il gêne l'installation du dispositif de retenue pour enfants et qu'il peut être retiré. Sinon, placez l'appui-tête dans sa position la plus haute.



AVERTISSEMENT

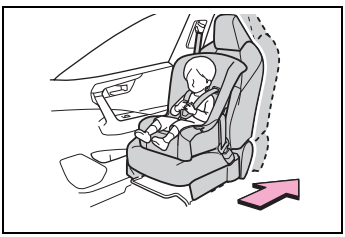
■ Lorsque vous utilisez un dispositif de retenue pour enfants

Observez les précautions suivantes.
Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

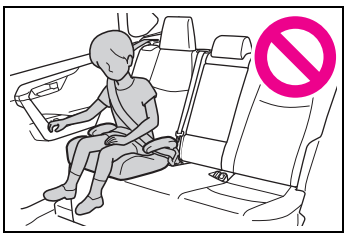
- N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant, même si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé. En cas d'accident, la force et la vitesse de déploiement du coussin gonflable du passager avant pourraient infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, si le dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route était installé sur le siège du passager avant.
- Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. Un dispositif de retenue pour enfants qui nécessite une courroie supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège du passager avant, étant donné qu'il n'y a pas d'ancrage de courroie supérieure pour le siège du passager avant.

AVERTISSEMENT

- Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route sur le siège du passager avant, réglez l'inclinaison du dossier à la position la plus verticale possible, reculez le siège le plus loin possible, même si le voyant "AIR BAG OFF" est allumé.
  Retirez l'appui-tête s'il gêne l'installation du dispositif de retenue pour enfants et qu'il peut être retiré.



- Ne laissez pas l'enfant, même s'il est assis dans un dispositif de retenue pour enfants, reposer la tête ou une autre partie du corps contre la portière ou la zone du siège, du montant avant, du montant arrière ou des brancards de pavillon desquels un coussin gonflable SRS latéral ou un coussin gonflable SRS en rideau est susceptible de se déployer. La situation s'avérerait dangereuse si les coussins gonflables SRS latéraux ou en rideau se déployaient, et l'impact pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.

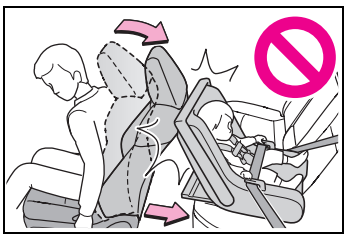


- Lors de l'installation d'un siège de rehausse, assurez-vous toujours que la ceinture épaulière est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La ceinture doit être tenue à l'écart du cou de l'enfant, mais pas au point de tomber de son épaule.

- Utilisez un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'âge et à la stature de l'enfant, et installez-le sur le siège arrière.

AVERTISSEMENT

- Si le siège du conducteur entrave le dispositif de retenue pour enfants et ne permet pas de fixer celui-ci correctement, fixez le dispositif de retenue pour enfants au siège arrière droit.



- Réglez le siège du passager avant afin qu'il ne gêne pas le dispositif de retenue pour enfants.

Dispositif de retenue pour enfants fixé avec une ceinture de sécurité

Un dispositif de retenue pour enfants en bas âge ou pour bébés doit être correctement fixé sur le siège à l'aide de la ceinture abdominale deux points ou trois points.

■ Installation d'un dispositif de retenue pour enfants à l'aide d'une ceinture de sécurité (ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants)

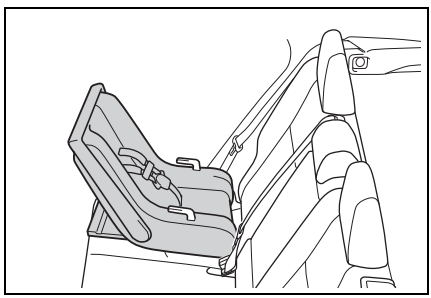
Installez le dispositif de retenue pour enfants conformément au manuel d'utilisation du dispositif de retenue pour enfants.

■ Siège pour bébé/siège modulable — de type dos à la route

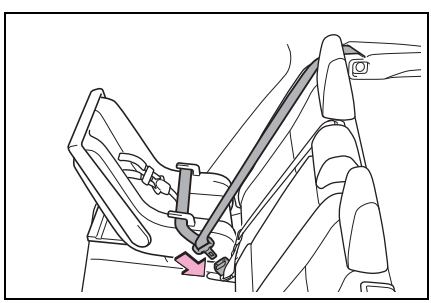
1 Réglez le siège arrière.

S'il y a un espace entre le dispositif de retenue pour enfants et le dossier, réglez l'inclinaison du dossier jusqu'à ce qu'il soit parfaitement en contact avec le dispositif de retenue pour enfants.

2 Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège arrière, dos à la route.

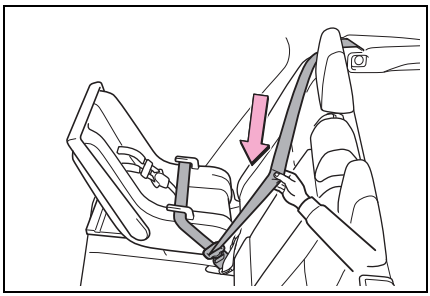


3 Passez la ceinture de sécurité dans le dispositif de retenue pour enfants et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.



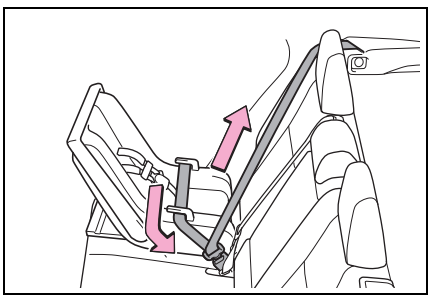
4 Déroulez complètement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler afin d'acti-

ver le mode de verrouillage. En mode de verrouillage, la ceinture ne peut pas être déroulée.



5 Tout en poussant le dispositif de retenue pour enfants bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le dispositif de retenue pour enfants soit bien en place.

Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vérifier qu'elle ne peut pas être déroulée.



6 Après avoir installé le dispositif de retenue pour enfants, remuez-le d'avant en arrière pour vous assurer qu'il est installé de manière sécuritaire. (→P.62)

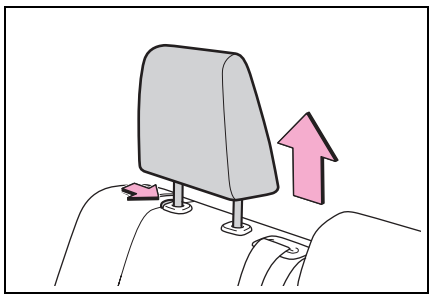
■ Siège modulable — de type face à la route

1 Réglez le siège.

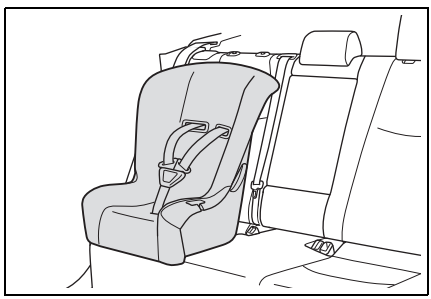
Lorsque vous utilisez le siège du passager avant : Si vous n'avez pas d'autre choix que d'installer le dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant, reportez-vous à la P.56 pour savoir comment régler le siège du passager avant.

Lorsque vous utilisez le siège arrière : S'il y a un espace entre le dispositif de retenue pour enfants et le dossier, réglez l'inclinaison du dossier jusqu'à ce qu'il soit parfaitement en contact avec le dispositif de retenue pour enfants.

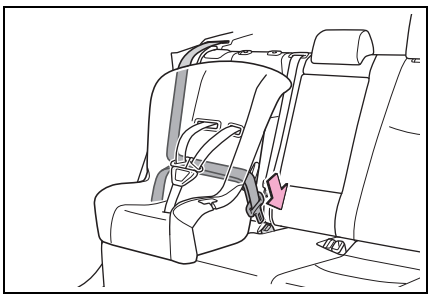
2 Retirez l'appui-tête s'il gêne l'installation du dispositif de retenue pour enfants et qu'il peut être retiré. (→P.253)



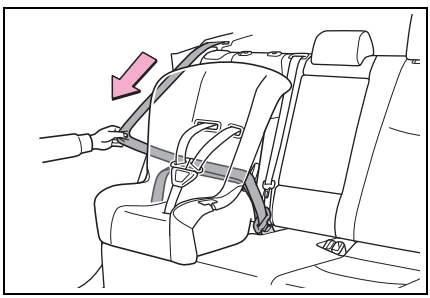
3 Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège, face à la route.



4 Passez la ceinture de sécurité dans le dispositif de retenue pour enfants et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.

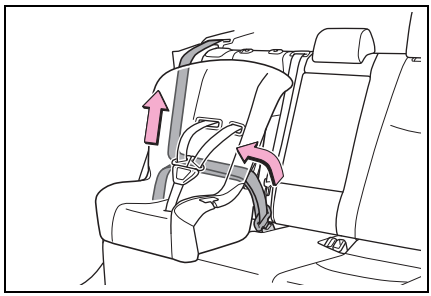


5 Déroulez complètement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler afin d'activer le mode de verrouillage. En mode de verrouillage, la ceinture ne peut pas être déroulée.



6 Tout en poussant le dispositif de retenue pour enfants au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le dispositif de retenue pour enfants soit bien en place.

Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vérifier qu'elle ne peut pas être déroulée.



7 Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, suivez la méthode d'installation indiquée dans le manuel d'utilisation du fabricant et fixez la courroie supérieure à l'ancrage de courroie supérieure. (→P.66)

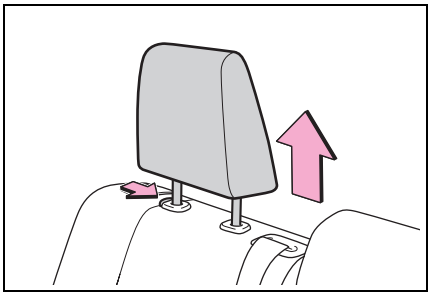
8 Après avoir installé le dispositif de retenue pour enfants, remuez-le d'avant en arrière pour vous assurer qu'il est installé de manière sécuritaire. (→P.62)

■ Siège de rehausse

1 Si vous n'avez pas d'autre choix que d'installer le dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant, reportez-vous à la P.56 pour savoir comment régler le siège du passager avant.

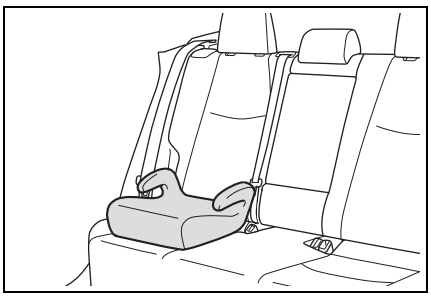
2 De type dossier élevé : Retirez l'appui-tête s'il gêne le dispositif de retenue pour

enfants et qu'il peut être retiré. (→P.253)

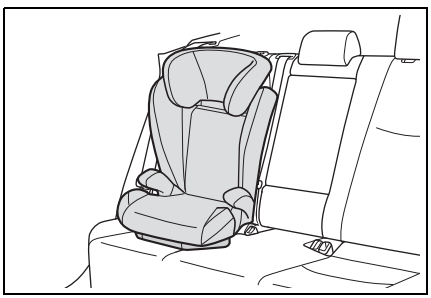


3 Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège, face à la route.

▶ De type siège de rehausse

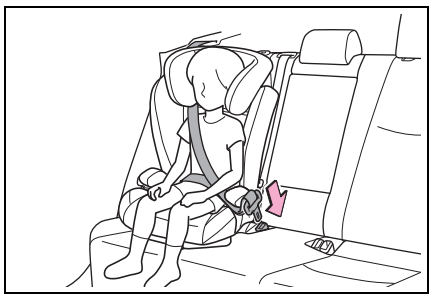


▶ De type dossier élevé



4 Asseyez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants. Fixez la ceinture de sécurité sur le dispositif de retenue pour enfants conformément aux directives du fabricant, puis insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.

Vérifiez que la ceinture épaulière est placée correctement sur l'épaule de l'enfant et que la ceinture abdominale est le plus bas possible. (→P.29)

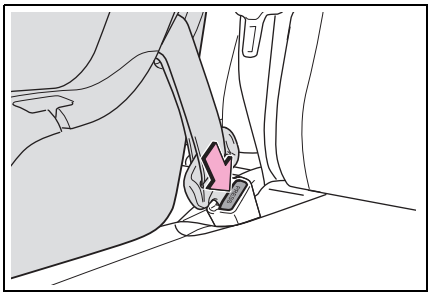


■ Retrait d'un dispositif de retenue pour enfants installé à l'aide d'une ceinture de sécurité

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et enroulez complètement la ceinture de sécurité.

Lorsque vous déverrouillez la boucle, le dispositif de retenue pour enfants pourrait se soulever alors que le coussin de siège reprend sa forme. Déverrouillez la boucle tout en maintenant le dispositif de retenue pour enfants enfoncé.

Étant donné que la ceinture de sécurité se rétracte automatiquement, accompagnez-la lentement jusqu'à sa position de rangement.



AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants**

Observez les précautions suivantes.
Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez pas d'enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroulait autour du cou d'un enfant, elle risquerait de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles. Si cela arrivait et si la boucle ne pouvait pas être détachée, des ciseaux devraient être utilisés pour couper la ceinture.
- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées correctement et que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.
- Remuez le dispositif de retenue pour enfants dans tous les sens (vers la gauche, vers la droite, vers l'avant et vers l'arrière) pour vous assurer qu'il est installé de manière sécuritaire.
- Après avoir fixé correctement le dispositif de retenue pour enfants, ne réglez jamais le siège.
- Lors de l'installation d'un siège de rehausse, assurez-vous toujours que la ceinture épaulière est placée au centre de l'épaule de l'enfant. La ceinture doit être tenue à l'écart du cou de l'enfant, mais pas au point de tomber de son épaule.
- Suivez toutes les directives d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Lorsque vous fixez certains types de dispositifs de retenue pour enfants sur les sièges arrière, vous pourriez ne pas être en mesure d'utiliser correctement les ceintures de sécurité des places situées à côté du dispositif sans gêner ce dernier ou réduire l'efficacité des ceintures de sécurité. Assurez-vous que votre ceinture de sécurité est bien ajustée lorsqu'elle passe au centre de votre épaule et au bas de vos hanches. Si ce n'est pas le cas ou si elle gêne le dispositif de retenue pour enfants, changez de place. Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants sur le siège central arrière, réglez les deux dossiers à la même inclinaison. Sinon, le dispositif de retenue pour enfants ne peut pas être fixé de façon sécuritaire, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous installez un siège de rehausse**

Pour éviter que la ceinture de sécurité ne passe en mode de verrouillage ALR, ne déroulez pas complètement la ceinture épaulière. Le mode ALR ne peut que resserrer la ceinture. Cela pourrait blesser l'enfant ou lui causer de l'inconfort. (→P.32)

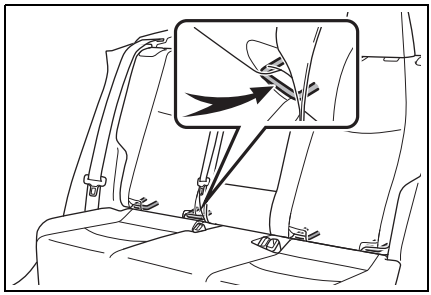
■ **N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité**

Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous fixez un dispositif de retenue pour enfants, la ceinture de sécurité ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

Dispositif de retenue pour enfants fixé avec un ancrage LATCH pour dispositifs de retenue pour enfants

■ Ancrages LATCH pour dispositifs de retenue pour enfants

Les sièges latéraux arrière disposent d'ancrages LATCH.



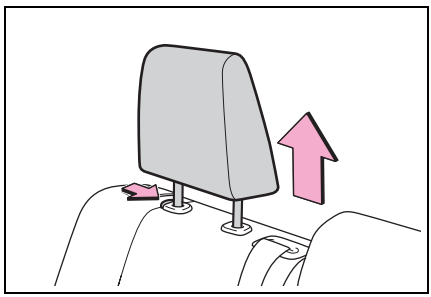
■ Lorsque vous l'installez sur les sièges latéraux arrière

Installez le dispositif de retenue pour enfants conformément au manuel d'utilisation du dispositif de retenue pour enfants.

1 Réglez le siège.

S'il y a un espace entre le dispositif de retenue pour enfants et le dossier, réglez l'inclinaison du dossier jusqu'à ce qu'il soit parfaitement en contact avec le dispositif de retenue pour enfants.

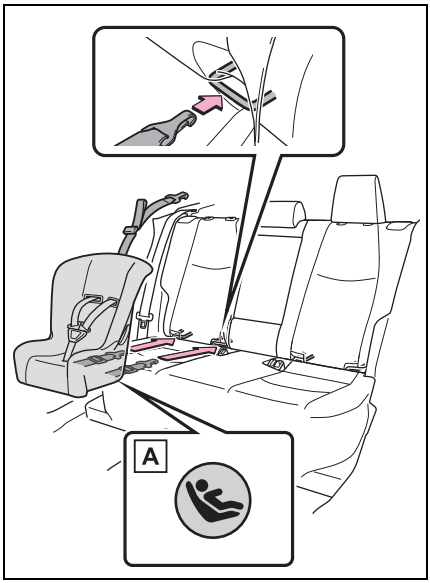
2 Retirez l'appui-tête s'il gêne l'installation du dispositif de retenue pour enfants et qu'il peut être retiré. (→P.253)



▶ Doté d'éléments de fixation inférieurs flexibles

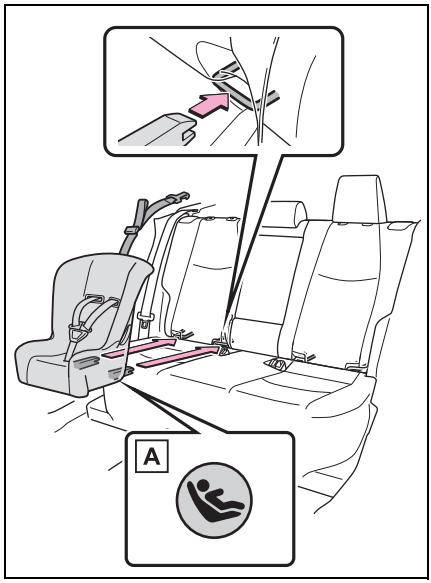
3 Fixez les crochets des éléments de fixation inférieurs aux ancrages LATCH.
Pour le Canada :

Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il indique [A] la présence d'un système de fixation inférieur.



▶ Doté d'éléments de fixation inférieurs rigides

3 Fixez les boucles aux ancrages LATCH.
Pour le Canada :
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il indique [A] la présence d'un système de fixation inférieur.



4 Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, suivez la méthode d'installation indiquée dans le manuel d'utilisation du fabricant et fixez la courroie supérieure à l'ancrage de courroie supérieure. (→P.66)

5 Après avoir installé le dispositif de retenue pour enfants, remuez-le d'avant en arrière pour vous assurer qu'il est installé de manière sécuritaire. (→P.62)

■ Lorsque vous l'installez sur le siège central arrière

Le siège central arrière n'est pas doté d'ancrages LATCH. Cependant, vous pouvez utili-

ser les ancrages LATCH des sièges latéraux, qui sont espacés de 17,3 in. (440 mm), si les directives fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants stipulent que ces ancrages avec un tel espacement peuvent être utilisés.

Vous ne pouvez pas installer sur le siège central un dispositif de retenue pour enfants doté d'éléments de fixation inférieurs rigides. Ce type de dispositif de retenue pour enfants ne peut être installé que sur le siège latéral.

Lois et réglementations relatives aux ancrages

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2.
Vous pouvez utiliser les dispositifs de retenue pour enfants conformes aux normes FMVSS213 ou CMVSS213.
Ce véhicule est conçu pour être conforme à la norme SAE J1819.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

Observez les précautions suivantes.
Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Lorsque vous utilisez les ancrages LATCH, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers près des ancrages et que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le dispositif de retenue pour enfants.
- Suivez toutes les directives d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Ne fixez jamais au même ancrage deux éléments de fixation d'un dispositif de retenue pour enfants. Lors d'une collision, un seul ancrage pourrait ne pas être assez solide pour retenir deux éléments de fixation d'un dispositif de retenue pour enfants et il pourrait se briser.
  Si les ancrages LATCH sont déjà utilisés, utilisez plutôt la ceinture de sécurité pour installer un dispositif de retenue pour enfants sur le siège central.
- Lorsque vous fixez certains types de dispositifs de retenue pour enfants sur les sièges arrière, vous pourriez ne pas être en mesure d'utiliser correctement les ceintures de sécurité des places situées à côté du dispositif sans gêner ce dernier ou réduire l'efficacité des ceintures de sécurité. Assurez-vous que votre ceinture de sécurité est bien ajustée lorsqu'elle passe au centre de votre épaule et au bas de vos hanches. Si ce n'est pas le cas ou si elle gêne le dispositif de retenue pour enfants, changez de place.
  Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Si le siège est réglé, vérifiez de nouveau que le dispositif de retenue pour enfants est sécuritaire.

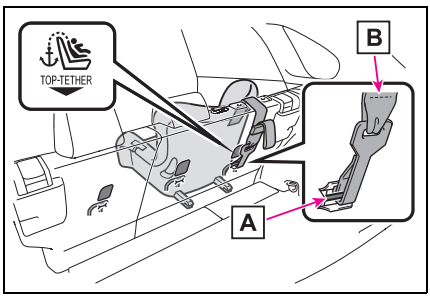
Utilisation d'un support d'ancrage (pour la courroie supérieure)

■ Supports d'ancrage (pour la courroie supérieure)

Chaque siège arrière dispose de supports d'ancrage.

Utilisez les supports d'ancrage lorsque vous fixez la courroie supérieure.

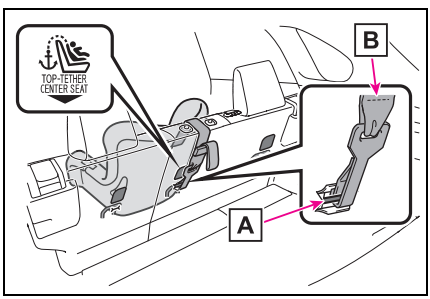
▶ Sièges latéraux arrière



A Supports d'ancrage

B Courroie supérieure

▶ Siège central arrière



A Support d'ancrage

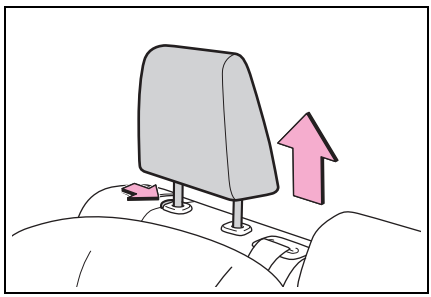
B Courroie supérieure

■ Fixation de la courroie supérieure au support d'ancrage

Installez le dispositif de retenue pour enfants conformément au manuel d'utilisation du dispositif de retenue pour enfants.

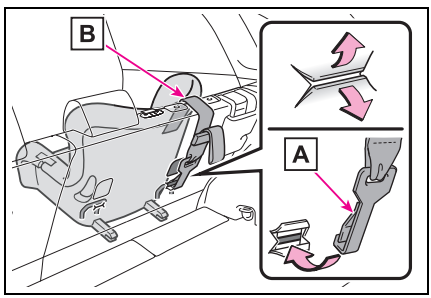
▶ Sièges latéraux arrière

1 Retirez l'appui-tête. (→P.253)



2 Fixez le crochet au support d'ancrage et tendez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée. (→P.62)

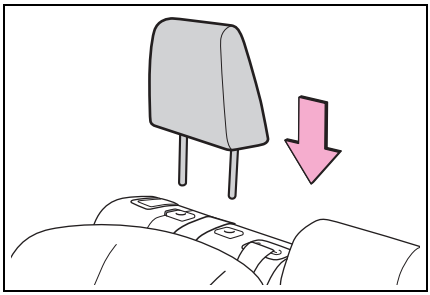


A Crochet

B Courroie supérieure

3 Installez l'appui-tête s'il ne gêne pas l'installation du dis-

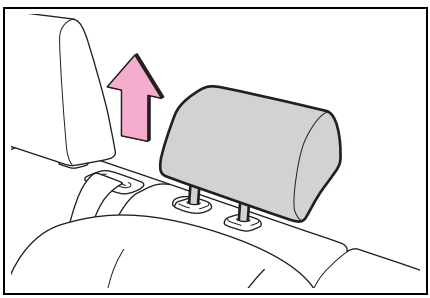
positif de retenue pour enfants.



▶ Siège central arrière

1 Réglez l'appui-tête à sa position la plus haute.

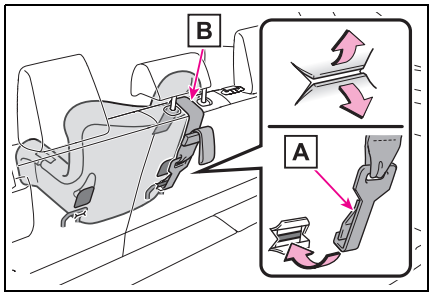
Retirez l'appui-tête s'il gêne le dispositif de retenue pour enfants et qu'il peut être retiré. (→P.253)



2 Fixez le crochet au support d'ancrage et tendez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.

Lorsque vous installez le dispositif de retenue pour enfants avec l'appui-tête relevé, assurez-vous de faire passer la courroie supérieure sous l'appui-tête.



A Crochet

B Courroie supérieure

■ Lois et réglementations relatives aux ancrages

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2.
Vous pouvez utiliser les dispositifs de retenue pour enfants conformes aux normes FMVSS213 ou CMVSS213.
Ce véhicule est conçu pour être conforme à la norme SAE J1819.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

Observez les précautions suivantes.
Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Fixez fermement la courroie supérieure et assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.
- Ne fixez la courroie supérieure à rien d'autre qu'au support d'ancrage.
- Après avoir fixé correctement le dispositif de retenue pour enfants, ne réglez jamais le siège.

AVERTISSEMENT

- Suivez toutes les directives d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Siège central arrière : Lorsque vous installez le dispositif de retenue pour enfants avec l'appui-tête relevé, n'abaissez pas l'appui-tête après avoir fixé la courroie au support d'ancrage.

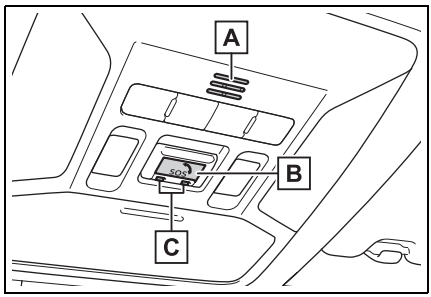
Safety Connect

Safety Connect est un service télématique fonctionnant sur la base d'un abonnement qui utilise les données du système de géo-positionnement par satellite (GPS) et la technologie cellulaire intégrée pour offrir des fonctions de sécurité à ses abonnés. Safety Connect s'appuie sur le centre d'assistance désigné de Toyota qui est en service 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Le service Safety Connect est accessible par abonnement et destiné aux véhicules sélectionnés, dotés d'équipement télématique.

En utilisant le service Safety Connect, vous acceptez d'être lié par le contrat de service d'abonnement télématique et ses modalités et conditions, qui sont en vigueur et modifiées de temps à autre, et dont une copie est à votre disposition sur Toyota.com aux États-Unis, Toyotapr.com à Porto Rico et Toyota.ca au Canada. Toute utilisation du service Safety Connect est dès lors soumise à l'application de ces modalités et conditions.

Composants du système



A Microphone

B Bouton "SOS"

C Voyants DEL

Homologation de Safety Connect

FCC ID: JOYDA39

NOTE
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
FCC WARNING
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Co-location: This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.
CAUTION : Radio Frequency Radiation Exposure
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20cm or more away from person's body.

IC: 574B-DA39

NOTE
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
The antenna cannot be removed (and changed) by user.
Co-location: This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.
CAUTION: Radio Frequency Radiation Exposure
This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body.

NOTE
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
L'utilisateur n'est pas autorisé à retirer (ou modifier) l'antenne.
Emplacement: Cet émetteur ne doit pas être installé ou utilisé conjointement avec d'autres antennes ou émetteurs.
ATTENTION : exposition aux radiofréquences
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISDE établies pour un environnement non contrôlé et satisfait à la norme CNR-102 de la réglementation ISDE sur l'exposition aux radiofréquences (RF). Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et le corps.

Services

Les abonnés ont accès aux services Safety Connect suivants :

- Notification automatique en cas de collision*

Aide les conducteurs à recevoir une réponse adéquate de la part des fournisseurs de services d'urgence. (→P.73)

*: Brevet américain no 7.508.298 B2

- Localisation de véhicule volé

Aide les conducteurs en cas de vol du véhicule. (→P.73)

- Bouton d'assistance d'urgence ("SOS")

Permet au conducteur de communiquer avec le centre d'assistance. (→P.73)

- Assistance routière améliorée

Procure aux conducteurs divers services d'assistance routière. (→P.73)

Abonnement

Après avoir signé le contrat de service d'abonnement télématique et une fois inscrit, vous pouvez commencer à recevoir les services.

Diverses durées d'abonnement sont proposées à la vente. Pour plus de détails sur l'abonnement, contactez votre concessionnaire Toyota, téléphonez au Customer Experience Center approprié ci-dessous ou appuyez sur le bouton "SOS" de votre véhicule.

- États-Unis

1-800-331-4331

- Canada

1-888-869-6828

- Porto Rico

1-877-855-8377

■ **Information sur les services Safety Connect**

- Il ne sera pas possible de faire des appels téléphoniques en utilisant la technologie Bluetooth® du véhicule lorsque Safety Connect est activé et en cours d'utilisation.
- Safety Connect est disponible depuis l'automne 2009 sur des modèles Toyota sélectionnés (dans les États-Unis contigus uniquement). Le contact avec le centre d'assistance Safety Connect dépend de l'état opérationnel de l'équipement télématique, de la disponibilité de la connexion cellulaire, et de la réception du signal GPS, lesquels peuvent restreindre la capacité de joindre le centre d'assistance ou de recevoir l'aide des services d'urgence. L'inscription et le contrat de service d'abonnement télématique sont obligatoires. Diverses durées d'abonnement sont proposées; les frais varient selon la durée d'abonnement choisie et le lieu.
- Les services de notification automatique en cas de collision, d'assistance d'urgence et de localisation de véhicule volé sont disponibles aux États-Unis, y compris à Hawaï et en Alaska, à Porto Rico et au Canada, tandis que le service d'assistance routière améliorée est disponible aux États-Unis, à Porto Rico et au Canada.
- Les services de notification automatique en cas de collision, d'assistance d'urgence, de localisation de véhicule volé et d'assistance routière améliorée ne sont pas disponibles dans les Îles Vierges américaines.
  Pour les véhicules commercialisés dans les Îles Vierges américaines, aucun des services Safety Connect ne fonctionnera dans les Îles Vierges américaines ou à l'extérieur des Îles Vierges américaines.
- Les services Safety Connect ne sont pas soumis à l'article 255 du Telecommunications Act, et l'équipement n'est pas compatible avec le système ATS.

■ **Langues**

Le centre d'assistance Safety Connect offrira une assistance dans plusieurs langues. Le système Safety Connect offrira des messages vocaux en anglais, en espagnol et en français. Lorsque vous vous inscrivez, veuillez préciser la langue choisie.

■ **Lorsque vous contactez le centre d'assistance**

Il peut s'avérer impossible de contacter le centre d'assistance si le réseau est occupé.

Voyants DEL de Safety Connect

Lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur ON, le voyant rouge s'allume pendant 2 secondes, puis s'éteint. Ensuite, le voyant vert s'allume, signalant que le service est actif.

Les séquences suivantes des voyants indiquent des conditions d'utilisation particulières du système :

- Voyant vert allumé = Service actif
- Voyant vert clignotant = Appel Safety Connect en cours
- Voyant rouge (sauf au démar-

rage du véhicule) = Défaillance du système (contactez votre concessionnaire Toyota)

- Aucun voyant (éteint) = Service Safety Connect inactif

Services Safety Connect

■ Notification automatique en cas de collision

En cas de déploiement de l'un des coussins gonflables ou de collision arrière grave, le système est conçu pour appeler automatiquement le centre d'assistance. Le préposé en service reçoit la position du véhicule; il tente alors de parler avec ses occupants afin d'évaluer le niveau d'urgence. Si les occupants ne sont pas en mesure de communiquer, le préposé considérera automatiquement l'appel comme étant une urgence. Il communiquera avec le fournisseur de services d'urgence le plus proche afin de décrire la situation et lui demandera d'envoyer de l'aide sur place.

■ Localisation de véhicule volé

Si votre véhicule est volé, Safety Connect pourra travailler avec les autorités locales afin de les aider à le repérer et à le récupérer. Une fois le rapport de police rempli, téléphonez au Customer Experience Center au 1-800-331-4331 aux États-Unis, 1-877-855-8377 à Porto Rico ou 1-888-869-6828 au Canada, et suivez les directives de Safety Connect pour amorcer ce service.

En plus d'aider les forces de l'ordre à récupérer un véhicule volé, les données de localisation d'un véhicule doté de Safety Connect peuvent, dans certains cas, être partagées avec des tiers afin de localiser votre véhicule. De plus amples informations sont disponibles sur Toyota.com aux États-Unis, Toyotapr.com à Porto Rico et Toyota.ca au Canada.

■ Bouton d'assistance d'urgence ("SOS")

En cas d'urgence sur la route, appuyez sur le bouton "SOS" pour joindre le centre d'assistance Safety Connect. Le préposé en service déterminera la position de votre véhicule, évaluera le niveau d'urgence et enverra l'aide nécessaire.

Si vous appuyez accidentellement sur le bouton "SOS", dites au préposé du centre d'assistance que vous n'êtes pas en situation d'urgence.

■ Assistance routière améliorée

L'assistance routière améliorée ajoute des données GPS au service d'assistance routière

Toyota déjà inclus dans la garantie.

Les abonnés peuvent appuyer sur le bouton "SOS" afin de joindre un préposé du centre d'assistance Safety Connect qui pourra les aider avec un grand nombre de problèmes, tels que : remorquage, pneu à plat, livraison de carburant, etc. Pour une description des services d'assistance routière améliorée et de leurs limites, veuillez consulter les modalités et conditions de Safety Connect qui sont disponibles sur Toyota.com aux États-Unis, Toyotapr.com à Porto Rico et Toyota.ca au Canada.

Informations sur la sécurité concernant Safety Connect

Important! Lisez ces informations avant d'utiliser Safety Connect.

■ Exposition aux radiations des signaux radioélectriques

Le système Safety Connect installé sur votre véhicule est un émetteur et un récepteur à faible puissance radioélectrique. Il reçoit et émet également des signaux radioélectriques (RF).

En août 1996, la Federal Communications Commission (FCC) a adopté des lignes directrices et des niveaux de sécurité concernant l'exposition aux RF pour les téléphones mobiles sans fil. Ces lignes directrices sont compatibles avec les normes de sécurité déjà établies par les organisations américaines et internationales de normalisation suivantes.

- ANSI (American National Standards Institute) C95.1 [1992]
- NCRP (National Council on Radiation Protection and Measurement) Report 86 [1986]
- ICNIRP (Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants) [1996]

Ces normes s'appuient sur des évaluations complètes des publications scientifiques pertinentes, tenues régulièrement. Plus de 120 scientifiques, ingénieurs et médecins provenant d'universités, d'agences de santé gouvernementales et de l'industrie ont revu le corpus de recherche disponible afin d'établir la norme ANSI (C95.1).

La conception du système Safety Connect est conforme aux lignes directrices de la FCC ainsi qu'à ces normes.

Système immobilisateur

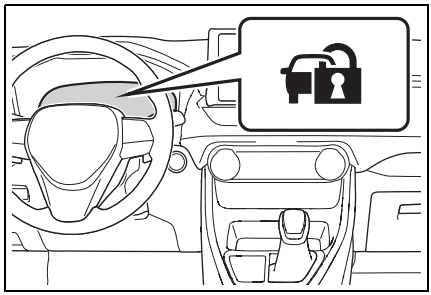
Les clés du véhicule sont dotées de puces de transpondeur intégrées qui empêchent le système hybride de démarrer si une clé n'a pas été enregistrée auparavant dans l'ordinateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous le quittez.

Ce système est conçu pour aider à prévenir le vol du véhicule, mais il ne garantit pas une sécurité absolue contre tous les types de vols de véhicules.

Fonctionnement du système

Une fois que le contacteur d'alimentation est placé sur OFF, le voyant clignote pour indiquer que le système est en fonction. Une fois que le contacteur d'alimentation a été placé sur ACC ou ON, le voyant s'éteint pour indiquer que le système a été annulé.



■ Entretien du système

Le véhicule est doté d'un système immobilisateur sans entretien.

■ Conditions pouvant entraîner un mauvais fonctionnement du système

- Si la poignée de la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est très près d'une clé d'un système de sécurité (clé dotée d'une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule ou en contact avec celle-ci

■ Homologation du système immobilisateur

→P.241

NOTE

■ Pour assurer un fonctionnement correct du système

Ne modifiez pas et ne retirez pas le système. En cas de modification ou de retrait, le bon fonctionnement du système ne serait plus assuré.

Alarme*

*: Si le véhicule en est doté

L'alarme utilise de la lumière et du son pour donner l'alerte lors de la détection d'une intrusion.

L'alarme se déclenche dans les situations suivantes lorsqu'elle est activée :

- Une portière verrouillée est déverrouillée ou ouverte par un moyen autre que la fonction d'ouverture, la télécommande ou la clé mécanique. (Les portières se verrouilleront de nouveau automatiquement.)
- Le capot est ouvert.

Activation/annulation/arrêt du système d'alarme

■ Éléments à vérifier avant le verrouillage du véhicule

Pour éviter le déclenchement accidentel de l'alarme et prévenir le vol du véhicule, assurez-vous que :

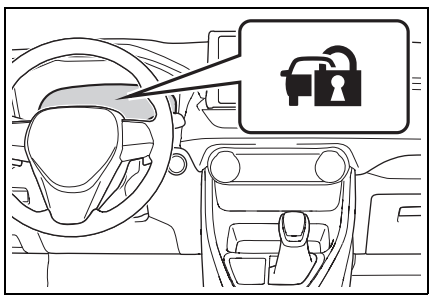
- Personne n'est resté à l'intérieur du véhicule.
- Les glaces latérales et le panneau de toit transparent (si le véhicule en est doté) ou le panneau de toit transparent panoramique (si le véhicule en est doté) sont fermés avant d'activer l'alarme.
- Aucun objet de valeur et aucun effet personnel n'ont été laissés à l'intérieur du véhicule.

■ Réglage

Fermez les portières et le capot, puis verrouillez toutes les portières. Le système s'activera automatiquement au bout de 30 secondes.

Le voyant de sécurité commence à clignoter, au lieu de rester fixe, pour signaler que le système est activé.

Si toutes les portières sont fermées et que le capot ouvert, le système d'alarme peut être activé. (→P.77)



■ Annulation ou arrêt

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour désactiver ou arrêter l'alarme :

- Déverrouillez les portières.
- Placez le contacteur d'alimentation sur ACC ou ON, ou faites démarrer le système hybride. (L'alarme sera désactivée ou s'arrêtera après quelques secondes.)

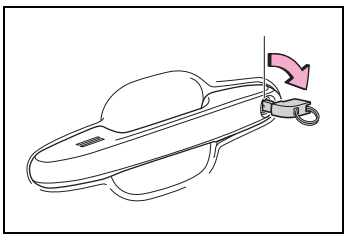
■ Entretien du système

Le véhicule est doté d'un système d'alarme sans entretien.

■ Déclenchement de l'alarme

L'alarme pourrait se déclencher dans les situations suivantes : (En arrêtant l'alarme, le système d'alarme est désactivé.)

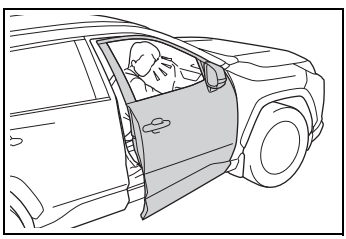
- Les portières sont déverrouillées à l'aide de la clé mécanique.



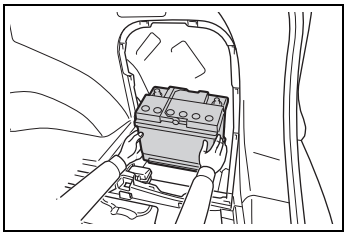
Si vous déverrouillez une portière à l'aide de la clé mécanique alors que l'alarme est activée, un avertissement retentit par intermittence pendant environ 10 secondes.

Si l'alarme n'est pas annulée ou arrêtée pendant cette période, l'avertissement change de cadence et il retentira pendant un certain temps.

- Une personne à l'intérieur du véhicule ouvre une portière ou le capot, ou déverrouille le véhicule à l'aide d'un bouton intérieur de verrouillage.



- La batterie de 12 volts est rechargée ou remplacée lorsque le véhicule est verrouillé. (→P.605)



■ Verrou de portière à activation par alarme

Dans les cas suivants, en fonction de la situation, la portière peut se verrouiller automatiquement pour empêcher une entrée inappropriée dans le véhicule :

- Lorsqu'une personne dans le véhicule déverrouille la portière et que l'alarme est activée.
- Alors que l'alarme est activée, une personne dans le véhicule déverrouille la portière.
- Lorsque vous rechargez ou remplacez la batterie de 12 volts.

⚠ NOTE

■ Pour assurer un fonctionnement correct du système

Ne modifiez pas et ne retirez pas le système. En cas de modification ou de retrait, le bon fonctionnement du système ne serait plus assuré.

2-1. Système hybride branchable

Caractéristiques du système hybride branchable 80

Précautions relatives au système hybride branchable..... 92

Conseils relatifs à la conduite d'un véhicule hybride branchable..... 99

Autonomie EV 102

2-2. Charge

Équipement de charge 106

Câble de charge CA.... 109

Verrouillage et déverrouillage du couvercle du port de charge et du connecteur de charge 115

Sources d'alimentation compatibles 120

Méthodes de charge ... 122

Conseils relatifs à la charge 126

Ce qu'il faut savoir avant la charge 129

Procédure de charge .. 132

Utilisation de la fonction de programme de charge 140

Utilisation de "Mode Mon espace" 156

Lorsque la charge ne peut pas s'exécuter 159

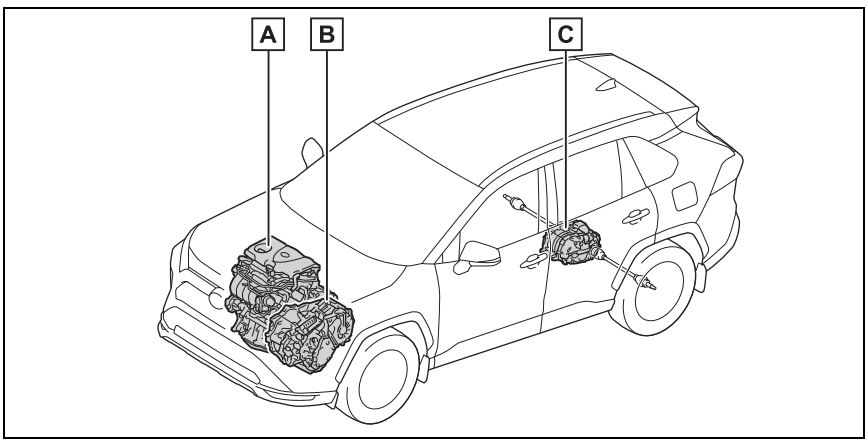
Caractéristiques du système hybride branchable

Le système hybride branchable est un système qui présente à la fois l'efficacité écoénergétique des véhicules électriques et la commodité des véhicules hybrides.

- Il est possible de conduire en mode EV en utilisant l'électricité chargée à partir d'une source d'alimentation externe.*
- Si la quantité résiduelle d'électricité de la batterie hybride (batterie de traction) s'affaiblit, le véhicule est commandé automatiquement de telle sorte qu'il peut être conduit comme un véhicule hybride grâce à l'utilisation conjointe du moteur à essence.

*: L'autonomie EV variera selon les conditions, comme la vitesse du véhicule, la quantité résiduelle d'énergie dans la batterie hybride (batterie de traction) et l'utilisation du climatiseur. Le moteur à essence peut également être utilisé simultanément selon les conditions de conduite.

Composants du système



L'illustration est un exemple servant à des fins d'explication; elle peut différer de la réalité.

A Moteur à essence

B Moteur électrique avant (moteur de traction)

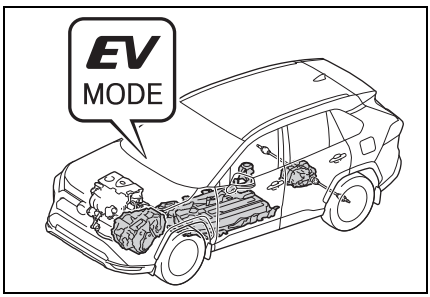
C Moteur électrique arrière (moteur de traction)

Mode de fonctionnement du système hybride branchable

Le système hybride branchable fonctionne dans les modes suivants.

Vous pouvez utiliser l'écran multifonction pour vérifier le mode de conduite actuel du système hybride branchable. (→P.174)

■ Mode EV



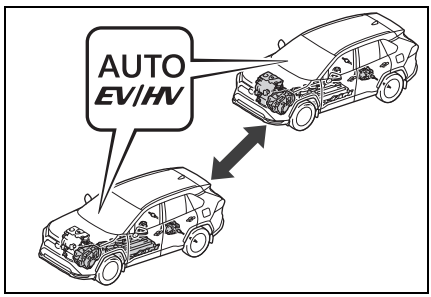
Lorsque la quantité résiduelle d'électricité depuis la dernière charge est suffisante[*1], il est possible de conduire en mode EV en utilisant l'électricité stockée dans la batterie hybride (batterie de traction).[*2]

Lorsque le mode EV est utilisé, le voyant de mode de conduite EV s'allume.

[*1]: Vous pouvez vérifier la charge résiduelle sur la jauge SOC (State of Charge). (→P.180)

[*2]: Selon la situation, la conduite EV peut être annulée, et le véhicule peut utiliser le moteur à essence ainsi que le moteur électrique. (→P.88)

■ Mode AUTO EV/HV

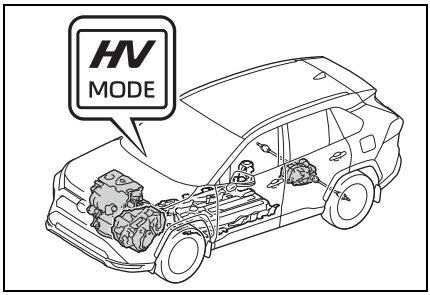


Normalement, l'électricité emmagasinée dans la batterie hybride (batterie de traction) est utilisée pour la conduite EV. Cependant, lorsque plus de puissance est requise, par exemple pour conduire dans une côte ou accélérer brusquement, le moteur à essence démarre et fournit une accélération puissante quand vous appuyez fermement sur la pédale d'accélérateur.

Lorsque le véhicule est dans un état où la conduite EV est possible, le mode EV et le mode AUTO EV/HV peuvent être permutés en actionnant le contacteur. (→P.83)

Lorsque le mode AUTO EV/HV est utilisé, le voyant de mode AUTO EV/HV s'allume.

■ **Mode HV**



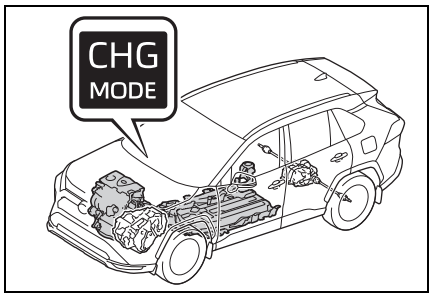
En mode HV, le véhicule roule en utilisant à la fois le moteur à essence et le moteur électrique. (→P.86)

- Lorsque la quantité d'électricité résiduelle est insuffisante pour conduire en mode EV ou AUTO EV/HV, le mode de fonctionnement bascule automatiquement en mode HV.
- En tout temps, vous pouvez faire basculer le mode de fonctionnement en mode HV en actionnant le contacteur, afin de conserver l'électricité pour la conduite EV, etc.* (→P.83). Pour préserver l'énergie de la batterie, il est recommandé de passer en mode HV lorsque vous conduisez sur une autoroute ou que vous gravissez une côte.

Lorsque le mode HV est utilisé, le voyant de mode de conduite HV s'allume.

*: Il est possible que l'autonomie EV diminue, même après être passé en mode HV.

■ **Mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction) (→P.84)**



L'électricité produite par le moteur à essence peut être stockée dans la batterie hybride (batterie de traction) en basculant au mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction) lorsque la quantité d'électricité résiduelle nécessaire à la conduite EV est insuffisante.*

- Le système pourrait ne pas être en mesure de basculer vers le mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction) en raison de l'état du système hybride branchable. (→P.85)
- La durée de charge varie en fonction de l'état de conduite du véhicule lorsque vous conduisez en mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction).

Lorsque le mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction) est utilisé, le voyant du mode de charge de la batterie hybride s'allume.

*: Lorsque le mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction) est utilisé, la batterie hybride peut être chargée en roulant. Cependant, étant donné que le moteur à essence tourne pour charger la batterie, la consommation de carburant est plus élevée qu'en mode HV.

Contacteurs de sélection du mode de fonctionnement du système hybride branchable

Les modes de fonctionnement du système hybride branchable peuvent être sélectionnés à l'aide des contacteurs.

■ Sélection d'un mode de fonctionnement du système hybride branchable

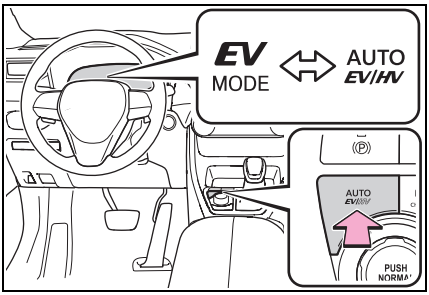
Appuyez sur le contacteur de mode AUTO EV/HV ou sur le contacteur de sélection de mode EV/HV pour changer de mode comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Lorsque le mode EV est utilisé, le voyant de mode de conduite EV s'allume.

Lorsque le mode AUTO EV/HV est utilisé, le voyant de mode AUTO EV/HV s'allume.

Lorsque le mode HV est utilisé, le voyant de mode de conduite HV s'allume.

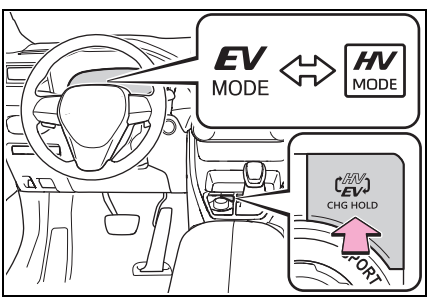
▶ Contacteur de mode AUTO EV/HV



Mode actuel	Mode après basculement
Mode EV	Mode AUTO EV/HV
Mode AUTO EV/HV	Mode EV
Mode HV	Mode AUTO EV/HV*

*: Si la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) est insuffisante pour pouvoir rouler en mode EV, le mode AUTO EV/HV ne pourra pas être sélectionné.

▶ Contacteur de sélection de mode EV/HV



Mode actuel	Mode après basculement
Mode EV	Mode HV
Mode AUTO EV/HV	Mode HV
Mode HV	Mode EV*

*: Si la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) est insuffisante pour pouvoir rouler en mode EV, le mode EV ne pourra pas être sélectionné.

■ Sélection du mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction)

Maintenez le contacteur de sélection de mode EV/HV enfoncé.

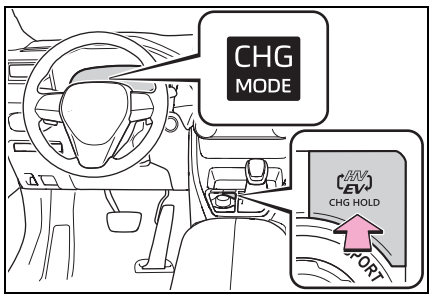
Retirez votre main du contacteur une fois que le voyant du mode de charge de la batterie hybride se met à clignoter.

Le voyant du mode de charge de la batterie hybride s'allume lorsque le basculement vers le mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction) est terminé.

Lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est complètement chargée*, le mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction) est automatiquement annulé et le mode de fonctionnement bascule en mode HV.

Le mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction) sera annulé si vous appuyez sur le contacteur de mode AUTO EV/HV ou sur le contacteur de sélection de mode EV/HV.

*: La charge maximale en mode de charge de batterie hybride (batterie de traction) est d'environ 80 % de la capacité de charge complète pour une charge effectuée à partir d'une source d'alimentation externe.



■ S'il est impossible de changer le mode de fonctionnement du système hybride branchable

Dans les situations suivantes, il est impossible de changer le mode de fonctionnement du système hybride branchable même en appuyant sur le contacteur de mode AUTO EV/HV ou sur le contacteur de sélection de mode EV/HV. (Dans ce cas, le message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction lorsque le contacteur est actionné.)

- Lorsque l'énergie électrique nécessaire à la conduite EV est insuffisante (en mode EV ou en mode AUTO EV/HV)
- Lorsque la batterie de traction est presque complètement chargée (mode de charge de la batterie hybride [batterie de traction])

■ Lors du basculement du mode EV à un autre mode à l'aide du contacteur

Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé, l'opération de basculement de mode est annulée et le système reviendra en mode EV la prochaine fois que le véhicule sera

démarré.*

*: Si la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) est insuffisante pour pouvoir rouler en mode EV, le système passe en mode HV.

■ Mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction)

● Il est possible que ce qui suit se produise afin de protéger le système, etc.

- Impossible de basculer vers le mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction) ou de l'annuler
- Le moteur à essence ne démarre pas ou s'arrête même après avoir basculé vers le mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction)

● Si la charge du système est importante, comme lorsque la consommation d'énergie du climatiseur est importante ou lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est élevée, l'opération de charge à l'aide du mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction) pourrait prendre plus de temps que d'habitude, ou la charge de la batterie hybride (batterie de traction) pourrait ne pas être effectuée.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous utilisez le mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction)

Observez les précautions suivantes lorsque vous utilisez le mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction) alors que le véhicule est garé.

Les négliger pourrait entraîner la mort ou présenter un grave danger pour la santé, car le moteur à essence est en marche lorsque le mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction) est utilisé.

● N'arrêtez pas le véhicule à proximité de matières inflammables.

● N'utilisez pas le mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction) dans un endroit mal aéré ou fermé, par exemple dans un garage ou un lieu très enneigé.

Commande du véhicule selon le mode sélectionné

■ En mode EV

En mode EV, la conduite EV (c'est-à-dire en utilisant uniquement le moteur électrique)* est permise. Cependant, selon la situation, la conduite EV peut être annulée, et le véhicule peut utiliser le moteur à essence ainsi que le moteur électrique (→P.88). De plus, si la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) est insuffisante, le mode HV est automatiquement sélectionné. Pour

conduire le plus longtemps possible en mode EV, observez les consignes suivantes.

- Évitez les accélérations et les décélérations brusques, et assurez-vous de conduire en douceur. Si vous accélérez à répétition, la charge de la batterie hybride (batterie de traction) s'épuisera rapidement. En outre, la conduite EV peut être annulée en cas d'accélération soudaine ou en fonction de la vitesse du véhicule.
- Limitez votre vitesse le plus possible. La distance pouvant être parcourue en mode EV diminuera considérablement à vitesse élevée.

*: Vous pouvez vérifier l'autonomie EV sur l'écran multifonction. (→P.187)

■ **En mode AUTO EV/HV**

Seul le moteur électrique est utilisé pour la conduite EV* pendant la conduite normale, mais lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée fermement, le moteur à essence démarre. (→P.88)

De plus, lorsque la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) est faible, le véhicule bascule automatiquement en mode HV, de la même façon qu'en mode EV.

Le mode AUTO EV/HV convient lorsque plus de puissance est requise, par exemple pour conduire dans une côte ou accélérer brusquement. Cependant, étant donné que le moteur à essence démarrera plus facilement, il est recommandé de conduire généralement en mode EV.

*: Vous pouvez vérifier l'autonomie EV sur l'écran multifonction. (→P.187)

■ **En mode HV**

Vous pouvez utiliser le véhicule de la même manière qu'un véhicule hybride standard.

En mode HV, les commandes sont principalement exécutées comme suit selon les conditions de conduite.

- Le moteur à essence s'arrête* lorsque le véhicule est arrêté.
- Lors de la mise en route, le moteur électrique (moteur de traction) propulse le véhicule.
- En conduite normale, le moteur à essence et le moteur électrique (moteur de traction) sont contrôlés de manière efficace, et le véhicule profite de la meilleure consommation de carburant. De plus, lorsque cela est nécessaire, le moteur électrique (moteur de traction) fait office de générateur électrique pour charger la batterie hybride (batterie de traction).
- Lorsque la pédale d'accéléra-

teur est enfoncée profondément, tant la force motrice du moteur à essence que celle du moteur électrique (moteur de traction) sont utilisées pour accélérer.

*: Lorsque la batterie hybride (batterie de traction) a besoin d'être rechargée ou que le moteur se réchauffe, etc., le moteur à essence ne s'arrête pas automatiquement. (→P.88)

■ Lors du freinage (freinage à récupération d'énergie)

Le moteur électrique (moteur de traction) charge la batterie hybride (batterie de traction).

L'autonomie EV peut être prolongée par l'utilisation active de ce freinage à récupération d'énergie pour accumuler de l'énergie dans la batterie hybride (batterie de traction).

De plus, étant donné que la consommation de carburant est également réduite en mode HV, le système de freinage à récupération d'énergie peut être utilisé efficacement.

■ Freinage à récupération d'énergie

Dans les situations suivantes, l'énergie cinétique est convertie en énergie électrique, et la force de décélération peut être obtenue en même temps que l'on recharge la batterie hybride (batterie de traction).

- Vous relâchez la pédale d'accélérateur pendant que le véhicule roule et que le levier sélecteur de vitesses est en position D ou S.
- Vous enfoncez la pédale de frein pendant que le véhicule roule et que le levier sélecteur de vitesses est en position D ou S.

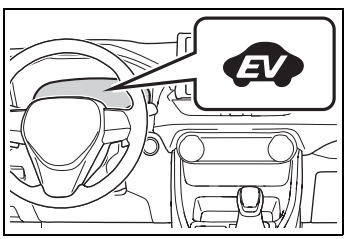
■ Autonomie EV

- L'autonomie EV est affichée sur l'écran multifonction. (→P.187)
- L'autonomie EV change selon l'état de charge de la batterie hybride (batterie de traction), la vitesse du véhicule, etc.
- Même si la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) est suffisante, la conduite EV peut être annulée, et le véhicule peut utiliser le moteur à essence ainsi que le moteur électrique. (→P.88)

■ Voyant EV

Le voyant EV s'allume lorsque vous conduisez le véhicule en utilisant seulement le moteur électrique (moteur de traction) ou que le moteur à essence est arrêté.

L'activation/la désactivation du voyant EV peuvent être modifiées. (→P.193)



■ Une fois que le système est passé du mode EV au mode HV en raison d'une faible charge de la batterie hybride (batterie de traction)

Si la batterie hybride (batterie de traction) s'est rechargée en raison d'une descente prolongée sur une longue pente, l'autonomie EV et d'autres informations s'afficheront sur l'écran multifonction et le système passera automatiquement en

mode EV.

Si le système ne passe pas en mode EV même si l'autonomie EV est affichée, vous pouvez passer en mode EV en appuyant sur le contacteur de sélection de mode EV/HV.

■ Fonctionnement du moteur à essence en modes EV ou AUTO EV/HV

Même si la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) est suffisante et que l'autonomie EV (→P.187) est affichée sur l'écran multifonction, la conduite EV (c'est-à-dire en utilisant uniquement le moteur électrique) peut être annulée, et le véhicule peut utiliser le moteur à essence ainsi que le moteur électrique selon la situation (le système reviendra automatiquement en mode de conduite EV lorsque cela sera de nouveau possible).

La conduite EV peut être automatiquement annulée dans les circonstances suivantes[*1] :

- Lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à environ 84 mph (135 km/h).
- Lorsque de la puissance est requise temporairement, par exemple lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée fermement ou lors d'une accélération soudaine.[*2]
- Lorsque la température du système hybride est élevée.
  Le véhicule est resté exposé au soleil, a gravi une côte, a roulé à vitesse élevée, etc.
- Lorsque la température du système hybride est basse.
- Lorsque le chauffage est activé et que la température extérieure est inférieure à environ 14 °F (-10 °C).
- Lorsque le contacteur du désembueur de pare-brise est actionné. (→P.446)
- Lorsque le système estime que le moteur à essence doit être démarré.

[*1]: En fonction des conditions, il se peut que le moteur à essence fonctionne également dans des circonstances autres que celles énumérées ci-dessus.

[*2]: Lorsque vous conduisez en mode AUTO EV/HV. Même en mode EV, le moteur à essence peut démarrer, selon l'état de la batterie hybride (batterie de traction).

■ Si "Moteur démarré protéger syst. Conduite en mode EV non disponible" s'affiche sur l'écran multifonction

La conduite EV peut être automatiquement annulée afin de protéger le système hybride, etc.

Dans ce cas, roulez en utilisant le moteur à essence jusqu'à ce que la conduite EV reprenne automatiquement.

■ Circonstances dans lesquelles il est possible que le moteur à essence ne s'arrête pas

Le moteur à essence démarre et s'arrête automatiquement. Cependant, il pourrait ne pas s'arrêter automatiquement dans les circonstances suivantes[*] :

- Pendant la mise à température du moteur à essence
- Pendant la charge de la batterie hybride (batterie de traction)
- Lorsque la température de la batterie hybride (batterie de traction) est élevée ou basse
- Lorsque le contacteur du désembueur de pare-brise est actionné. (→P.446)

[*]: Selon les circonstances, le moteur à essence pourrait aussi ne pas s'arrêter automatiquement dans des situations autres que celles

énoncées ci-dessus.

■ **Bruits et vibrations propres à un véhicule hybride**

Même si le véhicule est en mesure de se déplacer et que le voyant “READY” est allumé, il se peut que le moteur ne génère aucun bruit ni aucune vibration de fonctionnement. Pour des raisons de sécurité, engagez le frein de stationnement et assurez-vous de placer le levier sélecteur de vitesses en position P lorsque le véhicule est garé.

Les vibrations et les bruits suivants peuvent être générés par le fonctionnement du système hybride; ils n’indiquent pas une défaillance.

- Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement du moteur provenant du compartiment moteur.
- Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement de la batterie hybride (batterie de traction) lorsque le système hybride démarre ou s’arrête.
- Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement des relais de la batterie hybride (batterie de traction), comme un déclic ou un léger cliquetis, provenant de derrière les sièges arrière lorsque le système hybride démarre ou s’arrête.
- Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement du système hybride lorsque le hayon est ouvert.
- Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement de la transmission lorsque le moteur à essence démarre ou s’arrête, lorsque vous roulez à basse vitesse ou lors d’un ralenti.
- Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement du moteur lors d’accélérations brusques.
- Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement du freinage à récupération d’énergie, lorsque vous appuyez sur la pédale de frein ou au fur et à mesure que vous relâchez la pédale d’accélérateur.
- Vous pouvez ressentir des vibrations au démarrage ou à l’arrêt du moteur à essence.
- Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement du ventilateur de refroidissement provenant de l’évent d’admission d’air situé sous le siège arrière. (→P.97)
- Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement à proximité de la batterie hybride (batterie de traction) lorsque le climatiseur ou la fonction “Refroidiss. batt.” fonctionnent (→P.125).

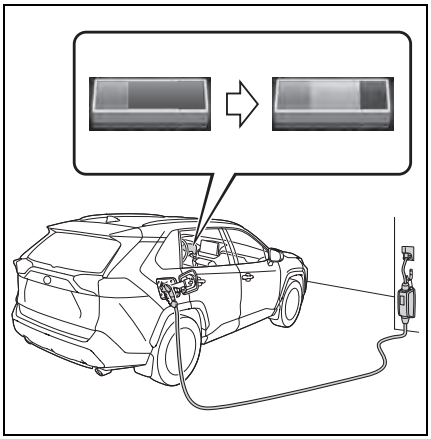
■ **Entretien, réparation, recyclage et mise au rebut**

Contactez votre concessionnaire Toyota pour ce qui a trait à l’entretien, aux réparations, au recyclage et à la mise au rebut. Ne mettez pas le véhicule au rebut vous-même.

Charge (→P.106)

Pour pouvoir conduire le véhicule en mode EV ou en mode AUTO EV/HV, chargez la batterie hybride (batterie de traction) à partir d’une source d’alimentation externe avant de l’utiliser.

Vous pouvez utiliser le véhicule même si la batterie hybride (batterie de traction) n’est pas complètement chargée. Cependant, si la charge résiduelle de la batterie est insuffisante, il se peut que vous ne puissiez pas conduire en mode EV ou en mode AUTO EV/HV, ou que l’autonomie EV diminue.



■ Remplissage de carburant

Les véhicules hybrides branchables peuvent être conduits après avoir été chargés à partir d'une source d'alimentation électrique externe. Cependant, comme le moteur à essence est utilisé dans différentes circonstances (→P.88) même si le véhicule est en mode EV ou en mode AUTO EV/HV, et qu'il est installé à bord comme source d'alimentation pour la conduite en mode HV, il est nécessaire de faire le plein de carburant.

Vérifiez la quantité de carburant et faites le plein immédiatement lorsque le niveau de carburant devient bas. (→P.342)

■ Si le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période

- Il se peut que la batterie de 12 volts se décharge. Dans ce cas, rechargez la batterie de 12 volts. (→P.605)
  Pour éviter que la charge de la batterie hybride (batterie de traction) ne devienne très faible, chargez la batterie hybride (batterie de traction) à partir d'une source d'alimentation externe ou faites démarrer le système hybride au moins une fois tous les 2 ou 3 mois, et désactivez le contacteur d'alimentation une fois que le moteur à essence s'est arrêté automatiquement. (Si le moteur à essence ne démarre pas, même si plus de 10 secondes se sont écoulées depuis que le voyant "READY" s'est allumé, le contacteur d'alimentation peut être désactivé sans rien faire d'autre.)
  Lorsque la batterie de 12 volts est déchargée, reportez-vous à la P.605, "Si la batterie de 12 volts est déchargée", et effectuez les mesures correctives.
- Lorsque le véhicule est laissé avec le câble de charge CA branché, la consommation d'électricité de la batterie de 12 volts augmente en raison du fonctionnement de certaines commandes, comme la vérification du système. Lorsque le câble de charge CA n'est pas nécessaire, retirez-le du véhicule immédiatement.

Système d'avertissement acoustique du véhicule

Lorsque vous roulez avec le moteur à essence coupé, un son retentit pour aviser les personnes à proximité de l'approche du véhicule; le volume de ce son varie en fonction de la vitesse du véhicule. Le son cesse lorsque la vitesse du véhicule dépasse environ 22 mph (35 km/h).

■ Système d'avertissement acoustique du véhicule

Dans les cas suivants, il peut être difficile pour les personnes à proximité d'entendre le système d'avertissement acoustique du véhicule.

- Dans les zones très bruyantes
- S'il vente ou s'il pleut

De plus, comme le système d'avertissement acoustique du véhicule

est installé à l'avant du véhicule, il pourrait être plus difficile à entendre pour les personnes situées derrière le véhicule que pour celles situées devant celui-ci.

■ **Lorsque "Panne système Acoustic Vehicle Alerting Visitez votre concessionnaire" s'affiche sur l'écran multifonction**

Il est possible que le système d'avertissement acoustique du véhicule subisse une défaillance. Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

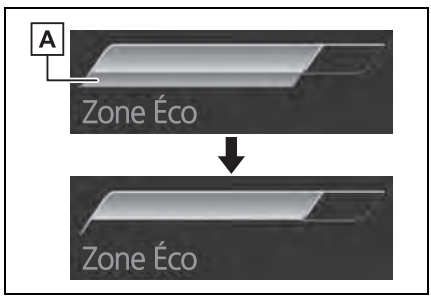
Conduite efficace prédictive (assistance à la décélération prédictive) (véhicules dotés d'un système de navigation)*

*: Cette fonction ne peut être utilisée qu'aux États-Unis (continent). Elle ne peut pas être utilisée dans d'autres États et territoires, ni en Alaska et à Hawaï.

Ce système fonctionne en tenant compte de la situation de conduite et des informations de circulation pour améliorer l'économie de carburant.

Pour plus de détails sur la conduite efficace prédictive, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

- Lorsque le véhicule se rapproche d'un point de données de décélération prédictive enregistré dans le système de navigation, le système désactive la "portée de fonctionnement de référence" (A) du guidage d'accélération ECO (→P.188) sur l'écran multifonction pour encourager le conducteur à éviter une accélération excessive.

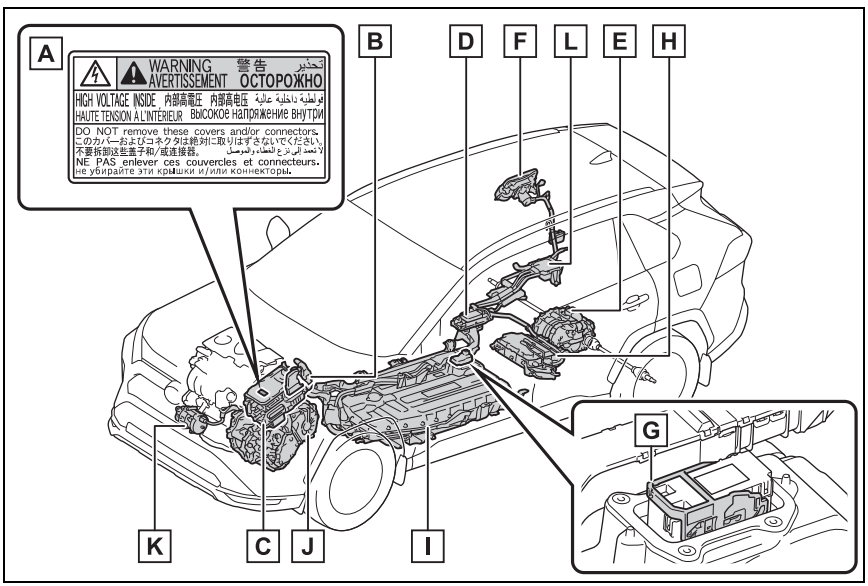


- Une fois la pédale d'accélérateur relâchée, la force de freinage du moteur augmente en fonction des conditions de conduite afin de recharger plus efficacement la batterie hybride (batterie de traction).

Précautions relatives au système hybride branchable

Soyez prudent lorsque vous manipulez le système hybride; il contient un système à haute tension (environ 650 V au maximum) ainsi que des pièces qui deviennent brûlantes lorsque le système hybride est en cours de fonctionnement. Respectez les étiquettes de mise en garde présentes sur le véhicule.

Composants du système



L'illustration est un exemple servant à des fins d'explication; elle peut différer de la réalité.

A Étiquette de mise en garde

B Câbles à haute tension (orange)

C Unité de commande électrique

D Convertisseur CC/CC

E Moteur électrique arrière (moteur de traction)

F Entrée de charge CA

G Prise de service

H Chargeur de batterie de traction embarqué

I Batterie hybride (batterie de traction)

J Moteur électrique avant (moteur de traction)

K Compresseur du climatiseur

L Boîte de raccordement

Panne de carburant

Lorsque le véhicule tombe en panne de carburant et qu'il est impossible de faire démarrer le système hybride, ajoutez une quantité suffisante de carburant pour que la lampe témoin de basse réserve de carburant (→P.581) s'éteigne. Si le réservoir ne contient qu'une petite quantité de carburant, il se peut que le système hybride ne soit pas en mesure de démarrer. (La quantité habituelle de carburant est d'environ 2,3 gal. [8,8 L, 1,9 Imp.gal.], lorsque le véhicule est sur une surface plane. Cette valeur peut varier lorsque le véhicule est dans une pente. Ajoutez un peu plus de carburant lorsque le véhicule est incliné.)

Ondes électromagnétiques

- Les pièces et les câbles à haute tension des véhicules hybrides sont dotés d'un blindage électromagnétique, et par conséquent, ils émettent approximativement la même quantité d'ondes électromagnétiques que les véhicules à essence traditionnels ou que les appareils électroniques domestiques.
- Votre véhicule pourrait causer une interférence sonore avec des pièces de radio fabriquées par des tiers.

Effet des champs magnétiques

Si des objets générant de forts champs magnétiques, comme des enceintes de grande taille, sont placés dans le compartiment de charge ou installés à proximité, les champs magnétiques produits peuvent avec une incidence sur le système hybride.

Batterie hybride (batterie de traction) (batterie au lithium-ion)

La durée de vie de la batterie hybride (batterie de traction) est limitée.

Comme pour toute batterie rechargeable, la capacité de la batterie hybride (batterie de traction) (sa capacité de rester chargée) diminue avec le temps et l'usage qu'on en fait. La vitesse à laquelle la capacité diminue varie énormément en fonction de l'environnement (température ambiante, etc.) et des conditions d'utilisation, comme la façon dont le véhicule est conduit et la façon dont la batterie hybride (batterie de traction) est chargée. Il s'agit d'une caractéristique normale des batteries au lithium-ion, et ce n'est pas le signe d'une anomalie. De plus, bien que la diminution de la capacité de la batterie hybride (batterie de traction) entraîne une diminution de l'autonomie EV, les performances du véhicule n'empirent pas de façon notable.

Afin de réduire les risques d'une diminution de la capacité, suivez les instructions à la P.131, "Diminution de la capacité de la batterie hybride (batterie de traction)".

Démarrage du système hybride dans un environnement extrêmement froid

Lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est extrêmement froide (en dessous d'environ -22 °F [-

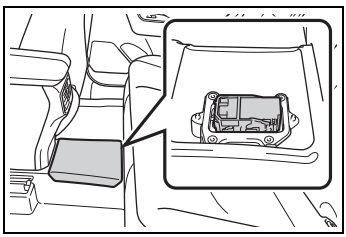
30 °C]) en raison de l'influence de la température extérieure, il se peut qu'il soit impossible de faire démarrer le système hybride. Dans ce cas, essayez de nouveau de faire démarrer le système hybride une fois que la batterie hybride se sera réchauffée en raison de l'augmentation de la température extérieure, etc.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives aux composants sous haute tension

Le véhicule est doté de systèmes CC et CA à haute tension, ainsi que d'un système de 12 volts. Les hautes tensions CC et CA sont très dangereuses; elles peuvent causer de graves brûlures et des décharges électriques susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Vous ne devez jamais toucher, désassembler, enlever ou remplacer les pièces et les câbles à haute tension, ni leurs connecteurs.
- Comme il utilise du courant à haute tension, le système hybride deviendra chaud une fois qu'il aura démarré. Faites attention à la haute tension et à la température élevée, et respectez toujours les étiquettes de mise en garde présentes sur le véhicule.
- Ne tentez jamais d'ouvrir l'orifice d'accès à la prise de service située dans le compartiment de charge. La prise de service ne sert qu'à l'entretien du véhicule et pourrait être sous haute tension.



■ Précautions relatives aux accidents de la route

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles :

- Rangez le véhicule sur le bas-côté de la route, engagez le frein de stationnement, placez le levier sélecteur de vitesses en position P, puis désactivez le système hybride.
- Ne touchez pas aux pièces, aux câbles ni aux connecteurs à haute tension.
- Si des fils électriques sont à découvert à l'intérieur ou à l'extérieur de votre véhicule, il y a un risque de décharge électrique. Ne touchez jamais aux fils électriques à découvert.

AVERTISSEMENT

- Ne touchez pas à la batterie si un liquide est collé dessus ou semble fuir.
  Si de l'électrolyte (électrolyte organique à base de carbone) de la batterie hybride (batterie de traction) entre en contact avec les yeux ou la peau, elle peut causer la cécité ou des blessures sur la peau. Dans le cas improbable où les yeux ou la peau entrerait en contact avec le liquide, rincez-les immédiatement à grande eau et consultez immédiatement un médecin.

- Si de l'électrolyte fuit de la batterie hybride (batterie de traction), n'approchez pas du véhicule.
  Même dans le cas improbable où la batterie hybride (batterie de traction) serait endommagée, la batterie est conçue pour éviter qu'une grande quantité d'électrolyte ne fuie. Cependant, l'électrolyte qui parvient à fuir provoque une vapeur. Cette vapeur est irritante pour la peau et les yeux et pourrait provoquer un grave empoisonnement si elle était inhalée.

- N'approchez pas de flammes ni d'éléments très chauds de l'électrolyte. L'électrolyte pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.

- Si un incendie survient à l'intérieur du véhicule hybride, sortez du véhicule au plus vite. N'utilisez jamais d'extincteur non conçu pour les incendies électriques. Même l'utilisation d'une petite quantité d'eau pourrait s'avérer dangereuse.

- Si votre véhicule doit être remorqué, les roues avant doivent être soulevées. Si les roues reliées au moteur électrique (moteur de traction) étaient au sol pendant le remorquage, le moteur pourrait continuer à produire de l'électricité. Cela pourrait provoquer un incendie. (→P.569)

- Vérifiez attentivement le sol sous le véhicule. Si du liquide a coulé sur le sol, le système à carburant est peut-être endommagé. Sortez du véhicule au plus vite.

■ Batterie hybride (batterie de traction)

- Votre véhicule est doté d'une batterie scellée au lithium-ion.

- Assurez-vous de ne jamais revendre, céder ni modifier la batterie hybride. Pour éviter tout accident, les batteries hybrides qui ont été retirées d'un véhicule mis au rebut sont récupérées par l'entremise du concessionnaire Toyota. Ne mettez pas la batterie au rebut vous-même. Si la batterie n'était pas récupérée correctement, les situations suivantes pourraient se produire, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles :

• Il est possible que la batterie hybride soit mise au rebut ou jetée de manière illégale, ce qui constituerait un risque pour l'environnement, ou que quelqu'un touche à une pièce sous haute tension, ce qui pourrait occasionner une décharge électrique.

AVERTISSEMENT

- La batterie hybride est conçue pour être utilisée uniquement avec votre véhicule hybride. Si la batterie hybride est utilisée en dehors de votre véhicule, ou si elle est modifiée de quelque façon que ce soit, un accident tel qu'une décharge électrique, une émission de chaleur ou de fumée, une explosion ou une fuite d'électrolyte peut se produire.
  Lorsque vous vendez ou cédez votre véhicule, les risques d'accident sont très élevés, car la personne qui réceptionne le véhicule peut ne pas être consciente de ces dangers.

- Si vous mettez votre véhicule au rebut sans retirer la batterie hybride, il y a un risque qu'une personne subisse une violente décharge électrique si elle touche aux pièces ou aux câbles à haute tension et à leurs connecteurs. Si vous devez mettre votre véhicule au rebut, vous devez demander à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent de se charger de la mise au rebut de la batterie hybride. Si la batterie hybride n'était pas mise au rebut de la manière appropriée, elle pourrait provoquer une décharge électrique susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Si le soubassement du véhicule reçoit un choc violent ou un impact pendant la conduite, arrêtez le véhicule à un endroit sûr et vérifiez tout autour du soubassement. Si la batterie hybride (batterie de traction) est endommagée ou si vous remarquez la présence d'une fuite de liquide, cela peut provoquer un incendie, etc. Ne touchez pas le véhicule et contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

■ Modifications

Ne modifiez pas le véhicule pour réduire sa hauteur.

La batterie hybride (batterie de traction) située sous le plancher risque plus facilement de toucher le sol lorsque le véhicule est abaissé. Si la batterie hybride (batterie de traction) est endommagée, un incendie peut se produire, ce qui risque d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ Remarque relative au carburant

- Dans les véhicules hybrides branchables, il est possible que le carburant reste dans le réservoir pendant une longue période de temps et que sa qualité change en fonction de l'utilisation du véhicule. Ajoutez au moins 5,3 gal. (20 L, 4,4 Imp.gal.) de carburant tous les 12 mois (ajoutez au moins 5,3 gal. [20 L, 4,4 Imp.gal.] de carburant sur une période de 12 mois), car cela peut avoir une incidence sur les composants du système à carburant ou sur le moteur à essence.

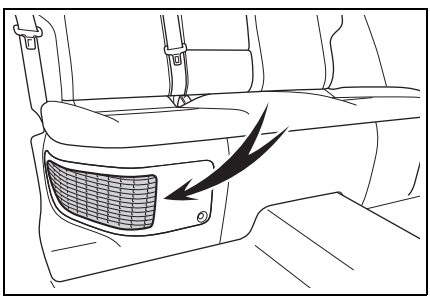
NOTE

- Si aucun carburant n'a été ajouté depuis un certain temps et s'il est possible que la qualité du carburant restant dans le réservoir se soit dégradée, "Aucun nouv. carb. ajouté récemment Carburant requis" s'affiche sur l'écran multifonction lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur ON. Si le message est affiché, faites immédiatement le plein.

Évent d'admission d'air du convertisseur CC/CC

Un évent d'admission d'air, conçu pour refroidir le convertisseur CC/CC, est situé sous le siège arrière.

Le blocage de l'évent d'admission d'air peut empêcher le système hybride branchable de fonctionner correctement.



NOTE

■ Évent d'admission d'air du convertisseur CC/CC

- Assurez-vous de ne pas bloquer l'évent d'admission d'air avec quelque chose, comme une housse de siège, un couvercle en plastique ou un bagage. Le blocage de l'évent d'admission d'air peut empêcher le système hybride branchable de fonctionner correctement.
- Lorsque de la poussière, etc., s'est accumulée dans l'évent d'admission d'air, nettoyez-le avec un aspirateur pour empêcher l'obstruction de l'évent.
- Ne mouillez pas l'évent d'admission d'air et ne laissez pas de corps étrangers y pénétrer; cela pourrait provoquer un court-circuit et endommager le convertisseur CC/CC.
- Ne transportez pas de grande quantité d'eau, par exemple des bouteilles pour rafraîchisseur d'eau, dans le véhicule. Si de l'eau giclait sur le convertisseur CC/CC, celui-ci pourrait être endommagé. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Un filtre est installé dans l'évent d'admission d'air. Lorsque le filtre demeure visiblement sale même après le nettoyage de l'évent d'admission d'air, le nettoyage du filtre ou son remplacement est recommandé. Lorsque vous nettoyez le filtre, reportez-vous à la P.546.

NOTE

- Si “Entretien requis pour pces refroid convert c.c.-c.c. Voir le manuel du propriétaire” s’affiche sur l’écran multifonction, l’évent d’admission d’air et le filtre sont peut-être obstrués. Reportez-vous à la P.546 pour plus d’informations sur la façon de nettoyer l’évent d’admission d’air.

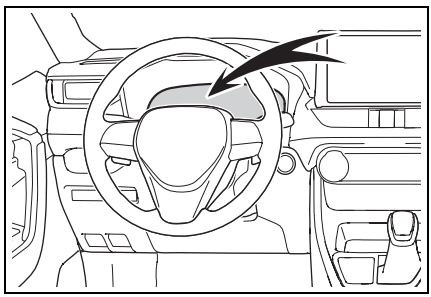
Système de coupure d’urgence

Lorsqu’une certaine force d’impact est détectée par le capteur d’impact, le système de coupure d’urgence coupe le courant à haute tension et arrête la pompe à carburant afin de réduire le risque d’électrocution et les fuites de carburant.
Si le système de coupure d’urgence s’active, il sera impossible de faire redémarrer votre véhicule. Pour faire redémarrer le système hybride, contactez votre concessionnaire Toyota.

Message d’avertissement du système hybride

Un message s’affiche automatiquement lorsqu’une défaillance se produit dans le système hybride ou si une manœuvre inadéquate est tentée.

Si un message d’avertissement s’affiche sur l’écran multifonction, lisez ce message et suivez les directives.



Si une lampe témoin s’allume ou qu’un message d’avertissement s’affiche, ou si la batterie de 12 volts est débranchée

Il se peut que le système hybride ne démarre pas. Dans ce cas, essayez de faire redémarrer le système. Si le voyant “READY” ne s’allume pas, contactez votre concessionnaire Toyota.

Conseils relatifs à la conduite d'un véhicule hybride branchable

Pour une conduite économique et écologique, soyez attentif aux éléments suivants :

Utilisation efficace des modes EV, AUTO EV/HV et HV

Utiliser principalement les modes EV et AUTO EV/HV en ville, et le mode HV sur autoroute, peut aider à économiser du carburant et de l'électricité. (→P.83)

Utilisation du mode de conduite Eco

Lorsque vous utilisez le mode de conduite Eco, le couple correspondant à l'effort exercé sur la pédale d'accélérateur peut être produit plus facilement que dans des conditions normales. De plus, le climatiseur (chauffage/refroidissement) fonctionnera le moins possible, améliorant l'économie de carburant et d'électricité. (→P.423)

Utilisation de l'indicateur du système hybride

Il est possible d'avoir une conduite écologique en gardant l'indicateur du système hybride à l'intérieur de la zone Eco. (→P.183)

Fonctionnement du levier sélecteur de vitesses

Placez le levier sélecteur de vitesses en position D lorsque le véhicule est arrêté aux feux de circulation, lorsque vous conduisez dans une circulation dense, etc. Placez le levier sélecteur de vitesses en position P lorsque vous garez le véhicule. Lorsque vous utilisez la position N, cela n'améliore pas la consommation de carburant. En position N, le moteur à essence fonctionne, mais l'électricité ne peut pas être produite. De plus, lorsque vous utilisez le climatiseur, etc., l'énergie de la batterie hybride (batterie de traction) est consommée.

Fonctionnement de la pédale d'accélérateur/de la pédale de frein

- Conduisez votre véhicule en douceur. Évitez les accélérations et les décélérations brusques. Pour mieux profiter des avantages du moteur

électrique (moteur de traction) sans avoir à utiliser la puissance du moteur à essence, il vaut mieux accélérer ou ralentir graduellement.

- Évitez les accélérations à répétition. Les accélérations à répétition consomment l'énergie de la batterie hybride (batterie de traction), ce qui entraîne une augmentation de la consommation de carburant. Vous pouvez récupérer l'énergie de la batterie en conduisant avec la pédale d'accélérateur légèrement relâchée.

Lorsque vous freinez

Assurez-vous d'actionner les freins doucement et en temps opportun. Vous pouvez récupérer une plus grande quantité d'énergie électrique lorsque vous ralentissez.

Ralentissements

Les accélérations et les décélérations à répétition, ainsi que les longues attentes aux feux de circulation entraîneront une forte consommation de carburant et d'électricité. Vérifiez les bulletins de circulation avant de partir et évitez le plus possible les ralentissements. Lorsque vous conduisez dans un embouteillage, relâchez doucement la pédale de frein afin de permettre au véhicule d'avancer lentement, tout en évitant une surutilisation de la pédale d'accélérateur. Cela pourrait contribuer à contrôler une consommation excessive de carburant et d'électricité.

Conduite sur autoroute

- Contrôlez le véhicule et maintenez-le à une vitesse constante. Avant d'effectuer un arrêt à un poste de péage ou similaire, anticipez l'arrêt afin de relâcher progressivement l'accélérateur et de freiner doucement. Vous pouvez récupérer une plus grande quantité d'énergie électrique lorsque vous ralentissez.
- La consommation d'électricité augmentera de façon substantielle si vous conduisez à grande vitesse en modes EV ou AUTO EV/HV. Si la prochaine borne de recharge est éloignée de la sortie de l'autoroute, il est recommandé de rouler en mode HV sur l'autoroute, puis de passer en modes EV ou AUTO EV/HV après être sorti de l'autoroute. (→P.83)

Climatiseur

- Désactivez le contacteur "A/C" lorsque vous n'en avez

plus besoin. Cela pourrait contribuer à réduire la consommation excessive d'électricité et de carburant.

En été : Utilisez le mode Recirculation d'air, lorsque la température ambiante est élevée. Cela contribuera à réduire la demande sur le climatiseur ainsi que la consommation d'électricité et de carburant.

En hiver : Évitez une utilisation excessive et inutile du chauffage. L'utilisation du volant chauffant (si le véhicule en est doté) (→P.456) et des sièges chauffants (→P.457) est efficace.

- En utilisant le climatiseur à distance (→P.453) alors que le câble de charge CA est branché au véhicule, vous pouvez réduire la consommation d'électricité immédiatement après le démarrage, car le climatiseur sera principalement alimenté par une source d'alimentation externe.
- Lorsque vous réglez le programme de charge, la consommation d'électricité au démarrage pourra être réduite si vous réglez le mode de charge sur "Départ" et activez "Prép. temp.", car le climatiseur sera activé avant la fin de la charge. (→P.140)

Vérification de la pression de gonflage des pneus

Assurez-vous de vérifier la pression de gonflage des pneus fréquemment. Si la pression de gonflage des pneus est inadéquate, l'autonomie EV sera réduite et la consommation de carburant en mode HV augmentera.

De plus, comme les pneus neige peuvent générer beaucoup de friction, les utiliser sur des routes sèches peut augmenter la consommation de carburant et d'électricité.

Bagages

Le transport de bagages lourds entraînera une augmentation de la consommation de carburant. Évitez de transporter des bagages superflus. L'installation d'un gros porte-bagages de toit entraînera également une augmentation de la consommation de carburant.

Mise en température avant la conduite

Comme le moteur à essence démarre et s'arrête automatiquement, il est inutile de le mettre en température.

Autonomie EV

L'autonomie EV affichée sur l'écran multifonction indique l'autonomie approximative en mode EV (c'est-à-dire en utilisant uniquement le moteur électrique). La distance réelle qui peut être parcourue peut différer de celle affichée.

Même si l'autonomie EV est affichée, la conduite EV peut être annulée, et le véhicule peut utiliser le moteur à essence ainsi que le moteur électrique. (→P.88)

Valeur affichée

La valeur affichée sur la jauge SOC (State of Charge) (→P.180) est estimée à partir des informations suivantes.

- La quantité résiduelle d'énergie actuelle de la batterie hybride (batterie de traction)
- La consommation d'électricité (la distance estimée pouvant être parcourue en mode EV par unité d'énergie électrique) basée sur la valeur enregistrée
- Consommation d'électricité passée du climatiseur

La consommation d'électricité varie selon la façon dont le véhicule est conduit. Le véhicule enregistre automatiquement la consommation d'électricité lorsqu'il est rechargé et il utilise la consommation d'électricité pour estimer l'autonomie EV. Par conséquent, l'autonomie EV affichée lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est complètement rechargée peut différer de l'autonomie EV précédente selon la façon dont le véhicule a été conduit.

L'autonomie EV peut changer considérablement avec chaque charge jusqu'à ce que la consommation d'électricité basée sur la valeur enregistrée soit stable (pendant environ le premier mois ou les deux premiers). Toutefois, cela n'est pas le signe d'une anomalie.

Lorsque le climatiseur est activé, l'autonomie EV (en utilisant le climatiseur) est estimée en fonction de la consommation d'électricité passée du climatiseur, en tenant compte d'une augmentation possible de la consommation d'électricité.

Conseils pour une augmentation de l'autonomie EV

La distance pouvant être parcourue en mode EV varie considérablement selon la façon dont le véhicule est conduit, les conditions routières, la météo, la

température extérieure, les conditions d'utilisation des composants électriques et le nombre d'occupants.

La distance pouvant être parcourue en mode EV peut être augmentée si vous effectuez ce qui suit :

■ **Au démarrage, appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour accélérer**

À titre indicatif, accélérez jusqu'à environ 12 mph (20 km/h) dans les 5 premières secondes.

L'efficacité électrique et la consommation de carburant peuvent être améliorées simplement en utilisant le guide d'accélération ECO affiché sur l'écran multifonction et en prenant soin d'accélérer en douceur au démarrage. (→P.188)

Lorsque le mode de conduite Eco est sélectionné, le fait d'appuyer sur la pédale d'accélérateur génère un couple doux qui facilite l'utilisation en douceur de l'accélérateur.

De plus, la commande du climatiseur passe en mode Eco (→P.446) pour réduire l'intensité du climatiseur.

■ **Maintenez une distance de véhicule à véhicule suffisante, et n'accélérez pas ou ne ralentissez pas inutilement**

Essayez de maintenir une vitesse constante pendant la conduite. Conduire à une distance de véhicule à véhicule courte entraînera des accélérations et des décélérations inutiles, ce qui nuira à l'efficacité électrique et à la consommation de carburant.

■ **Relâchez la pédale d'accélérateur bien avant d'arrêter le véhicule, par exemple à un feu de circulation**

Le freinage à récupération d'énergie fonctionnera pour convertir l'énergie cinétique du véhicule en énergie électrique qui chargera la batterie hybride (batterie de traction).

L'état de la récupération d'énergie peut être vérifié dans l'indicateur du système hybride. (→P.183)

Lorsque la pédale de frein est légèrement enfoncée pendant la décélération, l'intensité de la récupération augmente, permettant de récupérer encore plus d'énergie électrique.

Si la pédale de frein est enfoncée trop fermement, l'indicateur de quantité récupérée atteindra son niveau maximum et la limite maximale de l'énergie récupérable sera dépassée. Par conséquent, assurez-vous d'actionner la pédale de frein assez tôt.

■ **Utilisez le climatiseur de manière appropriée, et utilisez également le volant chauffant (si le véhicule en est doté) ainsi que les sièges chauffants**

En mode EV, le véhicule est refroidi et chauffé en utilisant de l'électricité. (Sauf à des températures extrêmement froides d'environ 14 °F [-10 °C] ou moins.)

En évitant de refroidir et de chauffer le véhicule de façon excessive, vous réduirez la consommation d'énergie et améliorerez l'efficacité électrique.

Lorsque le mode Eco du climatiseur est utilisé, la commande du climatiseur passe automatiquement à un réglage inférieur. (→P.446)

Le volant chauffant (si le véhicule en est doté) et les sièges chauffants sont des dispositifs de chauffage efficaces qui réchauffent directement le corps en utilisant moins d'énergie électrique.

Lorsqu'ils sont utilisés avec le climatiseur, une température basse peut être utilisée pour améliorer l'efficacité électrique et la consommation de carburant.

■ **Vérifiez la pression des pneus**

Si la pression des pneus est inférieure à la valeur spécifiée, cela nuira à l'efficacité électrique et à la consommation de carburant.

Un niveau de pression 7 psi (50 kPa, 0,5 kgf/cm^2 ou bar) inférieure à la valeur spécifiée entraînera une perte d'efficacité de plusieurs points de pourcentage.

■ **Lorsque vous roulez sur autoroute, utilisez le contacteur de sélection de mode EV/HV pour conduire en mode HV**

La consommation d'électricité augmentera de façon substantielle si vous conduisez en mode EV sur autoroute.

■ **Ne placez pas d'objets inutiles dans le véhicule**

Conduire avec des objets pesant 220 lb (100 kg) dans le véhicule réduira l'efficacité électrique et augmentera la consommation de carburant d'environ 3 %.

La résistance à l'air nuit aussi considérablement à l'efficacité électrique et à la consommation de carburant. Retirez tous les accessoires extérieurs, comme un porte-bagages de toit, lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

La résistance au roulement des pneus neige est élevée et ils nuiront à l'efficacité électrique et à la consommation de carburant. Remplacez-les par des

pneus standard dès qu'ils ne sont plus nécessaires.

■ **Ayez à l'esprit l'efficacité électrique et la consommation de carburant de votre véhicule**

Si vous connaissez l'efficacité électrique et la consommation de carburant quotidienne de votre véhicule, vous comprendrez les avantages de la conduite écologique.

Utilisez la consommation d'énergie/la consommation de carburant, le guidage d'accélération ECO/"Score Éco" ainsi que les autres données affichées sur l'écran multifonction.

Affichage lorsque la charge est terminée

Ce qui suit indique que la charge a été effectuée correctement.

- Le voyant de charge du port de charge s'éteint
- "Chargement terminé" s'affiche sur l'écran multifonction lorsqu'une portière est ouverte alors que le contacteur d'alimentation est désactivé (→P.128)

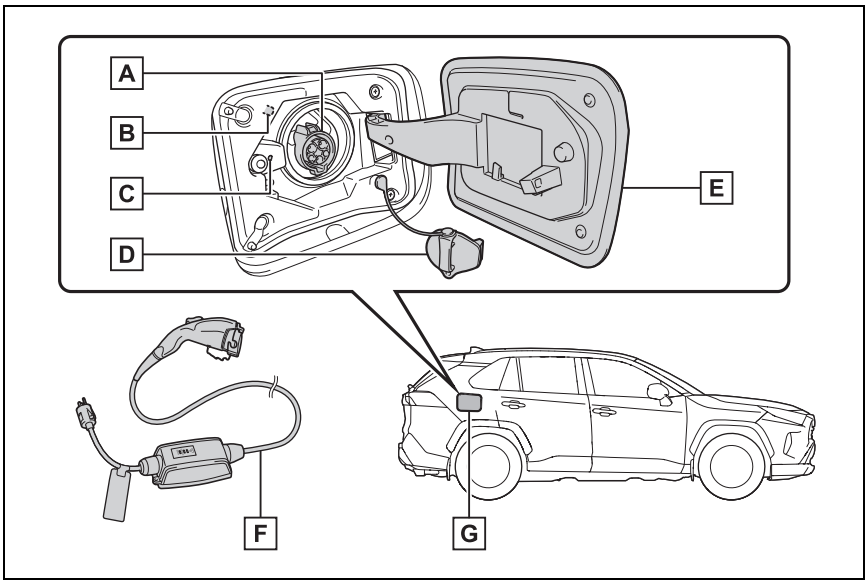
Peu importe le type de source d'alimentation ou que la fonction de programme de charge soit utilisée ou non, la charge est terminée si ce qui précède peut être confirmé.

Messages relatifs à la charge : →P.166

Équipement de charge

Ce véhicule comporte de l'équipement de raccordement à une source d'alimentation externe.

Équipement de charge et noms



A Entrée de charge CA

B Lampe de l'entrée de charge CA

C Voyant de charge (→P.107)

D Bouchon de l'entrée de charge CA

E Couvercle du port de charge (→P.107)

F Câble de charge CA (→P.109)

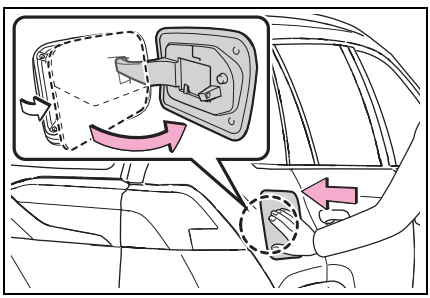
G Port de charge

Ouverture et fermeture du couvercle du port de charge

■ Ouverture du couvercle du port de charge

Appuyez au centre du bord arrière du couvercle du port de charge (l'endroit est indiqué sur l'illustration) alors que les portières sont déverrouillées.

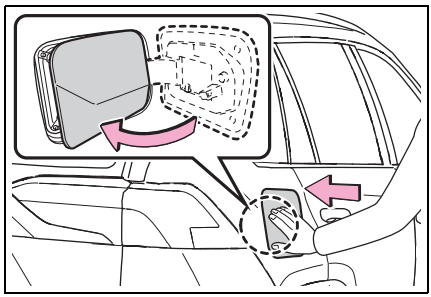
Poussez, puis retirez votre main pour entrouvrir le couvercle du port de charge. Ensuite, ouvrez le couvercle complètement à la main.



■ Fermeture du couvercle du port de charge

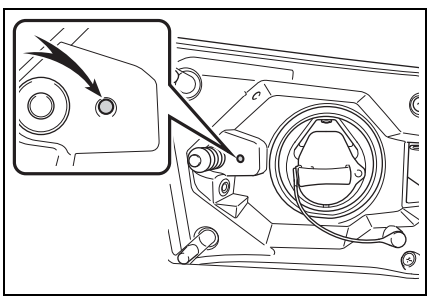
Fermez le couvercle du port de charge et appuyez au centre du bord arrière du couvercle du port de charge (l'endroit est indiqué sur l'illustration).

Lorsque les portières sont verrouillées, le couvercle du port de charge l'est également. (→P.115)



Voyant de charge

Le cycle d'éclairage/de clignotement change comme suit pour informer l'utilisateur de l'état de charge.



Cycle d'éclairage/de clignotement	État du véhicule
Allumé	• La charge est en cours • La charge peut avoir lieu • "Chauffe-batt." (→P.124) est en fonction • "Refroidiss. batt." (→P.125) est en fonction
Clignotant (normalement)*	Lorsqu'un programme de charge est enregistré (→P.140) et que le câble de charge CA est branché au véhicule
Clignotant (rapidement)*	Lorsque la charge ne peut pas être effectuée en raison d'une défaillance d'une source d'alimentation ou du véhicule, etc. (→P.162)
Éteint	• Le connecteur de charge n'est pas inséré dans l'entrée de charge CA • Lorsque le programme de charge (→P.140) est en veille • Lorsque la charge est terminée

*: Clignote pendant un certain temps, puis s'éteint.

■ Voyant de charge du port de charge

Lorsqu'une défaillance du système survient pendant la charge ou alors que le climatiseur à distance est en cours d'utilisation, le voyant de charge clignote rapidement pendant un certain temps, puis s'éteint.

Si cela se produit lorsqu'une portière est ouverte alors que le contacteur d'alimentation est désactivé, un message s'affiche sur l'écran multifonction. Lorsqu'un message s'affiche, suivez les directives affichées sur l'écran.

Câble de charge CA

Le fonctionnement, la manipulation correcte, etc. du câble de charge CA sont expliqués.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous utilisez le câble de charge CA et le CCID (dispositif de coupure du circuit de charge)

Observez les précautions suivantes.

Négliger de le faire pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne tentez pas de démonter ni de réparer le câble de charge CA, le connecteur de charge, la fiche ou le CCID (dispositif de coupure du circuit de charge). Si un problème survient avec le câble de charge CA ou le CCID (dispositif de coupure du circuit de charge), cessez immédiatement la charge et contactez votre concessionnaire Toyota.
- N'exposez pas le câble de charge CA, le connecteur de charge, la fiche ou le CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) à une force ou à des impacts violents.
- N'exercez pas de force excessive sur le câble de charge CA en le pliant, le tordant, le tirant ou le traînant de force.
- N'endommagez pas le câble de charge CA avec des objets pointus.
- Ne pliez pas le connecteur de charge ni la fiche, et n'y insérez pas de corps étrangers.
- Ne mettez pas le connecteur de charge ni la fiche dans l'eau.
- N'approchez pas le câble de charge CA d'un élément très chaud comme un appareil de chauffage.
- N'appliquez pas de charge sur le câble de charge CA et le cordon de la fiche (par exemple en enroulant le câble de charge CA autour du CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) et du connecteur de charge).
- N'utilisez pas et ne laissez pas le câble de charge CA dans des situations où une charge s'applique sur la prise électrique et la fiche (comme lorsque le CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) est suspendu sans être en contact avec le sol).

NOTE

■ Précautions à prendre lors de la manipulation du câble de charge CA

Assurez-vous d'observer les précautions suivantes. Si vous négligiez d'observer ces précautions, le câble de charge CA et l'entrée de charge CA pourraient être endommagés.

- Insérez le connecteur de charge directement dans l'entrée de charge CA.
- Après avoir branché le connecteur de charge, n'appliquez pas de force excessive au connecteur ou ne le tordez pas. De plus, ne vous penchez pas sur le connecteur ou n'y accrochez aucun objet.
- Ne marchez pas sur le câble de charge CA ou ne trébuchez pas dessus.

NOTE

- Avant de retirer le connecteur de charge, assurez-vous qu'il est déverrouillé. (→P.115)
- Après avoir retiré le câble de charge CA, replacez-le rapidement dans son emplacement approprié.
- Après avoir débranché le connecteur de charge, installez le bouchon de l'entrée de charge CA de façon sécuritaire.

■ Lorsque vous utilisez le câble de charge CA et les pièces connexes

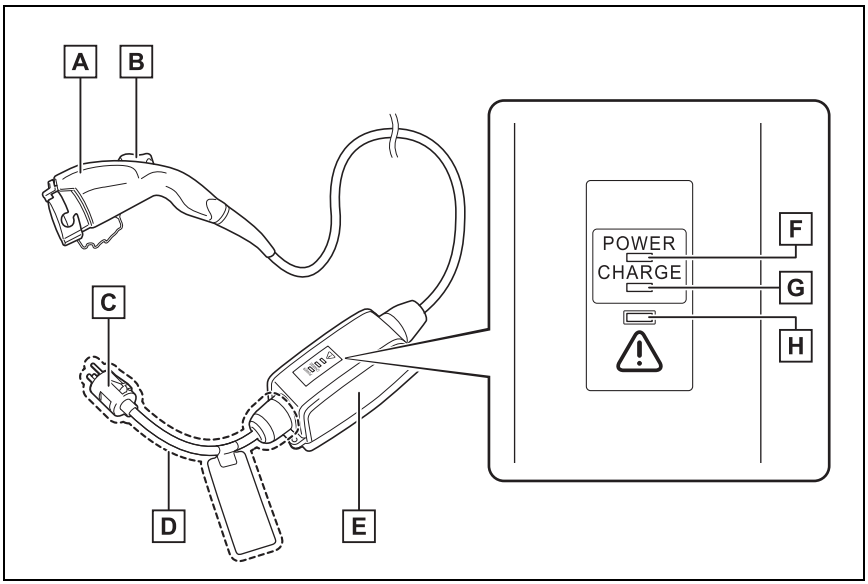
→P.132

■ Précautions relatives aux basses températures

Sous de basses températures, le câble de charge CA et le cordon de la fiche peuvent durcir.

Par conséquent, assurez-vous de ne pas exercer de force excessive lorsqu'ils sont durcis. Si une force excessive était appliquée au câble de charge CA et au cordon de la fiche durcis, ils pourraient être endommagés.

Le nom de chaque pièce du câble de charge CA



A Connecteur de charge

B Bouton de déverrouillage du loquet

C Fiche

D Câble de raccordement

E CCID (dispositif de coupure du circuit de charge)

F Voyant d'alimentation (→P.112)

G Voyant de charge (→P.112)

H Lampe témoin d'erreur (→P.112)

Fonctions de sécurité

Le CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) présente les caractéristiques de sécurité suivantes.

■ Fonction de détection de fuite électrique

Si une fuite électrique est détectée pendant la charge, la source d'alimentation sera coupée automatiquement, évitant ainsi les décharges électriques ou les incendies provoqués par la fuite électrique.

Si la source d'alimentation est coupée, la lampe témoin d'erreur clignote.

Si la source d'alimentation est coupée : →P.112

■ Fonction de vérification automatique

Cette vérification automatique du système est effectuée avant le début de la charge afin d'isoler tout problème dans la fonction de détection de fuite électrique.

Si une défaillance est détectée dans la fonction de détection de fuite électrique à la suite d'une vérification, la lampe témoin d'erreur clignote pour en informer l'utilisateur. (→P.112)

■ Fonction de détection de température

La fiche est dotée d'une fonction de détection de température. Si de la chaleur est détectée pendant la charge en raison d'un desserrement dans la prise électrique, etc., cette fonction éliminera la chaleur en contrôlant le courant de charge.

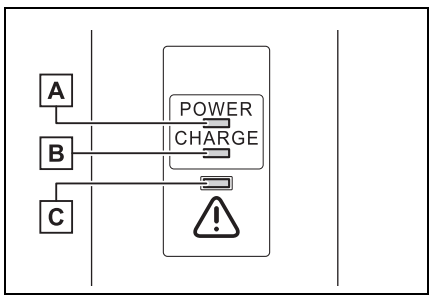
■ Conditions d'alimentation du véhicule en électricité

Le CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) est conçu afin que le connecteur de charge ne soit pas sous tension lorsqu'il n'est pas branché au véhicule, même si la fiche est insérée dans la prise électrique.

Voyants du CCID (dispositif de coupure du circuit de charge)

■ Fonctionnement du voyant

3 voyants sont utilisés pour indiquer les conditions suivantes.



A Voyant d'alimentation

S'allume lorsque le CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) est sous tension.

B Voyant de charge

S'allume lorsque la charge est en cours.

C Lampe témoin d'erreur

Clignote lorsqu'il y a une fuite électrique ou lorsque le CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) subit une défaillance.

■ Lorsqu'une défaillance survient pendant la charge

Les voyants sur le CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) utilisent une combinaison de différents statuts (éteint, allumé ou clignotant) pour informer l'utilisateur des défaillances internes.

Lorsque la lampe témoin d'erreur est allumée ou qu'elle clignote, retirez provisoirement la fiche de la prise électrique, puis rebranchez-la pour véri-

fier si le voyant d'erreur s'éteint.

Si la lampe témoin d'erreur s'éteint, la charge est désormais possible.

Si elle ne s'éteint pas, effectuez la mesure corrective figurant dans le tableau suivant.

État	Voyant d'alimentation	Lampe témoin d'erreur	Cause/Mesure corrective
Erreur du système de charge	Éteint	Éteint ou allumé	Une fuite électrique est détectée et la charge est annulée, ou il y a une défaillance dans le câble de charge CA. → **Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota**
	Allumé	Clignote	
Défaillance de la fonction de détection de température de la fiche	Clignote	Clignote	Il y a une défaillance dans la pièce de détection de température de la fiche.[*1] → **Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota**
Détection d'augmentation de la température de la fiche	Clignote	Éteint	Une augmentation de la température de la fiche est détectée en raison d'une mauvaise connexion entre la prise électrique et la fiche.[*2] → **Vérifiez que la fiche est branchée de façon sécuritaire à la prise électrique**

État	Voyant d'alimentation	Lampe témoin d'erreur	Cause/Mesure corrective
Remarque sur la durée de vie du câble de charge CA	Allumé	Clignote	Le nombre de charges à l'aide du câble de charge CA arrive à la fin de sa durée de vie utile. → **Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota**
Durée de vie du câble de charge CA	Allumé	Allumé	Le nombre de charges à l'aide du câble de charge CA a dépassé son nombre utile de charges. → **Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota**

*1: Lorsque cela se produit, la charge est réalisée sans un courant de charge limité.

*2: Lorsque cela se produit, la charge est réalisée avec un courant de charge limité.

Vérification et entretien du câble de charge CA

Pour des raisons de sécurité, vérifiez le câble de charge CA régulièrement.

AVERTISSEMENT

■ Vérification régulière

Vérifiez les éléments suivants régulièrement.

Négliger de le faire pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Le câble de charge CA, la fiche, le connecteur de charge, le CCID (dispositif de coupure du circuit de charge), etc., n'ont pas été endommagés.
- La prise électrique n'a pas été endommagée.
- La fiche peut être insérée de manière sécuritaire dans la prise électrique.
- La fiche ne devient pas brûlante lorsque vous l'utilisez.
- Les broches de la fiche ne sont pas déformées.
- La fiche n'est pas empoussiérée, etc.

Débranchez la fiche de la prise électrique avant de l'inspecter. Si vous trouvez une quelconque anomalie à la suite de l'inspection du câble de charge CA, cessez immédiatement de l'utiliser et adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

■ **Entretien du câble de charge CA**

Lorsque le câble de charge CA est sale, enlevez d'abord la poussière à l'aide d'un chiffon rêche essoré, puis essuyez le câble avec un chiffon sec.

Toutefois, ne le lavez jamais avec de l'eau. Si le câble de charge CA était lavé avec de l'eau, un incendie ou une décharge électrique pourraient se produire, susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lorsque vous n'utilisez pas le câble de charge CA pendant une longue période**

Débranchez la fiche de la prise électrique. De la poussière pourrait s'accumuler sur la fiche ou dans la prise électrique et entraîner une surchauffe, ce qui risquerait de provoquer un incendie.

De plus, gardez le câble dans un endroit où il n'y a pas d'humidité.

Verrouillage et déverrouillage du couvercle du port de charge et du connecteur de charge

Le couvercle du port de charge et le connecteur de charge peuvent être verrouillés et déverrouillés en procédant comme suit.

- Utilisation du système Smart key* : →P.214
- Utilisation de la télécommande* : →P.212

*: Si le système Smart key ou la télécommande ne fonctionne pas correctement, utilisez la clé mécanique. (→P.603)

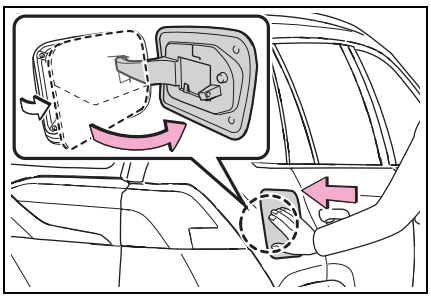
Verrouillage et déverrouillage du couvercle du port de charge

■ **Déverrouillage du couvercle du port de charge**

1 Déverrouillage des portières à l'aide du système Smart key ou de la télécommande.

2 Appuyez au centre du bord arrière du couvercle du port de charge (l'endroit est indi-

qué sur l'illustration) et ouvrez le couvercle.



■ Verrouillage du couvercle du port de charge

Le couvercle du port de charge sera verrouillé lorsque le couvercle est fermé et que les portières sont verrouillées à l'aide du système Smart key ou de la télécommande.

■ Fonction de sécurité

Si une portière ou le couvercle du port de charge ne sont pas ouverts approximativement dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, la fonction de sécurité verrouillera de nouveau le couvercle automatiquement lorsque les portières seront automatiquement verrouillées. (→P.216)

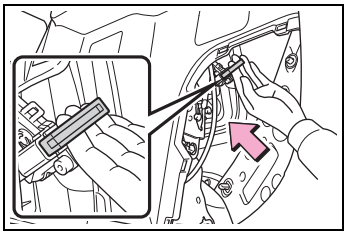
■ Verrouillage du couvercle du port de charge

Si le couvercle du port de charge est fermé alors que les portières sont verrouillées, il ne se verrouillera pas. Dans ce cas, fermez le couvercle, puis verrouillez à nouveau les portières.

■ Si le couvercle du port de charge ne s'ouvre pas

Si le couvercle du port de charge ne s'ouvre pas en suivant la procédure normale, il peut être ouvert en cas d'urgence en suivant les étapes ci-dessous.

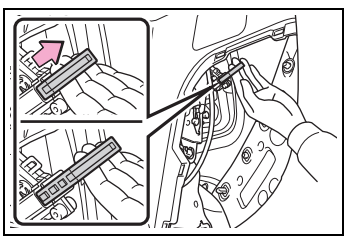
1 Ouvrez le hayon. (→P.223, 224)
2 Tirez le couvercle latéral du coffre et retirez-le. (→P.524)
3 Placez un doigt sur levier de déverrouillage d'urgence comme indiqué sur l'illustration.



4 Déplacez le levier de déverrouillage d'urgence dans la direction indiquée sur l'illustration.*

Le couvercle du port de charge est déverrouillé et vous pouvez l'ouvrir.

*: Assurez-vous de le déplacer dans la direction indiquée sur l'illustration. Exercer une force dans d'autres directions pourrait endommager le levier de déverrouillage d'urgence.



5 Appuyez au centre du bord arrière du couvercle du port de charge pour l'ouvrir. (→P.107)

Cette procédure de déverrouillage n'est qu'une solution temporaire à n'utiliser qu'en cas d'urgence. Si le problème persiste, faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Verrouillage et déverrouillage du connecteur de charge

■ Verrouillage du connecteur de charge

Le connecteur de charge sera automatiquement verrouillé une fois inséré dans l'entrée de charge CA. Vous pouvez modifier le réglage : →P.117)

■ Déverrouillage du connecteur de charge

Le connecteur de charge sera déverrouillé lorsque les portières sont déverrouillées à l'aide du système Smart key ou de la télécommande.

■ Modifications des paramètres de verrouillage du connecteur de charge

Vous pouvez modifier la méthode de verrouillage et de déverrouillage du connecteur de charge comme suit sur l'écran ⚙ de l'écran multifonction.

Reportez-vous à la P.193 pour plus de détails sur la façon de modifier les paramètres.

Réglage	Description du fonctionnement
"Verrouillage auto" (Réglage par défaut)	Le connecteur de charge est verrouillé automatiquement lorsque le connecteur de charge est connecté.
"(Dé)verrouil. auto"	Le connecteur de charge est verrouillé automatiquement lorsque le connecteur de charge est connecté et déverrouillé automatiquement lorsque la charge est terminée.*1, 2
"OFF"	Non-utilisation du système de verrouillage du connecteur de charge

*1: Le connecteur de charge sera déverrouillé si la source d'alimentation est interrompue en raison d'une panne de courant, etc., après le verrouillage automatique du connecteur de charge.

*2: Vous pouvez déverrouiller le connecteur de charge par des opérations similaires à celle de "Verrouillage auto" (réglage par défaut).

■ Fonction de verrouillage du connecteur de charge

La fonction de verrouillage du connecteur de charge ne garantit pas la prévention du vol du câble de charge CA, et il n'est pas nécessairement efficace contre tous les méfaits.

■ Déverrouillage du connecteur de charge en utilisant le système Smart key

Si le connecteur de charge est verrouillé alors que les portières sont déverrouillées, verrouillez les portières, puis déverrouillez-les à nouveau pour déverrouiller le connecteur de charge.

■ Fonction de sécurité du déverrouillage

Si le connecteur de charge n'est pas retiré approximativement dans les 30 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, la fonction de sécurité verrouillera de nouveau le connecteur automatiquement.

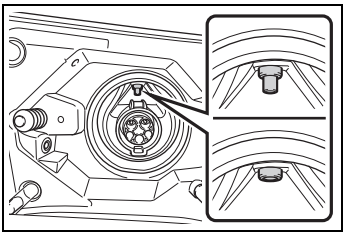
■ Modifications des paramètres de verrouillage du connecteur de charge

Les paramètres de verrouillage du connecteur de charge ne peuvent pas être modifiés lorsque le câble de charge CA est branché au véhicule.

■ Lorsqu'il est impossible d'insérer le connecteur de charge dans l'entrée de charge CA

Vérifiez que la goupille de verrouillage du connecteur n'est pas abaissée.

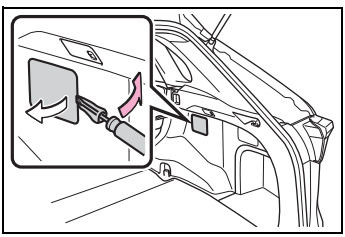
Si la goupille de verrouillage du connecteur est abaissée, le verrouillage du connecteur est en fonction. Déverrouillez les portières à l'aide du système Smart key ou de la télécommande, puis déverrouillez le verrou du connecteur de charge et vérifiez que la goupille de verrouillage du connecteur n'est pas abaissée.



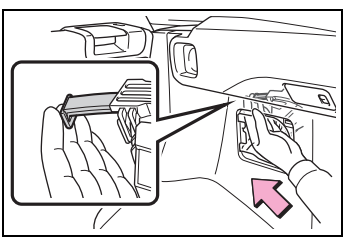
■ S'il est impossible de déverrouiller le connecteur de charge

Vous pouvez déverrouiller le connecteur de charge en actionnant levier de déverrouillage d'urgence.

1. Ouvrez le hayon. (→P.223, 224)
2. Retirez le couvercle, comme indiqué sur l'illustration.



3. Insérez une main du côté inférieur du véhicule de façon oblique vers le haut, puis accrochez un doigt au levier de déverrouillage d'urgence.

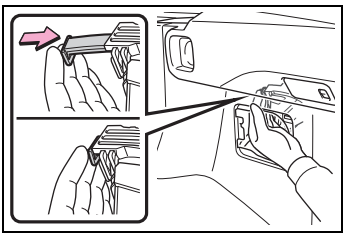


4. Déplacez le levier de déverrouillage d'urgence dans la direction indiquée sur l'illustration.*

Le connecteur de charge est déverrouillé et vous pouvez le retirer.

*: Assurez-vous de le déplacer dans la direction indiquée sur l'illustration. Exercer une force dans d'autres directions pourrait endommager le levier de déver-

rouillage d'urgence.



5 Remettez le couvercle dans sa position d'origine.

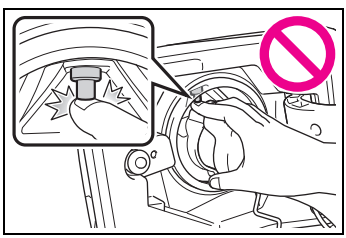
Cette procédure corrective n'est qu'une solution temporaire à n'utiliser qu'en cas d'urgence. Si le problème persiste, faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

N'actionnez pas le levier de déverrouillage d'urgence lorsque vous pouvez déverrouiller le connecteur de charge en suivant la procédure normale.

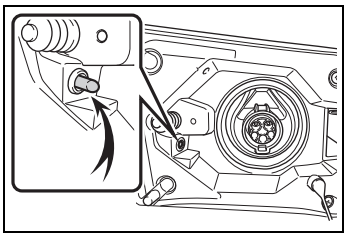
⚠ AVERTISSEMENT

■ Lors du branchement du connecteur de charge dans l'entrée de charge CA

- N'insérez pas la main dans la partie de verrouillage du connecteur.
  La main pourrait se coincer dans la goupille de verrouillage du connecteur, ce qui pourrait occasionner une blessure.



- Veillez à ne pas toucher la zone entourant le verrou du couvercle du port de charge.
  Lorsque le verrou du connecteur est en fonction, celui du couvercle du port de charge l'est également. La main pourrait se coincer dans la goupille du verrou du couvercle du port de charge, ce qui pourrait occasionner une blessure.



⚠ NOTE

■ Lors du verrouillage du connecteur de charge

Observez les précautions suivantes. Les négliger pourrait entraîner une défaillance du système de verrouillage du connecteur de charge.

- Vérifiez que le connecteur de charge est compatible avec ce véhicule.
  Il pourrait être impossible de verrouiller un connecteur de charge d'un type différent ou un connecteur de charge avec une partie d'insertion endommagée ou déformée.

- N'exercez pas de force excessive sur le connecteur de charge lorsqu'il est verrouillé.
  Lors du retrait du connecteur de charge, assurez-vous de déverrouiller le connecteur de charge.

Sources d'alimentation compatibles

La charge de ce véhicule nécessite une source d'alimentation externe respectant les critères suivants. Vérifiez cela avant d'effectuer une charge.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Avertissements relatifs aux défauts d'origine électrique

Assurez-vous d'observer les précautions figurant dans le présent Manuel du propriétaire lorsque vous procédez à la charge du véhicule.

Utiliser une source d'alimentation non conforme aux exigences ou négliger d'observer les prescriptions pendant la charge pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

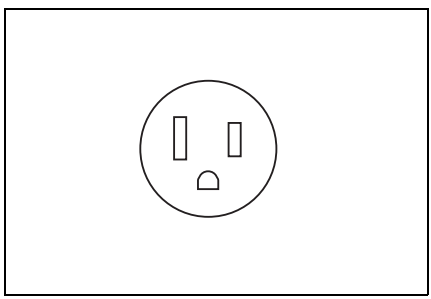
Sources d'alimentation

- Branchez la fiche dans une prise électrique 120 V CA (NEMA 5-15R) dotée d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) et d'un disjoncteur. Il est fortement recommandé d'utiliser un circuit individuel de 15 A afin que le câble de charge CA fonctionne correctement.
- Lors d'une charge à l'extérieur, assurez-vous de brancher la fiche dans une prise électrique résistante aux intempéries homologuée pour une utilisation extérieure. Il est recommandé de vérifier le fonctionnement du disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) avant toute utilisation.

Prises électriques compatibles

Prise électrique NEMA 5-15R

L'illustration est un exemple servant à des fins de démonstration; elle peut différer de la configuration réelle.



■ L'environnement de charge

Pour assurer la sécurité de la charge, l'équipement et les paramètres de charge suivants sont recommandés.

● Prise électrique étanche

Lors d'une charge à l'extérieur, branchez la fiche dans une prise électrique résistante aux intempéries, et assurez-vous qu'elle demeure étanche pendant que la fiche est branchée.

● Circuit dédié

- Pour réduire les risques d'incendie, assurez-vous d'utiliser un circuit de 15 A minimum, avec une protection contre les surintensités, en conformité avec le National

Electric Code, ANSI/NFPA 70.
- Pour réduire le risque de décharge électrique lorsque vous manipulez la fiche, branchez-la à une prise électrique dotée d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) ou qui a un disjoncteur différentiel installé.

Lorsque votre disjoncteur se déclenche pendant la charge

Vous pouvez modifier la limite supérieure du courant de charge dans "Param. véhicule" sur l'écran multifonction.

1. Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ◁ ou ▷ pour sélectionner ⚙.
2. Appuyez sur le contacteur de commande du compteur △ ou ▽, sélectionnez "Param. véhicule", puis maintenez enfoncé OK.
3. Appuyez sur le contacteur de commande du compteur △ ou ▽ pour sélectionner "Param. chargement", puis appuyez sur OK.
   L'écran "Param. chargement" s'affichera.
4. Appuyez sur le contacteur de commande du compteur △ ou ▽ pour sélectionner "Courant de charge", puis appuyez sur OK.
   L'écran "Courant de charge" s'affichera.
5. Appuyez sur le contacteur de commande du compteur △ ou ▽ pour sélectionner "16A" *1 ou "8A", puis appuyez sur OK.
   Le courant de charge maximal sera réduit à 16 A*1 ou 8 A.*2

Si le disjoncteur se déclenche pendant la charge, même après la modification de la limite supérieure du courant de charge, vérifiez si la source d'alimentation connectée répond aux conditions de charge spécifiées. (→P.120)

*1: Véhicules dotés d'un chargeur de batterie de traction embarqué de 6,6 kW uniquement

*2: La limitation du courant de charge va allonger le temps de charge.

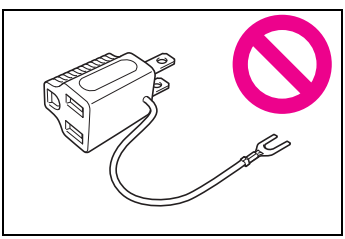
⚠ AVERTISSEMENT

Précautions relatives aux sources d'alimentation

Observez les précautions suivantes.

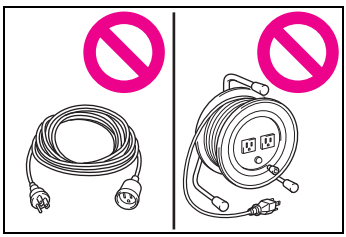
Si vous les négligiez, un incendie, une décharge électrique ou des dommages pourraient se produire, susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Branchez la fiche dans une prise électrique 120 V CA (NEMA 5-15R) dotée d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) et reliée à un disjoncteur, conformément aux réglementations locales. Il est fortement recommandé d'utiliser un circuit individuel de 15 A.
- Ne raccordez pas le câble de charge CA à un adaptateur à prises multiples, à une prise multiple, ni à une fiche de conversion.

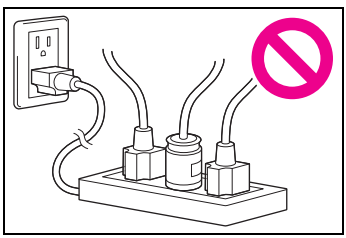


AVERTISSEMENT

- Il est strictement interdit de brancher le câble de charge CA à une rallonge électrique. Il est possible que la rallonge surchauffe et ne soit pas dotée d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).
  La fonction de détection de fuite électrique du CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) (→P.111) pourrait ne pas fonctionner correctement.



- Ne raccordez pas le câble à une barre multiprise.



- Il est strictement interdit d'utiliser un chauffe-moteur pour effectuer la charge.
- Assurez-vous de brancher directement le connecteur de charge et l'entrée de charge CA. Ne branchez pas d'adaptateur ni de rallonge entre le connecteur de charge et l'entrée de charge CA.

Méthodes de charge

Vous pouvez utiliser les méthodes suivantes pour charger la batterie hybride (batterie de traction).

Types de méthodes de charge

■ Charge à partir d'une source d'alimentation externe (→P.132)

Il s'agit d'une méthode de charge utilisée lors d'une charge à partir d'une prise électrique CA (120 V) avec le câble de charge CA dont est doté le véhicule ou d'une charge à une borne de recharge publique.

L'heure de début (ou de départ) de la charge et le jour pour effectuer la charge peuvent être réglés à l'aide du programme de charge à la date et à l'heure souhaitées. (→P.140)

■ Utilisation du mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction) (→P.84)

Le système hybride branchable peut passer au mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction) pour charger la batterie hybride (batterie de traction) à l'aide de l'électricité générée par le fonctionnement du moteur à essence.

La charge maximale en mode de charge de batterie hybride (batterie

de traction) est d'environ 80 % de la capacité de charge complète pour une charge effectuée à partir d'une source d'alimentation externe.

Durée estimée de la charge

Le temps nécessaire pour charger la batterie hybride (batterie de traction) varie en fonction de la tension de charge et du courant de charge.

- Source d'alimentation à domicile

Tension de charge : 120 V CA

Courant de charge[*1] : 12 A

Durée estimée de la charge[*2, 3] : Environ 12 heures

- Borne de recharge (chargeur de batterie de traction embarqué de 3,3 kW)

Tension de charge : 240 V CA

Courant de charge[*1] : 16 A

Durée estimée de la charge[*2, 3] : Environ 4 heures 30 minutes

- Borne de recharge (chargeur de batterie de traction embarqué de 6,6 kW[*4])

Tension de charge : 240 V CA

Courant de charge[*1] : 32 A

Durée estimée de la charge[*2, 3] : Environ 2 heures 30 minutes

[*1] : Il s'agit de la valeur maximale. En outre, vous pouvez modifier la limite supérieure du courant de charge dans "Param. véhicule". (→P.121)

[*2] : Le temps nécessaire pour terminer la charge dépend de conditions telles que la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction), la température extérieure et les caractéristiques du chargeur (borne de recharge).

[*3] : Lors de l'utilisation de "Mode Mon espace" (→P.156), le temps nécessaire pour terminer la charge peut être plus long ou la charge peut ne pas être terminée.

[*4] : Si le véhicule en est doté

■ Augmentation possible du temps de charge

Dans les circonstances suivantes, il se peut que la charge demande plus de temps qu'à l'habitude :

- À des températures très chaudes ou très froides.
- Lorsque la batterie hybride (batterie de traction) devient chaude, par exemple immédiatement après avoir roulé avec une charge lourde.
- Le véhicule consomme beaucoup d'électricité, par exemple, lorsque les phares sont allumés, etc.
- Lors de l'utilisation de "Mode Mon espace". (→P.156)
- Il y a une panne d'électricité pendant la charge.
- L'alimentation électrique est interrompue.
- La tension de l'alimentation de la source d'alimentation externe chute.
- La charge de la batterie de 12 volts est faible, par exemple lorsque le véhicule n'est pas uti-

lisé pendant une longue période.

- Le courant de charge maximal est réglé à 8 A ou 16 A* dans “Param. véhicule”. (→P.121)
- Lorsque “Chauffe-batt.” est activé. (→P.124)
- Lorsque “Refroidiss. batt.” est activé avant la charge. (→P.125)
- Lorsque la fiche génère de la chaleur en raison d’une prise mal branchée, etc.

*: Véhicules dotés d’un chargeur de batterie de traction embarqué de 6,6 kW uniquement

■ **Utilisation d’un chargeur CC**

Vous ne pouvez pas utiliser de chargeur CC avec ce véhicule.

■ **Puissance de charge**

Ce véhicule peut être rechargé à une puissance maximale de 3,3 kW ou 6,6 kW*.

Cependant, selon le chargeur ou le câble de charge CA utilisés, la puissance peut être limitée.

*: Véhicules dotés d’un chargeur de batterie de traction embarqué de 6,6 kW uniquement

Fonctions liées à la charge

Ce véhicule est doté de plusieurs fonctions qui sont associées à la charge.

■ **“Mode Mon espace” (→P.156)**

Lorsque le câble de charge CA est branché au véhicule, des composants électriques comme le climatiseur ou le système audio peuvent être utilisés avec la source d’alimentation externe*.

*: L’énergie de la batterie hybride (batterie de traction) peut être utilisée selon la situation.

■ **“Chauffe-batt.”**

Lorsque la température extérieure est basse et que le câble de charge CA est branché au véhicule, cette fonction chauffe automatiquement la batterie hybride (batterie de traction) jusqu’à ce qu’elle atteigne ou dépasse une certaine température.

“Chauffe-batt.” est en fonction lorsque “Chauffe-batt.” sous “Param. chargement” est activé sur l’écran multifonction. (→P.195)

■ **Commande de réchauffement de la batterie hybride (batterie de traction) (Alaska et Canada uniquement)**

Cette commande fonctionne après que le câble de charge CA est resté branché au véhicule pendant 3 jours et “Chauffe-batt.” s’arrête automatiquement. Elle isole automatiquement la batterie hybride (batterie de traction) sous des températures extrêmement basses.

- Cette commande s’arrête 31 jours après le branchement du câble de charge CA, même s’il est encore branché

au véhicule.

- Lorsque cette commande est en fonction, les paramètres du programme de charge sont ignorés et la charge débute.

■ **“Refroidiss. batt.”**

Lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est chaude et que le câble de charge CA est branché au véhicule, cette fonction refroidit la batterie hybride (batterie de traction) avant d’effectuer la charge.

- “Refroidiss. batt.” est en fonction lorsque “Refroidiss. batt.” sous “Param. chargement” est activé sur l’écran multifonction. (→P.195)
- Lorsque la tension de charge est de 120 V, la fonction est inopérante.

■ **Système de chauffage et de refroidissement de la batterie de traction (“Chauffe-batt.” et “Refroidiss. batt.”)**

- Le système fonctionne lorsque la température de la batterie hybride (batterie de traction) est inférieure ou supérieure à un certain niveau.
- Le système peut fonctionner lorsque la charge n’est pas en train d’être effectuée.
- Lorsque le programme de charge est utilisé (→P.140), cette fonction s’active selon le programme de charge.

■ **“Chauffe-batt.”**

- Lorsque la fonction “Chauffe-batt.” s’active, le voyant de charge s’allume.
- Lorsque le câble de charge CA est débranché du véhicule ou qu’il reste branché au véhicule pendant environ 3 jours, le système s’arrête automatiquement.
- Lorsque la fonction “Chauffe-batt.” s’active pendant la charge, le temps de charge peut être plus long qu’à l’habitude.
- Si la température extérieure devenait élevée pendant le fonctionnement de “Chauffe-batt.”, la charge pourrait se terminer plus tôt que le moment “Départ” fixé. (→P.141)
- Lorsque les opérations suivantes sont exécutées pendant que la fonction “Chauffe-batt.” est en cours, l’opération de chauffage de la batterie hybride (batterie de traction) s’arrête.
  - Le levier sélecteur de vitesses est placé dans une position autre que P
  - Le climatiseur à distance est en fonction (→P.453)
- Selon la température de la batterie hybride (batterie de traction), “Chauffe-batt.” peut fonctionner même lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est complètement chargée.
  - La charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) diminue lorsque “Chauffe-batt.” fonctionne. La charge peut redémarrer pour charger la batterie hybride (batterie de traction).
  - “Chargement arrêté en raison du retrait du connecteur de chargement” peut s’afficher lorsque le connecteur de charge est débranché pendant la recharge. (→P.166)

■ **“Refroidiss. batt.”**

- Le voyant de charge s’allume pendant que “Refroidiss. batt.” est en veille ou en fonction.
- La fonction “Refroidiss. batt.” est mise en œuvre pour un maximum de 30 minutes environ. Toutefois, lorsque le moment “Départ” est fixé (→P.141) et qu’il n’y a pas

suffisamment de temps entre le moment présent et le moment où la charge sera terminée, il se peut que la durée de fonctionnement de “Refroidiss. batt.” soit écourtée.

- Lorsqu’il y a une petite quantité de charge résiduelle dans la batterie hybride (batterie de traction), même si la batterie hybride (batterie de traction) est chaude, il se peut que la fonction “Refroidiss. batt.” ne soit pas mise en œuvre.
- Lorsque la batterie de traction est presque complètement chargée, il se peut que la fonction “Refroidiss. batt.” ne soit pas mise en œuvre.
- Lorsque les opérations suivantes sont exécutées pendant que la fonction “Refroidiss. batt.” est en cours, l’opération de refroidissement de la batterie hybride (batterie de traction) s’arrête.
  - Le capot est ouvert
  - Le contacteur d’alimentation est placé dans tout autre mode que la désactivation
  - Le climatiseur à distance est en fonction (→P.453)
  - La fonction “Charger” est mise en œuvre (→P.141)
- La fonction “Refroidiss. batt.” utilise l’énergie de la batterie hybride (batterie de traction) et d’une source d’alimentation externe.
  - Pendant que la fonction “Refroidiss. batt.” est activée, la quantité de charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) augmente et diminue dans une certaine plage, et n’augmente pas comme dans une charge normale.
  - L’activation de la fonction “Refroidiss. batt.” est reconnue en tant que charge par un chargeur. Le chargeur qui calcule les frais en fonction du temps de charge occasionne des frais de charge.

Conseils relatifs à la charge

Cette section explique les méthodes d’utilisation de la fonction de charge pour ce véhicule et les informations de vérification relatives à la charge.

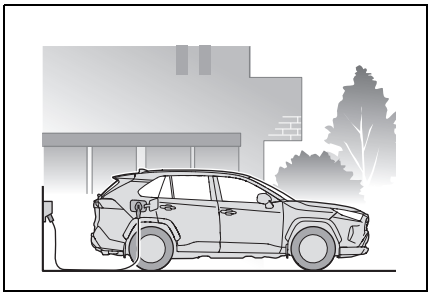
Charge systématique

Pour permettre l’utilisation des modes EV ou AUTO EV/HV, nous recommandons d’effectuer une charge systématique du véhicule.

■ Avant de quitter la maison

Afin d’utiliser les modes EV ou AUTO EV/HV, chargez la batterie hybride (batterie de traction) avant de quitter la maison.

Vous pouvez utiliser la fonction de programme de charge (→P.140) pour régler le système afin qu’il charge automatiquement et entièrement la batterie hybride (batterie de traction) avant l’heure souhaitée de votre départ. Vous pouvez également régler le climatiseur afin qu’il rende l’état de l’habitacle confortable avant l’heure souhaitée de votre départ.

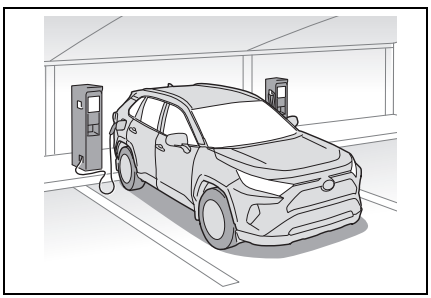


■ À votre destination

Utilisez une borne de recharge publique pour charger la batterie hybride (batterie de traction).

S'il n'y aucune installation de charge à votre destination, vous pouvez charger la batterie hybride (batterie de traction) à l'aide du mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction). (→P.84)*

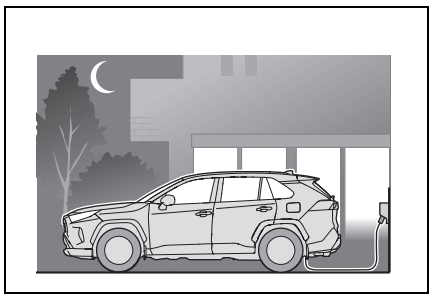
*: Lors de l'utilisation du mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction) alors que le véhicule est garé, assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité du véhicule et que le véhicule est garé dans un endroit bien aéré. (→P.85)



■ Une fois de retour à la maison

Afin de rouler la prochaine fois, chargez la batterie hybride (batterie de traction).

Régler un programme de charge vous permet de charger la batterie hybride (batterie de traction) à l'heure souhaitée, comme tard le soir ou tôt le matin. En outre, vous pouvez régler le programme de charge afin de charger automatiquement la batterie hybride (batterie de traction) chaque jour ou à la même heure certains jours. (→P.140)



Vérification des informations relatives à la charge

Les informations relatives à la charge peuvent être consultées sur l'écran multifonction.

■ Pendant la charge

Lorsque l'une des portières est ouverte pendant la charge, vous pouvez consulter pendant un certain temps l'état actuel de la charge et une estimation du temps restant jusqu'à la fin de la charge.

■ À la fin de la charge

Lorsqu'une portière est ouverte une fois la charge terminée, alors que le contacteur d'alimentation est désactivé, un message contenant les détails de la charge s'affiche pendant un certain temps. De plus, un message s'affiche si une opération qui arrête la charge est exécutée ou si une situation durant laquelle la charge ne peut pas être effectuée se produit.

Lorsqu'un message s'affiche, suivez les directives affichées sur l'écran. (→P.166)

■ Écran multifonction pendant la charge

Si 100 secondes environ s'écoulent après que le contacteur d'alimentation est placé sur ON pendant la charge, le contacteur d'alimentation se désactivera automatiquement et l'affichage s'effacera.

Ce qu'il faut savoir avant la charge

Assurez-vous de lire les précautions suivantes avant de brancher le câble de charge CA au véhicule et de charger la batterie hybride (batterie de traction).

■ Fonctions de sécurité

- Même si vous actionnez le contacteur d'alimentation, le système hybride ne démarrera pas alors que le câble de charge CA est raccordé au véhicule.
- Si le câble de charge CA est branché alors que le voyant "READY" est allumé, le système hybride s'arrêtera automatiquement et il deviendra impossible de conduire le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions à prendre lors de la charge

Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque implantable ou un stimulateur de resynchronisation cardiaque ne devraient pas effectuer la procédure de charge. Demandez à quelqu'un d'autre de s'en occuper.

- Ne vous approchez pas du chargeur ni du câble de charge CA pendant la charge.
  La procédure de charge pourrait nuire au fonctionnement de tels appareils.
- Ne pas rester dans le véhicule durant la charge.
  La procédure de charge pourrait nuire au fonctionnement de tels appareils.
- N'entrez pas dans le véhicule même pour sortir quelque chose du compartiment de charge.
  La procédure de charge pourrait nuire au fonctionnement de tels appareils.

■ Lorsque le câble de charge CA est branché au véhicule

N'actionnez pas le levier sélecteur de vitesses.
Dans le cas improbable où le câble de charge CA aurait été endommagé, le véhicule pourrait passer de la position de changement de vitesse P à une autre position et se déplacer, ce qui serait susceptible de provoquer un accident.

Précautions relatives à la charge

Ce véhicule a été conçu afin de permettre la charge à partir d'une source d'alimentation externe à l'aide d'un câble de charge CA pour une utilisation exclusive avec les prises électriques CA standards des maisons.

Cependant, le véhicule diffère grandement et comme suit des appareils électriques standards des maisons, et une utilisation incorrecte pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique, susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- La charge est conçue pour fonctionner à 12 A en continu pendant toute sa durée

(jusqu'à 12 heures). (→P.123)

- La charge peut être effectuée à l'extérieur.

Pour charger le véhicule correctement, suivez la procédure après avoir lu les explications ci-dessous. La charge ne doit être effectuée que par des personnes titulaires d'un permis de conduire et qui comprennent bien la procédure de charge.

- Ne laissez pas d'enfants utiliser le câble de charge CA sans surveillance. Gardez également le câble de charge CA hors de portée des bébés.
- Lors de la charge avec un chargeur, suivez les procédures d'utilisation de chaque chargeur.
- Lors de la charge à l'aide d'une installation de charge publique, vérifiez le réglage de la fonction de programme de charge.

• Lorsque le programme de charge est enregistré, désactivez temporairement la fonction ou activez "Charger". (→P.148, 154)

• Lorsque le programme de charge est activé, la charge ne commencera pas même si le câble de charge CA est branché. En outre, il est possible qu'il y ait des frais de charge en raison du branchement du câble de charge CA.

Vérifiez ce qui suit avant d'effectuer la charge

Avant la charge, vérifiez toujours les éléments suivants.

- Le frein de stationnement est engagé. (→P.323)
- Les éclairages comme les phares, les feux de détresse, l'éclairage intérieur, etc. sont éteints.

Si les contacteurs de ces éclairages sont activés, ces fonctions consommeront de l'électricité, et le temps de charge augmentera.

- Le contacteur d'alimentation est placé sur OFF. (→P.315)

Vérification du câble de charge CA

Avant la charge, assurez-vous que chaque partie du câble de charge CA est en bon état. (→P.114)

■ Pendant la charge

● L'heure du début de la charge pourrait varier en fonction de l'état du véhicule, mais cela n'est pas le signe d'une anomalie.

● Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement du ventilateur de refroidissement à proximité du siège arrière. (→P.97)

● Pendant la charge, vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement à proximité de la batterie hybride (batterie de traction) lorsque le climatiseur ou la fonction "Refroidiss. batt." fonctionnent (→P.125).

- Pendant et après la charge, le siège arrière et la zone qui l'entoure dans laquelle est installé le chargeur de batterie de traction embarqué pourraient devenir chauds.
- La surface du CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) peut devenir chaude, mais cela n'est pas le signe d'une anomalie.
- Selon la condition des ondes radio, il est possible que vous entendiez des interférences à la radio.
- Vous pouvez vérifier l'état de charge actuel et le temps estimé jusqu'à la fin de la charge sur l'écran multifonction.

■ Diminution de la capacité de la batterie hybride (batterie de traction)

La capacité de la batterie hybride (batterie de traction) diminuera de façon graduelle lorsque la batterie hybride (batterie de traction) sera en cours d'utilisation. La vitesse à laquelle elle diminue variera en fonction des conditions environnementales et de la façon dont le véhicule est utilisé. Vous pouvez contribuer à réduire la baisse de capacité de la batterie en observant les précautions suivantes.

- Évitez de garer le véhicule dans des endroits où la température est élevée, sous la lumière directe du soleil, lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est complètement chargée.
- Évitez d'accélérer et de décélérer fréquemment et brusquement en conduite EV.
- Évitez de rouler fréquemment près de la vitesse de pointe en conduite EV. (→P.88)
- Lorsque vous ne conduisez pas le véhicule pendant une longue période, laissez un faible niveau de charge dans la batterie hybride (batterie de traction).

  Après avoir vérifié que le système est passé du mode EV ou AUTO EV/HV au mode HV, désactivez le contacteur d'alimentation.
- Utilisez la fonction de programme de charge le plus possible, afin de charger complètement la batterie hybride (batterie de traction), immédiatement avant de partir. (→P.140)

De plus, la diminution de la capacité de la batterie hybride (batterie de traction) entraîne une diminution de la distance pouvant être parcourue en modes EV ou AUTO EV/HV. Toutefois, les performances du véhicule n'empirent pas de façon notable.

■ Lorsque la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) est basse après la charge

Dans les situations suivantes, la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) après la fin de la charge peut être inférieure à la normale afin de protéger le système (l'autonomie EV après la charge complète de la batterie peut être plus courte).*

- La charge est effectuée lorsque la température extérieure est basse ou élevée.
- La charge est effectuée immédiatement après une conduite avec un lourd chargement ou dans une chaleur extrême.

Si aucune des situations ci-dessus ne s'applique et qu'il y a une baisse drastique de la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) une fois la charge terminée, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*: Lorsque cela se produit, même si l'affichage de la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) montre qu'elle est complètement chargée, la charge résiduelle

duelle diminue rapidement, plus vite que la normale.

■ **Lorsque le niveau de charge transmis à la batterie hybride (batterie de traction) diminue**

Lorsque la puissance fournie par le chargeur est faible ou que le fonctionnement de “Chauffe-batt.”, etc., entraîne une baisse de la puissance de charge transmise à la batterie hybride (batterie de traction), la puissance transmise à la batterie hybride (batterie de traction) peut diminuer.

■ **Homologation**

Cet équipement est conforme à l’Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) cet équipement ne doit pas provoquer d’interférences nuisibles, et

(2) il doit être en mesure d’absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

Procédure de charge

Cette section explique la procédure de charge de la batterie hybride (batterie de traction) avec le câble de charge CA fourni.

Lors de l’utilisation d’une borne de recharge, assurez-vous de vérifier les instructions d’utilisation sur la borne de recharge.

Lorsque le programme de charge est enregistré, assurez-vous que “Charger” est activé avant la charge. (→P.148, 154)

AVERTISSEMENT

■ **Entrée de charge CA**

Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas l’entrée de charge CA. Cela pourrait provoquer un accident ou des blessures graves. Lorsque l’entrée de charge CA nécessite une réparation, contactez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

■ **Lorsque vous utilisez le câble de charge CA et les pièces connexes**

Pour éviter d’endommager le câble de charge CA et les pièces connexes, observez les précautions suivantes.

- Lors de l’interruption ou de l’annulation de la charge, retirez le connecteur de charge avant le retrait de la fiche.

NOTE

- Lors du retrait du câble de charge CA, vérifiez que le connecteur de charge est déverrouillé.
- Ne tirez pas avec force le capuchon du connecteur de charge ni le bouchon de l'entrée de charge CA.
- N'exercez pas de vibration sur le connecteur de charge pendant la charge. La charge pourrait être arrêtée.
- N'insérez rien d'autre que le connecteur de charge dans l'entrée de charge CA.
- Lors de l'insertion de la fiche dans la prise électrique ou lors de son retrait, assurez-vous de tenir le corps de la fiche.
- N'endommagez pas le bouchon de l'entrée de charge CA avec un objet pointu.
- Ne tirez pas avec force le câble de charge CA qui est coincé ou emmêlé. Si le câble est emmêlé, démêlez-le avant de l'utiliser.

Précautions relatives à la charge

→P.130

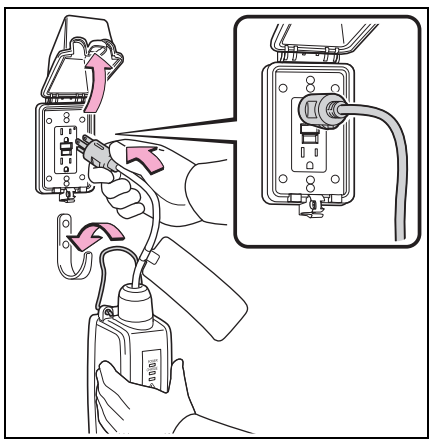
Pendant la charge

1 Préparez le câble de charge CA.

2 Insérez la fiche du câble de charge CA dans la prise électrique de la source d'alimentation externe.

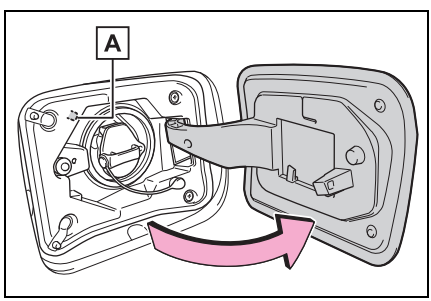
Assurez-vous de tenir le corps de la fiche et insérez celle-ci fermement dans la prise électrique.
Vérifiez que le voyant d'alimentation sur le CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) est allumé. (S'il n'est pas allumé, reportez-vous à la P.159)

Afin de réduire la charge sur la prise électrique et la fiche, lors du branchement de la fiche, utilisez un cordon, etc. pour suspendre le CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) sur un crochet ou équivalent.



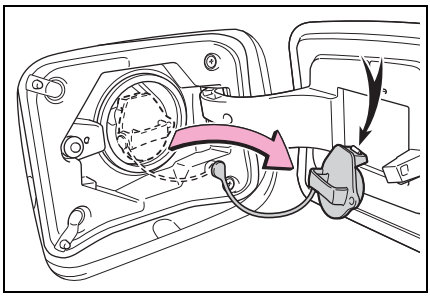
3 Déverrouillez les portières et ouvrez le couvercle du port de charge. (→P.115)

La lampe de l'entrée de charge CA (A) s'allumera.

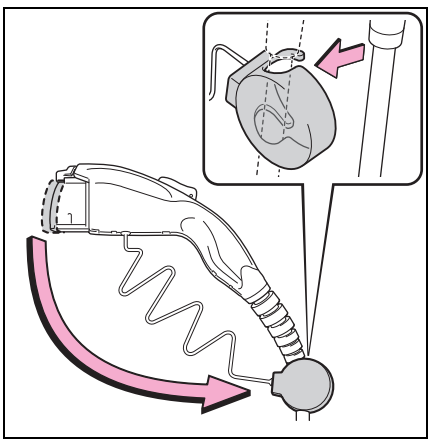


4 Retirez le bouchon de l'entrée de charge CA et

fixez-le sur le support situé sur le couvercle du port de charge.



5 Retirez le bouchon du connecteur de charge et fixez-le au câble.

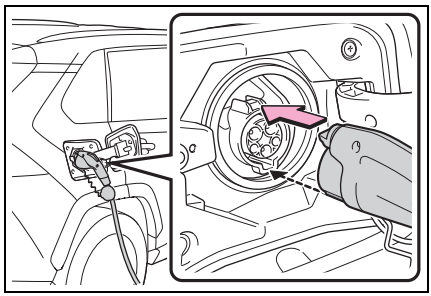


6 Insérez le connecteur de charge dans l'entrée de charge CA.

Alignez la position de guidage sur le bas du connecteur de charge, puis poussez le connecteur de charge directement dans l'entrée de charge CA aussi loin que possible.

Après avoir entendu un déclic, vérifiez que le connecteur de charge est verrouillé de façon sécuritaire.

Lorsque le connecteur de charge est inséré à fond, il se verrouille automatiquement. (→P.117)



7 Vérifiez que le voyant de charge du port de charge est allumé.

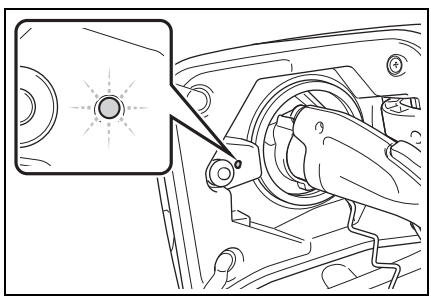
La charge ne démarrera pas si le voyant de charge ne s'allume pas lorsque le connecteur de charge est inséré. (→P.112)

Si le voyant de charge clignote, le programme de charge est enregistré. (→P.140)

Si la lampe témoin d'erreur sur le CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) clignote durant la charge, vérifiez P.135 et suivez la mesure corrective.

Le voyant de charge s'éteindra lorsque la charge sera terminée.

De plus, le voyant de charge s'éteindra lorsque la charge sera terminée. Dans ce cas, reportez-vous à la P.159.



■ **Si le voyant de charge du port de charge clignote après le branchement du câble de charge CA**

Le programme de charge (→P.140) est enregistré et il est impossible d'effectuer la charge. Pour annuler la charge à l'aide du programme de charge et commencer la charge, exécutez l'une des procédures suivantes.

- Activez "Charger" (→P.148, 154)
- Pendant que le voyant de charge clignote, retirez le connecteur de charge et rebranchez-le dans les 5 secondes

■ **Lorsqu'il est impossible d'insérer le connecteur de charge dans l'entrée de charge CA**

→P.118

■ **Durée de la charge**

→P.123

■ **Fonction de sécurité**

Si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage du loquet, la charge ne commencera pas même si le câble de charge CA est branché.

De plus, lorsque la charge est en cours, celle-ci sera interrompue si l'on maintient le bouton de déverrouillage du loquet enfoncé pendant plusieurs secondes. Lorsque vous redémarrez la charge, réinsérez le connecteur de charge après l'avoir sorti, et vérifiez que le voyant de charge du port de charge s'allume.

■ **Augmentation possible du temps de charge**

→P.123

■ **Pendant la charge**

Lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur ON et que le contrôle d'énergie s'affiche sur l'écran du système audio, le connecteur de charge s'affiche sur l'écran de contrôle d'énergie et le flux d'électricité durant la charge s'affiche (→P.204).

■ **Fonction de protection contre la surchauffe de l'entrée de charge CA (véhicules dotés d'un chargeur de batterie de traction embarqué de 6,6 kW)**

Un capteur de température installé sur l'entrée de charge CA empêche les pièces de fondre si un corps étranger pénètre dans le connecteur de charge et entraîne une augmentation de la température. Lorsqu'une certaine augmentation de température est détectée, la charge s'arrête immédiatement et un message s'affiche sur l'écran multifonction. Une fois que la température a baissé, la charge reprend en suivant la procédure de démarrage de charge.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pendant la charge**

Observez les précautions suivantes.

Négliger de le faire pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Branchez la fiche dans une source d'alimentation adaptée à une charge. (→P.120)
- Vérifiez que le câble de charge CA, la fiche et la prise électrique sont exempts de corps étrangers.
- Avant de charger, vérifiez que l'entrée de charge CA n'est pas déformée, endommagée ou corrodée, et vérifiez que l'entrée est exempte de corps étrangers comme de la saleté, de la neige et de la glace.
  S'il y a de la saleté ou de la poussière sur les bornes, nettoyez-les correctement avant d'insérer le connecteur de charge.

AVERTISSEMENT

- Ne mouillez pas les bornes de l'entrée de charge CA.
- N'utilisez que des prises électriques dans lesquelles la fiche peut être insérée de manière sécuritaire.
- Ne mêlez pas et n'enroulez pas le câble de charge CA quand le véhicule est en charge, car cela pourrait entraîner une surchauffe.
- Ne touchez pas aux bornes du connecteur de charge et de l'entrée de charge CA avec un objet métallique pointu (aiguilles, etc.) ni avec les mains, ou ne les court-circuitez pas avec des corps étrangers.
- Lors d'une charge à l'extérieur, assurez-vous de brancher la fiche dans une prise électrique résistante aux intempéries conçue pour une utilisation extérieure. Assurez-vous que le couvercle de la prise électrique résistante aux intempéries se ferme complètement. Si le couvercle de la prise électrique résistante aux intempéries ne peut pas être fermé, installez un couvercle qui se fermera.
- Pour arrêter l'opération de charge d'une borne de recharge, suivez les instructions du chargeur.
- Si de la chaleur, de la fumée, des odeurs, du bruit ou d'autres anomalies sont détectés pendant la charge, arrêtez immédiatement la charge.
- N'insérez pas la fiche si la prise électrique est immergée dans l'eau ou enneigée.
- Lorsque vous chargez pendant qu'il pleut ou qu'il neige, ne branchez pas ou ne débranchez pas la fiche si vos mains sont mouillées. De plus, ne mouillez pas la fiche ni la prise électrique.
- Ne chargez pas le véhicule pendant un orage.
- Empêchez le câble de charge CA de se coincer dans la portière ou le hayon.
- Ne laissez pas les roues sur le câble de charge CA, la fiche, le connecteur de charge et le CCID (dispositif de coupure du circuit de charge).
- Insérez fermement la fiche dans la prise électrique.
- N'utilisez pas de rallonge ni d'adaptateur.
- Fermez le capot avant d'utiliser le système de charge. Le ventilateur de refroidissement peut commencer à fonctionner soudainement. Si vous touchez ou vous approchez des pièces mobiles comme le ventilateur, vous pourriez y coincer vos mains ou vos vêtements (notamment une cravate ou un foulard), ce qui pourrait entraîner des blessures graves.
- Si le voyant d'alimentation du CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) ne s'allume pas après avoir branché le câble de charge CA dans la prise électrique, débranchez immédiatement le câble de charge.

AVERTISSEMENT

■ Si la lampe témoin d'erreur du CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) s'allume ou clignote pendant la charge

Il peut s'agir d'une fuite électrique dans le trajet de la source d'alimentation, ou il y a peut-être une défaillance dans le câble de charge CA ou dans le CCID (dispositif de coupure du circuit de charge). Reportez-vous à la P.112 et suivez la mesure corrective. Si la lampe témoin d'erreur ne s'éteint pas après avoir effectué la mesure corrective, arrêtez immédiatement la charge, retirez le câble de charge CA et contactez votre concessionnaire Toyota. Poursuivre la charge du véhicule dans cette situation pourrait entraîner des accidents imprévus ou des blessures graves.

■ Chargeur de batterie de traction embarqué

Le chargeur de batterie de traction embarqué se trouve sous les sièges arrière. Assurez-vous d'observer les précautions suivantes relatives au chargeur de batterie de traction embarqué. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, comme des brûlures et des décharges électriques.

- Le chargeur de batterie de traction embarqué est chaud pendant la charge. Ne touchez pas le chargeur de batterie de traction embarqué, car cela pourrait occasionner des brûlures.
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas le chargeur de batterie de traction embarqué. Lorsque le chargeur de batterie de traction embarqué nécessite une réparation, contactez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

■ Pendant la charge

N'insérez pas la fiche dans l'entrée de charge CA.

L'entrée de charge CA pourrait être endommagée.

■ Utilisation de votre propre générateur

N'utilisez pas votre propre générateur comme source d'alimentation pour charger le véhicule.

Cela pourrait rendre la charge instable, la tension pourrait être insuffisante et la lampe témoin d'erreur du CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) du câble de charge CA pourrait clignoter.

■ Borne de recharge

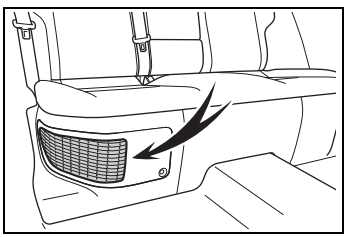
En raison de l'environnement dans lequel l'équipement de charge est situé, la charge pourrait être instable à cause du bruit, la tension pourrait être insuffisante et la lampe témoin d'erreur du CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) du câble de charge CA pourrait clignoter.

NOTE

■ **Évent d'admission d'air de refroidissement du chargeur de batterie de traction embarqué**

L'évent d'admission d'air de refroidissement du chargeur de batterie de traction embarqué est installé sous les sièges arrière.

Assurez-vous d'observer les précautions suivantes relatives à l'évent d'admission d'air de refroidissement. Négliger d'observer ces précautions pourrait occasionner une défaillance du système de charge.



- N'obstruez pas l'évent d'admission d'air avec des housses de siège ou des bagages
- Si l'évent d'admission d'air est obstrué par de la poussière, nettoyez-le avec un aspirateur
- Ne laissez pas de l'eau ni des corps étrangers pénétrer dans l'évent d'admission d'air
- Ne renversez pas de grandes quantités d'eau à proximité de l'évent d'admission d'air
  Si de l'eau est renversée, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota et n'effectuez pas de charge de la batterie hybride (batterie de traction) avant l'inspection.

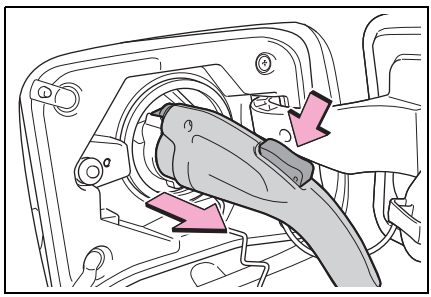
Après la charge

1 Déverrouillez les portières pour déverrouiller le connecteur de charge. (→P.117)

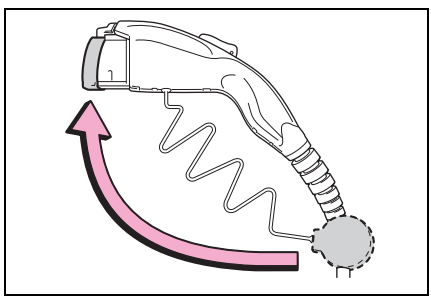
Le connecteur de charge sera déverrouillé et le voyant de l'entrée de charge CA s'allumera lorsque les portières seront déverrouillées.

2 Tirez le connecteur de charge vers vous tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage du loquet.

Si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage du loquet pendant la charge (alors que le voyant de charge est allumé), la charge sera interrompue.



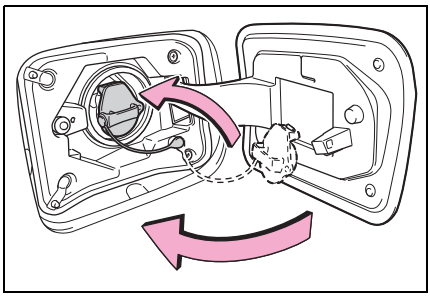
3 Fixez le bouchon du connecteur de charge.



4 Fixez le bouchon de l'entrée de charge CA et le couvercle du port de charge.

Verrouillez les portières pour ver-

rouiller le couvercle du port de charge. (→P.116)

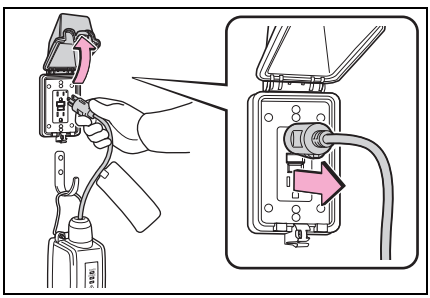


5 Retirez la fiche de la prise électrique lorsque vous n'utilisez pas l'équipement de charge pendant une longue période.

Lorsque vous la retirez, tenez le corps de la fiche.

Assurez-vous de ranger le câble immédiatement après son débranchement. (→P.140)

Si vous laissez la fiche insérée, vérifiez la fiche ainsi que le connecteur une fois par mois pour vérifier si de la saleté ou de la poussière s'est accumulée.



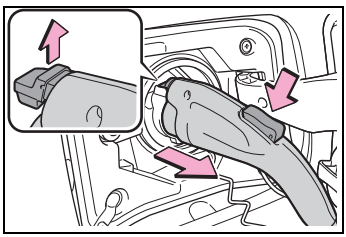
■ Lorsque la température extérieure est basse ou élevée

Le niveau affiché sur la jauge SOC (State of Charge) (→P.180) pourrait légèrement diminuer lorsque vous placerez le contacteur d'alimentation sur ON, même si la charge est terminée et que la batterie hybride (batterie de traction) est complètement chargée. Toutefois, cela n'est pas le signe d'une anomalie.

■ Lors du retrait du connecteur de charge

Appuyez sur le bouton de déverrouillage du loquet, vérifiez que le levier se soulève, puis tirez le connecteur de charge vers vous.

Si le levier ne se soulève pas même après avoir appuyé sur le bouton de déverrouillage du loquet, le connecteur de charge est verrouillé. Si cela se produit, déverrouillez les portières à l'aide du système Smart key ou de la télécommande pour déverrouiller le connecteur de charge. (→P.115)



■ S'il est impossible de déverrouiller le connecteur de charge

→P.118

⚠ AVERTISSEMENT

■ Après la charge

Retirez la fiche lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.

De la saleté et de la poussière pourraient s'accumuler sur la fiche ou dans la prise électrique, ce qui pourrait provoquer une défaillance ou un incendie, susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ **Après la charge**

- Rangez le câble de charge CA hors de portée des bébés et des enfants.
- Après avoir débranché le connecteur de charge de l'entrée de charge CA, assurez-vous de remettre le bouchon de l'entrée de charge CA et de fermer le couvercle du port de charge. Si vous ne remettiez pas le bouchon de l'entrée de charge CA, de l'eau ou des corps étrangers pourraient pénétrer dans l'entrée de charge CA, ce qui risquerait d'endommager le véhicule.
- Après avoir retiré la fiche de la prise électrique, rangez-la dans un endroit sûr, à l'abri de l'humidité et de la poussière. Le câble de charge CA ou la fiche peuvent être endommagés si l'on marche sur le câble ou si le véhicule roule dessus.

Utilisation de la fonction de programme de charge

Vous pouvez effectuer la charge à l'heure souhaitée en enregistrant le programme de charge. De plus, il est possible de régler le programme de charge sur ses préférences, comme avoir la charge terminée à une certaine heure de départ ou l'effectuer à la même heure certains jours.

■ **Paramètres du calendrier**

La date et l'heure actuelles sont automatiquement réglées à l'aide du GPS. Cependant, si l'étalonnage GPS de l'horloge est désactivé dans les paramètres du système multimédia, la date doit être réglée sur l'écran multifonction.

Si l'écran de vérification des paramètres du calendrier s'affiche lors d'une tentative d'enregistrement d'un programme de charge, vérifiez que la date correcte est définie. En cas d'erreur, assurez-vous de la corriger.

Si les informations du calendrier sont erronées, les programmes de charge ne fonctionneront pas normalement.

Paramètres de la fonction de programme de charge

Lors de l'enregistrement du programme de charge, vous pouvez modifier les paramètres suivants.

■ Sélection du mode de charge

Vous pouvez sélectionner l'un des deux modes de charge suivants.

▶ "Début"

Commence la charge à l'heure fixée[*1] et la termine lorsque la batterie est pleine.[*2]

▶ "Départ"

Commence la charge pour la terminer à l'heure fixée.[*3, 4]

Lorsque ce paramètre est sélectionné, vous pouvez utiliser la fonction liée au climatiseur.

[*1]: La fonction de programme de charge est exécutée selon la montre de bord de l'écran multifonction. Avant d'enregistrer le programme de charge, assurez-vous que la montre de bord est à l'heure.

[*2]: Il pourrait y avoir une légère erreur dans le minutage du début de la charge en raison de l'état de la batterie hybride (batterie de traction).

[*3]: La charge débutera si le système estime qu'il ne disposera pas d'assez de temps pour terminer la charge avant l'heure de départ programmée. Vérifiez les programmes de charge.

[*4]: Si la température ou l'état de la source d'alimentation changent brusquement pendant la charge, cette dernière pourrait ne pas prendre fin à l'heure exacte prévue par le système.

■ Récurrence

Vous pouvez régler le programme de charge périodique en sélectionnant le jour de la semaine que vous souhaitez. (Si aucun jour n'est sélectionné, la charge n'est effectuée qu'une seule fois.)

■ Réglage du climatiseur ("Prép. temp.")

Lorsque le mode de charge est réglé sur "Départ", le climatiseur du véhicule (→P.444) peut être réglé pour fonctionner[*] automatiquement selon l'heure programmée.

En réglant la température de l'habitacle à l'avance, les passagers peuvent profiter d'un intérieur agréable dès leur entrée dans le véhicule.

[*]: Le fonctionnement commence environ 20 minutes avant l'heure de départ fixée.

■ Activation et désactivation de "Charger"

Même si un seul programme de charge est enregistré, la charge ne commencera pas avant l'heure fixée, même si le câble de charge CA est branché au véhicule. Pour commencer la charge sans modifier le réglage du programme de charge, activez "Charger" afin d'annuler temporairement le programme de charge et de permettre une charge immédiate une fois le câble de charge CA branché.

■ **Modification de “Prochain évén.”*1**

Il est possible de régler temporairement l’heure du prochain programme de charge sans changer la récurrence enregistrée.*2

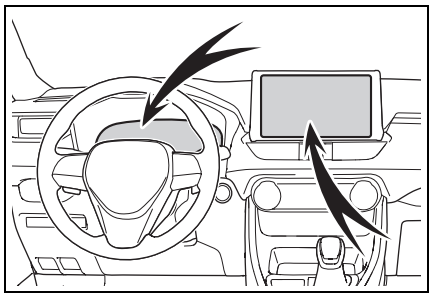
*1: “Prochain évén.” fait référence au programme de charge le plus proche du moment présent parmi les programmes de charge enregistrés. Le programme de charge est exécuté en fonction de “Prochain évén.”.

*2: Lorsque “Prochain évén.” est modifié, le programme de charge actuel est temporairement ignoré et la charge n’est pas effectuée avant l’heure spécifiée par “Prochain évén.”. (Par exemple, lorsque “Prochain évén.” sera réglé pour 2 jours plus tard, même si des éléments sont enregistrés dans le programme de charge, la charge ne sera pas effectuée jusqu’à l’heure spécifiée par “Prochain évén.”.)

Enregistrement d’un programme de charge

Vous pouvez enregistrer le programme de charge sur l’écran multifonction ou sur l’écran du système audio (véhicules dotés d’un système audio haut de gamme [Premium Audio]).

- Fonctionnement de l’écran multifonction : →P.144
- Fonctionnement de l’écran du système audio (véhicules dotés d’un système audio haut de gamme [Premium Audio]) : →P.150



■ **Programme de charge**

- Vous ne pouvez pas régler un programme de charge pendant que vous conduisez.
- Un maximum de 15 programmes de charge peut être enregistré.

■ **Pour vous assurer que les programmes de charge fonctionnent correctement**

Vérifiez les éléments suivants.

- Réglez la montre de bord à la bonne heure (→P.185)
- Le calendrier est réglé à la bonne date (→P.193)
- Vérifiez que le contacteur d’alimentation est désactivé
- Après l’enregistrement du programme de charge, branchez le câble de charge CA
  L’heure de début de charge est déterminée en fonction du programme de charge au moment où le câble de charge CA a été branché.
- Après avoir branché le câble de charge CA, vérifiez que le voyant de charge du port de charge clignote (→P.107)
- N’utilisez pas une prise électrique qui est dotée d’une fonction de coupure d’alimentation (y compris une fonction de minuterie)

Utilisez une prise électrique qui fournit en permanence de l'électricité. Pour les prises électriques sur lesquelles l'alimentation est coupée en raison d'une fonction de minuterie, etc., la charge pourrait ne pas être effectuée selon le programme si le courant était coupé pendant l'heure fixée.

■ **Lorsque le câble de charge CA reste branché au véhicule**

Même si plusieurs programmes de charge consécutifs sont enregistrés, la prochaine charge ne sera pas effectuée selon le programme de charge jusqu'à ce que le câble de charge CA soit retiré et rebranché une fois la charge terminée. De plus, lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est complètement chargée, la charge selon le programme de charge ne sera pas effectuée.

■ **"Prép. temp."**

- Lorsque le réglage lié au climatiseur est activé, le climatiseur fonctionne jusqu'à l'heure de départ fixée. Par conséquent, le climatiseur consommera de l'électricité et la charge pourrait ne pas être terminée à l'heure du départ fixée.
- Si la batterie hybride (batterie de traction) est complètement chargée, la charge ne sera pas effectuée même si le programme de charge est réglé. Toutefois, si "Prép. temp." est activé, le climatiseur ne fonctionnera qu'une seule fois lorsque l'heure réglée dans "Départ" approchera. Si cela se produit, le climatiseur consommera de l'électricité et la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) lors du départ pourrait être réduite.
- Lorsque les portières sont déverrouillées, le climatiseur ne fonctionne pas.

■ **Fonctionnement lié au téléphone intelligent (véhicules dotés d'un système audio haut de gamme [Premium Audio])**

Une fois inscrit à Toyota Apps, il est possible d'utiliser l'application du téléphone intelligent pour modifier les paramètres du programme de charge.

Pour plus de détails sur Toyota Apps, reportez-vous au http://www.toyota.com/connectedservices aux États-Unis et au http://www.toyota.ca/connected au Canada.

■ **Lorsque les programmes de charge sont ignorés**

Lorsque les opérations suivantes sont effectuées pendant que le programme de charge est en veille, le programme de charge est temporairement annulé et la charge commence.

- Lorsque le climatiseur à distance (→P.453) est en fonction
- En activant "Mode Mon espace" (→P.156)
- En activant "Charger" (→P.148, 154)
- Lors d'une opération qui annule temporairement la charge à l'aide du programme de charge (→P.135)

■ **Effets de la température extérieure**

Lorsque le mode de charge est réglé sur "Départ", il est possible que le programme de charge soit ignoré en raison de la température extérieure et que la charge commence.

■ **"Chauffe-batt." (→P.124) / "Refroidiss. batt." (→P.125)**

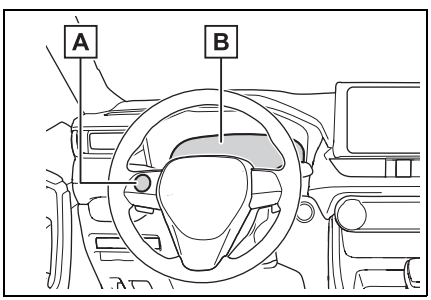
Lorsque la charge est effectuée à l'aide du programme de charge, il se peut que la fonction de chauffage ou de refroidissement de la batterie hybride (batterie de traction) fonc-

tionne selon la température de la batterie hybride (batterie de traction).

- Lorsque le mode de charge est réglé sur “Début”, la fonction démarre à l’heure de début de la charge fixée.
- “Chauffe-batt.” : Lorsque le mode de charge est réglé sur “Départ”, la fonction démarre automatiquement afin que la batterie soit chaude d’ici l’heure de départ souhaitée.
- “Refroidiss. batt.” : Lorsque le mode de charge est réglé sur “Départ”, le refroidissement commence environ 30 minutes avant l’heure de début de la charge. Toutefois, s’il n’y a pas de temps pour terminer la charge avec le programme de charge, il est possible que le temps de refroidissement de la batterie hybride (batterie de traction) soit réduit et que “Refroidiss. batt.” ne fonctionne pas.

Opérations de réglage sur l’écran multifonction

Lors de l’utilisation du programme de charge, utilisez les contacteurs de commande du compteur.



A Contacteurs de commande du compteur (→P.186)

B Écran multifonction

■ Enregistrement d’un programme de charge

1 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ◁ ou ▷ pour sélectionner ⚙.

2 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur △ ou ▽, sélectionnez “Param. véhicule”, puis maintenez enfoncé OK.

3 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur △ ou ▽ pour sélectionner “Param. chargement”, puis appuyez sur OK.

L’écran “Param. chargement” s’affichera.

4 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur △ ou ▽ pour sélectionner “Horaire de charge”, puis appuyez sur OK.

L’écran “Horaire de charge” s’affichera.

5 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur △ ou ▽ pour sélectionner “Évén. planifiés”, puis appuyez sur OK.

L’écran “Évén. planifiés” s’affi-

chera.

6 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ∧ ou ∨ pour sélectionner “+”, puis appuyez sur OK.

L’écran “Mode de charge” s’affichera.

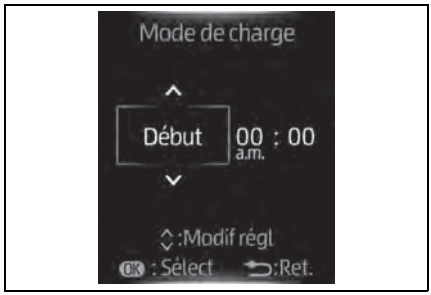
7 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ‹ ou › pour sélectionner l’élément à modifier à l’aide du curseur, puis appuyez sur ∧ ou ∨ pour modifier le réglage.

Sélectionnez le mode de charge souhaité ainsi que l’heure de début de la charge (ou de départ).

Lorsque le mode de charge est “Début”, cet élément permet de régler l’heure de début de la charge. Lorsque le mode de charge est “Départ”, cet élément permet de régler l’heure de fin de la charge.

Après la modification des paramètres, appuyez sur OK.

Lorsque le mode de charge est réglé sur “Départ”, l’écran “Prép. temp.” s’affiche. Lorsque le mode de charge est réglé sur “Début”, l’écran “Répéter” (étape **9**) s’affiche.



8 Lorsque le mode de charge est réglé sur “Départ”, activez ou désactivez “Prép. temp.”.*

Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ∧ ou ∨, sélectionnez “OUI” ou “NON”, puis appuyez sur OK.

Sélectionnez “OUI” pour activer le climatiseur et “NON” pour le désactiver.

L’écran “Répéter” s’affichera.

*: Lorsque le mode de charge est réglé sur “Début”, l’écran “Prép. temp.” ne s’affichera pas.

9 Pour activer une récurrence, appuyez sur le contacteur de

commande du compteur ou pour sélectionner le jour durant lequel la programmation sera répétée, puis appuyez sur OK.

Chaque fois que vous appuyez sur OK, la récurrence bascule entre activé et désactivé.

Lorsque la récurrence est activée, le programme de charge est actif ce jour-là. Il est possible d'activer la récurrence pour plusieurs jours.

Si aucun jour n'est activé, la charge n'est effectuée qu'une seule fois selon le programme de charge des 24 prochaines heures.

Après la modification des paramètres, sélectionnez "Terminé", puis appuyez sur OK.

Un écran s'affichera pour vous permettre d'enregistrer les paramètres.

10 Sélectionnez "Enregistrer" et appuyez sur OK pour enregistrer les paramètres.

Les paramètres seront enregistrés.

Si vous souhaitez modifier les paramètres, appuyez sur , puis effectuez de nouveau les réglages.

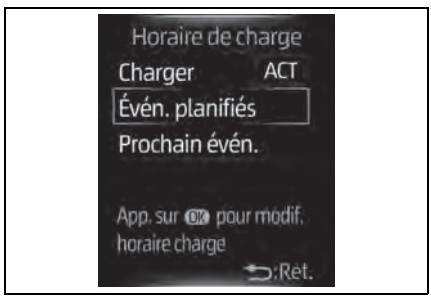
Une fois les réglages effectués, la charge aura lieu conformément aux paramètres du programme de charge lorsque le câble de charge CA sera branché au véhicule.

■ Activation et désactivation des programmes de charge

Les programmes de charge enregistrés peuvent être activés et désactivés.

1 Suivez les étapes 1 à 5 de la procédure "Enregistrement d'un programme de charge" (→P.144) et affichez l'écran "Évén. planifiés".

Une liste des programmes de charge sera affichée.



2 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ou pour sélectionner l'élément à activer/désactiver, puis appuyez sur OK.

Chaque fois que vous appuyez sur OK, le programme de charge sélectionné bascule entre activé et désactivé.

Lorsqu'il est désactivé, un programme de charge est ignoré et la charge en fonction du programme de charge n'est pas effectuée.

■ Modification des programmes de charge enregistrés

Les programmes de charge enregistrés peuvent être modifiés ou supprimés.

1 Suivez les étapes **1** à **5** de la procédure "Enregistrement d'un programme de charge" (→P.144) et affichez l'écran "Évén. planifiés".

Une liste des programmes de charge sera affichée.

2 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ∧ ou ∨ pour sélectionner l'élément à modifier, puis maintenez OK enfoncé.

L'écran "Modifier évèn." s'affichera.

3 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ∧ ou ∨ pour sélectionner l'élément à régler, puis appuyez sur OK et effectuez le réglage souhaité.

- "Modifier"

Modifiez les paramètres souhaités en suivant la procédure "Enregistrement d'un programme de charge" à partir de l'étape **7**. (→P.144)

Appuyez sur ⮌ pour revenir à l'écran précédent.

- "Supprimer"

Un écran de confirmation de suppression s'affichera.

Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Oui", puis

appuyez sur OK pour supprimer le programme de charge sélectionné.

Pour annuler la suppression, sélectionnez “Non”, puis appuyez sur OK.

Appuyez sur ⮌ pour revenir à l’écran précédent.

■ Activation de “Charger”

Vous pouvez modifier le paramètre “Charger” en exécutant l’une des deux procédures suivantes.

▶ Fonctionnement sur l’écran “Horaire de charge”

1 Suivez les étapes 1 à 4 de la procédure “Enregistrement d’un programme de charge” (→P.144) et affichez l’écran “Horaire de charge”.

2 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ^ ou v pour sélectionner “Charger”, puis appuyez sur OK.

Chaque fois que vous appuyez sur OK, “Charger” bascule entre activé et désactivé.

▶ Fonctionnement sur l’écran “Ferm. affichage”*

*: Si “Ferm. affichage” n’est pas réglé sur “Horaire de charge” sur l’écran ⚙ de l’écran multifonction, “Ferm. affichage” ne s’affiche pas. Dans ce cas, vérifiez les paramètres sur l’écran multifonction.

1 Désactivez le contacteur d’alimentation.

L’écran “Ferm. affichage” s’affiche sur l’écran multifonction. (→P.150)

2 Appuyez sur OK pour activer “Charger”.

Chaque fois que vous appuyez sur OK, “Charger” bascule entre activé et désactivé.

Une fois les réglages terminés, la charge commence lorsque le câble de charge CA est branché. (→P.132)

■ Changement de “Prochain évén.”*

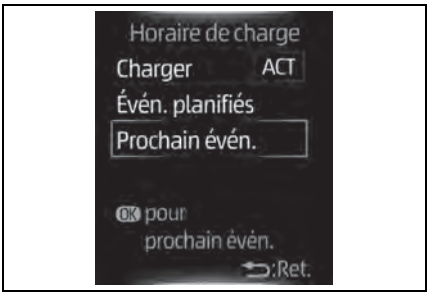
*: Lorsque “Charger” est activé ou lorsque vous utilisez “Mode Mon espace” (→P.156), etc., il n’est pas possible de modifier le “Prochain évén.” enregistré.

1 Suivez les étapes 1 à 4 de la procédure “Enregistrement d’un programme de charge” (→P.144) et affichez l’écran “Horaire de charge”.

2 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ^ ou v pour sélectionner “Pro-

chain évén.”, puis appuyez sur OK.

L’écran “Prochain évén.” s’affichera.

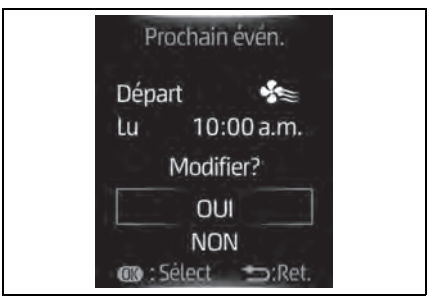


3 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ^ ou v pour sélectionner “OUI”, puis appuyez sur OK.

Le message de confirmation s’affichera à l’écran.

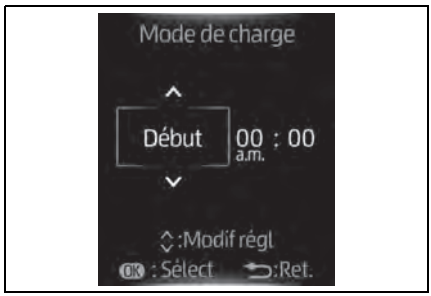
Appuyez sur OK, et l’écran “Mode de charge” s’affichera.

Appuyez sur ↩ pour revenir à l’écran précédent.



4 Modifiez les paramètres souhaités en suivant la procédure “Enregistrement d’un programme de charge” à partir de l’étape 7. (→P.144)

Appuyez sur ↩ pour revenir à l’écran précédent.



■ Lorsque les réglages du programme de charge sont annulés

Lorsque le véhicule est dans les situations suivantes, tous les programmes de charge sont annulés.

- Le contacteur d’alimentation est actionné avant que les paramètres soient confirmés
- Le véhicule démarre
- Un écran avec une priorité supérieure à celle du réglage du programme de charge s’affiche

■ “Prochain évén.”

Une fois la charge terminée, la programmation de “Prochain évén.” restera affichée sur l’écran multifonction jusqu’à ce que le câble de charge CA soit débranché, même après que la charge a été effectuée conformément à la programmation de “Prochain évén.”.

■ Pour revenir au réglage d’origine après la modification du réglage de “Prochain évén.”

Activer le réglage de “Charger” puis le désactiver peut faire revenir le réglage de “Prochain évén.” à son réglage d’origine.

■ Lorsque “Prochain évén.” est modifié pendant la charge

- Lorsque le mode de charge est “Départ”, la charge actuelle est interrompue ou maintenue selon le temps restant jusqu’à ce que la charge soit terminée.

● Lorsque le mode de charge est “Début”, la charge actuelle est interrompue, la prochaine charge commencera à l’heure fixée.

■ **Lorsque le contacteur d’alimentation est désactivé**

Vous pouvez vérifier le prochain programme de charge (“Prochain évén.”) sur l’écran “Ferm. affichage”* lorsque “Ferm. affichage” est réglé sur “Horaire de charge” sur l’écran ⚙ de l’écran multifonction et que le contacteur d’alimentation est désactivé.

*: L’écran “Ferm. affichage” pourrait ne pas être affiché pendant la charge.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Précautions à prendre lors d’une opération de réglage**

Si vous effectuez une opération de réglage pendant que le système hybride est en marche, assurez-vous que le véhicule est garé dans un endroit où l’aération est adéquate. Dans un endroit fermé, comme un garage, les gaz d’échappement, y compris le dangereux monoxyde de carbone (CO), pourraient s’accumuler et pénétrer dans le véhicule. Cela pourrait entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.

⚠ NOTE

■ **Pendant une opération de réglage**

Si vous effectuez une opération de réglage pendant que le système hybride est arrêté, veillez à ce que la batterie de 12 volts ne se décharge pas.

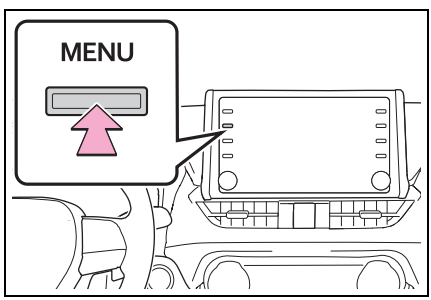
Opérations de réglage sur l’écran du système audio (véhicules dotés d’un système audio haut de gamme [Premium Audio])

Pour plus de détails sur le fonctionnement de l’écran du système audio, reportez-vous au “SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.

Le réglage d’un programme de charge s’effectue sur l’écran “Programme de recharge”.

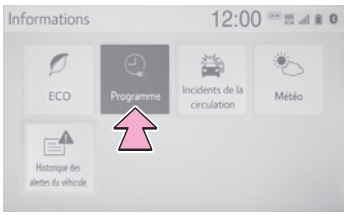
■ **Affichage de l’écran “Programme de recharge”**

1 Appuyez sur le bouton “MENU” pour afficher l’écran de menu.

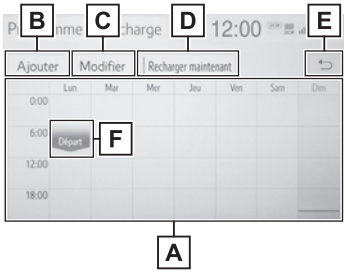


2 Sélectionnez “Infos”, puis “Programme” en respectant cet ordre.

L'écran "Programme" s'affichera.



■ Comment lire l'écran "Programme de recharge"



A Programmes de charge (affichage du calendrier)

Affiche le calendrier des charges programmées pour la semaine sous forme d'icônes dans une liste.

B Bouton "Ajouter"

Appuyez pour ajouter un nouvel élément dans le calendrier de charge. (→P.151)

C Bouton "Modifier"

Appuyez pour modifier ou supprimer un élément du calendrier de charge. (→P.152)

D Bouton "Recharger maintenant"

Appuyez pour activer "Recharger maintenant". (→P.154)

E Bouton de retour

Appuyez pour fermer l'écran "Programme de recharge".

F Programmes de charge (affichage d'une icône)

Lorsqu'un élément est programmé sur le calendrier de charge, une icône est affichée sur le calendrier.

- Contenu principal affiché sur le calendrier :

Affichage	Signification
Ligne rouge*1	Heure actuelle
Icône orange*2	Programme de charge de l'événement suivant
Icône verte	Le mode de charge est réglé sur "Départ"
Icône bleue	Le mode de charge est réglé sur "Démarrer"

*1: Une rangée dotée d'une ligne rouge indique l'heure actuelle.

*2: Lorsque "Recharger maintenant" (→P.154) est activé, l'icône orange se déplace à la position de la ligne rouge et change pour afficher "Recharger maintenant".

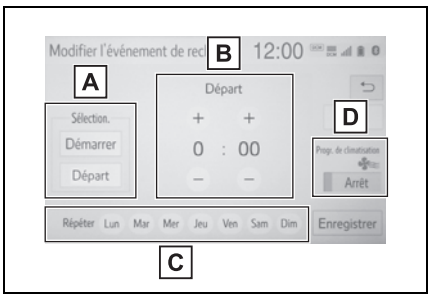
■ Enregistrement d'un programme de charge

1 Affichez l'écran "Programme". (→P.150)

2 Appuyez sur "Ajouter".

L'écran "Modifier l'évènement de recharge" s'affichera à l'écran.

3 Modifiez le programme à l'heure souhaitée.



A Mode de charge

Appuyez sur "Démarrer" ou "Départ" pour régler le mode de charge souhaité.

B heure de début (ou de départ)

Lorsque le mode de charge est "Démarrer", réglez l'heure de début de la charge (heure de début). Lorsque le mode de charge est "Départ", réglez l'heure de fin de la charge (heure de départ).

Appuyez sur "+" ou "-" pour régler l'heure souhaitée.

C Récurrence

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la récurrence bascule entre activé et désactivé pour le jour sélectionné.

Lorsque la récurrence est activée, le programme de charge est actif ce jour-là. Il est possible d'activer la récurrence pour plusieurs jours.

Si aucun bouton n'est activé, la charge n'est effectuée qu'une seule fois selon le programme de charge des 24 prochaines heures.

D "Progr. de climatisation" (→P.141)

Lorsque le mode de charge est réglé sur "Départ", "Progr. de climatisation" s'affiche.

Pour faire fonctionner le climatiseur, appuyez sur le bouton "Progr. de climatisation" pour activer la fonction.

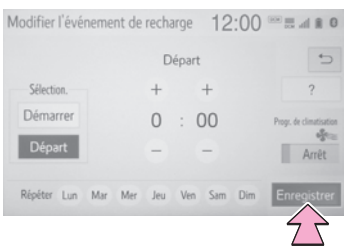
Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la fonction bascule entre activé et désactivé.

4 Une fois les réglages effectués, appuyez sur "Enregistrer".

Le programme de charge est enregistré et une icône est ajoutée au calendrier.

Pour annuler l'enregistrement d'un programme de charge, appuyez sur le bouton de retour.

Une fois les réglages effectués, la charge aura lieu conformément aux paramètres du programme de charge lorsque le contacteur d'alimentation sera désactivé et le câble de charge CA branché sur le véhicule.



■ Activation et désactivation des programmes de charge

1 Affichez l'écran "Programme". (→P.150)

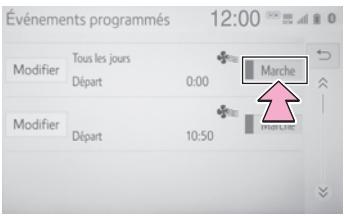
2 Appuyez sur "Modifier".

L'écran "Événements programmés" s'affichera à l'écran.

3 À partir des éléments affichés à l'écran, appuyez sur Activé ou Désactivé sur la ligne du programme de charge que vous souhaitez modifier.

Si le programme de charge que vous souhaitez modifier n'est pas affiché à l'écran, faites défiler la liste vers le haut et vers le bas pour l'afficher.

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le programme de charge bascule entre activé et désactivé.



■ Modification des programmes de charge enregistrés

1 Affichez l'écran "Programme". (→P.150)

2 Appuyez sur "Modifier".

L'écran "Événements programmés" s'affichera à l'écran.

3 À partir des éléments affichés à l'écran, appuyez sur "Modifier" sur la ligne du programme de charge que vous souhaitez modifier.

L'écran des paramètres s'affichera à l'écran.

Vous pouvez également afficher l'écran "Modifier l'évènement de recharge" en appuyant sur l'icône du programme de charge que vous souhaitez modifier.

- Modification d'éléments enregistrés :

Modifiez les paramètres souhaités comme décrit aux étapes 3 et 4 de la procédure "Enregistrement d'un programme de charge". (→P.151)

Lorsqu'un réglage est modifié, son icône change également sur le calendrier.

- Suppression d'éléments programmés :

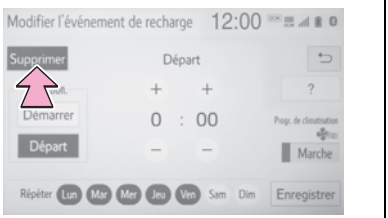
Appuyez sur "Supprimer".

Un message de confirmation de suppression s'affichera.

Appuyez sur "Oui" pour supprimer le programme de charge sélectionné.

Pour annuler la suppression, appuyez sur "Non" ou sur le bouton de retour.

Lorsqu'un programme de charge est supprimé, son icône est également supprimée du calendrier.

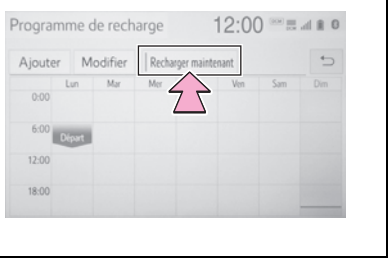


■ Activation de “Recharger maintenant”

1 Affichez l’écran “Programme”. (→P.150)

2 Appuyez sur “Recharger maintenant”.

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, “Recharger maintenant” bascule entre activé et désactivé, et le voyant s’allume et s’éteint sur le bouton.



Une fois les réglages terminés, la charge commence lorsque le câble de charge CA est branché. (→P.132)

■ Changement de l’événement suivant*

*: Lorsque “Recharger maintenant” est activé, ou lorsque vous utilisez “Mode Mon espace” (→P.156), etc., l’événement suivant enregistré ne peut pas être modifié.

1 Affichez l’écran “Programme”. (→P.150)

L’événement suivant est affiché sur l’écran “Programme” avec une icône orange.

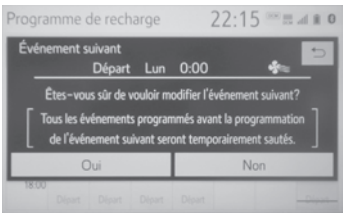
2 Appuyez sur l’icône orange.

Un écran de confirmation de modification s’affichera.

3 Appuyez sur “Oui”.

L’écran “Événements programmés” s’affichera à l’écran.

Pour annuler la modification, appuyez sur “Non” ou sur le bouton de retour.



4 Modifiez les paramètres souhaités comme décrit aux étapes 3 et 4 de la procédure “Enregistrement d’un programme de charge”. (→P.151)

Les paramètres du programme de charge sont enregistrés et des icônes sont ajoutées au calendrier de charge.

Pour annuler la modification du programme suivant, appuyez sur le bouton de retour.

■ Lorsqu’un programme de charge a été enregistré

Lorsque tous les programmes de charge sont désactivés, les icônes ne s’affichent pas sur l’écran “Programme” (affichage du calendrier).

Les icônes s'affichent lorsqu'elles sont activées sur l'écran "Événements programmés".

■ Lorsque les réglages du programme de charge sont annulés

Lorsque le véhicule est dans les situations suivantes, tous les programmes de charge sont annulés.

- Le contacteur d'alimentation est désactivé avant que les paramètres soient confirmés
- Le véhicule démarre
- Un écran avec une priorité supérieure à celle du réglage du programme de charge s'affiche

■ Événement suivant

Une fois la charge terminée, l'événement suivant affiché sur l'écran ne changera pas jusqu'à ce que le câble de charge CA soit débranché, même après que la charge a été effectuée conformément au programme de l'événement suivant.

■ Pour revenir au réglage d'origine après la modification du réglage de l'événement suivant

Activer le réglage de "Recharger maintenant" puis le désactiver peut réinitialiser le réglage de l'événement suivant.

■ Lorsque l'événement suivant est modifié en cours de charge

- Lorsque le mode de charge est "Départ", la charge actuelle est interrompue ou maintenue selon le temps restant jusqu'à ce que la charge soit terminée.
- Lorsque le mode de charge est "Démarrer", la charge actuelle est interrompue, la prochaine charge commencera à l'heure fixée.

■ Affichage de conseils relatifs à la programmation d'une charge

Lorsque vous appuyez sur "?" sur l'écran "Modifier l'évènement de recharge" (→P.153), une explication du réglage de l'écran "Modifier l'évènement de recharge" s'affiche.

AVERTISSEMENT

■ Précautions à prendre lors d'une opération de réglage

Comme le système hybride doit être en marche pendant la configuration de l'écran, assurez-vous que le véhicule est garé dans un endroit où l'aération est adéquate. Dans un endroit fermé, comme un garage, les gaz d'échappement, y compris le dangereux monoxyde de carbone (CO), pourraient s'accumuler et pénétrer dans le véhicule. Cela pourrait entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.

NOTE

■ Pendant une opération de réglage

Si vous effectuez une opération de réglage pendant que le système hybride est arrêté, veillez à ce que la batterie de 12 volts ne se décharge pas.

Utilisation de “Mode Mon espace”

Lorsque le câble de charge CA est branché au véhicule, des composants électriques comme le climatiseur ou le système audio peuvent être utilisés avec la source d’alimentation externe.

Démarrage de “Mode Mon espace”

1 Raccordez le câble de charge CA au véhicule et commencez la charge

2 Pendant la charge, activez le contacteur d’alimentation

L’écran de réglage de “Mode Mon espace” s’affiche automatiquement sur l’écran multifonction.

3 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ^ ou v, sélectionnez “OUI”, puis appuyez sur OK.

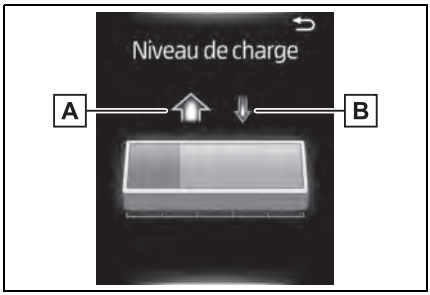
“Mode Mon espace” active certains systèmes comme le climatiseur et le système audio dans le véhicule.

Lorsque vous n’utilisez pas “Mode Mon espace”, sélectionnez “NON”, puis appuyez sur OK.

Pour arrêter “Mode Mon espace”, désactivez le contacteur d’alimentation.

Affichage du rapport de puissance lors de l’utilisation de “Mode Mon espace”

Lorsque “Mode Mon espace” démarre, l’écran d’affichage de la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) s’affiche automatiquement sur l’écran multifonction. Le rapport de puissance approximatif (rapport entre l’électricité fournie et l’électricité consommée) lors de l’utilisation de “Mode Mon espace” peut être connu en vérifiant la couleur et la taille des flèches.



A État de la décharge

B État de la charge

Lorsque la puissance électrique fournie par le câble de charge CA est supérieure à la consommation électrique du véhicule, B devient plus grand. Lorsque la consommation d'électricité est supérieure à la puissance fournie, A devient plus grand.

Lorsque la puissance fournie et la consommation d'électricité sont équilibrées (lorsque le rapport de puissance est nul), A et B sont de la même taille.

■ Affichage du compteur pendant la charge

Si "Mode Mon espace" n'est pas activé dans les 100 secondes qui suivent l'activation du contacteur d'alimentation pendant la charge, le contacteur d'alimentation se désactivera automatiquement.

■ Lors de l'utilisation de "Mode Mon espace"

L'une des situations suivantes peut se produire.

- Lorsque la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) est épuisée, le climatiseur se désactive automatiquement.
  Si cela se produit, le climatiseur ne pourra être utilisé que lorsque la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) augmentera. Désactivez le contacteur d'alimentation et utilisez "Mode Mon espace" une fois que la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) est suffisante.
- Lorsque la température extérieure est basse, la puissance du chauffage peut être réduite si le fonctionnement du climatiseur est limité.
- Il se peut que des lampes témoins ou voyants tels que la lampe témoin de la direction assistée électrique (jaune) ou le témoin de mauvais fonctionnement s'allument, mais il ne s'agit pas d'une anomalie.

De plus, lorsque le contacteur des phares est en position AUTO et que l'environnement est sombre, les phares s'allument. (→P.329)

■ Lorsqu'un programme de charge est enregistré

Lorsque le "Mode Mon espace" démarre alors que le programme de charge est en veille, les programmes de charge sont ignorés et la charge commence.

■ Lorsque "Mode Mon espace" est utilisé alors que la batterie hybride (batterie de traction) est complètement chargée

Lorsque le contacteur d'alimentation est activé alors que la batterie hybride (batterie de traction) est complètement chargée et que le connecteur de charge sous tension est branché, "Capot du port de chargement ouvert" s'affiche sur l'écran multifonction. Dans ce cas, appuyez sur le contacteur de commande du compteur ⮌ pour afficher l'écran de réglage de "Mode Mon espace", puis sélectionnez "Mode Mon espace".

Lorsque “Mode Mon espace” est utilisé alors que la batterie hybride (batterie de traction) est complètement chargée, l’énergie de la batterie hybride (batterie de traction) pourrait être utilisée. Dans ce cas, l’opération de charge pourrait reprendre.

■ Lorsqu’un message relatif à “Mode Mon espace” s’affiche

Lorsqu’un message s’affiche sur l’écran multifonction lors de l’utilisation ou de la tentative de démarrage de “Mode Mon espace”, suivez les mesures correctives suivantes.

● “Batterie traction trop faible pour “Mode Mon espace””

La batterie hybride (batterie de traction) a une charge résiduelle insuffisante pour permettre le démarrage de “Mode Mon espace”.

Attendez que la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) augmente, puis démarrez “Mode Mon espace”.

● “Arrêt du “Mode Mon espace” causé par la batterie de traction faible”

La charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) est insuffisante.

Cessez d’utiliser “Mode Mon espace” et rechargez la batterie hybride (batterie de traction).

● ““Mode Mon espace s’arrête lorsque bat tr trop faible Réduire conso pour continuer à util. “Mode Mon espace””

La consommation d’électricité du véhicule est supérieure à la puissance de recharge de la batterie hybride (batterie de traction), et la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) est faible.*

- “Mode Mon espace” prendra fin, à moins de réduire la consommation d’énergie du véhicule.
- Pour continuer à utiliser “Mode Mon espace”, désactivez certains systèmes comme le climatiseur et le système audio pour augmenter la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction).

*: Lorsque “Mode Mon espace” est utilisé, vous pouvez vérifier le rapport de puissance sur l’écran d’affichage de la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) affiché sur l’écran multifonction.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives à l’utilisation de “Mode Mon espace”

Assurez-vous d’observer les précautions suivantes.

Les négliger pourrait occasionner des problèmes de santé graves, voire mortels.

● Ne laissez pas d’enfants, de personnes handicapées, ni d’animaux de compagnie dans le véhicule. Le système peut s’éteindre automatiquement et la température intérieure peut augmenter ou diminuer, entraînant un coup de chaleur, une déshydratation ou une hypothermie. Des dispositifs comme les essuie-glaces peuvent également être utilisés, ce qui peut entraîner un fonctionnement erroné et un accident.

● Vérifiez les alentours du véhicule avant de l’utiliser.

Lorsque la charge ne peut pas s'exécuter

Si la charge ne débute pas, même après avoir suivi la procédure normale, vérifiez chacun des éléments suivants.

Si un message s'affiche sur l'écran multifonction, reportez-vous également à la P.166.

Lorsque la charge ne peut pas s'exécuter

Reportez-vous au tableau ci-dessous et suivez la mesure corrective appropriée.

■ **Le voyant d'alimentation sur le CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) ne s'allume pas, même si la fiche est branchée sur une source d'alimentation externe.**

Cause probable	Mesure corrective
La fiche n'est pas correctement branchée sur la prise électrique	Vérifiez que la fiche est correctement branchée sur la prise électrique.
Il y a une panne d'électricité	Une fois le courant revenu, suivez à nouveau la procédure de charge.
Le disjoncteur du bâtiment s'est déclenché et l'alimentation a été coupée	Vérifiez que le disjoncteur est enclenché et qu'il n'y a aucun dysfonctionnement. Vérifiez également si le véhicule peut être chargé à partir d'une autre prise électrique. Si la charge peut démarrer, il est probable que la première prise électrique soit défectueuse. Contactez le propriétaire de l'immeuble ou un électricien.
Il y a un court-circuit entre le CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) et la fiche	Arrêtez immédiatement la charge et contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **La lampe témoin d'erreur du CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) clignote.**

Cause probable	Mesure corrective
La fonction de détection de fuite électrique ou la fonction d'autodiagnostic s'est activée et l'alimentation a été coupée	Lorsque la tension est insuffisante, il est possible que la lampe témoin d'erreur clignote lorsqu'il y une interférence sonore. Effectuez une réinitialisation et branchez la fiche sur une source d'alimentation appropriée. (→P.112) Si la charge ne commence pas, arrêtez immédiatement la charge et contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Le voyant de charge du port de charge ne s'allume pas, même si le connecteur de charge est branché.**

Cause probable	Mesure corrective
La fiche n'est pas correctement branchée sur la prise électrique	Vérifiez si la fiche est correctement branchée sur la prise électrique.
Le connecteur de charge n'est pas correctement branché à l'entrée de charge CA	Vérifiez l'état de branchement du connecteur de charge. • Lorsque vous branchez le connecteur de charge, assurez-vous de ne pas toucher le bouton de déverrouillage du loquet. Insérez correctement le connecteur de charge jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Il se peut que le connecteur de charge ne soit pas branché correctement si le bouton de déverrouillage du loquet est actionné pendant l'insertion. • Après avoir branché le connecteur de charge, vérifiez que le bouton de déverrouillage du loquet n'est pas enfoncé et que le voyant de charge du port de charge est allumé. Si le voyant de charge du port de charge ne s'allume pas, même si le connecteur de charge est correctement branché, il peut s'agir d'une défaillance du système. Arrêtez immédiatement la charge et contactez votre concessionnaire Toyota.
La batterie hybride (batterie de traction) est déjà complètement chargée	Lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est complètement chargée, la charge n'est pas effectuée.
Le chargeur ne fonctionne pas	Veuillez contacter le responsable de l'installation lorsqu'il y a un problème avec le chargeur.

■ **Le voyant de charge du port de charge clignote et la charge ne peut pas s'exécuter.**

Cause probable	Mesure corrective
Lorsque le voyant de charge du port de charge clignote* : Le programme de charge est enregistré	Lorsque vous souhaitez charger en utilisant un programme de charge, attendez jusqu'à l'heure programmée. Pour démarrer la charge, activez "Charger". (→P.148, 154)
Lorsque le voyant de charge du port de charge clignote rapidement* : La source d'alimentation externe ou le véhicule a subi une défaillance	Faites démarrer le système hybride et suivez les directives affichées dans le message sur l'écran multifonction. (→P.166)

*: Reportez-vous à la P.107 pour plus de détails sur l'état du voyant de charge du port de charge (éteint, allumé ou clignotant).

Lorsque le programme de charge ne fonctionne pas normalement

Reportez-vous au tableau ci-dessous et suivez la mesure corrective appropriée.

■ **Impossible de charger à l'heure souhaitée**

Cause probable	Mesure corrective
La montre de bord du véhicule n'est pas réglée correctement	Vérifiez les paramètres de la montre de bord et réglez-la à la bonne heure. (→P.185)
Le calendrier du véhicule n'est pas réglé correctement.	Vérifiez le calendrier et réglez-le à la bonne date. (→P.193)

Cause probable	Mesure corrective
Le câble de charge CA n'est pas branché sur le véhicule	Avant d'utiliser le programme de charge, branchez le câble de charge CA.
Mauvais mode de charge sélectionné	Vérifiez le réglage du mode de charge. (→P.141) Lorsque le mode de charge est réglé sur "Début", la charge débute à l'heure programmée. En revanche, lorsqu'il est réglé sur "Départ", la charge se termine à l'heure programmée. (L'heure de début de la charge est contrôlée automatiquement par le système.)

■ Impossible de modifier le réglage du programme de charge à l'aide de l'application pour téléphone intelligent (véhicules dotés d'un système audio haut de gamme [Premium Audio])*

Cause probable	Mesure corrective
Le téléphone intelligent est en dehors de sa zone de couverture	Vérifiez la puissance du signal. Si le téléphone intelligent est en dehors de sa zone de couverture, déplacez-vous afin d'avoir un meilleur signal.

*: Pour pouvoir utiliser l'application pour téléphone intelligent, il est nécessaire de s'inscrire à Toyota Apps. Pour plus de détails sur Toyota Apps, reportez-vous au http://www.toyota.com/connectedservices aux États-Unis et au http://www.toyota.ca/connected au Canada.

■ La charge commence, même si un programme de charge est enregistré

Cause probable	Mesure corrective
"Charger" est activé	Lors d'une charge en fonction du programme de charge, désactivez "Charger". (→P.148, 154)
Le programme de charge est désactivé	Vérifiez que le programme de charge n'est pas désactivé. (→P.146, 147)

Cause probable	Mesure corrective
Le mode de charge est réglé sur “Départ” et l’heure de départ programmée est près de l’heure actuelle	La charge débutera si le système estime qu’il ne disposera pas d’assez de temps pour terminer la charge avant l’heure de départ programmée. Vérifiez les programmes de charge.
Le câble de charge CA a été débranché, puis rebranché, pendant que le voyant de charge du port de charge clignotait	Si le câble de charge CA est débranché, puis rebranché, pendant que le voyant de charge clignote, le programme de charge est annulé (→P.135). Débranchez temporairement le câble de charge CA, puis rebranchez-le.
Le climatiseur à distance a été actionné	Lorsque le climatiseur à distance est actionné, le système commencera la charge même si le programme de charge est enregistré. Pour charger le véhicule à l’aide d’un programme de charge, arrêtez le climatiseur à distance, puis rebranchez le câble de charge.
“Chauffe-batt.” (→P.124) a été en fonction	Lorsque le mode de charge est réglé sur “Départ”, il est possible que le “Chauffe-batt.” fonctionne avant le début de la charge. Vérifiez l’état du voyant de charge du port de charge. (→P.107)
La température extérieure est basse et la commande de réchauffement de la batterie hybride (batterie de traction) (→P.124) s’est activée (Alaska et Canada uniquement)	Lorsque la commande de réchauffement de la batterie hybride (batterie de traction) est en fonction, les programmes de charge sont ignorés et la charge débute. Afin de protéger la batterie hybride (batterie de traction), laissez la charge se poursuivre.

■ La charge se termine avant l'heure réglée dans "Départ"

Cause probable	Mesure corrective
L'heure de fin de la charge ne correspond pas à l'heure de fin estimée en raison de la température extérieure ou de l'état de la source d'alimentation	Si la température ou l'état de la source d'alimentation changent brusquement pendant la charge, cette dernière peut prendre fin avant l'heure prévue par le système.

■ La charge n'est pas terminée, même si l'heure réglée dans "Départ" est atteinte

Cause probable	Mesure corrective
"Prép. temp." est activé	Lorsque "Prép. temp." est activé, le climatiseur fonctionne jusqu'à l'heure de départ programmée. Par conséquent, il se peut que la charge ne soit pas terminée à l'heure de départ programmée en raison des conditions de charge. Afin d'avoir une batterie hybride (batterie de traction) complètement chargée, laissez la charge se poursuivre.
L'heure de fin de la charge ne correspond pas à l'heure de fin estimée en raison de la température extérieure ou de l'état de la source d'alimentation	Si la température ou l'état de la source d'alimentation changent brusquement pendant la charge, cette dernière pourrait ne pas prendre fin à l'heure exacte prévue par le système.

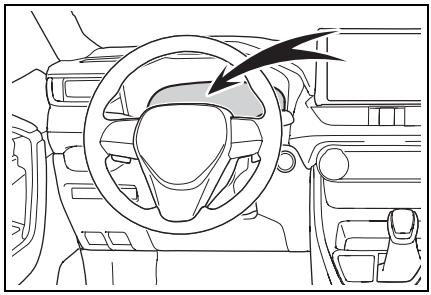
■ La charge ne débute pas, même si l'heure réglée dans "Début" est atteinte

Cause probable	Mesure corrective
Le câble de charge CA a été branché après l'heure réglée	Raccordez le câble de charge CA au véhicule avant l'heure réglée dans "Début".

Lorsqu’un message relatif à la charge s’affiche

Lorsqu’une portière est ouverte une fois la charge terminée, alors que le contacteur d’alimentation est désactivé, un message s’affiche sur l’écran multifonction.

Lorsque cela se produit, suivez les directives affichées sur l’écran.



■ Si “Chargement arrêté en raison du retrait du connecteur de chargement” s’affiche

Cause probable	Mesure corrective
Le connecteur de charge est débranché pendant la recharge	Lorsque le connecteur de charge est débranché pendant la recharge, cette dernière est interrompue. Si vous voulez que la batterie hybride (batterie de traction) soit complètement chargée, rebranchez le connecteur de charge.
Lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est complètement chargée, le connecteur de charge est débranché pendant la recharge de la batterie hybride (batterie de traction), dont la charge résiduelle est maintenant réduite en raison de l’utilisation de fonctions qui consomment de l’électricité*.	

Cause probable	Mesure corrective
Le connecteur de charge n'est pas correctement branché	Vérifiez l'état de branchement du connecteur de charge. • Lorsque vous branchez le connecteur de charge, assurez-vous de ne pas toucher le bouton de déverrouillage du loquet. Insérez correctement le connecteur de charge jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Il se peut que le connecteur de charge ne soit pas branché correctement si le bouton de déverrouillage du loquet est actionné pendant l'insertion. • Après avoir branché le connecteur de charge, vérifiez que le bouton de déverrouillage du loquet n'est pas enfoncé et que le voyant de charge du port de charge est allumé. S'il est impossible de charger le véhicule, même après avoir suivi la procédure indiquée, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
Le bouton de déverrouillage du loquet du connecteur de charge a été actionné pendant la charge	Lorsque le bouton de déverrouillage du loquet est actionné pendant la charge, cette dernière est interrompue. Pour reprendre la charge, rebranchez le connecteur de charge.

*: De l'électricité est consommée lors de l'utilisation de "Chauffe-batt." (→P.124), de la fonction liée au climatiseur (→P.141) ou du climatiseur à distance (→P.453).

■ Si "Chargement terminé Charge limitée par la température de la batterie" s'affiche

Cause probable	Mesure corrective
La charge a été arrêtée pour protéger la batterie hybride (batterie de traction) parce qu'elle continue à rester chaude pendant un certain temps.	Laissez à la batterie hybride (batterie de traction) le temps de se refroidir, puis effectuez à nouveau une charge si nécessaire.

■ **Si “Chargement arrêté Vérifier la source de chargement” s’affiche (1)**

Cause probable	Mesure corrective
Un problème a été détecté dans la source d’alimentation externe	Vérifiez les éléments suivants. • La fiche n’est pas débranchée • Le voyant d’alimentation du CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) est allumé • Le disjoncteur s’est déclenché Si les éléments ci-dessus ne présentent aucun problème, il est possible que la prise électrique du bâtiment soit défectueuse. Contactez un électricien pour demander une inspection. (Veuillez contacter le responsable de la borne de recharge lorsqu’il y a un problème avec cette dernière.) S’il est impossible de charger le véhicule alors que la source d’alimentation électrique ne présente aucun problème, il peut s’agir d’une défaillance du système. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota. Par ailleurs, si la lampe témoin d’erreur du CCID (dispositif de coupure du circuit de charge) clignote, il y a peut-être une fuite électrique. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Cause probable	Mesure corrective
La chargeur a arrêté la charge	Il se peut que la charge soit annulée par une interruption de la source d'alimentation en fonction des caractéristiques d'un chargeur. Reportez-vous aux directives fournies avec le chargeur. • Lorsque la charge est arrêtée à l'aide du chargeur • Équipement avec fonction de programme de charge • Équipement incompatible avec la fonction de programme de charge du véhicule Vérifiez si vous pouvez charger en utilisant le câble de charge CA fourni avec le véhicule. S'il est impossible de charger le véhicule, même en utilisant son câble de charge CA d'origine, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ Si "Chargement arrêté Vérifier la source de chargement" s'affiche (2)

Cause probable	Mesure corrective
Le chargeur n'est pas compatible avec le véhicule	Vérifiez si vous pouvez charger en utilisant le câble de charge CA fourni avec le véhicule. S'il est impossible de charger le véhicule, même en utilisant son câble de charge CA d'origine, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.
La chargeur a arrêté la charge	

■ **Si “Chargement arrêté Vérifier la source de chargement” s’affiche (3)**

Cause probable	Mesure corrective
Un problème a été détecté dans la source d’alimentation externe	Vérifiez les éléments suivants. • La fiche est correctement branchée • Aucune rallonge n’est utilisée et la prise électrique n’est pas surchargée • Un circuit électrique dédié est utilisé • Une fuite électrique s’est produite ou non Si les éléments ci-dessus ne présentent aucun problème, il est possible que la prise électrique du bâtiment soit défectueuse. Contactez un électricien pour demander une inspection. S’il est impossible de charger le véhicule alors que la source d’alimentation électrique ne présente aucun problème, il peut s’agir d’une défaillance du système. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
La chargeur a arrêté la charge	Vérifiez si vous pouvez charger en utilisant le câble de charge CA fourni avec le véhicule. S’il est impossible de charger le véhicule, même en utilisant son câble de charge CA d’origine, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ Si “Chargement arrêté Utilisation d’énergie élevée Voir le manuel du propriétaire” s’affiche

Cause probable	Mesure corrective
Des accessoires du véhicule consomment de l’électricité	Vérifiez les éléments suivants, puis chargez à nouveau le véhicule. • Si les phares et le système audio sont allumés, éteignez-les. • Désactivez le contacteur d’alimentation. S’il est impossible de charger le véhicule, même après avoir suivi la procédure indiquée ci-dessus, il se peut que la batterie auxiliaire ne soit pas suffisamment chargée. Faites fonctionner le système hybride pendant environ 15 minutes ou plus pour recharger la batterie auxiliaire.

■ Si “Anomalie du système de chargement Voir le manuel du propriétaire” s’affiche

Cause probable	Mesure corrective
Une défaillance s’est produite dans le système de charge	Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ Si “Température de la batt. traction basse Le système a priorisé chargement pour préserver la condition de batterie” s’affiche (Alaska et Canada uniquement)

Cause probable	Mesure corrective
La commande de réchauffement de la batterie hybride (batterie de traction) a été actionnée (→P.124)	Lorsque la commande de réchauffement de la batterie hybride (batterie de traction) est en fonction, le programme de charge n’est pas utilisé et la charge est effectuée. Il s’agit d’une commande pour protéger la batterie hybride (batterie de traction), et non d’une défaillance.

Informations et voyants relatifs à l'état du véhicule

3

3-1. Bloc d'instrumentation

Lampes témoins et voyants 174

Jauges et compteurs... 180

Écran multifonction 185

Affichage sur le pare-brise 199

Écran de consommation/de contrôle d'énergie..... 204

Lampes témoins et voyants

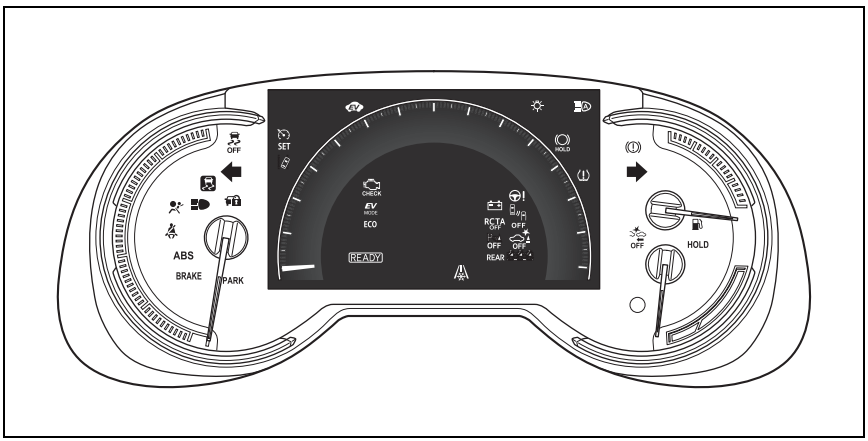
Les lampes témoins et les voyants du bloc d’instrumentation, du panneau central et des rétroviseurs extérieurs informent le conducteur de l’état des différents systèmes du véhicule.

Bloc d’instrumentation

À des fins explicatives, toutes les lampes témoins et tous les voyants sont allumés sur les illustrations suivantes.

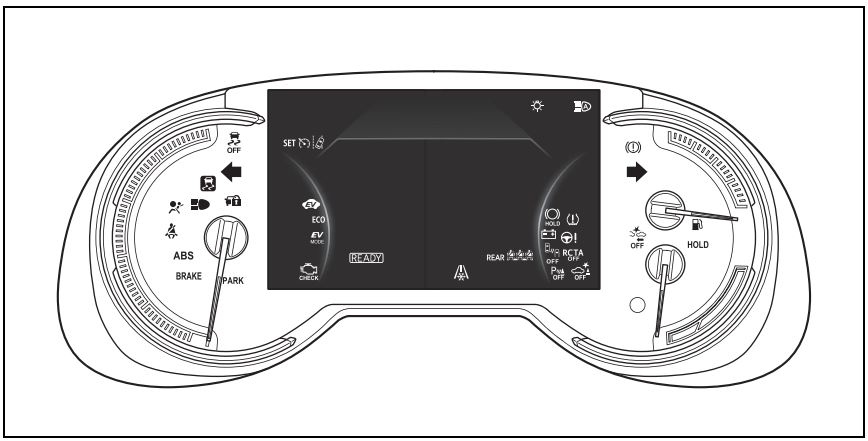
Vous pouvez sélectionner l’affichage de l’indicateur de vitesse parmi deux types, analogique ou numérique. (→P.193)

■ **Lorsque l’indicateur de vitesse analogique est affiché**



Les unités de mesure utilisées sur les compteurs et certains voyants peuvent varier selon la zone de vente.

■ **Lorsque l'indicateur de vitesse numérique est affiché**



Les unités de mesure utilisées sur les compteurs et certains voyants peuvent varier selon la zone de vente.

Lampes témoins

Les lampes témoins informent le conducteur des défaillances dans les systèmes du véhicule indiqués.

BRAKE (États-Unis) — Lampe témoin du système de freinage*1 (→P.573)

(Canada) (Rouge) — Lampe témoin du système de freinage*1 (→P.573)

(Jaune) — Lampe témoin du système de freinage*1 (→P.573)

Lampe témoin du système de charge*1 (→P.574)

Lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement*2 (→P.574)

Lampe témoin de surchauffe du système hybride*2 (→P.574)

Lampe témoin de faible pression d'huile moteur*2 (→P.574)

CHECK (États-Unis) — Témoin de mauvais fonctionnement*1 (→P.575)

(Canada) — Témoin de mauvais fonctionnement*1 (→P.575)

Lampe témoin SRS*1 (→P.575)

ABS (États-Unis) — Lampe témoin ABS*1 (→P.575)

(Canada) — Lampe témoin ABS*1 (→P.575)

(Rouge/jaune) — Lampe témoin de la direction assistée électrique*1 (→P.576)

(Clignote ou s'allume)
Lampe témoin PCS[*1] (→P.576)

(Orange)
Voyant LTA (→P.576)

Voyant OFF du système intuitif d'aide au stationnement[*3] (si le véhicule en est doté) (→P.577)

Voyant PKSB OFF[*1] (si le véhicule en est doté) (→P.577)

Voyant BSM OFF[*1] (→P.578)

Voyant RCTA OFF[*1] (si le véhicule en est doté) (→P.578)

Voyant de dérapage[*1] (→P.578)

Lampe témoin du système de priorité des freins/du système de gestion du démarrage/PKSB (si le véhicule en est doté)[*2] (→P.579)

(Clignote)
Voyant d'utilisation du maintien des freins[*1] (→P.579)

(États-Unis)
(Clignote)
Voyant de frein de stationnement (→P.580)

(Canada)
(Clignote)
Voyant de frein de stationnement (→P.580)

Lampe témoin de pression des pneus[*1] (→P.580)

Lampe témoin de basse réserve de carburant (→P.581)

Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant (→P.581)

Lampes témoins de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière (si le véhicule en est doté) (→P.581)

[*1]: Ces lampes s'allument lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur ON pour indiquer qu'une vérification de système est en cours. Elles s'éteindront après l'activation du système hybride ou au bout de quelques secondes. Si la lampe ne s'allume pas ou si elle s'éteint, cela peut indiquer la défaillance d'un système. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

[*2]: Cette lampe s'allume sur l'écran multifonction avec un message.

[*3]: Le voyant OFF du système intuitif d'aide au stationnement s'allume lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur ON alors que la fonction du système intuitif d'aide au stationnement est activée. Il s'éteindra au bout de quelques secondes.

AVERTISSEMENT

■ **Si la lampe témoin d'un des systèmes de sécurité ne s'allume pas**

Si l'une des lampes témoins de sécurité, par exemple la lampe témoin ABS ou la lampe témoin SRS, ne s'allumait pas lorsque vous faites démarrer le système hybride, cela pourrait signifier que ces systèmes ne sont pas en mesure d'assurer votre protection en cas d'accident, ce qui serait susceptible de vous occasionner des blessures graves, voire mortelles. Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota si cela se produit.

Voyants

Les voyants informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.

Voyant de clignotant (→P.322)

(États-Unis)
Voyant des phares (→P.329)

(Canada)
Voyant des feux arrière (→P.329)

Voyant des feux de route (→P.331)

Voyant de la fonction automatique des feux de route (→P.332)

Voyant du système Smart key[*1] (→P.311)

Voyant du régulateur de vitesse (→P.376)

Voyant du régulateur de vitesse dynamique à radar (→P.376)

Voyant "SET" du régulateur de vitesse (→P.376)

Voyant LTA[*2] (→P.367)

Voyant OFF du système intuitif d'aide au stationnement[*3, 4] (si le véhicule en est doté) (→P.401)

Voyant PKSB OFF[*3, 5] (si le véhicule en est doté) (→P.408)

(Clignote)
Voyant de dérapage[*5] (→P.428)

Voyant VSC OFF[*3, 5] (→P.428)

Lampe témoin PCS[*3, 5] (→P.354)

Voyants BSM sur les rétroviseurs extérieurs[*5, 6] (→P.390)

Voyant BSM OFF[*3, 5] (→P.390)

Voyant RCTA OFF[*3, 5] (si le véhicule en est doté) (→P.390)

Voyant d'attente du maintien des freins[*5] (→P.327)

Voyant d'utilisation du maintien des freins[*5] (→P.327)

Voyant de sécurité (→P.75, 76)

Voyant "READY" (→P.311)

Voyant de basse température extérieure[*7] (→P.183)

Voyant EV (→P.87)

(États-Unis)
Voyant de frein de stationnement (→P.323)

(Canada)
Voyant de frein de stationnement (→P.323)

Voyant de mode de conduite EV[*8] (→P.83)

Voyant de mode AUTO EV/HV[*8] (→P.83)

Voyant de mode de conduite HV[*8] (→P.83)

Voyant du mode de charge de la batterie hybride[*8] (→P.84)

Voyant de mode de conduite Eco (→P.423)

Voyant du mode Sport (→P.423)

Voyant du mode Trail (→P.425)

Voyant "AIR BAG ON/OFF"[*5, 9] (→P.45)

[*1]: Cette lampe s'allume sur l'écran multifonction avec un message.

[*2]: Selon les conditions de fonctionnement, la couleur et l'état du voyant (éclairé/clignotant) changent.

[*3]: La lampe s'allume lorsque le système est désactivé.

[*4]: Le voyant OFF du système intuitif d'aide au stationnement s'allume lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur ON alors que la fonction du système intuitif d'aide au stationnement est activée. Il s'éteindra au bout de quelques secondes.

[*5]: Ces lampes s'allument lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur ON pour indiquer qu'une vérification de système est en cours. Elles s'éteindront après l'activation du système hybride ou au bout de quelques

secondes. Si les lampes ne s'allument pas ou si elles s'éteignent, cela peut indiquer la défaillance d'un système. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*6: Cette lampe s'allume sur les rétroviseurs extérieurs.

*7: Lorsque la température extérieure est d'environ 37 °F (3 °C) ou moins, le voyant clignote pendant environ 10 secondes, puis reste allumé.

*8: Le voyant affiché change en fonction du mode de fonctionnement actuel du système hybride branchable.

*9: Cette lampe s'allume sur le panneau central.

■ Voyants BSM (moniteur d'angle mort) sur les rétroviseurs extérieurs

Pour confirmer l'opération, les voyants BSM sur les rétroviseurs extérieurs s'allument lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur ON, ou lorsque la fonction BSM/la fonction RCTA est activée alors que le contacteur d'alimentation est sur ON.

Si le système fonctionne normalement, les voyants BSM sur les rétroviseurs extérieurs s'éteindront après quelques secondes.

Si les voyants BSM sur les rétroviseurs extérieurs ne s'allument pas ou ne s'éteignent pas, il peut s'agir d'une défaillance du système. Si cela se produit, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

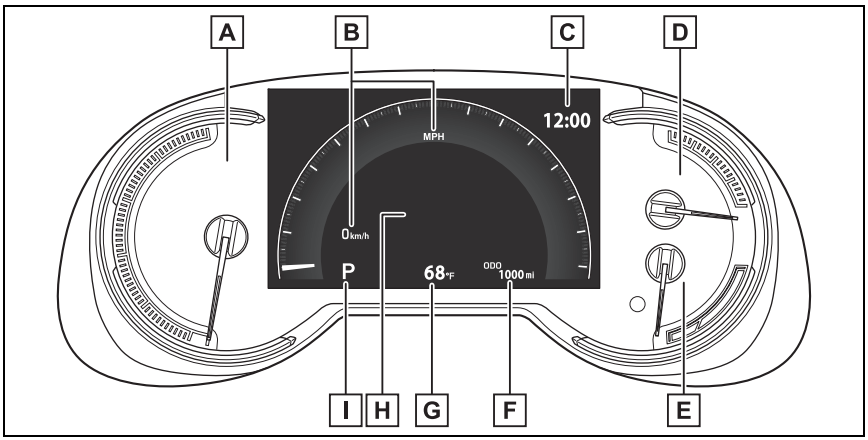
Jauges et compteurs

Les compteurs affichent diverses informations de conduite.

Affichage du compteur

Vous pouvez sélectionner l'affichage de l'indicateur de vitesse parmi deux types, analogique ou numérique. (→P.193)

■ **Indicateur de vitesse analogique**



Les unités de mesure utilisées sur le compteur et sur l'affichage peuvent varier selon la zone de vente.

A Indicateur du système hybride

Affiche la puissance du système hybride ou le niveau de récupération (→P.183)

B Indicateur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule

C Montre de bord

Règle automatiquement l'heure en utilisant les données temporelles du GPS (horloge GPS).

Pour plus de détails, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" ou au "Manuel multimédia du propriétaire".

D Jauge de niveau de carburant

Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir

E Jauge SOC (State of Charge)

Affiche la charge résiduelle de la batterie de traction.

Lorsque la jauge est dans la zone verte, la conduite EV est possible.
Lorsque la jauge est dans la zone bleue, la conduite EV n'est plus possible (dans cette situation, le véhicule passe en mode HV). Rechargez la batterie hybride (batterie de traction) afin de pouvoir conduire en mode EV.

F Odomètre et compteur journalier

Odomètre :
Affiche la distance totale parcourue par le véhicule

Compteur journalier :
Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro du compteur. Vous pouvez utiliser les compteurs journaliers "A" et "B" individuellement pour enregistrer et afficher des distances distinctes.

G Température extérieure (→P.183)

H Écran multifonction

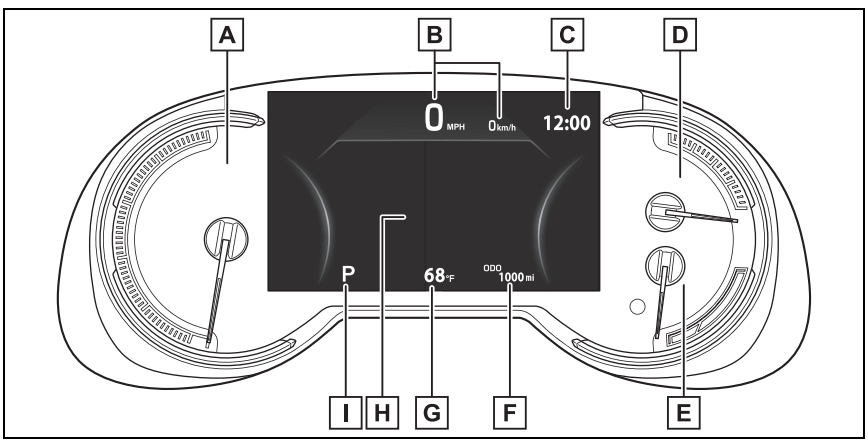
Présente au conducteur diverses données liées à la conduite (→P.185)

Affiche des messages d'avertissement si une défaillance se produit (→P.586)

I Indicateur de position de changement de vitesse et de plage de rapports

Affiche la position de changement de vitesse sélectionnée ou la plage de rapports sélectionnée (→P.317)

■ Indicateur de vitesse numérique



Les unités de mesure utilisées sur le compteur et sur l'affichage peuvent varier selon la zone de vente.

A Indicateur du système hybride

Affiche la puissance du système hybride ou le niveau de récupération (→P.183)

B Indicateur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule

C Montre de bord

Règle automatiquement l'heure en utilisant les données temporelles du GPS (horloge GPS).

Pour plus de détails, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" ou au "Manuel multimédia du propriétaire".

D Jauge de niveau de carburant

Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir

E Jauge SOC (State of Charge)

Affiche la charge résiduelle de la batterie de traction.

Lorsque la jauge est dans la zone verte, la conduite EV est possible. Lorsque la jauge est dans la zone bleue, la conduite EV n'est plus possible (dans cette situation, le véhicule passe en mode HV). Rechargez la batterie hybride (batterie de traction) afin de pouvoir conduire en mode EV.

F Odomètre et compteur journalier

Odomètre :
Affiche la distance totale parcourue par le véhicule

Compteur journalier :
Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro du compteur. Vous pouvez utiliser les compteurs journaliers "A" et "B" individuellement pour enregistrer et afficher des distances distinctes.

G Température extérieure (→P.183)

H Écran multifonction

Présente au conducteur diverses données liées à la conduite (→P.185)

Affiche des messages d'avertissement si une défaillance se produit (→P.586)

I Indicateur de position de changement de vitesse et de plage de rapports

Affiche la position de changement de vitesse sélectionnée ou la plage de rapports sélectionnée (→P.317)

■ **Les compteurs et l'affichage s'allument lorsque**

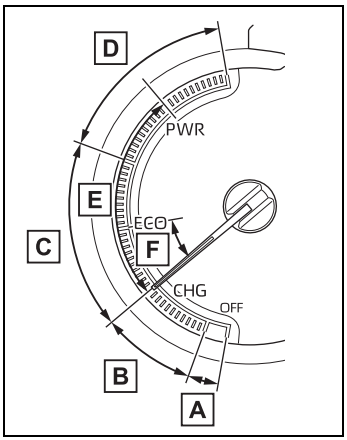
Le contacteur d'alimentation est sur ON.

■ **Lors du changement du mode de conduite**

La couleur de l'indicateur de vitesse est modifiée en fonction du mode de conduite sélectionné ou lorsque le mode Trail est activé. (→P.423, 425)

■ Indicateur du système hybride

Le contenu affiché sur l'indicateur du système hybride est différent en mode EV et en mode HV.



A Zone READY OFF

Indique que le système hybride n'est pas en fonction.

B Zone de charge

Affiche l'état de récupération*. L'énergie récupérée servira à charger la batterie hybride (batterie de traction).

C Zone Eco

Indique que le véhicule roule de manière écologique.

En gardant l'aiguille de l'indicateur à l'intérieur de la zone Eco, vous pouvez conduire de manière plus écologique.

D Zone de puissance

Indique un dépassement de la plage de conduite écologique (pendant la conduite à pleine puissance, etc.)

E Zone de conduite EV (mode EV ou mode AUTO EV/HV)

Indique que le véhicule roule en utilisant uniquement le moteur électrique (moteur de traction).

F Zone Eco hybride (mode HV)

Indique que la puissance du moteur à essence n'est pas utilisée très souvent.

Le moteur à essence s'arrêtera et redémarrera automatiquement dans certaines conditions.

*: Dans ce manuel, le terme "récupération" se rapporte à la conversion de l'énergie créée par le mouvement du véhicule en énergie électrique.

Dans la situation suivante, l'indicateur du système hybride ne fonctionne pas.

- Le voyant "READY" n'est pas allumé.
- Le levier sélecteur de vitesses est dans une plage autre que D ou S.

■ Affichage de la température extérieure

- Dans les situations suivantes, il se peut que la température extérieure affichée ne soit pas exacte ou que le changement de température à l'écran demande plus de temps qu'à l'habitude.
  - Lorsque le véhicule est arrêté (y compris en utilisant "Mode Mon espace") ou que vous roulez à basse vitesse (moins de 12 mph [20 km/h])
  - Lorsque la température extérieure change subitement (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)
- Lorsque "--" ou "E" est affiché, le système est peut-être défaillant. Apportez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota.
- Affiche la température extérieure dans la plage allant de -40 °F (-40 °C) à 122 °F (50 °C).
- Lorsque la température exté-

rieure est d'environ 37 °F (3 °C) ou moins, le voyant clignote pendant environ 10 secondes, puis reste allumé.

■ **Écran à cristaux liquides**

→P.186

■ **Personnalisation**

Vous pouvez modifier les paramètres (par ex., l'affichage du compteur) sur l'écran de l'écran multifonction. (→P.193)

AVERTISSEMENT

■ **Écran d'informations à basses températures**

Laissez l'intérieur du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran d'informations à cristaux liquides. À des températures très basses, la réponse du moniteur d'affichage peut être lente et les modifications à l'écran peuvent être retardées.

Par exemple, il y a un délai entre le changement de rapport du conducteur et l'affichage de la nouvelle plage de rapports à l'écran. Ce délai pourrait inciter le conducteur à rétrograder de nouveau, ce qui causerait un freinage moteur rapide et excessif et pourrait éventuellement provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

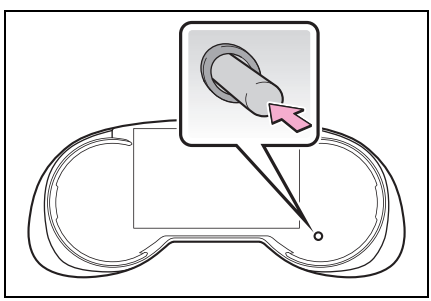
■ **Pour éviter d'endommager le moteur et ses composants**

Le moteur peut être en train de surchauffer si "Temp lig ref élevée. Arrêtez ds endroit sûr et voir manuel du propriétaire" s'affiche sur l'écran multifonction. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire, laissez le moteur refroidir complètement, puis vérifiez-le. (→P.611)

À l'aide du contacteur "ODO TRIP"

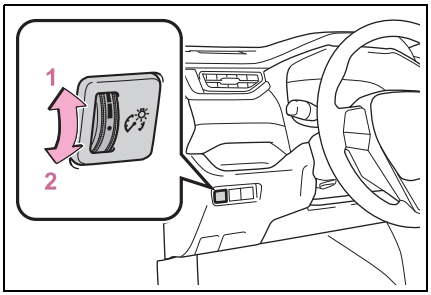
Bascule les éléments de l'odomètre, du compteur journalier A et du compteur journalier B en appuyant sur le contacteur "ODO TRIP".

Lorsque le compteur journalier est affiché, il sera remis à zéro si vous maintenez le contacteur enfoncé.



Commande d'éclairage du tableau de bord

Vous pouvez régler la luminosité de l'éclairage du tableau de bord en tournant la molette.



1 Plus lumineux

2 Plus sombre

■ Réglage de la luminosité du tableau de bord

Vous pouvez régler la luminosité du tableau de bord séparément selon que les feux arrière sont allumés ou éteints. Cependant, dans un environnement bien éclairé (le jour, etc.), allumer les feux arrière ne changera pas la luminosité du tableau de bord.

Réglage de la montre de bord

La montre de bord peut être réglée sur l'écran du système audio.

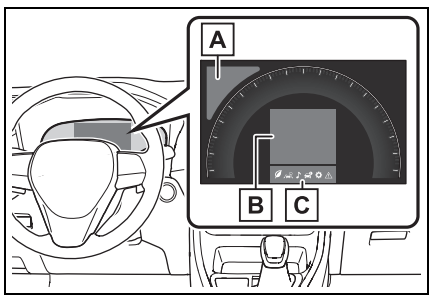
Reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

Écran multifonction

L'écran multifonction est utilisé pour afficher les informations relatives à la consommation de carburant et divers types d'informations relatives à la conduite. Vous pouvez également utiliser l'écran multifonction pour modifier les paramètres d'affichage et d'autres paramètres.

Éléments affichés

Les informations suivantes s'affichent sur l'écran multifonction.



A Informations relatives au système d'aide à la conduite

Affiche les panneaux reconnus pendant le fonctionnement du système RSA (si le véhicule en est doté). (→P.372)

Affiche une image lorsque les systèmes suivants sont en fonction et qu'une icône de menu autre que est sélectionnée :

- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (→P.361)

- Régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses (→P.376)

B Zone d'affichage des informations

Vous pouvez afficher diverses informations en sélectionnant une icône de menu.

De plus, des affichages contextuels d'avertissements ou de suggestions/conseils seront également affichés dans certaines circonstances.

C Icônes de menu (→P.187)

■ L'écran multifonction s'affiche lorsque

Le contacteur d'alimentation est sur ON.

■ Lors du changement du mode de conduite

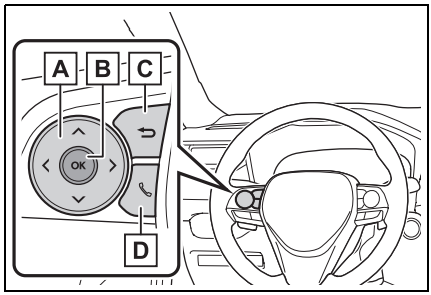
La couleur d'arrière-plan de l'écran multifonction est modifiée en fonction du mode de conduite sélectionné ou lorsque le mode Trail est activé. (→P.423, 425)

■ Écran à cristaux liquides

De petites taches ou des taches claires peuvent apparaître sur l'écran. Ce phénomène est caractéristique des écrans à cristaux liquides; il n'y a aucun risque à continuer d'utiliser l'écran.

Changement d'affichage

L'écran multifonction est actionné à l'aide des contacteurs de commande du compteur.



A Faire défiler l'écran*/permuter l'écran*/déplacer le curseur

B Appuyez : Entrer/Définir
Maintenez enfoncé : Réinitialiser/Afficher les éléments personnalisables

C Retour à l'écran précédent

D Composition/Réception d'appel et affichage de l'historique (si le véhicule en est doté)
Lié au système mains libres, la composition ou la réception d'appels est affichée. Pour plus de détails sur le système mains libres, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

*: Sur les écrans sur lesquels vous pouvez faire défiler l'écran et changer l'affichage, une barre de défilement ou une icône ronde indiquant le nombre d'écrans enregistrés s'affiche.

AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives à l'utilisation pendant la conduite

Pour des raisons de sécurité, évitez autant que possible d'actionner le contacteur de commande du compteur pendant la conduite, et ne regardez pas sans cesse l'écran multifonction pendant que vous conduisez. Arrêtez le véhicule et actionnez le contacteur de commande du compteur. Si vous négligiez de le faire, une erreur de fonctionnement du volant pourrait se produire, occasionnant un accident imprévu.

Icônes du menu

Vous pouvez afficher les informations relatives à chaque icône en sélectionnant l'icône avec les contacteurs de commande du compteur.

Certaines informations peuvent s'afficher automatiquement en fonction de la situation.

Icône	Affichage
	Écran d'informations de conduite (→P.187)
	Affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite (→P.191)
	Affichage lié au système audio (si le véhicule en est doté) (→P.191)
	Informations sur le véhicule (→P.192)
	Affichage des paramètres (→P.193)
	Affichage de message d'avertissement (→P.198)

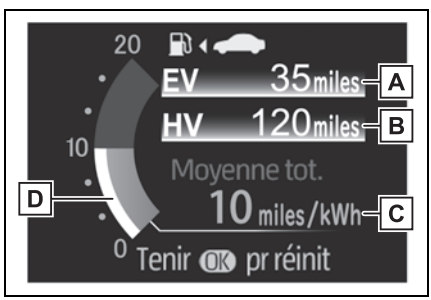
Écran d'informations de conduite

Sélectionnez pour afficher les données de consommation de carburant sous diverses formes.

■ Consommation d'énergie/consommation de carburant

Le contenu affiché est différent en mode EV, en mode AUTO EV/HV et en mode HV.

▶ Mode EV ou mode AUTO EV/HV



A Autonomie EV

Affiche l'autonomie EV avec la charge résiduelle dans la batterie hybride (batterie de traction). (→P.102)

B Distance à parcourir avant la panne sèche

Affiche l'autonomie avec la quantité

de carburant résiduelle. (→P.191)

C Consommation moyenne d'énergie

Affiche la consommation moyenne d'énergie depuis la réinitialisation de la fonction, ou la consommation moyenne d'énergie depuis le démarrage.*1, 2, 3

La consommation moyenne d'énergie sélectionnée par "Consom. élect." sur l'écran ⚙ s'affiche. (→P.193)

D Consommation actuelle d'énergie

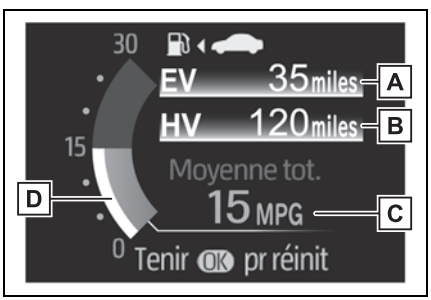
Affiche la consommation actuelle instantanée d'énergie.

*1: Utilisez la consommation d'énergie affichée comme référence uniquement.

*2: Vous pouvez réinitialiser la consommation moyenne d'énergie depuis la dernière remise à zéro de la fonction en maintenant OK enfoncé.

*3: La consommation moyenne d'énergie depuis le démarrage est remise à zéro chaque fois que le système hybride s'arrête.

▶ Mode HV



A Autonomie EV

Affiche l'autonomie EV avec la charge résiduelle dans la batterie hybride (batterie de traction). (→P.87)

B Distance à parcourir avant la panne sèche

Affiche l'autonomie avec la quantité de carburant résiduelle. (→P.191)

C Consommation moyenne de carburant

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la réinitialisation de la fonction, ou la consommation moyenne de carburant après le démarrage du moteur ou le dernier plein de carburant.*1, 2, 3

La consommation moyenne de carburant sélectionnée par "Consommation" sur l'écran ⚙ s'affiche. (→P.193)

D Consommation actuelle de carburant

Affiche la consommation actuelle instantanée de carburant.

*1: Utilisez la consommation de carburant affichée comme référence uniquement.

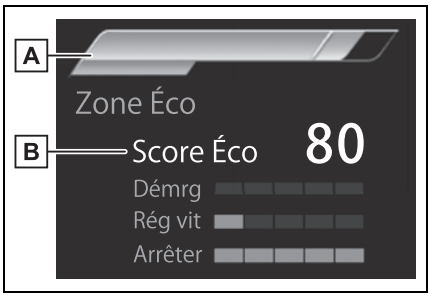
*2: Vous pouvez réinitialiser la consommation moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro de la fonction en maintenant OK enfoncé.

*3: La consommation moyenne de carburant depuis le démarrage est remise à zéro chaque fois que le système hybride s'arrête.

■ **Guidage d'accélération ECO/"Score Éco"**

Affiche une portée de fonction-

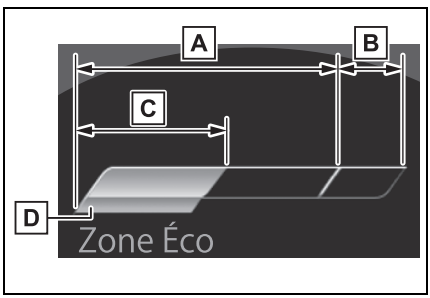
nement de référence pour l'utilisation de la pédale d'accélérateur en fonction des conditions de conduite, et un résultat de score qui évalue l'état actuel de la conduite.



A Guidage d'accélération ECO

B "Score Éco"

▶ Guidage d'accélération ECO



A Zone ECO

Indique que le véhicule roule de manière écologique.

B Zone de puissance

Indique un dépassement de la plage de conduite écologique (pendant la conduite à pleine puissance, etc.).

C Accélération actuelle

D Portée de fonctionnement de référence

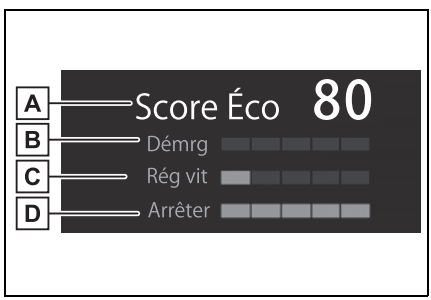
Une zone s'affiche en bleu dans la zone Eco qui peut être utilisée comme une portée de fonctionnement de référence pour l'utilisation de la pédale d'accélérateur en fonction des conditions de conduite, par exemple le démarrage et la conduite sur route.

L'affichage du guidage d'accélération ECO change en fonction de l'état de conduite, par exemple le démarrage ou la conduite sur route.

Il est plus facile de conduire de manière écologique en suivant l'affichage qui indique les manœuvres de la pédale d'accélérateur et en restant dans la portée de fonctionnement de référence.

▶ "Score Éco"

L'état de conduite pour les 3 situations suivantes est évalué en 5 niveaux : Accélération de démarrage en douceur ("Démrg"), conduite sans accélération brusque ("Rég vit") et arrêt en douceur ("Arrêter"). Chaque fois que le véhicule est arrêté, un score s'affiche pour un maximum de 100 points.



A Résultat du score

B "Démrg"

C "Rég vit"

D "Arrêter"

Comment lire l'affichage à barres :

Score	Affichage à barres
Non coté	
Faible	
Élevé	

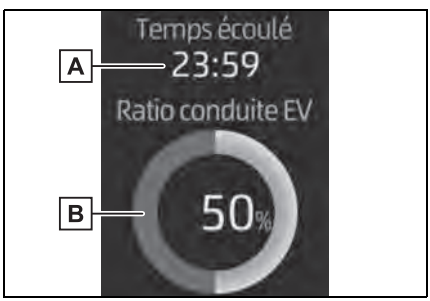
Après le démarrage, l'affichage "Score Éco" ne commence pas tant que la vitesse du véhicule n'a pas dépassé environ 12 mph (20 km/h).

L'affichage "Score Éco" est remis à zéro chaque fois que le véhicule démarre pour commencer une nouvelle évaluation.

Lorsque le système hybride s'arrête, le résultat total du score actuel s'affiche.*

*: Le score ne s'affiche que lorsque "Score Éco" est sélectionné pour "Ferm. affichage". (→P.193)

■ Rapport EV/rapport de conduite EV



A Temps écoulé depuis le démarrage

Affiche le temps écoulé depuis le démarrage du système hybride.*

B Rapport de conduite EV depuis le démarrage

Affiche le pourcentage de conduite EV depuis le démarrage du système hybride.*

*: Cette donnée est remise à zéro chaque fois que le système hybride s'arrête.

■ Consommation d'électricité

Lorsque l'unité est réglée sur "MPH" :

La consommation d'électricité est le taux de consommation d'électricité lors de la conduite en mode EV et l'équivalent de la consommation de carburant pour les véhicules à essence. Pour ce véhicule, la distance parcourue par kWh d'électricité consommé ("miles/kWh") s'affiche en tant que consommation d'électricité sur chaque écran.

Lorsque l'unité est réglée sur "km/h" :

La consommation d'électricité est le taux de consommation d'électricité lors de la conduite en mode EV et l'équivalent de la consommation de carburant pour les véhicules à essence. Pour ce véhicule, l'électricité consommée aux 100 km ("kWh/100 km") est affichée en tant que consommation d'électricité sur chaque écran.

■ Autonomie EV

- Lorsque le climatiseur est en fonction, ❄ est affiché à côté de l'autonomie EV, et l'autonomie EV avec le climatiseur activé s'affiche.
- Il est possible que l'autonomie EV soit réduite même lorsque le véhicule ne roule pas en raison de la consommation d'énergie du sys-

tème.

- Pour plus de détails, reportez-vous à "EV driving range" (→P.102)

■ **Distance à parcourir avant la panne sèche**

- Cette distance est calculée en fonction de votre consommation moyenne de carburant. C'est pourquoi il peut y avoir un écart entre la distance réelle pouvant être parcourue et celle affichée.
- Si l'on n'ajoute qu'un peu de carburant au réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour. Lorsque vous faites le plein, désactivez le contacteur d'alimentation. Si vous faites le plein du véhicule sans désactiver le contacteur d'alimentation, il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour.
- Lorsque "Ravit." s'affiche, la quantité de carburant résiduelle est faible et il est impossible de calculer la distance qui peut être parcourue avec le carburant restant. Faites immédiatement le plein.

■ **Le guidage d'accélération ECO/"Score Éco" ne fonctionneront pas lorsque**

Le guidage d'accélération ECO/"Score Éco" ne fonctionneront pas dans les situations suivantes :

- L'indicateur du système hybride n'est pas en fonction.
- Vous conduisez le véhicule en utilisant le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses.

Affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite

■ **Affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite**

Sélectionnez pour afficher l'état opérationnel des systèmes suivants :

- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (→P.361)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses (→P.376)

■ **Affichage lié au système de navigation (si le véhicule en est doté)**

Sélectionnez pour afficher les informations suivantes liées au système de navigation.

- Guidage routier
- Affichage de la boussole

Affichage lié au système audio (si le véhicule en est doté)

Sélectionnez pour permettre la sélection d'une source audio ou d'une plage sur l'écran.

Informations sur le véhicule

■ Informations de conduite

2 éléments sélectionnés à l'aide du réglage "Élém info conduite" (vitesse moyenne, distance et temps total) peuvent être affichés verticalement.

Les informations affichées changent selon le réglage "Type d'info trajet" (depuis le démarrage du système ou entre les remises à zéro). (→P.193)

Utilisez les informations affichées comme référence uniquement.

Les éléments suivants s'afficheront.

● "Après démarrage"

- "Vitesse moyenne" : Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système hybride*
- "Distance" : Affiche la distance parcourue depuis le démarrage du système hybride*
- "Temps écoulé" : Affiche le temps écoulé depuis le démarrage du système hybride*

*: Ces éléments sont remis à zéro chaque fois que le système hybride s'arrête.

● "Après réinit."

- "Vitesse moyenne" : Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis la remise à zéro de l'affichage*
- "Distance" : Affiche la distance parcourue depuis la remise à zéro de l'affichage*
- "Temps écoulé" : Affiche le temps écoulé depuis la remise à zéro de l'affichage*

*: Pour remettre à zéro un élément, affichez l'élément souhaité, puis maintenez enfoncé OK.

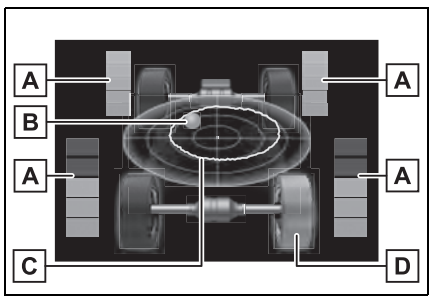
■ Contrôle d'énergie

→P.204

■ Pression des pneus

→P.528

■ Affichage du système de traction intégrale



A Affichage de la répartition du couple

Affiche l'état de conduite de chaque roue en 6 étapes allant de 0 à 5.

B Affichage de la force d'accélération*

Affiche la puissance et la direction de la force d'accélération appliquée au véhicule au moyen des changements de la position de la balle sur l'écran.

C Trajectoire de la force d'accélération maximale*

Cet élément est lié à l'affichage de

la force d'accélération et la trajectoire du mouvement antérieur de la balle s'affiche.

Maintenez OK enfoncé pour remettre à zéro les antécédents.

D Affichage de patinage des roues

Lorsqu'un pneu patine, son icône change de couleur sur l'affichage et clignote.

*: Cet élément s'affiche uniquement lorsque le mode de conduite Sport est sélectionné.

Affichage des paramètres

Vous pouvez modifier les paramètres du véhicule et le contenu affiché sur l'écran en utilisant les contacteurs de commande du compteur.

■ Procédure de réglage

1 Actionnez le contacteur de commande du compteur ◁ ou ▷, puis sélectionnez ⚙.

2 Actionnez le contacteur de commande du compteur △ ou ▽, puis sélectionnez l'élément souhaité.

- Si la fonction est activée et désactivée, ou si le volume, etc. est modifié sur l'écran des paramètres, le réglage sera modifié chaque fois que vous appuierez sur OK.
- Pour les fonctions qui permettent de sélectionner le contenu de fonctionnement, le contenu de l'affichage, etc., l'écran des paramètres s'affiche en maintenant OK enfoncé. Lorsque l'écran des paramètres est affiché, sélectionnez le réglage désiré ou la valeur souhaitée (temps, etc.) à l'aide de OK.

3 Après la modification des paramètres, appuyez sur les contacteurs de commande du compteur ⮌.

■ LTA (aide au maintien de la trajectoire) (→P.361)

Sélectionnez pour configurer les éléments suivants.

- "Centre de voie"

Sélectionnez pour activer/désactiver la fonction de maintien au centre de la voie.

- "Direction ass."

Sélectionnez pour activer/désactiver l'assistance du volant.

- "Alerte"

Sélectionnez pour modifier chaque méthode de notification du système d'avertissement de sortie de voie.

- "Sensibilité"

Sélectionnez pour définir la sensibilité du système d'avertissement de sortie de voie.

- "Alerte d'oscil"

Sélectionnez pour activer/désactiver l'avertissement de louvoiement du véhicule.

- "Sensi à l'osci"

Sélectionnez pour définir la sensibilité de l'avertissement de louvoiement du véhicule.

■ **PCS (système de sécurité préventive) (→P.352)**

Sélectionnez pour configurer les éléments suivants.

- PCS activé/désactivé

Sélectionnez pour activer/désactiver le système de sécurité préventive.

- "Sensibilité"

Sélectionnez pour modifier le moment de l'avertissement de sécurité préventive.

■ **BSM (moniteur d'angle mort) (→P.389)**

Sélectionnez pour configurer les éléments suivants.

- BSM (moniteur d'angle mort) activé/désactivé

Sélectionnez pour activer/désactiver le système BSM.

- "Luminosité"

Sélectionnez pour changer la luminosité des voyants des rétroviseurs extérieurs. (→P.390)

- "Sensibilité"

Sélectionnez pour modifier le moment de l'alerte d'approche d'un véhicule.

■ **(système intuitif d'aide au stationnement) (si le véhicule en est doté) (→P.399)**

Sélectionnez pour configurer les éléments suivants.

- Activation/désactivation du système intuitif d'aide au stationnement

Sélectionnez pour activer/désactiver le système intuitif d'aide au stationnement.

- "Volume"

Sélectionnez pour définir le volume de l'avertisseur sonore qui retentit lorsque le système intuitif d'aide au stationnement est activé.

■ **RCTA (alerte de trafic transversal arrière) (→P.389)**

- Activation/désactivation de la fonction RCTA (alerte de trafic transversal arrière)

Sélectionnez pour activer/désactiver le système RCTA.

- "Volume"

Sélectionnez pour modifier le volume de l'avertisseur sonore RCTA.

■ **PKSB (système de freinage d'aide au stationnement) (si le véhicule en est doté) (→P.407)**

Sélectionnez pour activer/désactiver la fonction de freinage d'aide au stationnement.

■ **"HUD principal" (si le véhicule en est doté) (→P.199)**

- Activation/désactivation HUD

Sélectionnez pour activer/désactiver l'affichage sur le pare-brise.

- "Lumin/posit du HUD"

Sélectionnez pour régler la luminosité ou la position verticale de l'affichage sur le pare-brise.

● "Aide conduite HUD"

Sélectionnez pour changer les éléments de l'affichage sur le pare-brise.

● "Rotation HUD"

Sélectionnez pour régler l'angle de l'affichage sur le pare-brise.

■ **RSA (aide sur les panneaux routiers) (si le véhicule en est doté) (→P.372)**

Sélectionnez pour configurer les éléments suivants.

● Activation/désactivation de l'aide sur les panneaux routiers

Sélectionnez pour activer/désactiver le système RSA.

● "Méthode de notif"

Sélectionnez pour modifier chaque méthode de notification utilisée pour avertir le conducteur lorsque le système reconnaît une vitesse excessive, un panneau de dépassement interdit et un panneau de sens interdit.

● "Niveau de notif."

Sélectionnez pour modifier chaque niveau de notification utilisé pour avertir le conducteur lorsque le système reconnaît un panneau de limite de vitesse.

■ **Paramètres du véhicule**

● "Param. chargement"

Sélectionnez pour configurer les éléments suivants.

• "Horaire de charge"

Sélectionnez pour enregistrer ou modifier le programme de charge. (→P.140)

• "Courant de charge"

Sélectionnez pour changer le courant de charge. (→P.121)

• "Verrou connect."

Sélectionnez pour changer les paramètres de verrouillage du connecteur de charge. (→P.117)

• "Chauffe-batt."

Sélectionnez pour activer/désactiver le système de chauffage de la batterie. (→P.124)

• "Refroidiss. batt."

Sélectionnez pour activer/désactiver le système de refroidissement de la batterie. (→P.125)

● PBD (hayon à commande assistée) (si le véhicule en est doté) (→P.224)

Sélectionnez pour configurer les éléments suivants.

• Paramètres du système

Sélectionnez pour activer/désactiver le système de hayon à commande assistée.

• "Mains libres"*

Sélectionnez pour activer/désactiver le hayon à commande assistée mains libres.

• "Réglage d'ouverture"

Sélectionnez la position d'ouverture lorsque le hayon à commande assistée est complètement ouvert.

• "Volume"

Sélectionnez pour définir le volume

de l'avertisseur sonore qui retentit lorsque le système de hayon à commande assistée est actionné.

*: Véhicules dotés d'un hayon à commande assistée mains libres

- "TPWS" (système témoin de basse pression des pneus) (→P.528)

• "Réglage pression"

Sélectionnez pour initialiser le système témoin de basse pression des pneus.

• "Identif chque roue&pos"

Sélectionnez pour enregistrer les codes d'identification des capteurs de pression des pneus dans le système témoin de basse pression des pneus.

• "Réglage unité"

Sélectionnez pour changer les unités de mesure affichées.

- "Entretien programmé" (→P.504)

Sélectionnez pour remettre à zéro les informations d'entretien prescrit (message indiquant que l'entretien est requis et la distance jusqu'au prochain entretien) après avoir effectué tous les travaux d'entretien.

- "Rapp siège arr" (→P.217)

Sélectionnez pour activer/désactiver le rappel des sièges arrière.

■ **Paramètres**

- "Langue"

Sélectionnez pour changer la langue sur l'écran multifonction.

- "Unités"

Sélectionnez pour changer les unités de mesure affichées.

- "Type de compteur"

Sélectionnez pour modifier l'affichage de l'indicateur de vitesse.

- (Voyant EV) (→P.87)

Sélectionnez pour activer/désactiver le voyant EV.

- (Paramètres d'affichage des informations de conduite)

Sélectionnez pour configurer les éléments suivants.

• "Système hybride"

Sélectionnez pour activer/désactiver le guidage d'accélération ECO (→P.188).

• "Consommation"

Sélectionnez pour modifier l'affichage sur Consommation de carburant (→P.187).

• "Consom. élect."

Sélectionnez pour modifier l'affichage sur Consommation d'énergie (→P.187).

- (paramètres audio) (si le véhicule en est doté)

Sélectionnez pour activer/désactiver l'écran .

- (Paramètres d'affichage des informations sur le véhicule)

• "Contenu de l'affichage"

Sélectionnez pour configurer les éléments suivants.

"Contrôle d'énergie" :

Sélectionnez pour activer/désacti-

ver le contrôle d'énergie (→P.204)

"AWD" :

Sélectionnez pour activer/désactiver l'affichage du système de traction intégrale (→P.192).

• "Type d'info trajet"

Sélectionnez pour alterner entre les données de croisière et les données totales sur l'affichage du type d'informations de conduite. (→P.192).

• "Élém info conduite"

Sélectionnez pour définir les éléments sur les côtés supérieur et inférieur de l'écran des informations de conduite, à partir de trois éléments : la vitesse moyenne, la distance et le temps total.

● "Ferm. affichage"

Sélectionnez pour définir les éléments affichés lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé.

● "Affichage context." (si le véhicule en est doté)

Sélectionnez pour activer/désactiver les affichages contextuels suivants qui peuvent s'afficher dans certaines circonstances.

- Affichage du guidage pour croisement du système lié au système de navigation (si le véhicule en est doté)
- Affichage des appels entrants du système mains libres (si le véhicule en est doté)
- Fonctionnement du système audio (si le véhicule en est doté)
- Fonctionnement du volume (si le véhicule en est doté)
- Commande vocale (si le véhicule en est doté)

● "Calendrier"

Sélectionnez pour configurer le calendrier.

Ce réglage ne peut être effectué que si l'étalonnage GPS de l'horloge est désactivé dans les paramètres du système multimédia.

● "Écr multif éteint"

Un écran vide s'affiche.

● "Param. par défaut"

Sélectionnez pour remettre à zéro les paramètres d'affichage du compteur.

■ Suspension de l'affichage des paramètres

● Dans les situations suivantes, le fonctionnement de l'affichage des paramètres sera temporairement suspendu.

- Lorsqu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction
- Lorsque le véhicule commence à se déplacer

● Les paramètres des fonctions dont le véhicule n'est pas doté ne sont pas affichés.

● Lorsqu'une fonction est désactivée, vous ne pouvez pas sélectionner les paramètres correspondant à cette fonction.

AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives à la configuration de l'écran

Comme le système hybride doit être en marche pendant la configuration de l'écran, assurez-vous que le véhicule est garé dans un endroit où l'aération est adéquate. Dans un endroit fermé, comme un garage, les gaz d'échappement, y compris le dangereux monoxyde de carbone (CO), pourraient s'accumuler et pénétrer dans le véhicule. Cela pourrait entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.

NOTE

■ Lors de la configuration de l'écran

Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge, assurez-vous que le système hybride est en marche pendant que vous configurez les fonctions de l'écran.

Affichage de message d'avertissement

Sélectionnez pour afficher les messages d'avertissement et les mesures à prendre si une défaillance est détectée. (→P.586)

Fonction de suggestions

Affiche des suggestions pour le conducteur dans les situations suivantes. Pour sélectionner une réponse à une suggestion affichée, utilisez les contacteurs de commande du compteur.

■ Suggestion d'activer le hayon à commande assistée (si le véhicule en est doté)

Si le système du hayon à commande assistée est désactivé sur l'écran et que le contacteur du hayon à commande assistée sur le tableau de bord est en fonction, un message de suggestion s'affichera vous demandant si vous souhaitez activer le système de hayon à commande assistée. Pour activer le système de hayon à commande assistée, sélectionnez "Oui".

Une fois le système de hayon à commande assistée activé, appuyez de nouveau sur le contacteur du hayon à commande assistée pour ouvrir ou fermer le hayon à commande assistée.

■ Suggestion d'allumer les phares

Si le contacteur des phares est dans une position autre que ou AUTO, et que la vitesse du véhicule atteint 3 mph (5 km/h) ou plus pendant un certain laps de temps lorsque l'environnement est sombre, un message de suggestion s'affichera.

■ Suggestion d'éteindre les phares

Si les phares sont laissés allumés pendant un certain laps de temps après la désactivation du

contacteur d'alimentation, un message de suggestion s'affichera.

Lorsque le contacteur des phares est en position AUTO : Le message vous demandant si vous souhaitez éteindre les phares s'affiche. Pour éteindre les phares, sélectionnez "Oui".

Si la portière du conducteur est ouverte après la désactivation du contacteur d'alimentation, ce message de suggestion ne s'affichera pas.

■ **Personnalisation**

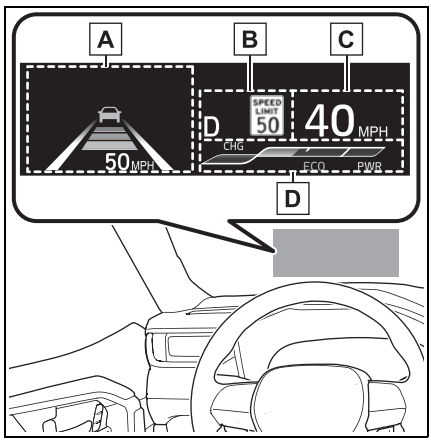
Vous pouvez activer/désactiver la fonction de suggestions. (Fonctions personnalisables : →P.642)

Affichage sur le pare-brise*

*: Si le véhicule en est doté

L'affichage sur le pare-brise projette sur le pare-brise diverses informations liées à la conduite ainsi que l'état de fonctionnement des systèmes d'aide à la conduite.

Composants du système



Les illustrations utilisées dans ce texte ne servent qu'à des fins d'exemple et peuvent différer des images réellement affichées par l'affichage sur le pare-brise.

A Informations relatives au système d'aide à la conduite/zone d'affichage liée au système de navigation (si le véhicule en est doté) (→P.202)

B Zone d'affichage de la position de changement de vitesse/zone d'affichage RSA

(aide sur les panneaux routiers) (si le véhicule en est doté) (→P.317, 372)

C Affichage de la vitesse du véhicule

D Indicateur du système hybride/tachymètre (→P.204)

■ L'affichage sur le pare-brise fonctionnera lorsque

Le contacteur d'alimentation est sur ON.

■ Lorsque vous utilisez l'affichage sur le pare-brise

L'affichage sur le pare-brise peut sembler sombre ou être difficile à voir lorsque vous le regardez à travers des lunettes de soleil, surtout si elles sont polarisées. Réglez la luminosité de l'affichage sur le pare-brise ou retirez vos lunettes de soleil.

■ Affichage du nom de la rue (véhicules dotés d'un système de navigation)

Seuls les noms de rue qui figurent dans les données cartographiques seront affichés.

⚠ AVERTISSEMENT

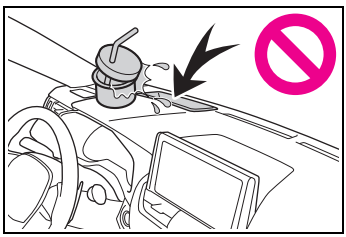
■ Lorsque vous utilisez l'affichage sur le pare-brise

- Assurez-vous que la position et la luminosité de l'image affichée sur le pare-brise ne nuisent pas à une conduite sécuritaire. Un réglage incorrect de la position ou de la luminosité de l'image pourrait gêner la vision du conducteur et risquer de provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Ne regardez pas sans cesse l'affichage sur le pare-brise pendant que vous conduisez, car vous pourriez ne pas remarquer des piétons, des obstacles sur la route, etc., à l'avant du véhicule.

⚠ NOTE

■ Projecteur de l'affichage sur le pare-brise

- Ne posez aucune boisson à proximité du projecteur de l'affichage sur le pare-brise. Si le projecteur était mouillé, cela pourrait entraîner une défaillance du système électrique.



- Ne posez rien et ne fixez pas d'autocollant sur le projecteur de l'affichage sur le pare-brise. Cela pourrait bloquer le fonctionnement de l'affichage sur le pare-brise.
- Ne touchez pas à l'intérieur du projecteur de l'affichage sur le pare-brise et n'insérez pas d'objets à bords aiguisés ni d'autres objets similaires dans le projecteur.
  Cela pourrait entraîner des défaillances mécaniques.

Utilisation de l'affichage sur le pare-brise

Vous pouvez modifier les paramètres du véhicule et le contenu affiché sur le pare-brise en utilisant les contacteurs de commande du compteur.

1 Actionnez le contacteur de commande du compteur ◁ ou ▷, et sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction.

2 Actionnez le contacteur de commande du compteur △ ou ▽, puis sélectionnez "HUD principal" pour configurer les éléments suivants.

■ Activation/désactivation de l'affichage sur le pare-brise

Appuyez sur OK pour activer/désactiver l'affichage sur le pare-brise.

■ Modification des paramètres de l'affichage sur le pare-brise

Maintenez OK enfoncé pour afficher l'écran des paramètres et modifier les paramètres suivants :

- Luminosité et position verticale de l'affichage sur le pare-brise

Sélectionnez pour régler la luminosité ou la position verticale de l'affichage sur le pare-brise.

- Éléments affichés

Sélectionnez pour choisir l'affichage :

- Aucun contenu
- Indicateur du système hybride
- Tachymètre

Sélectionnez pour activer/désactiver les éléments suivants :

- Affichage du guidage routier jusqu'à la destination (si le véhicule en est doté)
- Affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite
- Boussole (si le véhicule en est doté)
- État de fonctionnement du système audio (si le véhicule en est doté)

- Angle d'affichage

Sélectionnez pour régler l'angle de l'affichage sur le pare-brise.

■ Activation/désactivation de l'affichage sur le pare-brise

Si l'affichage sur le pare-brise est désactivé, il ne se réactivera pas lorsque le contacteur d'alimentation sera désactivé, puis placé sur ON.

■ Luminosité de l'affichage

Vous pouvez régler la luminosité de l'affichage sur le pare-brise sur l'écran ⚙ de l'écran multifonction. Elle est également réglée automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.

AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives à la modification des paramètres de l'affichage sur le pare-brise

Si le système hybride est en marche lorsque vous changez les paramètres d'affichage, assurez-vous que le véhicule est garé dans un endroit où l'aération est adéquate. Dans un endroit fermé, comme un garage, les gaz d'échappement, y compris le dangereux monoxyde de carbone (CO), pourraient s'accumuler et pénétrer dans le véhicule. Cela pourrait entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.

NOTE

■ Lorsque vous modifiez les paramètres de l'affichage sur le pare-brise

Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge, assurez-vous que le système hybride est en marche pendant que vous modifiez les paramètres de l'affichage sur le pare-brise.

Informations relatives au système d'aide à la conduite/zone d'affichage liée au système de navigation (si le véhicule en est doté)

■ Affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite

Affiche l'état opérationnel des systèmes suivants :

- LTA (aide au maintien de la trajectoire) (→P.361)
- Régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses (→P.376)

Les éléments affichés sont les mêmes que ceux affichés sur l'écran multifonction. Pour plus de détails, reportez-vous aux explications de chacun des systèmes.

■ Zone d'affichage liée au système de navigation (si le véhicule en est doté)

Affiche les éléments suivants qui sont liés au système de navigation :

- Nom de la rue
- Guidage routier jusqu'à la destination
- Boussole

Affichage contextuel

Des affichages contextuels pour les systèmes suivants s'afficheront au besoin :

■ Systèmes d'aide à la conduite

Affiche un message d'avertissement/une suggestion/un conseil ou l'état de fonctionnement du système concerné.

- PCS (système de sécurité préventive) (→P.352)
- Système de priorité des freins (→P.286)
- Système de gestion du

démarrage (→P.286)

- Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) (si le véhicule en est doté) (→P.412)

Les éléments affichés sont les mêmes que ceux affichés sur l'écran multifonction. Pour plus de détails, reportez-vous aux explications de chacun des systèmes.

■ Icônes ⚠ / ⓘ

Les icônes suivantes liées à l'écran multifonction s'affichent :

⚠ : Icône d'avertissement principal

S'affiche lorsqu'un message d'avertissement apparaît sur l'écran multifonction.

ⓘ : icône d'informations

S'affiche lorsqu'un affichage contextuel (suggestion/conseil) apparaît sur l'écran multifonction.

■ Message d'avertissement

Certains messages d'avertissement s'affichent au besoin, en fonction de certaines conditions.

Les éléments affichés sont les mêmes que ceux affichés sur l'écran multifonction. Pour plus de détails, reportez-vous aux explications de chacun des systèmes.

■ État de fonctionnement du système audio (si le véhicule en est doté)

S'affiche lorsque le contacteur de télécommande du système audio sur le volant est actionné.

■ État du système mains libres (si le véhicule en est doté)

S'affiche lorsque le système mains libres est utilisé.

■ Affichage de la température extérieure

S'affiche lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur ON ou lorsque le voyant de basse température extérieure clignote.

■ Lorsqu'un affichage contextuel apparaît

Lorsqu'un affichage contextuel apparaît, l'affichage actuel ne peut plus s'afficher. Dans ce cas, l'affichage reviendra après la disparition de l'affichage contextuel.

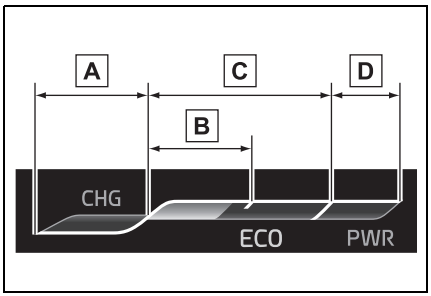
■ Affichage de la température extérieure

- Lorsque la température ambiante est d'environ 3 °C (37 °F) ou moins, ❄ clignote pendant environ 10 secondes, et l'affichage de la température extérieure s'éteint.
- Dans les situations suivantes, il se peut que la température extérieure affichée ne soit pas exacte ou que le changement de température à l'écran demande plus de temps qu'à l'habitude :
  - Lorsque le véhicule est arrêté (y compris en utilisant "Mode Mon espace"), ou que vous roulez à basse vitesse (moins de 20 km/h [12 mph])
  - Lorsque la température extérieure change subitement (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)
- Lorsque "--" ou "E" est affiché, le système est peut-être défaillant. Apportez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

Indicateur du système hybride/tachymètre

Le contenu sélectionné par "Aide conduite HUD" sur l'écran ⚙ s'affiche. (→P.201)

■ **Indicateur du système hybride**



A Zone de charge

B Zone Eco hybride

C Zone Eco

D Zone de puissance

Le contenu affiché est le même que celui affiché sur le compteur (indicateur du système hybride).

Pour plus de détails, reportez-vous au P.183.

■ **Tachymètre**

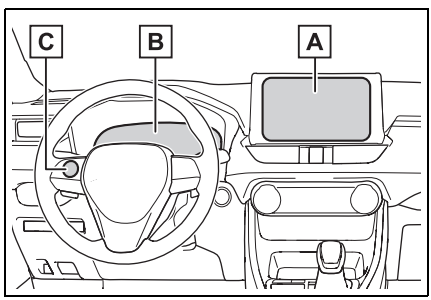
Affiche le régime moteur en tours par minute.

Écran de consommation/de contrôle d'énergie

Vous pouvez afficher l'état de votre véhicule sur l'écran multifonction et sur l'écran du système audio*.

*: Pour le système de navigation ou le système multimédia

Composants du système



A Écran du système audio

B Écran multifonction

C Contacteurs de commande du compteur (→P.186)

Contrôle d'énergie

Vous pouvez utiliser le contrôle d'énergie pour vérifier l'état de conduite du véhicule, l'état de fonctionnement du système hybride et l'état de récupération d'énergie.

■ **Affichage**

▶ Écran multifonction

Appuyez sur le contacteur de

commande du compteur ou sur le volant, et sélectionnez , puis appuyez sur ou pour afficher l'écran de contrôle d'énergie.

▶ Système audio (Audio) ou système audio plus (Audio Plus) (véhicules non dotés du module de communication de données)

1 Appuyez sur le bouton "MENU".

2 Sélectionnez "Infos" sur l'écran "Menu".

Si un écran autre que "Contrôle d'énergie" s'affiche, sélectionnez "Énergie".

▶ Système audio (Audio) ou système audio plus (Audio Plus) (véhicules dotés du module de communication de données)/système audio haut de gamme (Premium Audio)

1 Appuyez sur le bouton "MENU".

2 Sélectionnez "Infos" sur l'écran "Menu".

3 Sélectionnez "ECO" sur l'écran "Informations".

Si un écran autre que "Contrôle d'énergie" s'affiche, sélectionnez "Énergie".

■ Lecture de l'affichage

Les flèches apparaîtront en fonction de la circulation d'énergie. S'il n'y a aucune circulation d'énergie, aucune flèche ne sera affichée.

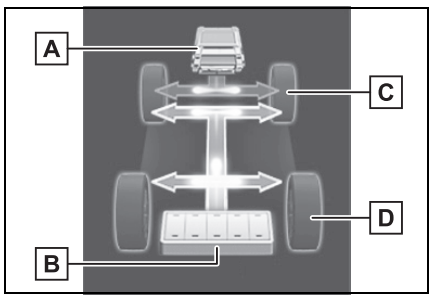
La couleur des flèches changera comme suit

Vert : Lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est chargée ou que de l'énergie est récupérée.

Jaune : Lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est utilisée.

Rouge : Lorsque le moteur à essence est utilisé.

▶ Écran multifonction



L'image montre toutes les flèches à titre d'exemple. L'affichage réel variera selon les conditions.

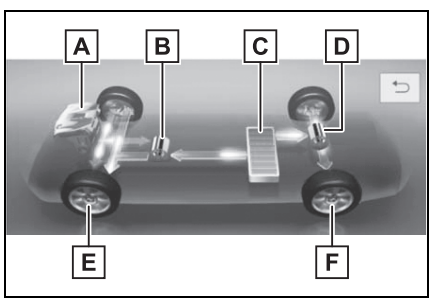
A Moteur à essence

B Batterie hybride (batterie de traction)

C Pneu avant

D Pneu arrière

▶ Écran du système audio (sauf lors d'une recharge)



L'image montre toutes les flèches à titre d'exemple. L'affichage réel variera selon les conditions.

A Moteur à essence

B Moteur électrique avant (moteur de traction)

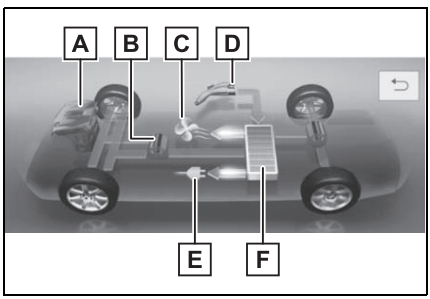
C Batterie hybride (batterie de traction)

D Moteur électrique arrière (moteur de traction)

E Pneu avant

F Pneu arrière

▶ Écran du système audio (lors d'une recharge)



L'image montre toutes les flèches à titre d'exemple. L'affichage réel variera selon les conditions.

A Moteur à essence

B Moteur électrique avant (moteur de traction)

C Fonctionnement du climatiseur*1

D Connecteur de charge

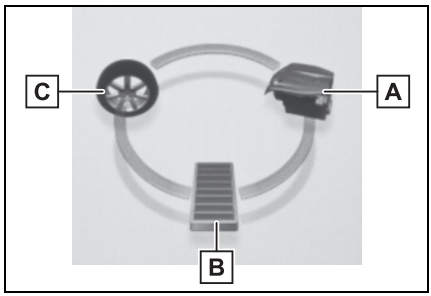
E Prise de courant (120 V CA) (si le véhicule en est doté)*2

F Batterie hybride (batterie de traction)

*1: L'icône est affichée pendant que le climatiseur fonctionne.

*2: L'icône est affichée lorsque la prise de courant est utilisée.

▶ Écran du système audio (écran "Domicile")



L'image montre toutes les flèches à titre d'exemple. L'affichage réel variera selon les conditions.

A Moteur à essence

B Batterie hybride (batterie de traction)

C Pneu

■ Couleur de la batterie hybride (batterie de traction) sur l'affichage

Elle sera verte lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est en cours de recharge, et jaune lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est en cours d'utilisation.

■ Avertissement de charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction)

● L'avertisseur sonore retentit de manière intermittente lorsque la batterie hybride (batterie de traction) ne se recharge pas alors que le levier sélecteur de vitesses est en position N, ou lorsque la charge résiduelle tombe au-dessous d'un certain niveau. Si la

charge résiduelle descend encore plus bas, l'avertisseur sonore retentit de manière continue.

- Lorsqu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et qu'un avertisseur sonore retentit, suivez les directives affichées sur l'écran pour effectuer le dépannage.

■ Couleur du moteur à essence sur l'écran du système audio

Elle sera bleue lorsque le moteur se réchauffe et rouge lorsqu'il est réchauffé.

Consommation

■ Affichage

▶ Système audio (Audio) ou système audio plus (Audio Plus) (véhicules non dotés du module de communication de données)

1 Appuyez sur le bouton "MENU".

2 Sélectionnez "Infos" sur l'écran "Menu".

3 Sélectionnez "Renseignements sur le trajet" ou "Historique".

▶ Système audio (Audio) ou système audio plus (Audio Plus) (véhicules dotés du module de communication de données)/système audio haut de gamme (Premium Audio)

1 Appuyez sur le bouton "MENU".

2 Sélectionnez "Infos" sur l'écran "Menu".

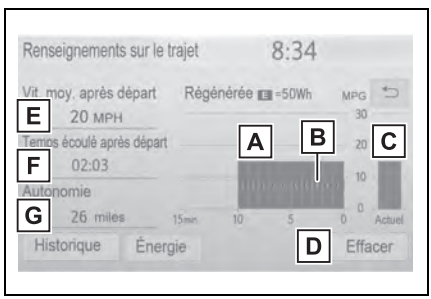
3 Sélectionnez "ECO" sur l'écran "Informations".

4 Sélectionnez "Renseignements sur le trajet" ou "Historique".

■ Informations de croisière

Si un écran autre que "Renseignements sur le trajet" s'affiche, sélectionnez "Renseignements sur le trajet".

L'illustration est présentée à titre d'exemple seulement; en conditions réelles, elle peut être légèrement différente.



A Consommation de carburant au cours des 15 dernières minutes

B Énergie récupérée au cours des 15 dernières minutes

Un symbole indique 50 Wh. Jusqu'à 5 symboles peuvent s'afficher.

C Consommation actuelle de carburant

D Remise à zéro des données de consommation

E Vitesse moyenne du véhicule depuis le démarrage du système hybride

F Temps écoulé depuis le démarrage du système hybride

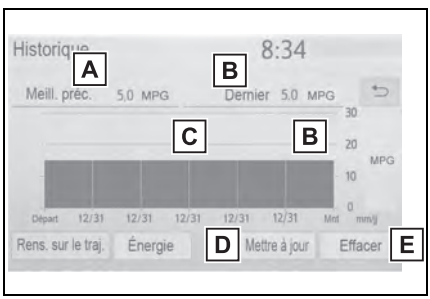
G Autonomie (→P.208)

La consommation moyenne de carburant des 15 dernières minutes est divisée par couleur entre les anciennes moyennes et les moyennes obtenues depuis la dernière fois où le contacteur d'alimentation a été placé sur ON. Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

■ Historique

Si un écran autre que "Historique" s'affiche, sélectionnez "Historique".

L'illustration est présentée à titre d'exemple seulement; en conditions réelles, elle peut être légèrement différente.



A Meilleure consommation de carburant enregistrée

B La plus récente consommation de carburant

C Antécédents précédents de consommation de carburant

- Système audio (Audio) et système audio plus (Audio Plus) :

Affiche la consommation quotidienne moyenne de carburant. (Au lieu de la date, "Trajet 1" à "Trajet 5" s'affichera.)

- Système audio haut de gamme (Premium Audio) :

Affiche la consommation quotidienne moyenne de carburant.

D Mise à jour des données de la plus récente consommation de carburant

E Remise à zéro des données de l'historique

L'historique de consommation moyenne de carburant est divisé par couleur entre les anciennes moyennes et la consommation moyenne de carburant depuis la dernière mise à jour. Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

■ Mise à jour des données de l'historique

Mettez à jour la plus récente consommation de carburant en sélectionnant "Mettre à jour" pour mesurer de nouveau la consommation actuelle de carburant.

■ Remise à zéro des données

Vous pouvez supprimer les données de consommation de carburant en sélectionnant "Effacer".

■ Autonomie

Affiche la distance maximale (estimée) pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir.

Cette distance est calculée en fonction de votre consommation moyenne de carburant. C'est pourquoi il peut y avoir un écart entre la distance réelle pouvant être parcourue et celle affichée.

4-1. Informations sur les clés

Clés 210

4-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières

Portières 214

Hayon 220

Système Smart key 236

4-3. Réglage des sièges

Sièges avant 245

Sièges arrière 246

Mémorisation de la position de conduite 249

Appuis-tête 252

4-4. Réglage du volant et des rétroviseurs

Volant 255

Rétroviseur intérieur 256

Rétroviseur numérique 257

Rétroviseurs extérieurs 268

4-5. Ouverture et fermeture des glaces et du panneau de toit transparent

Glaces assistées 270

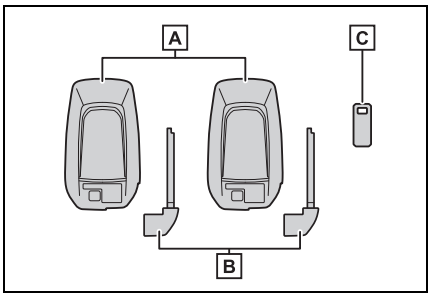
Panneau de toit transparent 273

Panneau de toit transparent panoramique 277

Clés

Types de clés

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.



A Clés à puce
- Fonctionnement du système Smart key (→P.236)
- Fonctionnement de la télécommande (→P.212)

B Clés mécaniques

C Plaquette portant le numéro de clé

■ Lorsque vous voyagez à bord d'un avion

Si vous montez dans un avion avec une clé à puce sur vous, assurez-vous de ne pas appuyer sur les boutons de la clé à puce lorsque vous êtes à bord. Si vous transportez une clé à puce dans votre sac ou ailleurs, assurez-vous que rien ne peut appuyer sur les boutons accidentellement. Si un bouton est actionné, la clé à puce émettra des ondes radio qui pourraient nuire au fonctionnement de l'avion.

■ Affaiblissement de la pile de la clé à puce

- La durée de vie normale de la pile est de 1 à 2 ans.
- Si la charge de la pile s'affaiblit, une alarme retentira dans l'habitacle et un message s'affichera sur l'écran multifonction lorsque le système hybride s'arrêtera.
- Afin de réduire l'épuisement de la pile de la clé lorsque la clé à puce n'est pas utilisée pendant de longues périodes, réglez la clé à puce sur le mode d'économie d'énergie. (→P.238)
- Comme la clé à puce reçoit constamment des ondes radio, la pile se décharge même si vous n'utilisez pas la clé à puce. Les symptômes suivants indiquent que la pile de la clé à puce est peut-être à plat. Remplacez la pile au besoin.
  - Le système Smart key ou la télécommande ne fonctionne pas.
  - La zone de détection rétrécit.
  - Le voyant DEL situé sur la surface de la clé ne s'allume pas.

Vous pouvez remplacer la batterie vous-même (→P.554). Cependant, comme la clé à puce risque d'être endommagée, nous vous recommandons de faire effectuer le remplacement par votre concessionnaire Toyota.

- Pour éviter des dommages sérieux, ne laissez pas la clé à puce à moins de 3 ft. (1 m) des appareils électriques suivants qui génèrent un champ magnétique :
  - Téléviseurs
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones cellulaires, téléphones sans fil et chargeurs de pile
  - Lampes de table
  - Cuisinières à induction
- Si la clé à puce est près du véhicule plus longtemps que nécessaire, la pile de la clé peut s'épuiser plus rapidement que la normale même si le système Smart key n'est pas utilisé.

Si un message sur l'état de la clé à puce ou sur le mode du contacteur d'alimentation, etc. s'affiche

Pour éviter de coincer la clé à puce à l'intérieur du véhicule, de quitter le véhicule en ayant la clé à puce avec vous et sans placer le contacteur d'alimentation sur OFF, ou de laisser les autres passagers sortir involontairement la clé du véhicule, etc., il est possible qu'un message demandant à l'utilisateur de confirmer l'état de la clé à puce ou du mode du contacteur d'alimentation s'affiche sur l'écran multifonction. Dans ces cas-là, suivez immédiatement les directives sur l'écran.

Si "Pile de clé faible Remplacez la batterie de clé" s'affiche sur l'écran multifonction

La pile de la clé à puce est faible. Remplacez la pile de la clé à puce. (→P.554)

Remplacement de la pile

→P.554

Confirmation du nombre de clés enregistrées

Vous pouvez confirmer le nombre de clés du véhicule déjà enregistrées. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Si "Une nouvelle clé a été enregistrée Communiquez avec votre concessionnaire pour plus de détails" s'affiche sur l'écran multifonction

Ce message s'affichera chaque fois que la portière du conducteur sera ouverte lorsque les portières seront déverrouillées de l'extérieur pendant environ les 10 jours suivant l'enregistrement d'une nouvelle clé à puce.
Si ce message s'affiche mais que vous n'avez pas de nouvelle clé à puce enregistrée, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour vérifier si une clé à puce inconnue (autre que celles en votre possession) a été enregistrée.

NOTE

Pour éviter d'endommager les clés

- Ne laissez pas les clés tomber par terre, ne les exposez pas à des chocs violents et ne les pliez pas.
- N'exposez pas les clés à des températures élevées sur de longues périodes.
- Ne mouillez pas les clés, ne les lavez pas aux ultrasons, etc.
- Ne fixez pas d'objets métalliques ou magnétiques sur les clés et ne placez pas celles-ci à proximité de tels objets.
- Ne démontez pas les clés.
- Ne fixez pas d'autocollants ni d'autres objets sur la surface de la clé à puce.
- Ne placez pas les clés à proximité d'objets générant des champs magnétiques, tels que les téléviseurs, les systèmes audio et les cuisinières à induction.
- Ne placez pas les clés à proximité d'équipement médical électrique, par exemple de l'équipement thérapeutique à basse fréquence ou de l'équipement thérapeutique à micro-ondes, et ne recevez pas de soins médicaux en ayant les clés sur vous.

NOTE

■ **Lorsque vous portez la clé à puce sur vous**

N'approchez pas la clé à puce à moins de 3,9 in. (10 cm) d'un appareil électrique en marche. Les ondes radio émises par les appareils électriques situés à moins de 3,9 in. (10 cm) de la clé à puce peuvent interférer avec celle-ci, l'empêchant ainsi de fonctionner correctement.

■ **En cas de défaillance du système Smart key ou d'autres problèmes liés à la clé**

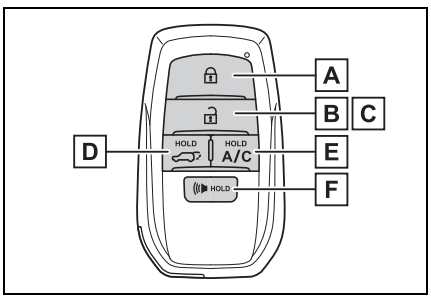
→P.603

■ **Si vous perdez une clé à puce**

→P.601

Télécommande

Les clés à puce sont dotées de la télécommande suivante :



A Verrouille toutes les portières (→P.214)

B Déverrouille toutes les portières (→P.214)

C Ouvre les glaces latérales*1 et le panneau de toit transparent*1, 2 ou le panneau de toit transparent panoramique*1, 2 (→P.214)

D Ouvre et ferme le hayon à commande assistée*2 (→P.224)

E Actionne le climatiseur à distance (→P.453)

F Déclenche l'alarme (→P.212)

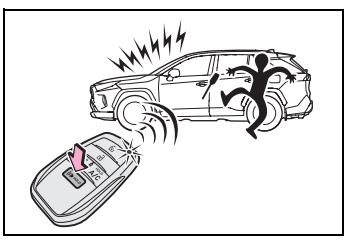
*1: La personnalisation de ces réglages doit être confiée à votre concessionnaire Toyota.

*2: Si le véhicule en est doté

■ **Mode panique du système de dissuasion de vol**

Si vous appuyez sur pendant un peu plus de 1 seconde, une alarme retentira par intermittence et les feux du véhicule clignoteront pour dissuader quiconque de tenter de pénétrer dans votre véhicule ou de l'endommager.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la clé à puce.



■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

→P.238

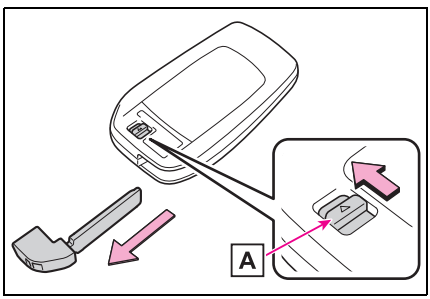
Utilisation de la clé mécanique

Pour sortir la clé mécanique, faites glisser le levier de déver-

rouillage A et sortez la clé.

Vous ne pouvez insérer la clé mécanique que dans un seul sens, car elle n'est rainurée que d'un seul côté. Si vous n'arrivez pas à insérer la clé dans un cylindre de serrure, changez-la de côté et réessayez.

Après avoir utilisé la clé mécanique, rangez-la dans la clé à puce. Transportez la clé mécanique avec la clé à puce. Si la pile de la clé à puce est déchargée ou si la fonction d'ouverture ne fonctionne pas correctement, vous devrez utiliser la clé mécanique. (→P.603)



■ Si vous perdez vos clés mécaniques

→P.601

■ Si l'on utilise une mauvaise clé

Le barillet tourne dans le vide pour protéger le mécanisme intérieur.

Portières

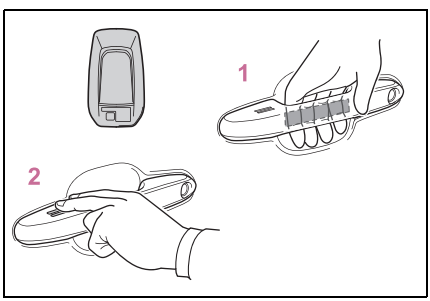
Vous pouvez verrouiller et déverrouiller le véhicule à l'aide de la fonction d'ouverture, de la télécommande, des contacteurs de verrouillage des portières ou des boutons intérieurs de verrouillage.

Le couvercle du port de charge et le connecteur de charge seront également verrouillés et déverrouillés. (→P.115)

Déverrouillage et verrouillage des portières depuis l'extérieur du véhicule

■ Utilisation de la fonction d'ouverture

Ayez la clé à puce sur vous pour activer cette fonction.



1 Pour déverrouiller la portière du conducteur, saisissez sa poignée. Tenir la poignée de la portière du conducteur pendant environ 2 secondes déverrouille toutes les portières.

Pour déverrouiller toutes les portières, saisissez la poignée de la portière du passager avant ou la poignée d'une portière arrière (sur certains modèles)*.

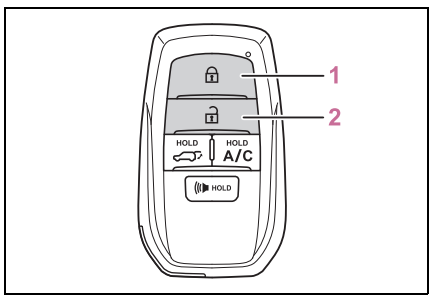
Assurez-vous de toucher le capteur situé à l'arrière de la poignée.
Pendant les 3 secondes suivant le verrouillage des portières, il est impossible de les déverrouiller.

*: Vous pouvez modifier les paramètres de déverrouillage des portières. (→P.215)

2 Pour verrouiller les portières, touchez le capteur de verrouillage (l'indentation située sur la partie supérieure de la poignée de portière).

Vérifiez que la portière est verrouillée de manière sécuritaire.

■ Utilisation de la télécommande



1 Verrouille toutes les portières

Vérifiez que la portière est verrouillée de manière sécuritaire.

2 Déverrouille toutes les portières

Si vous appuyez sur le bouton, la portière du conducteur se déver-

rouille. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton dans les 5 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

Maintenez enfoncé pour ouvrir les glaces latérales et le panneau de toit transparent (si le véhicule en est doté) ou le panneau de toit transparent panoramique (si le véhicule en est doté).*

*: La personnalisation de ce réglage doit être confiée à votre concessionnaire Toyota.

■ Changement de fonction de déverrouillage des portières

Vous pouvez choisir quelles portières seront déverrouillées à l'aide de la fonction d'ouverture de la télécommande. Effectuez le changement à l'intérieur du véhicule ou à une distance maximale de 3,2 ft. (1 m) du véhicule.

1. Placez le contacteur d'alimentation sur OFF.
2. Lorsque le voyant à la surface de la clé est éteint, maintenez , ou enfoncé pendant environ 5 secondes, tout en maintenant enfoncé.

Le réglage est modifié tel qu'illustré ci-dessous chaque fois que vous effectuez une opération. (Lorsque le réglage est modifié sans arrêt, relâchez les boutons, attendez pendant au moins 5 secondes, puis répétez l'étape **2**.)

Écran multifonction/Signal sonore	Fonction de déverrouillage
Extérieur : Retentit 3 fois	Tenir la poignée de la portière du conducteur ne déverrouille que la portière du conducteur.
	Tenir la poignée de portière du passager ou appuyer sur le contacteur du dispositif d'ouverture du hayon déverrouille toutes les portières.
Extérieur : Retentit deux fois	Tenir la poignée d'une portière ou appuyer sur le contacteur du dispositif d'ouverture du hayon déverrouille toutes les portières.

Véhicules dotés d'une alarme : Pour éviter le déclenchement accidentel de l'alarme, déverrouillez les portières à l'aide de la télécommande, puis ouvrez et refermez une fois l'une des portières après avoir modifié les paramètres. (Si aucune portière n'est ouverte dans les 60 secondes après avoir appuyé sur , les portières se verrouilleront de nouveau et l'alarme s'activera automatiquement.)
Si l'alarme se déclenche, arrêtez-la immédiatement. (→P.76)

■ Système de déverrouillage des portières sur détection d'impact

Si le véhicule subit un impact violent, toutes les portières se déverrouillent. Selon la force de l'impact ou le type d'accident, il est cependant possible que ce système ne fonctionne pas.

■ Signaux de fonctionnement

Portières : Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées : une fois; Déverrouillées : deux fois)

Glaces latérales et panneau de toit transparent (si le véhicule en est doté) ou panneau de toit transparent panoramique (si le véhicule en est doté) : Un avertisseur sonore retentit pour indiquer que les glaces latérales et le panneau de toit transparent ou le panneau de toit transparent panoramique sont en fonction.

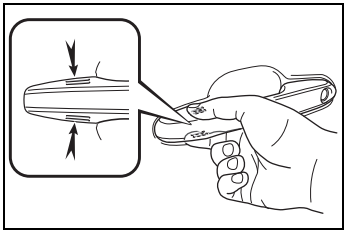
■ Fonction de sécurité

Si une portière n'est pas ouverte approximativement dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, la fonction de sécurité verrouillera de nouveau le véhicule automatiquement. (Cependant, en fonction de l'emplacement de la clé à puce, il se peut que la clé soit détectée comme se trouvant dans le véhicule. Dans ce cas, le véhicule est susceptible d'être déverrouillé.)

■ Lorsqu'il est impossible de verrouiller la portière à l'aide du capteur de verrouillage situé sur la partie supérieure de la poignée de portière

S'il est impossible de verrouiller la portière même en touchant la zone supérieure du capteur, essayez de toucher en même temps les zones supérieure et inférieure du capteur.

Si vous portez des gants, enlevez-les.



■ Avertisseur sonore de verrouillage des portières

Si une portière autre que celle que vous verrouillez est ouverte et que vous tentez de verrouiller les portières à l'aide du système Smart key, un avertisseur sonore retentira de manière continue pendant 5 secondes. Fermez complètement toutes les portières, puis verrouillez de nouveau le véhicule.

■ Réglage de l'alarme (si le véhicule en est doté)

Le verrouillage des portières entraîne l'activation du système d'alarme. (→P.76)

■ Conditions pouvant nuire au fonctionnement du système Smart key ou de la télécommande

→P.238

■ Si le système Smart key ou la télécommande ne fonctionne pas correctement

- Utilisez la clé mécanique pour verrouiller et déverrouiller les portières. (→P.603)
- Si la pile de la clé est déchargée, remplacez-la par une pile neuve. (→P.554)

■ Si la batterie de 12 volts est déchargée

Il est impossible de verrouiller et de déverrouiller les portières à l'aide du système Smart key ou de la télécommande. Verrouillez ou déverrouillez les portières à l'aide de la clé mécanique. (→P.603)

■ Fonction de rappel des sièges arrière

● Afin de vous rappeler de ne pas oublier des bagages, etc. sur le siège arrière, un avertisseur sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction pendant environ 6 secondes lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur OFF, une fois que l'une des conditions suivantes est remplie.

- Le système hybride est démarré dans les 10 minutes qui suivent l'ouverture et la fermeture d'une portière arrière.
- Une portière arrière a été ouverte et fermée après le démarrage du système hybride.

Cependant, si moins de 2 secondes environ s'écoulent entre l'ouverture et la fermeture d'une portière arrière, la fonction de rappel des sièges arrière peut ne pas fonctionner.

● La fonction de rappel des sièges arrière estime que des bagages, etc. ont été placés sur un siège arrière en tenant compte de l'ouverture et de la fermeture d'une portière arrière. Par conséquent, selon la situation, la fonction de rappel des sièges arrière peut ne pas fonctionner et vous pouvez toujours oublier les bagages, etc. sur le siège arrière, ou elle peut fonctionner inutilement.

● Vous pouvez activer/désactiver la fonction de rappel des sièges arrière. (→P.640)

■ Personnalisation

Les réglages (par ex. la fonction de déverrouillage à l'aide d'une clé) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables : →P.644)

⚠ AVERTISSEMENT

■ Pour éviter un accident

Observez les précautions suivantes lorsque vous conduisez. Si vous ne le faites pas, il se peut qu'une portière s'ouvre et qu'un occupant soit éjecté du véhicule, ce qui pourrait lui occasionner des blessures graves, voire mortelles.

● Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées et verrouillées.

● Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portières pendant la conduite.
Soyez particulièrement prudent en ce qui concerne les portières avant; celles-ci peuvent s'ouvrir, même si les boutons intérieurs de verrouillage sont en position de verrouillage.

● Lorsque des enfants sont assis sur les sièges arrière, enclenchez les verrous de protection pour enfants aux portières arrière.

■ Lorsque vous ouvrez ou fermez une portière

Vérifiez la zone environnante du véhicule pour voir par exemple s'il est sur un plan incliné, s'il y a suffisamment d'espace pour que la portière s'ouvre ou s'il vente fort. Lorsque vous ouvrez ou fermez la portière, tenez fermement la poignée de portière pour être prêt en cas de mouvement imprévu.

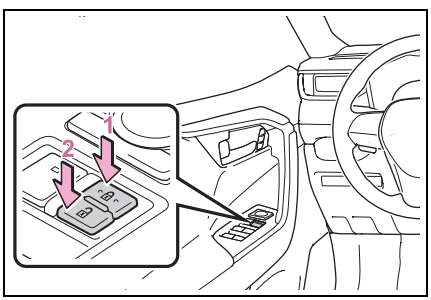
AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous utilisez la télécommande, la clé ou la clé mécanique et que vous faites fonctionner les glaces assistées, le panneau de toit transparent (si le véhicule en est doté) ou le panneau de toit transparent panoramique (si le véhicule en est doté)**

Faites fonctionner les glaces assistées, le panneau de toit transparent ou le panneau de toit transparent panoramique après vous être assuré qu'aucun passager ne risque d'avoir une partie de son corps coincée par la glace latérale, le panneau de toit transparent ou le panneau de toit transparent panoramique en mouvement. De plus, ne laissez pas d'enfants utiliser la télécommande, la clé ou la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers pourraient coincer une partie de leur corps dans les glaces latérales, le panneau de toit transparent ou le panneau de toit transparent panoramique.

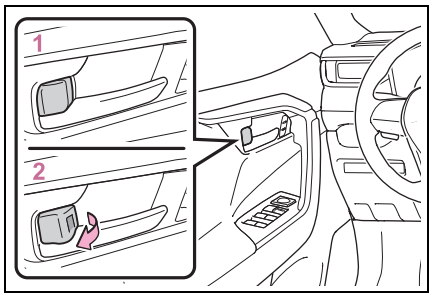
Déverrouillage et verrouillage des portières depuis l'intérieur du véhicule

■ Utilisation des contacteur de verrouillage des portières



1 Verrouille toutes les portières
2 Déverrouille toutes les portières

■ Utilisation des boutons intérieurs de verrouillage



1 Verrouille la portière
2 Déverrouille la portière

Vous pouvez ouvrir les portières avant en tirant la poignée intérieure même si les boutons de verrouillage sont en position de verrouillage.

■ Verrouillage des portières avant sans clé depuis l'extérieur du véhicule

1 Placez le bouton intérieur de verrouillage en position de verrouillage.
2 Fermez la portière.

Il est impossible de verrouiller la portière si le contacteur d'alimentation est sur ACC ou ON, ou si la clé à puce est restée à l'intérieur du véhicule.

Selon la position de la clé à puce, il se peut que le système ne la détecte pas correctement et que la portière soit verrouillée.

■ Avertisseur sonore de portière ouverte

Si la vitesse du véhicule atteint 3 mph (5 km/h), un avertisseur sonore retentit pour signaler que la ou les portières ou le capot ne sont

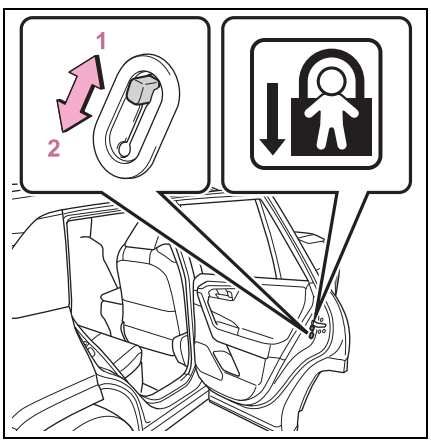
pas complètement fermés.
La ou les portières ouvertes ou le capot s'affichent sur l'écran multifonction.

■ **Lorsque toutes les portières sont verrouillées à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la télécommande**

- Il est impossible de déverrouiller les portières à l'aide du contacteur de verrouillage des portières.
- Vous pouvez réinitialiser les contacteurs de verrouillage des portières en déverrouillant toutes les portières à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la télécommande.

Verrou de protection pour enfants aux portières arrière

Lorsque le verrou est enclenché, il est impossible d'ouvrir la portière depuis l'intérieur du véhicule.



1 Déverrouiller

2 Verrouiller

Vous pouvez enclencher ces verrous afin d'empêcher les enfants d'ouvrir les portières arrière. Poussez les contacteurs de chacune des portières arrière pour verrouiller les deux portières arrière.

Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portières

Les fonctions suivantes peuvent être réglées ou annulées :

Pour obtenir des directives relatives à la personnalisation, reportez-vous à la P.640.

Fonction	Fonctionnement
Fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule	Toutes les portières se verrouillent automatiquement lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 12 mph (20 km/h) ou plus.
Fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Toutes les portières sont automatiquement verrouillées lorsque le levier sélecteur de vitesses est placé dans une position autre que P.

Fonction	Fonctionnement
Fonction de déverrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Toutes les portières sont automatiquement déverrouillées lorsque le levier sélecteur de vitesses est placé en position P.
Fonction de déverrouillage des portières liée à la portière du conducteur	Toutes les portières se déverrouillent automatiquement lorsque la portière du conducteur est ouverte dans les 45 secondes environ qui suivent la désactivation du contacteur d'alimentation.

Hayon

Vous pouvez verrouiller/déverrouiller et ouvrir/fermer le hayon en procédant comme suit.

Le couvercle du port de charge et le connecteur de charge seront également verrouillés et déverrouillés. (→P.115)

⚠ AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Avant de conduire

- Assurez-vous que le hayon est bien fermé.
  Si le hayon était mal fermé, il pourrait s'ouvrir de manière imprévue pendant que vous conduisez et heurter des objets à proximité, ou des bagages pourraient être projetés à l'extérieur du compartiment de charge, ce qui provoquerait un accident.
- Ne laissez pas d'enfants jouer dans le compartiment de charge.
  Si un enfant se retrouvait enfermé accidentellement dans le compartiment de charge, il pourrait être victime d'épuisement dû à la chaleur ou subir d'autres blessures.
- Ne laissez pas un enfant ouvrir ou fermer le hayon.
  Il pourrait provoquer l'activation imprévue du hayon ou se coincer les mains, la tête ou le cou pendant la fermeture du hayon.

AVERTISSEMENT

■ Points importants pendant la conduite

- Gardez le hayon fermé pendant la conduite.
  Si vous laissiez le hayon ouvert, il pourrait heurter des objets à proximité, ou des bagages pourraient être projetés à l'extérieur du compartiment de charge, ce qui provoquerait un accident.
- Ne laissez jamais personne s'asseoir dans le compartiment de charge.
  En cas de freinage ou de dérapage brusques, ou de collision, elle serait susceptible de subir des blessures graves, voire mortelles.

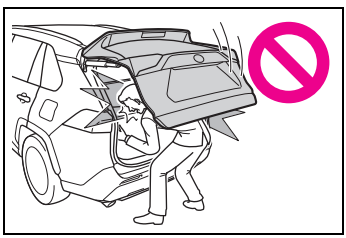
■ Poignées du hayon

N'accrochez aucun objet aux poignées du hayon.
Si un objet était accroché, le hayon pourrait se refermer brusquement et une partie du corps pourrait se coincer, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Fonctionnement du hayon

Observez les précautions suivantes.
Si vous les négligiez, une partie du corps pourrait se coincer, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

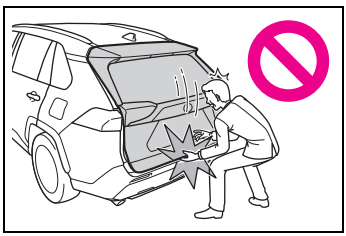
- Avant d'ouvrir le hayon, enlevez toute matière lourde, comme la neige ou la glace, pouvant le recouvrir. Si vous négligiez de le faire, le hayon pourrait se refermer brusquement une fois qu'il est ouvert.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon, vérifiez attentivement la zone environnante pour vous assurer d'effectuer cette manœuvre en toute sécurité.
- Si une personne se trouve à proximité, assurez-vous qu'elle est en sécurité et avisez-la que le hayon est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Soyez prudent lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon par temps venteux; un vent fort pourrait provoquer un mouvement brusque de ce dernier.
- Véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée : S'il n'était pas entièrement ouvert, le hayon pourrait se refermer brusquement. Il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer le hayon sur un plan incliné que sur une surface plane; méfiez-vous par conséquent des mouvements imprévus du hayon lorsque le véhicule est en pente. Avant d'utiliser le compartiment de charge, assurez-vous que le hayon est entièrement ouvert et sécuritaire.



- Véhicules dotés d'un hayon à commande assistée : S'il n'était pas entièrement ouvert, le hayon pourrait se refermer brusquement, s'il se trouvait dans une pente abrupte. Avant d'utiliser le compartiment de charge, assurez-vous que le hayon est correctement ouvert.

AVERTISSEMENT

- Soyez particulièrement prudent lorsque vous fermez le hayon afin d'éviter de vous coincer les doigts ou autre chose.

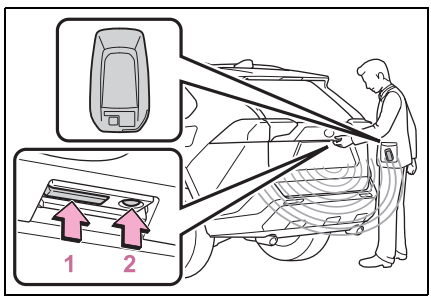


- Véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée : Lorsque vous fermez le hayon, assurez-vous d'appliquer une légère pression sur sa surface extérieure. Si vous utilisiez la poignée du hayon pour fermer entièrement le hayon, vous pourriez vous coincer les mains ou les bras.
- Véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée : Ne fermez pas le hayon en tirant sur son support d'amortisseur (→P.224) et ne vous pendez pas au support d'amortisseur du hayon.
  Vous pourriez alors vous coincer les mains ou briser le support d'amortisseur du hayon, et provoquer un accident.
- Véhicules dotés d'un hayon à commande assistée : Ne fermez pas le hayon en tirant sur sa tige de maintien (→P.233) et ne vous pendez pas à la tige de maintien.
  Vous pourriez alors vous coincer les mains ou briser la tige de maintien du hayon, et provoquer un accident.
- Véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée : Si vous fixiez un support à vélo ou un autre objet lourd de ce type au hayon, celui-ci pourrait se refermer brusquement après son ouverture et infliger des blessures à quelqu'un en lui coinçant les mains, la tête ou le cou. Lorsque vous fixez un accessoire au hayon, l'utilisation de pièces d'origine Toyota est recommandée.

Déverrouillage et verrouillage du hayon depuis l'extérieur du véhicule

■ Utilisation de la fonction d'ouverture

Ayez la clé à puce sur vous pour activer cette fonction.



1 Déverrouille toutes les portières

Pendant les 3 secondes suivant le verrouillage des portières, il est impossible de les déverrouiller.

2 Verrouille toutes les portières

Vérifiez que la portière est verrouillée de manière sécuritaire.

■ Utilisation de la télécommande

→P.214

■ **Signaux de fonctionnement**

→P.216

■ **Fonction de sécurité**

→P.216

Déverrouillage et verrouillage du hayon depuis l'intérieur du véhicule

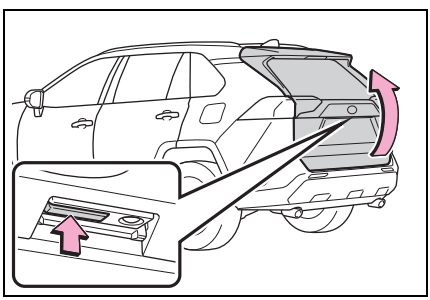
■ **Utilisation des contacteur de verrouillage des portières**

→P.218

Ouverture/fermeture du hayon (véhicules non dotés d'un hayon à commande assistée)

■ **Ouverture**

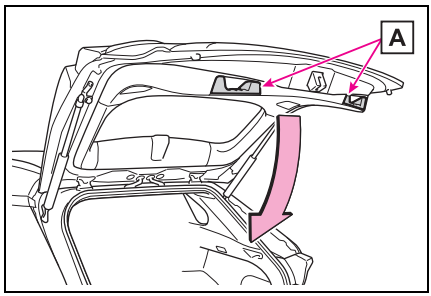
Soulevez le hayon tout en poussant vers le haut le contacteur du dispositif d'ouverture du hayon.



■ **Fermeture**

Abaissez le hayon à l'aide de sa poignée [A], puis de l'extérieur, assurez-vous de pousser sur le hayon vers le bas pour le fermer.

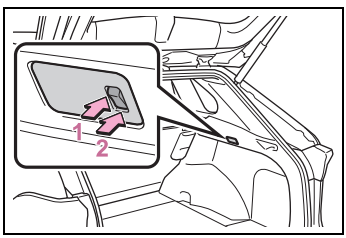
Lorsque vous fermez le hayon à l'aide de la poignée, faites attention de ne pas le tirer latéralement.



■ **Éclairage du compartiment de charge**

Si le contacteur d'éclairage du compartiment de charge est activé, l'éclairage du compartiment de charge s'allume lorsque vous ouvrez le hayon.

Lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur OFF, l'éclairage s'éteint automatiquement au bout de 20 minutes.



1 Activé

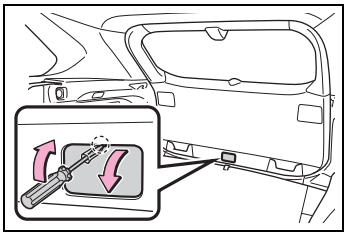
2 Désactivé

■ **Si le dispositif d'ouverture du hayon ne fonctionne pas**

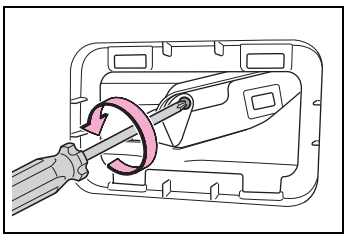
Vous pouvez déverrouiller le hayon de l'intérieur.

1 Retirez le couvercle.

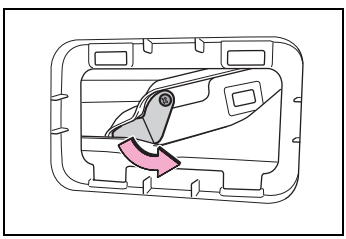
Pour éviter tout dommage, couvrez la pointe du tournevis d'un chiffon.



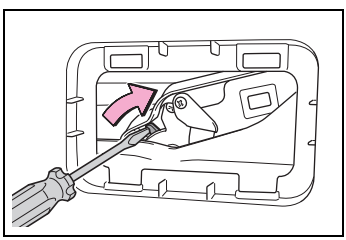
2 Desserrez la vis.



3 Tournez le couvercle.



4 Déplacez le levier.



5 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

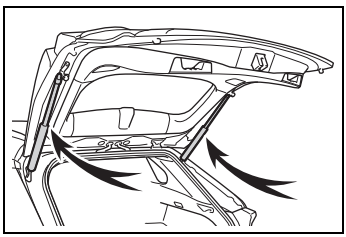
■ Avertisseur sonore de portière ouverte

→P.218

NOTE

■ Supports d'amortisseur du hayon

Le hayon est doté de supports d'amortisseur qui le maintiennent en place.
Observez les précautions suivantes.
Le fait de les négliger pourrait endommager le support d'amortisseur du hayon et provoquer une défaillance.



- Ne fixez aucun corps étranger, par exemple des autocollants, des feuilles de plastique ou des adhésifs, aux supports d'amortisseur.
- Ne touchez pas aux supports d'amortisseur avec des gants ou d'autres objets en tissu.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota au hayon.
- Ne placez pas votre main sur le support d'amortisseur et n'y appliquez pas de pression latérale.

Ouverture/fermeture du hayon (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)

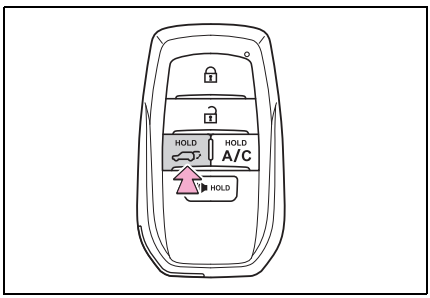
■ Utilisation de la télécommande

Maintenez le contacteur

enfoncé.

Le hayon à commande assistée s'ouvre/se ferme automatiquement.

Si vous appuyez sur le contacteur pendant que le hayon à commande assistée est en cours d'ouverture/de fermeture, l'opération sera interrompue. Si vous maintenez de nouveau le contacteur enfoncé au cours de l'interruption du fonctionnement, le fonctionnement du hayon s'inversera.



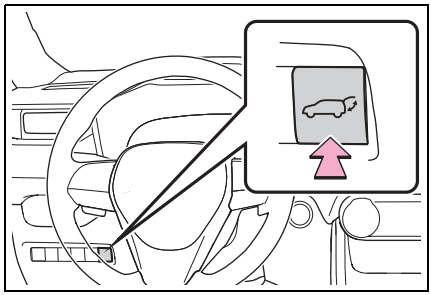
■ À l'aide du contacteur du hayon à commande assistée sur le tableau de bord

Maintenez le contacteur enfoncé.

Le hayon à commande assistée s'ouvre/se ferme automatiquement.

Déverrouillez le hayon avant de l'actionner.

Si vous appuyez sur le contacteur pendant que le hayon à commande assistée est en cours d'ouverture/de fermeture, l'opération sera interrompue. Si vous maintenez de nouveau le contacteur enfoncé au cours de l'interruption du fonctionnement, le fonctionnement du hayon s'inversera.



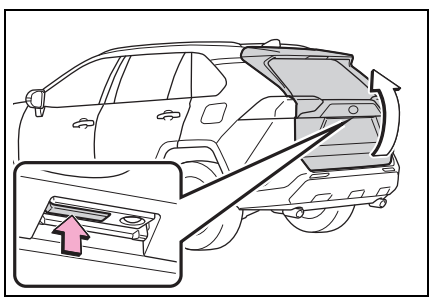
■ À l'aide du contacteur du dispositif d'ouverture du hayon

Lorsque le hayon est déverrouillé : Appuyez sur le contacteur du dispositif d'ouverture du hayon.

Lorsque le hayon est verrouillé : Alors que vous portez la clé à puce sur vous, maintenez le contacteur du dispositif d'ouverture du hayon enfoncé.

Le hayon à commande assistée s'ouvre automatiquement.

Si vous appuyez sur le contacteur pendant que le hayon à commande assistée est en cours d'ouverture/de fermeture, l'opération sera interrompue.



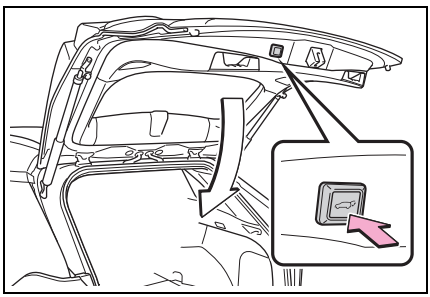
■ À l'aide du contacteur du hayon à commande assistée sur le hayon

Appuyez sur le contacteur.

Le hayon à commande assistée se ferme automatiquement.

Si vous appuyez sur le contacteur pendant que le hayon à commande assistée est en cours de fonctionnement, l'opération sera interrompue.

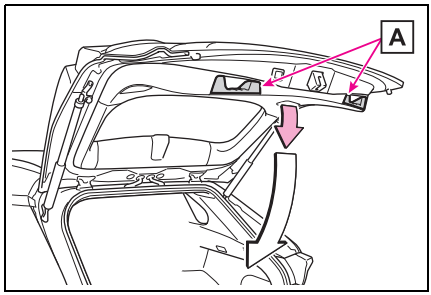
Si vous appuyez de nouveau sur le contacteur au cours de l'interruption du fonctionnement, le fonctionnement du hayon s'inversera.



■ À l'aide des poignées du hayon

Abaissez le hayon à l'aide de sa poignée [A] .

L'aide à la fermeture du hayon sera activée (→P.228), et le hayon à commande assistée se fermera entièrement et automatiquement.

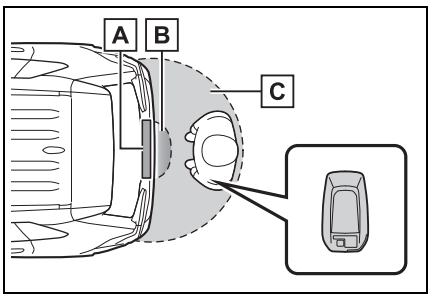


■ À l'aide du capteur activé par le pied (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée mains libres)

Le hayon à commande assistée mains libres permet l'ouverture et la fermeture automatiques du hayon à commande assistée en plaçant votre pied près de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière puis en le retirant du pare-chocs arrière. Lors du fonctionnement du hayon à commande assistée mains libres, assurez-vous que le contacteur d'alimentation est sur OFF, que le fonctionnement du hayon à commande assistée mains libres est activé (→P.193) et que vous avez une clé à puce sur vous.

1 Tout en ayant une clé à puce sur vous, placez-vous à portée de fonctionnement du système Smart key, à environ 11,8 à 19,7 in. (30 à

50 cm) du pare-chocs arrière.



A Capteur activé par le pied

B Zone de détection de fonctionnement du hayon à commande assistée mains libres

C Zone de détection de fonctionnement du système Smart key (→P.237)

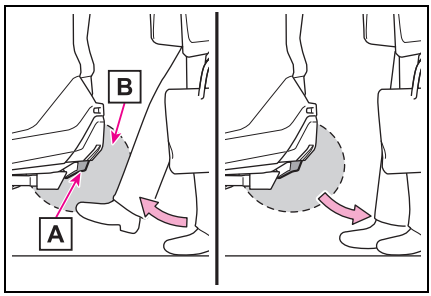
2 Activez le fonctionnement en déplaçant votre pied à environ 3,9 in. (10 cm) du pare-chocs arrière, puis en le retirant.

Effectuez ce mouvement en moins de 1 seconde.

Le fonctionnement du hayon ne démarrera pas alors qu'un pied est détecté sous le pare-chocs arrière.

Actionnez le hayon à commande assistée mains libres sans toucher le pare-chocs arrière avec votre pied.

Si une autre clé à puce se trouve dans l'habitacle ou dans le compartiment de charge, l'opération pourra prendre un peu plus de temps qu'à la normale avant de s'effectuer.



A Capteur activé par le pied

B Zone de détection de fonctionnement du hayon à commande assistée mains libres

3 Lorsque le capteur activé par le pied détecte que vous avez retiré votre pied, un avertisseur sonore retentit et le hayon s'ouvre/se ferme automatiquement.

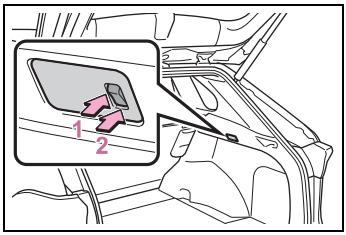
Si un pied est déplacé sous le pare-chocs arrière pendant l'ouverture/la fermeture du hayon, le hayon interrompra son mouvement.

Si un pied est déplacé de nouveau sous le pare-chocs arrière au cours de l'interruption du fonctionnement, le fonctionnement du hayon s'inversera.

■ Éclairage du compartiment de charge

Si le contacteur d'éclairage du compartiment de charge est activé, l'éclairage du compartiment de charge s'allume lorsque vous ouvrez le hayon.

Lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur OFF, l'éclairage s'éteint automatiquement au bout de 20 minutes.



1 Activé

2 Désactivé

■ Dispositif de fermeture du hayon

Si le hayon est laissé légèrement entrebâillé, le dispositif de fermeture du hayon en assurera la fermeture complète automatiquement.

Quel que soit l'état du contacteur d'alimentation, le dispositif de fermeture du hayon fonctionne.

■ Conditions de fonctionnement du hayon à commande assistée

Le hayon à commande assistée peut s'ouvrir et se fermer automatiquement dans les circonstances suivantes :

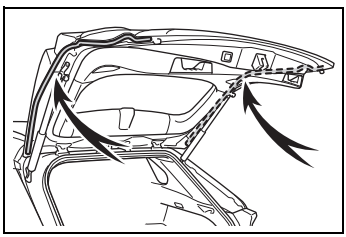
- Lorsque le système du hayon à commande assistée est activé. (→P.193)
- Lorsque le contacteur d'alimentation est sur ON, en plus de ce qui précède pour l'ouverture, le hayon fonctionne dans chacune des circonstances suivantes :
  - Le frein de stationnement est engagé
  - La pédale de frein est enfoncée
  - Le levier sélecteur de vitesses est en position P.

■ Fonctionnement du hayon à commande assistée

- Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le hayon s'ouvre/se ferme.
- Lorsque le système du hayon à commande assistée est désactivé, le hayon à commande assistée ne fonctionne pas, mais vous pouvez l'ouvrir et le fermer manuellement.
- Lorsque le hayon à commande assistée s'ouvre automatiquement, l'opération s'arrête si une anomalie due à des personnes ou à des objets est détectée.

■ Fonction de protection anti-obstruction

Des capteurs sont installés des deux côtés du hayon à commande assistée. Si un objet quelconque obstrue le hayon à commande assistée pendant sa fermeture, celui-ci s'activera automatiquement en direction opposée ou s'arrêtera.



■ Fonction de protection anti-chute

Si l'on applique une force excessive pendant l'ouverture automatique du hayon à commande assistée, l'opération d'ouverture s'interrompra pour éviter que le hayon à commande assistée ne se referme brusquement.

■ Aide à la fermeture du hayon

Si le hayon est arrêté en position ouverte et que vous l'abaissez manuellement, il se fermera entièrement et automatiquement.

■ Fonction de verrouillage séparé du hayon

Cette fonction permet de verrouiller séparément toutes les portières lorsque le hayon à commande assistée est ouvert.

Lorsque la procédure suivante est exécutée, toutes les portières sont verrouillées à l'exception du hayon à commande assistée. Le hayon à

commande assistée sera également verrouillé en même temps qu'il sera fermé.

1 Fermez toutes les portières sauf le hayon.

2 Lors de la fermeture du hayon à commande assistée, verrouillez les portières à l'aide du système Smart key à partir des portières (→P.214) ou de la télécommande. (→P.214)

Des signaux de fonctionnement indiqueront que toutes les portières ont été fermées et verrouillées (→P.216).

- La clé à puce peut se retrouver coincée dans le véhicule verrouillé si elle est placée à l'intérieur du véhicule et qu'une fermeture est actionnée à l'aide de la fonction de verrouillage séparé.
- Si le hayon à commande assistée ne se ferme pas complètement, notamment en raison du déclenchement de la fonction de protection anti-obstruction, alors que le hayon se fermait automatiquement après avoir utilisé la fonction de verrouillage séparé, la fonction de verrouillage séparé sera annulée et toutes les portières se déverrouilleront.
- Avant de quitter le véhicule, assurez-vous que toutes les portières et le hayon sont fermés et verrouillés.

■ **Conditions de fonctionnement du hayon à commande assistée mains libres (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée mains libres)**

Le hayon à commande assistée mains libres s'ouvrira/se fermera automatiquement lorsque les conditions suivantes seront remplies :

- Le fonctionnement du hayon à commande assistée mains libres est activé (→P.193)
- Le contacteur d'alimentation est sur OFF.
- La clé à puce se trouve à portée de fonctionnement. (→P.237)
- Un pied est placé près de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, puis retiré du pare-chocs arrière.
  Le hayon à commande assistée peut aussi être actionné en plaçant une main, un coude, un genou, etc., près de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, puis en le retirant du pare-chocs arrière. Assurez-vous de le garder assez près de la partie centrale du pare-chocs arrière.

■ **Situations dans lesquelles le hayon à commande assistée mains libres peut ne pas fonctionner correctement (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée mains libres)**

Il est possible que le hayon à commande assistée mains libres ne fonctionne pas correctement dans les situations suivantes :

- Lorsqu'un pied est laissé sous le pare-chocs arrière
- Si le pare-chocs arrière est fortement heurté par un pied ou s'il est touché pendant un moment

Si le pare-chocs arrière a été touché pendant un moment, attendez quelques instants avant d'essayer de faire fonctionner à nouveau le hayon à commande assistée mains libres.

- Lorsqu'il est actionné alors qu'une personne se trouve trop près du pare-chocs arrière
- Lorsqu'une source d'ondes radio externe nuit à la communication entre la clé à puce et le véhicule (→P.238)
- Lors de la charge à partir d'une source d'alimentation externe ou en branchant le câble de charge CA
- Lorsque le véhicule est garé à proximité d'une source électrique

ayant une incidence sur la sensibilité du hayon à commande assistée mains libres, par exemple une place de stationnement payant, une station-service, une route chauffée à l'électricité ou une lumière fluorescente

- Lorsque le véhicule se trouve à proximité d'une station émettrice de télévision, d'une centrale électrique, d'une station de radio, d'un écran géant, d'un aéroport ou d'une autre installation générant de puissantes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsqu'une importante quantité d'eau ruisselle sur le pare-chocs arrière, par exemple lors du lavage du véhicule ou lors d'une forte pluie
- Lorsque de la boue, de la neige, de la glace, ou autre chose sont présentes sur le pare-chocs arrière
- Lorsque le véhicule a été garé pendant un moment à proximité d'objets qui peuvent se déplacer et entrer en contact avec le pare-chocs arrière, comme des plantes
- Lorsqu'un accessoire est installé sur le pare-chocs arrière

Si un accessoire a été installé, désactivez le réglage de fonctionnement du hayon à commande assistée mains libres.

■ Pour empêcher le fonctionnement accidentel du hayon à commande assistée mains libres (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée mains libres)

Lorsqu'une clé à puce est à portée de fonctionnement, le hayon à commande assistée mains libres peut fonctionner de façon accidentelle, par conséquent soyez prudent dans les situations suivantes.

- Lorsqu'une importante quantité d'eau ruisselle sur le pare-chocs arrière, par exemple lors du lavage du véhicule ou lors d'une forte pluie
- Lorsque de la saleté est enlevée du pare-chocs arrière
- Lorsqu'un petit animal ou un petit objet, comme une balle, se déplace sous le pare-chocs arrière
- Lorsqu'un objet est déplacé de dessous le pare-chocs arrière
- Si quelqu'un balance ses jambes tout en s'asseyant sur le pare-chocs arrière
- Si les jambes ou une autre partie du corps de quelqu'un entrent en contact avec le pare-chocs arrière en croisant le véhicule
- Lorsque le véhicule est garé à proximité d'une source électrique ayant une incidence sur la sensibilité du hayon à commande assistée mains libres, par exemple une place de stationnement payant, une station-service, une route chauffée à l'électricité ou une lumière fluorescente
- Lorsque le véhicule se trouve à proximité d'une station émettrice de télévision, d'une centrale électrique, d'une station de radio, d'un écran géant, d'un aéroport ou d'une autre installation générant de puissantes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsque le véhicule est garé dans un endroit où des objets, comme des plantes, se trouvent à proximité du pare-chocs arrière
- Si des bagages, etc., sont placés à proximité du pare-chocs arrière
- Si des accessoires ou une housse de véhicule sont installés/retirés à proximité du pare-chocs arrière
- Lorsque le véhicule est remorqué

Pour empêcher un fonctionnement accidentel, désactivez le réglage de fonctionnement du hayon à commande assistée mains libres.

(→P.193)

■ Lors du rebranchement de la batterie de 12 volts

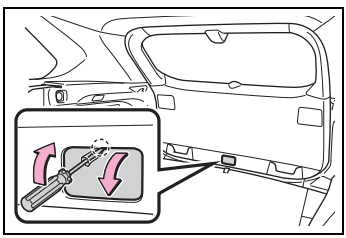
Pour permettre au hayon à commande assistée de fonctionner correctement, fermez-le manuellement.

■ Si le dispositif d'ouverture du hayon ne fonctionne pas

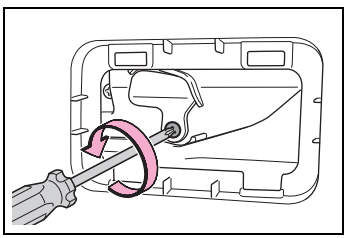
Vous pouvez déverrouiller le hayon de l'intérieur.

1 Retirez le couvercle.

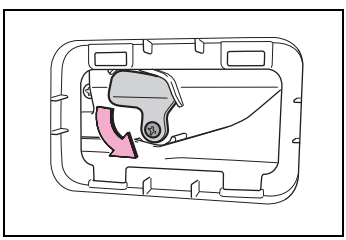
Pour éviter tout dommage, couvrez la pointe du tournevis d'un chiffon.



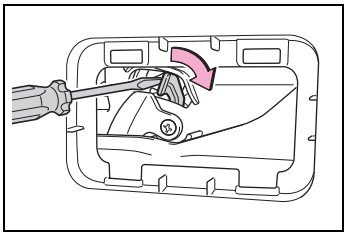
2 Desserrez la vis.



3 Tournez le couvercle.



4 Déplacez le levier.



5 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

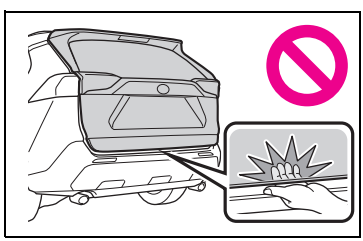
■ Personnalisation

Les réglages (par ex. l'angle d'ouverture du hayon à commande assistée) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P.646)

⚠ AVERTISSEMENT

■ Dispositif de fermeture du hayon

- Si le hayon est laissé légèrement entrebâillé, le dispositif de fermeture du hayon en assurera la fermeture complète automatiquement. Plusieurs secondes sont nécessaires à l'activation du dispositif de fermeture du hayon. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou autre chose dans le hayon; vous pourriez alors vous fracturer un os ou subir d'autres blessures graves.



- Soyez prudent lorsque vous utilisez le dispositif de fermeture du hayon, car il continue à fonctionner lorsque le système de hayon à commande assistée est annulé.

AVERTISSEMENT

■ Hayon à commande assistée

Observez les précautions suivantes lorsque vous utilisez le hayon à commande assistée. Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez la sécurité de la zone environnante pour vous assurer qu'aucun obstacle ou objet ne pourrait coincer l'un de vos effets personnels.
- Si une personne se trouve à proximité, assurez-vous qu'elle est en sécurité et avisez-la que le hayon est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Si vous désactivez le système de hayon à commande assistée pendant que le hayon fonctionne automatiquement, le fonctionnement automatique sera interrompu. Le hayon devra alors être actionné manuellement. Soyez extrêmement prudent lorsque le véhicule se trouve sur un plan incliné; le hayon pourrait s'ouvrir ou se fermer de manière inattendue.
- Si les conditions de fonctionnement du hayon à commande assistée n'étaient plus remplies, un avertisseur sonore pourrait retentir et l'ouverture ou la fermeture du hayon pourrait s'interrompre. Le hayon devra alors être actionné manuellement. Soyez extrêmement prudent lorsque le véhicule se trouve sur un plan incliné; le hayon pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement.
- Sur un plan incliné, le hayon pourrait se refermer brusquement après son ouverture. Assurez-vous que le hayon est entièrement ouvert et sécuritaire.
- Dans les circonstances suivantes, le hayon à commande assistée pourrait détecter une anomalie et le système pourrait interrompre le fonctionnement automatique. Dans ce cas, le hayon devra être actionné manuellement. Soyez extrêmement prudent lorsque le véhicule se trouve sur un plan incliné; le hayon pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement.
  - Lorsque le hayon entre en contact avec un obstacle
  - Lorsque la tension de la batterie de 12 volts chute soudainement, par exemple lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur ON ou que le système hybride est démarré pendant une opération automatique
- Si vous fixiez un support à vélo ou un autre objet lourd de ce type au hayon à commande assistée, celui-ci pourrait ne pas fonctionner, provoquant lui-même une défaillance, ou se refermer brusquement après son ouverture et infliger des blessures à quelqu'un en lui coinçant les mains, la tête ou le cou. Lorsque vous fixez un accessoire au hayon, l'utilisation de pièces d'origine Toyota est recommandée.

AVERTISSEMENT

■ Fonction de protection anti-obstruction

Observez les précautions suivantes.
Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher si quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du hayon. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ni autre chose.
- Selon la forme de l'objet qui est coincé, la fonction de protection anti-obstruction pourrait ne pas s'activer. Veillez à ne pas vous coincer les doigts ni autre chose.

■ Hayon à commande assistée mains libres (si le véhicule en est doté)

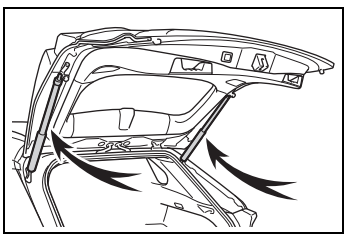
Observez les précautions suivantes lorsque vous utilisez le hayon à commande assistée mains libres.
Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez la sécurité de la zone environnante pour vous assurer qu'aucun obstacle ou objet ne pourrait coincer l'un de vos effets personnels.
- Lorsque vous placez votre pied près de la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, puis que vous le retirez du pare-chocs arrière, veillez à ne pas toucher aux tuyaux d'échappement tant qu'ils n'ont pas suffisamment refroidi, sinon vous risquez de vous brûler.
- Ne laissez pas la clé à puce dans la zone de portée réelle (zone de détection) du compartiment de charge.

NOTE

■ Tiges de maintien du hayon

Le hayon est doté de tiges de maintien qui le maintiennent en place.
Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager les tiges de maintien du hayon et provoquer une défaillance.



- Ne fixez aucun corps étranger, par exemple des autocollants, des feuilles de plastique ou des adhésifs, aux tiges de maintien.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota au hayon.
- Ne placez pas votre main sur les tiges de maintien et n'y appliquez pas de pression latérale.

NOTE

■ **Pour éviter une défaillance du dispositif de fermeture du hayon**

N'exercez pas de pression excessive sur le hayon lors du fonctionnement du dispositif de fermeture du hayon. Exercer une pression excessive pourrait entraîner une défaillance du dispositif de fermeture du hayon.

■ **Pour éviter d'endommager le hayon à commande assistée**

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de la glace entre le hayon et le châssis pouvant empêcher le déplacement du hayon. Faire fonctionner le hayon à commande assistée lorsqu'une charge excessive est présente sur le hayon peut provoquer une défaillance.
- N'exercez pas de pression excessive sur le hayon lors du fonctionnement du hayon à commande assistée.
- Veillez à ne pas endommager les capteurs (installés aux extrémités droite et gauche du hayon à commande assistée) avec un couteau ou un autre objet pointu. Si le capteur est débranché, le hayon à commande assistée ne se fermera pas automatiquement.

■ **Précautions relatives au hayon à commande assistée mains libres (si le véhicule en est doté)**

Le capteur activé par le pied est situé derrière la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière. Observez les précautions suivantes pour vous assurer que le hayon à commande assistée mains libres fonctionne correctement :

- En tout temps, gardez propre la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière.
  Si la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière était sale ou couverte de neige, le capteur activé par le pied pourrait ne pas fonctionner. Dans ce cas-là, enlevez la saleté ou la neige, déplacez le véhicule de la position actuelle, et ensuite, vérifiez si le capteur activé par le pied fonctionne.
  S'il ne fonctionne pas, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- N'appliquez pas de revêtements qui ont un effet anti-pluie (hydrophile) ni d'autres revêtements sur la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière.

NOTE

- Ne garez pas le véhicule à proximité d'objets qui peuvent se déplacer et entrer en contact avec la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, comme de l'herbe ou des arbres.
  Si le véhicule a été garé pendant un moment à proximité d'objets qui peuvent se déplacer et entrer en contact avec la partie centrale inférieure du pare-chocs arrière, comme de l'herbe ou des arbres, le capteur activé par le pied pourrait ne pas fonctionner. Dans ce cas-là, déplacez le véhicule de la position actuelle, et ensuite, vérifiez si le capteur activé par le pied fonctionne. S'il ne fonctionne pas, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Ne soumettez pas le capteur activé par le pied ni sa zone environnante à un choc violent. Si le capteur activé par le pied ou sa zone environnante a été soumis à un choc violent, le capteur activé par le pied pourrait ne pas fonctionner correctement. Si le capteur activé par le pied ne fonctionne pas dans les situations suivantes, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
  - Le capteur activé par le pied ou sa zone environnante a été soumis à un choc violent.
  - La partie centrale inférieure du pare-chocs arrière est rayée ou endommagée.
- Ne démontez pas le pare-chocs arrière.
- Ne fixez pas d'autocollants au pare-chocs arrière.
- Ne peignez pas le pare-chocs arrière.
- Si un support à vélo ou un objet lourd similaire est fixé au hayon à commande assistée, désactivez le hayon à commande assistée mains libres. (→P.193)

Modification des paramètres du système de hayon à commande assistée (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)

Vous pouvez modifier les paramètres du système de hayon à commande assistée en sélectionnant "Param. véhicule" sur l'écran ⚙ de l'écran multifonction, puis en affichant l'écran "PBD". (→P.193)

Les paramètres modifiés du hayon à commande assistée ne sont pas réinitialisés en plaçant le contacteur d'alimentation sur OFF. Pour rétablir les paramètres d'origine, vous devez les modifier sur l'écran ⚙ de l'écran multifonction.

Réglage de la position ouverte du hayon (véhicules dotés d'un hayon à commande assistée)

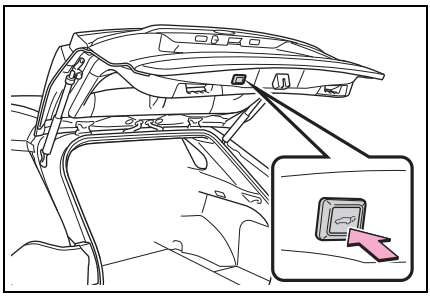
La position ouverte du hayon à commande assistée peut être réglée.

1. Arrêtez le hayon dans la position souhaitée. (→P.224)
2. Maintenez le contacteur du hayon à commande assistée

enfoncé sur le hayon pendant environ 2 secondes.

Lorsque les réglages sont terminés, l'avertisseur sonore retentit 4 fois.

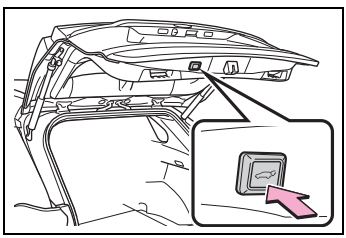
Lors de l'ouverture du hayon la prochaine fois, le hayon s'arrêtera à cette position.



■ Annulation de la position ouverte réglée du hayon

Maintenez le contacteur du hayon à commande assistée enfoncé sur le hayon pendant environ 7 secondes.

Après avoir retenti 4 fois, l'avertisseur sonore retentit deux fois de plus. Lorsque le hayon à commande assistée effectuera une ouverture la prochaine fois, le hayon s'ouvrira à la position des réglages d'origine.



■ Personnalisation

Vous pouvez régler la position d'ouverture avec l'écran multifonction. (→P.193)

La priorité pour la position d'arrêt est donnée à la dernière position réglée par le contacteur du hayon à commande assistée sur le hayon ou l'écran multifonction.

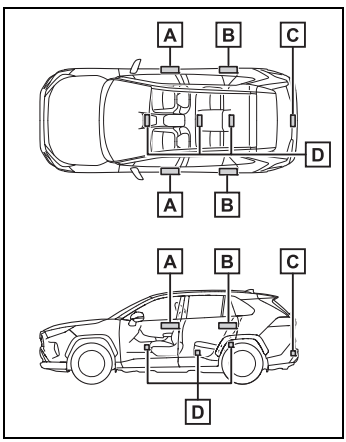
Système Smart key

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes simplement en portant la clé à puce sur vous, par exemple dans votre poche. Le conducteur devrait toujours garder la clé à puce sur lui.

- Verrouillage et déverrouillage des portières* (→P.214)
- Verrouillage et déverrouillage du hayon* (→P.222)
- Démarrage du système hybride (→P.311)

*: Le couvercle du port de charge et le connecteur de charge seront également verrouillés et déverrouillés. (→P.115)

■ Emplacement des antennes



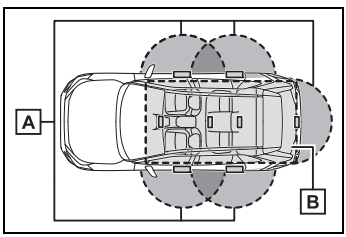
A Antennes à l'extérieur de l'habitacle (avant)

B Antennes à l'extérieur de l'habitacle (arrière) (si le véhicule en est doté)

C Antenne à l'extérieur du compartiment de charge

D Antennes à l'intérieur de l'habitacle

■ **Portée réelle (zones à l'intérieur desquelles la clé à puce est détectée)**



A Lorsqu'on verrouille ou que l'on déverrouille les portières

Il est possible de faire fonctionner le système lorsque la clé à puce est à moins de 2,3 ft. (0,7 m) environ des poignées de portière avant, des poignées de portières arrière (si le véhicule en est doté) et du contacteur du dispositif d'ouverture du hayon. (Seules les portières qui détectent la clé fonctionneront.)

B Lorsqu'on fait démarrer le système hybride ou que l'on change le mode du contacteur d'alimentation

On peut faire fonctionner le système lorsque la clé à puce est à l'intérieur du véhicule.

■ **Si une alarme retentit ou qu'un message d'avertissement s'affiche**

Une alarme qui retentit et un message d'avertissement qui s'affiche sur l'écran multifonction servent à vous protéger contre les accidents imprévus et le vol du véhicule provoqués par une fausse manœuvre. Lorsqu'un message d'avertissement s'affiche, prenez les mesures pertinentes en fonction de celui-ci.

Lorsque seule une alarme retentit, les circonstances et les mesures correctives sont les suivantes.

● Lorsqu'une alarme extérieure retentit une fois pendant 5 secondes

Situation	Mesure corrective
Tentative de verrouillage du véhicule alors qu'une portière était ouverte.	Fermez toutes les portières, puis verrouillez-les de nouveau.

● Lorsqu'une alarme intérieure retentit de manière continue

Situation	Mesure corrective
Le contacteur d'alimentation a été placé sur ACC alors que la portière du conducteur était ouverte (ou la portière du conducteur a été ouverte alors que le contacteur d'alimentation était sur ACC).	Placez le contacteur d'alimentation sur OFF et fermez la portière du conducteur.

■ **Fonction d'économie d'énergie**

La fonction d'économie d'énergie sera activée pour éviter que la pile de la clé à puce et la batterie de 12 volts ne se déchargent si le véhicule n'est pas utilisé pendant une

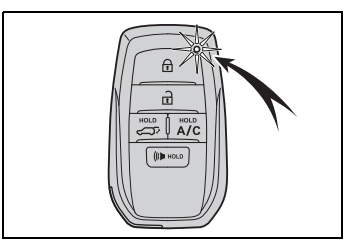
longue période.

- Dans les situations suivantes, un peu de temps pourrait s'écouler avant que le système Smart key ne déverrouille les portières.
  - La clé à puce est restée éloignée à environ 11,5 ft. (3,5 m) du véhicule pendant 2 minutes ou plus.
  - Le système Smart key n'a pas été utilisé depuis 5 jours ou plus.
- Si le système Smart key n'a pas été utilisé depuis 14 jours ou plus, les portières ne peuvent plus être déverrouillées depuis n'importe quelle portière sauf depuis celle du conducteur. Dans ce cas, saisissez fermement la poignée de la portière du conducteur, ou utilisez la télécommande ou la clé mécanique pour déverrouiller les portières.

■ Activation du mode d'économie d'énergie sur la clé à puce

- Lorsque le mode d'économie d'énergie est activé, la clé à puce cesse de recevoir des ondes radio afin de réduire l'affaiblissement de la pile.

Appuyez deux fois sur tout en maintenant enfoncé.
Vérifiez que le voyant de la clé à puce clignote 4 fois.
Lorsque le mode d'économie d'énergie est activé, il est impossible d'utiliser le système Smart key.
Pour annuler la fonction, appuyez sur n'importe quel bouton de la clé à puce.



- Les clés à puce qui ne seront pas utilisées pendant de longues périodes peuvent être réglées à l'avance sur le mode d'économie d'énergie de la batterie.

■ Conditions pouvant nuire au fonctionnement

Le système Smart key utilise des ondes radio faibles. Dans les situations suivantes, les communications entre la clé à puce et le véhicule peuvent être perturbées, ce qui empêchera le système Smart key, la télécommande et le système immobilisateur de fonctionner correctement.

- Lorsque la pile de la clé à puce est à plat
- À proximité d'une station émettrice de télévision, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un écran géant, d'un aéroport ou d'une autre installation générant de puissantes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsque la clé à puce entre en contact avec l'un des objets métalliques suivants ou est couverte par l'un d'eux
  - Des cartes auxquelles est fixée une feuille d'aluminium
  - Des boîtes à cigarettes recouvertes d'une feuille d'aluminium à l'intérieur
  - Des portefeuilles ou des sacs métalliques
  - Pièces de monnaie
  - Des manchons comportant du métal
  - Des supports comme les CD et les DVD
- Lorsqu'une autre télécommande (émettrice d'ondes radio) est utilisée à proximité
- Lorsqu'on transporte la clé à puce avec les appareils émetteurs d'ondes radio suivants
  - Une radio portative, un téléphone cellulaire, un téléphone sans fil ou tout autre dispositif de communication sans fil

- La clé à puce d'un autre véhicule ou une télécommande émettant des ondes radio
- Des ordinateurs personnels ou des assistants numériques personnels (ANP)
- Des lecteurs audio numériques
- Des systèmes de jeu portatifs

● Si un produit teintant pour glace contenant du métal est appliqué sur la lunette arrière ou si des objets métalliques y sont fixés

● Lorsque la clé à puce est placée près d'un chargeur de batterie ou d'appareils électroniques

● Lorsque le véhicule est garé sur une place de stationnement payant où des ondes radio sont émises.

Si les portières ne peuvent pas être verrouillées/déverrouillées à l'aide du système Smart key, verrouillez/déverrouillez les portières en effectuant l'une des opérations suivantes :

● Approchez la clé à puce de la poignée d'une des portières avant et actionnez la fonction d'ouverture.

● Utilisez la télécommande. Si les portières ne peuvent pas être verrouillées/déverrouillées en exécutant ce qui précède, utilisez la clé mécanique. (→P.212)

Si vous ne pouvez pas faire démarrer le système hybride en utilisant le système Smart key, reportez-vous à la P.604.

■ **Remarque relative à la fonction d'ouverture**

● Même lorsque la clé à puce est dans la zone de portée réelle (zones de détection), il se peut que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :

- Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portières, la clé à puce est trop près de la glace ou de la poignée extérieure de la portière, près du sol ou à un endroit élevé.
- Lors du démarrage du système hybride ou d'un changement de mode du contacteur d'alimentation, la clé à puce est sur le tableau de bord, sur le couvre-bagages, sur le plancher, dans les vide-poches de portière ou dans la boîte à gants.

● Ne laissez pas la clé à puce sur la partie supérieure du tableau de bord ni à proximité des vide-poches de portière lorsque vous quittez le véhicule. En fonction de la qualité de réception des ondes radio, l'antenne située à l'extérieur de l'habitacle pourrait la détecter et la portière pourrait alors devenir verrouillable depuis l'extérieur du véhicule, coinçant le cas échéant la clé à puce à l'intérieur du véhicule.

● Tant que la clé à puce est à portée réelle, n'importe qui peut verrouiller ou déverrouiller les portières. Cependant, seules les portières qui détectent la clé à puce peuvent être utilisées pour verrouiller ou déverrouiller le véhicule. (Pour les véhicules dotés de capteurs sur les poignées des portières arrière, il est possible de verrouiller (mais pas de déverrouiller) toutes les portières à l'aide d'une poignée de portière qui n'est pas détectée par la clé à puce.)

● Même si la clé à puce n'était pas à l'intérieur du véhicule mais près d'une glace, il pourrait être possible de faire démarrer le système hybride.

● Lorsque la clé à puce est dans la zone de portée réelle, les portières peuvent se déverrouiller si une grande quantité d'eau éclabousse la poignée de portière, par exemple lorsqu'il pleut ou si vous êtes dans un lave-auto. (Les portières se verrouilleront automati-

quement au bout d'environ 60 secondes si elles ne sont pas ouvertes et refermées.)

- Si l'on utilise la télécommande pour verrouiller les portières lorsque la clé à puce est à proximité du véhicule, il se peut que la fonction d'ouverture ne déverrouille pas les portières. (Utilisez la télécommande pour déverrouiller les portières.)
- Toucher le capteur de verrouillage de poignée de portière lorsqu'on porte des gants peut retarder ou empêcher l'opération de verrouillage. Retirez vos gants, puis touchez de nouveau le capteur de verrouillage.
- Lorsque le verrouillage est exécuté en utilisant le capteur de verrouillage, des signaux de reconnaissance sont émis jusqu'à deux fois de suite. Après cela, aucun signal de reconnaissance ne sera émis.
- Si la poignée de portière se mouille alors que la clé à puce se trouve dans la zone de portée réelle, la portière peut se verrouiller et se déverrouiller à répétition. Dans ce cas, suivez les mesures correctives suivantes pour laver le véhicule :
  - Placez la clé à puce à 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule. (Faites attention à ne pas vous faire voler la clé.)
  - Activez le mode d'économie d'énergie de la clé à puce afin de désactiver le système Smart key. (→P.238)
- Si la clé à puce est à l'intérieur du véhicule et que la poignée d'une portière se mouille pendant le lavage de la voiture, un message peut s'afficher sur l'écran multifonction et un avertisseur sonore retentira à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portières.
- Le capteur de verrouillage peut ne pas fonctionner correctement s'il entre en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et essayez de le faire fonctionner de nouveau, ou utilisez le capteur de verrouillage situé sur la partie inférieure de la poignée de portière.
- Une arrivée soudaine dans la zone de portée réelle ou la manipulation de la poignée de portière peut empêcher le déverrouillage des portières. Dans ce cas, remettez la poignée de portière à sa position initiale et vérifiez si les portières se déverrouillent avant de tirer de nouveau sur la poignée de portière.
- Si une autre clé à puce se trouve dans la zone de détection, un peu plus de temps peut être nécessaire pour déverrouiller les portières après avoir saisi la poignée de portière.

■ Lorsqu'on n'utilise pas le véhicule pendant une longue période

- Pour prévenir le vol du véhicule, ne laissez pas la clé à puce à moins de 6 ft. (2 m) du véhicule.
- Le système Smart key peut être désactivé à l'avance. (→P.645)
- Le mode d'économie d'énergie de la batterie peut réduire la consommation d'énergie des clés à puce. (→P.238)

■ Pour faire fonctionner le système correctement

Assurez-vous d'avoir la clé à puce sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. Lorsque vous faites fonctionner le système de l'extérieur du véhicule, n'approchez pas la clé à puce trop près de celui-ci.

Selon votre position et votre façon de tenir la clé à puce, il se peut que le système ne la détecte pas correctement et ne fonctionne pas correctement. (L'alarme peut se déclencher accidentellement ou la

fonction de prévention de verrouillage des portières peut ne pas fonctionner.)

■ **Si le système Smart key ne fonctionne pas correctement**

- Verrouillage et déverrouillage des portières : Utilisez la clé mécanique. (→P.603)
- Démarrage du système hybride : →P.604

■ **Personnalisation**

Les réglages (par ex. le système Smart key) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P.645)

Si le système Smart key a été désactivé lors d'un réglage personnalisé, reportez-vous aux explications pour les opérations suivantes.

- Verrouillage et déverrouillage des portières :
  Utilisez la télécommande ou la clé mécanique. (→P.214, 603)
- Démarrage du système hybride et changement de mode du contacteur d'alimentation : →P.604
- Arrêt du système hybride : →P.314

■ **Homologation du système Smart key**

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis et à Hawaï

FCC ID: NI4TMLF19D-1

NOTE

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC ID:HYQ23ABN
FCC ID:HYQ14FBX

NOTE:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

<For 14FBX>
The FCC ID is affixed inside the equipment. You can find the ID when replacing the battery.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

NOTE
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

NOTE
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:
(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTE:
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s).
Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

<For 14FBX>
The IC Certification number is affixed inside the equipment. You can find the number when replacing the battery.

NOTE:
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

<Pour 14FBX>
Le numéro d'accréditation IC est apposé à l'intérieur de l'appareil. Ce numéro est visible au remplacement de la pile.

AVERTISSEMENT

■ **Précautions relatives à l'interférence avec des appareils électroniques**

- Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque implantable, un stimulateur de resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable devraient se tenir à l'écart des antennes du système Smart key. (→P.236) Les ondes radio pourraient nuire au fonctionnement de tels appareils. Si nécessaire, la fonction d'ouverture peut être désactivée. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour plus de détails, par exemple sur la fréquence des ondes radio et sur leur séquence d'émission. Consultez ensuite votre médecin pour savoir si vous devriez désactiver la fonction d'ouverture.

- L'utilisateur de tout appareil médical électrique autre que les stimulateurs cardiaques implantables, les stimulateurs de resynchronisation cardiaque ou les défibrillateurs automatiques implantables devrait consulter le fabricant de l'appareil à propos du fonctionnement de ce dernier lorsqu'il est exposé aux ondes radio.
  Les ondes radio pourraient avoir des effets inattendus sur de tels appareils médicaux.

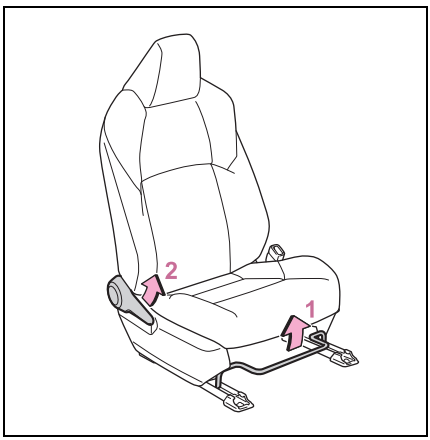
Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour plus de détails sur la désactivation de la fonction d'ouverture.

Sièges avant

Vous pouvez régler les sièges (longitudinalement, verticalement, etc.). Réglez le siège afin d'assurer une posture de conduite correcte.

Procédure de réglage

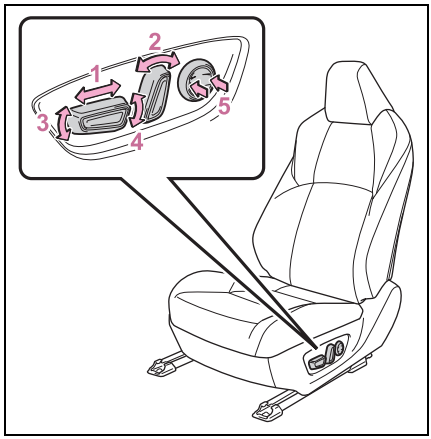
▶ Siège à réglage manuel



1 Levier de réglage de position du siège

2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier

▶ Siège à réglage assisté



1 Contacteur de réglage de position du siège

2 Contacteur de réglage d'inclinaison du dossier

3 Contacteur de réglage de l'inclinaison du coussin de siège (avant) (côté conducteur uniquement)

4 Contacteur de réglage de la hauteur (côté conducteur uniquement)

5 Contacteur de réglage de soutien lombaire (côté conducteur uniquement)

■ Lorsque vous réglez le siège

Lorsque vous réglez le siège, veillez à ce que l'appui-tête ne touche pas au plafond.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous réglez la position du siège

- Lorsque vous réglez la position du siège, veillez à ce que le mouvement du siège ne blesse pas les autres passagers.

AVERTISSEMENT

- Ne placez pas vos mains sous le siège ni près de pièces en mouvement afin d'éviter les blessures.
  Les doigts et les mains peuvent se coincer dans le mécanisme du siège.
- Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour des pieds pour qu'ils ne se coincent pas.
- Siège à réglage manuel uniquement : Après avoir réglé le siège, assurez-vous qu'il est bien verrouillé.

■ Réglage des sièges

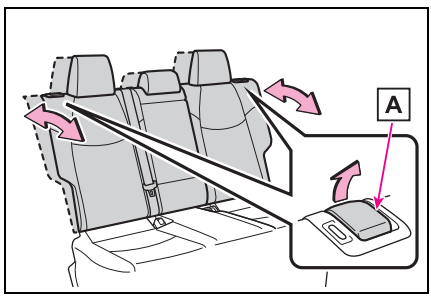
Afin de réduire les risques de glisser sous la ceinture abdominale lors d'une collision, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire.
Si le siège était trop incliné, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et exercer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles en cas d'accident.
Vous ne devriez effectuer aucun réglage pendant que vous conduisez, car le siège pourrait se déplacer de façon inopinée et provoquer la perte de contrôle du véhicule.

Sièges arrière

Les réglages de l'inclinaison et le rabattement des dossiers peuvent être effectués en actionnant le levier.

Procédure de réglage

Tirez le levier de réglage d'inclinaison du dossier A , et réglez l'inclinaison du dossier.



AVERTISSEMENT

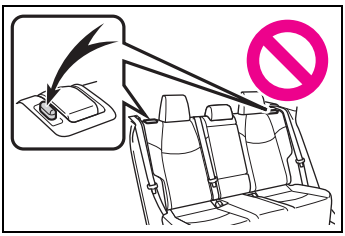
■ Lorsque vous actionnez le dossier

Observez les précautions suivantes.
Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Empêchez les autres passagers d'être heurtés par le dossier.
- N'approchez pas vos mains des pièces mobiles ou ne les mettez pas entre les sièges, de même ne laissez aucune partie de votre corps être coincée.

AVERTISSEMENT

- Après avoir réglé le siège, assurez-vous qu'il est bien verrouillé. Si le dossier n'est pas bien verrouillé, la marque rouge sera visible. Assurez-vous que la marque rouge n'est pas visible.



Rabattement des dossiers arrière

■ Avant de rabattre les dossiers

1 Garez le véhicule dans un endroit sécuritaire.

Engagez le frein de stationnement (→P.323) et placez le levier sélecteur de vitesses en position P. (→P.318)

2 Réglez la position du siège avant et l'inclinaison du dossier. (→P.245)

Selon la position du siège avant, si vous en rabattez le dossier vers l'arrière, il peut gêner le fonctionnement du siège arrière.

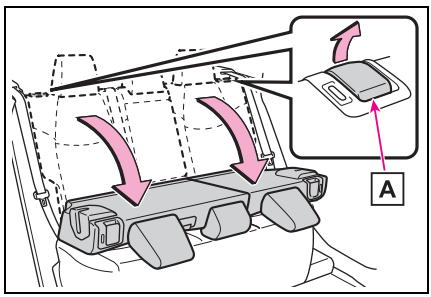
3 Soulevez les appuis-tête des sièges latéraux arrière et poussez-les vers le bas, puis abaissez l'appui-tête du siège central arrière. (→P.252)

4 Rangez l'accoudoir du siège arrière, s'il est sorti. (→P.485)

Cette étape est superflue si l'opération ne concerne que le siège du côté gauche.

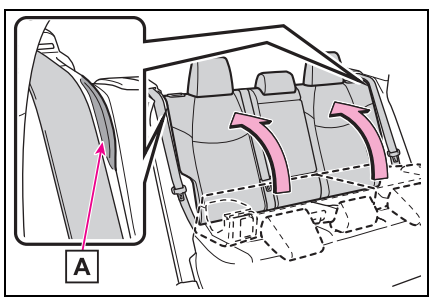
■ Rabattement des dossiers

Tout en tirant sur le levier de réglage d'inclinaison du dossier A , rabattez le dossier.



■ Relèvement des dossiers arrière

Pour éviter de coincer la ceinture de sécurité entre le siège et l'intérieur du véhicule, passez celle-ci en dehors du guide de ceinture de sécurité A , puis relevez le dossier de façon sécuritaire en position verrouillée.



AVERTISSEMENT

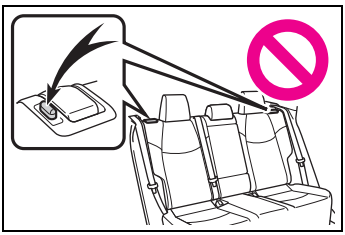
Observez les précautions suivantes.
Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque vous rabattez les dossiers arrière

- Ne rabattez pas les dossiers pendant que vous conduisez.
- Arrêtez le véhicule sur une surface plane, engagez le frein de stationnement, puis placez le levier sélecteur de vitesses en position P.
- Ne laissez personne s'asseoir sur un dossier rabattu ni dans le compartiment de charge pendant que vous conduisez.
- Ne laissez pas d'enfants entrer dans le compartiment de charge.
- Ne manipulez pas le siège arrière s'il est occupé.
- Veillez à ne pas vous coincer les mains ni les pieds dans les pièces mobiles des sièges pendant l'opération.
- Ne laissez pas d'enfants faire fonctionner le siège.

■ Après le relèvement du dossier arrière en position verticale

- Assurez-vous que le dossier est bien verrouillé en place en le poussant légèrement d'avant en arrière.
  Si le dossier n'est pas bien verrouillé, la marque rouge sera visible. Assurez-vous que la marque rouge n'est pas visible.



- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ni coincées dans le dossier.

Mémorisation de la position de conduite*

*: Si le véhicule en est doté

Cette fonction règle automatiquement le siège du conducteur afin de répondre à vos préférences.

Vous pouvez mémoriser votre position de conduite préférée (la position du siège du conducteur) et rappeler cette position en appuyant sur un bouton.

Deux positions de conduite différentes peuvent être mémorisées.

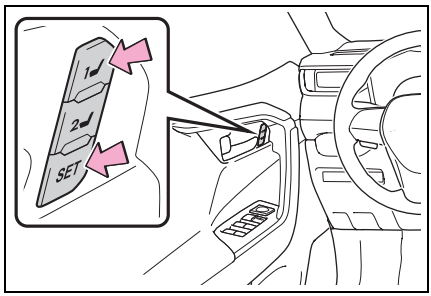
Vous pouvez enregistrer chaque clé à puce afin de rappeler votre position de conduite préférée.

Mémorisation/rappel d'une position de conduite

■ **Procédure de mémorisation**

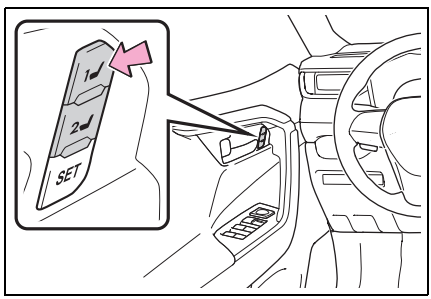
1. Vérifiez que le levier sélecteur de vitesses est en position P.
2. Placez le contacteur d'alimentation sur ON.
3. Réglez le siège du conducteur à la position souhaitée.
4. Tout en appuyant sur le bouton "SET", ou dans les 3 secondes après avoir appuyé sur le bouton "SET", appuyez sur le bouton "1" ou "2" jusqu'à ce qu'un avertisseur sonore retentisse.

Si le bouton sélectionné a déjà été préprogrammé, la position mémorisée auparavant sera remplacée.



■ **Procédure de rappel**

1. Vérifiez que le levier sélecteur de vitesses est en position P.
2. Placez le contacteur d'alimentation sur ON.
3. Appuyez sur l'un des boutons qui correspond à la position de conduite que vous souhaitez rappeler jusqu'à ce que l'avertisseur sonore retentisse.



■ **Pour interrompre à mi-course l'opération de rappel de position**

Effectuez l'une des opérations suivantes :

- Appuyez sur le bouton "SET".
- Appuyez sur le bouton "1" ou "2".
- Actionnez l'un des contacteurs de réglage du siège.

■ **Positions du siège qui peuvent être mémorisées (→P.245)**

Les positions réglées autres que celles réglées par le contacteur du soutien lombaire peuvent être mémorisées.

■ **Fonctionnement de la mémorisation de la position de conduite après avoir placé le contacteur d'alimentation sur OFF**

Les positions de siège mémorisées peuvent être activées jusqu'à 180 secondes après l'ouverture de la portière du conducteur et 60 secondes de plus après sa fermeture.

■ **Afin d'utiliser correctement la fonction de mémorisation de la position de conduite**

Si une position de siège est déjà dans la position la plus reculée possible et que le siège est actionné dans la même direction, il se peut que la position mémorisée soit légèrement différente de celle qui est rappelée.

■ **Lorsque vous rappelez une position de conduite mémorisée**

Lorsque vous rappelez une position de conduite mémorisée, veillez à ce que l'appui-tête ne touche pas au plafond.

■ **Si la batterie de 12 volts est débranchée**

Les positions mémorisées sont effacées.

AVERTISSEMENT

■ **Précautions relatives au réglage du siège**

Pendant le réglage du siège, veillez à ce qu'il ne heurte pas le passager arrière et à ce que votre corps ne soit pas écrasé contre le volant.

Mémorisation/rappel/annulation d'une position de conduite sur une clé à puce (fonction de mémorisation de la position de conduite)

■ Procédure d'enregistrement

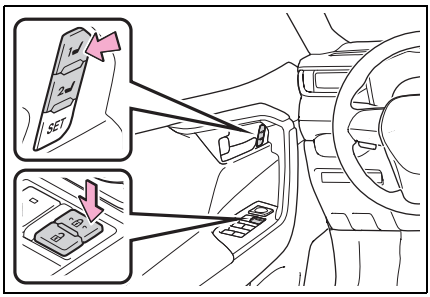
Mémorisez votre position de conduite sur le bouton "1" ou "2" avant d'effectuer la procédure suivante :

N'ayez avec vous que la clé que vous souhaitez enregistrer, puis fermez la portière du conducteur.
Si 2 clés ou plus sont à l'intérieur du véhicule, il est impossible de mémoriser la position de conduite correctement.

1. Vérifiez que le levier sélecteur de vitesses est en position P.
2. Placez le contacteur d'alimentation sur ON.
3. Rappelez la position de conduite que vous souhaitez mémoriser.

4 Tout en appuyant sur le bouton de rappel, maintenez enfoncé l'un des contacteurs de verrouillage des portières (verrouillage ou déverrouillage) jusqu'à ce que l'avertisseur sonore retentisse.

Si le bouton ne peut pas être enregistré, l'avertisseur sonore retentira de manière continue pendant environ 3 secondes.



■ Procédure de rappel

Avant de rappeler la position de conduite, assurez-vous que les portières sont verrouillées. Ayez sur vous la clé à puce qui a été enregistrée afin de rappeler la position de conduite, puis déverrouillez et ouvrez la portière du conducteur à l'aide du système Smart key ou de la télécommande.

La position de conduite se déplacera à la position mémorisée.
Si la position de conduite est dans une position qui a déjà été mémorisée, le siège ne se déplacera pas.

■ Procédure d'annulation

N'ayez avec vous que la clé que vous souhaitez annuler, puis fermez la portière du conducteur.
Si 2 clés ou plus sont à l'intérieur du véhicule, il est impossible d'annuler la position de conduite correctement.

1 Vérifiez que le levier sélecteur de vitesses est en position P.

2 Placez le contacteur d'alimentation sur ON.

3 Tout en appuyant sur le bouton "SET", maintenez enfoncé l'un des contacteurs de verrouillage des portières (verrouillage ou déverrouillage) jusqu'à ce que l'avertisseur sonore retentisse deux fois.

Si le bouton ne peut pas être annulé, l'avertisseur sonore retentira de manière continue pendant environ 3 secondes.

■ Rappel de la position de conduite à l'aide de la fonction de rappel de mémorisation

- Vous pouvez enregistrer différentes positions de conduite pour chaque clé à puce. Par conséquent, la position de conduite qui est rappelée peut être différente selon la clé que vous avez sur vous.
- Si une portière autre que la portière du conducteur est déverrouillée à l'aide du système Smart key, il est impossible de rappeler la position de conduite. Dans ce cas, appuyez sur le bouton sur lequel la position de conduite a été mémorisée.

■ Personnalisation

Les paramètres (par exemple le réglage du déverrouillage des por-

tières de la fonction de rappel de mémorisation) peuvent être personnalisés. (Fonctions personnalisables : →P.648)

Appuis-tête

Des appuis-tête sont fournis pour tous les sièges.

⚠ AVERTISSEMENT

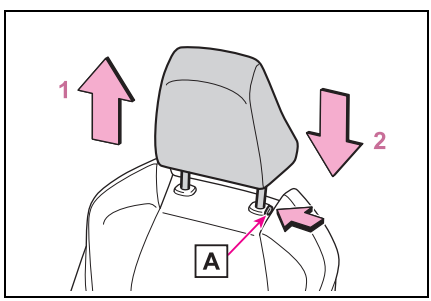
■ Précautions relatives aux appuis-tête

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les appuis-tête.
Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuis-tête conçus spécialement pour chaque siège.
- Réglez toujours les appuis-tête à la position adéquate.
- Après avoir réglé les appuis-tête, poussez-les vers le bas pour vous assurer qu'ils sont bien verrouillés.
- Ne conduisez pas sans appuis-tête.

Réglage vertical

■ **Sièges avant**



1 Vers le haut

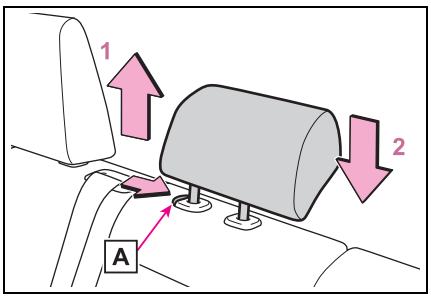
Tirez les appuis-tête vers le haut.

2 Vers le bas

Poussez l'appui-tête vers le bas

tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage [A] .

■ Siège central arrière



1 Vers le haut

Tirez les appuis-tête vers le haut.

2 Vers le bas

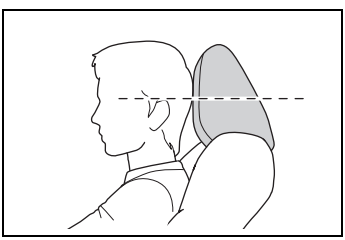
Poussez l'appui-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage [A] .

■ Sièges latéraux arrière

Vous ne pouvez pas régler les appuis-tête.

■ Réglage de la hauteur des appuis-tête (sièges avant)

Assurez-vous de régler les appuis-tête afin que leur centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles.



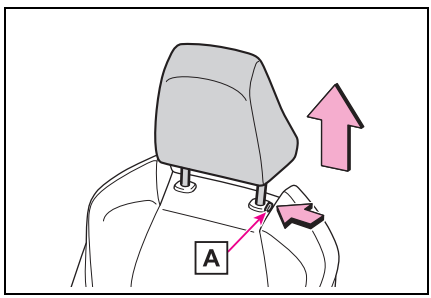
■ Réglage de l'appui-tête du siège central arrière

Lorsque vous utilisez l'appui-tête, soulevez-le toujours d'une position au-dessus de sa position de repos.

Retrait des appuis-tête

Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage [A] .

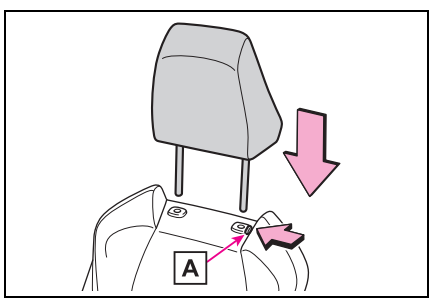
Si l'appui-tête ne peut pas être retiré facilement parce qu'il touche au plafond, changez la hauteur du siège ou son inclinaison. (→P.245)



Installation des appuis-tête

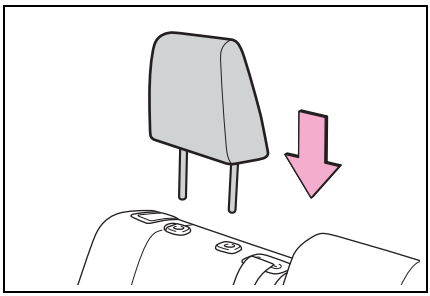
■ Sièges avant et siège central arrière

Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation, puis poussez-le vers le bas jusqu'à la position de verrouillage.
Lorsque vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de déverrouillage [A] enfoncé.



■ Sièges latéraux arrière

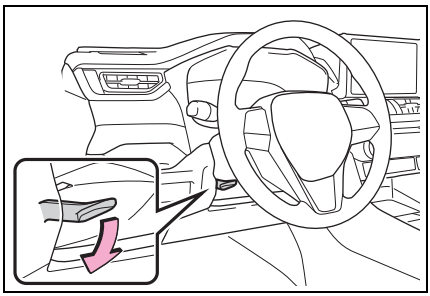
Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation, puis poussez-le vers le bas jusqu'à la position de verrouillage la plus basse.



Volant

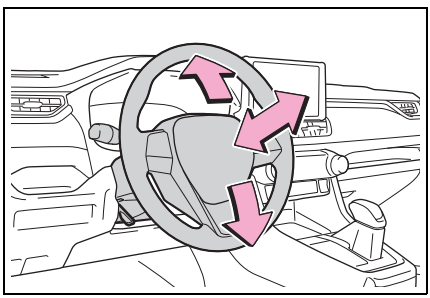
Procédure de réglage

1 Tenez le volant et poussez le levier vers le bas.



2 Réglez le volant à la position idéale en le déplaçant horizontalement et verticalement.

Après le réglage, tirez le levier vers le haut pour bien verrouiller le volant.



AVERTISSEMENT

■ Précautions à prendre pendant la conduite

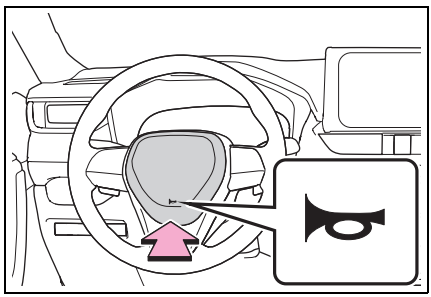
Ne réglez pas le volant pendant que vous conduisez.
Le conducteur pourrait alors exécuter une mauvaise manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Après avoir réglé le volant

Assurez-vous que le volant est bien verrouillé.
Sinon le volant pourrait se déplacer brusquement, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. De plus, le klaxon risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé.

Coup de klaxon

Pour klaxonner, appuyez sur le repère ou près de celui-ci.



Rétroviseur intérieur*

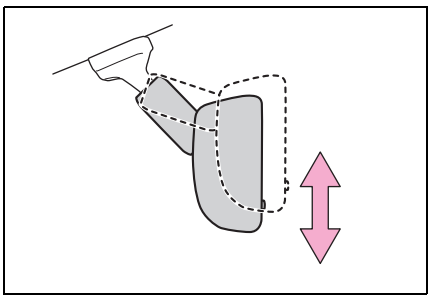
*: Si le véhicule en est doté

La position du rétroviseur peut être réglée afin d'offrir une vue arrière suffisante.

Réglage de la hauteur du rétroviseur

Vous pouvez régler la hauteur du rétroviseur afin qu'elle convienne à votre position de conduite.

Pour régler la hauteur du rétroviseur, déplacez-le vers le haut et vers le bas.



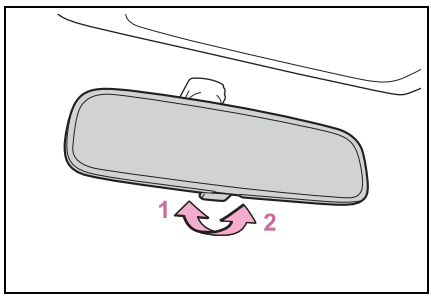
AVERTISSEMENT

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Ne réglez pas la position du rétroviseur pendant que vous conduisez.
Car vous pourriez alors exécuter une mauvaise manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Fonction antireflet (véhicules dotés de rétroviseur manuel intérieur antireflet)

Vous pouvez réduire le reflet des phares des véhicules qui vous suivent en actionnant le levier.



1 Position normale
2 Position antireflet

Fonction antireflet (véhicules dotés de rétroviseur automatique intérieur antireflet)

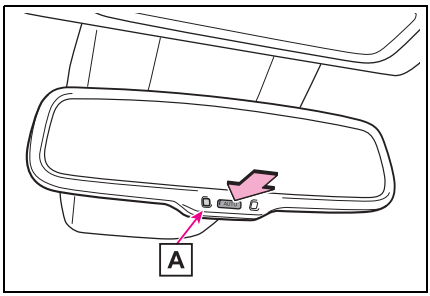
Le rétroviseur réagit selon l'intensité de la lumière des phares des véhicules qui vous suivent et réduit automatiquement la lumière réfléchie.

Activation/désactivation du mode de la fonction antireflet automatique

Lorsque la fonction antireflet automatique est en mode ON, le voyant A s'allume.
La fonction est réglée au mode ON chaque fois que le contacteur d'ali-

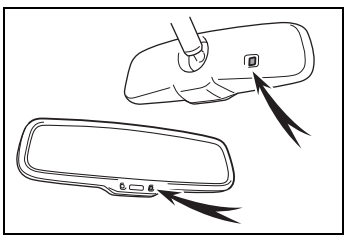
mentation est placé sur ON.
En appuyant sur le bouton, vous règlerez la fonction au mode OFF.

(Le voyant A s'éteint également)



Pour éviter les erreurs de capteur (véhicules dotés d'un rétroviseur automatique intérieur antireflet)

Pour assurer le fonctionnement adéquat des capteurs, ne les touchez pas et ne les recouvrez pas.



Rétroviseur numérique*

*: Si le véhicule en est doté

Le rétroviseur numérique est un système qui utilise la caméra située à l'arrière du véhicule et affiche son image sur l'écran du rétroviseur numérique.

Vous pouvez changer le rétroviseur numérique entre le mode rétroviseur optique et le mode rétroviseur numérique en actionnant le levier.

Le rétroviseur numérique permet au conducteur de voir l'arrière du véhicule malgré les obstructions, comme les appuis-tête ou les bagages, assurant une visibilité arrière. De plus, les sièges arrière ne sont pas affichés et la vie privée des passagers est améliorée.

⚠ AVERTISSEMENT

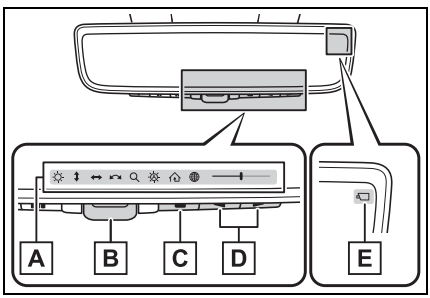
Observez les précautions suivantes.
Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

■ Avant d'utiliser le rétroviseur numérique

- Assurez-vous de régler le rétroviseur avant de prendre la route. (→P.259)
- Passez en mode rétroviseur optique et réglez la position du rétroviseur numérique de sorte que la zone située à l'arrière de votre véhicule puisse être vue correctement.
- Passez en mode rétroviseur numérique et réglez les paramètres d'affichage.
- Comme la portée de l'image affichée par le rétroviseur numérique diffère de celle du rétroviseur optique, assurez-vous de vérifier cette différence avant de prendre la route.

Composants du système



A Zone d'affichage des icônes

Affiche les icônes, réglage de la jauge, etc. (→P.260)

B Levier

Actionnez pour passer du mode rétroviseur numérique au mode rétroviseur optique et inversement.

C Bouton Menu

Appuyez pour afficher la zone d'affichage des icônes et sélectionnez l'élément que vous souhaitez régler.

D Bouton de sélection/de réglage

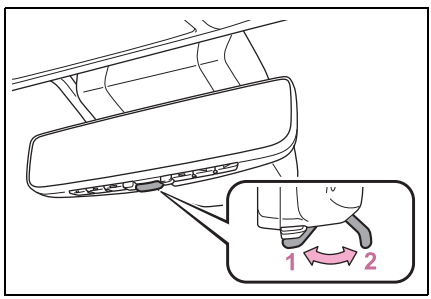
Appuyez pour régler l'élément que vous souhaitez modifier.

E Voyant de la caméra

Indique que la caméra fonctionne normalement.

Changement des modes

Actionnez le levier pour passer du mode rétroviseur numérique au mode rétroviseur optique et inversement.



1 Mode rétroviseur numérique

Affiche une image de la zone située à l'arrière du véhicule.

s'allumera dans ce mode.

2 Mode rétroviseur optique

Désactive l'affichage du rétroviseur numérique lui permettant d'être utilisé comme un rétroviseur optique.

■ Condition de fonctionnement du mode rétroviseur numérique

Le contacteur d'alimentation est placé sur ON.

Lorsque le contacteur d'alimentation passe de ON à OFF ou à ACC,

l'image disparaît au bout de quelques secondes.

■ **Lorsque vous utilisez le rétroviseur numérique en mode rétroviseur numérique**

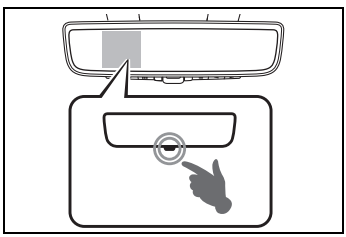
- S'il est difficile de voir l'image affichée en raison de la lumière réfléchie par le rétroviseur numérique, de la caméra qui est sale ou recouverte de gouttelettes d'eau, ou si les phares d'un véhicule qui vous suit ou l'image affichée vous importunent, passez au mode rétroviseur optique.
- Lorsque le hayon est ouvert, il est possible que l'image du rétroviseur numérique ne s'affiche pas correctement. Avant de prendre la route, assurez-vous que le hayon est fermé.
- Si l'affichage est difficile à voir en raison de la lumière réfléchie, fermez le pare-soleil du panneau de toit transparent (si le véhicule en est doté) ou le pare-soleil électronique du panneau de toit transparent panoramique (si le véhicule en est doté).
- L'une ou l'autre des situations suivantes peut se produire lorsque vous conduisez dans l'obscurité, comme la nuit. Aucune d'entre elles n'indique la survenance d'une défaillance.
  - Les couleurs des objets sur l'image affichée peuvent différer de leur couleur réelle.
  - Selon la hauteur des phares du véhicule qui vous suit, la zone située autour du véhicule pourrait sembler blanche et floue.
  - Le réglage automatique de l'image pour une image environnante plus brillante pourrait provoquer un scintillement.

S'il est difficile de voir l'image affichée ou si le scintillement vous importune, passez au mode rétroviseur optique.

- Il est possible que le rétroviseur numérique devienne chaud pendant qu'il est en mode rétroviseur numérique.
  Il ne s'agit pas d'une défaillance.
- Selon votre condition physique ou votre âge, vous concentrer sur l'image affichée peut être plus long que d'habitude. Dans ce cas, passez au mode rétroviseur optique.
- Ne laissez pas les passagers regarder fixement l'image affichée lorsque le véhicule roule, car cela pourrait leur occasionner le mal des transport.

■ **Lorsque le système ne fonctionne pas correctement**

Si le symbole qui figure sur l'illustration s'affiche lors de l'utilisation du rétroviseur numérique en mode rétroviseur numérique, il est possible que le système subisse une défaillance. Le symbole s'effacera après quelques secondes.
Actionnez le levier, passez au mode rétroviseur optique et faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.



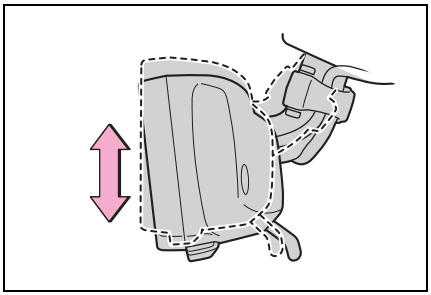
Réglage du rétroviseur

■ Réglage de la hauteur du rétroviseur

Vous pouvez régler la hauteur du rétroviseur afin qu'elle convienne à votre position de conduite.

Passez en mode rétroviseur optique et réglez la hauteur du rétroviseur en le déplaçant vers

le haut et vers le bas.

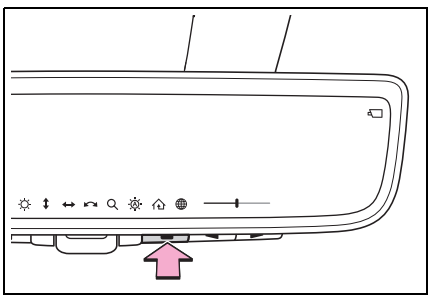


■ Paramètres d'affichage (mode rétroviseur numérique)

Vous pouvez modifier les paramètres d'affichage en mode rétroviseur numérique, l'activation/la désactivation de la fonction antireflet automatique, etc.

1 Appuyez sur le bouton de menu.

Les icônes s'afficheront.



2 Appuyez plusieurs fois sur le bouton de menu et sélectionnez l'élément que vous souhaitez régler.

3 Appuyez sur ▭ ou ▭ pour modifier le réglage.

Les icônes disparaîtront si vous n'actionnez pas de bouton pendant environ 5 secondes ou plus.

Icônes	Paramètres
☼	Sélectionnez pour régler la luminosité de l'écran.
↕	Sélectionnez pour régler la zone affichée vers le haut/vers le bas.
↔	Sélectionnez pour régler la zone affichée vers la gauche/vers la droite.
↷	Sélectionnez pour régler l'inclinaison de l'image affichée.
🔍	Sélectionnez pour effectuer un zoom avant/arrière sur l'image affichée.
Ⓐ	Sélectionnez pour activer/désactiver la fonction antireflet automatique.* Réagissant à la luminosité des phares des véhicules qui vous suivent, la lumière réfléchie est ajustée automatiquement. La fonction antireflet automatique est activée chaque fois que le contacteur d'alimentation est placé sur ON.
⌂	Sélectionnez pour afficher le tutoriel de formation HomeLink® conçu pour aider les clients à former leur système d'ouvre-porte de garage. (→P.489)
🌐	Sélectionnez pour changer la langue du tutoriel de formation Homelink®.

*: C'est une fonction pour le mode rétroviseur optique, toutefois, vous pouvez également modifier le réglage alors que vous utilisez le mode rétroviseur numérique.

■ Activation/désactivation de la fonction antireflet automatique (mode rétroviseur optique)

Vous pouvez activer/désactiver la fonction antireflet automatique en mode rétroviseur optique. Vous pouvez modifier le réglage aussi bien en mode rétroviseur numérique qu'en mode rétroviseur optique.

▶ Lorsque vous utilisez le mode rétroviseur numérique

→P.260

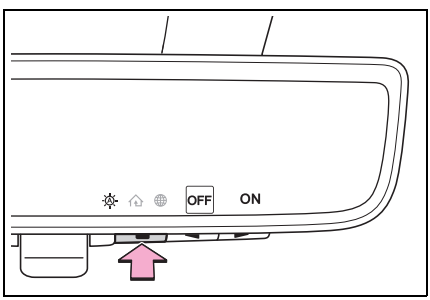
▶ Lorsque vous utilisez le mode rétroviseur optique

1 Appuyez sur le bouton de menu.

Les icônes s'afficheront.

2 Appuyez plusieurs fois sur la touche de menu et sélectionnez .

L'écran des paramètres s'affichera.



3 Appuyez sur ou pour activer (ON)/désactiver (OFF) la fonction antireflet automatique.

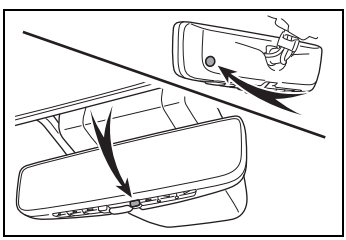
Les icônes disparaîtront si vous n'actionnez pas de bouton pendant environ 5 secondes ou plus.

■ Réglage de l'affichage (mode rétroviseur numérique)

- Si l'image affichée est réglée, elle peut sembler déformée. Il ne s'agit pas d'une défaillance.
- Si la luminosité du rétroviseur numérique est réglée à un niveau trop élevé, cela peut provoquer de la fatigue oculaire. Réglez le rétroviseur numérique à une luminosité appropriée. Si vos yeux commencent à fatiguer, passez au mode rétroviseur optique.
- La luminosité du rétroviseur numérique changera automatiquement en fonction de la luminosité de la zone située devant votre véhicule.

■ Pour empêcher une défaillance des capteurs d'éclairage

Pour empêcher une défaillance des capteurs d'éclairage, ne les touchez pas et ne les recouvrez pas.



AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Pendant la conduite

- Ne réglez pas la position du rétroviseur numérique ni les paramètres d'affichage pendant que vous conduisez. Arrêtez le véhicule et actionnez les contacteurs de commande du rétroviseur numérique. Si vous négligiez de le faire, une erreur de fonctionnement du volant pourrait se produire, occasionnant un accident imprévu.
- Soyez toujours attentif à ce qui entoure le véhicule.

La taille des véhicules et d'autres objets peut sembler différente en mode rétroviseur numérique et en mode rétroviseur optique.
Lors d'une marche arrière, assurez-vous de vérifier directement la sécurité de la zone entourant votre véhicule, tout particulièrement derrière le véhicule.
De plus, si un véhicule approche de l'arrière dans l'obscurité, comme la nuit, la zone environnante peut sembler sombre.

■ Pour éviter tout risque d'incendie

Si le conducteur continue d'utiliser le rétroviseur numérique alors que de la fumée ou une odeur émanent du rétroviseur, un incendie risque de se produire. Arrêtez immédiatement d'utiliser le système, et contactez votre concessionnaire Toyota.

Nettoyage du rétroviseur numérique

■ Nettoyage de la surface du rétroviseur

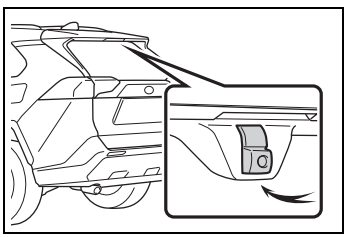
Si la surface du rétroviseur est sale, l'image sur l'écran sera peut-être difficile à voir.
Nettoyez délicatement la surface du rétroviseur à l'aide d'un chiffon doux et sec.

■ Nettoyage de la caméra

Si la lentille de la caméra est sale, l'image affichée peut ne pas être nette. Dans ce cas, nettoyez-la avec un chiffon doux imbibé d'eau ou un coton-tige.

■ La caméra

La caméra du rétroviseur numérique est située comme indiqué.



■ Le ventilateur de refroidissement

Le rétroviseur numérique comporte un ventilateur de refroidissement. Vous pouvez entendre les bruits de fonctionnement du ventilateur de refroidissement lorsque vous utilisez le système.

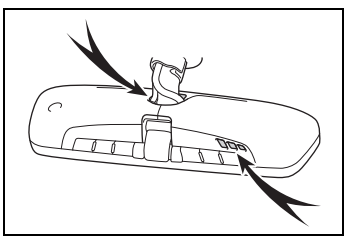
NOTE

■ **Pour empêcher une défaillance du rétroviseur numérique**

- N'utilisez pas de détersif, notamment du solvant, du benzène ou de l'alcool, pour nettoyer le rétroviseur. Ces produits peuvent décolorer, détériorer ou endommager la surface du rétroviseur.
- Ne fumez pas, n'utilisez pas d'allumettes ni de briquets, et ne laissez pas de flamme nue, à proximité du rétroviseur. Sinon, vous pourriez endommager le rétroviseur ou provoquer un incendie.
- Ne retirez pas, ne démontez pas et ne modifiez pas le rétroviseur.

■ **Pour empêcher une défaillance de la caméra**

- Observez les précautions suivantes, sinon il se peut que le rétroviseur numérique ne fonctionne pas correctement.
  - Ne frappez pas la caméra, ne la heurtez pas et ne la soumettez pas à un choc violent, car la position de l'installation de la caméra et son inclinaison pourraient être modifiées.
  - Ne retirez pas, ne démontez pas et ne modifiez pas la caméra.
  - Ne laissez pas du solvant organique, de la cire pour voiture, du produit de nettoyage pour vitres ou de l'enduit pour vitres se coller sur la caméra. Si cela se produit, nettoyez la caméra dès que possible.
  - Lorsque vous nettoyez la lentille de la caméra, essuyez-la avec un chiffon doux et humide. Ne frottez pas vigoureusement la lentille de la caméra, car elle pourrait être rayée et ne plus être en mesure de transmettre une image nette.
  - Lors de l'application d'un film coloré (y compris un film transparent) sur la lunette arrière, ne l'appliquez pas sur la zone située devant la caméra. Si le film est appliqué sur la zone située devant la caméra, il se peut que l'image de la caméra ne s'affiche pas correctement.
- Ne soumettez pas la caméra à un choc violent, car cela pourrait provoquer une défaillance. Si cela se produit, faites vérifier le véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.
- N'obstruez pas les orifices de ventilation du rétroviseur. Sinon, le rétroviseur peut surchauffer, entraînant un dysfonctionnement ou un incendie.



Si vous remarquez un quelconque symptôme

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, reportez-vous au tableau ci-dessous pour en connaître la cause probable et la solution.

Si la solution n'arrive pas à éliminer le symptôme, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Symptôme	Cause probable	Solution
L'image est difficile à voir.	La surface du rétroviseur est sale.	Nettoyez délicatement la surface du rétroviseur à l'aide d'un chiffon doux et sec.
	La lumière du soleil ou des phares éclairent directement le rétroviseur numérique.	Passez au mode rétroviseur optique. (Si la lumière passe à travers le panneau de toit transparent [si le véhicule en est doté] ou le panneau de toit transparent panoramique [si le véhicule en est doté], fermez le pare-soleil ou le pare-soleil électronique.)

Symptôme	Cause probable	Solution
L'image est difficile à voir.	• Le véhicule est dans une zone sombre. • Le véhicule se trouve à proximité d'une tour de télévision, d'une station émettrice de radio, d'une centrale électrique, ou d'un autre endroit où des ondes radio puissantes ou un bruit électrique fort peuvent être présents. • La température autour de la caméra est extrêmement élevée/basse. • La température ambiante est extrêmement basse. • Il pleut ou il y a de l'humidité. • La lumière du soleil ou des phares éclairent directement la lentille de la caméra. • Le véhicule se trouve sous un éclairage fluorescent, au sodium, au mercure, etc. • Les gaz d'échappement obstruent la caméra.	Passez au mode rétroviseur optique. (Repassez au mode rétroviseur numérique lorsque les conditions se sont améliorées.)
	Des corps étrangers, comme des gouttes d'eau ou de la poussière, sont présents sur la lentille de la caméra.	Essuyez la lentille de la caméra avec un chiffon doux et humide.

Symptôme	Cause probable	Solution
L'image est difficile à voir.	Les bagages dans le compartiment de charge sont réfléchis par la glace de la lunette arrière et obstruent la caméra.	• Passez au mode rétroviseur optique. • Déplacez les bagages afin qu'ils ne gênent pas la caméra ou recouvrez-les d'un tissu noir afin de réduire les reflets sur la glace de la lunette arrière.
	La lunette arrière est embuée.	Passez au mode rétroviseur optique. Après avoir désembué la lunette arrière à l'aide du désembueur de lunette arrière (→P.446), utilisez de nouveau le mode rétroviseur numérique.
	L'extérieur de la lunette arrière est sale.	Utilisez l'essuie-glace de la lunette arrière pour enlever la saleté.
	L'intérieur de la lunette arrière est sale.	Essuyez l'intérieur de la lunette arrière avec un chiffon doux et humide.
L'image est mal alignée.	Le hayon est mal fermé.	Fermez complètement le hayon.
	La caméra ou sa zone environnante a subi un choc violent.	Passez au mode rétroviseur optique et faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
L'affichage est sombre et s'affiche.	Le système est peut-être défaillant.	Passez au mode rétroviseur optique et faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
s'éteint.		

Symptôme	Cause probable	Solution
⚠ s'affiche.	Le rétroviseur numérique est extrêmement chaud. (L'affichage devient progressivement plus sombre. Si la température continue d'augmenter, le rétroviseur numérique s'éteindra.)	Il est recommandé de baisser la température de l'habitacle afin de diminuer la température du rétroviseur. (⚠ disparaîtra lorsque le rétroviseur deviendra froid.) Si ⚠ ne disparaît pas même si le rétroviseur est froid, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
Le levier ne peut pas être actionné correctement.	Le levier est peut-être défaillant.	Passez au mode rétroviseur optique et faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota. (Pour passer au mode rétroviseur optique, maintenez enfoncé le bouton de menu pendant environ 10 secondes.)

Rétroviseurs extérieurs

La position du rétroviseur peut être réglée afin d'offrir une vue arrière suffisante.

■ Désembuage des rétroviseurs

Vous pouvez désembuer les rétroviseurs extérieurs en utilisant les désembueurs des rétroviseurs extérieurs. Activez le désembueur de lunette arrière pour activer les désembueurs des rétroviseurs extérieurs.
(→P.446)

⚠ AVERTISSEMENT

■ Points importants pendant la conduite

Observez les précautions suivantes lorsque vous conduisez. Les négliger pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

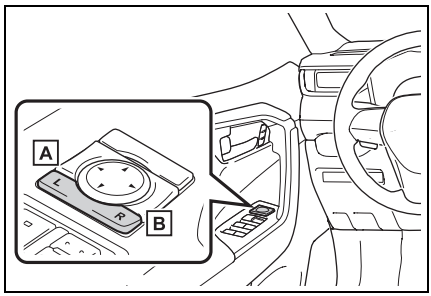
- Ne réglez pas les rétroviseurs pendant que vous conduisez.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus.
- Les rétroviseurs extérieurs du conducteur et du passager doivent tous deux être déployés et correctement réglés avant que le conducteur prenne la route.

■ Pendant le fonctionnement des désembueurs des rétroviseurs extérieurs

Ne touchez pas à la surface des rétroviseurs, car elle pourrait être très chaude et vous brûler.

Procédure de réglage

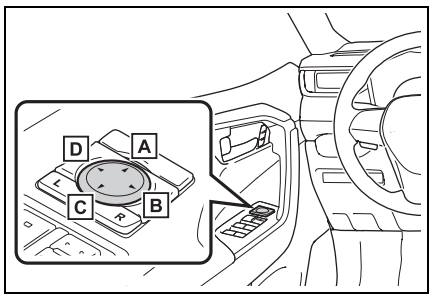
1 Pour sélectionner le rétroviseur à régler, appuyez sur le contacteur.



A Gauche

B Droite

2 Pour régler le rétroviseur, appuyez sur le contacteur.



A Vers le haut

B Vers la droite

C Vers le bas

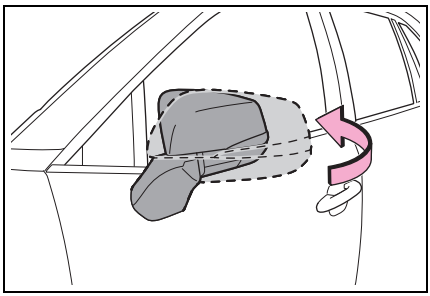
D Vers la gauche

■ Vous pouvez régler l'inclinaison du rétroviseur lorsque

Le contacteur d'alimentation est sur ACC ou ON.

Rabattement des rétroviseurs

Poussez le rétroviseur vers l'arrière du véhicule.



AVERTISSEMENT

■ **Lorsqu'un rétroviseur est en mouvement**

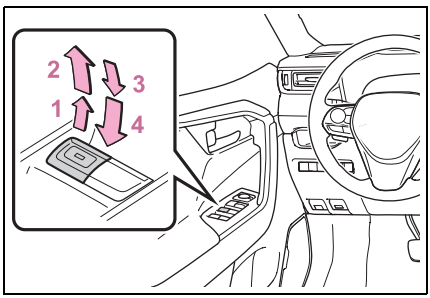
Pour éviter des risques de blessure et de défaillance du rétroviseur, veillez à ne pas vous coincer la main dans le rétroviseur en mouvement.

Glaces assistées

Ouverture et fermeture des glaces assistées

Vous pouvez ouvrir et fermer les glaces assistées à l'aide des contacteurs.

L'activation du contacteur permet de déplacer les glaces latérales comme suit :



1 Fermeture

2 Fermeture express*

3 Ouverture

4 Ouverture express*

*: Pour arrêter la glace latérale à mi-course, actionnez le contacteur dans la direction opposée.

■ Les glaces assistées peuvent être actionnées lorsque

Le contacteur d'alimentation est sur ON.

■ Fonctionnement des glaces assistées après la désactivation du système hybride

Même si le contacteur d'alimentation a été placé sur ACC ou OFF, vous pouvez actionner les glaces assistées pendant environ 45 secondes. Cependant, une fois que l'une des deux portières avant est ouverte, elles ne peuvent plus être actionnées.

■ Fonction de protection anti-obstruction

Si un objet se coince entre la glace latérale et son encadrement pendant la fermeture de la glace latérale, le mouvement de la glace latérale s'interrompt et elle s'ouvre légèrement.

■ Fonction de protection anti-coincement

Si un objet se coince entre la portière et la glace latérale pendant l'ouverture de la glace latérale, le mouvement de la glace latérale s'interrompt.

■ Lorsqu'il est impossible d'ouvrir ou de fermer la glace assistée

Lorsque la fonction de protection anti-obstruction ou la fonction de protection anticoincement ne fonctionnent pas normalement, et que la glace latérale ne peut être ni ouverte ni fermée, effectuez les opérations suivantes à l'aide du contacteur de glace assistée de cette portière.

- Arrêtez le véhicule. Le contacteur d'alimentation étant sur ON, actionnez de manière continue le contacteur de glace assistée dans la position d'ouverture ou de fermeture express dans les 4 secondes qui suivent l'activation de la fonction de protection anti-obstruction ou de la fonction de protection anticoincement, de sorte que la glace latérale puisse s'ouvrir et se fermer.
- Si vous ne pouvez ni ouvrir ni fermer la glace latérale même lorsque vous effectuez les opérations ci-dessus, exécutez la procédure suivante pour l'initialisation de la fonction.

1 Placez le contacteur d'alimentation sur ON.

2 Maintenez le contacteur de glace assistée tiré dans la position de fermeture express et fermez complètement la glace latérale.
3 Relâchez le contacteur de glace assistée pendant un instant, puis recommencez à tirer le contacteur dans la position de fermeture express et maintenez-le tiré pendant environ 6 secondes ou plus.
4 Maintenez le contacteur de glace assistée enfoncé dans la position d'ouverture express. Après l'ouverture complète de la glace latérale, continuez de maintenir le contacteur enfoncé pendant 1 seconde supplémentaire ou plus.
5 Relâchez le contacteur de glace assistée pendant un instant, puis recommencez à appuyer sur le contacteur dans la position d'ouverture express et maintenez-le enfoncé pendant environ 4 secondes ou plus.
6 Maintenez de nouveau le contacteur de glace assistée tiré dans la position de fermeture express. Après la fermeture complète de la glace latérale, continuez de maintenir le contacteur tiré pendant 1 seconde supplémentaire ou plus.

Si vous relâchez le contacteur pendant le déplacement de la glace latérale, recommencez l'opération depuis le début.
Si le mouvement de la glace latérale s'inverse, et si vous ne pouvez ni la fermer ni l'ouvrir complètement, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ Fonctionnement des glaces assistées lié au verrou de portière

- Vous pouvez ouvrir et fermer les glaces assistées à l'aide de la clé mécanique.* (→P.603)
- Vous pouvez également ouvrir les glaces assistées à l'aide de la télécommande.* (→P.214)
- Véhicules dotés d'une alarme : Il est possible que l'alarme se déclenche si elle est activée et que la glace assistée est fermée à l'aide de la fonction de fonctionnement des glaces assistées lié au verrou de portière. (→P.76)

*: La personnalisation de ces réglages doit être confiée à votre concessionnaire Toyota.

■ Fonction de rappel de glace assistée ouverte

Lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur OFF et que la portière du conducteur est ouverte avec la glace assistée ouverte, l'avertisseur sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

■ Personnalisation

Les réglages (par ex. le fonctionnement lié au verrou de portière) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P.648)

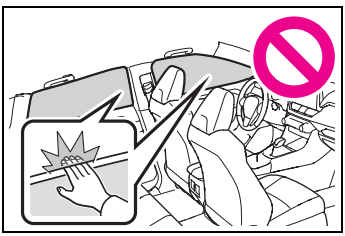
⚠ AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Fermeture des glaces assistées

- Le conducteur est responsable de l'utilisation des glaces assistées, y compris pour les passagers. Pour éviter tout fonctionnement accidentel, en particulier par un enfant, ne laissez pas un enfant faire fonctionner les glaces assistées. Les enfants et les autres passagers pourraient coincer une partie de leur corps dans les glaces assistées. De plus, lorsque vous roulez avec un enfant, il est recommandé d'utiliser le contacteur de verrouillage des glaces. (→P.272)
- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par une glace assistée en mouvement.



- Lorsque vous utilisez la télécommande ou la clé mécanique, et que vous faites fonctionner les glaces assistées, ne le faites qu'après vous être assuré qu'aucun passager ne risque d'avoir une partie de son corps coincée par la glace latérale en mouvement. De plus, ne laissez pas d'enfants faire fonctionner les glaces assistées en utilisant la télécommande ou la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers pourraient coincer une partie de leur corps dans les glaces assistées.
- Lorsque vous quittez le véhicule, placez le contacteur d'alimentation sur OFF, prenez la clé et emmenez l'enfant avec vous. L'enfant pourrait notamment faire des bêtises et actionner accidentellement un mécanisme, ce qui serait susceptible de provoquer un accident.

■ Fonction de protection anti-obstruction

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher si quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la glace latérale. Veillez à ne coincer aucune partie de votre corps dans la glace latérale.

■ Fonction de protection anti-coincement

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps ou un vêtement dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anticoincement.
- La fonction de protection anti-coincement peut ne pas se déclencher si quelque chose se coince juste avant l'ouverture complète de la glace latérale. Veillez à ne coincer aucune partie de votre corps ni aucun vêtement dans la glace latérale.

Prévention d'un fonctionnement accidentel (contacteur de verrouillage des glaces)

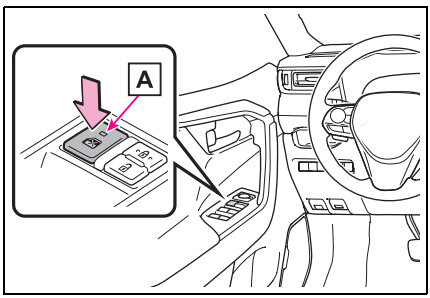
Vous pouvez utiliser cette fonc-

tion pour empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une glace de passager.

Appuyez sur le contacteur.

Le voyant A s'allumera et les glaces des passagers seront verrouillées.

Même si le contacteur de verrouillage est activé, les glaces des passagers peuvent toujours être ouvertes et fermées à l'aide du contacteur du conducteur.



■ Vous pouvez actionner le contacteur de verrouillage des glaces lorsque

Le contacteur d'alimentation est sur ON.

■ Lorsque la batterie de 12 volts est débranchée

Le contacteur de verrouillage des glaces est désactivé. Au besoin, appuyez sur le contacteur de verrouillage des glaces après avoir rebranché la batterie de 12 volts.

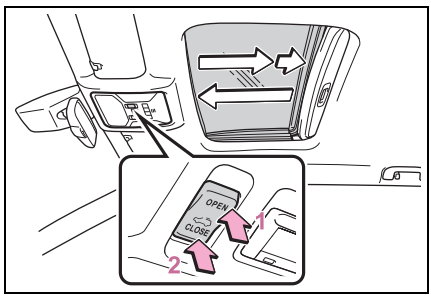
Panneau de toit transparent*

*: Si le véhicule en est doté

Utilisez les contacteurs situés au plafond pour ouvrir et fermer le panneau de toit transparent, et l'incliner vers le haut ou vers le bas.

Fonctionnement du panneau de toit transparent

■ Ouverture et fermeture



1 Ouvre le panneau de toit transparent*

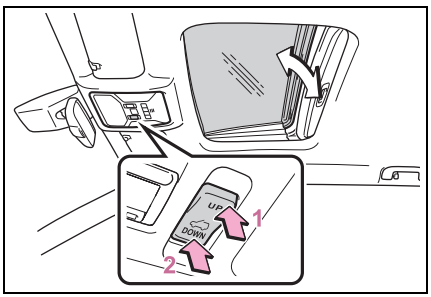
Le panneau de toit transparent s'immobilise un peu avant son ouverture complète afin de réduire le bruit du vent.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour ouvrir complètement le panneau de toit transparent.

2 Ferme le panneau de toit transparent*

*: Appuyez légèrement sur l'un des côtés du contacteur du panneau de toit transparent pour arrêter ce dernier à mi-course.

■ Inclinaison vers le haut et vers le bas



1 Incline le panneau de toit transparent vers le haut*

2 Incline le panneau de toit transparent vers le bas*

*: Appuyez légèrement sur l'un des côtés du contacteur du panneau de toit transparent pour arrêter ce dernier à mi-course.

■ Le panneau de toit transparent peut être actionné lorsque

Le contacteur d'alimentation est sur ON.

■ Fonctionnement du panneau de toit transparent après avoir désactivé le système hybride

Après que le contacteur d'alimentation a été placé sur ACC ou OFF, vous pouvez actionner le panneau de toit transparent pendant environ 45 secondes. Cependant, une fois que l'une des deux portières avant est ouverte, il ne peut plus être actionné.

■ Fonction de protection anti-obstruction

Si le système détecte un objet entre le panneau de toit transparent et son encadrement pendant une fermeture ou une inclinaison vers le bas, le mouvement s'interrompt et le panneau s'ouvre légèrement.

■ Écran pare-soleil

Vous pouvez ouvrir et fermer l'écran pare-soleil manuellement. Cependant, l'écran pare-soleil s'ouvrira automatiquement lorsque le panneau de toit transparent sera ouvert.

■ Fonctionnement du panneau de toit transparent lié au verrou de portière

- Vous pouvez ouvrir et fermer le panneau de toit transparent à l'aide de la clé mécanique.* (→P.603)
- Vous pouvez ouvrir le panneau de toit transparent à l'aide de la télécommande.* (→P.214)
- Véhicules dotés d'une alarme : Il est possible que l'alarme se déclenche si elle est activée et que le panneau de toit transparent est fermé à l'aide de la fonction de fonctionnement du panneau de toit transparent lié au verrou de portière. (→P.76)

*: La personnalisation de ces réglages doit être confiée à votre concessionnaire Toyota.

■ Lorsque le panneau de toit transparent ne se ferme pas normalement

Procédez comme suit :

1 Arrêtez le véhicule.

2 Maintenez enfoncé le contacteur "CLOSE ".*

Le panneau de toit transparent se fermera, se rouvrira, puis il fera une pause d'environ 10 secondes. Ensuite, il se fermera de nouveau et s'arrêtera à la position de fermeture complète.

3 Assurez-vous que le panneau de toit transparent est complètement fermé, puis relâchez le contacteur.

*: Si vous relâchez le contacteur au mauvais moment, vous devrez recommencer la procédure depuis

le début.

Si le panneau de toit transparent ne se ferme pas entièrement, même après avoir suivi correctement la procédure indiquée ci-dessus, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■Si le panneau de toit transparent ne se déplace pas normalement

Si le panneau de toit transparent ne s'ouvre ou ne se ferme pas normalement, ou si la fonction d'ouverture automatique ne fonctionne pas, effectuez la procédure d'initialisation suivante.

1 Arrêtez le véhicule.

2 Maintenez enfoncé le contacteur "DOWN ".*

Le panneau de toit transparent s'arrêtera à la position d'inclinaison vers le haut. Après cela, il s'ouvrira, se fermera, s'inclinera vers le haut, s'inclinera vers le bas, et s'arrêtera à la position de fermeture complète.

3 Assurez-vous que le panneau de toit transparent s'est arrêté complètement, puis relâchez le contacteur.

*: Si vous relâchez le contacteur pendant le déplacement du panneau de toit transparent, effectuez de nouveau la procédure depuis le début.

Si, après avoir effectué correctement la procédure indiquée ci-dessus, le panneau de toit transparent ne s'ouvre ou ne se ferme toujours pas normalement, ou si la fonction d'ouverture automatique ne fonctionne toujours pas, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■Fonction de rappel de panneau de toit transparent ouvert

Si le panneau de toit transparent est ouvert, l'avertisseur sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur OFF et que la portière du conducteur est ouverte.

■Personnalisation

Les réglages (par ex. le fonctionnement lié au verrou de portière) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P.648)

⚠ AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■Ouverture du panneau de toit transparent

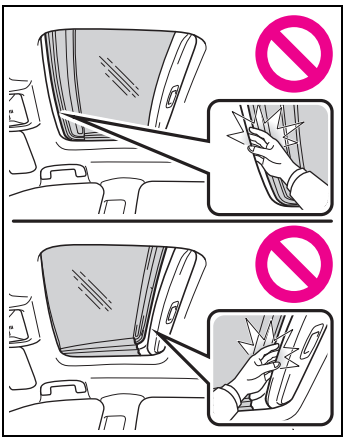
- Ne laissez aucun passager passer les mains ou la tête à l'extérieur du véhicule pendant qu'il est en mouvement.
- Ne vous asseyez pas sur le panneau de toit transparent.

■Ouverture et fermeture du panneau de toit transparent

- Le conducteur est responsable de l'ouverture et de la fermeture du panneau de toit transparent. Pour éviter tout fonctionnement accidentel, en particulier par un enfant, ne laissez pas un enfant faire fonctionner le panneau de toit transparent. Les enfants et les autres passagers pourraient coincer une partie de leur corps dans le panneau de toit transparent.

AVERTISSEMENT

- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par le panneau de toit transparent en mouvement.



- Lorsque vous utilisez la télécommande ou la clé mécanique, et que vous faites fonctionner le panneau de toit transparent, ne le faites qu'après vous être assuré qu'aucun passager ne risque d'avoir une partie de son corps coincée par le panneau de toit transparent en mouvement. De plus, ne laissez pas d'enfants faire fonctionner le panneau de toit transparent en utilisant la télécommande ou la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers pourraient coincer une partie de leur corps dans le panneau de toit transparent.
- Lorsque vous quittez le véhicule, placez le contacteur d'alimentation sur OFF, prenez la clé et emmenez l'enfant avec vous. L'enfant pourrait notamment faire des bêtises et actionner accidentellement un mécanisme, ce qui serait susceptible de provoquer un accident.

■ Fonction de protection anti-obstruction

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher si quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du panneau de toit transparent. De plus, la fonction de protection anti-obstruction n'est pas conçue pour fonctionner pendant que vous appuyez sur le contacteur. Prenez soin de ne pas coincer vos doigts ni autre chose.

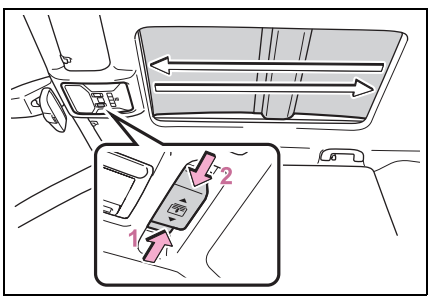
Panneau de toit transparent panoramique*

*: Si le véhicule en est doté

Utilisez les contacteurs situés au plafond pour actionner le panneau de toit transparent panoramique et le pare-soleil électronique.

Fonctionnement du pare-soleil électronique et du panneau de toit transparent panoramique

■ Ouverture et fermeture du pare-soleil électronique



1 Ouvre le pare-soleil électronique*

Faites glisser le contacteur vers l'arrière et maintenez-le dans cette position. Le pare-soleil électronique s'ouvrira complètement de façon automatique.

2 Ferme le pare-soleil électronique*

Faites glisser le contacteur vers l'avant et maintenez-le dans cette position. Le pare-soleil électronique se fermera complètement de façon automatique.

Si le panneau de toit transparent panoramique n'est pas complètement fermé, il se fermera complètement avant la fermeture du pare-soleil électronique.

*: Faites glisser rapidement le contacteur dans l'une ou l'autre des directions, puis relâchez-le pour arrêter le pare-soleil électronique à mi-course.

■ Inclinaison du panneau de toit transparent panoramique vers le haut et vers le bas

Appuyez sur le contacteur pour incliner le panneau de toit transparent panoramique vers le haut.*

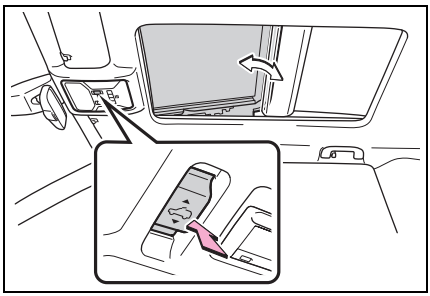
Lorsque le panneau de toit transparent panoramique est incliné vers le haut, le pare-soleil électronique s'ouvre à la position entrouverte du toit.

*: Appuyez légèrement sur le contacteur de nouveau pour arrêter le panneau de toit transparent panoramique à mi-course.

Maintenez le contacteur enfoncé pour incliner le panneau de toit transparent panoramique vers le bas.

Le panneau de toit transparent panoramique peut être incliné vers

le bas uniquement lorsqu'il est en position d'inclinaison vers le haut.



■ Ouverture et fermeture du panneau de toit transparent panoramique

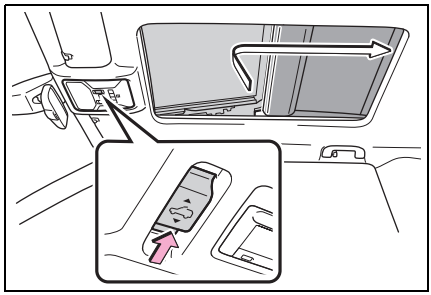
Ouvre le panneau de toit transparent panoramique*

Faites glisser le contacteur

vers l'arrière et maintenez-le dans cette position. Le panneau de toit transparent panoramique et le pare-soleil électronique s'ouvriront automatiquement.

Vous pouvez ouvrir le panneau de toit transparent panoramique à partir de la position d'inclinaison vers le haut.

*: Faites glisser rapidement le contacteur dans l'une ou l'autre des directions, puis relâchez-le pour arrêter le panneau de toit transparent panoramique à mi-course.



Ferme le panneau de toit transparent panoramique

Faites glisser le contacteur

vers l'avant et maintenez-le dans cette position. Le panneau de toit transparent panoramique se fermera complètement de façon automatique.

■ Le panneau de toit transparent panoramique peut être actionné lorsque

Le contacteur d'alimentation est sur ON.

■ Fonctionnement du panneau de toit transparent panoramique après avoir désactivé le système hybride

Après que le contacteur d'alimentation a été placé sur ACC ou OFF, vous pouvez actionner le panneau de toit transparent panoramique et le pare-soleil électronique pendant environ 45 secondes. Cependant, une fois que l'une des deux portières avant est ouverte, elles ne

peuvent plus être actionnées.

■ **Fonction de protection anti-obstruction**

Dans les situations suivantes, si un objet est détecté entre le panneau de toit transparent panoramique et son encadrement, le mouvement s'interrompt et le panneau de toit transparent panoramique s'ouvre légèrement.

- Le panneau de toit transparent panoramique se ferme ou s'incline vers le bas.
- Le pare-soleil électronique se ferme.

■ **Fermeture du panneau de toit transparent panoramique et du pare-soleil électronique**

Faites glisser le contacteur

vers l'avant.

Le pare-soleil électronique se fermera à la position entrouverte et fera une pause. Ensuite, le panneau de toit transparent panoramique se fermera complètement. Enfin, le pare-soleil électronique se fermera complètement.

■ **Fonctionnement du panneau de toit transparent panoramique lié au verrou de portière**

- Vous pouvez ouvrir et fermer le panneau de toit transparent panoramique à l'aide de la clé mécanique.* (→P.603)
- Vous pouvez ouvrir le panneau de toit transparent panoramique à l'aide de la télécommande.* (→P.214)
- Véhicules dotés d'une alarme : Il est possible que l'alarme se déclenche si elle est activée et que le panneau de toit transparent panoramique est fermé à l'aide de la fonction de fonctionnement du panneau de toit transparent panoramique lié au verrou de portière. (→P.76)

*: La personnalisation de ces réglages doit être confiée à votre concessionnaire Toyota.

■ **Lorsque le panneau de toit transparent panoramique ou le pare-soleil électronique ne se ferment pas normalement**

Procédez comme suit :

1. Arrêtez le véhicule.
2. Placez le contacteur d'alimentation sur ON.
3. Faites glisser le contacteur

   ou le contacteur vers l'avant, et maintenez-le dans cette position. Continuez de faire glisser et de maintenir le contacteur pendant environ 10 secondes après la fermeture et la réouverture du panneau de toit transparent panoramique ou du pare-soleil électronique. Le panneau de toit transparent panoramique et le pare-soleil électronique commenceront à se fermer.*
4. Vérifiez que le panneau de toit transparent panoramique et le pare-soleil électronique sont fermés complètement, puis relâchez le contacteur.

*: Si vous relâchez le contacteur au mauvais moment, vous devrez recommencer la procédure depuis le début.

Si le panneau de toit transparent panoramique ou le pare-soleil électronique ne se ferment pas complètement, même après avoir suivi correctement la procédure indiquée ci-dessus, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Fonction de rappel de panneau de toit transparent panoramique ouvert**

Si le panneau de toit transparent

panoramique est ouvert, un avertisseur sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur OFF et que la portière du conducteur est ouverte.

■ Personnalisation

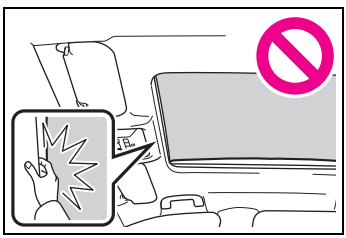
Les réglages (par ex. le fonctionnement lié au verrou de portière) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P.648)

⚠ AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Ouverture et fermeture du pare-soleil électronique

- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par le pare-soleil électronique en mouvement.



- Ne laissez pas d'enfants faire fonctionner le pare-soleil électronique. Le fait de fermer le pare-soleil électronique sur une personne pourrait lui occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Ouverture du panneau de toit transparent panoramique

- Ne laissez aucun passager passer les mains ou la tête à l'extérieur du véhicule pendant qu'il est en mouvement.
- Ne vous asseyez pas sur le panneau de toit transparent panoramique.

■ Ouverture et fermeture du panneau de toit transparent panoramique

- Le conducteur est responsable de l'ouverture et de la fermeture du panneau de toit transparent panoramique.
  Pour éviter tout fonctionnement accidentel, en particulier par un enfant, ne laissez pas un enfant faire fonctionner le panneau de toit transparent panoramique.
  Les enfants et les autres passagers pourraient coincer une partie de leur corps dans le panneau de toit transparent panoramique.

- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par le panneau de toit transparent panoramique en mouvement.

AVERTISSEMENT

- Lorsque vous utilisez la télécommande ou la clé mécanique, et que vous faites fonctionner le panneau de toit transparent panoramique, ne le faites qu'après vous être assuré qu'aucun passager ne risque d'avoir une partie de son corps coincée par le panneau de toit transparent panoramique en mouvement. De plus, ne laissez pas d'enfants faire fonctionner le panneau de toit transparent panoramique en utilisant la télécommande ou la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers pourraient coincer une partie de leur corps dans le panneau de toit transparent panoramique.
- Lorsque vous quittez le véhicule, placez le contacteur d'alimentation sur OFF, prenez la clé et emmenez l'enfant avec vous. L'enfant pourrait notamment faire des bêtises et actionner accidentellement un mécanisme, ce qui serait susceptible de provoquer un accident.

■ Fonction de protection anti-obstruction

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher si quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du panneau de toit transparent panoramique ou du pare-soleil électronique. De plus, la fonction de protection anti-obstruction n'est pas conçue pour fonctionner pendant que vous appuyez sur le contacteur. Prenez soin de ne pas coincer vos doigts ni autre chose.

■ Pour éviter des brûlures ou des blessures

Ne touchez pas la zone située entre la face inférieure du panneau de toit transparent panoramique et le pare-soleil électronique. Vous risquez de vous y coincer la main et de vous blesser. De plus, si le véhicule est immobilisé pendant une longue période de temps à la lumière directe du soleil, il est possible que la face inférieure du panneau de toit transparent panoramique devienne brûlante et occasionne des brûlures.

NOTE

■ Pour éviter d'endommager le panneau de toit transparent panoramique

- Avant d'ouvrir le panneau de toit transparent panoramique, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers, comme des cailloux ou de la glace, autour de l'ouverture.
- Ne heurtez pas la surface ni les bords du panneau de toit transparent panoramique avec des objets durs.

NOTE

■ Si le véhicule a été lavé ou s'il a plu dessus

Avant l'ouverture du panneau de toit transparent panoramique, essuyez toute l'eau du panneau de toit transparent panoramique. Sinon, l'eau pourra pénétrer dans l'habitacle lorsque le panneau de toit transparent panoramique sera ouvert.

5-1. Avant de conduire

Conduite du véhicule .. 285

Chargement et bagages 294

Limites de charge du véhicule..... 297

Traction d'une remorque 298

Remorquage avec les quatre roues au sol ... 310

5-2. Procédures liées à la conduite

Contacteur d'alimentation (allumage) 311

Transmission hybride.. 317

Levier de commande des clignotants 322

Frein de stationnement 323

Maintien des freins..... 327

5-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces

Contacteur des phares 329

AHB (fonction automatique des feux de route) 332

Essuie-glaces et lave-glace avant 336

Essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière ... 340

5-4. Remplissage du réservoir

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 342

5-5. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite

Toyota Safety Sense 2.0 346

PCS (système de sécurité préventive)..... 352

LTA (aide au maintien de la trajectoire) 361

RSA (aide sur les panneaux routiers) 372

Régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses. 376

BSM (moniteur d'angle mort)..... 389

Système intuitif d'aide au stationnement..... 399

PKSB (freinage d'aide au stationnement)..... 407

Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)..... 412

Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules approchant par l'arrière) 419

Contacteur de sélection du mode de conduite..... 423

Mode Trail 425

Systèmes d'assistance à la conduite..... 426

5-6. Conseils relatifs à la conduite

Conseils pour la conduite en hiver 435

Précautions relatives aux véhicules utilitaires 439

Conduite du véhicule

Pour vous assurer d'une conduite sécuritaire, veuillez observer les procédures suivantes :

Procédures liées à la conduite

■ Avant de faire démarrer le système hybride

Vérifiez que le câble de charge CA est débranché. (→P.132)

■ Démarrage du système hybride

→P.311

■ Conduite

1 Tout en appuyant sur la pédale de frein, placez le levier sélecteur de vitesses en position D. (→P.317)

2 Relâchez le frein de stationnement. (→P.323)

Si le frein de stationnement est en mode automatique, le frein de stationnement est automatiquement relâché lorsque le levier sélecteur de vitesses est placé à une position autre que P. (→P.324)

3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour que le véhicule accélère.

■ Arrêt

1 Avec le levier sélecteur de vitesses en position D, enfoncez la pédale de frein.

2 Si nécessaire, engagez le frein de stationnement. (→P.323)

Si vous devez arrêter le véhicule pour une longue période, placez le levier sélecteur de vitesses en position P. (→P.317)

■ Stationnement du véhicule

1 Avec le levier sélecteur de vitesses en position D, enfoncez la pédale de frein.

2 Engagez le frein de stationnement (→P.323), et placez le levier sélecteur de vitesses en position P (→P.317).

3 Placez le contacteur d'alimentation sur OFF pour arrêter le système hybride.

4 Verrouillez la portière en vous assurant que la clé est en votre possession.

Si vous garez le véhicule dans une côte, bloquez les roues autant que nécessaire.

■ Démarrage dans une côte à forte déclivité

1 Tout en appuyant sur la pédale de frein, placez le levier sélecteur de vitesses en position D. (→P.317)

2 Tirez le contacteur de frein de stationnement pour engager le frein de stationnement manuellement. (→P.323)

3 Relâchez la pédale de frein, puis appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour que le véhicule accélère.

Fonction de relâchement automatique du frein de stationnement (→P.325)

■ **Lors d'un démarrage en côte**

Le dispositif d'assistance pour démarrage en côte s'activera. (→P.427)

■ **Pour une conduite écoénergétique et économe en électricité**

Comprenez bien les caractéristiques du système du véhicule afin d'utiliser les fonctions du système hybride. De plus, gardez à l'esprit que les véhicules hybrides sont similaires aux véhicules traditionnels, et qu'il est nécessaire de s'abstenir de toute action telle que des accélérations soudaines, etc. Reportez-vous à "Conseils relatifs à la conduite d'un véhicule hybride branchable" (→P.99).

■ **Conduite sous la pluie**

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les glaces peuvent s'embuer et la chaussée pourrait être glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir, car la chaussée pourrait être encore plus glissante.
- Évitez les vitesses élevées lorsque vous conduisez sur une autoroute sous la pluie, car une couche d'eau peut se former entre les pneus et la chaussée, empêchant la direction et les freins de fonctionner correctement.

■ **Guidage d'accélération ECO (→P.188)**

Il est plus facile de conduire de manière écologique en vous reportant à l'affichage du guidage d'accélération ECO. De plus, en utilisant le guidage d'accélération ECO, il est plus facile d'augmenter l'évaluation "Score Éco".

- Au démarrage :
  Tout en restant dans la plage du guidage d'accélération ECO, enfoncez progressivement la pédale d'accélérateur et accélérez jusqu'à la vitesse souhaitée. Si vous évitez d'accélérer de façon excessive, le score "Arr." va augmenter.
- Lors de la conduite :
  Après avoir accéléré jusqu'à la vitesse souhaitée, relâchez la pédale d'accélérateur et conduisez à une vitesse constante à l'intérieur de la plage du guidage d'accélération ECO. En gardant le véhicule dans la plage du guidage d'accélération ECO, le score "Rég vit" va augmenter.
- Lors de l'arrêt :
  Lorsque vous arrêtez le véhicule, le relâchement anticipé de la pédale d'accélérateur fera augmenter le score "Arrêter".

■ **Limitation de la puissance du système hybride (système de priorité des freins)**

- Lorsque les pédales d'accélérateur et de frein sont enfoncées en même temps, il se peut que la puissance du système hybride soit limitée.
- Un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et sur l'affichage sur le pare-brise (si le véhicule en est doté) lorsque le système est en fonction. (→P.579)

■ **Limitation de démarrage brusque (système de gestion du démarrage)**

- Lorsque les manœuvres inhabituelles suivantes sont effectuées, il se peut que la puissance du système hybride soit limitée.
  - Lorsque le levier sélecteur de vitesses est déplacé de la position R à la position D, de la position D

à la position R, de la position N à la position R, de la position P à la position D* ou de la position P à la position R* (la position D comprenant la position S) avec la pédale d'accélérateur enfoncée, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et sur l'affichage sur le pare-brise (si le véhicule en est doté). Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez ce message et suivez les directives.

- Lorsque la pédale d'accélérateur est trop enfoncée alors que le véhicule est en marche arrière.

*: Selon la situation, il peut être impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses.

● Pendant l'activation du système de gestion du démarrage, votre véhicule peut avoir de la difficulté à se dégager de la boue ou de la neige fraîche. Dans ce cas, désactivez le système TRAC (→P.428) afin d'annuler le système de gestion du démarrage et permettre ainsi au véhicule de se dégager de la boue ou de la neige fraîche.

● Le système de gestion du démarrage ne fonctionne pas lorsque le mode Trail est activé.

■ Rodage de votre nouvelle Toyota

Pour prolonger la durée utile du véhicule, il est conseillé d'observer les précautions suivantes :

● Pendant les 200 premiers miles (300 km) :
Évitez les arrêts brusques.

● Pendant les 500 premiers miles (800 km) :
Ne tractez pas de remorque.

● Pendant les 600 premiers miles (1000 km) :

- Ne roulez pas à une vitesse trop élevée.
- Évitez les accélérations brusques.
- Ne roulez pas en permanence en bas rapport de vitesse.
- Ne roulez pas à une vitesse constante pendant de longues périodes.

■ Fonctionnement de votre véhicule à l'étranger

Respectez la législation pertinente sur l'immatriculation des véhicules et vérifiez si vous pouvez vous procurer le carburant adéquat. (→P.619)

⚠ AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes.
Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lors du démarrage du véhicule

Gardez toujours votre pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est arrêté et que le voyant "READY" est allumé. Cela empêche le véhicule d'avancer.

AVERTISSEMENT

■ Pendant la conduite du véhicule

● Ne conduisez pas si vous n'êtes pas certain de l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur; vous éviterez ainsi d'appuyer sur la mauvaise pédale.

- Si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur plutôt que sur la pédale de frein, il se produira une accélération soudaine qui pourrait provoquer un accident.
- Lors d'une marche arrière, vous pourriez faire pivoter votre corps ce qui rendrait l'utilisation des pédales difficile. Assurez-vous d'utiliser les pédales correctement.
- Assurez-vous d'adopter une posture adaptée à la conduite, même lorsque vous conduisez sur une courte distance. Ceci vous permettra d'enfoncer la pédale de frein et la pédale d'accélérateur correctement.
- Enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied droit. Si vous enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied gauche, ceci peut allonger le temps de réaction en cas d'urgence et provoquer un accident.

● Le conducteur devrait faire particulièrement attention aux piétons lorsque le véhicule n'est alimenté que par le moteur électrique (moteur de traction). Comme il n'y a pas de bruit de moteur, les piétons pourraient se méprendre sur le déplacement du véhicule. Même si ce dernier est doté d'un système d'avertissement acoustique du véhicule, soyez vigilant, car les piétons à proximité pourraient ne pas entendre le son émis si la zone environnante est bruyante et ainsi ne pas remarquer le véhicule.

● Ne roulez pas sur des matières inflammables, comme des feuilles, du papier ou des chiffons, et n'arrêtez pas le véhicule à proximité de celles-ci.
Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. Ces éléments chauds peuvent provoquer un incendie si des matières inflammables se trouvent à proximité.

● Pendant la conduite normale, n'arrêtez pas le système hybride. Si vous coupez le système hybride pendant que vous conduisez, vous ne perdrez pas le contrôle de la direction ni des freins. Cependant, la direction assistée cessera de fonctionner. Il sera alors plus difficile de tourner le volant sans à-coups. Vous devriez par conséquent arrêter le véhicule sur le bas-côté dès que vous pourrez le faire de façon sécuritaire.
En cas d'urgence, notamment s'il devient impossible d'arrêter le véhicule normalement :
→P.567

AVERTISSEMENT

- Utilisez le freinage moteur (rétrogradation) pour garder une vitesse sécuritaire lorsque vous descendez une pente abrupte. Si vous utilisez les freins sans arrêt, ils peuvent surchauffer et perdre de leur efficacité. (→P.317)
- Ne réglez pas la position du volant, du siège ni du rétroviseur intérieur ou des rétroviseurs extérieurs pendant que vous conduisez. Cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Assurez-vous toujours que tous les passagers gardent à l'intérieur du véhicule leurs bras, leur tête et toute autre partie de leur corps.
- Ne dépassez pas la vitesse limite. Ne conduisez pas à plus de 85 mph (140 km/h), même si la législation relative à la vitesse limite le permet, à moins que votre véhicule ne soit équipé de pneus adaptés à la conduite à vitesse élevée. Conduire à une vitesse supérieure à 85 mph (140 km/h) peut provoquer l'éclatement d'un pneu, une perte de contrôle du véhicule et des blessures éventuelles. Avant de conduire à de telles vitesses, assurez-vous de consulter un vendeur de pneus afin de déterminer si vos pneus sont ou non adaptés à la conduite à grande vitesse.

■ Lorsque vous roulez sur des chaussées glissantes

- Si vous freinez, accélérez ou manœuvrez la direction de façon brusque, les pneus peuvent patiner et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Une accélération brusque, un freinage moteur dû à un changement de vitesse ou des changements rapides du régime moteur pourraient faire déraper le véhicule.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent correctement. Des plaquettes de frein mouillées pourraient nuire au bon fonctionnement des freins. Si les freins sont mouillés d'un seul côté du véhicule et ne fonctionnent plus correctement, cela peut nuire à la direction.

■ Lorsque vous déplacez le levier sélecteur de vitesses

- Ne laissez pas le véhicule reculer alors qu'une position de conduite en marche avant est sélectionnée sur le levier sélecteur de vitesses, ni avancer alors que le levier sélecteur de vitesses est en position R. Cela pourrait provoquer un accident ou endommager le véhicule.
- Ne placez pas le levier sélecteur de vitesses en position P pendant que le véhicule est en mouvement. Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas le levier sélecteur de vitesses en position R pendant que le véhicule avance. Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.

AVERTISSEMENT

- Ne placez pas le levier sélecteur de vitesses en position de conduite pendant que le véhicule recule.
  Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Si vous placez le levier sélecteur de vitesses en position N pendant que le véhicule est en mouvement, le système hybride sera désengagé. Le freinage moteur ne peut pas être utilisé lorsque le système hybride est désengagé.
- Veillez à ne pas déplacer le levier sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
  Placer le levier sélecteur de vitesses en position autre que P ou N peut entraîner une accélération inattendue et rapide du véhicule qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.

■ Si vous entendez un grincement ou un grattement (indicateurs d'usure limite de plaquette de frein)

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota le plus tôt possible.
Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le disque risque d'être endommagé.
Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les plaquettes de frein et/ou les disques de frein présentent une usure excessive.

■ Lorsque le véhicule est arrêté

- N'appuyez pas inutilement sur la pédale d'accélérateur.
  Si le véhicule est dans un rapport autre que P ou N, il est possible qu'il accélère brutalement et de manière imprévue et provoque un accident.
- Pour éviter les accidents provoqués par un déplacement du véhicule, gardez toujours la pédale de frein enfoncée lorsque le voyant "READY" est allumé alors que le véhicule est arrêté, et engagez le frein de stationnement au besoin.
- Pour empêcher le véhicule d'avancer ou de reculer et de provoquer ainsi un accident, lorsqu'il est arrêté dans une pente, gardez toujours la pédale de frein enfoncée et engagez correctement le frein de stationnement au besoin.
- Évitez d'emballer le moteur.
  Si vous emballiez le moteur pendant que le véhicule est arrêté, le système d'échappement pourrait surchauffer et provoquer un incendie si des matières inflammables étaient à proximité.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque le véhicule est garé

● Ne laissez pas de lunettes, de briquets, d'atomiseurs ni de cannettes de boissons gazeuses dans le véhicule en plein soleil.
Cela pourrait avoir les conséquences suivantes :

- Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'un atomiseur et déclencher un incendie.
- La température intérieure du véhicule pourrait déformer ou fêler les lentilles de plastique ou les matières plastiques des lunettes.
- Les cannettes de boissons gazeuses pourraient se briser et le liquide qui y est contenu se répandre à l'intérieur du véhicule et provoquer aussi un court-circuit dans les composants électriques du véhicule.

● Ne laissez pas de briquets dans le véhicule. Si un briquet se trouve dans un endroit comme la boîte à gants ou sur le plancher, il risque de s'allumer accidentellement lorsque vous rangez des bagages ou réglez le siège et provoquer un incendie.

● Ne fixez pas de disques adhésifs sur le pare-brise ou sur les glaces. Ne placez pas de contenants comme des purificateurs d'air sur le tableau de bord ou sur la planche de bord. Des disques adhésifs ou des contenants peuvent agir comme des lentilles et provoquer un incendie dans le véhicule.

● Ne laissez pas de portière ni de glace ouverte si un film métallisé, par exemple un film argenté, a été apposé sur le verre courbé. La réflexion du soleil pourrait faire réagir le verre comme une lentille et provoquer un incendie.

● Engagez toujours le frein de stationnement, placez le levier sélecteur de vitesses en position P, arrêtez le système hybride et verrouillez le véhicule.
Ne laissez pas le véhicule sans surveillance pendant que le voyant "READY" est allumé.
Si le véhicule était garé avec le levier sélecteur de vitesses placé en position P, mais sans avoir engagé le frein de stationnement, il pourrait se mettre à rouler et provoquer un accident.

● Ne touchez pas aux tuyaux d'échappement lorsque le voyant "READY" est allumé ni immédiatement après avoir désactivé le système hybride. Cela pourrait occasionner des brûlures.

■ Lorsque vous faites une sieste dans le véhicule

Arrêtez toujours le système hybride. Sinon, si vous déplaciez accidentellement le levier sélecteur de vitesses ou si vous appuyiez sur la pédale d'accélérateur, cela pourrait provoquer un accident ou un incendie en raison d'une surchauffe du système hybride. En outre, si le véhicule était garé dans un endroit mal aéré, les gaz d'échappement pourraient se concentrer et pénétrer dans le véhicule, entraînant la mort ou constituant un grave danger pour la santé.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous freinez

- Lorsque les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment. La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés et, de ce fait, un côté du véhicule peut freiner différemment de l'autre. En outre, il se peut que le frein de stationnement n'immobilise pas correctement le véhicule.
- Si le système de freinage à commande électronique est inopérant, ne suivez pas les autres véhicules de près et évitez les pentes ou les virages serrés qui requièrent l'utilisation des freins. Il est alors toujours possible de freiner, mais vous devrez enfoncer plus fermement que d'habitude la pédale de frein. La distance de freinage sera aussi plus longue. Faites réparer les freins immédiatement.
- Le système de freinage est composé d'au moins 2 systèmes hydrauliques distincts; si l'un des systèmes ne répond pas, l'autre fonctionnera quand même. Dans ce cas, vous devrez enfoncer plus fermement que d'habitude la pédale de frein et la distance de freinage augmentera. Faites réparer les freins immédiatement.

■ Si le véhicule s'est enlisé

Ne faites pas patiner les roues de façon excessive lorsque l'un des pneus est dans les airs ou lorsque le véhicule s'est enlisé dans le sable, la boue, etc. Cela pourrait endommager les éléments de transmission ou propulser le véhicule vers l'avant ou vers l'arrière, et provoquer un accident.

NOTE

■ Pendant la conduite du véhicule

- N'appuyez pas simultanément sur la pédale d'accélérateur et sur la pédale de frein lorsque vous conduisez, car cela risque de restreindre la puissance du système hybride.
- N'utilisez pas la pédale d'accélérateur ou n'appuyez pas simultanément sur la pédale d'accélérateur et sur la pédale de frein pour retenir le véhicule dans une côte.

■ Prévention des dommages aux pièces du véhicule

- Ne tournez pas le volant à fond dans une direction ou dans l'autre et ne le maintenez pas dans cette position pendant une longue période.
  Cela pourrait endommager le moteur de la direction assistée.
- Lorsque vous roulez sur une route cahoteuse, conduisez le plus lentement possible pour éviter d'endommager les roues, le dessous du véhicule, etc.

■ Si vous avez une crevaison pendant que vous roulez

Une crevaison ou un pneu endommagé peut provoquer les situations suivantes.

- Vous aurez peut-être de la difficulté à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule émettra des vibrations ou des bruits inhabituels.

NOTE

● Le véhicule penchera de manière inhabituelle.

Maintenez fermement le volant et enfoncez graduellement la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

Informations sur les mesures à prendre en cas de crevaison (→P.591)

■ Lorsque des routes sont inondées

Ne roulez pas sur une route qui est inondée, par exemple à la suite de fortes pluies. Cela pourrait causer les dommages graves suivants au véhicule :

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dommages au moteur à cause de l'immersion

Si vous roulez sur une route inondée et que le véhicule vient à être inondé, assurez-vous de faire vérifier par votre concessionnaire Toyota les éléments suivants :

- Fonction de freinage
- Changements de quantité et de qualité de l'huile et des liquides utilisés pour le moteur, la boîte-pont hybride (avant et arrière), etc.
- État des lubrifiants des roulements et des rotules de suspension (si possible), et fonctionnement de toutes les rotules, de tous les roulements, etc.

■ Lorsque vous garez le véhicule

Engagez toujours le frein de stationnement et placez toujours le levier sélecteur de vitesses en position P. Sinon, le véhicule pourrait se mettre en mouvement ou accélérer brusquement si vous appuyiez accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

Chargement et bagages

Prenez note des informations suivantes sur les précautions relatives au rangement, à la capacité de chargement et à la charge.

AVERTISSEMENT

■ **Objets qui ne doivent pas être transportés dans le compartiment de charge**

Les objets suivants pourraient provoquer un incendie s'ils étaient rangés dans le compartiment de charge :

- Récipients contenant de l'essence
- Contenants pressurisés

■ **Précautions relatives au rangement**

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait empêcher d'enfoncer correctement les pédales, obstruer la vision du conducteur ou être à l'origine d'objets heurtant le conducteur ou les passagers, et provoquer éventuellement un accident.

- Dans la mesure du possible, rangez le chargement et les bagages dans le compartiment de charge.
- N'empilez pas d'objets dans le compartiment de charge à une hauteur supérieure aux dossiers.
- Ne placez pas de chargement ni de bagages aux endroits suivants.
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège du passager avant ou sur les sièges arrière (lorsqu'on empile des objets)
  - Sur le couvre-bagages (si le véhicule en est doté)
  - Sur le tableau de bord
  - Sur la planche de bord
- Fixez bien tous les objets dans l'habitacle.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, ne placez pas de longs articles directement derrière les sièges avant.
- Ne laissez jamais personne voyager dans le compartiment de charge. Il n'est pas conçu pour recevoir des passagers. Les passagers devraient s'asseoir sur leur siège et boucler correctement leur ceinture de sécurité. Sinon ils courent un risque beaucoup plus élevé de blessures corporelles graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité totale de charge) - (Poids total des occupants)

Étapes à suivre pour déterminer la limite de charge correcte —

(1) Repérez l'avis "Le poids

combiné des occupants et du chargement ne devrait jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs.” sur la plaque de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui vont prendre place dans votre véhicule.

(3) Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

(4) Le résultat obtenu équivaut à la capacité de chargement et de charge de bagages disponible.

Par exemple, si la somme “XXX” vaut 1400 lbs. et qu’il va y avoir dans votre véhicule cinq passagers de 150 lbs. chacun, la capacité de chargement et de charge de bagages disponible sera de 650 lbs. (1400 − 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

(5) Déterminez le poids combiné du chargement et des bagages placés dans le véhicule. Ce poids ne devrait pas dépasser, pour des raisons de sécurité, la capacité de chargement et de charge de bagages disponible calculée à l’étape 4.

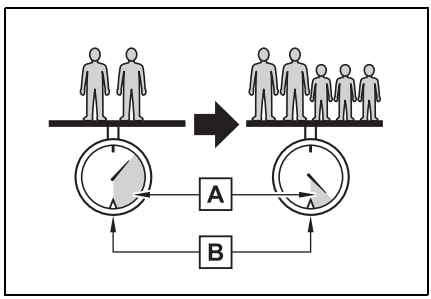
(6) Si vous tractez une remorque, le poids de la remorque sera transféré à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer quelle sera l’ampleur de la réduction de la capacité de chargement et de charge de bagages disponible de votre véhicule. (→P.297)

AVERTISSEMENT

■ Capacité et répartition

- Ne dépassez pas la charge maximale sur les essieux ni le poids nominal total du véhicule.
- Même si la somme du poids des occupants et du poids du chargement est inférieure à la capacité totale de charge, répartissez également la charge. Un chargement incorrect pourrait entraîner une détérioration des commandes de direction ou des freins susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Formule mathématique pour votre véhicule



A Capacité de chargement

B Capacité totale de charge (capacité de charge du véhicule) (→P.618)

Lorsque 2 personnes, dont le poids combiné est de A lb. (kg), voyagent dans votre véhicule qui a une capacité totale de charge (capacité de charge du véhicule) de B lb. (kg), la capacité de chargement et de charge de bagages disponible sera

C lb. (kg) comme suit :

B[*2] lb. (kg) - A[*1] lb. (kg) = C[*3] lb. (kg)

[*1]: A = poids des occupants

[*2]: B = capacité totale de charge

[*3]: C = capacité de chargement et de charge de bagages disponible

Dans ce cas, si 3 passagers supplémentaires dont le poids combiné est de D lb. (kg) prennent place dans le véhicule, la capacité de chargement et de charge de bagages disponible sera réduite à E lb. (kg) de la manière suivante :

C lb. (kg) - D[*4] lb. (kg) = E[*5] lb. (kg)

[*4]: D = poids des occupants supplémentaires

[*5]: E = capacité de chargement et de charge de bagages disponible

Comme le montre l'exemple ci-dessus, si le nombre d'occupants augmente, la capacité de chargement et de charge de bagages sera réduite d'un montant équivalent au poids ajouté en raison des occupants supplémentaires. En d'autres termes, si une augmentation du nombre d'occupants entraîne un excédent de la capacité totale de charge (poids combiné des occupants plus la capacité de chargement et de charge de bagages), vous devrez réduire le poids du chargement et des bagages placés dans le véhicule.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous placez un chargement sur le porte-bagages de toit (si le véhicule en est doté)

Observez les précautions suivantes :

- Placez le chargement de sorte que son poids soit réparti également entre les essieux avant et arrière.
- Si le chargement est long ou large, ne dépassez jamais la longueur ou la largeur totale du véhicule. (→P.618)
- Avant de conduire, assurez-vous que le chargement est correctement fixé sur le porte-bagages de toit.
- L'installation d'un chargement sur le porte-bagages de toit relèvera le centre de gravité du véhicule. Évitez les vitesses élevées, les démarrages, les freinages et les coups de volant brusques, ainsi que les virages serrés; cela pourrait provoquer une perte de contrôle ou le retournement du véhicule en raison d'une conduite inadéquate de ce véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Si vous conduisez sur une longue distance ou si vous conduisez sur des routes accidentées ou à des vitesses élevées, arrêtez le véhicule de temps à autre durant le trajet pour vous assurer que le chargement reste à sa place.
- Ne placez pas de chargement de plus de 176,4 lb. (80 kg) sur le porte-bagages de toit.

NOTE

■ **Lorsque vous placez un chargement sur le porte-bagages de toit (si le véhicule en est doté)**

Veillez à ne pas rayer la surface du panneau de toit transparent (si le véhicule en est doté) ou du panneau de toit transparent panoramique (si le véhicule en est doté).

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule comprennent la capacité totale de charge, le nombre de sièges, le PNR (poids nominal de la remorque) et la capacité de chargement.

- Capacité totale de charge (capacité de charge du véhicule) : →P.618

La capacité totale de charge équivaut au poids combiné des occupants, du chargement et des bagages.

- Nombre de sièges : →P.618

Le nombre de sièges équivaut au nombre maximum d'occupants, dont le poids moyen est estimé à 150 lb. (68 kg) par personne.

- PNR (poids nominal de la remorque) : →P.303, 618

Le PNR équivaut au poids brut maximal de la remorque (poids de la remorque, plus poids de son chargement) que votre véhicule est en mesure de tracter.

● Capacité de chargement

La capacité de chargement peut augmenter ou diminuer en fonction du poids et du nombre d'occupants.

■ Capacité totale de charge et nombre de sièges

Ces renseignements se retrouvent également sur l'étiquette d'information sur la charge et les pneus. (→P.539)

⚠ AVERTISSEMENT

■ Surcharge du véhicule

Ne surchargez pas le véhicule. Cela peut non seulement endommager les pneus, mais aussi réduire la maniabilité de la direction et la capacité de freinage, ce qui peut provoquer un accident.

Traction d'une remorque

Votre véhicule est conçu avant tout pour le transport de passagers et de chargement. La traction d'une remorque peut nuire à la tenue de route, au rendement, au freinage, à la durabilité et à la consommation de carburant. Pour votre sécurité et celle des autres, vous ne devez pas surcharger votre véhicule ni la remorque. Vous devez aussi vous assurer que vous utilisez l'équipement de remorquage approprié, que cet équipement est correctement installé et utilisé de façon adéquate, et que vous adoptez les habitudes de conduite requises.

La stabilité de l'ensemble véhicule-remorque et le rendement des freins dépendent de la stabilité de la remorque, du réglage des freins et de leur rendement, des freins de la remorque ainsi que de l'attelage et de ses systèmes (si le véhicule en est doté).

Pour tracter une remorque en toute sécurité, soyez extrêmement prudent et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de votre remorque et des conditions d'utilisation.

Les garanties de Toyota ne s'appliquent pas aux dommages ni aux défaillances causés par la traction d'une remorque à des fins commerciales.

Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus d'informations sur les exigences supplémentaires, par exemple un équipement de remorquage, etc.

■ Avant de procéder au remorquage

Vérifiez que les conditions suivantes sont remplies :

- Assurez-vous que les pneus de votre véhicule sont gonflés de manière adéquate. (→P.624)
- Les pneus de la remorque sont gonflés conformément aux recommandations du fabricant de la remorque.
- Tous les feux de remorque fonctionnent comme la loi l'exige.
- Tous les feux fonctionnent chaque fois que vous les branchez.
- La boule d'attelage est réglée à la hauteur adéquate pour l'attelage de la remorque.
- La remorque est à niveau lorsque vous l'attelez.
  Ne conduisez pas si la remorque n'est pas à niveau; assurez-vous que le poids au timon est adéquat, qu'il n'y a pas de surcharge, que la suspension n'est pas usée et vérifiez si d'autres causes ne peuvent pas être responsables de cet état.
- Le chargement de la remorque est correctement installé.
- Les rétroviseurs sont conformes à toutes les réglementations fédérales, provinciales ou locales applicables. Si ce n'est pas le cas, installez des rétroviseurs adaptés aux fins de remorquage.

AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives à la traction d'une remorque

Pour tracter une remorque en toute sécurité, soyez extrêmement prudent et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de la remorque et des conditions d'utilisation. Négliger de le faire pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. La stabilité du véhicule et le rendement des freins dépendent de la stabilité de la remorque, du réglage des freins et de leur rendement, ainsi que de l'attelage. Votre véhicule réagira différemment lorsque vous tracterez une remorque.

■ Pour éviter des accidents ou des blessures

- Ne dépassez pas le PNR, le PNR sans freinage, le PNBC, le PNBV ou le PTME.
- Réglez le poids au timon à l'intérieur de la plage adéquate. Placez les charges les plus lourdes le plus près possible de l'essieu de la remorque.

AVERTISSEMENT

- Ne dépassez pas 65 mph (104 km/h), la limite de vitesse indiquée pour le remorquage ou la limite de vitesse de votre remorque figurant dans le manuel du propriétaire de la remorque, soit la plus basse des trois vitesses. Afin d'éviter un accident, ralentissez suffisamment avant de négocier un virage, lorsqu'il y a un vent latéral, lorsque vous roulez sur une chaussée mouillée ou glissante, etc. Si vous rencontrez une instabilité de l'ensemble véhicule-remorque à une certaine vitesse, ralentissez et assurez-vous de maintenir la vitesse de votre véhicule en deçà de la vitesse à laquelle l'instabilité se produit.
- N'effectuez pas de virages saccadés, brusques ou serrés.
- N'engagez pas les freins brusquement, car vous pourriez déraper, provoquant ainsi une mise en portefeuille et une perte de contrôle du véhicule. Cela est particulièrement vrai sur des chaussées mouillées ou glissantes.
- Ne dépassez pas le poids du module d'attelage de remorque, le poids brut du véhicule, le poids brut sur essieu et les capacités de poids au timon de la remorque.
- Lorsque vous tractez une remorque, n'utilisez pas le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses.
- Ralentissez et rétrogradez avant de descendre des pentes abruptes ou longues. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou longues.
- L'instabilité de l'ensemble véhicule-remorque est plus probable dans les longues pentes abruptes. Avant de descendre des pentes abruptes ou longues, ralentissez et rétrogradez. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou longues. Évitez de maintenir la pédale de frein enfoncée trop longtemps ou d'engager les freins trop fréquemment. Cela pourrait provoquer une surchauffe des freins et entraîner une diminution de l'efficacité du freinage.
- Ne tractez pas de remorque lorsqu'un pneu de secours compact est installé sur votre véhicule.

Lorsque vous tractez une remorque

Toyota recommande les remorques avec des freins conformes aux réglementations fédérales et provinciales applicables.

- Si le poids brut de la remorque dépasse le PNR sans freinage, des freins pour remorque sont requis. Toyota recommande les remorques avec des freins conformes à toutes les réglementations fédérales et provinciales applicables.
- Ne percez jamais de trou dans le système hydraulique de votre véhicule; cela réduirait l'efficacité des freins de votre véhicule.

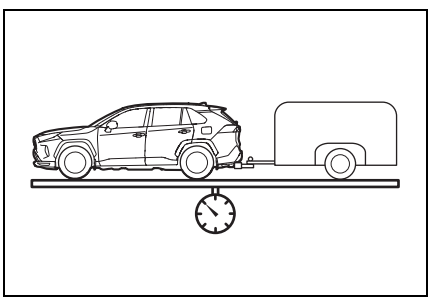
AVERTISSEMENT

- Ne tractez jamais de remorque sans utiliser une chaîne de sécurité correctement fixée à la fois à la remorque et au véhicule. Si l'unité d'attelage ou la boule d'attelage est endommagée, la remorque risque de louvoyer dangereusement vers une autre voie.

Terminologie relative au remorquage

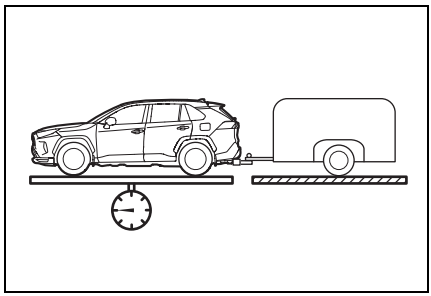
■ PNBC (poids nominal brut combiné)

Le poids brut combiné maximal permis. Le poids brut combiné correspond à la somme du poids total du véhicule (y compris les occupants, le chargement et tout autre équipement facultatif installé sur le véhicule), et du poids de la remorque (y compris le chargement dans la remorque).



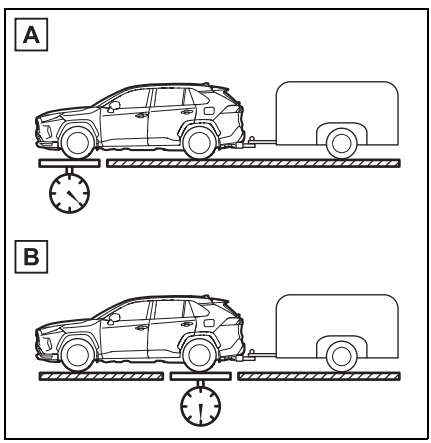
■ PNBV (poids nominal brut du véhicule)

Le poids brut maximal permis pour le véhicule. Le poids brut du véhicule correspond au poids total du véhicule. Si l'on tracte une remorque, il correspond à la somme du poids du véhicule (y compris les occupants, le chargement et tout autre équipement facultatif installé sur le véhicule) et du poids au timon.



■ PTME (poids technique maximal sous essieu)

Le poids technique maximal sous essieu permis. Le poids brut sur essieu correspond à la charge placée sur chaque essieu (avant et arrière).



A PTME à l'avant

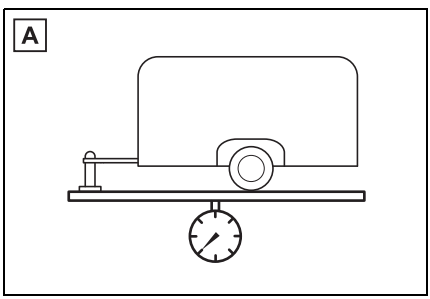
B PTME à l'arrière

■ PNR (poids nominal de la remorque)

Le poids brut maximal permis pour la remorque. Le poids brut de la remorque correspond à la somme du poids de la remorque et du poids du chargement dans la remorque.

Le PNR est calculé en prenant en compte le poids de base du véhicule avec un conducteur, un passager avant, l'attelage et ses systèmes (si requis).

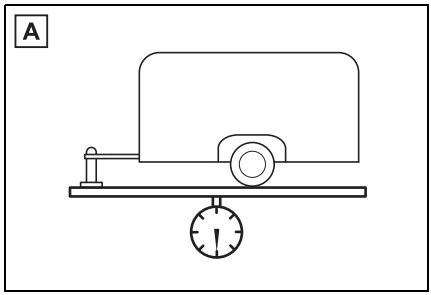
L'équipement supplémentaire facultatif, les passagers et le chargement dans le véhicule réduiront le poids nominal de la remorque de façon à ne pas dépasser le PNBC, le PNBV et le PTME.



A (Avec freins)

■ PNR sans freinage (poids nominal de la remorque sans freinage)

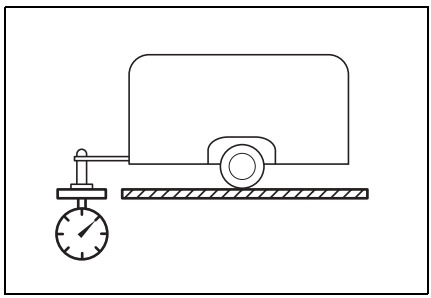
Le poids nominal de la remorque permettant de tracter une remorque sans système de freins de service pour remorque.



A (Sans freins)

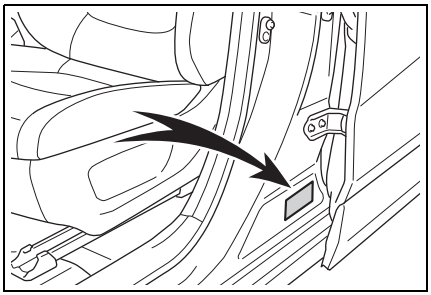
■ Poids au timon

La charge placée sur la boule de l'attelage de remorque. (→P.303)



Limites de poids

- Le poids brut de la remorque ne doit jamais dépasser 2500 lb. (1135 kg).
- Le poids brut combiné ne doit jamais dépasser 8030 lb. (3645 kg).
- Le poids brut du véhicule ne doit jamais dépasser le PNBV indiqué sur l'étiquette d'homologation.
- Le poids brut sur chaque essieu ne doit jamais dépasser le PTME indiqué sur l'étiquette d'homologation.



- Si le poids brut de la remorque est supérieur au PNR sans freinage, des freins de service pour remorque sont requis.

PNBC, PNR et PNR sans freinage

Assurez-vous que le poids brut de la remorque, le poids brut combiné, le poids brut du véhicule, le poids brut sur essieu et le poids au timon se situent tous à l'intérieur des limites.

■ PNBC*

8030 lb. (3645 kg)

*: Ce modèle est conforme aux exigences relatives aux véhicules tracteurs de remorque de la norme SAE J2807 de SAE International.

■ PNR*

2500 lb. (1135 kg)

*: Ce modèle est conforme aux exigences relatives aux véhicules tracteurs de remorque de la norme SAE J2807 de SAE International.

■ PNR sans freinage*

1000 lb. (450 kg)

*: Ce modèle est conforme aux exigences relatives aux véhicules tracteurs de remorque de la norme SAE J2807 de SAE International.

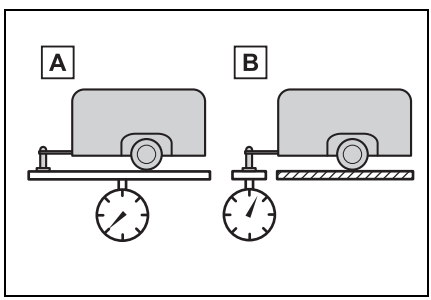
Poids au timon de la remorque

- Le poids au timon recommandé varie en fonction du type de remorque ou de remorquage, tel que décrit ci-dessous.
- Pour obtenir les valeurs recommandées figurant ci-dessous, la remorque doit être chargée conformément aux instructions suivantes.

• Poids au timon

Le poids brut de la remorque doit être réparti de façon à ce que le poids au timon représente de 9 à 11 % de celui-ci.

(Poids au timon/Poids brut de la remorque x 100 = 9 à 11 %)



A Poids brut de la remorque

B Poids au timon

On peut mesurer le poids brut de la remorque, le poids brut sur essieu et le poids au timon sur les balances à plate-forme que l'on trouve dans les postes de pesée sur les autoroutes, dans les entreprises de fourniture de matériaux de construction, dans les entreprises de transport routier, chez les ferrailleurs, etc.

Attelage

La capacité de charge varie selon les ensembles d'attelage de remorque. Toyota recommande l'utilisation d'un attelage/support Toyota pour votre véhicule. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

- Si vous voulez installer un attelage de remorque, contactez votre concessionnaire Toyota.
- N'utilisez qu'un attelage conforme aux exigences de poids brut de la remorque de votre véhicule.
- Suivez les instructions fournies par le fabricant de l'attelage.
- Lubrifiez la boule d'attelage avec une fine couche de graisse.
- Retirez la boule d'attelage chaque fois que vous ne tractez pas de remorque. Retirez l'attelage de remorque si vous n'en avez pas besoin. Une fois l'attelage retiré, obturez tous les orifices de montage de la carrosserie du véhicule pour empêcher la pénétration de corps étrangers dans le véhicule.

AVERTISSEMENT

■ Attelage

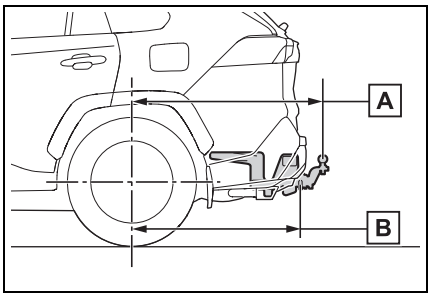
Les capacités de poids des modules d'attelage de remorque varient et sont établies par les fabricants d'attelages. Même si le véhicule a la capacité physique de tracter un poids plus élevé, l'opérateur doit déterminer le poids nominal maximal du module d'attelage considéré et ne doit jamais dépasser le poids nominal maximal établi pour l'attelage de remorque. Si le poids nominal maximal déterminé par le fabricant d'attelages de remorque est dépassé, un accident peut survenir et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ Lorsque vous installez un attelage de remorque

Utilisez seulement la position recommandée par votre concessionnaire Toyota. N'installez pas l'attelage de remorque sur le pare-chocs; cela pourrait endommager la carrosserie.

Positions de la tête d'attelage de remorquage et de la boule d'attelage

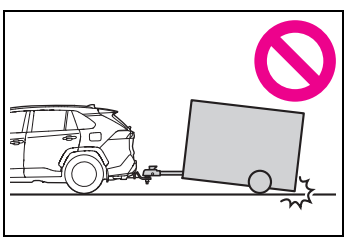


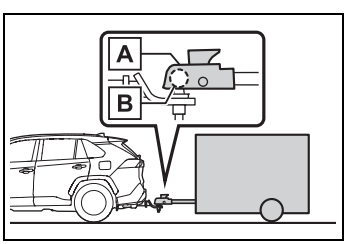
A Position de la boule de support de poids : 43,3 in. (1100 mm)

B Position du trou de la tête d'attelage : 38,1 in. (969 mm)

Alignement de la hauteur de la boule d'attelage avec celle de l'attelage de la remorque

Quelle que soit la classe d'attelage de remorquage utilisée, pour un raccordement de la remorque plus sécuritaire, la boule d'attelage doit être réglée à la hauteur adéquate pour l'attelage de la remorque.





A Attelage

B Boule d'attelage

Branchement des feux de remorque

Veuillez consulter votre concessionnaire lorsque vous installez des feux de remorque; une installation inadéquate pourrait endommager les feux du véhicule. Lors de l'installation de feux de remorque, veuillez vous conformer aux lois de votre province ou de votre État.

NOTE

Ne raccordez pas directement par épissure les feux de remorque

Ne raccordez pas directement par épissure les feux de remorque. Le raccord direct par épissure des feux de remorque peut endommager le système électrique de votre véhicule et entraîner une défaillance.

Conseils relatifs à la traction d'une remorque

Votre véhicule réagira différemment lorsque vous tracterez une remorque. Pour vous aider à éviter un accident ou des blessures graves, voire mortelles, gardez à l'esprit ce qui suit lors d'un remorquage :

- Les limites de vitesse lorsqu'on tracte une remorque varient d'une province ou d'un

État à l'autre. Ne dépassez pas la limite de vitesse indiquée pour le remorquage.

- Toyota recommande une limite de vitesse de 65 mph (104 km/h) pour l'ensemble véhicule-remorque sur une route plane, droite et sèche. Ne dépassez pas cette limite, la limite de vitesse indiquée pour le remorquage ou la limite de vitesse propre à votre remorque figurant dans le manuel du propriétaire de la remorque, soit la plus basse des trois vitesses. L'instabilité (louvoiement de la remorque) de l'ensemble véhicule-remorque augmente à mesure que la vitesse augmente. Le dépassement de la limite de vitesse peut provoquer une perte de contrôle.
- Avant de prendre la route, vérifiez les feux de remorque, les pneus et les raccords véhicule-remorque. Effectuez une nouvelle fois ces vérifications après avoir roulé sur une courte distance.
- Dans un endroit à l'écart de la circulation, exercez-vous à tourner, à vous arrêter et à utiliser la marche arrière avec la remorque attachée, jusqu'à ce que vous soyez habitué au comportement de l'ensemble véhicule-remorque.
- Effectuer une marche arrière avec une remorque attachée est une manœuvre difficile et demande de la pratique. Tenez la partie inférieure du volant et déplacez vos mains vers la gauche pour déplacer la remorque dans cette direction. Déplacez vos mains vers la droite pour déplacer la remorque dans cette direction. (Il s'agit de la manœuvre opposée à celle habituellement utilisée pour effectuer une marche arrière sans remorque attachée.) Évitez les virages serrés ou prolongés. Pour réduire les risques d'accident, demandez à quelqu'un de vous guider lorsque vous effectuez une marche arrière.
- Comme la distance de freinage augmente lorsque vous tractez une remorque, la distance de véhicule à véhicule devrait être augmentée. Pour chaque intervalle de 10 mph (16 km/h) de vitesse, laissez au moins une distance d'une longueur de véhicule et de remorque.
- Évitez les freinages brusques, car vous pourriez déraper; cela pourrait alors provoquer une mise en portefeuille de la remorque et une perte de contrôle du véhicule. Cela est particulièrement vrai sur des chaussées mouillées ou glis-

santes.

- Évitez les départs saccadés ou les accélérations brusques.
- Évitez les mouvements de volant saccadés et les virages serrés; ralentissez avant de négocier un virage.
- Notez que, lorsque vous négociez un virage, les roues de la remorque sont plus proches de l'intérieur du virage que celles du véhicule. Compensez cet effet en effectuant un virage plus large qu'à la normale.
- Ralentissez avant de négocier un virage lorsqu'il y a un vent latéral, lorsque vous roulez sur une chaussée mouillée ou glissante, etc.

Une accélération peut déstabiliser la remorque.

- Soyez prudent lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement requiert une très longue distance. Après avoir dépassé un véhicule, n'oubliez pas la longueur de votre remorque et assurez-vous de disposer d'un espace suffisant avant de changer de voie.
- Pour conserver l'efficacité du freinage moteur lorsque vous utilisez le freinage moteur, ne placez pas la transmission sur D.
- L'instabilité est plus fréquente lors de la descente de pentes abruptes ou longues. Avant d'effectuer une descente, ralentissez et rétrogradez. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou longues.
- Évitez de maintenir la pédale de frein enfoncée trop longtemps ou d'engager les freins trop fréquemment. Cela pourrait provoquer une surchauffe des freins et entraîner une diminution de l'efficacité du freinage.
- En raison de la charge supplémentaire de la remorque, le système hybride de votre véhicule pourrait surchauffer par temps chaud (à des températures supérieures à 85 °F [30 °C]) lorsque vous gravissez une côte longue ou abrupte. Si la lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement indique une surchauffe, arrêtez immédiatement le climatiseur (si utilisé), rangez le véhicule sur le bas-côté de la route et arrêtez-le dans un endroit sécuritaire. (→P.611)
- Lorsque vous garez le véhicule, placez toujours des cales à la fois sous les roues du véhicule et sous celles de la remorque. Engagez ferme-

ment le frein de stationnement et placez la transmission en position P. Évitez de garer le véhicule dans une pente, mais si vous ne pouvez pas faire autrement, procédez impérativement comme suit au préalable :

1 Engagez les freins et maintenez-les engagés.

2 Demandez à quelqu'un de placer des cales à la fois sous les roues du véhicule et sous celles de la remorque.

3 Lorsque les cales sont en place, relâchez lentement les freins, jusqu'à ce que les cales absorbent la charge.

4 Engagez fermement le frein de stationnement.

5 Passez en position de changement de vitesse P, puis désactivez le système hybride.

● Lorsque vous redémarrez après avoir garé le véhicule dans une pente :

1 La transmission étant en position P, faites démarrer le système hybride. Assurez-vous de garder la pédale de frein enfoncée.

2 Passez un rapport avant. Pour effectuer une marche arrière, passez en position de changement de vitesse R.

3 Si le frein de stationnement est en mode manuel, relâchez le frein de stationnement. (→P.323)

4 Relâchez la pédale de frein, puis éloignez-vous lentement des cales de roues ou reculez lentement loin d'elles. Arrêtez-vous et engagez les freins.

5 Demandez à quelqu'un de récupérer les cales.

■ Période de rodage

Si votre véhicule est neuf ou doté de nouveaux composants du groupe motopropulseur (moteur, transmission, différentiel, roulement de roues, etc.), Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avant d'avoir parcouru plus de 500 miles (800 km).

Une fois que le véhicule a parcouru une distance de plus de 500 miles (800 km), vous pouvez commencer à tracter une remorque. Toutefois, durant les 500 miles (800 km) suivants, conduisez le véhicule à une vitesse inférieure à 45 mph (72 km/h) lorsque vous tractez une remorque et évitez les accélérations à pleine puissance.

■ Entretien

● En raison de la charge supplémentaire, votre véhicule nécessitera des entretiens plus fréquents si vous tractez une remorque. (Consultez "Guide du programme d'entretien" ou "Supplément du manuel du propriétaire".)

● Resserrez les boulons de fixation de la boule et du support de remorquage après environ 600 miles (1000 km) de traction de remorque.

En cas de louvoiement de la remorque

Un ou plusieurs facteurs (vents latéraux, véhicules qui dépassent, routes accidentées, etc.) peuvent compromettre la tenue de route de votre véhicule et de votre remorque, causant ainsi de l'instabilité.

● En cas de louvoiement de la remorque :

- Agrippez fermement le volant. Maintenez le véhicule en ligne droite.
  Ne tentez pas de maîtriser le louvoiement de la remorque en tournant le volant.
- Commencez par relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement, mais très progressivement, pour réduire la vitesse.
  N'augmentez pas la vitesse.
  N'engagez pas les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de manœuvre corrective extrême avec le volant ou les freins, votre véhicule et votre remorque devraient se stabiliser (s'il est activé, le système de contrôle de louvoiement de la remorque peut aussi contribuer à stabiliser le véhicule et la remorque).

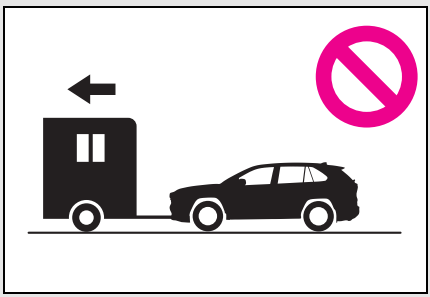
● Une fois que le louvoiement de la remorque a cessé :

- Arrêtez-vous dans un endroit sécuritaire. Faites sortir tous les occupants du véhicule.
- Vérifiez les pneus du véhicule et de la remorque.
- Vérifiez la charge dans la remorque.
  Assurez-vous que la charge ne s'est pas déplacée.
  Si possible, assurez-vous que le poids au timon est approprié.
- Vérifiez la charge dans le véhicule.
  Assurez-vous que le véhicule n'est pas surchargé une fois que les occupants y ont pris place.

Si vous ne pouvez relever aucun problème, la vitesse à laquelle le louvoiement de la remorque s'est produit se situe au-delà de la limite pour votre ensemble véhicule-remorque en particulier. Roulez plus lentement pour éviter toute instabilité. Souvenez-vous que le louvoiement de l'ensemble véhicule-remorque augmente à mesure que la vitesse augmente.

Remorquage avec les quatre roues au sol

Votre véhicule n'est pas conçu pour être remorqué (les 4 roues au sol) par une autocaravane.



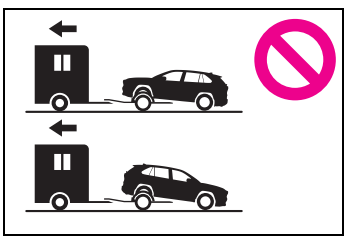
NOTE

■ **Pour éviter d'endommager sérieusement votre véhicule**

Ne remorquez pas votre véhicule en laissant les 4 roues au sol.

■ **Pour éviter d'endommager sérieusement la transmission et le système de traction intégrale**

Ne remorquez jamais ce véhicule en laissant l'une de ses roues au sol. Cela peut endommager sérieusement la transmission et le système de traction intégrale.



Contacteur d'alimentation (allumage)

Effectuer l'une des opérations suivantes lorsque la clé à puce est en votre possession provoquera le démarrage du système hybride ou un changement de mode du contacteur d'alimentation.

Démarrage du système hybride

1 Vérifiez que le câble de charge CA est débranché. (→P.132)

2 Tirez le contacteur de frein de stationnement pour vérifier que le frein de stationnement est engagé. (→P.323)

Le voyant de frein de stationnement s'allumera.

3 Vérifiez que le levier sélecteur de vitesses est en position P.

4 Enfoncez fermement la pédale de frein.

et un message s'afficheront sur l'écran multifonction.
Si cela ne s'affiche pas, il est impossible de faire démarrer le système hybride.

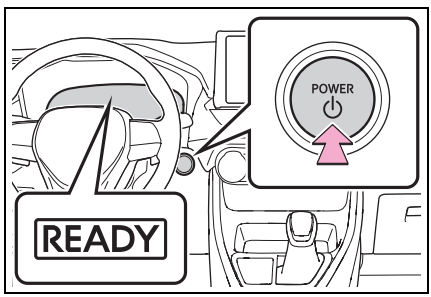
5 Appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation.

Pour faire fonctionner le contacteur d'alimentation, une seule pression ferme et brève est suffisante. Il n'est pas nécessaire de maintenir le contacteur enfoncé.

Si le voyant "READY" s'allume, le système hybride fonctionnera normalement.

Continuez de maintenir la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le voyant "READY" soit allumé.

Vous pouvez faire démarrer le système hybride à partir de n'importe quel mode du contacteur d'alimentation.



6 Vérifiez que le voyant "READY" est allumé.

Lorsque le voyant "READY" est éteint, le véhicule ne se déplace pas.

■ Éclairage du contacteur d'alimentation

Selon la situation, l'éclairage du contacteur d'alimentation fonctionne comme suit.

- Lorsque la portière du conducteur ou celle du passager est ouverte, l'éclairage du contacteur d'alimentation s'allume.
- Lorsque le contacteur d'alimentation est sur OFF et que vous enfoncez la pédale de frein tout en ayant la clé à puce avec vous, l'éclairage du contacteur d'alimentation clignote.
- Lorsque le contacteur d'alimentation est sur ACC ou ON, l'éclairage du contacteur d'alimentation

s'allume.

- Lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur OFF après avoir été sur ACC ou ON, l'éclairage du contacteur d'alimentation s'allume pendant un certain temps. Ensuite, l'éclairage du contacteur d'alimentation s'éteint.

■ Si le système hybride ne démarre pas

- Le système immobilisateur n'a peut-être pas été désactivé. (→P.75)
  Contactez votre concessionnaire Toyota.
- Si un message concernant le démarrage s'affiche sur l'écran multifonction, lisez ce message et suivez les directives.

■ Lorsque la température ambiante est basse, par exemple lors de conditions de conduite hivernales

- Lors du démarrage du système hybride, le voyant "READY" pourrait clignoter pendant un long moment. Laissez le véhicule comme il est jusqu'à ce que le voyant "READY" devienne fixe. En effet, lorsqu'il devient fixe, cela signifie que le véhicule est en mesure de se déplacer.
- Lorsque la batterie hybride (batterie de traction) est extrêmement froide (en dessous d'environ -22 °F [-30 °C]) en raison de l'influence de la température extérieure, il se peut qu'il soit impossible de faire démarrer le système hybride. Dans ce cas, essayez de nouveau de faire démarrer le système hybride une fois que la batterie hybride se sera réchauffée en raison de l'augmentation de la température extérieure, etc.

■ Bruits et vibrations propres à un véhicule hybride

→P.89

■ Si la batterie de 12 volts est déchargée

Vous ne pouvez pas faire démarrer le système hybride en utilisant le système Smart key. Reportez-vous à la P.605 pour faire redémarrer le système hybride.

■ Affaiblissement de la pile de la clé à puce

→P.210

■ Conditions pouvant nuire au fonctionnement

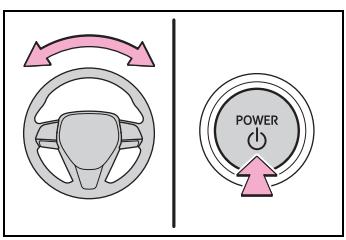
→P.238

■ Remarque relative à la fonction d'ouverture

→P.239

■ Fonction de verrouillage de direction

- Une fois que le contacteur d'alimentation est placé sur OFF et après avoir ouvert et fermé les portières, le volant sera verrouillé par la fonction de verrouillage de direction. Une nouvelle activation du contacteur d'alimentation annulera automatiquement le verrouillage de direction.
- Lorsqu'il est impossible de déverrouiller le mécanisme de verrouillage de direction, "Appuyez sur le commutateur d'alimentation tout en tournant le volant dans un sens" s'affiche sur l'écran multifonction.
  Vérifiez que le levier sélecteur de vitesses est en position P.
  Appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation tout en tournant le volant vers la gauche et vers la droite.



● Pour éviter une surchauffe du moteur de verrouillage de direction, celui-ci peut être désactivé si vous faites démarrer puis coupez le système hybride à répétition sur une courte période. Dans ce cas, évitez d'actionner le contacteur d'alimentation. Au bout d'environ 10 secondes, le moteur de verrouillage de direction se réactivera.

■ Si le système Smart key subit une défaillance

Si "Défaillance du système d'accès avec clé électrique" s'affiche sur l'écran multifonction, le système est peut-être défaillant. Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ Si le voyant "READY" ne s'allume pas

Si le voyant "READY" ne s'allume pas même après avoir effectué correctement les procédures de démarrage du véhicule, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

■ Lorsque "Vérifier le bouchon de réservoir" s'affiche sur l'écran multifonction

→P.344

■ Si le système hybride subit une défaillance

→P.98

■ Pile de la clé à puce

→P.554

■ Fonctionnement du contacteur d'alimentation

● Si vous n'appuyiez pas sur le contacteur brièvement et fermement, le mode du contacteur d'alimentation pourrait ne pas changer ou le système hybride pourrait ne pas démarrer.

● Dans certaines situations, si vous tentez de faire redémarrer le système hybride immédiatement après avoir placé le contacteur d'alimentation sur OFF, il ne démarrera peut-être pas. Après avoir placé le contacteur d'alimentation sur OFF, veuillez patienter quelques secondes avant de faire redémarrer le système hybride.

■ Personnalisation

Si le système Smart key a été désactivé lors d'un réglage personnalisé, reportez-vous à P.604.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lors du démarrage du système hybride

Ne faites démarrer le système hybride qu'après vous être assis sur le siège du conducteur. N'appuyez en aucun cas sur la pédale d'accélérateur pendant que vous faites démarrer le système hybride.
Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Si une défaillance du système hybride se produit pendant que le véhicule est en mouvement, ne verrouillez pas les portières et ne les ouvrez pas tant que le véhicule n'est pas complètement immobilisé de manière sécuritaire. L'activation du verrouillage de direction dans cette situation pourrait entraîner un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ Lors du démarrage du système hybride

Si le système hybride démarre difficilement, faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

NOTE

■ **Symptômes indiquant une défaillance du contacteur d'alimentation**

Si le contacteur d'alimentation semble fonctionner d'une manière légèrement différente qu'à l'habitude, par exemple s'il est légèrement coincé, il peut y avoir une défaillance. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

Arrêt du système hybride

1 Arrêtez le véhicule complètement.

2 Si le frein de stationnement est en mode manuel, engagez le frein de stationnement. (→P.323)

Vérifiez que le voyant de frein de stationnement est allumé.

3 Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.

4 Appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation.

Le système hybride s'arrêtera et l'affichage du compteur s'éteindra.

Lâchez le levier sélecteur de vitesses lorsque vous appuyez sur le contacteur d'alimentation.

5 Relâchez la pédale de frein et vérifiez que "ACCESSOIRE" ou "ALLU À ON" n'est pas affiché sur l'écran multifonction.

■ **Fonction d'arrêt automatique du système hybride**

- Le véhicule est doté d'une fonction qui arrête automatiquement le système hybride s'il est en marche depuis un long moment alors que le levier sélecteur de vitesses est en position P.
- Le système hybride s'arrête automatiquement après environ 1 heure s'il a été laissé en marche alors que le levier sélecteur de vitesses est en position P.
- Le message vous demandant si vous souhaitez activer/désactiver la fonction d'arrêt automatique du système hybride s'affiche parfois sur l'écran multifonction. La fonction d'arrêt automatique du système hybride restera activée si vous laissez le véhicule tel quel ou sélectionnez "Arrêt auto". Elle sera désactivée si vous sélectionnez "Garder allumé".
- La minuterie de la fonction d'arrêt automatique du système hybride se réinitialisera si la pédale de frein est enfoncée ou si le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que P.
- Une fois le véhicule garé, la fonction d'arrêt automatique du système hybride est désactivée si la portière est verrouillée de l'intérieur à l'aide du contacteur de verrouillage des portières (→P.218) ou de l'extérieur à l'aide de la clé mécanique (→P.603). La minuterie de la fonction d'arrêt automatique du système hybride sera réactivée si la portière du conducteur est ouverte.

AVERTISSEMENT

■Arrêt du système hybride en cas d'urgence

- En cas d'urgence, si vous voulez arrêter le système hybride pendant que le véhicule roule, maintenez le contacteur d'alimentation enfoncé pendant plus de 2 secondes, ou appuyez brièvement sur celui-ci 3 fois de suite ou plus. (→P.567) Cependant, ne touchez pas au contacteur d'alimentation pendant que vous conduisez, sauf en cas d'urgence. Si vous coupez le système hybride pendant que vous conduisez, vous ne perdrez pas le contrôle de la direction ni des freins. Cependant, la direction assistée cessera peut-être de fonctionner. Selon la charge résiduelle de la batterie de 12 volts ou les conditions d'utilisation, il pourrait être difficile de manipuler le volant en douceur avant d'arrêter le véhicule . Dans ce cas-là, vous devrez arrêter le véhicule sur le bas-côté dès que vous pourrez le faire de façon sécuritaire.

- Si le contacteur d'alimentation est actionné pendant que le véhicule roule, un message d'avertissement s'affichera sur l'écran multifonction et un avertisseur sonore retentira.

- Lorsque vous faites redémarrer le système hybride après l'avoir arrêté d'urgence, placez le levier sélecteur de vitesses en position N, puis appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation.

■Lorsque vous garez le véhicule

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz dangereux qui est incolore et inodore. Observez les précautions suivantes.

Si vous les négligiez, des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans le véhicule et provoquer un accident dû à un étourdissement, ou même entraîner la mort ou un grave danger pour la santé.

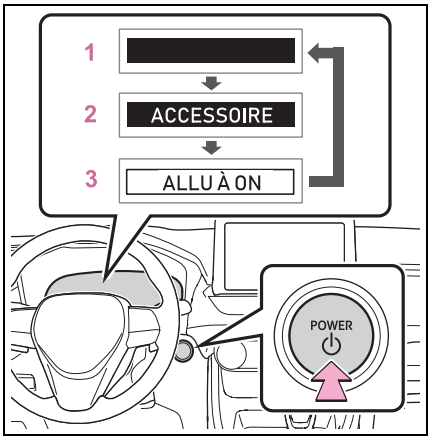
- Si le véhicule se trouve dans un endroit mal aéré ou fermé, par exemple dans un garage, arrêtez le système hybride.

- Ne laissez pas le véhicule avec le système hybride en marche sur une longue période de temps. Si vous ne pouvez pas éviter cette situation, garez le véhicule dans un endroit dégagé et assurez-vous que les gaz d'échappement n'entrent pas à l'intérieur du véhicule.

- Ne laissez pas le système hybride en marche dans des endroits où la neige peut s'accumuler ni où il neige. Si de la neige s'accumulait autour du véhicule pendant que le système hybride est en marche, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur du véhicule.

Changement de mode du contacteur d'alimentation

Vous pouvez changer de mode en appuyant sur le contacteur d'alimentation avec la pédale de frein relâchée. (Le mode change chaque fois que vous appuyez sur le contacteur.)



1 OFF*

Vous pouvez utiliser les feux de détresse.

2 ACC

Vous pouvez utiliser certains composants électriques, par exemple le système audio.

“ACCESSOIRE” s’affichera sur l’écran multifonction.

3 ACTIVÉ

Vous pouvez utiliser tous les composants électriques.

“ALLU À ON” s’affichera sur l’écran multifonction.

*: Si le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que P lorsque vous arrêtez le système hybride, le contacteur d’alimentation restera sur ON et ne passera pas sur OFF.

■ Fonction de désactivation automatique du contacteur d’alimentation

- Si vous laissez le véhicule sur ACC ou sur ON (le système hybride ne fonctionne pas) pendant plus de 20 minutes avec le levier sélecteur de vitesses en position P, le contacteur d’alimentation se placera automatiquement sur OFF.
- Si la batterie de 12 volts est faible alors que le levier sélecteur de vitesses est sur P et que le contacteur d’alimentation est sur ACC ou ON (le système hybride ne fonctionne pas), un avertisseur sonore retentit et un message s’affiche sur l’écran multifonction. Si cette situation perdure, le contacteur d’alimentation se place automatiquement sur OFF.

Néanmoins, cette fonction ne peut pas empêcher totalement la batterie de 12 volts de se décharger. Lorsque le système hybride ne fonctionne pas, ne laissez pas le véhicule avec le contacteur d’alimentation sur ACC ou ON sur une longue période de temps.

⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

- Si le système hybride est à l’arrêt, ne laissez pas le contacteur d’alimentation sur ACC ou ON sur une longue période de temps.
- Si “ACCESSOIRE” ou “ALLU À ON” est affiché sur l’écran multifonction, le contacteur d’alimentation n’est pas sur OFF. Quittez le véhicule après avoir placé le contacteur d’alimentation sur OFF.

Lorsque vous arrêtez le système hybride alors que le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que P

Si vous arrêtez le système hybride et que le levier sélecteur

de vitesses est dans une position autre que P, le contacteur d'alimentation ne sera pas placé sur OFF, mais passera plutôt sur ACC. Procédez comme suit pour placer le contacteur sur OFF :

1. Vérifiez que le frein de stationnement est engagé.
2. Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.
3. Vérifiez que "ALLU À ON" est affiché sur l'écran multifonction, puis appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation.
4. Vérifiez que "ACCESSOIRE" ou "ALLU À ON" n'est pas affiché sur l'écran multifonction.

NOTE

■ Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

N'arrêtez pas le système hybride lorsque le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que P. Si vous arrêtez le système hybride et que le levier sélecteur de vitesses est dans une autre position, le contacteur d'alimentation ne sera pas placé sur OFF, mais restera plutôt sur ON. Si le véhicule est laissé sur ON, la batterie de 12 volts peut se décharger.

Transmission hybride

Sélectionnez la position de changement de vitesse en fonction de la manœuvre que vous souhaitez effectuer et de la situation.

Fonctions associées aux positions de changement de vitesse

Position de changement de vitesse	But ou fonction
P	Stationnement du véhicule/démarrage du système hybride
R	Marche arrière
N	Point mort
D	Conduite normale*1, 2
S	Conduite en mode S*3

*1 : Pour améliorer la consommation de carburant et réduire le bruit, placez le levier sélecteur de vitesses en position D en conduite normale.

*2 : Véhicules dotés de palettes de changement de vitesse uniquement : Sélectionner des plages de rapports en position D permet d'utiliser le freinage moteur de façon adéquate. (→P.320)

*3 : En sélectionnant les plages de rapports du mode S, vous pou-

vez contrôler la puissance d'accélération et la puissance du freinage moteur.

■ **Lorsque vous conduisez avec le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses activé**

Même lorsque vous effectuerez les actions suivantes afin d'activer le freinage moteur, ce dernier ne s'activera pas, car le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses ne sera pas annulé.

- Lorsque vous conduisez en mode S, en rétrogradant au rapport 5 ou 4. (→P.321)
- Lorsque vous faites passer le mode de conduite au mode Sport alors que vous conduisez en position D. (→P.423)

■ **Limitation de démarrage brusque (système de gestion du démarrage)**

→P.286

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous roulez sur des chaussées glissantes**

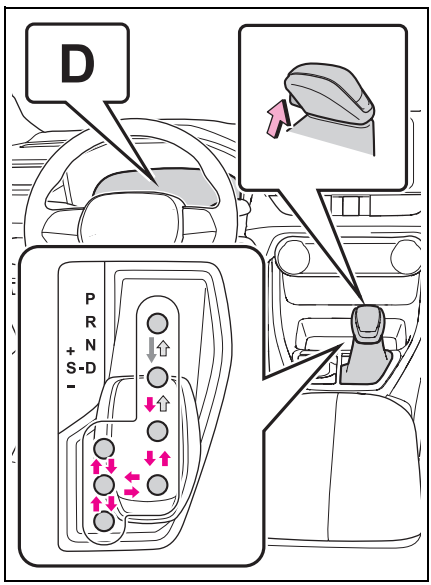
Soyez prudent lorsque vous rétrogradez ou que vous accélérez brusquement; le véhicule pourrait alors déraper sur le côté ou patiner.

NOTE

■ **Charge de la batterie hybride (batterie de traction)**

Si le levier sélecteur de vitesses est en position N, la batterie hybride (batterie de traction) ne se charge pas même lorsque le moteur tourne. Par conséquent, si le levier sélecteur de vitesses est en position N et que le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie hybride (batterie de traction) se déchargera et il est possible alors que le véhicule ne soit plus en mesure de démarrer.

Déplacement du levier sélecteur de vitesses



Pendant que le contacteur d'alimentation est sur ON, et que la pédale de frein est enfoncée*, déplacez le levier

sélecteur de vitesses tout en poussant le bouton de déverrouillage du levier sélecteur de vitesses sur le pommeau du levier.

Déplacez le levier sélecteur de vitesses tout en poussant le bouton de déverrouillage du levier sélecteur de vitesses sur le pommeau du levier.

Déplacez le levier sélecteur de vitesses normalement.

Lorsque vous faites passer le levier sélecteur de vitesses de P à D (et inversement), assurez-vous que le véhicule est complètement arrêté et que la pédale de frein est enfoncée.

*: Pour que la position de changement de vitesse du véhicule puisse être déplacée de P, la pédale de frein doit être enfoncée avant d'appuyer sur le bouton de déverrouillage du levier sélecteur de vitesses. Si vous appuyez d'abord sur le bouton de déverrouillage du levier sélecteur de vitesses, le verrouillage du levier sélecteur de vitesses ne sera pas relâché.

■ Système de verrouillage du sélecteur de vitesses

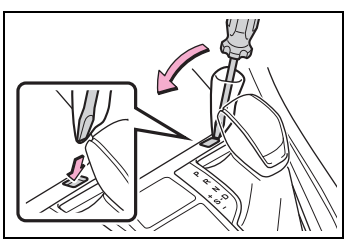
Le système de verrouillage du sélecteur de vitesses est conçu pour empêcher d'actionner accidentellement le levier sélecteur de vitesses au démarrage.
Le levier sélecteur de vitesses ne peut être déplacé de la position P que lorsque le contacteur d'alimentation est sur ON, que la pédale de frein est enfoncée et que le bouton de déverrouillage du levier sélecteur de vitesses est enfoncé.

■ S'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P

Tout d'abord, vérifiez si vous enfoncez bien la pédale de frein.
Si vous n'arrivez pas à déplacer le levier sélecteur de vitesses même si la pédale de frein est enfoncée et le bouton de déverrouillage du levier de vitesse enfoncé, il se peut qu'il y ait un problème au niveau du système de verrouillage du sélecteur de vitesses. Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
Vous pouvez suivre les étapes suivantes comme mesure d'urgence afin de vous assurer de pouvoir déplacer le levier sélecteur de vitesses.

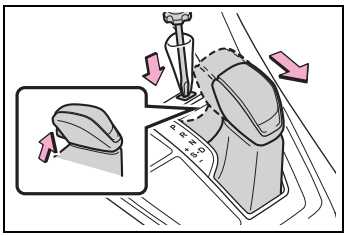
Déverrouillage du sélecteur de vitesses :

1. Tirez le contacteur de frein de stationnement pour vérifier que le frein de stationnement est engagé. (→P.323)
2. Désactivez le contacteur d'alimentation.
3. Enfoncez la pédale de frein.
4. Soulevez le cache avec un tournevis à tête plate ou un outil équivalent.
   Pour éviter d'endommager le cache, couvrez la pointe du tournevis d'un chiffon.



5. Maintenez enfoncé le bouton de déverrouillage du sélecteur de

vitesses, puis poussez le bouton sur le pommeau du levier. Pendant que ces deux boutons sont enfoncés, vous pouvez changer la position du levier sélecteur de vitesses.



AVERTISSEMENT

■ **Pour éviter un accident lorsque vous déverrouillez le sélecteur de vitesses**

Avant d'appuyer sur le bouton de déverrouillage du sélecteur de vitesses, assurez-vous d'engager le frein de stationnement et d'enfoncer la pédale de frein.

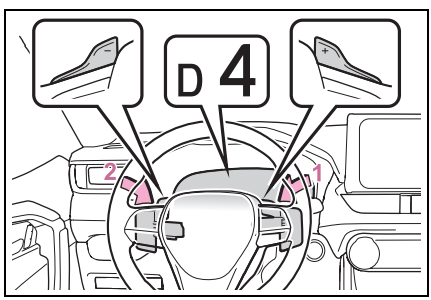
Si vous enfonciez accidentellement la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein après avoir appuyé sur le bouton de déverrouillage du sélecteur de vitesses et déplacé le levier sélecteur de vitesses dans une position autre que P, le véhicule pourrait démarrer subitement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Sélection du mode de conduite

→P.423

Sélection des plages de rapports en position D (véhicules dotés de palettes de changement de vitesse)

Pour conduire en utilisant une sélection de plage de rapports temporaire, actionnez la palette de changement de vitesse "-". Vous pouvez alors sélectionner la plage de rapports en actionnant les palettes de changement de vitesse "-" et "+". Grâce au changement de plage de rapports, il est possible d'imposer une restriction sur le rapport le plus élevé, ce qui empêche les passages à un rapport supérieur et permet de sélectionner le niveau de puissance de freinage moteur.



1 Passage à un rapport supérieur

2 Passage à un rapport inférieur

La plage de rapports sélectionnée (de D1 à D6) s'affichera sur l'écran multifonction.

■ **Plages de rapports et leurs fonctions**

- Vous avez le choix entre 6 niveaux de puissance d'accélération et de puissance de freinage moteur.
- Une plage de rapports plus basse vous donnera plus de puissance d'accélération et de puissance de freinage moteur qu'une plage de rapports plus élevée; le régime moteur augmentera également.

■ **Avertisseur sonore de restriction de rétrogradation**

Afin d'aider à améliorer la sécurité et la tenue de route, la rétrogradation peut parfois être limitée. Dans certains cas, il se peut qu'il soit impossible de rétrograder, même en actionnant la palette de changement de vitesse. (Un avertisseur sonore retentira deux fois.)

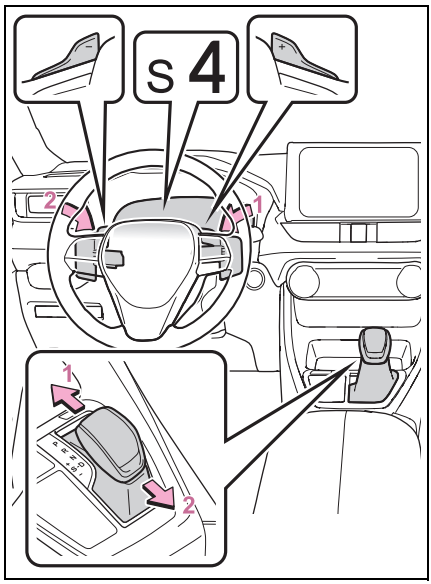
■ **Désactivation automatique de la sélection de plage de rapports en position D**

La sélection de plage de rapports en position D sera désactivée dans les situations suivantes :

- Lorsque le véhicule s'arrête
- Si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur plus longtemps qu'une certaine durée
- Lorsque le levier sélecteur de vitesses est placé dans une position autre que D
- Lorsque la palette de changement de vitesse "+" est maintenue enfoncée pendant un certain temps

Changement des plages de rapports en mode S

Lorsque le levier sélecteur de vitesses est en position S, le levier sélecteur de vitesses ou les palettes de changement de vitesse (si le véhicule en est doté) peuvent être actionnés comme suit :



1 Passage à un rapport supérieur

2 Passage à un rapport inférieur

La plage de rapports sélectionnée (de S1 à S6) s'affichera sur l'écran multifonction.

En mode S, la première position du sélecteur est automatiquement S4.*

*: Elle est réglée sur S3 lorsque le mode de conduite Sport est sélectionné. (→P.423)

■ **Mode S**

- Vous avez le choix entre 6 niveaux de puissance d'accélération et de puissance de freinage moteur.
- Une plage de rapports plus basse

vous donnera plus de puissance d'accélération et de puissance de freinage moteur qu'une plage de rapports plus élevée; le régime moteur augmentera également.

- Afin d'éviter d'emballer le moteur, il se peut que le passage à un rapport supérieur se fasse automatiquement lorsque la plage de rapports est 3 ou en deçà.
- Lorsque la plage de rapports est 4 ou en deçà, elle passe à 6 si l'on maintient le levier sélecteur de vitesses vers "+".

■ Avertisseur sonore de restriction de rétrogradation

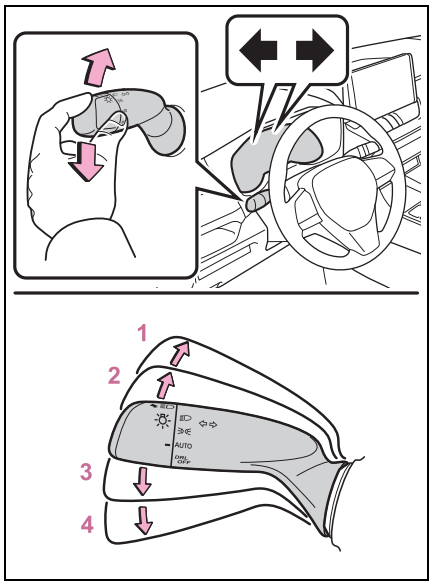
Afin d'aider à améliorer la sécurité et la tenue de route, la rétrogradation peut parfois être limitée. Dans certains cas, il ne sera pas possible de passer à un rapport de vitesse inférieur, même en utilisant le levier sélecteur de vitesses ou les palettes de changement de vitesse (si le véhicule en est doté). (Un avertisseur sonore retentira deux fois.)

■ Si le voyant "S" ne s'allume pas ou si le voyant "D" s'affiche même après avoir placé le levier sélecteur de vitesses en position S

Cela pourrait indiquer une défaillance du système de transmission. Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota. (Dans ce cas, la transmission fonctionnera comme si le levier sélecteur de vitesses était en position D.)

Levier de commande des clignotants

Directives de fonctionnement



1 Virage à droite

2 Changement de voie vers la droite (déplacez le levier à mi-course, puis relâchez-le)

Les clignotants de droite clignoteront 3 fois.

3 Changement de voie vers la gauche (déplacez le levier à mi-course, puis relâchez-le)

Les clignotants de gauche clignoteront 3 fois.

4 Virage à gauche

■ Les clignotants peuvent être actionnés lorsque

Le contacteur d'alimentation est sur ON.

■ **Si le voyant clignote plus rapidement qu'à l'habitude**

Vérifiez si une ampoule du clignotant avant ou arrière n'est pas brûlée.

■ **Si les clignotants cessent de clignoter avant la fin du changement de voie**

Actionnez le levier de nouveau.

■ **Pour interrompre les clignotants pendant un changement de voie**

Actionnez le levier dans la direction opposée.

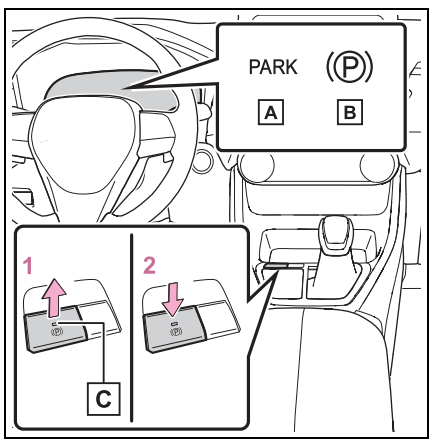
Frein de stationnement

Il est possible d'engager ou de relâcher le frein de stationnement automatiquement ou manuellement. En mode automatique, il est possible d'engager ou de relâcher le frein de stationnement automatiquement en fonction de l'utilisation du levier sélecteur de vitesses. De plus, même en mode automatique, il est possible d'engager ou de relâcher le frein de stationnement manuellement.

Directives de fonctionnement

■ **Utilisation du mode manuel**

Il est possible d'engager et de relâcher le frein de stationnement manuellement.



A Voyant de frein de stationnement (États-Unis)

B Voyant de frein de stationnement (Canada)

C Voyant du contacteur de frein de stationnement

1 Tirez le contacteur pour engager le frein de stationnement.

Le voyant de frein de stationnement et le voyant du contacteur de frein de stationnement s'allumeront.

Si une urgence survient et que vous devez activer le frein de stationnement pendant que le véhicule roule, tirez le contacteur de frein de stationnement et maintenez-le ainsi.

2 Appuyez sur le contacteur pour relâcher le frein de stationnement.

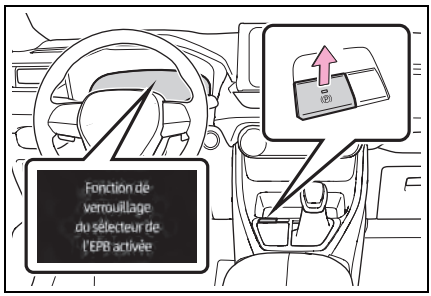
- Actionnez le contacteur de frein de stationnement tout en appuyant sur la pédale de frein.
- Fonction de relâchement automatique du frein de stationnement (→P.325)

Assurez-vous que le voyant de frein de stationnement et le voyant du contacteur de frein de stationnement s'éteignent.

Si le voyant de frein de stationnement et le voyant du contacteur de frein de stationnement clignotent, actionnez le contacteur de nouveau. (→P.580)

■ Activation du mode automatique

Alors que le véhicule est arrêté, tirez le contacteur de frein de stationnement et maintenez-le ainsi jusqu'à ce qu'un avertisseur sonore retentisse et qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction.



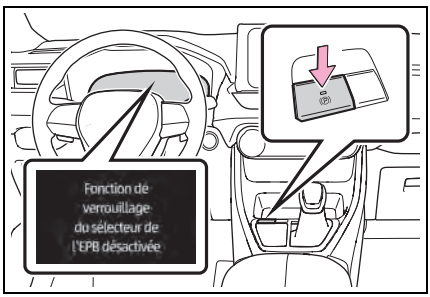
Lorsque le mode automatique est activé, le frein de stationnement fonctionne comme suit.

- Lorsque vous placez le levier sélecteur de vitesses à une position autre que P, le frein de stationnement est relâché, et le voyant de frein de stationnement ainsi que le voyant du contacteur de frein de stationnement s'éteignent.
- Lorsque vous placez le levier sélecteur de vitesses sur P, le frein de stationnement est engagé, et le voyant de frein de stationnement ainsi que le voyant du contacteur de frein de stationnement s'allument.

Arrêtez le véhicule et enfoncez la pédale de frein lorsque vous déplacez le levier sélecteur de vitesses.

■ Désactivation du mode automatique

Alors que le véhicule est arrêté et tout en enfonçant la pédale de frein, appuyez sur le contacteur de frein de stationnement et maintenez-le ainsi jusqu'à ce qu'un avertisseur sonore retentisse et qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction.



■ Fonctionnement du frein de stationnement

- Lorsque le contacteur d'alimentation n'est pas sur ON, vous ne pouvez pas relâcher le frein de stationnement à l'aide du contacteur de frein de stationnement.
- Lorsque le contacteur d'alimentation n'est pas sur ON, le mode automatique (enclenchement et relâchement automatiques du frein) n'est pas disponible.

■ Fonction de relâchement automatique du frein de stationnement

Le frein de stationnement sera relâché automatiquement lorsque la pédale d'accélérateur sera enfoncée lentement dans les situations suivantes :

- La portière du conducteur est fermée
- Le conducteur porte sa ceinture de sécurité
- Le levier sélecteur de vitesses est dans une position de marche avant ou de marche arrière.
- Le témoin de mauvais fonctionnement ou la lampe témoin du système de freinage ne s'allume pas

Si la fonction de déverrouillage automatique ne fonctionne pas, relâchez le frein de stationnement manuellement.

■ Si "Fonctionnement fréquent de l'EPB Attendre un instant" s'affiche sur l'écran multifonction

Si le frein de stationnement était utilisé à répétition sur une courte période de temps, le système pourrait en restreindre l'utilisation pour éviter une surchauffe. Si cela se produit, évitez d'utiliser le frein de stationnement. Il reviendra à un fonctionnement normal au bout d'environ 1 minute.

■ Si "EPB non disponible" s'affiche sur l'écran multifonction

Actionnez le contacteur de frein de stationnement. Si le message reste affiché après avoir actionné à plusieurs reprises le contacteur, le système est peut-être défaillant. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ Bruit de fonctionnement du frein de stationnement

Lorsque le frein de stationnement est utilisé, un bruit de moteur (ronronnement) peut être audible. Cela n'indique pas une défaillance.

■ Voyant de frein de stationnement

- En fonction du mode du contacteur d'alimentation, le voyant de frein de stationnement s'allumera et restera allumé tel que décrit ci-dessous :
  ON : S'allume jusqu'à ce que le frein de stationnement soit relâché.

Pas sur ON : Reste allumé pendant environ 15 secondes.

- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé alors que le frein de stationnement est engagé, le voyant de frein de stationnement reste allumé pendant environ 15 secondes. Cela n'indique pas une défaillance.

■ Lorsque le contacteur de frein de stationnement subit une défaillance

Le mode automatique (engagement et relâchement automatiques du frein) sera activé automatiquement.

■ Stationnement du véhicule

→P.285

■ Avertisseur sonore de frein de stationnement engagé

Un avertisseur sonore retentira si le véhicule roule avec le frein de stationnement engagé. "EPB appliqué" s'affiche sur l'écran multifonction (le véhicule atteignant une vitesse de 5 km/h [3 mph]).

■ Si la lampe témoin du système de freinage s'allume

→P.573

■ Utilisation pendant l'hiver

→P.436

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous garez le véhicule

Ne laissez pas d'enfants seuls dans le véhicule. Le frein de stationnement pourrait être relâché accidentellement par un enfant et le véhicule en mouvement représenterait alors un danger pouvant provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Contacteur de frein de stationnement

Ne placez aucun objet à proximité du contacteur de frein de stationnement. Des objets risquent de gêner le fonctionnement du contacteur et d'entraîner un fonctionnement inattendu du frein de stationnement.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous garez le véhicule

Avant de quitter le véhicule, placez le levier sélecteur de vitesses en P, engagez le frein de stationnement et assurez-vous que le véhicule ne se déplace pas.

■ Lorsque le système ne fonctionne pas correctement

Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire et vérifiez les messages d'avertissement.

■ Lorsqu'il est impossible de relâcher le frein de stationnement en raison d'une défaillance

Conduire le véhicule alors que le frein de stationnement est engagé entraînera une surchauffe des composants des freins, ce qui peut nuire au rendement des freins et les user prématurément. Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota si cela se produit.

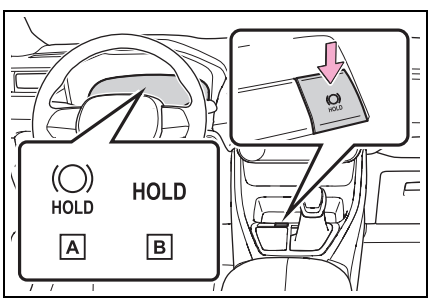
Maintien des freins

Le système de maintien des freins permet de maintenir les freins appliqués lorsque le levier sélecteur de vitesses est en position D, S ou N avec le système activé, et que la pédale de frein a été enfoncée pour arrêter le véhicule. Le système relâche les freins lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée avec le levier sélecteur de vitesses en position D ou S, pour permettre un démarrage en douceur.

Activation du système

Appuyez sur le contacteur de maintien des freins pour activer le système de maintien des freins

Le voyant d'attente du maintien des freins (vert) [A] s'allume. Pendant que le système maintient les freins, le voyant d'utilisation du maintien des freins (jaune) [B] s'allume.



■ **Conditions de fonctionnement du système de maintien des freins**

Il n'est pas possible d'activer le système de maintien des freins dans les cas suivants :

- La portière du conducteur n'est pas fermée.
- Le conducteur ne porte pas sa ceinture de sécurité.

Si l'une des situations ci-dessus est détectée lorsque le système de maintien des freins est activé, le système se désactivera et le voyant d'attente du maintien des freins s'éteindra. De plus, si l'une de ces situations est détectée pendant que le système maintient les freins, un avertisseur sonore retentira et un message s'affichera sur l'écran multifonction. Le frein de stationnement sera alors automatiquement engagé.

■ **Fonction de maintien des freins**

- Si la pédale de frein n'est pas enfoncée pendant les 3 minutes environ qui suivent le début du maintien des freins, le frein de stationnement sera automatiquement engagé. Dans ce cas, un avertisseur sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction.
- Pour désactiver le système alors que le maintien des freins est en cours, enfoncez fermement la pédale de frein, puis appuyez de nouveau sur le bouton.
- La fonction de maintien des freins pourrait ne pas maintenir le véhicule immobilisé s'il se trouvait dans une pente abrupte. Dans ce cas, il est possible que le conducteur doive appliquer les freins. Un avertisseur sonore retentira et l'écran multifonction informera le conducteur de cette situation. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez ce message et suivez les

directives.

■ **Lorsque le frein de stationnement est automatiquement engagé pendant que le système maintient les freins**

Effectuez l'une des opérations suivantes pour relâcher le frein de stationnement :

- Enfoncez la pédale d'accélérateur. (Le frein de stationnement ne sera pas relâché automatiquement si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée.)
- Actionnez le contacteur de frein de stationnement tout en enfonçant la pédale de frein.

Assurez-vous que le voyant de frein de stationnement s'éteint. (→P.323)

■ **À quel moment une inspection chez votre concessionnaire Toyota est nécessaire**

Lorsque le voyant d'attente du maintien des freins (vert) ne s'allume pas même si vous appuyez sur le contacteur de maintien des freins alors que les conditions de fonctionnement du système de maintien des freins sont remplies, le système est peut-être défaillant. Faites vérifier le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

■ **Si "Anomalie du maintien des freins. App péd fr pr désact et Visitez votre concessionnaire" ou "Anomalie du maintien des freins. Visitez votre concessionnaire" s'affiche sur l'écran multifonction**

Le système est peut-être défaillant. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Messages d'avertissement et avertisseurs sonores**

Les messages d'avertissement et les avertisseurs sonores servent à indiquer une défaillance du système ou à informer le conducteur de la nécessité d'être prudent. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez ce message et suivez les directives.

■ **Si le voyant d'utilisation du maintien des freins clignote**

→P.579

AVERTISSEMENT

■ **Lorsque le véhicule est dans une pente abrupte**

Lorsque vous utilisez le système de maintien des freins dans une pente abrupte, faites preuve de prudence. La fonction de maintien des freins pourrait ne pas maintenir le véhicule immobilisé dans une telle situation.

■ **Lorsque le véhicule est arrêté sur une chaussée glissante**

Le système ne peut pas arrêter le véhicule lorsque l'adhérence des pneus est insuffisante. N'utilisez pas le système lorsque le véhicule est arrêté sur une chaussée glissante.

NOTE

■ **Lorsque vous garez le véhicule**

Le système de maintien des freins n'est pas conçu pour être utilisé lorsque vous garez le véhicule pendant une longue période. Si vous désactivez le contacteur d'alimentation pendant que le système maintient les freins, il est possible que les freins soient relâchés, ce qui provoquerait un déplacement du véhicule. Lorsque vous actionnez le contacteur d'alimentation, enfoncez la pédale de frein, placez le levier sélecteur de vitesses en position P, puis engagez le frein de stationnement.

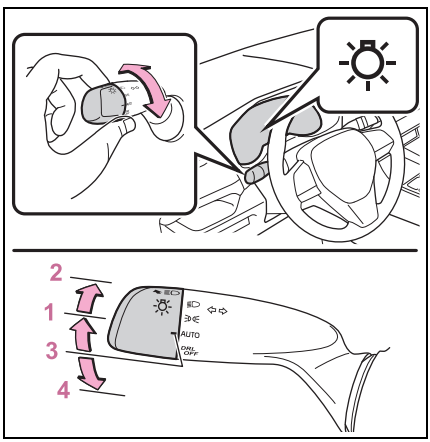
Contacteur des phares

Les phares peuvent être actionnés manuellement ou automatiquement.

Allumage des phares

Si vous actionnez le contacteur , les phares s'allument comme suit :

▶ États-Unis



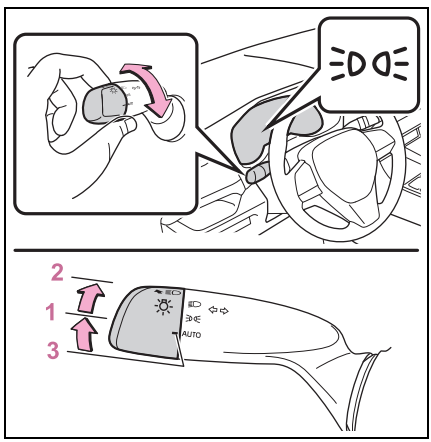
1 Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, l'éclairage du tableau de bord, les phares de jour et les feux accessoires à DEL (si le véhicule en est doté) (→P.330) s'allument.

2 Les phares et toutes les lumières énumérées ci-dessus (sauf les phares de jour) s'allument.

3 AUTO Les phares, les phares de jour, les feux accessoires à DEL (si le véhicule en est doté) (→P.330) et toutes les lumières énumérées ci-dessus s'allument et s'éteignent automatiquement.

4 DRL OFF Désactivé

▶ Canada



1 Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, l'éclairage du tableau de bord et les feux accessoires à DEL (si le véhicule en est doté) (→P.330) s'allument.

2 Les phares et toutes les lumières énumérées ci-dessus s'allument.

3 AUTO Les phares, les phares de jour, les feux accessoires à DEL (si le véhicule en est doté) (→P.330) et toutes les lumières énumérées ci-des-

sus s'allument et s'éteignent automatiquement.

■ **Le mode AUTO peut être utilisé lorsque**

Le contacteur d'alimentation est sur ON.

■ **Système des phares de jour**

- Les phares de jour s'allument en utilisant les mêmes ampoules que les feux de stationnement, mais ils sont plus lumineux que les feux de stationnement.
- Lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies, les phares de jour s'allument automatiquement afin que les autres conducteurs puissent mieux voir votre véhicule lorsque vous conduisez de jour. (Les phares de jour ne sont pas conçus pour être utilisés la nuit.)
  - Le système hybride est en fonction
  - Le frein de stationnement est relâché
  - Pour les États-Unis : Le contacteur des phares est en position AUTO ou
  - Pour le Canada : Le contacteur des phares est en position AUTO
  - L'environnement est bien éclairé

Les phares de jour restent allumés après qu'ils se sont allumés, même si le frein de stationnement est engagé de nouveau.

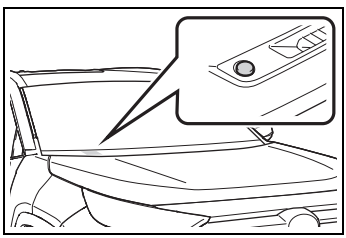
- Pour les États-Unis : Vous pouvez éteindre les phares de jour en actionnant le contacteur.
- Par rapport aux phares, le système des phares de jour offre une plus grande longévité et consomme moins d'électricité, ainsi il peut contribuer à réduire la consommation de carburant.

■ **Feux accessoires à DEL (si le véhicule en est doté)**

Afin que les autres conducteurs puissent mieux voir votre véhicule lorsque vous conduisez de jour, les feux accessoires à DEL s'allument automatiquement lorsque le frein de stationnement est relâché alors que le système hybride est en fonction. Lorsque les feux de stationnement sont allumés, les feux accessoires à DEL s'assombrissent.

■ **Capteur de commande des phares (si le véhicule en est doté)**

Il se peut que le capteur ne fonctionne pas correctement si l'on place un objet sur celui-ci ou si un objet fixé au pare-brise le bloque. Dans ce cas, l'interférence causée à la détection de la lumière ambiante par le capteur pourrait nuire au fonctionnement du système de phares automatique.



■ **Système automatique d'extinction des phares**

- Lorsque les phares sont allumés : Les phares s'éteignent 30 secondes après avoir placé le contacteur d'alimentation sur ACC ou OFF, puis avoir ouvert et fermé une portière. (Une fois toutes les portières fermées, les phares s'éteignent immédiatement si l'on appuie sur sur la clé.)
- Lorsque seuls les feux arrière sont allumés : Les feux arrière s'éteignent automatiquement si vous placez le contacteur d'alimentation sur ACC ou OFF, et ouvrez la portière du conducteur.

Pour rallumer les phares, placez le contacteur d'alimentation sur ON, ou placez le contacteur des phares en position AUTO ou DRL OFF une fois, puis retournez-le en position ou .

■ Avertisseur sonore d'oubli des feux

Un avertisseur sonore retentit lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur ACC ou OFF, et que la portière du conducteur est ouverte alors que les phares sont allumés.

■ Système d'ajustement automatique des phares (si le véhicule en est doté)

L'inclinaison des phares est automatiquement ajustée en fonction du nombre de passagers et du chargement du véhicule afin que les phares n'éblouissent pas les autres conducteurs sur la route.

■ Éclairage des phares lié à l'essuie-glace avant (si le véhicule en est doté)

Lorsque vous roulez de jour avec le contacteur des phares en position AUTO et que les essuie-glaces avant sont en marche, les phares s'allumeront automatiquement après quelques secondes pour permettre à votre véhicule d'être vu plus facilement.

■ Fonction d'économie d'énergie de la batterie de 12 volts

Afin d'empêcher la batterie de 12 volts du véhicule de se décharger, si les phares et/ou les feux arrière sont allumés lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur OFF, la fonction d'économie d'énergie de la batterie se déclenchera et éteindra automatiquement tous les feux après environ 20 minutes.

Lorsque l'une des opérations suivantes est effectuée, la fonction d'économie d'énergie de la batterie de 12 volts est annulée une fois, puis réactivée. Toutes les lumières s'éteignent automatiquement 20 minutes après que la fonction d'économie d'énergie de la batterie de 12 volts a été réactivée :

- Lorsque le contacteur des phares est actionné
- Lorsqu'une portière est ouverte ou fermée

■ Si "Dysfonctionnement du système de phares Rendez visite à votre concessionnaire" s'affiche sur l'écran multifonction

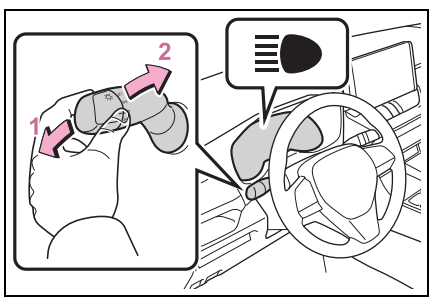
Le système est peut-être défaillant. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ Personnalisation

Les réglages (par ex. la sensibilité du capteur d'éclairage) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables : →P.649)

> ⚠ NOTE
>
> **■ Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**
>
> Ne laissez pas les phares allumés plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.

Allumage des feux de route



1 Lorsque les phares sont allu-

més, poussez le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

Ramenez le levier vers vous à la position centrale pour éteindre les feux de route.

2 Pour faire un appel de phares, tirez le levier vers vous et relâchez-le.

Vous pouvez faire un appel de phares lorsque les phares sont allumés ou éteints.

AFS (système d'éclairage avant adaptatif) (si le véhicule en est doté)

Le système AFS (système d'éclairage avant adaptatif) améliore la visibilité dans les virages et aux intersections en réglant automatiquement la direction de l'axe d'éclairage des phares en fonction de la vitesse du véhicule et du degré d'inclinaison des roues contrôlées par l'action du volant.

Le système AFS fonctionne à des vitesses de 6 mph (10 km/h) environ ou supérieures.

AHB (fonction automatique des feux de route)

La fonction automatique des feux de route utilise la caméra avant située à l'intérieur du véhicule pour évaluer l'intensité lumineuse des réverbères, des feux des véhicules qui vous précèdent, etc.; au besoin, elle allume ou éteint automatiquement les feux de route.

AVERTISSEMENT

■ Limites de la fonction automatique des feux de route

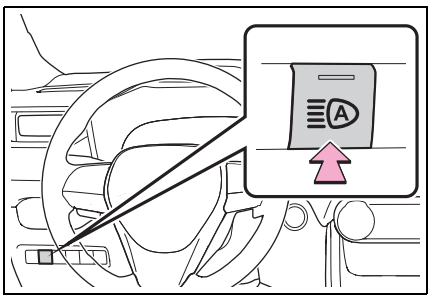
Ne vous fiez pas aveuglément à la fonction automatique des feux de route. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin d'observer votre environnement et d'allumer ou d'éteindre les feux de route manuellement au besoin.

■ Pour éviter un fonctionnement incorrect de la fonction automatique des feux de route

Ne surchargez pas le véhicule.

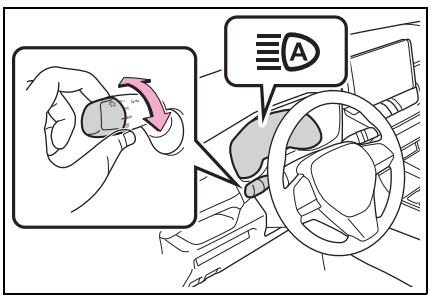
Activation de la fonction automatique des feux de route

1 Appuyez sur le contacteur de la fonction automatique des feux de route.



2 Placez le contacteur des phares en position AUTO ou .

Le voyant de la fonction automatique des feux de route s'allumera lorsque le système sera en fonction.



■ Conditions d'activation/de désactivation de la fonction automatique des feux de route

● Lorsque toutes les conditions suivantes seront remplies, les feux de route s'allumeront automatiquement (au bout d'environ 1 seconde) :
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 21 mph (34 km/h) ou plus.
- La zone à l'avant du véhicule est sombre.
- Il n'y a aucun véhicule vous précédant dont les phares ou les feux arrière sont allumés.
- Il y a quelques réverbères à l'avant, sur la route.

● Si l'une des conditions suivantes est remplie, les feux de route s'éteindront automatiquement :
- La vitesse du véhicule descend en dessous d'environ 17 mph (27 km/h).
- La zone à l'avant du véhicule n'est pas sombre.
- Les phares ou les feux arrière des véhicules vous précédant sont allumés.
- Il y a de nombreux réverbères à l'avant, sur la route.

■ Informations sur la détection par la caméra avant

● Les feux de route pourraient ne pas s'éteindre automatiquement dans les situations suivantes :
- Lorsque les véhicules qui viennent en sens inverse surgissent soudainement d'un virage
- Lorsqu'un véhicule vous coupe la route
- Lorsque les véhicules qui vous précèdent sont masqués en raison de virages répétés, des bandes de séparation de la route ou d'arbres longeant la route
- Lorsque les véhicules qui vous précèdent surgissent de la voie éloignée sur une route large
- Lorsque les véhicules qui vous précèdent n'ont aucun feu allumé

● Les feux de route peuvent s'éteindre si le système détecte un véhicule qui vous précède et qui utilise des phares antibrouillards sans que ses phares réguliers soient allumés.

● L'éclairage résidentiel, les réverbères, les feux de circulation et les panneaux d'affichage ou les signaux lumineux peuvent causer la désactivation des feux de route,

et l'activation provisoire ou permanente des feux de croisement.

- Les facteurs suivants peuvent influer sur le temps nécessaire avant que les feux de route ne s'allument ou ne s'éteignent :
  - L'intensité des phares, des phares antibrouillards et des feux arrière des véhicules qui vous précèdent
  - Le mouvement et la direction des véhicules qui vous précèdent
  - Lorsque les feux d'un véhicule qui vous précède ne fonctionnent que d'un seul côté
  - Lorsqu'un véhicule qui vous précède est un véhicule à deux roues
  - Les conditions de la route (côte, virage, état de la chaussée, etc.)
  - Le nombre de passagers et la quantité de bagages
- Les feux de route peuvent s'allumer ou s'éteindre lorsque le conducteur ne s'y attend pas.
- Les vélos ou des objets similaires pourraient ne pas être détectés.
- Dans les situations ci-dessous, le système pourrait ne pas être en mesure de détecter correctement les niveaux d'intensité de la lumière environnante. Les feux de croisement pourraient alors rester allumés ou les feux de route devenir incommodants, notamment pour les piétons et les véhicules qui vous précèdent. Si cela se produit, faites basculer manuellement les phares entre les feux de route et les feux de croisement.
  - Lorsque le temps est mauvais (pluie, neige, brouillard, tempête de sable, etc.)
  - Le pare-brise est obstrué par du brouillard, de la buée, de la glace, de la saleté, etc.
  - Le pare-brise est fissuré ou endommagé
  - La caméra avant est déformée ou sale
  - Lorsque la température de la caméra avant est extrêmement élevée
  - Les niveaux d'intensité de la lumière environnante sont identiques à ceux des phares, des feux arrière ou des phares antibrouillards
  - Lorsque les phares ou les feux arrière des véhicules qui vous précèdent sont éteints, sont sales, changent de couleur ou sont mal alignés
  - Lorsque le véhicule est atteint par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc. provenant du véhicule qui vous précède
  - Lorsque vous roulez dans une zone tantôt claire, tantôt obscure
  - Lorsque vous roulez fréquemment et à maintes reprises sur des routes pentues ou dont la chaussée est accidentée, cahoteuse ou inégale (par exemple des routes pavées de pierres, des routes en gravier, etc.)
  - Lorsque vous roulez fréquemment et à maintes reprises sur des routes comportant de nombreux virages ou sur des routes sinueuses
  - Il y a un objet très réfléchissant à l'avant du véhicule, par exemple un panneau de signalisation ou un miroir
  - L'arrière d'un véhicule qui vous précède, par exemple un conteneur sur un camion, est très réfléchissant
  - Les phares du véhicule sont endommagés, sales ou mal alignés
  - Le véhicule gîte ou s'incline en raison d'un pneu crevé, de la traction d'une remorque, etc.
  - Les phares basculent à répétition entre les feux de route et les feux de croisement de manière anormale
  - Le conducteur estime que les feux de route peuvent causer des problèmes aux autres conducteurs ou aux piétons à proximité, ou les incommoder

■ **Si “Dysfonctionnement du système de phares Rendez visite à votre concessionnaire” s’affiche sur l’écran multifonction**

Le système est peut-être défaillant. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Réduction temporaire de la sensibilité du capteur**

Vous pouvez réduire temporairement la sensibilité du capteur.

1 Désactivez le contacteur d’alimentation lorsque les conditions suivantes sont remplies.

- Le contacteur des phares est en position ou AUTO.
- Le levier du contacteur des phares est en position de feux de route.
- Le contacteur de la fonction automatique des feux de route est activé.

2 Placez le contacteur d’alimentation sur ON.

3 Dans les 60 secondes qui suivent l’étape **2**, ramenez le levier du contacteur des phares à sa position d’origine, puis poussez-le en position de feux de route. Répétez cette manœuvre rapidement à 10 reprises, puis laissez le levier à sa position d’origine.

4 Si la sensibilité est modifiée, le voyant de la fonction automatique des feux de route s’allumera et s’éteindra 3 fois.

Il est possible que la fonction automatique des feux de route (phares) s’active même lorsque le véhicule est arrêté.

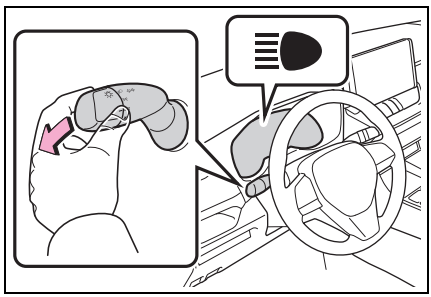
Allumer/éteindre les feux de route manuellement

■ **Passage aux feux de route**

Poussez le levier vers l’avant.

Le voyant de la fonction automatique des feux de route s’éteindra et celui des feux de route s’allumera.

Pour réactiver la fonction automatique des feux de route, tirez le levier jusqu’à sa position d’origine.

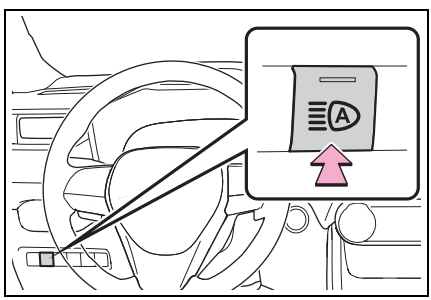


■ **Passage aux feux de croisement**

Appuyez sur le contacteur de la fonction automatique des feux de route.

Le voyant de la fonction automatique des feux de route s’éteindra.

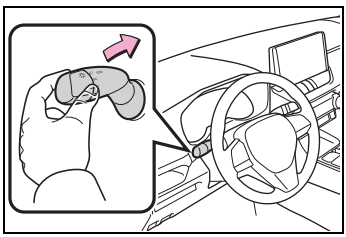
Pour réactiver la fonction automatique des feux de route, appuyez sur le contacteur.



■ Passage aux feux de croisement temporairement

Tirez le levier vers vous, puis ramenez-le à sa position d'origine.

Les feux de route sont allumés pendant que le levier est tiré vers vous. Cependant, une fois que le levier est ramené à sa position d'origine, les feux de croisement restent allumés pendant un certain temps. Ensuite, la fonction automatique des feux de route sera réactivée.



■ Passage aux feux de croisement temporairement

Il est recommandé de passer aux feux de croisement lorsque les feux de route peuvent nuire aux autres conducteurs ou aux piétons à proximité, ou les incommoder.

Essuie-glaces et lave-glace avant

Le levier vous permet de passer du mode automatique au mode manuel et inversement, ou d'utiliser le lave-glace.

NOTE

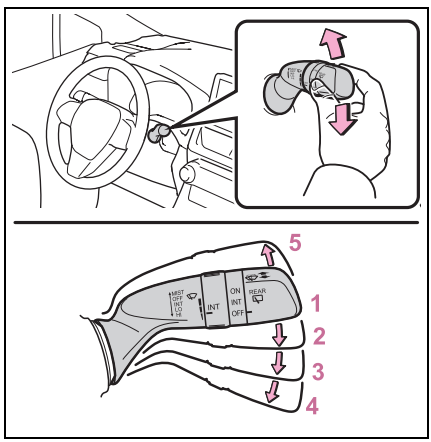
■ Lorsque le pare-brise est sec

N'utilisez pas les essuie-glaces, car ils pourraient endommager le pare-brise.

Fonctionnement du levier des essuie-glaces

Le levier vous permet d'actionner les essuie-glaces ou le lave-glace comme suit :

▶ Essuie-glaces avant à balayage intermittent



1 OFF *1 ou *2 Désactivé

2 INT *1 ou *2 Balayage intermittent

3 LO *1 ou ▼ *2 Balayage lent

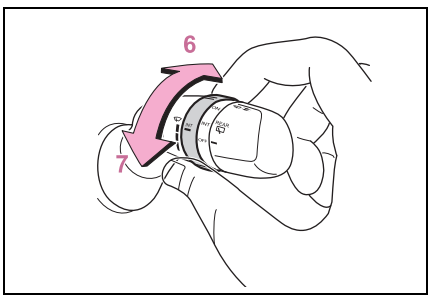
4 HI *1 ou ▼▼ *2 Balayage rapide

5 MIST *1 ou △ *2 Fonctionnement temporaire

*1: Pour les États-Unis

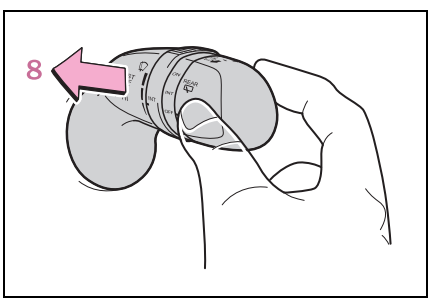
*2: Pour le Canada

Si le véhicule en est doté, vous pouvez régler l'intervalle de balayage des essuie-glaces lorsque le balayage intermittent est sélectionné.



6 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant

7 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces avant

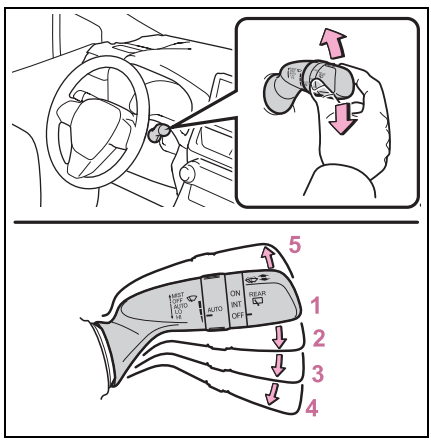


8 Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace

Tirer le levier vous permet d'actionner les essuie-glaces et le lave-glace.

Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectueront automatiquement quelques balayages.

▶ Essuie-glaces avant avec détecteur de pluie



1 OFF *1 ou *2 Désactivé

2 AUTO Fonctionnement du détecteur de pluie

3 LO *1 ou ▼ *2 Balayage lent

4 HI *1 ou ▼▼ *2 Balayage rapide

5 MIST *1 ou △ *2 Fonctionnement temporaire

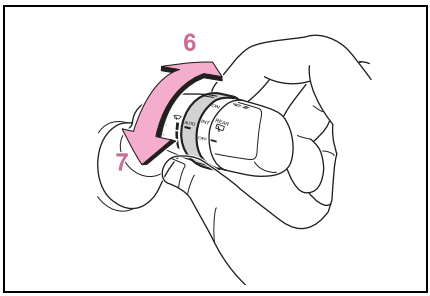
*1: Pour les États-Unis

*2: Pour le Canada

Lorsque "AUTO" est sélectionné, les essuie-glaces fonctionnent automatiquement quand le capteur

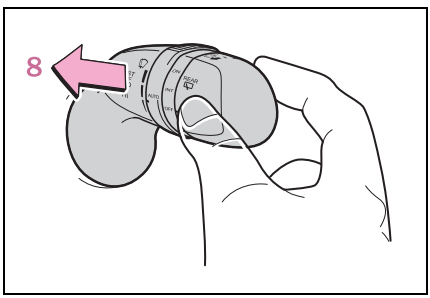
détecte de la pluie. Le système règle automatiquement la fréquence de balayage des essuie-glaces en fonction de la quantité de pluie et de la vitesse du véhicule.

Vous pouvez régler la sensibilité du capteur lorsque “AUTO” est sélectionné.



6 Augmente la sensibilité

7 Diminue la sensibilité



8 Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l’essuie-glace

Tirer le levier vous permet d’actionner les essuie-glaces et le lave-glace.

Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectueront automatiquement quelques balayages.

■ Les essuie-glaces et le lave-glace avant peuvent être actionnés lorsque

Le contacteur d’alimentation est sur ON.

■ Effets de la vitesse du véhicule sur le fonctionnement des essuie-glaces

▶ Véhicules dotés d’essuie-glaces avant à balayage intermittent

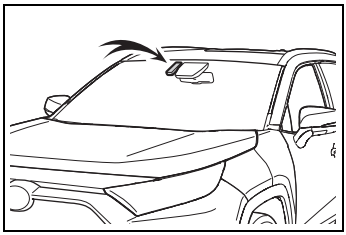
Si le balayage lent des essuie-glaces avant est sélectionné, les essuie-glaces passeront du balayage lent au balayage intermittent lorsque le véhicule sera immobilisé. (Toutefois, lorsque l’intervalle de balayage est réglé à son niveau le plus élevé, le mode ne changera pas.)

▶ Véhicules dotés d’essuie-glaces avant avec détecteur de pluie

Si le balayage lent des essuie-glaces avant est sélectionné, les essuie-glaces passeront du balayage lent au balayage intermittent lorsque le véhicule sera immobilisé. (Toutefois, lorsque la sensibilité du capteur est réglée à son niveau le plus élevé, le mode ne changera pas.)

■ Capteur d’intensité de pluie (véhicules dotés d’essuie-glaces avant avec détecteur de pluie)

- Le capteur d’intensité de pluie évalue la quantité de pluie. Un capteur optique est utilisé. Il se peut qu’il ne fonctionne pas correctement lorsque la lumière du lever ou du coucher du soleil frappe de manière intermittente le pare-brise, ou s’il y a des insectes ou d’autres corps étrangers sur le pare-brise.



- Si le contacteur des essuie-glaces est placé en position “AUTO” alors que le contacteur d’alimentation est sur ON, les essuie-glaces effectueront un balayage pour indiquer que le mode “AUTO” est activé.
- Si la sensibilité des essuie-glaces est réglée à un niveau plus élevé, il est possible que les essuie-glaces fonctionnent une fois pour indiquer le changement de sensibilité.
- Si la température du capteur d’intensité de pluie est de 185 °F (85 °C) ou plus, ou de 5 °F (-15 °C) ou moins, il se peut qu’il n’y ait pas de fonctionnement automatique. Dans ce cas, faites fonctionner les essuie-glaces sous un mode autre que “AUTO”.

Si le liquide de lave-glace ne gicle pas

Si le réservoir du liquide de lave-glace avant n’est pas vide, vérifiez que les gicleurs du lave-glace ne sont pas obstrués.

AVERTISSEMENT

Précautions relatives à l’utilisation des essuie-glaces avant en mode “AUTO” (véhicules dotés d’essuie-glaces avant avec détecteur de pluie)

En mode “AUTO”, les essuie-glaces avant peuvent s’activer de manière imprévue si l’on touche au capteur ou si le pare-brise subit des vibrations. Prenez soin de ne pas coincer vos doigts ni autre chose dans les essuie-glaces avant.

Précautions relatives à l’utilisation du liquide de lave-glace

Lorsqu’il fait froid, attendez que le pare-brise se réchauffe avant d’utiliser le liquide de lave-glace. Le liquide peut geler sur le pare-brise et entraîner une réduction de la visibilité. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

Lorsque le réservoir du liquide de lave-glace est vide

N’actionnez pas sans cesse le contacteur, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe du liquide de lave-glace.

Lorsqu’un gicleur est obstrué

Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota. N’essayez pas de le nettoyer à l’aide d’une aiguille ou d’un autre objet. Le gicleur sera endommagé.

NOTE

■ **Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**

Ne laissez pas les essuie-glaces fonctionner plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.

Essuie-glace et lave-glace de la lunette arrière

L'essuie-glace et le lave-glace de la lunette arrière peuvent être utilisés en actionnant le levier.

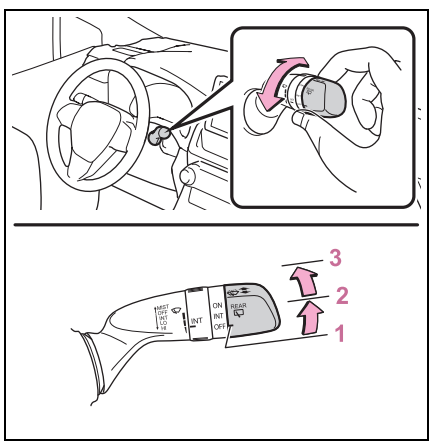
NOTE

■ **Lorsque la lunette arrière est sèche**

N'utilisez pas l'essuie-glace, car il pourrait endommager la lunette arrière.

Fonctionnement du levier des essuie-glaces

Le contacteur vous permet d'actionner l'essuie-glace arrière comme suit :



1 OFF *1 ou *2 Désactivé

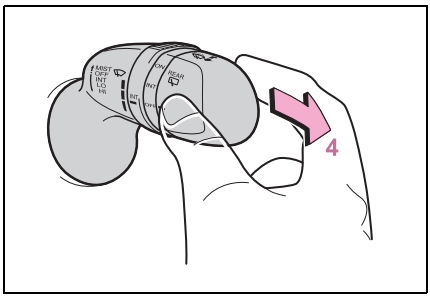
2 INT *1 ou --- *2 Balayage intermittent

3 ON *1 ou — *2 Balayage

normal

*1: Pour les États-Unis

*2: Pour le Canada



4 Fonctionnement jumelé du lave-glace et de l'essuie-glace

Pousser le levier vous permet d'actionner l'essuie-glace et le lave-glace.

Une fois le liquide de lave-glace projeté sur la lunette arrière, l'essuie-glace effectuera automatiquement quelques balayages.

■ L'essuie-glace et le lave-glace de la lunette arrière peuvent être actionnés lorsque

Le contacteur d'alimentation est sur ON.

■ Si le liquide de lave-glace ne gicle pas

Si le réservoir du liquide de lave-glace n'est pas vide, assurez-vous que le gicleur du lave-glace n'est pas obstrué.

■ Fonction d'arrêt de l'essuie-glace de la lunette arrière liée à l'ouverture du hayon

Lorsque l'essuie-glace de la lunette arrière fonctionne, si le hayon est ouvert alors que le véhicule est arrêté, le fonctionnement de l'essuie-glace de la lunette arrière sera arrêté pour empêcher quiconque se trouvant à proximité du véhicule d'être éclaboussé par l'eau de l'essuie-glace. Lorsque le hayon sera fermé, le fonctionnement de l'essuie-glace reprendra.*

*: La personnalisation du réglage doit être confiée à votre concessionnaire Toyota.

■ Fonctionnement de l'essuie-glace de la lunette arrière lié à la marche arrière

Lorsque le levier sélecteur de vitesses est placé en position R alors que les essuie-glaces avant fonctionnent, l'essuie-glace de la lunette arrière fonctionnera une fois.

■ Personnalisation

Vous pouvez modifier le réglage de la fonction liée à la marche arrière. (Fonctions personnalisables : →P.649)

NOTE

■ Lorsque le réservoir du liquide de lave-glace est vide

N'actionnez pas sans cesse le contacteur, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe du liquide de lave-glace.

■ Lorsqu'un gicleur est obstrué

Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota. N'essayez pas de le nettoyer à l'aide d'une aiguille ou d'un autre objet. Le gicleur sera endommagé.

■ Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

Ne laissez pas l'essuie-glace fonctionner plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

La structure du réservoir de carburant de votre véhicule est particulière. Avant de faire le plein, la pression du réservoir de carburant doit être diminuée. Après avoir appuyé sur le contacteur du dispositif d'ouverture, plusieurs secondes devront s'écouler avant de pouvoir faire le plein.

Avant de faire le plein

- Fermez toutes les portières et toutes les glaces, et placez le contacteur d'alimentation sur OFF.
- Vérifiez le type de carburant.

■ Types de carburant

→P.627

■ Ouverture du réservoir de carburant conçue pour de l'essence sans plomb

Pour aider à prévenir l'utilisation de carburants non recommandés, votre véhicule est doté d'une ouverture du réservoir de carburant qui n'accepte que les pistolets spéciaux des pompes à carburant sans plomb.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous faites le plein

Observez les précautions suivantes lorsque vous faites le plein. Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Après être sorti du véhicule et avant d'ouvrir le panneau de réservoir, touchez une surface métallique non peinte pour éliminer toute trace d'électricité statique. Il est important d'éliminer l'électricité statique avant de faire le plein, car les étincelles provoquées par une décharge d'électricité statique pourraient enflammer les vapeurs de carburant lors du plein.
- Maintenez toujours une prise sur le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le lentement pour le retirer.
  Au moment du desserrement du bouchon du réservoir de carburant, vous entendrez peut-être un son d'échappement d'air. Attendez que ce son s'arrête avant d'enlever complètement le bouchon. Lors de fortes chaleurs, du carburant sous pression pourrait jaillir du goulot de remplissage de carburant et causer une blessure.
- Ne permettez pas à quelqu'un n'ayant pas éliminé l'électricité statique de sa personne de s'approcher d'un réservoir de carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances nocives si elles sont inhalées.

AVERTISSEMENT

- Ne fumez pas pendant que vous faites le plein.
  Sinon le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni aucun objet chargés d'électricité statique. L'électricité statique pourrait alors s'accumuler ce qui entraînerait un risque d'incendie.

■ Lorsque vous faites le plein

Observez les précautions suivantes pour éviter un débordement de carburant du réservoir de carburant :

- Insérez de manière sécuritaire le pistolet dans le goulot de remplissage de carburant.
- Cessez de remplir le réservoir lorsque le pistolet s'arrête automatiquement en faisant un bruit sec.
- Ne remplissez pas le réservoir de carburant à ras bord.

NOTE

■ Remplissage du réservoir

- Remplissez le réservoir en moins de 30 minutes. Si plus de 30 minutes s'écoulent, la soupape interne se refermera. Dans ce cas, le carburant pourrait déborder pendant le remplissage du réservoir. Appuyez à nouveau sur le contacteur du dispositif d'ouverture du panneau de réservoir.
- Ne renversez pas de carburant pendant le remplissage du réservoir.
  Sinon, cela pourrait endommager le véhicule, notamment entraîner un fonctionnement anormal du système antipollution, nuire aux composants du système à carburant ou détériorer la peinture du véhicule.

■ Remarque relative au carburant

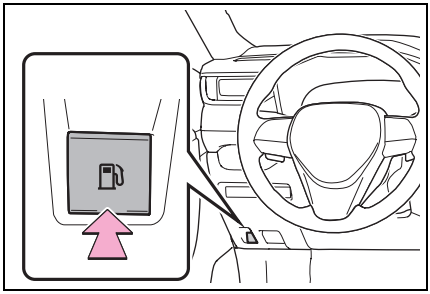
→P.96

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

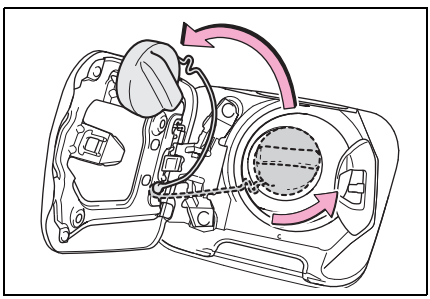
1 Appuyez sur le dispositif d'ouverture pour ouvrir le panneau de réservoir.

Le panneau de réservoir s'ouvrira moins de 10 secondes environ après avoir appuyé sur le contacteur. Avant que le plein soit possible, un message s'affichera sur l'écran multifonction sur le bloc d'instrumentation pour indiquer la progression du dispositif d'ouver-

ture du panneau de réservoir.



2 Tournez lentement le bouchon du réservoir de carburant pour l'ouvrir, puis placez-le dans le support sur le panneau de réservoir.

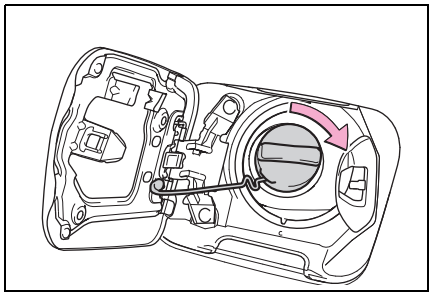


■ **S'il est impossible d'ouvrir le panneau de réservoir**

→P.602

Fermeture du bouchon du réservoir de carburant

Après avoir fait le plein, replacez le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Une fois relâché, le bouchon tournera légèrement dans la direction opposée.



■ **Lorsque "Vérifier le bouchon de réservoir" s'affiche sur l'écran multifonction**

Le bouchon du réservoir de carburant est peut-être desserré ou lâche. Désactivez le contacteur d'alimentation, vérifiez le bouchon, et serrez-le correctement. Si le message persiste, attendez quelques secondes, puis désactivez à nouveau le contacteur d'alimentation une fois.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lors du remplacement du bouchon du réservoir de carburant**

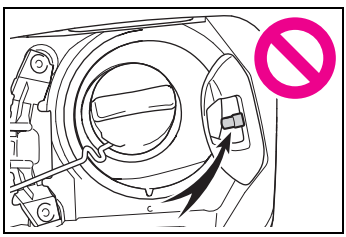
Utilisez uniquement un bouchon de réservoir de carburant d'origine Toyota conçu pour votre véhicule. L'utilisation d'autres bouchons pourrait causer un incendie ou d'autres incidents pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ Lorsque vous faites le plein

Lorsque vous faites le plein de votre véhicule, assurez-vous que le verrou du panneau de réservoir n'est pas poussé par le pistolet, etc., car cela pourrait provoquer la fermeture d'une valve et occasionner un déversement de carburant.

Si vous avez appuyé sur le verrou du panneau de réservoir, actionnez le contacteur du dispositif d'ouverture du panneau de réservoir à l'intérieur du véhicule avant de continuer à faire le plein.



Toyota Safety Sense 2.0

L'ensemble Toyota Safety Sense 2.0 est composé des systèmes d'assistance à la conduite suivants et il contribue à une expérience de conduite sécuritaire et confortable :

Système d'assistance à la conduite

- **PCS (système de sécurité préventive)**

→P.352

- **LTA (aide au maintien de la trajectoire)**

→P.361

- **AHB (fonction automatique des feux de route)**

→P.332

- **RSA (aide sur les panneaux routiers) (si le véhicule en est doté)**

→P.372

- **Régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses**

→P.376

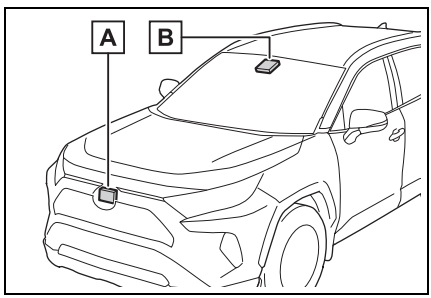
AVERTISSEMENT

■Toyota Safety Sense 2.0

L'ensemble Toyota Safety Sense 2.0 est conçu pour fonctionner en partant du principe que le conducteur conduira de façon sécuritaire, et il est conçu pour aider à réduire l'impact pour les occupants et pour le véhicule en cas de collision, et aider le conducteur dans des conditions de conduite normale.
Comme il existe une limite au degré de précision de la reconnaissance et de la performance de contrôle que ce système peut offrir, ne vous y fiez pas aveuglément. Il est toujours de la responsabilité du conducteur de prêter attention à la zone autour du véhicule et de conduire de façon sécuritaire.

Capteurs

Deux types de capteurs, situés derrière la calandre avant et le pare-brise, détectent des informations nécessaires au fonctionnement des systèmes d'assistance à la conduite.



A Capteur radar

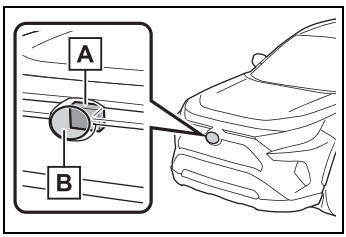
B Caméra avant

AVERTISSEMENT

■ Pour éviter une défaillance du capteur radar

Observez les précautions suivantes.
Autrement, le capteur radar pourrait ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Gardez le capteur radar et la protection du capteur radar propres en tout temps.



A Capteur radar

B Protection du capteur radar

Si le devant du capteur radar, ou si le devant ou l'arrière de la protection du capteur radar, sont sales ou couverts de gouttes d'eau, de neige, etc., nettoyez-les.

Nettoyez le capteur radar et la protection du capteur radar avec un chiffon doux pour éviter de les endommager.

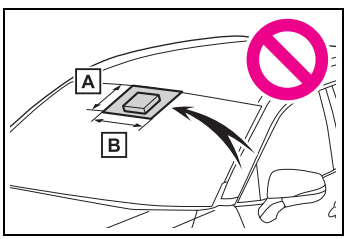
- Ne fixez pas d'accessoires ni d'autocollants (y compris les autocollants transparents) ou d'autres articles sur le capteur radar, la protection du capteur radar ou la zone environnante.
- Ne soumettez pas le capteur radar ni sa zone environnante à un choc violent.
  Si le capteur radar, la calandre avant ou le pare-chocs avant ont été soumis à un choc violent, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Ne démontez pas le capteur radar.
- Ne modifiez pas le capteur radar ni la protection du capteur radar, et ne les peignez pas.
- Dans les cas suivants, le capteur radar doit être recalibré. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.
  - Lorsque le capteur radar ou la calandre avant sont retirés puis réinstallés, ou remplacés
  - Lorsque le pare-chocs avant est remplacé

■ Pour éviter une défaillance de la caméra avant

Observez les précautions suivantes.
Autrement, la caméra avant pourrait ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

- Gardez le pare-brise propre en tout temps.
  - Nettoyez le pare-brise s'il est sale ou couvert d'une pellicule huileuse, de gouttes d'eau, de neige, etc.
  - Si un enduit pour vitres est appliqué sur le pare-brise, vous devrez tout de même utiliser les essuie-glaces avant pour éliminer les gouttes d'eau, etc., de la zone du pare-brise devant la caméra avant.
  - Si le côté intérieur du pare-brise où est installée la caméra avant est sale, contactez votre concessionnaire Toyota.
- Ne fixez pas d'objets, comme des autocollants, des autocollants transparents, etc., sur le côté extérieur du pare-brise devant la caméra avant (zone en grisé sur l'illustration).



A Du haut du pare-brise jusqu'à environ 0,4 in. (1 cm) sous la caméra avant

B Environ 7,9 in. (20 cm) (environ 4,0 in. [10 cm] à droite et à gauche du centre de la caméra avant)

- Si la partie du pare-brise devant la caméra avant est embuée ou couverte de condensation ou de glace, utilisez le désembueur de pare-brise pour enlever la buée, la condensation ou la glace. (→P.446)
- Si les essuie-glaces avant ne parviennent pas à balayer les gouttes d'eau qui couvrent la zone du pare-brise devant la caméra avant, remplacez la lame ou le balai d'essuie-glace.
- N'appliquez pas de produit teintant pour glace sur le pare-brise.
- Remplacez le pare-brise s'il est endommagé ou fissuré. Après avoir remplacé le pare-brise, la caméra avant doit être recalibrée. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.
- Ne laissez pas de liquide entrer en contact avec la caméra avant.
- Ne laissez pas des lumières brillantes éblouir la caméra avant.
- Ne salissez pas la caméra avant et ne l'endommagez pas. Lorsque vous nettoyez l'intérieur du pare-brise, ne laissez pas le nettoyant pour vitres entrer en contact avec la lentille de la caméra avant. De plus, ne touchez pas à la lentille. Si la lentille est sale ou endommagée, contactez votre concessionnaire Toyota.
- Ne soumettez pas la caméra avant à un choc violent.
- Ne changez pas la position de pose ni l'orientation de la caméra avant et ne l'enlevez pas.

AVERTISSEMENT

- Ne démontez pas la caméra avant.
- Ne modifiez aucun élément du véhicule autour de la caméra avant (rétroviseur intérieur, etc.) ni sur le plafond.
- Ne fixez aucun accessoire sur le capot, la calandre avant ou le pare-chocs avant, susceptible d'obstruer la caméra avant. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.
- Si vous devez fixer un objet long sur le toit, comme une planche de surf, assurez-vous qu'il n'obstruera pas la caméra avant.
- Ne modifiez pas les phares ni tout autre feu.

Homologation

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis et à Hawaï

FCC ID: HYQDNMWR009

NOTE:
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Radiofrequency radiation exposure Information:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator (antenna) and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

NOTE:
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body.

NOTE:
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE. Cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le dispositif rayonnant et le corps.

■ Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction

Un système peut être temporairement indisponible ou il peut y avoir une défaillance du système.

● Dans les circonstances suivantes, effectuez les opérations spécifiées dans le tableau. Lorsque les conditions normales de fonctionnement reviendront, le message disparaîtra et le système deviendra opérationnel.

Si le message reste affiché, contactez votre concessionnaire Toyota.

Situation	Mesures à prendre
Lorsque la zone autour d'un capteur est couverte de saleté, d'humidité (embuée, couverte de condensation, de glace, etc.), ou de tout autre corps étranger	Pour nettoyer la partie du pare-brise devant la caméra avant, utilisez les essuie-glaces avant ou le désembueur de pare-brise du climatiseur (→P.446).
Lorsque la température autour de la caméra avant est en dehors de la plage de fonctionnement, par exemple lorsque le véhicule est en plein soleil ou par temps extrêmement froid	Si la caméra avant est chaude, par exemple après avoir garé le véhicule au soleil, utilisez le climatiseur pour diminuer la température autour de la caméra avant. Si un pare-soleil était utilisé lorsque le véhicule était garé, selon son type, la lumière du soleil réfléchie par la surface du pare-soleil pourrait provoquer une hausse excessive de la température de la caméra avant.
	Si la caméra avant est froide, par exemple après avoir garé le véhicule dans un environnement extrêmement froid, utilisez le climatiseur pour augmenter la température autour de la caméra avant.
La zone devant la caméra avant est obstruée, par exemple lorsque le capot est ouvert ou qu'un autocollant est fixé sur la partie du pare-brise devant la caméra avant.	Fermez le capot, retirez l'autocollant, etc. pour dégager l'obstruction.

● Dans les circonstances suivantes, si la situation a changé (ou si le véhicule a roulé pendant un certain temps) et que les conditions normales de fonctionnement sont détectées, le message disparaîtra et le système deviendra opérationnel.

Si le message reste affiché, contactez votre concessionnaire Toyota.
- Lorsque la température autour du capteur radar est en dehors de la plage de fonctionnement, par exemple lorsque le véhicule est en plein soleil ou par temps extrêmement froid
- Lorsque la caméra avant ne peut pas détecter les objets devant le véhicule, par exemple lorsque vous conduisez dans l'obscurité, la neige ou le brouillard, ou lorsque des lumières brillantes éclairent directement la caméra avant

PCS (système de sécurité préventive)

Le système de sécurité préventive utilise un capteur radar et une caméra avant pour détecter les objets (→P.352) devant le véhicule. Lorsque le système estime qu'il y a un risque élevé de collision frontale avec un objet, un avertissement est émis pour demander instamment au conducteur d'effectuer une manœuvre d'évitement et la force de freinage potentielle est accrue afin d'aider le conducteur à éviter la collision. Si le système estime qu'il y a un risque très élevé de collision frontale avec un objet, les freins sont appliqués automatiquement afin d'aider à éviter la collision ou à réduire l'impact de la collision.

Vous pouvez désactiver/activer le système de sécurité préventive et modifier le moment de l'avertissement. (→P.354)

Objets détectables

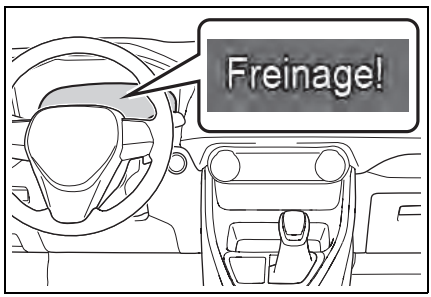
Le système peut détecter ce qui suit :

- Véhicules
- Cyclistes
- Piétons

Fonctions du système

■ Avertissement du système de sécurité préventive

Lorsque le système estime qu'il y a un risque élevé de collision frontale, un avertisseur sonore retentit et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction pour demander instamment au conducteur d'effectuer une manœuvre d'évitement.



■ Assistance au freinage à action préventive

Lorsque le système estime qu'il y a un risque élevé de collision frontale, le système applique une puissance de freinage plus élevée en fonction de la force de la pression exercée sur la pédale de frein.

■ Freinage à action préventive

Si le système estime qu'il y a un risque très élevé de collision frontale, les freins sont appli-

qués automatiquement afin d'aider à éviter la collision ou à réduire l'impact de la collision.

AVERTISSEMENT

■ Limites du système de sécurité préventive

- Le conducteur est l'unique responsable d'une conduite sécuritaire. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin d'observer votre environnement.
  N'utilisez en aucun cas le système de sécurité préventive à la place d'un freinage normal. Ce système ne permettra pas d'éviter des collisions ni de réduire les dommages ou les blessures à la suite d'une collision en toute circonstance. Ne vous fiez pas aveuglément à ce système. Négliger de le faire pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Bien que ce système soit conçu pour aider à éviter une collision ou à réduire l'impact de la collision, son efficacité peut changer en fonction de multiples facteurs. Par conséquent, il est possible que le système ne soit pas toujours en mesure d'atteindre le même niveau de performance.
  Lisez attentivement les conditions suivantes. Ne vous fiez pas aveuglément à ce système et conduisez toujours prudemment.

  • Conditions dans lesquelles le système peut fonctionner même s'il n'y a aucun risque de collision : →P.357

  • Conditions dans lesquelles le système peut ne pas fonctionner correctement : →P.358

- N'essayez pas de tester le fonctionnement du système de sécurité préventive vous-même. Selon les objets utilisés pour les tests (mannequins, objets en carton imitant des objets détectables, etc.), le système pourrait ne pas fonctionner correctement, ce qui serait susceptible de provoquer un accident.

■ Freinage à action préventive

- Lorsque le freinage à action préventive est en fonction, une importante force de freinage est appliquée.

- Si le véhicule est arrêté par le fonctionnement du freinage à action préventive, le fonctionnement du freinage à action préventive sera annulé après environ 2 secondes. Enfoncez la pédale de frein au besoin.

- Le freinage à action préventive peut ne pas fonctionner si certaines opérations sont exécutées par le conducteur. Si la pédale d'accélérateur est enfoncée fermement ou que le volant est tourné, le système peut estimer que le conducteur est en train d'effectuer une manœuvre d'évitement et il peut empêcher le freinage à action préventive de fonctionner.

- Dans certaines situations, alors que le freinage à action préventive est en fonction, son fonctionnement peut être annulé si la pédale d'accélérateur est enfoncée fermement, ou si le volant est tourné et que le système estime que le conducteur est en train d'effectuer une manœuvre d'évitement.

AVERTISSEMENT

- Si la pédale de frein est enfoncée, le système peut estimer que le conducteur est en train d'effectuer une manœuvre d'évitement et il peut retarder le déclenchement du freinage à action préventive.

■ **Situations dans lesquelles le système de sécurité préventive doit être désactivé**

Dans les situations suivantes, désactivez le système, car il pourrait ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles :

- Lorsque le véhicule est remorqué
- Lorsque votre véhicule tracte un autre véhicule
- Lors du transport du véhicule par camion, bateau, train ou autres moyens de transport similaires
- Lorsque le véhicule est soulevé par un pont élévateur avec le système hybride activé et que les pneus peuvent tourner librement
- Lors de l'inspection du véhicule à l'aide d'un testeur de tambour comme un dynamomètre pour châssis ou un testeur de l'indicateur de vitesse, ou lors de l'utilisation d'une équilibreuse de roue
- Lorsqu'un fort impact se produit sur le pare-chocs avant ou sur la calandre avant en raison d'un accident ou d'autres causes
- S'il est impossible de conduire le véhicule de manière stable, par exemple lorsqu'il a été impliqué dans un accident ou s'il subit une défaillance
- Lorsque le véhicule est conduit de manière sportive ou hors route
- Lorsque les pneus ne sont pas gonflés correctement
- Lorsque les pneus sont très usés
- Lorsque des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés
- Lorsque des chaînes antidérapantes sont installées
- Lorsqu'un pneu de secours compact ou une trousse de réparation d'urgence pour pneus crevés sont utilisés
- Si de l'équipement (lame de déneigement, etc.) susceptible d'obstruer le capteur radar ou la caméra avant est installé de façon temporaire sur le véhicule

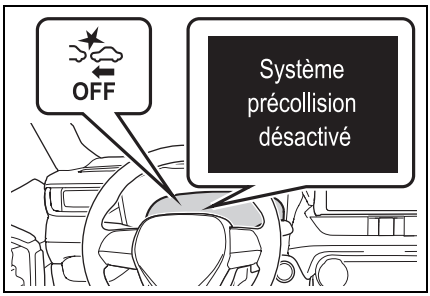
Modification des paramètres du système de sécurité préventive

■ Activation/désactivation du système de sécurité préventive

Vous pouvez activer/désactiver le système de sécurité préventive sur l'écran ⚙ (→P.193) de l'écran multifonction.

Le système est activé automatiquement chaque fois que le contacteur d'alimentation est placé sur ON.

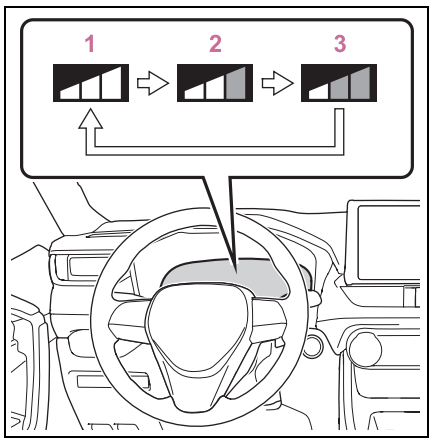
Si le système est désactivé, la lampe témoin PCS s'allumera et un message s'affichera sur l'écran multifonction.



■ Changement du moment de l'avertissement du système de sécurité préventive

Vous pouvez modifier le moment de l'avertissement du système de sécurité préventive sur l'écran ⚙ (→P.193) de l'écran multifonction.

Le réglage du moment de l'avertissement est conservé lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur OFF. Cependant, si le système de sécurité préventive est désactivé et réactivé, le moment de fonctionnement reviendra au réglage par défaut (mi-distance).



1 Anticipé

2 Mi-distance

Il s'agit du réglage par défaut.

3 Tardif

■ **Conditions de fonctionnement**

Le système de sécurité préventive est activé et le système estime qu'il y a un risque élevé de collision frontale avec un objet détecté.
Chaque fonction est opérationnelle à la vitesse suivante

● Avertissement du système de sécurité préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules	Environ de 7 à 110 mph (10 à 180 km/h)	Environ de 7 à 110 mph (10 à 180 km/h)
Cyclistes et piétons	Environ de 7 à 50 mph (10 à 80 km/h)	Environ de 7 à 50 mph (10 à 80 km/h)

●Assistance au freinage à action préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules	Environ de 20 à 110 mph (30 à 180 km/h)	Environ de 20 à 110 mph (30 à 180 km/h)
Cyclistes et piétons	Environ de 20 à 50 mph (30 à 80 km/h)	Environ de 20 à 50 mph (30 à 80 km/h)

●Freinage à action préventive

Objets détectables	Vitesse du véhicule	Vitesse relative entre votre véhicule et l'objet
Véhicules	Environ de 7 à 110 mph (10 à 180 km/h)	Environ de 7 à 110 mph (10 à 180 km/h)
Cyclistes et piétons	Environ de 7 à 50 mph (10 à 80 km/h)	Environ de 7 à 50 mph (10 à 80 km/h)

Il est possible que le système ne fonctionne pas dans les situations suivantes :

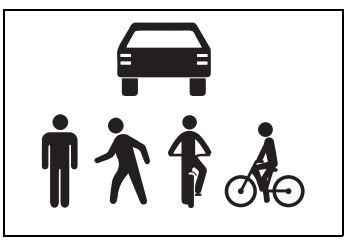
●Si une borne de la batterie de 12 volts a été débranchée et rebranchée, et qu'ensuite le véhicule n'a pas roulé pendant un certain temps

●Si le levier sélecteur de vitesses est en position R

●Lorsque le voyant VSC OFF est allumé (seule la fonction d'avertissement de sécurité préventive est opérationnelle)

■**Fonction de détection des objets**

Le système détecte les objets en fonction de leur taille, de leur profil, de leur mouvement, etc. Cependant, il se peut qu'un objet ne soit pas détecté tout dépendant de la lumière ambiante, ainsi que du déplacement, de la position et de l'angle de l'objet détecté, empêchant le système de fonctionner correctement. (→P.358)
L'illustration montre une image des objets détectables.



■**Annulation du freinage à action préventive**

Si l'une des situations suivantes survient pendant le fonctionnement du freinage à action préventive, il sera annulé :

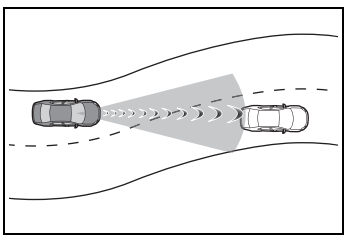
●La pédale d'accélérateur est enfoncée fermement.

●Le volant est tourné d'un coup sec ou brusquement.

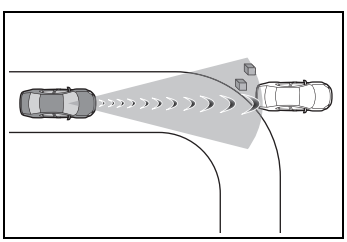
■ Conditions dans lesquelles le système peut fonctionner même s'il n'y a aucun risque de collision

● Dans certaines situations, notamment celles décrites ci-dessous, le système peut estimer qu'il y a un risque de collision frontale et fonctionner.

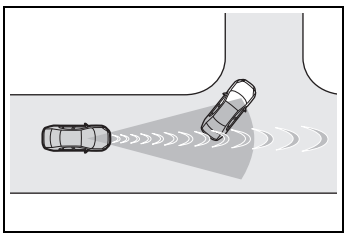
- Lorsque vous croisez un objet détectable, etc.
- Lorsque vous changez de voie lors du dépassement d'un objet détectable, etc.
- Lorsque vous approchez d'un objet détectable dans une voie adjacente ou sur le bord de la route, par exemple lorsque vous changez de trajectoire ou que vous conduisez sur une route sinueuse



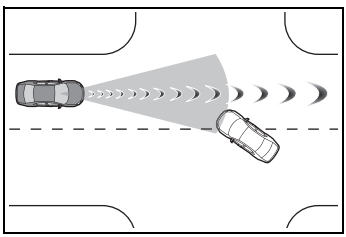
- Lorsque vous vous rapprochez rapidement d'un objet détectable, etc.
- Lorsque vous approchez d'objets sur le bord de la route, comme des glissières de sécurité, des poteaux électriques, des arbres, des murets ou tout autre objet détectable
- Lorsqu'il y a un objet détectable ou un autre objet sur le bord de la route à l'entrée d'un virage



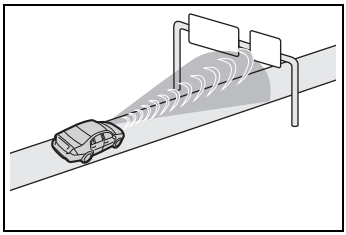
- Lorsqu'il y a des motifs ou de la peinture devant votre véhicule qui peuvent être confondus avec un objet détectable
- Lorsque l'avant de votre véhicule est atteint par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc.
- Lorsque vous dépassez un objet détectable qui est en train de changer de voie ou d'effectuer un virage à gauche/à droite



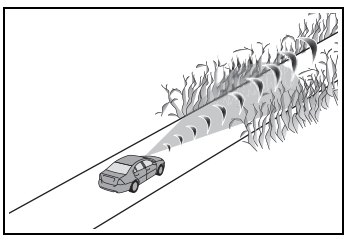
- Lorsque vous croisez un objet détectable dans la voie venant en sens inverse qui est arrêté pour effectuer un virage à droite/à gauche



- Lorsqu'un objet détectable se rapproche de très près, puis s'arrête avant de pénétrer dans la trajectoire de votre véhicule
- Si l'avant de votre véhicule est élevé ou abaissé, par exemple lorsqu'il se trouve sur une chaussée inégale ou vallonnée
- Lorsque vous conduisez sur une route entourée d'une structure, notamment dans un tunnel ou sur un pont en fer
- Lorsqu'il y a un objet métallique (plaque d'égout, plaque d'acier, etc.), des marches ou une saillie devant votre véhicule
- Lorsque vous passez sous un objet (panneau de signalisation, panneau d'affichage, etc.)



- Lorsque vous vous approchez de la barrière électrique d'un poste de péage, de la barrière d'une zone de stationnement, ou d'une autre barrière qui s'ouvre et se ferme
- Lorsque vous utilisez un lave-auto automatique
- Lorsque vous conduisez à travers ou sous des objets qui peuvent entrer en contact avec votre véhicule, par exemple de l'herbe épaisse, des branches d'arbre ou une bannière

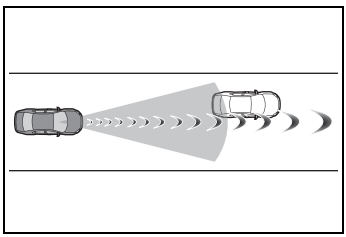


- Lorsque vous roulez dans de la vapeur ou de la fumée
- Lorsque vous conduisez à proximité d'un objet qui renvoie les ondes radio, par exemple un gros camion ou une glissière de sécurité
- Lorsque vous conduisez à proximité d'une tour de télévision, d'une station émettrice de radio, d'une centrale électrique, ou d'un autre endroit où des ondes radio puissantes ou un bruit électrique fort peuvent être présents

■ Circonstances dans lesquelles le système pourrait ne pas fonctionner correctement

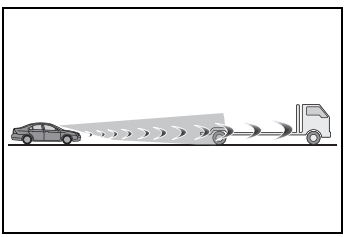
● Dans certaines situations, notamment celles décrites ci-dessous, il se peut qu'un objet ne soit pas détecté par le capteur radar et par la caméra avant, empêchant le système de fonctionner correctement :

- Lorsqu'un objet détectable approche de votre véhicule
- Lorsque votre véhicule ou un objet détectable sont instables
- Si un objet détectable effectue une manœuvre brusque (par exemple, une embardée soudaine, une accélération ou un ralentissement brusques)
- Lorsque votre véhicule s'approche rapidement d'un objet détectable
- Lorsqu'un objet détectable n'est pas directement devant votre véhicule

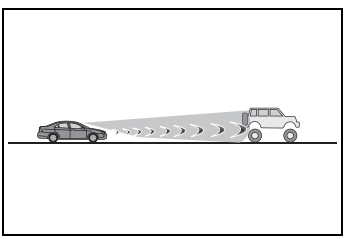


- Lorsqu'un objet détectable est proche d'un mur, d'une clôture, d'une glissière de sécurité, d'une plaque d'égout, d'un véhicule, d'une plaque d'acier sur la route, etc.
- Lorsqu'un objet détectable se trouve sous une structure
- Lorsqu'une partie d'un objet détectable est cachée par un objet tel qu'un gros bagage, un parapluie ou une glissière de sécurité
- Lorsque plusieurs objets détectables sont rapprochés
- Si le soleil ou une autre lumière se réfléchissent sur un objet détectable
- Lorsque l'objet détectable est une nuance de blanc et semble extrêmement lumineux
- Lorsqu'un objet détectable semble être à peu près de la même couleur ou avec la même luminosité que son environnement
- Si un objet détectable coupe la

route de votre véhicule ou surgit brusquement devant lui
- Lorsque l'avant de votre véhicule est atteint par de l'eau, de la neige, de la poussière, etc.
- Lorsqu'une lumière très vive en avant, par exemple le soleil ou les phares des véhicules venant en sens inverse, éclaire directement la caméra avant
- Lorsque vous vous rapprochez du côté ou de l'avant d'un véhicule qui vous précède
- Si le véhicule qui vous précède est une motocyclette
- Si un véhicule qui vous précède est étroit, par exemple s'il s'agit d'un véhicule à mobilité personnelle
- Si l'arrière d'un véhicule qui vous précède est de petite taille, par exemple s'il s'agit d'un camion déchargé
- Si l'arrière d'un véhicule qui vous précède est bas, par exemple s'il s'agit d'une remorque surbaissée

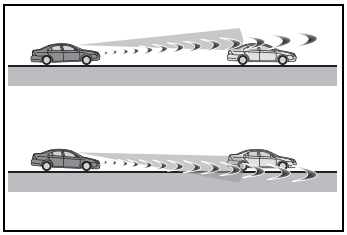


- Si un véhicule qui vous précède a une garde au sol extrêmement élevée



- Si le chargement d'un véhicule qui vous précède dépasse son pare-chocs arrière
- Si un véhicule qui vous précède est de forme irrégulière, par exemple s'il s'agit d'un tracteur ou d'une nacelle latérale
- Si un véhicule qui vous précède est une bicyclette pour enfant, une bicyclette transportant un gros chargement, une bicyclette montée par plus d'une personne, ou une bicyclette de forme unique (bicyclette avec un siège d'enfant, tandem, etc.)
- Si la hauteur d'un piéton/ou la hauteur de conduite d'un cycliste à l'avant est inférieure à 3,2 ft. (1 m) environ ou supérieure à 6,5 ft. (2 m) environ
- Si un piéton/cycliste porte des vêtements surdimensionnés (un manteau de pluie, une jupe longue, etc.), rendant sa silhouette sombre
- Si un piéton se penche vers l'avant ou s'accroupit, ou si un cycliste se penche vers l'avant
- Si un piéton/cycliste se déplace rapidement
- Si un piéton pousse une poussette, un fauteuil roulant, une bicyclette ou un autre véhicule
- Lorsque vous conduisez par mauvais temps, par exemple en cas de pluie forte, de brouillard, de neige ou de tempête de sable
- Lorsque vous roulez dans de la vapeur ou de la fumée
- Lorsque la zone environnante est peu éclairée, par exemple à l'aube ou au crépuscule, la nuit ou dans un tunnel, faisant apparaître un objet détectable presque de la même couleur que son environnement
- Lorsque vous conduisez dans un endroit où la lumière ambiante change rapidement, comme l'entrée ou la sortie d'un tunnel
- Après le démarrage du système hybride, le véhicule n'a pas roulé pendant un certain laps de temps
- Pendant que vous effectuez un virage à gauche/à droite et pendant quelques secondes après l'avoir effectué
- Pendant que vous négociez un virage et pendant quelques secondes après l'avoir négocié

- Si votre véhicule dérape
- Si l'avant du véhicule est élevé ou abaissé



- Si les roues ne sont pas alignées
- Si un balai d'essuie-glace bloque la caméra avant
- Le véhicule roule à une vitesse très élevée
- Lorsque vous conduisez dans une côte
- Si le capteur radar ou la caméra avant est mal aligné

● Dans certaines situations, notamment celles décrites ci-dessous, il se peut qu'il soit impossible d'avoir une puissance de freinage suffisante, empêchant le système de fonctionner correctement :

- Si les fonctions de freinage ne peuvent pas fonctionner à leur pleine capacité, notamment lorsque les pièces des freins sont extrêmement froides, extrêmement chaudes ou mouillées
- Si le véhicule n'est pas entretenu correctement (les freins ou les pneus sont excessivement usés, la pression de gonflage des pneus est inadéquate, etc.)
- Lorsque le véhicule roule sur du gravier ou sur toute autre chaussée glissante

■ Si le dispositif VSC est désactivé

● Si le dispositif VSC est désactivé (→P.428), l'assistance au freinage à action préventive et le freinage à action préventive sont également désactivés.

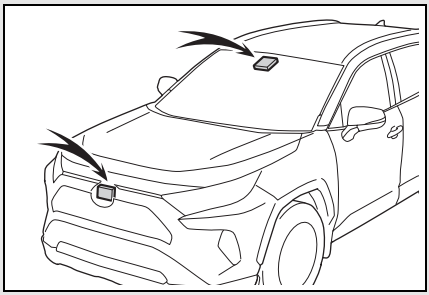
● La lampe témoin PCS s'allumera et "VSC désactivé Système de freinage précollision non disponible" s'affichera sur l'écran multifonction.

LTA (aide au maintien de la trajectoire)

Lorsque vous conduisez sur des routes et sur des autoroutes disposant de lignes blanches (jaunes) marquant la voie, cette fonction avertit le conducteur lorsque le véhicule est susceptible de dévier de sa voie ou de sa trajectoire* et fournit de l'assistance en actionnant le volant pour maintenir le véhicule dans sa voie ou sa trajectoire*. De plus, afin de maintenir le véhicule dans sa voie, le système fournit une assistance de la direction lorsque le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses est en fonction.

Le système LTA reconnaît les lignes blanches (jaunes) marquant la voie ou une trajectoire * à l'aide de la caméra avant. De plus, il détecte les véhicules qui vous précèdent à l'aide de la caméra avant et du radar.

*: Limite entre l'asphalte et le bord de la route, comme l'herbe, le sol ou une bordure de trottoir



AVERTISSEMENT

■ Avant d'utiliser le système LTA

- Ne vous fiez pas uniquement au système LTA. Le système LTA ne conduit pas automatiquement le véhicule ni ne réduit l'importance de l'attention que vous devez accorder à la zone située en avant du véhicule. Le conducteur doit toujours assumer l'entière responsabilité d'une conduite sécuritaire en accordant une grande attention aux conditions environnantes et en actionnant le volant afin de corriger la trajectoire du véhicule. En outre, le conducteur doit prendre des pauses adéquates lorsqu'il est fatigué, par exemple après avoir conduit pendant un long moment.
- Négliger d'effectuer les manœuvres de conduite appropriées et d'être très attentif pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Lorsque vous n'utilisez pas le système LTA, utilisez le contacteur LTA pour désactiver le système.

AVERTISSEMENT

■ Situations ne convenant pas à l'utilisation du système LTA

Dans les situations suivantes, utilisez le contacteur LTA pour désactiver le système. Négliger de le faire pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Vous roulez sur une chaussée qui est glissante en raison du temps pluvieux, des chutes de neige, du verglas, etc.
- Vous roulez sur une route enneigée.
- Les lignes blanches (jaunes) sont difficiles à voir en raison de la pluie, de la neige, du brouillard, de la poussière, etc.
- Vous roulez sur une voie temporaire ou sur une voie limitée en raison de travaux de construction.
- Vous roulez dans une zone en travaux.
- Un pneu de secours, des chaînes antidérapantes, etc., sont installés.
- Lorsque l'usure des pneus est excessive ou lorsque la pression de gonflage des pneus est basse.
- Lorsque des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés.
- Vous roulez sur des voies de circulation autres que des routes et des autoroutes.
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque ou lors d'un remorquage d'urgence

■ Prévention des défaillances du système LTA et des opérations effectuées par erreur

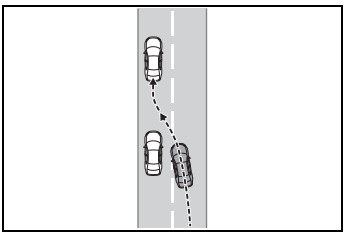
- Ne modifiez pas les phares et ne fixez pas d'autocollants, etc., à leur surface.
- Ne modifiez pas la suspension, etc. S'il est nécessaire de remplacer la suspension, etc., contactez votre concessionnaire Toyota.
- N'installez rien et ne placez rien sur le capot ou sur la calandre. De plus, n'installez pas de protection de calandre (barre safari, barre kangourou, etc.).
- Si votre pare-brise doit être réparé, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Conditions dans lesquelles les fonctions peuvent ne pas fonctionner correctement

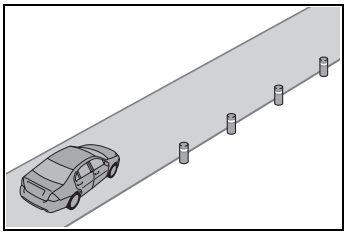
Dans les situations suivantes, il est possible que les fonctions ne réagissent pas correctement et que le véhicule dévie de sa voie. Conduisez prudemment en accordant toujours une grande attention à votre environnement et actionnez le volant afin de corriger la trajectoire du véhicule sans vous fier aveuglément aux fonctions.

AVERTISSEMENT

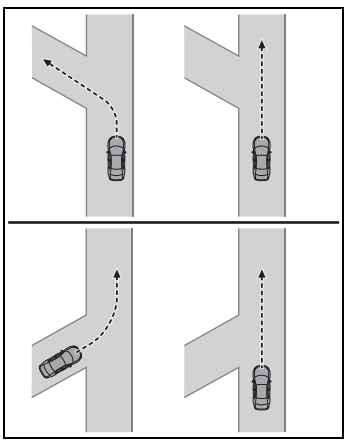
- Lorsque la régulation de la vitesse en mode suivi de véhicule est affichée (→P.367) et que le véhicule qui vous précède change de voie. (Votre véhicule peut suivre le véhicule qui vous précède et changer également de voie.)



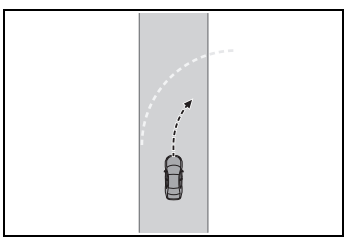
- Lorsque la régulation de la vitesse en mode suivi de véhicule est affichée (→P.367) et que le véhicule qui vous précède est en train de louvoyer. (Votre véhicule peut louvoyer en conséquence et dévier de la voie.)
- Lorsque la régulation de la vitesse en mode suivi de véhicule est affichée (→P.367) et que le véhicule qui vous précède dévie de sa voie. (Votre véhicule peut suivre le véhicule qui vous précède et dévier de la voie.)
- Lorsque la régulation de la vitesse en mode suivi de véhicule est affichée (→P.367) et que le véhicule qui vous précède roule très près de la ligne gauche/droite marquant la voie. (Votre véhicule peut suivre le véhicule qui vous précède et dévier de la voie.)
- Vous négociez un virage serré.
- Des objets ou des motifs qui pourraient être confondus avec des lignes blanches (jaunes) sont présents sur le côté de la route (glissière de sécurité, poteaux réfléchissants, etc.).



- La route sur laquelle vous roulez se divise en deux, fusionne, etc.



- Des marques de réparation d'asphalte, des lignes blanches (jaunes), etc., sont présentes en raison de travaux routiers.



AVERTISSEMENT

- Il y a des ombres sur la route qui suivent parallèlement ou recouvrent les lignes blanches (jaunes).
- Vous roulez dans une zone sans lignes blanches (jaunes), par exemple devant un poste de péage ou un point de contrôle, ou à une intersection, etc.
- Les lignes blanches (jaunes) sont fissurées, des "plots", des "plots réfléchissants" ou des pierres sont présents.
- Les lignes blanches (jaunes) sont invisibles ou sont difficiles à voir en raison de sable, etc.
- Vous roulez sur une chaussée qui est mouillée en raison de la pluie, de flaques d'eau, etc.
- Les voies de circulation sont jaunes (ce qui peut être plus difficile à reconnaître que des lignes qui sont blanches).
- Les lignes blanches (jaunes) chevauchent une bordure de trottoir, etc.
- Vous roulez sur une surface brillante, comme le béton.
- Si le bord de la route n'est pas net ni droit.
- Vous roulez sur une surface qui est brillante en raison de la lumière réfléchie, etc.
- Vous roulez dans un endroit où la lumière ambiante change rapidement, comme les entrées et les sorties des tunnels, etc.
- La lumière des phares des véhicules venant en sens inverse, le soleil, etc., éblouissent la caméra.
- Vous roulez sur une pente.
- Vous roulez sur une route qui penche à gauche ou à droite, ou sur une route sinueuse.
- Vous roulez sur une route non pavée ou accidentée.
- La voie de circulation est extrêmement étroite ou large.
- Le véhicule est extrêmement incliné en raison du transport de bagages lourds ou d'une pression des pneus inadéquate.
- La distance entre votre véhicule et celui qui vous précède est extrêmement courte.
- Le véhicule bouge beaucoup de bas en haut en raison des conditions routières durant la conduite (mauvais état de la route ou joints sur la route).
- Lorsque vous roulez dans un tunnel ou la nuit avec les phares éteints, ou lorsqu'un phare est faible en raison d'une lentille sale ou d'un mauvais alignement.
- Le véhicule est balayé par des vents latéraux.
- Le véhicule est perturbé par le souffle provenant d'un véhicule roulant dans une voie voisine.
- Le véhicule vient de changer de voie ou de traverser une intersection.
- Des pneus dont le fabricant, la marque, la structure ou des sculptures de bande de roulement diffèrent sont utilisés.
- Des pneus neige, etc., sont installés.
- Le véhicule roule à une vitesse très élevée.

Fonctions incluses dans le système LTA

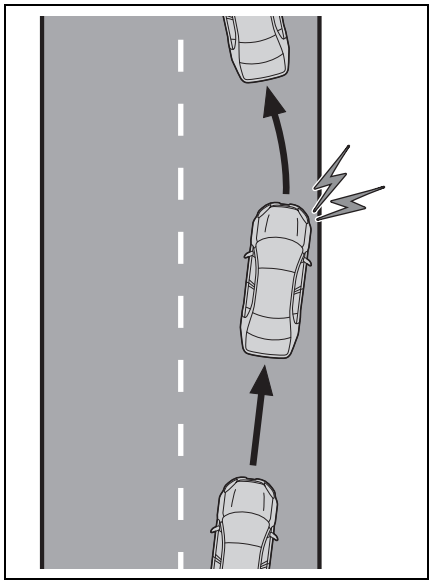
■ Fonction d'avertissement de sortie de voie

Lorsque le système estime que le véhicule pourrait dévier de sa voie ou de sa trajectoire*, un avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, et soit l'avertisseur sonore retentit soit le volant vibre pour alerter le conducteur.

Lorsque l'avertisseur sonore retentit ou que le volant vibre, vérifiez la zone autour de votre véhicule et manœuvrez prudemment le volant pour ramener le véhicule au centre de la voie.

Lorsque le système estime que le véhicule pourrait dévier de sa voie et qu'il y a un risque élevé de collision avec un véhicule vous dépassant dans la voie adjacente, le système d'avertissement de sortie de voie se déclenchera même si les clignotants sont en fonction.

*: Limite entre l'asphalte et le bord de la route, comme l'herbe, le sol ou une bordure de trottoir



■ Fonction d'assistance à la direction

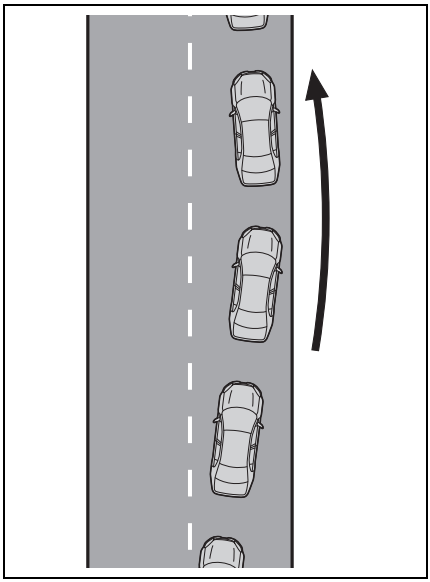
Lorsque le système estime que le véhicule pourrait dévier de sa voie ou de sa trajectoire *, le système fournit une assistance au besoin en actionnant légèrement le volant à plusieurs reprises et pendant un petit moment afin de maintenir le véhicule dans sa voie.

Si le système détecte que le volant n'a pas été actionné pendant une période de temps déterminée ou que le volant n'est pas fermement agrippé, un avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et la fonction est temporairement annulée.

Lorsque le système estime que le véhicule pourrait dévier de sa voie et qu'il y a un risque élevé de collision avec un véhicule vous dépassant dans la voie adjacente, l'assistance à la direction se

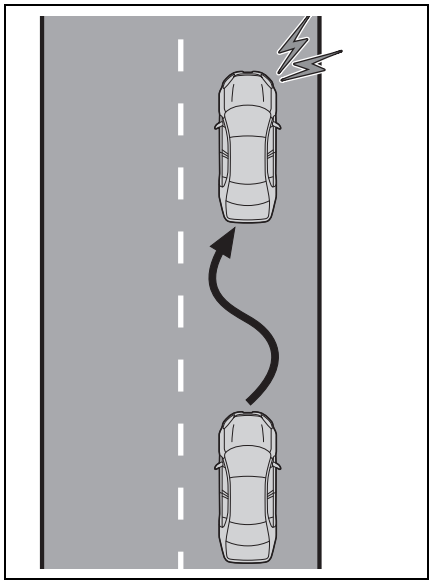
déclenchera même si les clignotants sont en fonction.

*: Limite entre l'asphalte et le bord de la route, comme l'herbe, le sol ou une bordure de trottoir



■ Fonction d'avertissement de louvoiement du véhicule

Lorsque le véhicule louvoie à l'intérieur d'une voie, l'avertisseur sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction pour alerter le conducteur.



■ Fonction de maintien au centre de la voie

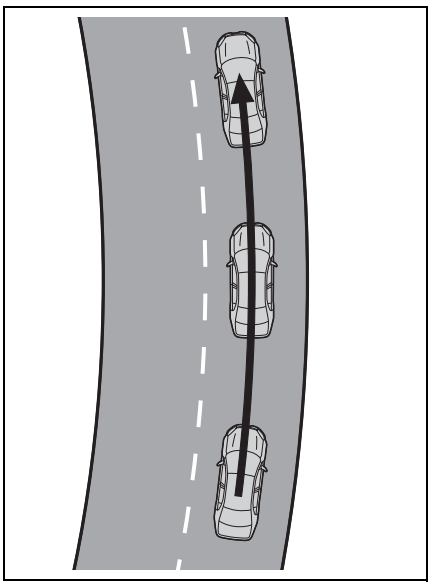
Cette fonction est liée au régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses et fournit l'assistance nécessaire en actionnant le volant afin de maintenir le véhicule dans sa voie actuelle.

Lorsque le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses n'est pas activé, la fonction de maintien au centre de la voie ne fonctionne pas.

Dans les situations où les lignes blanches (jaunes) marquant la voie sont difficiles à voir ou ne sont pas visibles, comme dans un embouteillage, cette fonction s'activera pour permettre de suivre un véhicule qui vous précède en surveillant la position du véhicule devant le vôtre.

Si le système détecte que le volant

n'a pas été actionné pendant une période de temps déterminée ou que le volant n'est pas fermement agrippé, un avertissement s'affiche sur l'écran multifonction et la fonction est temporairement annulée.



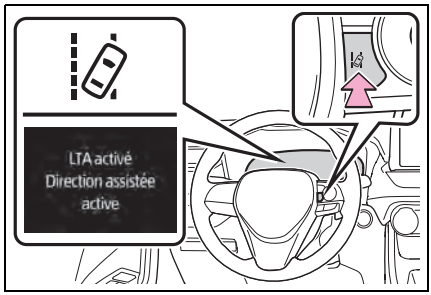
Activation du système LTA

Appuyez sur le contacteur LTA pour activer le système LTA.

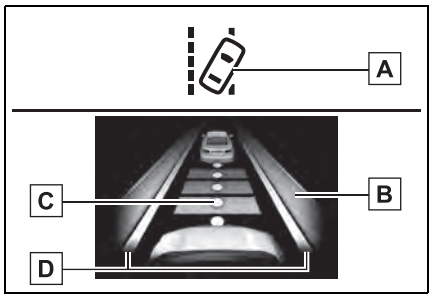
Le voyant LTA s'allume et un message s'affiche sur l'écran multifonction.

Appuyez de nouveau sur le contacteur LTA pour désactiver le système LTA.

Lorsque le système LTA est activé ou désactivé, le fonctionnement du système LTA se poursuit dans la même condition lors du démarrage suivant du système hybride.



Indications affichées sur l'écran multifonction



A Voyant LTA

La condition d'éclairage du voyant informe le conducteur sur l'état de fonctionnement du système.

Allumé en blanc : Le système LTA est en fonction.

Allumé en vert : L'assistance du volant de la fonction d'assistance à la direction ou de la fonction de maintien au centre de la voie est en fonction.

Clignotant en orange : Le système d'avertissement de sortie de voie est en fonction.

B Affichage du fonctionnement de l'assistance au fonctionnement du volant

S'affiche lorsque l'écran multifonction passe à l'affichage des informations relatives aux systèmes

d'aide à la conduite.

Indique que l'assistance du volant de la fonction d'assistance à la direction ou de la fonction de maintien au centre de la voie est en fonction.

Les deux lignes extérieures de la voie sont affichées : Indique que l'assistance du volant de la fonction de maintien au centre de la voie est en fonction.

Une seule ligne extérieure de la voie est affichée : Indique que l'assistance du volant de la fonction d'assistance à la direction est en fonction.

Les deux lignes extérieures de la voie clignotent : Alerte le conducteur que son intervention est nécessaire pour rester au centre de la voie (fonction de maintien au centre de la voie).

C Affichage de la régulation de la vitesse en mode suivi de véhicule

S'affiche lorsque l'écran multifonction passe à l'affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite.

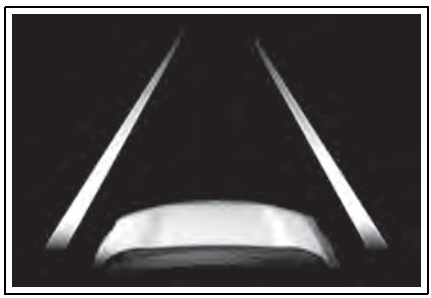
Indique que l'assistance à la direction de la fonction de maintien au centre de la voie est en fonction en surveillant la position du véhicule qui vous précède.

Lorsque la régulation de la vitesse en mode suivi de véhicule est affichée et que le véhicule qui vous précède se déplace, votre véhicule pourrait se déplacer de la même façon. Accordez toujours une grande attention à votre environnement et actionnez le volant au besoin pour corriger la trajectoire du véhicule et assurer la sécurité.

D Affichage de la fonction d'avertissement de sortie de voie

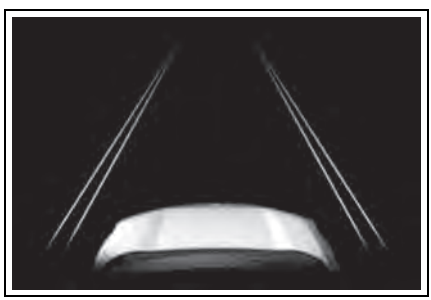
S'affiche lorsque l'écran multifonction passe à l'affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite.

▶ L'intérieur des lignes affichées est blanc



Indique que le système reconnaît les lignes blanches (jaunes) ou une trajectoire*. Lorsque le véhicule dévie de sa voie, la ligne blanche affichée du côté où le véhicule dévie clignote en orange.

▶ L'intérieur des lignes affichées est noir



Indique que le système est incapable de reconnaître les lignes blanches (jaunes) ou une trajectoire * ou qu'il est temporairement annulé.

*: Limite entre l'asphalte et le bord de la route, comme l'herbe, le sol ou une bordure de trottoir

■ Conditions de fonctionnement de chacune des fonctions

● Fonction d'avertissement de sortie de voie

Cette fonction s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies.

- Le système LTA est activé.
- La vitesse du véhicule est d'environ 32 mph (50 km/h) ou plus.*1
- Le système reconnaît les lignes blanches (jaunes) marquant la voie ou une trajectoire*2. (Lorsqu'une ligne blanche [jaune] ou une trajectoire*2 est reconnue sur un seul côté, le système ne fonctionnera que pour le côté reconnu.)
- La largeur de la voie de circulation est d'environ 9,8 ft. (3 m) ou plus.
- Le levier de commande des clignotants n'est pas actionné. (Sauf lorsqu'un autre véhicule se trouve dans la voie du côté où le clignotant a été actionné)
- Vous ne négociez pas un virage serré.
- Aucune défaillance du système n'a été détectée. (→P.371)

*1: La fonction s'active même si la vitesse du véhicule est inférieure à environ 32 mph (50 km/h) lorsque la fonction de maintien au centre de la voie est activée.

*2: Limite entre l'asphalte et le bord de la route, comme l'herbe, le sol ou une bordure de trottoir

● Fonction d'assistance à la direction

Cette fonction s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies en plus des conditions de fonctionnement du système d'avertissement de sortie de voie.

- "Direction ass." sur l'écran ⚙ de l'écran multifonction est réglé sur "ON". (→P.185)
- L'accélération ou la décélération du véhicule n'atteint ou ne dépasse pas un niveau défini.
- Le volant n'est pas actionné avec un niveau de force de direction approprié pour le changement de voie.
- Les systèmes ABS, VSC, TRAC et PCS ne sont pas en fonction.
- Le système TRAC ou VSC n'est pas désactivé.
- L'avertissement de retrait des mains du volant n'est pas affiché. (→P.370)

● Fonction d'avertissement de louvoiement du véhicule

Cette fonction s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies.

- "Alerte d'oscil" sur l'écran ⚙ de l'écran multifonction est réglé sur "ON". (→P.185)
- La vitesse du véhicule est d'environ 32 mph (50 km/h) ou plus.
- La largeur de la voie de circulation est d'environ 9,8 ft. (3 m) ou plus.
- Aucune défaillance du système n'a été détectée. (→P.371)

● Fonction de maintien au centre de la voie

Cette fonction s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies.

- Le système LTA est activé.
- "Direction ass." et "Centre de voie" sur l'écran ⚙ de l'écran multifonction sont réglés sur "ON". (→P.185)
- Cette fonction reconnaît les lignes blanches (jaunes) marquant la voie ou la position du véhicule qui vous précède (sauf lorsque le véhicule qui vous précède est petit, par exemple une motocyclette).

- Le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses est en fonction dans le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule.
- La largeur de la voie de circulation est d'environ 10 à 13 ft. (3 à 4 m).
- Le levier de commande des clignotants n'est pas actionné.
- Vous ne négociez pas un virage serré.
- Aucune défaillance du système n'a été détectée. (→P.371)
- L'accélération ou la décélération du véhicule n'atteint ou ne dépasse pas un niveau défini.
- Le volant n'est pas actionné avec un niveau de force de direction approprié pour le changement de voie.
- Les systèmes ABS, VSC, TRAC et PCS ne sont pas en fonction.
- Le système TRAC ou VSC n'est pas désactivé.
- L'avertissement de retrait des mains du volant n'est pas affiché. (→P.370)
- Le véhicule roule au centre d'une voie.
- La fonction d'assistance à la direction n'est pas en fonction.

■ Annulation temporaire des fonctions

- Lorsque les conditions de fonctionnement ne sont plus remplies, une fonction peut être temporairement annulée. Cependant, lorsque les conditions de fonctionnement seront de nouveau remplies, le fonctionnement de la fonction sera automatiquement rétabli. (→P.369)
- Si les conditions de fonctionnement (→P.369) ne sont plus remplies pendant que la fonction de maintien au centre de la voie est utilisée, le volant peut vibrer et l'avertisseur sonore peut retentir pour indiquer que la fonction a été temporairement annulée. Cependant, si le paramètre de personnalisation "Alerte" est réglé sur "Vibration du volant", le système avertira le conducteur en faisant vibrer le volant au lieu de faire retentir l'avertisseur sonore.

■ Fonction d'assistance à la direction/fonction de maintien au centre de la voie

- Selon la vitesse du véhicule, la condition de la sortie de voie, les conditions routières, etc., le conducteur peut ne pas ressentir que la fonction est active ou la fonction peut ne pas fonctionner du tout.
- La fonction de contrôle de la direction est annulée lorsque le conducteur actionne le volant.
- N'essayez pas de tester le fonctionnement de la fonction d'assistance à la direction.

■ Fonction d'avertissement de sortie de voie

- Il peut être difficile d'entendre l'avertisseur sonore en raison du bruit extérieur, de la lecture audio, etc. De plus, il peut être difficile de sentir les vibrations du volant en raison des conditions routières, etc.
- Si le bord de la trajectoire* n'est pas net ni droit, la fonction d'avertissement de sortie de voie peut ne pas fonctionner.
- Il se peut qu'il soit impossible pour le système de déterminer s'il existe un risque de collision avec un véhicule dans une voie adjacente.
- N'essayez pas de tester le fonctionnement de la fonction d'avertissement de sortie de voie.

*: Limite entre l'asphalte et le bord de la route, comme l'herbe, le sol ou une bordure de trottoir

■ Avertissement de retrait des mains du volant

Dans les situations suivantes, un message d'avertissement demandant instamment au conducteur de

tenir le volant et le symbole représenté sur l'illustration s'affichent sur l'écran multifonction pour avertir le conducteur. L'avertissement s'arrête lorsque le système estime que le conducteur tient le volant. Gardez toujours vos mains sur le volant lors de l'utilisation de ce système, indépendamment des avertissements.

- Lorsque le système estime que le conducteur conduit sans tenir le volant alors que le système est en fonction

Si le conducteur persiste à ne pas tenir le volant, l'avertisseur sonore retentit, le conducteur est averti et la fonction est temporairement annulée. Cet avertissement fonctionne aussi de la même façon lorsque le conducteur actionne légèrement le volant à plusieurs reprises.
L'avertisseur sonore retentit même si le type d'alerte est réglé sur "Vibration du volant".

- Lorsque le système estime que le véhicule risque de ne pas négocier correctement un virage et de dévier plutôt de sa voie

Selon l'état du véhicule et les conditions routières, l'avertissement pourrait ne pas fonctionner. De plus, si le système estime que le véhicule négocie un virage, les avertissements se produiront plus tôt que lors d'une conduite en ligne droite.

- Lorsque le système estime que le conducteur conduit sans tenir le volant alors que l'assistance du volant de la fonction d'assistance à la direction est en fonction.

Si le conducteur persiste à ne pas tenir le volant alors que l'assistance du volant est en fonction, l'avertisseur sonore retentit et le conducteur est averti. Chaque fois que l'avertisseur sonore retentit, sa durée de fonctionnement s'allonge de plus en plus.
L'avertisseur sonore retentit même si le type d'alerte est réglé sur "Vibration du volant".

■ Fonction d'avertissement de louvoiement du véhicule

Lorsque le système estime que le véhicule louvoie alors que la fonction d'avertissement de louvoiement du véhicule est activée, un avertisseur sonore retentit, et un message d'avertissement demandant instamment au conducteur de se reposer ainsi que le symbole représenté sur l'illustration s'affichent simultanément sur l'écran multifonction.

Selon le véhicule et les conditions routières, l'avertissement pourrait ne pas fonctionner.

■ Message d'avertissement

Si le message d'avertissement suivant s'affiche sur l'écran multifonction et que le voyant LTA s'allume en orange, suivez la procédure de dépannage appropriée. De même, si un message d'avertissement différent s'affiche, suivez les directives affichées sur l'écran.

- "Dysfonctionnement LTA Consulter son concessionnaire"

Le système ne fonctionne peut-être pas correctement. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

● "LTA indisponible"

Le système LTA est temporairement annulé en raison de la défaillance d'un capteur autre que la caméra avant. Désactivez le système LTA, patientez un moment, puis réactivez le système LTA.

● "LTA indisponible à la vitesse courante"

Vous ne pouvez pas utiliser la fonction, car la vitesse du véhicule dépasse la portée de fonctionnement du système LTA. Roulez plus lentement.

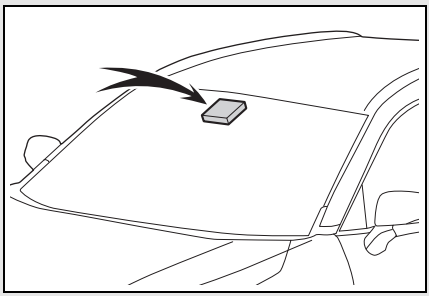
■ **Personnalisation**

Vous pouvez modifier les paramètres de la fonction. (→P.193)

RSA (aide sur les panneaux routiers)*

*: Si le véhicule en est doté

Le système RSA reconnaît les panneaux routiers spécifiques à l'aide de la caméra avant pour fournir des informations au conducteur par le biais de l'écran.



Si le système estime que le véhicule roule en dépassant la limite de vitesse, en effectuant des manœuvres interdites, etc. par rapport aux panneaux routiers reconnus, il avertit le conducteur à l'aide d'un notification visuelle et d'un avertisseur sonore.

AVERTISSEMENT

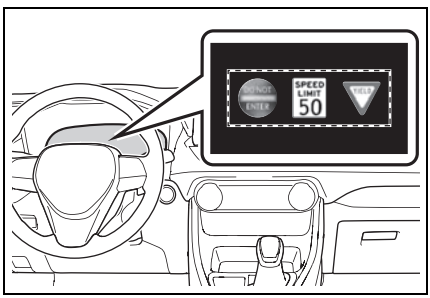
■ Avant d'utiliser le système RSA

Ne vous fiez pas uniquement au système RSA. Le système RSA est un système qui aide le conducteur en lui fournissant des informations, mais il ne remplace pas la vue ni l'attention du conducteur. Conduisez prudemment en accordant toujours une grande attention aux règles du Code de la route.

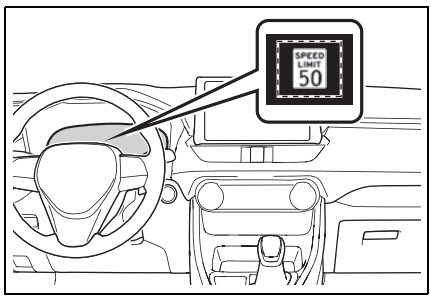
Indications affichées sur l'écran multifonction

Lorsque la caméra avant reconnaîtra un panneau, le panneau s'affichera sur l'écran multifonction.

- Lorsque l'affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite est sélectionné, un maximum de 3 panneaux peut être affiché. (→P.185)



- Lorsqu'un onglet autre que l'affichage des informations relatives au système d'aide à la conduite est sélectionné, les types de panneaux routiers suivants s'affichent. (→P.185)
  - Panneaux de limite de vitesse
  - Panneau Sens interdit (lorsque la notification est nécessaire)



Si des panneaux autres que des panneaux de limite de vitesse sont reconnus, ils s'afficheront dans une pile se chevauchant sous le panneau de limite de vitesse actuel.

Types de panneaux routiers pris en charge

Les types de panneaux routiers suivants sont reconnus, y compris les panneaux électroniques et les panneaux clignotants.

Un panneau de signalisation non officiel ou récemment introduit pourrait ne pas être reconnu.

Limite de vitesse

Sens interdit

Arrêt

Cédez le passage

Fonction de notification

Dans les circonstances suivantes, le système RSA avertira le conducteur.

- Lorsque la vitesse du véhicule dépasse le seuil de notification de la vitesse indiquée sur le panneau affiché, l'affichage du panneau sera agrandi et un avertisseur sonore retentira.
- Lorsque le système RSA reconnaît un panneau de sens interdit et estime que votre véhicule est entrée à contresens sur une route, le panneau affiché clignotera et un avertisseur sonore retentira.

Selon la situation, il se peut que le système de notification ne fonctionne pas correctement.

■ Procédure de réglage

→P.193

■ Désactivation automatique de l'affichage des panneaux RSA

Dans les situations suivantes, l'affichage en cours d'un panneau de limite de vitesse et/ou du panneau Sens interdit s'interrompra automatiquement :

- Aucun panneau n'a été reconnu sur une certaine distance.
- La route change en raison d'un virage à gauche ou à droite, etc.

Dans les situations suivantes, l'affichage des panneaux Arrêt et Cédez le passage s'interrompra automatiquement :

- Le système estime que votre véhicule a dépassé le panneau.
- La route change en raison d'un virage à gauche ou à droite, etc.

■ Circonstances dans lesquelles le système pourrait ne pas fonctionner ni détecter correctement

Dans les situations suivantes, le système RSA ne fonctionne pas normalement et peut ne pas reconnaître les panneaux, afficher le mauvais panneau, etc. Toutefois, cela n'est pas le signe d'une anomalie.

- La caméra avant est mal alignée en raison d'un choc violent subi par le capteur, etc.
- De la saleté, de la neige, des autocollants, etc. se trouvent sur le pare-brise à proximité de la caméra avant.
- Par mauvais temps, par exemple en cas de pluie forte, de brouillard, de neige ou de tempête de sable.
- La lumière d'un véhicule venant en sens inverse, le soleil, etc., éblouissent la caméra avant.
- Le panneau est sale, décoloré, incliné ou plié.
- Le panneau électronique a un faible contraste.
- Tout ou partie du panneau est caché par les feuilles d'un arbre, par un poteau, etc.
- Le panneau est seulement visible par la caméra avant pendant une courte période.
- L'environnement de conduite

(virage, changement de voie, etc.) est estimé de façon incorrecte.

- Si un panneau n'est pas approprié pour la voie sur laquelle vous roulez actuellement, mais que ce panneau existe immédiatement après les embranchements d'une autoroute, ou dans une voie adjacente juste avant la convergence.
- Des autocollants sont fixés à l'arrière du véhicule qui vous précède.
- Un panneau ressemblant à un panneau compatible avec le système est reconnu.
- Pendant que le véhicule roule sur la route principale, les panneaux de vitesse de la route latérale peuvent être détectés et affichés (s'ils sont positionnés à la vue de la caméra avant).
- Pendant que vous circulez dans un rond-point, les panneaux indiquant la vitesse de sortie du rond-point peuvent être détectés et affichés (s'ils sont positionnés à la vue de la caméra avant).
- L'avant du véhicule est élevé ou abaissé en raison de la charge transportée.
- La luminosité ambiante est insuffisante ou change brusquement.
- Lorsqu'un panneau destiné aux camions, etc. est reconnu.
- La vitesse affichée sur le compteur peut différer de celle affichée sur le système de navigation, car ce dernier utilise les données cartographiques.

■ Affichage des panneaux de limite de vitesse

Si le contacteur d'alimentation a été désactivé pour la dernière fois alors qu'un panneau de limite de vitesse était affiché sur l'écran multifonction, le même panneau s'affiche de nouveau lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur ON.

■ Si "Dysfonctionnement RSA Consulter son concessionnaire" s'affiche

Le système est peut-être défaillant. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ Personnalisation

Vous pouvez personnaliser certaines fonctions. (Fonctions personnalisables : →P.193)

Régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses

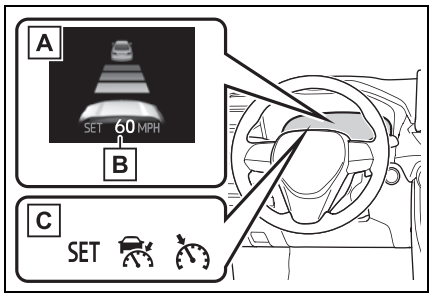
En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, le véhicule accélère, ralentit et s'arrête automatiquement de façon à correspondre aux changements de vitesse du véhicule qui le précède, même si la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée. En mode de régulation à vitesse constante, le véhicule roule à une vitesse déterminée.

Utilisez le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses sur les autoroutes et sur les routes.

- Mode de commande de la distance de véhicule à véhicule (→P.379)
- Mode de régulation à vitesse constante (→P.385)

Composants du système

■ **Affichage du compteur**

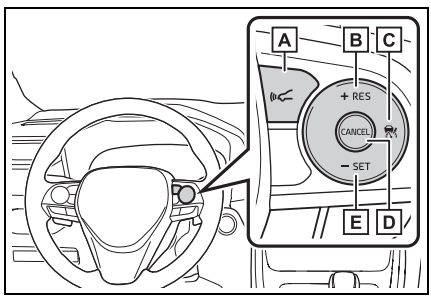


A Écran multifonction

B Vitesse sélectionnée

C Voyants

■ **Contacteurs de fonctionnement**



A Contacteur de distance de véhicule à véhicule

B Contacteur "+RES"

C Contacteur principal du régulateur de vitesse

D Contacteur d'annulation

E Contacteur "-SET"

AVERTISSEMENT

■ **Avant d'utiliser le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses**

- Il incombe au conducteur de conduire de manière sécuritaire. Ne vous fiez pas uniquement au système et conduisez prudemment en accordant toujours une grande attention à votre environnement.
- Le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses offre une assistance à la conduite afin de réduire la fatigue du conducteur. Cependant, l'assistance fournie comporte certaines limites.

Lisez attentivement les conditions suivantes. Ne vous fiez pas aveuglément à ce système et conduisez toujours prudemment.

- Lorsqu'il y a un risque que le capteur ne détecte pas correctement le véhicule qui vous précède : →P.387
- Circonstances pouvant nuire au fonctionnement du mode de commande de la distance de véhicule à véhicule : →P.388

- Réglez la vitesse de façon appropriée en fonction de la limite de vitesse, de la circulation, des conditions routières, des conditions météorologiques, etc. Il incombe au conducteur de surveiller la vitesse réglée.
- Même lorsque le système fonctionne normalement, l'état du véhicule qui vous précède tel que détecté par le système peut être différent de l'état observé par le conducteur. Par conséquent, le conducteur doit toujours être vigilant, évaluer le danger de chaque situation et conduire prudemment. Se fier uniquement au système ou tenir pour acquis qu'il permet de conduire en toute sécurité pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, désactivez le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses à l'aide du contacteur principal du régulateur de vitesse.

AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives aux systèmes d'assistance à la conduite

Observez les précautions suivantes, car l'assistance fournie par le système comporte certaines limites. Négliger de le faire pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

● Aide au conducteur dans le calcul de la distance de suivi

Le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses ne vise qu'à aider le conducteur à déterminer la distance de suivi entre son véhicule et un véhicule particulier qui le précède. Il ne s'agit pas d'un système qui permet de conduire de façon négligente ou de manière distraite, et il ne peut pas aider le conducteur dans des conditions de visibilité réduite.

Le conducteur doit quand même surveiller très attentivement les alentours du véhicule.

● Aide au conducteur dans l'estimation de la distance de suivi adéquate

Le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses estime si la distance de suivi entre le véhicule du conducteur et un véhicule particulier qui le précède est dans une plage définie. Il n'est pas en mesure de juger d'autres éléments de conduite. Aussi est-il primordial que le conducteur reste vigilant et en mesure d'estimer s'il y a ou non une possibilité de danger dans toute situation donnée.

● Aide au conducteur dans l'utilisation du véhicule

Le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses ne comprend pas de fonctions conçues pour prévenir ou éviter une collision avec les véhicules qui vous précèdent. Par conséquent, s'il y a le moindre risque de danger, le conducteur doit lui-même prendre immédiatement le contrôle du véhicule et agir de sorte à assurer la sécurité de toutes les personnes impliquées.

■ Situations ne convenant pas à l'utilisation du régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses dans les situations suivantes. Sinon, vous pourriez perdre le contrôle de la vitesse du véhicule et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

● Routes où il y a des piétons, des cyclistes, etc.

● Lorsque la circulation est dense

● Sur les routes comportant des virages serrés

● Sur les routes sinueuses

● Sur les routes glissantes, comme celles qui sont couvertes d'eau, de glace ou de neige

AVERTISSEMENT

- Dans les pentes abruptes ou lorsqu'il y a des variations subites dans l'inclinaison des côtes

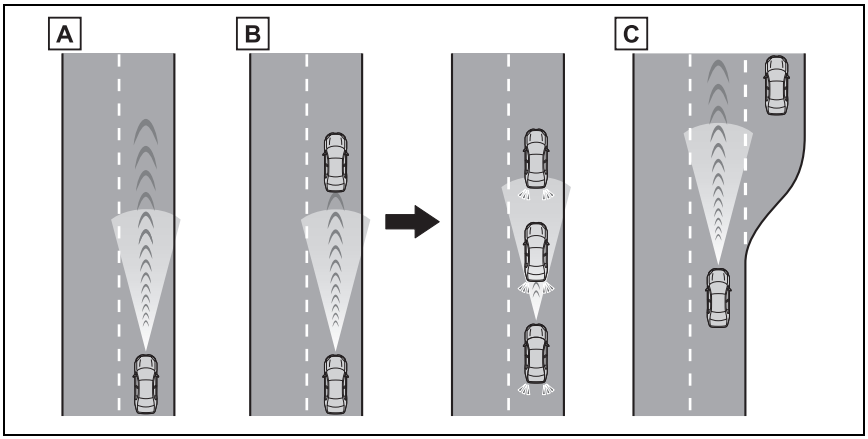
Lorsque vous descendez une pente abrupte, la vitesse du véhicule pourrait excéder celle sélectionnée.

- Aux entrées des autoroutes et des routes
- Lorsque les conditions atmosphériques sont tellement mauvaises qu'elles peuvent empêcher la détection adéquate des capteurs (brouillard, neige, tempête de sable, forte pluie, etc.)
- Lorsqu'il y a de la pluie, de la neige, etc. sur la surface avant du radar ou de la caméra avant
- Dans des conditions de circulation qui nécessitent une accélération et un ralentissement répétés et fréquents
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque ou lors d'un remorquage d'urgence
- Lorsqu'un avertisseur d'approche retentit fréquemment

Conduite en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule

Ce mode utilise un radar pour détecter la présence de véhicules vous précédant jusqu'à environ 328 ft. (100 m). Il évalue la distance de véhicule à véhicule actuelle et fonctionne de manière à maintenir une distance convenable entre votre véhicule et celui qui le précède. Vous pouvez également sélectionner la distance de véhicule à véhicule en utilisant le contacteur de distance de véhicule à véhicule.

Lorsque vous descendez une pente, la distance de véhicule à véhicule peut devenir plus courte.



A Exemple de régulation à vitesse constante
Lorsqu'aucun véhicule ne vous précède

Le véhicule roule à la vitesse sélectionnée par le conducteur.

B Exemple de ralentissement de la vitesse de croisière et de régulation de la vitesse en mode suivi de véhicule
Lorsqu'un véhicule qui vous précède roulant moins vite que la vitesse sélectionnée surgit

Lorsque le système détecte un véhicule roulant devant vous, il fait automatiquement ralentir votre véhicule. Lorsqu'une réduction plus importante de la vitesse du véhicule est nécessaire, le système applique les freins (les feux d'arrêt s'allumeront à ce moment-là). Le système s'ajustera aux variations de la vitesse du véhicule qui vous précède pour maintenir la distance de véhicule à véhicule sélectionnée par le conducteur. L'avertisseur d'approche vous prévient lorsque le système ne peut pas ralentir suffisamment pour empêcher votre véhicule de se rapprocher trop de celui qui vous précède.

Lorsque le véhicule qui vous précède s'arrête, votre véhicule s'arrête aussi (le véhicule est arrêté par le régulateur). Après que le véhicule qui vous précède a démarré, la régulation de la vitesse en mode suivi de véhicule sera rétablie si vous appuyez sur le contacteur "+RES" ou sur la pédale d'accélérateur (opération de démarrage). Si l'opération de démarrage n'est pas effectuée, le système continuera à maintenir votre véhicule arrêté.

Lorsque le levier de commande des clignotants est actionné et que votre véhicule se déplace vers une voie de dépassement alors que vous roulez à 50 mph (80 km/h) ou plus, le véhicule accélérera pour aider à dépasser le véhicule qui vous précède.

Le système peut reconnaître une voie de dépassement uniquement en fonction de l'emplacement du volant dans le véhicule (conduite à gauche ou à droite). Si le véhicule est utilisé dans une région où la voie de dépas-

sement ne se trouve pas du côté habituel, le véhicule peut accélérer lorsque le levier de commande des clignotants est actionné dans la direction opposée à la voie de dépassement (par exemple, si le conducteur roule habituellement dans une région où la voie de dépassement se trouve à droite, mais qu'il conduit ensuite dans une région où la voie de dépassement se trouve à gauche, le véhicule peut accélérer lorsque le clignotant de droite est activé).

C Exemple d'accélération

Lorsqu'il n'y a plus de véhicule vous précédant roulant à une vitesse inférieure à celle sélectionnée

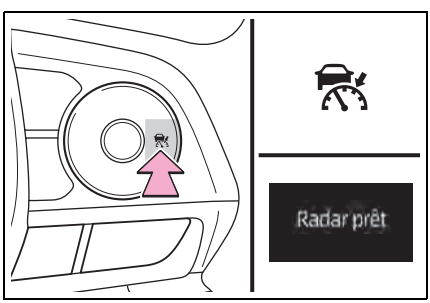
Le système accélère jusqu'à la vitesse sélectionnée. Le système revient ensuite en mode de régulation à vitesse constante.

Réglage de la vitesse du véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

1 Appuyez sur le contacteur principal du régulateur de vitesse pour activer le régulateur de vitesse.

Le voyant du régulateur de vitesse dynamique à radar s'allumera et un message s'affichera sur l'écran multifonction. Appuyez de nouveau sur le contacteur pour désactiver le régulateur de vitesse.

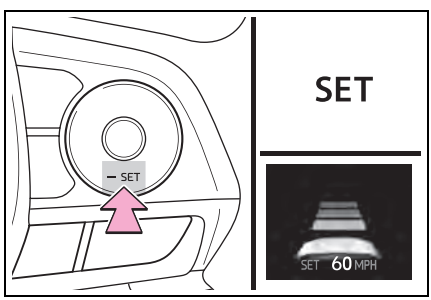
Si le contacteur principal du régulateur de vitesse est maintenu enfoncé pendant 1,5 seconde ou plus, le système se placera en mode de régulation à vitesse constante. (→P.385)



2 Accélérez ou ralentissez, en actionnant la pédale d'accélérateur, jusqu'à la vitesse souhaitée (égale ou supérieure à environ 20 mph [30 km/h]), puis appuyez sur le contacteur "-SET" pour sélectionner la vitesse.

Le voyant "SET" du régulateur de vitesse s'allumera.

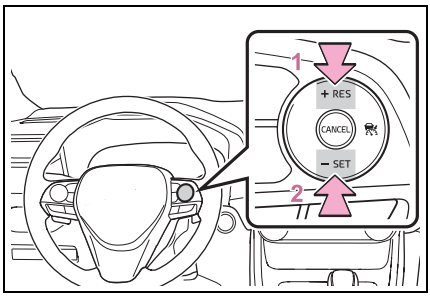
La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où le contacteur est relâché devient la vitesse sélectionnée.



Réglage de la vitesse sélectionnée

- Réglage de la vitesse sélectionnée à l'aide du contacteur

Pour changer la vitesse sélectionnée, appuyez sur le contacteur "+RES" ou "-SET" jusqu'à ce que la vitesse souhaitée s'affiche.



1 Augmente la vitesse (Sauf lorsque le véhicule a été arrêté par le régulateur en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

2 Réduit la vitesse

Réglage précis : Appuyez sur le contacteur.

Réglage large : Maintenez le contacteur enfoncé pour changer la vitesse et relâchez-le lorsque la vitesse souhaitée est atteinte.

En mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse sélectionnée sera augmentée ou réduite comme suit :

▶ Pour les États-Unis (continent) et Hawaï

Réglage précis : De 1 mph (1,6 km/h)*1 ou de 1 km/h (0,6 mph)*2 chaque fois que vous appuyez sur le contacteur

Réglage large : Augmente ou diminue par incréments de 1 mph (1,6 km/h)*1 ou de 1 km/h (0,6 mph)*2 tant que le contacteur est maintenu enfoncé

▶ Sauf pour les États-Unis (continent) et Hawaï

Réglage précis : De 1 mph (1,6 km/h)*1 ou de 1 km/h (0,6 mph)*2 chaque fois que vous appuyez sur le contacteur

Réglage large : Augmente ou diminue par incréments de 5 mph (8 km/h)*1 ou de 5 km/h (3,1 mph)*2 tant que le contacteur est maintenu enfoncé

En mode de régulation à vitesse constante (→P.385), la vitesse sélectionnée sera augmentée ou réduite comme suit :

Réglage précis : De 1 mph (1,6 km/h)*1 ou de 1 km/h (0,6 mph)*2 chaque fois que vous appuyez sur le contacteur

Réglage large : La vitesse continuera de changer tant que le contacteur sera maintenu enfoncé.

*1: Lorsque la vitesse sélectionnée s'affiche en "MPH"

*2: Lorsque la vitesse sélectionnée s'affiche en "km/h"

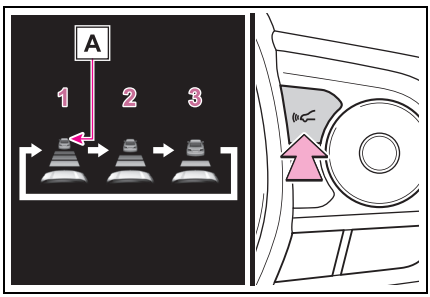
● Augmentation de la vitesse sélectionnée à l'aide de la pédale d'accélérateur

1 Accélérez jusqu'à la vitesse souhaitée en utilisant la pédale d'accélérateur

2 Appuyez sur le contacteur "-SET"

Changement de la distance de véhicule à véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

Chaque fois que vous appuyez sur le contacteur, la distance de véhicule à véhicule est modifiée comme suit :



1 Longue
2 Moyenne
3 Courte

La distance de véhicule à véhicule est automatiquement réglée en mode Longue lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur ON.

Si un véhicule vous précède, le repère de ce véhicule A sera aussi affiché.

Réglages de la distance de véhicule à véhicule (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

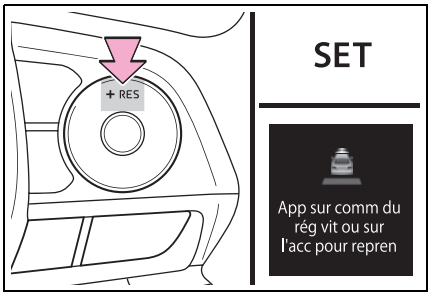
Sélectionnez une distance dans le tableau ci-dessous. Prenez note que les distances affichées correspondent à une vitesse de 50 mph (80 km/h). La distance de véhicule à véhicule augmente ou diminue en fonction de la vitesse du véhicule. Lorsque le véhicule est arrêté par le régulateur, il s'arrête à une certaine distance de véhicule à véhicule selon la situation.

Options de distance	Distance de véhicule à véhicule
Longue	Environ 160 ft. (50 m)
Moyenne	Environ 130 ft. (40 m)
Courte	Environ 100 ft. (30 m)

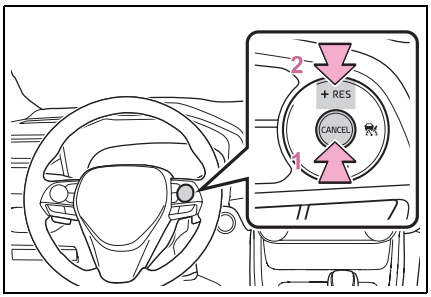
Restauration de la régulation de la vitesse en mode suivi de véhicule lorsque le véhicule a été arrêté par le régulateur (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

Après que le véhicule qui vous précède a démarré, appuyez sur le contacteur "+RES".

La régulation de la vitesse en mode suivi de véhicule sera également restaurée par votre véhicule, si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur après que le véhicule qui vous précède a démarré.



Annulation et restauration de la régulation de vitesse



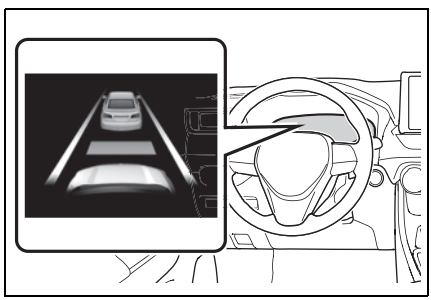
1 Si vous appuyez sur le contacteur d'annulation, vous annulez le régulateur de vitesse.

Le régulateur de vitesse est également annulé lorsque vous enfoncez la pédale de frein. (Lorsque le véhicule a été arrêté par le régulateur, le réglage ne sera pas annulé si vous enfoncez la pédale de frein.)

2 Si vous appuyez sur le contacteur "+RES", vous restaurez le régulateur de vitesse et revenez à la vitesse sélectionnée.

Avertisseur d'approche (mode de commande de la distance de véhicule à véhicule)

Lorsque votre véhicule est trop près d'un véhicule qui le précède et que le régulateur de vitesse n'est pas en mesure de ralentir automatiquement à une vitesse suffisante, l'affichage clignote et l'avertisseur sonore retentit pour avertir le conducteur. Ceci pourrait se produire si un autre conducteur vous coupait la route pendant que vous suivez un autre véhicule. Enfoncez la pédale de frein pour assurer une distance de véhicule à véhicule appropriée.



■ Circonstances dans lesquelles des avertissements pourraient ne pas être émis

Dans les situations suivantes, il est possible que l'avertisseur ne se déclenche pas même si la distance de véhicule à véhicule est courte.

- Lorsque la vitesse du véhicule qui vous précède correspond

à celle de votre véhicule ou la dépasse

- Lorsque le véhicule qui vous précède roule à une vitesse extrêmement basse
- Tout de suite après avoir sélectionné la vitesse de croisière
- Lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur

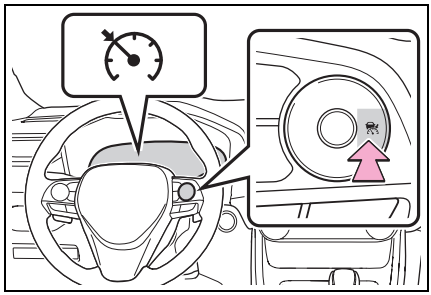
Sélection du mode de régulation à vitesse constante

Lorsque le mode de régulation à vitesse constante est sélectionné, votre véhicule maintient la vitesse sélectionnée sans contrôler la distance de véhicule à véhicule. Ne sélectionnez ce mode que lorsque le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule ne fonctionne pas correctement en raison de saletés sur le radar, etc.

1 Le régulateur de vitesse étant désactivé, maintenez le contacteur principal du régulateur de vitesse enfoncé pendant 1,5 seconde ou plus.

Immédiatement après avoir appuyé sur le contacteur, le voyant du régulateur de vitesse dynamique à radar s'allumera. Ensuite, il passera au voyant du régulateur de vitesse.

Le passage au mode de régulation à vitesse constante n'est possible que lorsque vous actionnez le contacteur avec le régulateur de vitesse désactivé.



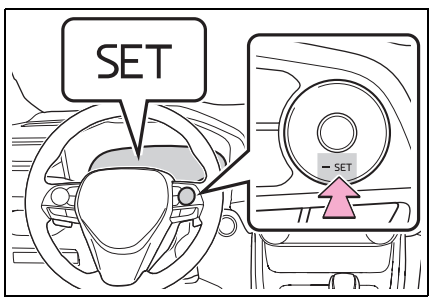
2 Accélérez ou ralentissez, en actionnant la pédale d'accélérateur, jusqu'à la vitesse souhaitée (égale ou supérieure à environ 20 mph [30 km/h]), puis appuyez sur le contacteur "-SET" pour sélectionner la vitesse.

Le voyant "SET" du régulateur de vitesse s'allumera.

La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où le contacteur est relâché devient la vitesse sélectionnée.

Réglage de la sélection de la vitesse : →P.381

Annulation et restauration de la vitesse sélectionnée : →P.384



■ **Vous pouvez activer le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses lorsque**

- Le levier sélecteur de vitesses est en position D.
- Vous pouvez régler la vitesse souhaitée lorsque la vitesse du véhicule est d'environ 20 mph (30 km/h) ou plus. (Toutefois, lorsque la vitesse du véhicule est réglée alors qu'il roule en dessous d'environ 20 mph [30 km/h], la vitesse sélectionnée sera réglée à environ 20 mph [30 km/h].)

■ **Accélération après le réglage de la vitesse du véhicule**

Vous pouvez faire accélérer le véhicule en utilisant la pédale d'accélérateur. Après l'accélération, le véhicule revient à la vitesse sélectionnée. Cependant, en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, la vitesse du véhicule peut diminuer en deçà de la vitesse sélectionnée pour maintenir la distance entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède.

■ **Lorsque le véhicule s'arrête pendant que la régulation de la vitesse en mode suivi de véhicule est en fonction**

- Si vous appuyez sur le contacteur "+RES" alors que le véhicule qui vous précède est arrêté, la régulation de la vitesse en mode suivi de véhicule reprend si le véhicule qui vous précède redémarre dans les 3 secondes environ suivant votre action.
- Si le véhicule qui vous précède redémarre dans les 3 secondes environ après l'arrêt de votre véhicule, la régulation de la vitesse en mode suivi de véhicule est automatiquement réactivée.

■ **Annulation automatique du mode de commande de la distance de véhicule à véhicule**

Dans les situations suivantes, le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule est annulé automatiquement.

- Le système VSC est activé.
- Le système TRAC est activé pendant un certain temps.
- Lorsque le système VSC ou TRAC est désactivé.
- Le capteur ne peut pas détecter correctement parce qu'il est recouvert d'une manière quelconque.
- Le système de freinage à action préventive est activé.
- Le frein de stationnement est actionné.
- Le véhicule est arrêté par le régulateur dans une pente abrupte.
- Les conditions suivantes sont détectées lorsque le véhicule est arrêté par le régulateur :
  - Le conducteur ne porte pas sa ceinture de sécurité.
  - La portière du conducteur est ouverte.
  - Le véhicule est arrêté depuis environ 3 minutes

Si le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule est annulé automatiquement pour toute autre raison que celles mentionnées ci-dessus, il peut s'agir d'une défaillance du système. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Annulation automatique du mode de régulation à vitesse constante**

Dans les situations suivantes, le mode de régulation à vitesse constante est annulé automatiquement :

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure de plus de 10 mph

(16 km/h) environ à la vitesse sélectionnée.

- La vitesse réelle du véhicule descend en dessous d'environ 20 mph (30 km/h).
- Le système VSC est activé.
- Le système TRAC est activé pendant un certain temps.
- Lorsque le système VSC ou TRAC est désactivé.
- Le système de freinage à action préventive est activé.
- Le frein de stationnement est actionné.

Si le mode de régulation à vitesse constante est annulé automatiquement pour toute autre raison que celles mentionnées ci-dessus, il peut s'agir d'une défaillance du système. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Fonctionnement des freins

Un bruit de fonctionnement des freins peut être entendu et la réponse de la pédale de frein peut changer, mais il ne s'agit pas de défaillances.

■ Messages d'avertissement et avertisseurs sonores du régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses

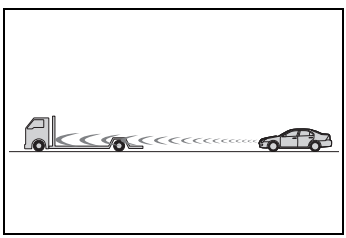
Les messages d'avertissement et les avertisseurs sonores servent à indiquer une défaillance du système ou à informer le conducteur de la nécessité d'adopter une conduite prudente. Si un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, lisez ce message et suivez les directives. (→P.350, 586)

■ Lorsqu'il y a un risque que le capteur ne détecte pas correctement le véhicule qui vous précède

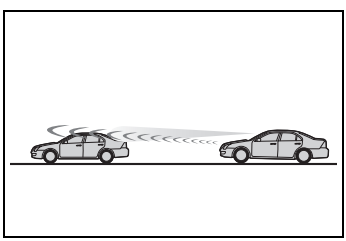
Dans les situations suivantes et selon les conditions, actionnez la pédale de frein lorsque le système ne ralentit pas suffisamment, ou actionnez la pédale d'accélérateur lorsqu'il est nécessaire d'accélérer.

Comme le capteur pourrait ne pas être en mesure de détecter correctement ces types de véhicules, il se peut que l'avertisseur d'approche (→P.384) ne se déclenche pas.

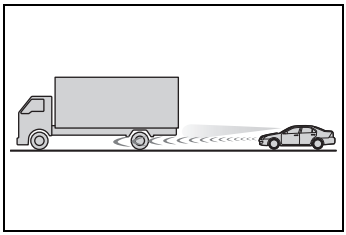
- Les véhicules qui vous coupent brusquement la route
- Les véhicules qui roulent à basse vitesse
- Les véhicules qui ne circulent pas dans la même voie
- Les véhicules dont l'arrière est petit (les remorques sans charge, etc.)



- Les motocyclettes circulant dans la même voie
- Lorsque les projections d'eau ou de neige des véhicules à proximité nuisent à la détection du capteur
- Lorsque l'avant du véhicule est relevé (en raison d'une charge lourde dans le compartiment de charge, etc.)



- Le véhicule qui vous précède a une garde au sol extrêmement élevée

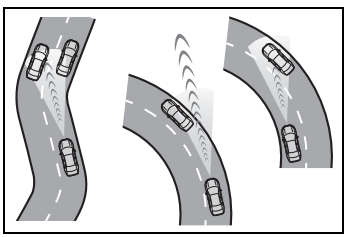


■ **Circonstances pouvant nuire au fonctionnement du mode de commande de la distance de véhicule à véhicule**

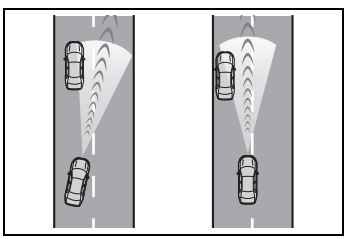
Dans les conditions suivantes, actionnez la pédale de frein (ou la pédale d'accélérateur, selon la situation) au besoin.

Comme le capteur pourrait ne pas détecter correctement les véhicules qui vous précèdent, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement.

- Lorsque la route est sinueuse ou que les voies sont étroites



- Lorsque le volant est instable ou si votre position dans la voie est incertaine



- Lorsque le véhicule qui vous précède ralentit subitement
- Lorsque vous conduisez sur une route entourée d'une structure, notamment dans un tunnel ou sur un pont
- Pendant que la vitesse du véhicule diminue jusqu'à la vitesse sélectionnée après avoir accéléré en appuyant sur la pédale d'accélérateur

BSM (moniteur d'angle mort)

Le moniteur d'angle mort est un système à 2 fonctions :

- La fonction BSM (moniteur d'angle mort)

Aide le conducteur à prendre une décision lors d'un changement de voie

- La fonction RCTA (alerte de trafic transversal arrière)

Aide le conducteur lors d'une marche arrière

Ces fonctions utilisent les mêmes capteurs.

AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives à l'utilisation de la fonction BSM

Le conducteur est l'unique responsable d'une conduite sécuritaire. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin d'observer votre environnement. La fonction BSM est une fonction complémentaire qui avertit le conducteur qu'un véhicule se trouve dans un angle mort des rétroviseurs extérieurs ou que, depuis l'arrière, il approche rapidement dans un angle mort. Ne vous fiez pas aveuglément à la fonction BSM. Comme la fonction ne peut pas juger s'il est sécuritaire de changer de voie, un excès de confiance pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Comme il se peut que le système ne fonctionne pas correctement dans certaines conditions, le conducteur doit confirmer la sécurité de ses propres yeux.

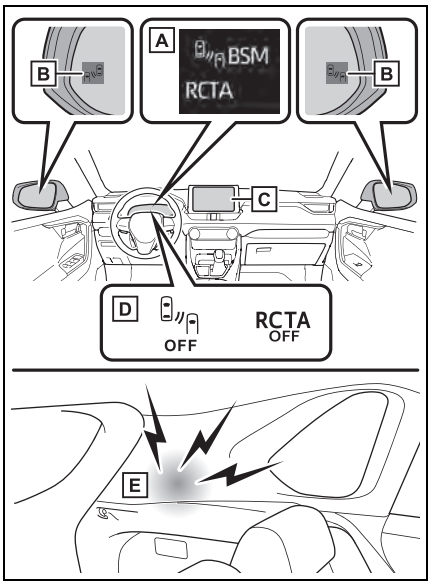
■ Précautions relatives à l'utilisation de la fonction RCTA

Le conducteur est l'unique responsable d'une conduite sécuritaire. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin d'observer votre environnement.

La fonction RCTA est uniquement une fonction complémentaire qui alerte le conducteur de l'approche d'un véhicule par la droite ou par la gauche à l'arrière du véhicule. Comme il se peut que la fonction RCTA ne fonctionne pas correctement dans certaines conditions, le conducteur doit confirmer la sécurité de ses propres yeux.

Un excès de confiance dans cette fonction pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Composants du système



A Écran multifonction

Activation/désactivation de la fonction BSM/de la fonction RCTA.

B Voyants sur les rétroviseurs extérieurs

Fonction BSM :
Lorsqu'un véhicule est détecté dans un angle mort des rétroviseurs extérieurs ou que depuis l'arrière, il approche rapidement dans un angle mort, le voyant du rétroviseur extérieur du côté détecté s'allume. Si le levier de commande des clignotants est actionné vers le côté détecté, le voyant du rétroviseur extérieur clignotera.

Fonction RCTA :
Lorsque le système détecte un véhicule approchant de la droite ou de la gauche à l'arrière du véhicule, les voyants des deux rétroviseurs extérieurs clignotent.

C Affichage de l'écran du moniteur (fonction RCTA uniquement)

Si le système détecte un véhicule approchant de la droite ou de la gauche à l'arrière du véhicule, l'icône RCTA (→P.396) s'affiche du côté de la détection.

D Voyant BSM OFF/voyant RCTA OFF

Lorsque le moniteur d'angle mort est désactivé, le voyant BSM OFF s'allume.

Lorsque la fonction RCTA est désactivée, le voyant RCTA OFF s'allume.

E Avertisseur sonore RCTA (fonction RCTA uniquement)

Si le système détecte un véhicule approchant de la droite ou de la gauche à l'arrière du véhicule, un avertisseur sonore provenant de l'arrière du siège arrière retentit.

Activation/désactivation de la fonction BSM/de la fonction RCTA

Vous pouvez activer/désactiver la fonction BSM et la fonction RCTA sur l'écran ⚙ de l'écran multifonction. (→P.193)

Les fonctions BSM et RCTA sont activées chaque fois que le contacteur d'alimentation est placé sur ON.

■ Visibilité du voyant sur les rétroviseurs extérieurs

En plein soleil, il peut être difficile de voir le voyant sur les rétroviseurs

extérieurs.

■ **Perception du son de l'avertisseur sonore RCTA**

Il peut être difficile d'entendre l'avertisseur sonore RCTA si le bruit ambiant, par exemple le volume audio, est élevé.

■ **Lorsque "Moniteur d'angle mort non disponible" ou "Système d'alerte de circulation transversale arrière non disponible" s'affiche sur l'écran multifonction**

La tension du capteur est devenue anormale, ou de l'eau, de la neige, de la boue, etc. peuvent s'être accumulées à proximité de la zone du capteur du pare-chocs arrière. (→P.392)
Le capteur devrait de nouveau fonctionner normalement une fois que vous aurez retiré l'eau, la neige, la boue, etc., autour du capteur.
De plus, il est possible que le capteur ne fonctionne pas normalement lorsqu'il est utilisé par temps extrêmement chaud ou très froid.

■ **Lorsque "Dysfonctionnement du moniteur d'angle mort Rendez visite à votre concessionnaire" ou "Anomalie du syst d'approche transversale arrière. Visitez votre concessionnaire" s'affiche sur l'écran multifonction**

Il peut s'agir d'une défaillance du capteur ou d'un mauvais alignement. Faites vérifier le véhicule chez un concessionnaire Toyota.

■ **Personnalisation**

Vous pouvez personnaliser certaines fonctions. (→P.193)

■ **Homologation du moniteur d'angle mort**

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis et à Hawaï

FCC ID : OAYSRR3A

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Warning
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Frequency bands: 24.05 – 24.25 GHz
The field strength of SRR3-A is below 250 millivolts/m measured at 3 metres with an average detector.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

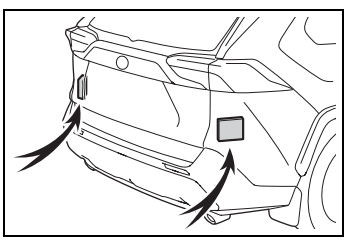
1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Bande de fréquence: 24.05 – 24.25 GHz
L'intensité du champ de SRR3-A est en dessous de 250 mV / m à 3 mètres mesuré avec un détecteur à valeur moyenne.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Gestion du capteur radar

Les capteurs du moniteur d'angle mort sont installés respectivement à l'intérieur des côtés gauche et droit du pare-chocs arrière. Observez les précautions suivantes pour vous assurer que le moniteur d'angle mort peut fonctionner correctement.



- En tout temps, gardez propres les capteurs et les zones environnantes sur le pare-chocs arrière.
  Si un capteur ou sa zone environnante sur le pare-chocs arrière sont sales ou couverts de neige, le moniteur d'angle mort ne pourra peut-être pas fonctionner et un message d'avertissement (→P.391) s'affichera. Dans ce cas, enlevez la saleté ou la neige, et conduisez le véhicule en ayant les conditions de fonctionnement de la fonction BSM (→P.394) remplies pendant environ 10 minutes. Si le message d'avertissement reste affiché, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

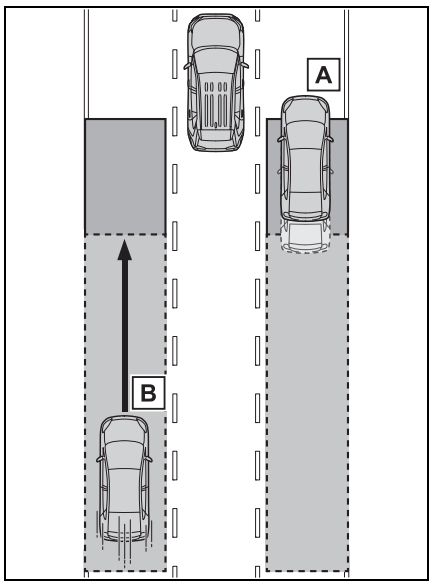
AVERTISSEMENT

- N'exposez pas un capteur ni sa zone environnante sur le pare-chocs arrière à un choc violent. Si un capteur se déplaçait même légèrement de sa position, le système pourrait ne pas fonctionner correctement et ne pas détecter les véhicules correctement.
  Dans les situations suivantes, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
  - Un capteur ou sa zone environnante subit un choc violent.
  - Si la zone environnante d'un capteur est rayée ou cabossée, ou si un de leurs éléments a été débranché.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez pas d'accessoires, d'autocollants (y compris les autocollants transparents), de ruban adhésif en aluminium, etc. sur un capteur ou autour d'un capteur sur le pare-chocs arrière.
- Ne modifiez pas le capteur ni la zone environnante sur le pare-chocs arrière.
- S'il est nécessaire de retirer/d'installer ou de remplacer un capteur ou le pare-chocs arrière, contactez votre concessionnaire Toyota.
- Ne peignez pas le pare-chocs arrière d'une couleur autre que la couleur officielle Toyota.

La fonction Moniteur d'angle mort

Véhicules pouvant être détectés par le moniteur d'angle mort

La fonction BSM utilise des capteurs radar pour détecter les véhicules suivants qui circulent dans des voies adjacentes et avertit le conducteur de la présence de tels véhicules à l'aide des voyants sur les rétroviseurs extérieurs.



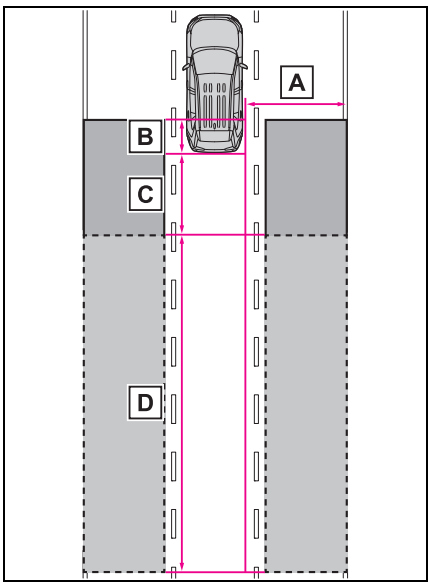
A Véhicules qui circulent dans des zones qui ne sont pas visibles au moyen des rétroviseurs extérieurs (les angles morts)

B Véhicules qui approchent rapidement de l'arrière dans des zones qui ne sont pas

visibles au moyen des rétroviseurs extérieurs (les angles morts)

■ Les zones de détection de la fonction BSM

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont exposées ci-dessous dans les grandes lignes.



La portée de chaque zone de détection est :

A Environ 1,6 ft. (0,5 m) à 11,5 ft. (3,5 m) à partir de chaque côté du véhicule

La zone située entre le côté du véhicule et 1,6 ft. (0,5 m) à partir du côté du véhicule ne peut pas être détectée.

B Environ 3,3 ft. (1 m) devant le pare-chocs arrière

C Environ 9,8 ft. (3 m) à partir du pare-chocs arrière

D Environ 9,8 ft. (3 m) à 197 ft. (60 m) à partir du pare-chocs arrière

Plus grande est la différence de vitesse entre votre véhicule et le véhicule détecté, plus loin le véhicule sera détecté, provoquant l'éclairage ou le clignotement du voyant sur les rétroviseurs extérieurs.

■ La fonction BSM est opérationnelle lorsque

La fonction BSM est opérationnelle lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies :

- La fonction BSM est activée.
- Le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que R.
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 10 mph (16 km/h).

■ La fonction BSM détectera un véhicule lorsque

La fonction BSM détectera un véhicule présent dans la zone de détection dans les situations suivantes :

- Un véhicule d'une voie adjacente dépasse votre véhicule.
- Vous dépassez un véhicule lentement dans une voie adjacente.
- Un autre véhicule pénètre dans la zone de détection en changeant de voie.

■ Circonstances dans lesquelles la fonction BSM ne détectera pas un véhicule

La fonction BSM n'est pas conçue pour détecter les types de véhicules et/ou d'objets suivants :

- Les petites motocyclettes, les vélos, les piétons, etc.*
- Les véhicules circulant dans la direction opposée
- Les glissières de sécurité, murs,

panneaux de signalisation, véhicules garés et autres objets fixes semblables*

- Les véhicules qui suivent le vôtre dans la même voie*
- Les véhicules qui circulent à une distance de 2 voies du vôtre*
- Véhicules dépassés rapidement par votre véhicule

*: Selon les circonstances, il se peut que le système détecte un véhicule et/ou un objet.

■ Circonstances dans lesquelles il est possible que la fonction BSM ne fonctionne pas correctement

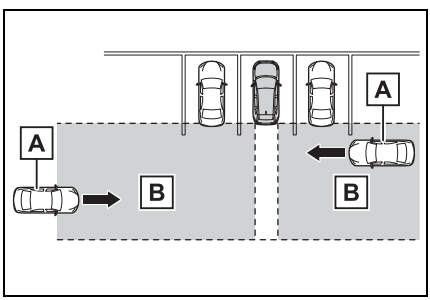
- Il se peut que la fonction BSM ne détecte pas les véhicules correctement dans les situations suivantes :
  - Lorsque le capteur est mal aligné en raison d'un choc violent sur le capteur ou sur sa zone environnante
  - Lorsque de la boue, de la neige, de la glace, un autocollant ou autre chose recouvrent le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière
  - Lorsque vous roulez sur une chaussée qui est mouillée avec de l'eau stagnante lors d'intempéries, par exemple une forte pluie, de la neige ou du brouillard
  - Lorsque de nombreux véhicules s'approchent avec seulement une courte distance entre chaque véhicule
  - Lorsque la distance entre votre véhicule et un véhicule qui le suit est courte
  - Lorsqu'il y a un écart de vitesse important entre votre véhicule et celui qui pénètre dans la zone de détection
  - Lorsque l'écart de vitesse entre votre véhicule et un autre véhicule est en train de changer
  - Lorsqu'un véhicule roulant à peu près à la même vitesse que votre véhicule pénètre dans une zone de détection
  - Tandis que votre véhicule démarre d'un arrêt, un véhicule demeure dans la zone de détection
  - Lorsque vous montez et descendez des pentes abruptes consécutives comme des collines, une route vallonneuse, etc.
  - Lorsque vous conduisez sur des routes comportant des virages serrés, des virages successifs, ou ayant une chaussée inégale
  - Lorsque les voies réservées aux véhicules sont larges, ou lorsque vous roulez sur le bord d'une voie, et que le véhicule dans la voie adjacente est loin de votre véhicule
  - Lorsqu'un accessoire (tel qu'un support à vélo) est installé à l'arrière du véhicule
  - Lorsqu'il y a un écart de hauteur important entre votre véhicule et celui qui pénètre dans la zone de détection
  - Immédiatement après l'activation de la fonction BSM/de la fonction RCTA
  - Lorsque vous tractez une remorque
- Les cas où la fonction BSM détecte inutilement un véhicule et/ou un objet peuvent augmenter dans les situations suivantes :
  - Lorsque le capteur est mal aligné en raison d'un choc violent sur le capteur ou sur sa zone environnante
  - Lorsque la distance entre votre véhicule et une glissière de sécurité, un mur, etc. entrant dans la zone de détection est courte
  - Lorsque vous montez et descendez des pentes abruptes consécutives comme des collines, une route vallonneuse, etc.
  - Lorsque les voies réservées aux véhicules sont étroites, ou lorsque vous roulez sur le bord d'une voie, et qu'un véhicule circulant dans une voie autre que les voies adjacentes entre dans la zone de

détection
- Lorsque vous conduisez sur des routes comportant des virages serrés, des virages successifs, ou ayant une chaussée inégale
- Lorsque les pneus dérapent ou patinent
- Lorsque la distance entre votre véhicule et un véhicule qui le suit est courte
- Lorsqu'un accessoire (tel qu'un support à vélo) est installé à l'arrière du véhicule
- Lorsque le véhicule projette de l'eau ou de la neige derrière lui.

La fonction Alerte de trafic transversal arrière

■ Fonctionnement de la fonction RCTA

La fonction RCTA utilise des capteurs radars pour détecter les véhicules approchant de la droite ou de la gauche à l'arrière du véhicule. Elle alerte le conducteur de la présence de tels véhicules en faisant clignoter les voyants sur les rétroviseurs extérieurs et retentir un avertisseur sonore.



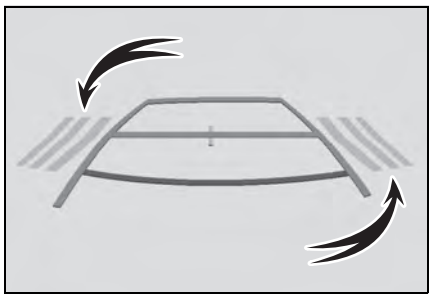
A Véhicules approchant

B Zones de détection

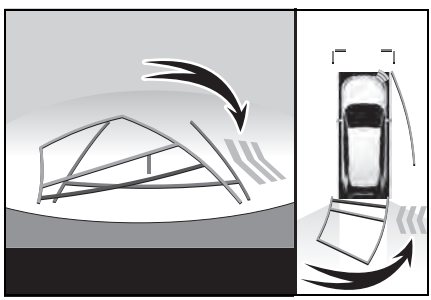
■ Affichage de l'icône RCTA

Lorsque le système détecte un véhicule approchant de la droite ou de la gauche à l'arrière du véhicule, les éléments suivants s'affichent sur l'écran du système de navigation (si le véhicule en est doté) ou sur l'écran du système multimédia (si le véhicule en est doté).

- Lorsque le moniteur du système d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est doté) est affiché



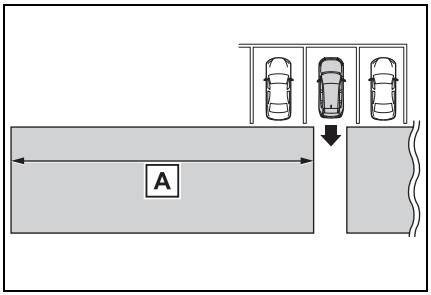
- Lorsque le moniteur à vue panoramique (si le véhicule en est doté) est affiché



■ Les zones de détection de la fonction RCTA

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont exposées ci-dessous dans

les grandes lignes.



L'avertisseur sonore peut alerter le conducteur de l'approche de véhicules plus rapides de beaucoup plus loin.

Exemple :

Véhicule qui approche	Vitesse	A Distance approximative d'alerte
Rapide	18 mph (28 km/h)	65 ft. (20 m)
Lent	5 mph (8 km/h)	18 ft. (5,5 m)

■ La fonction RCTA est opérationnelle lorsque

La fonction RCTA s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies :

- La fonction RCTA est activée.
- Le levier sélecteur de vitesses est en position R.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 5 mph (8 km/h).
- La vitesse du véhicule qui approche se situe entre environ 5 mph (8 km/h) et 18 mph (28 km/h).

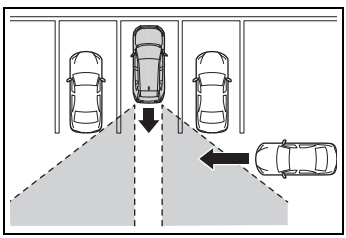
■ Réglage du volume de l'avertisseur sonore

Vous pouvez régler le volume de l'avertisseur sonore sur l'écran multifonction. (→P.193)

■ Circonstances dans lesquelles la fonction RCTA ne détectera pas un véhicule

La fonction RCTA n'est pas conçue pour détecter les types de véhicules et/ou d'objets suivants.

- Les véhicules qui approchent directement à l'arrière
- Les véhicules qui font marche arrière dans un espace de stationnement situé à côté de votre véhicule
- Les véhicules que les capteurs ne peuvent pas détecter en raison d'obstructions



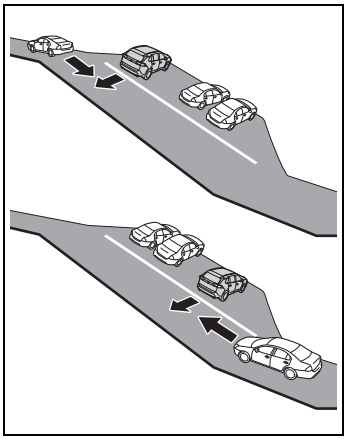
- Les glissières de sécurité, murs, panneaux de signalisation, véhicules garés et autres objets fixes semblables*
- Les petites motocyclettes, les vélos, les piétons, etc.*
- Les véhicules qui s'éloignent du vôtre
- Les véhicules qui approchent depuis les espaces de stationnement situés à côté de votre véhicule*

*: Selon les circonstances, il se peut que le système détecte un véhicule et/ou un objet.

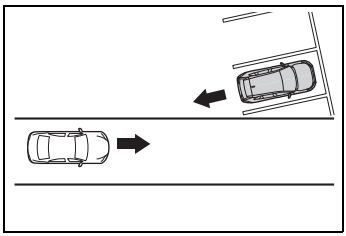
■ **Circonstances dans lesquelles il est possible que la fonction RCTA ne fonctionne pas correctement**

● Il se peut que la fonction RCTA ne détecte pas les véhicules correctement dans les situations suivantes :

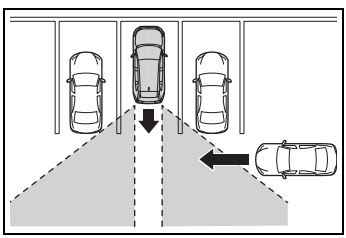
- Lorsque le capteur est mal aligné en raison d'un choc violent sur le capteur ou sur sa zone environnante
- Lorsque de la boue, de la neige, de la glace, un autocollant ou autre chose recouvrent le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs arrière
- Lorsque vous roulez sur une chaussée qui est mouillée avec de l'eau stagnante lors d'intempéries, par exemple une forte pluie, de la neige ou du brouillard
- Lorsque de nombreux véhicules s'approchent avec seulement une courte distance entre chaque véhicule
- Lorsqu'un véhicule approche à une vitesse élevée
- Lorsque vous garez le véhicule dans une pente abrupte, comme sur une colline, une route vallonneuse, etc.
- Lorsqu'un accessoire (tel qu'un support à vélo) est installé à l'arrière du véhicule
- Lors d'une marche arrière dans une pente comportant un changement brusque de déclivité



- Lors d'une sortie en marche arrière d'une place de stationnement à angle faible



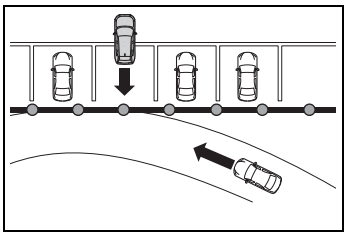
- Immédiatement après l'activation de la fonction RCTA
- Immédiatement après avoir fait démarrer le système hybride alors que la fonction RCTA est activée
- Lorsque vous tractez une remorque
- Lorsque les capteurs ne peuvent pas détecter un véhicule en raison d'obstructions



● Les cas où la fonction RCTA détecte inutilement un véhicule et/ou un objet peuvent augmenter dans les situations suivantes :

- Lorsqu'un véhicule dépasse votre

véhicule par le côté
- Lorsque l'espace de stationnement fait face à une rue et que des véhicules circulent sur la rue



- Lorsque la distance entre votre véhicule et des objets métalliques, comme une glissière de sécurité, un mur, un panneau de signalisation ou un véhicule garé, qui peuvent réfléchir les ondes électriques vers l'arrière du véhicule, est courte
- Lorsqu'un accessoire (tel qu'un support à vélo) est installé à l'arrière du véhicule

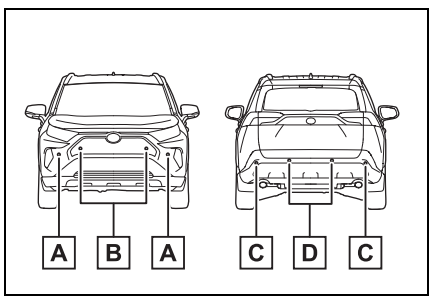
Système intuitif d'aide au stationnement*

*: Si le véhicule en est doté

Lorsque vous garez votre véhicule en parallèle ou que vous entrez dans un garage, la distance entre votre véhicule et des objets (par exemple, un mur) est calculée par les capteurs; vous en êtes informé par l'intermédiaire de l'écran multifonction, de l'écran du système de navigation ou de l'écran du système multimédia, et d'un avertisseur sonore. Vérifiez toujours la zone environnante lorsque vous utilisez ce système.

Composants du système

■ Emplacement et types des capteurs



A Capteurs d'angle avant

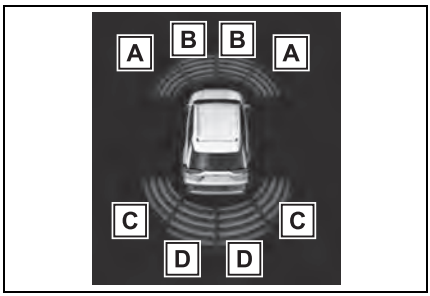
B Capteurs centraux avant

C Capteurs d'angle arrière

D Capteurs centraux arrière

■ **Affichage (écran multifonction)**

Lorsque les capteurs détectent un objet, par exemple un mur, un graphique s'affiche sur l'écran multifonction selon la position et la distance de l'objet.



A Détection par le capteur d'angle avant

B Détection par le capteur central avant*1

C Détection par le capteur d'angle arrière*2

D Détection par le capteur central arrière*2

*1: S'affiche lorsque le levier sélecteur de vitesses est en position de conduite

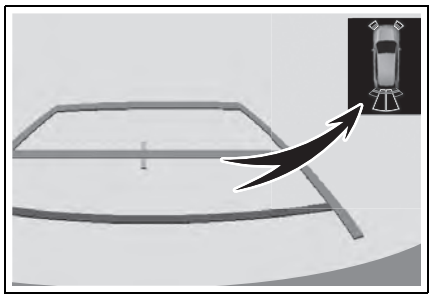
*2: S'affiche lorsque le levier sélecteur de vitesses est en position R

■ **Affichage (écran du système audio)**

Lorsque les capteurs détectent un objet, par exemple un mur, un graphique s'affiche sur l'écran du système de navigation (si le véhicule en est doté) ou l'écran du système multimédia (si le véhicule en est doté) selon la position et la distance de l'objet.

- Lorsque le moniteur du système d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est doté) est affiché

Lorsqu'un obstacle est détecté, un croquis s'affiche dans le coin supérieur de l'écran.

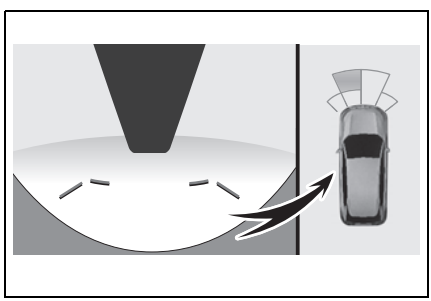


- Lorsque le moniteur à vue panoramique (si le véhicule en est doté) est affiché

▶ Vue panoramique*

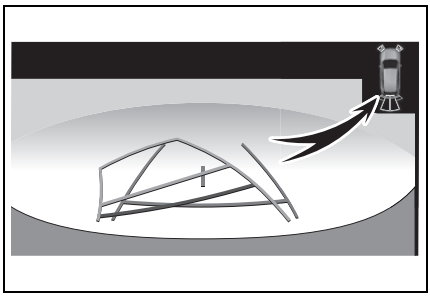
Lorsque le moniteur à vue panoramique est affiché, un graphique s'affiche.

*: Lorsqu'un obstacle est détecté pendant que l'affichage agrandi est à l'écran, un croquis s'affiche dans le coin supérieur de l'écran.



▶ Sauf la vue panoramique

Lorsqu'un obstacle est détecté, un croquis s'affiche dans le coin supérieur de l'écran.



Activation/désactivation du système intuitif d'aide au stationnement

Vous pouvez activer/désactiver le système intuitif d'aide au stationnement sur l'écran ⚙ de l'écran multifonction. (→P.193)

Lorsque la fonction du système intuitif d'aide au stationnement est désactivée, le voyant OFF du système intuitif d'aide au stationnement (→P.177) s'allume sur l'écran multifonction.

Pour réactiver le système, sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, puis sélectionnez P et activez-le.

Si le système est désactivé, il restera désactivé même si le contacteur d'alimentation est placé sur ON après avoir été désactivé.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives au système intuitif d'aide au stationnement

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait nuire à une conduite sécuritaire du véhicule et risquer de provoquer un accident.

- N'utilisez pas le capteur à une vitesse supérieure à 6 mph (10 km/h).
- La zone de détection des capteurs et les temps de réponse ont leurs limites. Pour des raisons de sécurité, lorsque vous avancez ou faites marche arrière, vérifiez les zones autour du véhicule (particulièrement les côtés du véhicule) et conduisez lentement, en utilisant les freins pour contrôler la vitesse du véhicule.
- N'installez pas d'accessoires près des pare-chocs, car ces derniers se trouvent dans la zone de détection des capteurs.
- La zone directement sous les pare-chocs n'est pas détectée. Même s'ils ont déjà été détectés une fois, il est possible que le système ne détecte pas les poteaux étroits ni les objets plus bas que le capteur.

■ Situations dans lesquelles la fonction doit être désactivée

Dans les situations suivantes, désactivez la fonction, car elle peut fonctionner même s'il n'y a aucun risque de collision.

- Le véhicule est doté d'une antenne d'aile commerciale, d'une antenne sans fil ou de phares antibrouillards.

AVERTISSEMENT

- Le pare-chocs avant ou arrière, ou un capteur subit un choc violent.
- La suspension installée (suspension surbaissée, etc.) n'est pas d'origine Toyota.
- Des œillets de remorquage d'urgence (si le véhicule en est doté) sont installés.
- Une plaque d'immatriculation rétroéclairée est installée.
- Lorsque vous utilisez un lave-auto automatique

■ Lorsque vous utilisez le système intuitif d'aide au stationnement

Dans les circonstances suivantes, le système pourrait ne pas fonctionner correctement en raison d'une défaillance de capteur ou pour un autre motif. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- L'affichage de fonctionnement du système intuitif d'aide au stationnement clignote ou apparaît en permanence, et un avertisseur sonore retentit lorsqu'aucun objet n'a été détecté.
- Si la zone autour d'un capteur heurte quelque chose ou subit un choc violent.
- Si le pare-chocs ou la calandre heurte quelque chose.
- Si l'affichage clignote ou s'affiche en permanence et qu'un avertisseur sonore ne retentit pas, sauf lorsque la fonction de mise en sourdine a été activée.

■ Remarques relatives au lavage du véhicule

Ne dirigez pas de jets d'eau violents ni de vapeur en direction de la zone du capteur.

Cela pourrait provoquer une défaillance du capteur.

- Lorsque vous lavez le véhicule à l'aide d'un lave-auto à haute pression, ne dirigez pas le jet d'eau directement sur les capteurs, car cela pourrait provoquer la défaillance d'un capteur.
- Lorsque vous lavez le véhicule à l'aide de vapeur, ne dirigez pas la vapeur trop près des capteurs, car cela pourrait provoquer la défaillance d'un capteur.

■ Le système peut être utilisé lorsque

- Le contacteur d'alimentation est sur ON.
- La fonction du système intuitif d'aide au stationnement est activée.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 6 mph (10 km/h).
- Le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que P.

■ Si "Nettoyer le capteur d'aide au stationnement" s'affiche sur l'écran multifonction

Un capteur est peut-être recouvert de glace, de neige, de saleté, etc. Retirez la glace, la neige, la saleté, etc. du capteur pour ramener le système à la normale.

En outre, en raison de la glace se formant sur un capteur à basse température, un message d'avertissement peut s'afficher ou le capteur peut ne pas être en mesure de détecter un objet. Le système reviendra à la normale une fois la glace fondue.

Si un message d'avertissement

s'affiche même lorsque le capteur est propre, cela peut indiquer une défaillance du capteur. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ Si "Aide au stationnement non disponible" s'affiche sur l'écran multifonction

Il se peut que de l'eau ruisselle en permanence sur le capteur, par exemple lors d'une forte pluie. Le système reviendra à la normale quand il aura jugé que la situation est normale.

■ Informations sur la détection des capteurs

- Les zones de détection des capteurs sont limitées aux zones situées autour des pare-chocs avant et arrière du véhicule.
- Les situations suivantes peuvent se produire pendant l'utilisation du système.
  - En fonction de la forme de l'objet et d'autres facteurs, il se peut que la distance de détection soit plus courte ou que la détection soit impossible.
  - La détection peut s'avérer impossible si des objets statiques s'approchent trop près du capteur.
  - Il y aura un court délai entre la détection d'un objet statique et son affichage (un avertisseur sonore retentit). Même à basse vitesse, il est possible que l'objet approche à moins de 9,8 in. (25 cm) avant qu'il soit affiché et que le signal sonore retentisse.
  - Il pourrait être difficile d'entendre l'avertisseur sonore en raison du volume du système audio ou des bruits de ventilation du climatiseur.
  - Il pourrait être difficile d'entendre l'avertisseur sonore de ce système en raison des avertisseurs sonores des autres systèmes.

■ Circonstances dans lesquelles il est possible que la fonction ne fonctionne pas correctement

Certaines conditions présentées par le véhicule et l'environnement extérieur peuvent avoir une incidence sur la capacité d'un capteur à détecter correctement les objets. Les circonstances particulières dans lesquelles cela peut se produire sont énumérées ci-dessous.

- Un capteur est encrassé ou couvert de glace ou de neige. (On résoudra ce problème en nettoyant les capteurs.)
- Un capteur est gelé. (On résoudra ce problème en déglaçant la zone.)
  S'il fait particulièrement froid et qu'un capteur est gelé, l'affichage du capteur peut paraître anormal ou des objets, par exemple un mur, peuvent ne pas être détectés.
- Un capteur est recouvert d'une façon ou d'une autre.
- Lorsqu'un capteur ou la zone autour d'un capteur sont extrêmement chauds ou froids.
- Sur une chaussée extrêmement cahoteuse ou inclinée, sur le gravier ou sur l'herbe.
- Le véhicule se trouve en zone bruyante causée par le bruit des klaxons, des moteurs de motocyclettes, des freins à air de gros véhicules ou d'autres bruits assourdissants générant des ondes ultrasoniques.
- Un autre véhicule doté de capteurs de système d'aide au stationnement se trouve à proximité.
- Un capteur est obstrué par une pellicule de bruine ou par une forte pluie.

- Si une grande quantité d'eau atteint un capteur, par exemple lorsque vous roulez sur une route inondée.
- Si le véhicule est considérablement incliné.
- Le véhicule approche d'une bordure de trottoir élevée ou incurvée.
- Si des objets s'approchent trop près du capteur.

■ Objets pouvant ne pas être détectés correctement

Il est possible que la forme de l'objet empêche le capteur de le détecter. Portez une attention particulière aux objets suivants :

- Câbles, clôtures, cordages, etc.
- Coton, neige et autres matériaux qui absorbent les ondes sonores
- Objets à arêtes aiguës
- Objets bas
- Objets hauts dont les parties supérieures se présentent en saillie vers votre véhicule

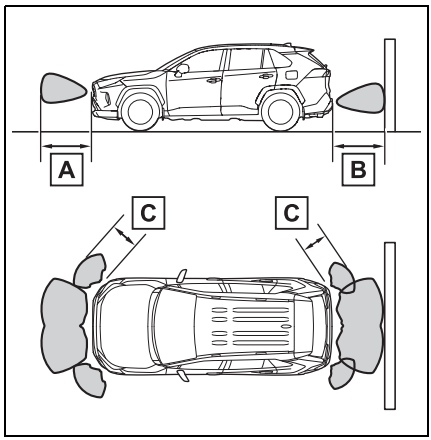
Il se peut que des personnes ne soient pas détectées si elles portent certains types de vêtement.

■ Homologation (Canada uniquement)

Cet équipement ISM est conforme à la norme canadienne NMB-001.

Affichage de la détection par le capteur, distance des objets

■ Portée de détection des capteurs



A Environ 3,3 ft. (100 cm)

B Environ 4,9 ft. (150 cm)

C Environ 2,0 ft. (60 cm)

Le diagramme illustre la portée de détection des capteurs. Prenez note que les capteurs ne peuvent pas détecter les objets qui sont extrêmement près du véhicule.

La portée des capteurs peut varier en fonction de la forme de l'objet, etc.

■ Affichage de la distance

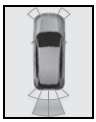
Lorsqu'un objet est détecté par un capteur, la distance approximative de l'objet s'affiche sur l'écran multifonction, l'écran du système de navigation (si le véhicule en est doté) ou l'écran du système multimédia (si le véhicule en est doté). (Lorsque la distance de l'objet diminue, les segments de distance peuvent clignoter.)

Les images peuvent différer de celles figurant dans les illustrations.

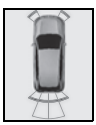
● Distance approximative de l'objet

• Capteur central avant : De 3,3 ft. (100 cm) à 2,0 ft. (60 cm)

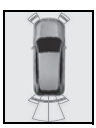
• Capteur central arrière : De 4,9 ft. (150 cm) à 2,0 ft. (60 cm)

Écran multifonction	Écran du système de navigation ou du système multimédia	
		

● Distance approximative de l'objet : De 2,0 ft. (60 cm) à 1,5 ft. (45 cm)

Écran multifonction	Écran du système de navigation ou du système multimédia	
		

● Distance approximative de l'objet : De 1,5 ft. (45 cm) à 1,0 ft. (30 cm)

Écran multifonction	Écran du système de navigation ou du système multimédia	
		

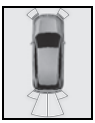
● Distance approximative de l'objet : De 1,0 ft. (30 cm) à 0,5 ft. (15 cm)

Écran multifonction*	Écran du système de navigation ou du système multimédia	

*: Les segments de distance clignoteront lentement.

5 Conduite

● Distance approximative de l'objet : Moins de 0,5 ft. (15 cm)

Écran multifonction*	Écran du système de navigation ou du système multimédia	
		

*: Les segments de distance clignoteront rapidement.

■ Fonctionnement de l'avertisseur sonore et distance d'un objet

Un avertisseur sonore retentit lorsque les capteurs sont en fonction.

- À l'approche d'un objet, l'avertisseur sonore retentit plus rapidement.
  Lorsque le véhicule approche de l'objet à une distance inférieure à 1,0 ft. (30 cm), l'avertisseur sonore retentit en continu.
- Lorsque 2 capteurs ou plus détectent simultanément un objet statique, l'avertisseur sonore retentit pour l'objet le plus près.
- Même lorsque les capteurs sont en fonction, l'avertisseur sonore sera mis en sourdine dans certaines situations. (fonction de mise en sourdine automatique de l'avertisseur sonore)

■ Mise en sourdine de l'avertisseur sonore

● Fonction de mise en sourdine automatique de l'avertisseur sonore

Même lorsque les capteurs sont en fonction, l'avertisseur sonore sera mis en sourdine dans les situations suivantes :

- La distance entre le véhicule et l'objet détecté ne diminue pas (sauf lorsque la distance entre le véhicule et l'objet est de 1,0 ft. [30 cm] ou moins).
- Votre véhicule s'éloigne de l'objet.
- Il n'y a aucun objet détectable entrant dans la trajectoire de votre véhicule.

Toutefois, si un autre objet est détecté ou si la situation change pendant que l'avertisseur sonore est en sourdine, l'avertisseur sonore recommencera à retentir.

● Pour mettre l'avertisseur sonore en sourdine

Vous pouvez temporairement mettre en sourdine l'avertisseur sonore en appuyant sur le contacteur de commande du compteur OK pendant qu'une suggestion indiquant que la mise en sourdine est disponible est affichée sur l'écran multifonction.

● Lorsque la sourdine est annulée

La mise en sourdine sera automatiquement annulée dans les situations suivantes.

- Lorsque vous changez de position

de changement de vitesse
- Lorsque le véhicule a atteint ou dépassé une certaine vitesse
- Lorsque le système intuitif d'aide au stationnement est désactivé une fois, puis réactivé
- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé une fois, puis replacé sur ON

■ **Personnalisation**

Vous pouvez régler le volume de l'avertisseur sonore sur l'écran multifonction. (→P.193)

PKSB (freinage d'aide au stationnement)*

*: Si le véhicule en est doté

Le freinage d'aide au stationnement comprend les fonctions suivantes qui s'activent lorsque vous conduisez à basse vitesse ou en marche arrière, par exemple lorsque vous vous garez. Lorsque le système estime qu'il y a un risque élevé de collision avec un objet détecté, un avertissement se déclenche pour demander instamment au conducteur d'effectuer une manœuvre d'évitement. Si le système estime qu'il y a un risque très élevé de collision avec un objet détecté, les freins sont appliqués automatiquement afin d'aider à éviter la collision ou à réduire l'impact de la collision.

Système PKSB (freinage d'aide au stationnement)

■ **Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)**

→P.412

■ Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules approchant par l'arrière)

→P.419

⚠ AVERTISSEMENT

■ Limites du système de freinage d'aide au stationnement

Ne vous fiez pas aveuglément au système, car cela pourrait entraîner un accident.

Conduisez toujours en vérifiant que la zone autour du véhicule ne présente aucun danger.
Selon le véhicule et les conditions routières, les conditions météorologiques, etc., le système pourrait ne pas fonctionner.
Les capacités de détection des capteurs et des radars sont limitées. Conduisez toujours en vérifiant que la zone autour du véhicule ne présente aucun danger.

- Le conducteur est l'unique responsable d'une conduite sécuritaire. Conduisez toujours prudemment, en prenant soin d'observer votre environnement. Le système de freinage d'aide au stationnement est conçu pour fournir une assistance afin de réduire la gravité des collisions. Cependant, il pourrait ne pas fonctionner dans certaines situations.
- Le système de freinage d'aide au stationnement n'est pas conçu pour arrêter complètement le véhicule. De plus, même si le système a arrêté le véhicule, il est nécessaire d'enfoncer immédiatement la pédale de frein, car la commande des freins sera annulée au bout d'environ 2 secondes.
- N'essayez pas de tester le fonctionnement du freinage d'aide au stationnement vous-même, par exemple en roulant intentionnellement vers un véhicule ou un mur.
  Selon les situations, le système pourrait ne pas fonctionner correctement et provoquer un accident.

NOTE

■ Si "Frein du système d'assistance au stationnement indisponible" s'affiche sur l'écran multifonction et que le voyant PKSB OFF s'allume

Si ce message s'affiche immédiatement après que le contacteur d'alimentation est placé sur ON, manœuvrez le véhicule prudemment, en faisant attention à votre environnement. Il peut être nécessaire de rouler pendant un certain laps de temps avant que le système retourne à la normale. (Si le système ne retourne pas à la normale après avoir roulé un petit moment, nettoyez les capteurs et leur zone environnante sur les pare-chocs.)

Activation/désactivation du freinage d'aide au stationnement

Vous pouvez activer/désactiver le freinage d'aide au stationnement sur l'écran ⚙ de l'écran multifonction. Toutes les fonctions du freinage d'aide au stationnement (objets statiques et véhicules approchant par l'arrière) sont activées/désactivées simultanément. (→P.193)

Lorsque le freinage d'aide au stationnement est désactivé, le voyant PKSB OFF (→P.177) s'allume sur l'écran multifonction.

Pour réactiver le système, sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction, puis sélectionnez et activez-le.

Si le système est désactivé, il restera désactivé même si le contacteur d'alimentation est placé sur ON après avoir été désactivé.

Affichage et avertisseur sonore pour la commande de limitation de puissance du système hybride et la commande des freins

Si la commande de limitation de puissance du système hybride ou la commande des freins est en fonction, un avertisseur sonore retentira et un message s'affichera sur l'écran multifonction et l'affichage sur le pare-brise (si le véhicule en est doté), l'écran du système de navigation (si le véhicule en est doté) ou l'écran du système multimédia (si le véhicule en est doté), pour alerter le conducteur.

Selon la situation, la commande de limitation de puissance du système hybride fonctionnera pour restreindre l'accélération ou la puissance le plus possible.

- La commande de limitation de puissance du système hybride est en fonction (limitation d'accélération)

Une accélération supérieure à un certain niveau est limitée par le système.

Écran multifonction et affichage sur le pare-brise : "Objet détecté Accélération réduite" (aucun avertissement affiché sur le pare-brise)

Écran du système de navigation ou écran du système multimédia : Aucun avertissement affiché

Voyant PKSB OFF : Éteint

Avertisseur sonore : Ne retentit pas

- La commande de limitation de puissance du système hybride est en fonction (puissance limitée le plus possible)

Le système a estimé qu'un freinage plus fort que la normale était nécessaire.

Écran multifonction et affichage sur le pare-brise : "Freinage!"

Écran du système de navigation ou écran du système multimédia : "Freinage!"

Voyant PKSB OFF : Éteint

Avertisseur sonore : Signal sonore court

- La commande des freins est en fonction

Le système a estimé qu'un freinage d'urgence était nécessaire.

Écran multifonction et affichage sur le pare-brise : "Freinage!"

Écran du système de navigation ou écran du système multimédia : "Freinage!"

Voyant PKSB OFF : Allumé

Avertisseur sonore : Signal sonore court

- Véhicule arrêté par le fonctionnement du système

Le véhicule a été arrêté par le fonctionnement de la commande des freins.

Écran multifonction et affichage sur le pare-brise : "Passer en position freinage" (Si vous n'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur, "Freinage" s'affichera.)

Écran du système de navigation ou écran du système multimédia : "Freinage"

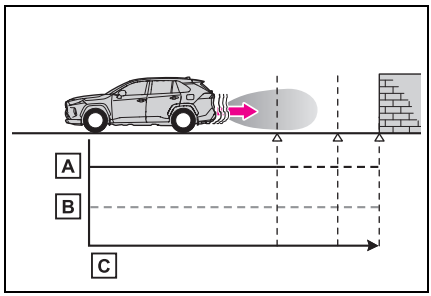
Voyant PKSB OFF : Allumé (Si la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée, le voyant n'est pas allumé.)

Avertisseur sonore : Signal sonore court

Vue d'ensemble du système

Si le freinage d'aide au stationnement estime qu'une collision avec un objet détecté est possible, la puissance du système hybride sera limitée afin de restreindre toute augmentation de la vitesse du véhicule. (Commande de limitation de puissance du système hybride : Voir illustration 2.)
De plus, si la pédale d'accélérateur continue d'être enfoncée, les freins seront appliqués automatiquement pour réduire la vitesse du véhicule. (Commande des freins : Voir illustration 3.)

- Illustration 1 : Lorsque le système PKSB (freinage d'aide au stationnement) n'est pas en fonction

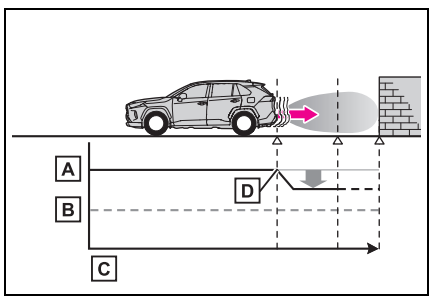


A Puissance du système hybride

B Force de freinage

C Durée

- Illustration 2 : Lorsque la commande de limitation de puissance du système hybride est en fonction



A Puissance du système hybride

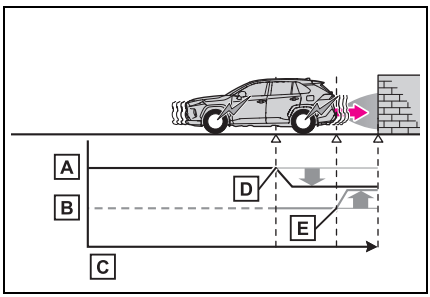
B Force de freinage

C Durée

D La commande de limitation

de puissance du système hybride commence à fonctionner (le système estime qu'il y a un risque élevé de collision avec un objet détecté)

- Illustration 3 : Lorsque la commande de limitation de puissance du système hybride et la commande des freins sont en fonction



A Puissance du système hybride

B Force de freinage

C Durée

D La commande de limitation de puissance du système hybride commence à fonctionner (le système estime qu'il y a un risque élevé de collision avec un objet détecté)

E La commande des freins commence à fonctionner (le système estime qu'il y a un risque extrêmement élevé de collision avec un objet détecté)

■Si le freinage d'aide au stationnement a été actionné

Si le véhicule est arrêté par le fonctionnement du freinage d'aide au stationnement, le freinage d'aide au stationnement sera désactivé et le voyant PKSB OFF s'allumera. Si le freinage d'aide au stationnement fonctionne inutilement, vous pouvez annuler la commande des freins en enfonçant la pédale de frein ou en attendant environ 2 secondes pour qu'elle soit automatiquement annulée. Ensuite, vous pouvez manœuvrer le véhicule en appuyant sur la pédale d'accélérateur.

■Réactivation du freinage d'aide au stationnement

Pour réactiver le freinage d'aide au stationnement lorsqu'il est désactivé en raison du fonctionnement du freinage d'aide au stationnement, activez de nouveau le système (→P.408), ou désactivez le contacteur d'alimentation, puis revenez sur ON. De plus, si l'objet ne se déplace plus dans la trajectoire du véhicule, ou si la trajectoire du véhicule change (par exemple en passant de la marche avant à la marche arrière, ou de la marche arrière à la marche avant), le système sera automatiquement réactivé.

■Si "Frein du système d'assistance au stationnement indisponible" s'affiche sur l'écran multifonction et que le voyant PKSB OFF s'allume

- Si "Nettoyer le capteur d'aide au stationnement" s'affiche en même temps, un capteur est peut-être recouvert de glace, de neige, de saleté, etc. Dans ce cas, retirez la glace, la neige, la saleté, etc. du capteur pour ramener le système à la normale. Si ce message s'affiche même après avoir nettoyé le capteur, ou encore lorsque le capteur n'est pas sale, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

● Si "Aide au stationnement non disponible" s'affiche en même temps, il se peut que de l'eau ruisselle en permanence sur le capteur, par exemple lors d'une forte pluie. Le système reviendra à la normale quand il aura jugé que la situation est normale.

Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)*

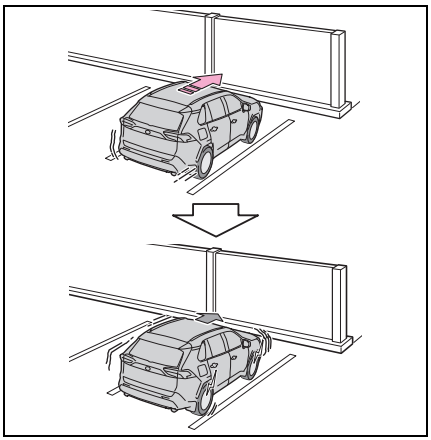
*: Si le véhicule en est doté

Si les capteurs détectent un objet statique (par exemple un mur), dans la trajectoire du véhicule et que le système estime qu'une collision est susceptible de survenir en raison du déplacement soudain du véhicule vers l'avant découlant d'une manœuvre accidentelle de la pédale d'accélérateur, du déplacement du véhicule dans une direction non souhaitée en raison d'une erreur de sélection de la position de changement de vitesse, ou lors du stationnement ou d'un déplacement à basse vitesse, le système fonctionnera pour diminuer l'impact avec l'objet statique détecté et réduire les dommages en résultant.

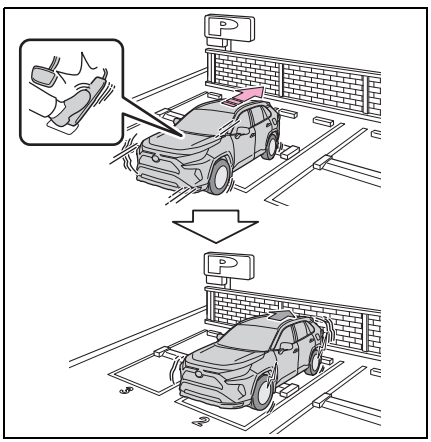
Exemples de fonctionnement de la fonction

Cette fonction s'activera dans des situations comme celles qui suivent si un objet est détecté dans la trajectoire du véhicule.

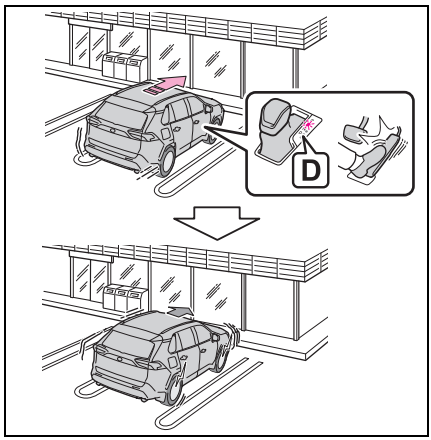
■ **Lorsque vous roulez à basse vitesse et que la pédale de frein n'est pas enfoncée ou est enfoncée tardivement**



■ **Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée de façon excessive**



■ **Lorsque le véhicule se déplace dans la direction non souhaitée en raison d'une erreur de sélection de la position de changement de vitesse**



Types de capteurs

→P.399

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pour s'assurer que le freinage d'aide au stationnement peut fonctionner correctement**

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les capteurs (→P.399). Si vous négligiez de le faire, un capteur pourrait ne pas fonctionner correctement, et cela pourrait provoquer un accident.

- Ne modifiez pas les capteurs, ne les démontez pas et ne les peignez pas.
- Ne remplacez pas un capteur par une pièce qui n'est pas une pièce d'origine.

AVERTISSEMENT

- Ne soumettez pas un capteur ni sa zone environnante à un choc violent.
- N'endommagez pas les capteurs et gardez-les toujours propres.
- Si la zone autour d'un capteur radar était soumise à un impact, le système pourrait ne plus fonctionner correctement en raison d'une défaillance du capteur. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Gestion de la suspension

N'apportez pas de modifications à la suspension, car tout changement de hauteur ou d'inclinaison du véhicule peut empêcher les capteurs de détecter correctement les objets, bloquer le fonctionnement du système, ou encore provoquer un fonctionnement inutile du système.

Si la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) fonctionne inutilement, par exemple à un passage à niveau

Même dans le cas où la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) fonctionnerait inutilement, par exemple à un passage à niveau, la commande des freins serait annulée au bout d'environ 2 secondes, vous permettant ainsi d'avancer et de quitter cet endroit; vous pourriez également annuler la commande des freins en enfonçant la pédale de frein. En appuyant sur la pédale d'accélérateur une fois la commande des freins annulée, vous pourrez avancer et quitter cet endroit.

Remarques relatives au lavage du véhicule

Ne dirigez pas de jets d'eau violents ni de vapeur en direction de la zone du capteur.

Cela pourrait provoquer une défaillance du capteur.

- Lorsque vous lavez le véhicule à l'aide d'un lave-auto à haute pression, ne dirigez pas le jet d'eau directement sur les capteurs, car cela pourrait provoquer la défaillance d'un capteur.
- Lorsque vous lavez le véhicule à l'aide de vapeur, ne dirigez pas la vapeur trop près des capteurs, car cela pourrait provoquer la défaillance d'un capteur.

Situations dans lesquelles le freinage d'aide au stationnement doit être désactivé

Dans les situations suivantes, désactivez le freinage d'aide au stationnement, car le système peut fonctionner même s'il n'y a aucun risque de collision.

- Lorsque vous inspectez le véhicule à l'aide d'un dispositif d'inclinaison de châssis, d'un dynamomètre de châssis ou d'un rouleau libre
- Lors du chargement du véhicule sur un bateau, un camion ou tout autre moyen de transport
- Si la suspension a été modifiée ou si des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés
- Si l'avant du véhicule est élevé ou abaissé en raison de la charge transportée

AVERTISSEMENT

- Lorsqu'un équipement susceptible d'obstruer un capteur est installé, par exemple un œillet de remorquage d'urgence, un protecteur de pare-chocs (une bande de garniture supplémentaire, etc.), un support à vélo, ou une lame de déneigement
- Lorsque vous utilisez un lave-auto automatique

■ Le freinage d'aide au stationnement (objets statiques) fonctionnera lorsque

La fonction s'activera lorsque le voyant PKSB OFF n'est pas allumé (→P.175, 177) et que toutes les conditions suivantes sont remplies :

- Commande de limitation de puissance du système hybride
  - Le freinage d'aide au stationnement est activé.
  - La vitesse du véhicule est d'environ 9 mph (15 km/h) ou moins.
  - Il y a un objet statique dans la trajectoire du véhicule et distant du véhicule de 6 à 13 ft. (de 2 à 4 m) environ.
  - Le freinage d'aide au stationnement estime qu'un freinage plus fort que la normale est nécessaire pour éviter une collision.
- Commande des freins
  - La commande de limitation de puissance du système hybride est en fonction
  - Le freinage d'aide au stationnement estime qu'un freinage immédiat est nécessaire pour éviter une collision.

■ Le freinage d'aide au stationnement (objets statiques) cessera de fonctionner lorsque

La fonction cessera de fonctionner si l'une des conditions suivantes est remplie :

- Commande de limitation de puissance du système hybride
  - Le freinage d'aide au stationnement est désactivé.
  - Le système estime que la collision a pu être évitée avec un freinage normal.
  - L'objet statique n'est plus distant de 6 à 13 ft. (2 à 4 m) environ du véhicule ou n'est plus dans la trajectoire du véhicule.
- Commande des freins
  - Le freinage d'aide au stationnement est désactivé.
  - Il s'est écoulé environ 2 secondes depuis l'arrêt du véhicule au moyen de la commande des freins.
  - La pédale de frein est enfoncée après l'arrêt du véhicule au moyen de la commande des freins.
  - L'objet statique n'est plus distant de 6 à 13 ft. (2 à 4 m) environ du véhicule ou n'est plus dans la trajectoire du véhicule.

■ Portée de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques)

La portée de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) diffère de celle du système intuitif d'aide au stationnement. (→P.404) Par conséquent, même si le système intuitif d'aide au stationnement détectait un objet et émettait un avertissement, la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) pourrait ne pas s'activer.

■ Objets que la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) peut ne pas détecter

Il se peut que les capteurs ne soient pas en mesure de détecter certains objets, tels que les suivants :

- Piéton
- Coton, neige et autres matériaux qui réfléchissent mal les ultrasons
- Les objets qui ne sont pas perpendiculaires au sol, les objets qui

ne sont pas perpendiculaires à la trajectoire du véhicule, les objets qui sont de taille inégale ou qui ondulent

- Objets bas
- Les objets fins comme des fils, des clôtures, des cordes et des panneaux
- Les objets qui sont très près du pare-chocs
- Objets à arêtes aiguës
- Objets hauts dont les parties supérieures se présentent en saillie vers votre véhicule

■ Situations dans lesquelles le freinage d'aide au stationnement (objets statiques) peut ne pas fonctionner

Lorsque le levier sélecteur de vitesses est en position N

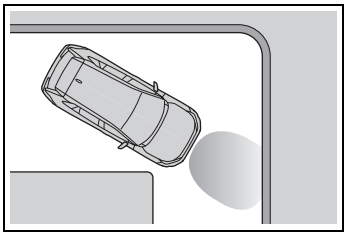
■ Avertisseur sonore du système intuitif d'aide au stationnement

Peu importe que le système intuitif d'aide au stationnement soit activé ou non (→P.401), si la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) est activée (→P.408), si les capteurs avant ou arrière détectent un objet et que la commande des freins et la commande de limitation de puissance du système hybride sont exécutées, l'avertisseur sonore du système intuitif d'aide au stationnement retentira pour avertir le conducteur de la distance approximative de l'objet.

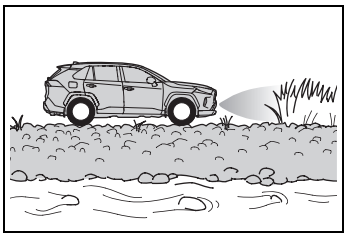
■ Situations dans lesquelles la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) peut fonctionner même s'il n'y a aucun risque de collision

Dans certaines situations, notamment celles décrites ci-dessous, la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) peut fonctionner même s'il n'y a aucun risque de collision.

- Zone autour du véhicule
- Lorsque vous roulez sur une route étroite



- Lorsque vous roulez sur du gravier ou dans une zone où l'herbe est haute



- Lorsque vous roulez vers une bannière, un drapeau, une branche basse ou une barrière levante (comme celles utilisées aux passages à niveau, aux postes de péage et dans les stationnements)
- Lorsqu'il y a une structure sur le bord de la route (comme dans un tunnel étroit, sur un pont étroit ou sur une route étroite)
- Lorsque vous vous garez en parallèle
- Lorsqu'il y a une ornière ou un trou dans la chaussée
- Lorsque vous roulez sur une plaque en métal (grille) comme celles utilisées pour les fossés de drainage
- Lorsque vous montez ou descendez une pente abrupte
- Si une grande quantité d'eau atteint un capteur, par exemple lorsque vous roulez sur une route inondée
- Lorsque le véhicule est chargé sur des navires ou des camions
- Lave-auto automatique de type à déplacement

- Zone de stationnement de type ascenseur ou parc de stationnement à plusieurs étages
- Zone de stationnement souterrain
- Structures sur le sol (ralentisseurs, catadioptres, etc.)
- Différences de hauteur
- Lors d'un déplacement en ligne droite ou d'un virage à droite
- Canalisations permettant de faire fondre la neige
- Dispositifs de détection des véhicules, tels que les feux de circulation, les dispositifs de détection des embouteillages, ou les dispositifs de détection des espaces vides dans les zones de stationnement
- Voies ferrées
- Acier en forme de H
- Lorsqu'il y a des véhicules des deux côtés, ou qu'il y a un véhicule qui ressemble à ce véhicule

●Météo
- Si un capteur est couvert de glace, de neige, de saleté, etc. (une fois nettoyé, le système reviendra à la normale)
- Si de fortes averses de pluie ou de l'eau éclaboussent un capteur
- Lorsque vous conduisez par mauvais temps, par exemple en cas de brouillard, de neige ou de tempête de sable
- Un vent fort souffle

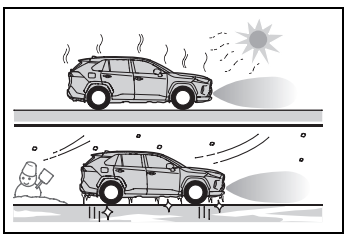
●Autres sources sonores
- Lorsque des klaxons de véhicules, des détecteurs de véhicules, des moteurs de motocyclettes, des freins à air comprimé de gros véhicules, le sonar de dégagement d'autres véhicules, ou encore d'autres dispositifs produisant des ultrasons se trouvent à proximité du véhicule
- Si un autocollant ou un composant électronique, comme une plaque d'immatriculation rétroéclairée (en particulier de type fluorescent), des phares antibrouillards, une antenne d'aile ou une antenne sans fil, est installé à proximité des capteurs

●Changements apportés au comportement du véhicule
- Si le véhicule est considérablement incliné
- Si l'avant du véhicule est élevé ou abaissé en raison de la charge transportée
- Si l'orientation d'un capteur a été modifiée en raison d'une collision ou d'un autre choc

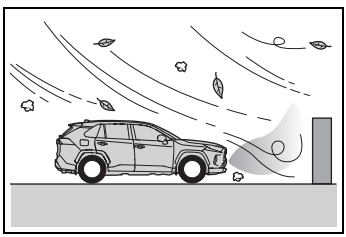
■Situations dans lesquelles la fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) peut ne pas fonctionner correctement

Dans certaines situations, notamment celles décrites ci-dessous, il se peut que cette fonction ne fonctionne pas correctement.

●Météo
- Lorsqu'un capteur ou la zone autour d'un capteur sont extrêmement chauds ou froids



- Lorsque soufflent des vents forts



- Si un capteur est couvert de glace, de neige, de saleté, etc. (une fois nettoyé, le système reviendra à la normale)
- Si de fortes averses de pluie ou de l'eau éclaboussent un capteur
- Lorsque vous conduisez par mauvais temps, par exemple en cas

de brouillard, de neige ou de tempête de sable
- Un capteur est gelé. (On résoudra ce problème en déglaçant la zone.)

●Zone autour du véhicule
- Lorsqu'un objet qui ne peut pas être détecté se trouve entre le véhicule et un objet détecté
- Si un objet, comme un véhicule, une motocyclette, une bicyclette ou un piéton, vous coupe la route ou surgit d'un côté du véhicule
- Le véhicule approche d'une bordure de trottoir élevée ou incurvée.
- Sur une chaussée extrêmement cahoteuse ou inclinée, sur le gravier ou sur l'herbe.
- Des objets s'approchent trop près du capteur.

●Autres sources sonores
- Lorsque des klaxons de véhicules, des détecteurs de véhicules, des moteurs de motocyclettes, des freins à air comprimé de gros véhicules, le sonar de dégagement d'autres véhicules, ou encore d'autres dispositifs produisant des ultrasons se trouvent à proximité du véhicule
- Si un autocollant ou un composant électronique, comme une plaque d'immatriculation rétroéclairée (en particulier de type fluorescent), des phares antibrouillards, une antenne d'aile ou une antenne sans fil, est installé à proximité des capteurs

●Changements apportés au véhicule
- Si le véhicule est considérablement incliné
- Si l'avant du véhicule est élevé ou abaissé en raison de la charge transportée
- Si l'orientation d'un capteur a été modifiée en raison d'une collision ou d'un autre choc
- Lorsqu'un équipement susceptible d'obstruer un capteur est installé, par exemple un œillet de remorquage d'urgence, un protecteur de pare-chocs (une bande de garniture supplémentaire, etc.), un support à vélo, ou une lame de déneigement
- Si la suspension a été modifiée ou si des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés
- Si de la peinture ou un autocollant sont appliqués sur le capteur

Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules approchant par l'arrière)*

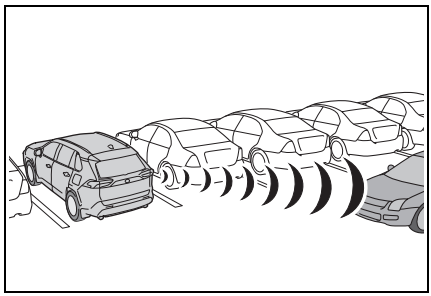
*: Si le véhicule en est doté

Si un capteur radar arrière détecte un véhicule approchant de la droite ou de la gauche à l'arrière du véhicule et que le système estime qu'il y a un risque élevé de collision, cette fonction activera la commande des freins pour réduire la possibilité d'un choc avec le véhicule qui approche.

Exemples de fonctionnement de la fonction

Cette fonction s'activera dans des situations comme celles qui suivent si un véhicule est détecté dans la trajectoire du véhicule.

■ **Lorsque vous faites marche arrière, un véhicule approche et la pédale de frein n'est pas enfoncée ou est enfoncée tardivement**



Types de capteurs

→P.392

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Pour s'assurer que le freinage d'aide au stationnement (véhicules approchant par l'arrière) peut fonctionner correctement**

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les capteurs radars arrière (→P.392). Si vous négligiez de le faire, un capteur pourrait ne pas fonctionner correctement, et cela pourrait provoquer un accident.

- Ne modifiez pas les capteurs, ne les démontez pas et ne les peignez pas.
- Ne remplacez pas un capteur radar arrière par une pièce qui n'est pas une pièce d'origine.
- N'endommagez pas les capteurs radars arrière, et gardez toujours propres les capteurs radars et leur zone environnante sur le pare-chocs.

AVERTISSEMENT

- Si la zone autour d'un capteur radar arrière était soumise à un impact, le système pourrait ne plus fonctionner correctement en raison d'une défaillance du capteur. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Observez les précautions de manipulation des capteurs radars arrière. (→P.392)

La fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules approchant par l'arrière) s'activera lorsque

La fonction s'activera lorsque le voyant PKSB OFF n'est pas allumé (→P.175, 177) et que toutes les conditions suivantes sont remplies :

- Commande de limitation de puissance du système hybride
  - Le freinage d'aide au stationnement est activé.
  - La vitesse du véhicule est d'environ 9 mph (15 km/h) ou moins.
  - Des véhicules approchent par la droite ou par la gauche à l'arrière du véhicule à une vitesse de déplacement supérieure à environ 5 mph (8 km/h)
  - Le levier sélecteur de vitesses est en position R.
  - Le freinage d'aide au stationnement estime qu'un freinage plus fort que le freinage normal est nécessaire pour éviter une collision avec un véhicule approchant.
- Commande des freins
  - La commande de limitation de puissance du système hybride est en fonction
  - Le freinage d'aide au stationnement estime qu'un freinage d'urgence est nécessaire pour éviter une collision avec un véhicule approchant.

La fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules approchant par l'arrière) cessera de fonctionner lorsque

La fonction cessera de fonctionner si l'une des conditions suivantes est remplie :

- Commande de limitation de puissance du système hybride
  - Le freinage d'aide au stationnement est désactivé.
  - La collision peut être évitée avec un freinage normal.
  - Un véhicule ne s'approche plus du vôtre du côté arrière droit ou du côté arrière gauche.
- Commande des freins
  - Le freinage d'aide au stationnement est désactivé.
  - Il s'est écoulé environ 2 secondes depuis l'arrêt du véhicule au moyen de la commande des freins.
  - La pédale de frein est enfoncée après l'arrêt du véhicule au moyen de la commande des freins.
  - Un véhicule ne s'approche plus du vôtre du côté arrière droit ou du côté arrière gauche.

Zone de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules approchant par l'arrière)

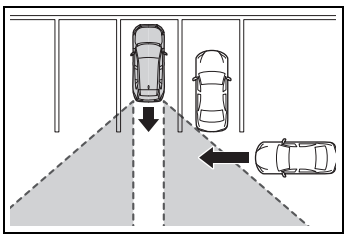
La zone de détection de la fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules approchant par l'arrière) diffère de celle de la fonction RCTA (→P.396). Par conséquent, même si la fonction RCTA détectait un véhicule et émettait une alerte, la fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules approchant par l'arrière) pourrait ne pas s'activer.

Circonstances dans lesquelles la fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules approchant par l'arrière) ne détectera pas un véhicule

La fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules appro-

chant par l'arrière) n'est pas conçue pour détecter les types de véhicules et/ou d'objets suivants :

- Les véhicules qui approchent directement à l'arrière
- Les véhicules qui font marche arrière dans un espace de stationnement situé à côté de votre véhicule
- Les véhicules que les capteurs ne peuvent pas détecter en raison d'obstructions



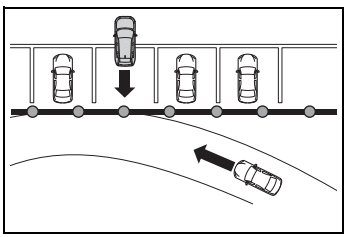
- Les véhicules qui accélèrent ou ralentissent brusquement à proximité de votre véhicule
- Les glissières de sécurité, murs, panneaux de signalisation, véhicules garés et autres objets fixes semblables*
- Les petites motocyclettes, les vélos, les piétons, etc.*
- Les véhicules qui s'éloignent du vôtre
- Les véhicules qui approchent depuis les espaces de stationnement situés à côté de votre véhicule*
- Les objets qui sont très près d'un capteur radar*
- Véhicules approchant de la droite ou de la gauche à l'arrière du véhicule à une vitesse de déplacement inférieure à environ 5 mph (8 km/h)
- Véhicules approchant de la droite ou de la gauche à l'arrière du véhicule à une vitesse de déplacement supérieure à environ 15 mph (24 km/h)

*: Selon les circonstances, il se peut que le système détecte un véhicule et/ou un objet.

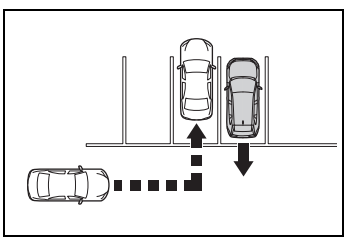
■ Situations dans lesquelles le système peut fonctionner même s'il n'y a aucun risque de collision

Dans certaines situations, notamment celles décrites ci-dessous, la fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicule approchant par l'arrière) peut fonctionner même s'il n'y a aucun risque de collision.

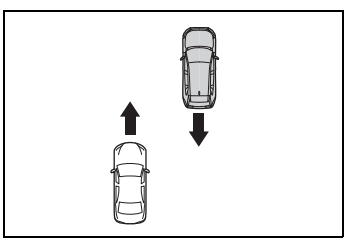
- Lorsque l'espace de stationnement fait face à une rue et que des véhicules circulent sur la rue



- Lorsqu'un véhicule détecté tourne tout en approchant du véhicule

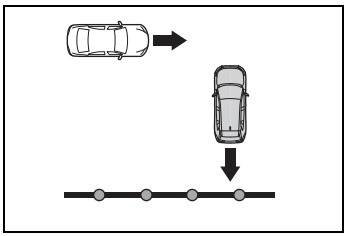


- Lorsqu'un véhicule dépasse votre véhicule par le côté



- Lorsque la distance entre votre véhicule et des objets métalliques, comme une glissière de sécurité,

un mur, un panneau de signalisation ou un véhicule garé, qui peuvent réfléchir les ondes électriques vers l'arrière du véhicule, est courte



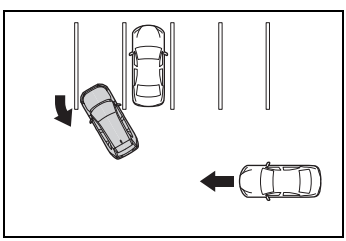
- Lorsqu'il y a des objets en rotation à proximité de votre véhicule, comme le ventilateur d'un climatiseur
- Lorsque de l'eau éclabousse le pare-chocs arrière ou est pulvérisée dans sa direction, par exemple à partir d'un gicleur

■ Situations dans lesquelles la fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules approchant par l'arrière) peut ne pas fonctionner correctement

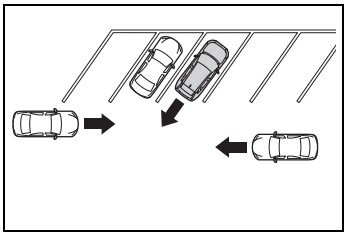
Dans certaines situations, notamment celles décrites ci-dessous, il se peut que les capteurs radars ne détectent pas un objet et que cette fonction ne fonctionne pas correctement

- Objets fixes
- Lorsqu'un capteur ou la zone autour d'un capteur sont extrêmement chauds ou froids
- Si le pare-chocs arrière est couvert de glace, de neige, de saleté, etc.
- Lorsqu'il pleut abondamment ou que de l'eau éclabousse le véhicule
- Lorsque la zone de détection d'un capteur radar est obstruée par un véhicule adjacent
- Si le véhicule est considérablement incliné
- Lorsqu'un équipement susceptible d'obstruer un capteur est installé, par exemple un œillet de remorquage d'urgence, un protecteur de pare-chocs (une bande de garniture supplémentaire, etc.), un support à vélo, ou une lame de déneigement
- Si la suspension a été modifiée ou si des pneus d'une taille autre que celle spécifiée sont installés
- Si l'avant du véhicule est élevé ou abaissé en raison de la charge transportée
- Si un autocollant ou un composant électronique, comme une plaque d'immatriculation rétroéclairée (en particulier de type fluorescent), des phares antibrouillards, une antenne d'aile ou une antenne sans fil, est installé à proximité d'un capteur radar
- Si l'orientation d'un capteur radar a été modifiée
- Lorsque de nombreux véhicules s'approchent avec seulement une courte distance entre chaque véhicule
- Si un véhicule approche rapidement de l'arrière de votre véhicule
- Situations dans lesquelles le capteur radar peut ne pas détecter un véhicule

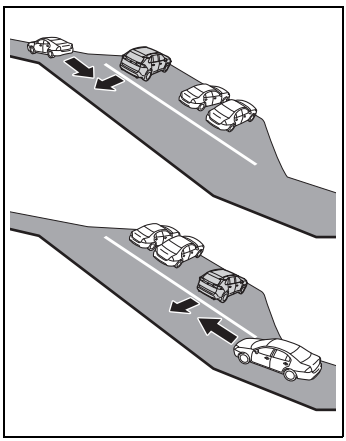
• Lorsqu'un véhicule approche de la droite ou de la gauche à l'arrière du véhicule alors que vous tournez en faisant une marche arrière
• Lorsque vous tournez en faisant une marche arrière



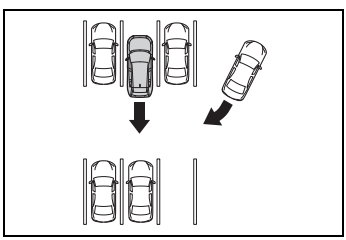
• Lors d'une sortie en marche arrière d'une place de stationnement à angle faible



- Lors d'une marche arrière dans une pente comportant un changement brusque de déclivité



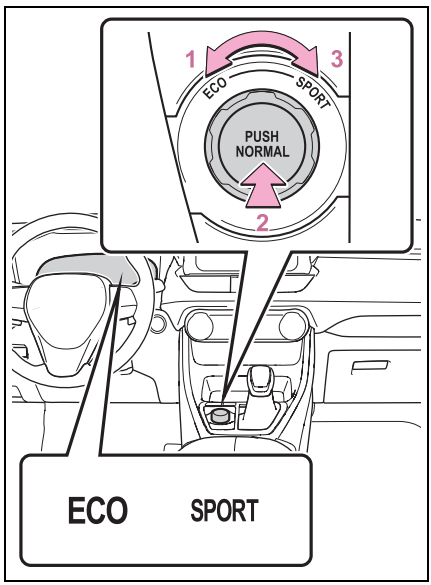
- Lorsqu'un véhicule pénètre dans la zone de détection



Contacteur de sélection du mode de conduite

Vous pouvez sélectionner les modes de conduite pour répondre aux conditions de conduite et d'utilisation.

Sélection d'un mode de conduite



1 Mode de conduite Eco

Convient à une conduite destinée à réduire la consommation de carburant en faisant en sorte que le fait d'appuyer sur la pédale d'accélérateur produise un couple plus doux qu'en mode Normal et en limitant le fonctionnement du climatiseur (chauffage/refroidissement).

Lorsque vous placez le contacteur vers la gauche alors qu'il n'est pas en mode de conduite Eco, le sys-

tème passe en mode de conduite Eco et le voyant du mode de conduite Eco s'allume sur l'écran multifonction.

2 Mode Normal

Convient à la conduite normale.

Le mode de conduite revient au mode Normal si vous appuyez sur le contacteur alors qu'il est en mode de conduite Eco ou en mode Sport.

3 Mode Sport

Contrôle la sensation de la direction et du système hybride afin de créer une réponse d'accélération qui convient à la conduite sportive. Convient aux situations nécessitant une tenue de route précise, par exemple lorsque vous conduisez sur des routes de montagne.

Lorsque vous placez le contacteur vers la droite alors qu'il n'est pas en mode Sport, le système passe en mode Sport et le voyant du mode Sport s'allume sur l'écran multifonction.

■ **Lorsque vous passez à un mode de conduite autre que le mode Normal**

- La couleur d'arrière-plan de l'écran multifonction change en fonction du mode de conduite sélectionné.
- Lorsque l'indicateur de vitesse est réglé sur l'affichage analogique, la couleur de l'affichage de l'indicateur de vitesse change également.
- La couleur du contacteur change en fonction du mode de conduite sélectionné. (Sur certains modèles)

■ **Fonctionnement du climatiseur en mode de conduite Eco**

Afin d'améliorer l'efficacité énergétique, les opérations de chauffage/refroidissement et la vitesse du ventilateur sont commandées en mode de conduite Eco. Procédez comme suit pour augmenter le rendement du climatiseur.

- Désactivez le mode Eco du climatiseur (→P.446)
- Réglez la vitesse du ventilateur (→P.445)
- Annulez le mode de conduite Eco

■ **Annulation d'un mode de conduite**

- Le mode Sport est automatiquement annulé et le mode de conduite revient au mode Normal lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé.
- Le mode Normal et le mode de conduite Eco ne sont pas annulés tant qu'un autre mode de conduite n'a pas été sélectionné. (Même si le contacteur d'alimentation est désactivé, le mode Normal et le mode de conduite Eco ne seront pas automatiquement annulés.)

Mode Trail

Le mode Trail est un système qui effectue un contrôle intégré de la traction intégrale, des systèmes de commande des freins et de commande de la force motrice afin d'assister la puissance d'entraînement sur les routes cahoteuses, etc.

AVERTISSEMENT

■ Avant d'utiliser le mode Trail

Assurez-vous d'observer les précautions suivantes. Négliger d'observer ces précautions pourrait provoquer un accident.

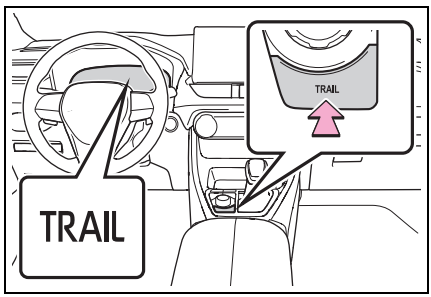
- Avant de prendre la route, vérifiez que le voyant du mode Trail est allumé. Lorsque le voyant est éteint, le mode Trail ne fonctionne pas.
- Le mode Trail n'a pas pour objectif d'étendre les limites du véhicule. Vérifiez attentivement les conditions routières et conduisez prudemment.
- Avant de prendre la route, vérifiez attentivement les conditions routières. Comme le mode Trail est adapté à la conduite sur des routes cahoteuses, comme celles sur lesquelles les pneus patinent d'un côté, il est possible qu'il ne soit pas le plus approprié sur d'autres types de routes.

Activation du mode Trail

Appuyez sur le contacteur du mode Trail

Lorsque vous appuyez sur le contacteur, le mode Trail s'active et le voyant du mode Trail s'allume sur l'écran multifonction.

Lorsque vous appuyez de nouveau sur le contacteur, le voyant du mode Trail s'éteint.



■ Mode Trail

- Le mode Trail est conçu pour une utilisation lors de conduite sur des routes accidentées. N'activez pas le contacteur dans d'autres situations de conduite.
- Le mode Trail contrôle le véhicule afin qu'il puisse utiliser une force motrice maximale lors de conduite sur des routes cahoteuses.
- Si le mode Trail était utilisé en permanence pendant une longue période de temps, la charge sur les pièces connexes augmenterait et le système pourrait ne pas être en mesure de fonctionner efficacement.

■ Lorsque le mode Trail est annulé

Dans les situations suivantes, le mode Trail sera automatiquement annulé même s'il est activé.

- Lorsque vous changez de mode de conduite (→P.423)
- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé

■ Lors du fonctionnement du mode Trail

Les types de situations suivants

pourraient se produire, mais il ne s'agit pas d'anomalie.

- Vous pourriez ressentir des vibrations dans tout le véhicule ou dans le volant
- Vous pourriez entendre un bruit de fonctionnement provenant du compartiment moteur

■ À quel moment une inspection chez votre concessionnaire Toyota est nécessaire

Dans les situations suivantes, il est possible que le système subisse une défaillance. Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque le voyant de dérapage s'allume alors que le mode Trail est activé
- Lorsque le voyant du mode Trail ne s'allume pas même si vous appuyez sur le contacteur du mode Trail

Systèmes d'assistance à la conduite

Pour assurer la sécurité de la conduite et les performances du véhicule, les systèmes suivants s'activent automatiquement en réponse aux différentes situations de conduite. Soyez cependant conscient qu'il s'agit de systèmes complémentaires et qu'il ne faut pas s'y fier aveuglément lorsqu'on conduit le véhicule.

Récapitulatif des systèmes d'assistance à la conduite

■ ECB (système de freinage à commande électronique)

Le système de freinage à commande électronique génère une puissance de freinage correspondant au fonctionnement des freins

■ ABS (freins antiblocage)

Aide à prévenir le blocage des roues lors d'un freinage brusque ou d'un freinage sur une chaussée glissante

■ Assistance au freinage

Génère une plus grande force de freinage sur pression de la pédale de frein lorsque le système détecte une situation de

freinage d'urgence

■ **VSC (dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule)**

Aide le conducteur à contrôler le dérapage lors d'un coup de volant soudain ou lors d'un virage sur une chaussée glissante.

■ **VSC amélioré (dispositif amélioré de contrôle de la stabilité du véhicule)**

Permet une collaboration des commandes des systèmes ABS, TRAC, VSC et EPS.

Aide à maintenir une stabilité directionnelle lors de dérapages sur une chaussée glissante, en contrôlant le rendement de la direction.

■ **Contrôle de louvoiement de la remorque**

Aide le conducteur à contrôler le louvoiement d'une remorque en appliquant une pression sélective sur les freins de chaque roue et en réduisant le couple du moteur lorsqu'il détecte un louvoiement.

■ **TRAC (régulateur de traction)**

Aide à maintenir la force motrice et évite le patinage des roues motrices lorsque le véhicule démarre ou accélère sur une chaussée glissante

■ **Assistance active en virage (ACA)**

Aide à empêcher le véhicule de dévier vers l'extérieur en exécutant une commande des freins des roues intérieures lors d'une tentative d'accélération dans un virage

■ **Dispositif d'assistance pour démarrage en côte**

Aide à réduire le mouvement de recul du véhicule lorsqu'il démarre en côte

■ **EPS (direction assistée électrique)**

Utilise un moteur électrique pour réduire l'effort demandé pour tourner le volant

■ **E-Four (système de traction intégrale électronique sur demande)**

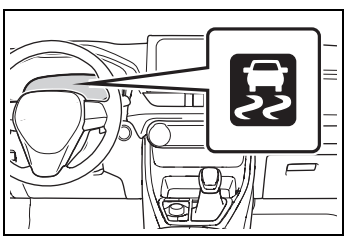
En fonction des conditions de conduite, passe automatiquement de la traction avant à toutes les roues motrices (traction intégrale), ce qui permet d'assurer une bonne tenue de route et la stabilité du véhicule. Exemples de circonstances dans lesquelles le système passera en traction intégrale : lorsque le véhicule effectue des virages, lorsqu'il gravit une côte, lorsqu'il démarre ou accélère, et lorsque la chaussée est glissante en raison de la neige, de la pluie, etc.

■ Le freinage multicollision

Lorsque le capteur du coussin gonflable SRS détecte une collision et que le système fonctionne, les freins et les feux de freinage sont automatiquement actionnés afin de réduire la vitesse du véhicule et, par conséquent, la possibilité de dommages supplémentaires en raison d'une collision secondaire.

■ Lorsque les systèmes TRAC/VSC/ABS/de contrôle de louvoiement de la remorque sont en fonction

Le voyant de dérapage clignotera lorsque les systèmes TRAC/VSC/ABS/de contrôle de louvoiement de la remorque seront en fonction.

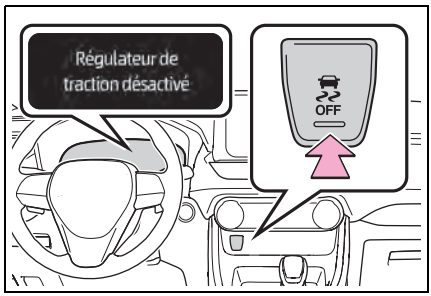


■ Désactivation du système TRAC

Si le véhicule est enlisé dans la boue, la saleté ou la neige, le système TRAC peut réduire la puissance transmise du système hybride aux roues.

En appuyant sur OFF pour désactiver le système, il est possible que vous puissiez dégager le véhicule plus facilement en le faisant bouger d'avant en arrière.

Pour désactiver le système TRAC, appuyez brièvement sur OFF, puis relâchez.



"Régulateur de traction désactivé" s'affichera sur l'écran multifonction.

Appuyez de nouveau sur OFF pour réactiver le système.

■ Désactivation des systèmes TRAC/VSC/de contrôle de louvoiement de la remorque

Pour désactiver les systèmes TRAC/VSC/de contrôle de louvoiement de la remorque, maintenez OFF enfoncé pendant plus de 3 secondes alors que le véhicule est arrêté.

Le voyant VSC OFF s'allumera et le message "Régulateur de traction désactivé" s'affichera sur l'écran multifonction.*

Appuyez de nouveau sur OFF pour réactiver les systèmes.

*: Le système PCS sera également désactivé (seule la lampe témoin de sécurité préventive sera disponible). La lampe témoin PCS s'allumera et un message s'affichera sur l'écran multifonction. (→P.360)

■ Lorsque le message indiquant que le système TRAC a été désactivé s'affiche sur l'écran multifonction même si vous n'avez pas appuyé sur OFF

Le système TRAC est temporairement désactivé. Si les informations

continuent de s'afficher, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Conditions de fonctionnement du dispositif d'assistance pour démarrage en côte

Lorsque les quatre conditions suivantes seront remplies, le dispositif d'assistance pour démarrage en côte fonctionnera :

- Le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que P ou N (lors du démarrage en côte, vers l'avant/vers l'arrière).
- Le véhicule est arrêté.
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée.
- Le frein de stationnement n'est pas engagé.

■ Annulation automatique du dispositif d'assistance pour démarrage en côte

Le dispositif d'assistance pour démarrage en côte se désactivera dans chacune des situations suivantes :

- Le levier sélecteur de vitesses est placé en position P ou N.
- La pédale d'accélérateur est enfoncée.
- Le frein de stationnement est engagé.
- Il s'est écoulé 2 secondes tout au plus depuis le relâchement de la pédale de frein.

■ Sons et vibrations engendrés par les systèmes ABS, d'assistance au freinage, VSC, de contrôle de louvoiement de la remorque, TRAC, et par le dispositif d'assistance pour démarrage en côte

- Il est possible d'entendre un bruit provenant du compartiment moteur lorsque la pédale de frein est enfoncée à répétition, lors du démarrage du système hybride ou juste après la mise en mouvement du véhicule. Ce bruit n'indique pas une défaillance de l'un de ces systèmes.
- L'une ou l'autre des situations suivantes peut se produire lorsque les systèmes ci-dessus sont en fonction. Aucune d'entre elles n'indique une défaillance.
  - Vous pouvez ressentir les vibrations de la carrosserie du véhicule et du volant.
  - Vous pouvez entendre également un bruit de moteur une fois le véhicule arrêté.

■ Bruit de fonctionnement de l'ECB

Vous pouvez entendre le bruit de fonctionnement de l'ECB dans les cas suivants, mais il n'indique pas une défaillance du système.

- Vous pouvez entendre le bruit de fonctionnement dans le compartiment moteur lorsque vous actionnez la pédale de frein.
- Vous pouvez entendre le bruit du moteur du système de freinage à l'avant du véhicule lorsque la portière du conducteur est ouverte.
- Vous pouvez entendre le bruit de fonctionnement dans le compartiment moteur lorsqu'une ou deux minutes se sont écoulées après l'arrêt du système hybride.

■ Sons et vibrations du fonctionnement de l'assistance active en virage

Lorsque l'assistance active en virage est activée, il est possible que des sons et vibrations de fonctionnement soient générés par le système de freinage, mais il ne s'agit pas d'une anomalie.

■ Bruit de fonctionnement de l'EPS

Lorsque vous tournez le volant, un bruit de moteur (ronronnement) peut être audible. Cela n'indique pas une défaillance.

■ **Réactivation automatique des systèmes TRAC, de contrôle de louvoiement de la remorque et VSC**

Après avoir été désactivés, les systèmes TRAC, de contrôle de louvoiement de la remorque et VSC se réactiveront automatiquement dans les circonstances suivantes :

- Lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé.
- Si seul le système TRAC est désactivé, il se réactivera lorsque la vitesse du véhicule augmentera.
  Si les systèmes TRAC et VSC sont tous les deux désactivés, ils ne se réactiveront pas automatiquement lorsque la vitesse du véhicule augmentera.

■ **Conditions de fonctionnement de l'assistance active en virage**

Le système fonctionne dans les situations suivantes.

- Les systèmes TRAC/VSC peuvent fonctionner
- Le conducteur tente d'accélérer dans un virage
- Le système détecte que le véhicule dévie vers l'extérieur
- La pédale de frein est relâchée

■ **Efficacité réduite du système EPS**

Lorsque vous tournez fréquemment le volant sur une longue période de temps, l'efficacité du système EPS est réduite pour en éviter une surchauffe. Le volant peut alors sembler plus lourd qu'à l'habitude. Si cela se produit, évitez de tourner trop fréquemment le volant, ou arrêtez le véhicule et désactivez le système hybride. Le système EPS devrait revenir à la normale en 10 minutes.

■ **Conditions de fonctionnement du freinage multicollision**

Le système fonctionne lorsque le capteur de coussin gonflable SRS détecte une collision pendant que le véhicule est en mouvement. Cependant, le système ne fonctionne pas dans les situations suivantes.

- La vitesse du véhicule est inférieure à 6 mph (10 km/h)
- Des composants sont endommagés

■ **Annulation automatique du freinage multicollision**

Le système est automatiquement annulé dans les situations suivantes.

- La vitesse du véhicule descend en dessous d'environ 6 mph (10 km/h)
- Un certain laps de temps s'est écoulé depuis son fonctionnement
- La pédale d'accélérateur est enfoncée de façon importante

■ **Si un message au sujet du système de traction intégrale s'affiche sur l'écran multifonction**

Effectuez les opérations suivantes.

Message	Détails/Opérations à effectuer
"Système de traction intégrale en surchauffe Passage en mode 2 roues motrices"	Le système de traction intégrale surchauffe. → **Ralentissez et arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire en laissant le système hybride en marche jusqu'à ce que le message ne soit plus affiché.** Une fois que l'affichage du message sur l'écran multifonction s'éteint, il n'y a aucun risque à poursuivre votre route. Si le message reste affiché, faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
"Surchauffe du système de AWD. Mode 2WD engagé."	Le véhicule est passé du système à quatre roues motrices (traction intégrale) à la traction avant en raison d'une surchauffe. → **Ralentissez et arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire en laissant le système hybride en marche jusqu'à ce que le message ne soit plus affiché.** Une fois que l'affichage du message sur l'écran multifonction s'éteint, le système de traction intégrale revient à la normale. Si le message reste affiché, faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
"Anomalie du syst AWD. Mode 2WD engagé. Visitez votre concessionnaire"	Une défaillance est survenue dans le système de traction intégrale. → **Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

AVERTISSEMENT

■ **L'ABS ne fonctionne pas correctement lorsque**

- Les limites d'adhérence des pneus ont été dépassées (tels des pneus excessivement usés sur une chaussée enneigée).
- Le véhicule fait de l'aquaplanage alors qu'il roule à vitesse élevée sur une route mouillée ou glissante.

AVERTISSEMENT

■ La distance d'arrêt peut être plus élevée qu'à l'habitude lorsque l'ABS est activé

L'ABS n'est pas conçu pour réduire la distance d'arrêt du véhicule. Conservez toujours une distance sécuritaire entre votre véhicule et celui qui vous précède, surtout dans les situations suivantes :

- Lorsque vous conduisez sur une chaussée recouverte de terre, de gravier ou de neige
- Lorsque vous conduisez avec des chaînes antidérapantes
- Lorsque vous roulez sur des routes cahoteuses
- Lorsque vous conduisez sur des routes où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale

■ Les systèmes TRAC/VSC peuvent ne pas fonctionner efficacement lorsque

Même si les systèmes TRAC/VSC sont en fonction, vous ne pourrez peut-être pas parvenir à garder le contrôle de la direction et de la puissance si vous conduisez sur une chaussée glissante. Conduisez prudemment dans des conditions où vous risquez de déraper et de perdre de la puissance.

■ L'assistance active en virage ne fonctionne pas efficacement lorsque

- Ne vous fiez pas aveuglément à l'assistance active en virage. L'assistance active en virage peut ne pas fonctionner efficacement lorsque vous accélérez en descendant des pentes ou lorsque vous roulez sur des chaussées glissantes.
- L'assistance active en virage pourrait être temporairement suspendue si elle fonctionnait fréquemment, afin d'assurer le bon fonctionnement des freins ainsi que celui des systèmes TRAC et VSC.

■ Le dispositif d'assistance pour démarrage en côte ne fonctionne pas correctement lorsque

- Ne vous fiez pas aveuglément au dispositif d'assistance pour démarrage en côte. Le dispositif d'assistance pour démarrage en côte pourrait ne pas fonctionner correctement dans des pentes abruptes et sur des routes glacées.
- Contrairement au frein de stationnement, le dispositif d'assistance pour démarrage en côte n'est pas conçu pour garder le véhicule à l'arrêt pendant une longue période. N'essayez pas d'utiliser le dispositif d'assistance pour démarrage en côte pour garder le véhicule à l'arrêt sur un plan incliné, car cela risquerait de provoquer un accident.

■ Lorsque les systèmes TRAC/ABS/VSC/de contrôle de louvoiement de la remorque sont activés

Le voyant de dérapage clignote. Conduisez toujours prudemment. Une conduite irréfléchie pourrait provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le voyant clignote.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque les systèmes TRAC, VSC et de contrôle de louvoiement de la remorque sont désactivés

Soyez particulièrement prudent et conduisez à une vitesse adaptée aux conditions routières. Comme les systèmes TRAC, VSC et de contrôle de louvoiement de la remorque aident à assurer la stabilité du véhicule et la puissance de conduite, ne les désactivez pas sans motif sérieux.

Le contrôle de louvoiement de la remorque fait partie du système VSC. Il ne fonctionnera pas si le système VSC est désactivé ou s'il subit une défaillance.

■ Remplacement des pneus

Assurez-vous que tous les pneus ont les dimensions, la marque, la sculpture de bande de roulement et la capacité totale de charge prescrites. De plus, assurez-vous que les pneus sont gonflés au niveau de pression de gonflage des pneus recommandé.
Les systèmes ABS, TRAC et VSC/contrôle de louvoiement de la remorque ne fonctionneront pas correctement si différents types de pneus sont installés sur le véhicule.
Pour plus de détails sur le remplacement des pneus ou des roues, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Gestion des pneus et de la suspension

L'utilisation de pneus avec un quelconque problème ou la modification de la suspension aura une incidence sur les systèmes d'assistance à la conduite et pourra même causer la défaillance de l'un d'eux.

■ Précaution relative au système de contrôle de louvoiement de la remorque

Le système de contrôle de louvoiement de la remorque ne peut pas réduire le louvoiement de la remorque dans toutes les situations. Plusieurs facteurs, par exemple la condition du véhicule ou de la remorque, la chaussée et l'environnement de conduite, peuvent compromettre l'efficacité du système de contrôle de louvoiement de la remorque. Pour en savoir davantage sur la manière de tracter adéquatement une remorque, reportez-vous au manuel du propriétaire de votre remorque.

■ En cas de louvoiement de la remorque

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Agrippez fermement le volant. Maintenez le véhicule en ligne droite. Ne tentez pas de maîtriser le louvoiement de la remorque en tournant le volant.
- Commencez par relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement, mais très progressivement, pour réduire la vitesse. N'augmentez pas la vitesse. N'engagez pas les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de manœuvre corrective extrême avec le volant ou les freins, votre véhicule et votre remorque devraient se stabiliser. (→P.298)

AVERTISSEMENT

■ Freinage multicollision

Ne vous fiez pas uniquement au freinage multicollision. Ce système est conçu pour aider à réduire la possibilité de dommages supplémentaires en raison d’une collision secondaire, mais son efficacité peut varier selon certaines conditions. Se fier aveuglément au système pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Conseils pour la conduite en hiver

Préparez le véhicule et procédez aux inspections nécessaires avant de le conduire en hiver. Conduisez toujours le véhicule en fonction des conditions atmosphériques qui prévalent.

Préparation pour l'hiver

- Utilisez les liquides qui conviennent aux températures extérieures qui prévalent.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur
  - Liquide de refroidissement de l'unité de commande électrique
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier l'état de la batterie de 12 volts par un technicien agréé.
- Faites installer quatre pneus neige sur le véhicule ou achetez un ensemble de chaînes antidérapantes pour les pneus avant.*

Assurez-vous que les pneus sont tous de dimension et de marque identiques, et que les chaînes correspondent à la dimension des pneus.

*: On ne peut pas installer de chaînes antidérapantes sur des véhicules dotés de pneus 235/55R19.

AVERTISSEMENT

■ Conduite avec des pneus neige

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus de la dimension prescrite.
- Gardez la pression d'air au niveau recommandé.
- Ne dépassez pas 75 mph (120 km/h), peu importe le type de pneus neige utilisé.
- Les pneus neige doivent être installés impérativement sur les quatre roues.

■ Conduite avec des chaînes antidérapantes (sauf pour les pneus 235/55R19)

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
Les négliger pourrait nuire à une conduite sécuritaire du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas la limite de vitesse permise avec les chaînes antidérapantes utilisées, ou 30 mph (50 km/h), soit la plus basse des deux vitesses.
- Évitez de conduire sur des chaussées cahoteuses ou dans des nids-de-poule.

AVERTISSEMENT

- Évitez les accélérations soudaines, les braquages du volant et les freinages brusques, ainsi que les changements de vitesse brusques qui provoquent un freinage moteur soudain.
- Pour vous assurer de garder le contrôle du véhicule, ralentissez suffisamment à l'approche d'un virage.
- N'utilisez pas le système LTA (aide au maintien de la trajectoire).

NOTE

■ Réparation ou remplacement des pneus neige

Faites réparer ou remplacer vos pneus neige par votre concessionnaire Toyota ou par un détaillant de pneus reconnu.
Le retrait ou l'installation de pneus neige a en effet une incidence sur le fonctionnement des capteurs de pression de pneu et des émetteurs.

Avant de conduire le véhicule

Procédez comme suit, selon les conditions de conduite :

- N'essayez pas de forcer pour ouvrir une glace ou pour déplacer un essuie-glace qui a gelé. Pour faire fondre la glace, faites couler de l'eau chaude sur la surface gelée. Essuyez immédiatement l'eau qui a coulé pour l'empêcher de geler.
- Pour que le ventilateur du système de commande de la température fonctionne correctement, retirez la neige accumulée dans les évents de l'entrée d'air situés devant le pare-brise.
- Vérifiez si de la glace ou de la neige s'est accumulée sur les feux, sur le toit du véhicule, sur le châssis, autour des pneus ou sur les freins, et enlevez-la.
- Retirez la neige ou la boue de dessous vos chaussures avant d'entrer dans le véhicule.

Pendant la conduite du véhicule

Accélérez doucement, conservez une distance de sécurité entre votre véhicule et celui qui vous précède, et conduisez plus lentement, à une vitesse adaptée aux conditions routières.

Lorsque vous garez le véhicule

- Garez le véhicule et placez le levier sélecteur de vitesses en position P, sans engager le frein de stationnement. Le frein de stationnement pourrait geler et il serait alors impossible de le relâcher. Si vous garez le véhicule sans

engager le frein de stationnement, assurez-vous de caler les roues.
Si vous négligiez de le faire, cela pourrait être dangereux, car le véhicule risquerait de se déplacer de façon inopinée et de provoquer un accident.
Lorsque le frein de stationnement est en mode automatique, relâchez le frein de stationnement après avoir placé le levier sélecteur de vitesses en position P. (→P.323)

- Si vous laissez le véhicule garé à basse température avec les freins humides, il est possible que les freins gèlent.
- Si vous garez le véhicule sans engager le frein de stationnement, assurez-vous que le levier sélecteur de vitesses ne peut pas être déplacé dans une position autre que P*.

*: Le levier sélecteur de vitesses sera verrouillé si vous tentez de le déplacer de la position P vers n'importe quelle autre position sans enfoncer la pédale de frein. Si vous arrivez à déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P, il se peut qu'il y ait un problème au niveau du système de verrouillage du sélecteur de vitesses. Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

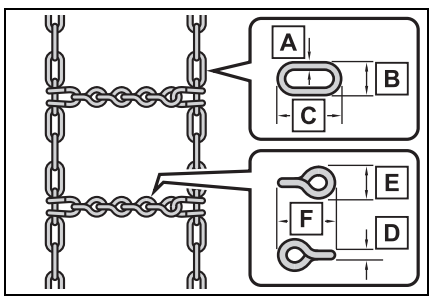
■Lorsque vous garez le véhicule

Lorsque vous garez le véhicule sans engager le frein de stationnement, assurez-vous de caler les roues. Si vous ne caliez pas les roues, le véhicule pourrait se déplacer de façon inopinée et provoquer un accident.

Choix des chaînes antidérapantes

▶ Véhicules dotés de pneus 225/60R18

Lorsque vous installez des chaînes antidérapantes, utilisez la bonne dimension. La dimension des chaînes est réglementée pour chaque dimension de pneu.



Chaînes latérales :

A 0,12 in. (3 mm) de diamètre

B 0,39 in. (10 mm) de largeur

C 1,18 in. (30 mm) de longueur

Chaînes transversales :

D 0,16 in. (4 mm) de diamètre

E 0,55 in. (14 mm) de largeur

F 0,98 in. (25 mm) de longueur

▶ Véhicules dotés de pneus 235/55R19

Il est impossible d'installer des chaînes antidérapantes.

Vous devriez plutôt utiliser des pneus neige.

Réglementation sur l'utilisation des chaînes antidérapantes (sauf pour les pneus 235/55R19)

La réglementation relative à l'utilisation des chaînes antidérapantes varie en fonction de la région et du type de route. Renseignez-vous toujours sur la réglementation locale avant d'installer les chaînes.

■ Installation de chaînes antidérapantes

Observez les précautions suivantes lorsque vous installez ou retirez les chaînes :

- Installez et retirez les chaînes antidérapantes dans un endroit sécuritaire.
- Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant uniquement. N'installez pas de chaînes antidérapantes sur les pneus arrière.
- Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant en les serrant le plus possible. Retendez les chaînes après avoir parcouru de 1/4 à 1/2 mile (0,5 à 1,0 km).
- Installez les chaînes antidérapantes selon les directives fournies lors de leur achat.

■ Consommation de carburant et d'électricité

Par temps froid, la résistance des pièces d'un véhicule (transmission, pneus, etc.) augmente en général, entraînant une augmentation de la consommation d'énergie. Par conséquent, la consommation de carburant est susceptible d'augmenter.

La consommation de carburant et d'électricité de ce véhicule est également susceptible d'augmenter par temps froid.

⚠ NOTE

■ Installation de chaînes antidérapantes

Il se peut que les capteurs de pression de pneu et les émetteurs ne fonctionnent pas correctement lorsqu'on installe des chaînes antidérapantes.

Précautions relatives aux véhicules utilitaires

Ce véhicule appartient à la classe des véhicules utilitaires qui présentent une garde au sol plus élevée et une voie plus étroite par rapport à la hauteur du centre de gravité, ce qui les rend aptes à effectuer de nombreuses manœuvres lors de la conduite hors route.

Caractéristiques des véhicules utilitaires

- Des caractéristiques particulières au niveau de la conception dotent le véhicule d'un centre de gravité plus élevé que celui des voitures de tourisme ordinaires. Cette particularité de conception du véhicule fait que ce type de véhicule est plus susceptible de faire des tonneaux. De fait, les véhicules utilitaires ont un taux de tonneaux plus élevé que les autres types de véhicules.
- Un des avantages de la garde au sol plus élevée est qu'elle procure une meilleure vue de la route, ce qui vous permet d'anticiper les problèmes.
- Il n'est pas conçu pour prendre les virages à la même vitesse que les voitures de tourisme ordinaires, pas plus que les voitures sport à garde basse ne sont conçues pour une performance acceptable lors de la conduite hors route. Par conséquent, les virages serrés à vitesse excessive peuvent amener le véhicule à faire des tonneaux.

AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives aux véhicules utilitaires

Observez toujours les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles, et pour éviter d'endommager votre véhicule :

- En cas d'accident avec tonneaux, une personne qui n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité est beaucoup plus susceptible d'être tuée qu'une personne qui la porte. Par conséquent, le conducteur et tous les passagers devraient toujours boucler leur ceinture de sécurité.
- Dans la mesure du possible, évitez les virages serrés et les manœuvres brusques. Négliger de conduire ce véhicule correctement pourrait provoquer une perte de contrôle ou des tonneaux du véhicule susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

- L'installation d'un chargement sur le porte-bagages de toit (si le véhicule en est doté) relèvera le centre de gravité du véhicule. Évitez les vitesses élevées, les démarrages soudains, les freinages et les coups de volant brusques, ainsi que les virages serrés; sinon cela pourrait provoquer une perte de contrôle ou des tonneaux du véhicule en raison d'une conduite inadéquate de ce véhicule.
- Ralentissez toujours en cas de rafales de vent latérales. En raison de son profil et de son centre de gravité plus élevé, votre véhicule est plus sensible aux vents latéraux qu'une voiture de tourisme ordinaire. Ralentir vous permettra d'avoir un meilleur contrôle.
- Ne conduisez pas en biais dans les pentes abruptes. Il est préférable de les monter ou de les descendre en ligne droite. Votre véhicule (ou tout véhicule tout-terrain similaire) peut se renverser beaucoup plus facilement sur le côté que vers l'avant ou vers l'arrière.

Conduite hors route

Lorsque vous conduisez votre véhicule hors route, observez les précautions suivantes pour profiter du plaisir de conduire et éviter la fermeture de secteurs aux véhicules tout-terrain :

- Ne conduisez votre véhicule que dans les secteurs où les véhicules tout-terrain sont autorisés.
- Respectez la propriété privée. Obtenez la permission du propriétaire avant d'entrer sur une propriété privée.
- N'entrez pas dans les secteurs qui sont fermés. Respectez les portails, les barrières et les panneaux qui limitent vos déplacements.
- Restez sur des routes bien connues. Lorsqu'il a plu, vous devriez adapter votre conduite en conséquence ou retarder votre déplacement pour éviter d'endommager les routes.

Informations complémentaires relatives à la conduite hors route

▶ Pour les États-Unis [continent], Hawaï et Porto Rico :

Pour obtenir des informations complémentaires concernant la conduite hors route de votre véhicule, consultez les organisations suivantes :

- Les Parks and Recreation Departments de votre région et de votre État
- Le Motor Vehicle Bureau de votre État
- Recreational Vehicle Clubs
- U.S. Forest Service and Bureau of Land Management

AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives à la conduite hors route

Observez toujours les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles, et pour éviter d'endommager votre véhicule :

- Conduisez prudemment lorsque vous n'êtes pas sur une route. Ne prenez pas de risques inutiles en conduisant dans des endroits dangereux.
- Ne tenez pas le volant par les branches lorsque vous conduisez hors route. Un mauvais cahot pourrait provoquer une secousse du volant et vous blesser aux mains. Gardez vos deux mains, et plus particulièrement vos pouces, à l'extérieur du pourtour du volant.
- Immédiatement après avoir conduit dans le sable, la boue, l'eau ou la neige, vérifiez toujours l'efficacité de vos freins.
- Après avoir roulé dans l'herbe haute, la boue, les roches, le sable, les cours d'eau, etc., vérifiez qu'il n'y a pas d'herbe, de buisson, de papier, de chiffon, de pierre, de sable, etc. qui adhèrent au soubassement du véhicule ou qui sont coincés sous celui-ci. Si c'est le cas, enlevez ces matières du soubassement du véhicule. Si le véhicule était utilisé avec ces matières adhérant au soubassement du véhicule ou coincées sous lui, cela pourrait provoquer une panne ou un incendie.
- Lorsque vous conduisez hors route ou sur un terrain accidenté, ne roulez pas à une vitesse excessive, n'effectuez pas de sauts ni de virages serrés, ne frappez pas d'objets, etc. Cela pourrait provoquer une perte de contrôle ou des tonneaux du véhicule susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Vous risquez aussi d'endommager la suspension et le châssis de votre véhicule, ce qui serait coûteux.

NOTE

■ Pour éviter les dommages causés par l'eau

Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter à tout prix les dommages causés par l'eau à la batterie hybride (batterie de traction), au système hybride ou aux autres composants.

- Le système hybride pourrait être sérieusement endommagé si de l'eau pénétrait dans le compartiment moteur.

NOTE

- La qualité de la transmission pourrait se détériorer si de l'eau pénétrait dans la transmission hybride. Il est possible que le témoin de mauvais fonctionnement s'allume et qu'il devienne impossible de conduire le véhicule.
- L'eau peut nettoyer la graisse des roulements de roue, ce qui peut causer de la rouille et une défaillance prématurée; elle peut aussi pénétrer dans le carter de boîte-pont hybride, réduisant ainsi les qualités lubrifiantes de l'huile pour engrenages.

Lorsque vous roulez dans l'eau

Si vous roulez dans l'eau, par exemple lorsque vous traversez des cours d'eau peu profonds, vérifiez d'abord la profondeur de l'eau et la fermeté du fond du lit du cours d'eau. Conduisez lentement et évitez les eaux profondes.

Inspection après une conduite hors route

- Le sable et la boue qui se sont accumulés autour des disques des freins peuvent nuire à l'efficacité du freinage et endommager les composants du système de freinage.
- Après chaque sortie hors route vous ayant conduit sur un terrain accidenté, dans le sable, dans la boue ou dans l'eau, faites toujours une vérification d'entretien. Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

Caractéristiques intérieures

6

6-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Climatiseur automatique 444

Climatiseur à distance. 453

Volant chauffant/sièges chauffants avant/sièges chauffants avant et ventilateurs de siège avant/sièges chauffants arrière..... 456

6-2. Utilisation des éclairages intérieurs

Liste des éclairages intérieurs 459

6-3. Utilisation des dispositifs de rangement

Liste des dispositifs de rangement 462

Caractéristiques du compartiment de charge 466

6-4. Utilisation des autres caractéristiques intérieures

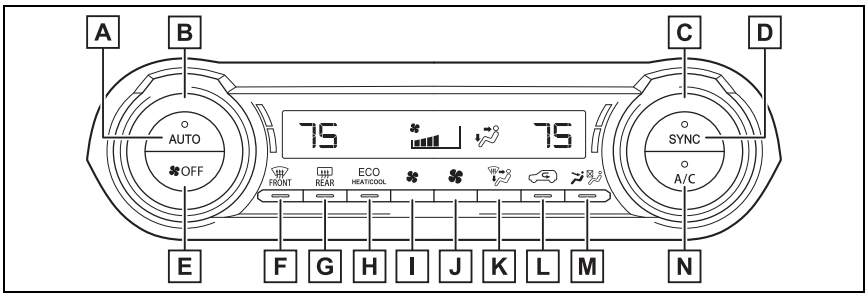
Autres caractéristiques intérieures 469

Ouvre-porte de garage 487

Climatiseur automatique

Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de la température.

Commandes du climatiseur



A Contacteur du mode automatique

B Bouton de commande de la température côté gauche

C Bouton de commande de la température côté droit

D Contacteur "SYNC"

E Contacteur "OFF"

F Contacteur du désembueur de pare-brise

G Contacteur du désembueur de la lunette arrière et des désembueurs des rétroviseurs extérieurs

H Contacteur du mode Eco du climatiseur

I Contacteur de diminution de la vitesse du ventilateur

J Contacteur d'augmentation de la vitesse du ventilateur

K Contacteur de commande du débit d'air

L Contacteur du mode Air extérieur/Recirculation d'air

M Contacteur du mode S-FLOW

N Contacteur "A/C"

■ **Réglage de la température**

Tournez la molette de commande de la température du côté conducteur dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température, et

tournez la molette dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

Chaque fois que vous appuyez sur le contacteur "SYNC", le climatiseur bascule entre les modes individuel et simultané.

Mode simultané (le voyant sur le contacteur "SYNC" est allumé) :

La molette de commande de la température côté conducteur peut être utilisée pour régler la température côté conducteur et côté passager. À ce moment-là, actionnez la molette de commande de la température côté passager pour enclencher le mode individuel.

Mode individuel (le voyant sur le contacteur "SYNC" est éteint) :

Vous pouvez régler individuellement la température côté conducteur et côté passager.

■ Réglage de la vitesse du ventilateur

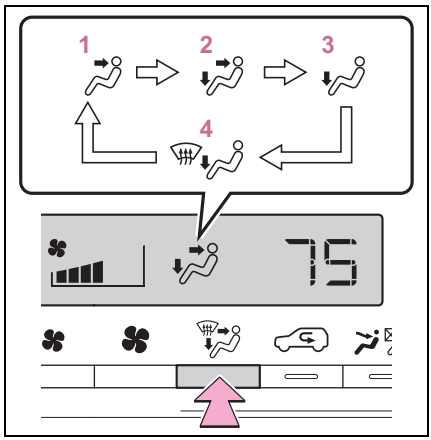
Appuyez sur le contacteur d'augmentation de la vitesse du ventilateur pour augmenter la vitesse du ventilateur, et le contacteur de diminution de la vitesse du ventilateur pour la diminuer.

Appuyez sur le contacteur "OFF" pour désactiver le ventilateur.

■ Changez le mode de débit d'air

Appuyez sur le contacteur de commande du débit d'air.

Le mode Débit d'air change comme suit chaque fois que vous appuyez sur le contacteur.



1 Haut du corps
2 Haut du corps et pieds
3 Pieds
4 Pieds et désembueur de pare-brise

■ Passage du mode Air extérieur au mode Recirculation d'air et inversement

Appuyez sur le contacteur du mode Air extérieur/Recirculation d'air.

Chaque fois que vous actionnez le contacteur, le système bascule entre le mode Air extérieur et le mode Recirculation d'air.

Lorsque le mode Recirculation d'air est sélectionné, le voyant s'allume sur le contacteur du mode Air extérieur/Recirculation d'air.

■ Activez la fonction de refroidissement et de déshumidification

Appuyez sur le contacteur "A/C".

Lorsque la fonction est activée, le

voyant s'allume sur le contacteur "A/C".

■ Mode Eco du climatiseur

Le climatiseur est commandé afin d'optimiser la consommation de carburant, par exemple en diminuant la vitesse du ventilateur, etc.

Appuyez sur le contacteur du mode Eco du climatiseur.

Lorsque le mode Eco du climatiseur est sélectionné, le voyant s'allume sur le contacteur du mode Eco du climatiseur.

■ Désembuage du pare-brise

Les désembueurs permettent de désembuer le pare-brise et les glaces latérales avant.

Appuyez sur le contacteur du désembueur de pare-brise.

Si le mode Recirculation d'air est utilisé, réglez le contacteur de mode Air extérieur/Recirculation d'air sur Air extérieur. (Le mode pourrait changer automatiquement.)

Pour désembuer le pare-brise et les glaces latérales rapidement, augmentez le débit d'air et la température.

Pour revenir au mode précédent, appuyez de nouveau sur le contacteur du désembueur de pare-brise lorsque le pare-brise est désembué.

Lorsque le contacteur du désembueur de pare-brise est activé, le voyant s'allume sur le contacteur du désembueur de pare-brise.

■ Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Les désembueurs permettent de désembuer la lunette arrière et d'éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs.

Appuyez sur le contacteur des désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs.

Les désembueurs se désactiveront automatiquement au bout de 15 minutes.

Lorsque le contacteur des désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs est activé, le voyant s'allume sur le contacteur des désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs.

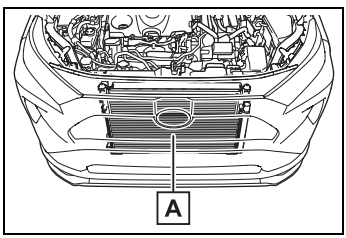
■ Chauffage

- En mode HV, le moteur à essence peut fonctionner afin d'évacuer la chaleur du liquide de refroidissement du moteur à l'aide du chauffage.
- En mode EV, le chauffage est assuré par un système de pompe à chaleur.
  - Lorsque la température extérieure est basse ou qu'il neige, par rapport aux véhicules traditionnels, il se peut que le chauffage soit moins efficace et que l'air chaud ne sorte pas.
  - Lorsque l'échangeur thermique extérieur est couvert de givre, la vitesse du ventilateur diminue et il peut être plus difficile de chauffer l'intérieur du véhicule.

Toutefois, il ne s'agit pas d'une

défaillance. Dans ce cas, il se peut que la température de l'air qui sort par les évents ne change pas même si vous augmentez la température réglée.

- Si du givre s'est formé sur l'échangeur thermique extérieur, le rendement du chauffage diminuera. Vous pouvez retirer le givre de l'échangeur thermique extérieur en actionnant le climatiseur à distance avant de conduire (→P.453). En cas de givre, l'opération de chauffage du climatiseur à distance commence après le dégivrage.
- Lorsque le contacteur "AUTO" est activé, le chauffage est commandé de manière optimale. Par conséquent, la température réglée pourrait ne pas être atteinte même si la vitesse du ventilateur était augmentée.



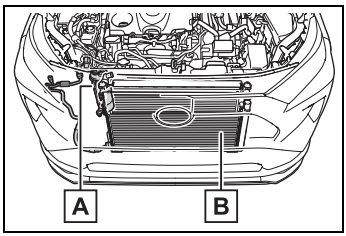
A Échangeur thermique extérieur

- Dans les situations suivantes, le moteur à essence peut fonctionner afin d'évacuer la chaleur du liquide de refroidissement du moteur à l'aide du chauffage, même en mode EV.
- La température extérieure est d'environ 14 °F (-10 °C) ou moins
- FRONT est en fonction

■ Gouttes d'eau pendant le fonctionnement du climatiseur

De la condensation ou du givre peut se former sur l'échangeur thermique extérieur, l'accumulateur et les tuyaux du climatiseur.

Pendant que le climatiseur fonctionne ou après l'avoir arrêté, des gouttes d'eau peuvent tomber du véhicule. Toutefois, il ne s'agit pas d'une défaillance.



A Accumulateur

B Échangeur thermique extérieur

■ Formation de buée sur les glaces

- De la buée se forme facilement sur les glaces lorsque le taux d'humidité est élevé à l'intérieur du véhicule. Activez le contacteur "A/C" pour déshumidifier l'air provenant des sorties d'air et désembuer le pare-brise efficacement.
- Si vous désactivez le contacteur "A/C", les glaces risquent de s'embuer plus facilement.
- Les glaces risquent de s'embuer si vous utilisez le mode Recirculation d'air.

■ Lors de l'utilisation de "Mode Mon espace"

- Il pourrait s'avérer impossible d'obtenir un désembuage efficace même en appuyant sur FRONT. Si vous devez désembuer les glaces avant de conduire, arrêtez la charge, puis appuyez sur FRONT.
- Lorsque la température extérieure est basse, le chauffage peut sembler être insuffisant, car le fonctionnement du climatiseur est limité.

Le chauffage ne fonctionnera pas lorsque la température est de 14 °F (-10 °C) ou moins, car le moteur à essence ne peut pas démarrer lorsque “Mode Mon espace” est utilisé. Si vous souhaitez utiliser le chauffage, arrêtez la charge et débranchez le câble de charge CA du véhicule.

■ Lorsque vous roulez sur des routes poussiéreuses

Fermez toutes les glaces. Si, malgré cela, de la poussière pénètre encore dans le véhicule, réglez le mode d’admission d’air sur Air extérieur et le sélecteur de vitesse du ventilateur sur une position autre que désactivé.

■ Mode Air extérieur/Recirculation d’air

- Il est recommandé d’utiliser temporairement le mode Recirculation d’air afin d’empêcher la poussière de pénétrer dans l’habitacle tout en facilitant le refroidissement du véhicule lorsque la température extérieure est élevée.
- Le mode Air extérieur/Recirculation d’air peut changer automatiquement selon le réglage de la température ou selon la température intérieure.

■ Lorsque la température extérieure est supérieure à 75 °F (24 °C) et que le climatiseur est activé

- Pour réduire sa consommation d’énergie, le climatiseur peut passer automatiquement au mode Recirculation d’air. Cette mesure peut également réduire la consommation de carburant.
- Le mode Recirculation d’air est sélectionné par défaut lorsque le contacteur d’alimentation est placé sur ON.
- Il est possible en tout temps de passer au mode Air extérieur en appuyant sur le contacteur du mode Air extérieur/Recirculation d’air.

■ Fonctionnement du climatiseur en mode de conduite Eco

- En mode de conduite Eco, le climatiseur sera commandé comme suit afin d’optimiser la consommation de carburant :
  - Contrôle du régime moteur et du fonctionnement du compresseur du climatiseur afin de limiter le chauffage ou le refroidissement
  - Limitation de la vitesse du ventilateur lorsque le mode automatique est sélectionné
- Afin d’améliorer le rendement du climatiseur, effectuez les opérations suivantes :
  - Désactivez le mode de conduite Eco (→P.423)
  - Désactivez le mode Eco du climatiseur
- Lorsque le mode de conduite est réglé sur le mode de conduite Eco, vous pouvez activer automatiquement le mode Eco du climatiseur. Même dans ce cas, vous pouvez désactiver le mode Eco du climatiseur en appuyant sur le contacteur du mode Eco du climatiseur.

■ Lorsque la température extérieure approche de 32 °F (0 °C)

Il se peut que la fonction de déshumidification ne s’active pas, même si vous appuyez sur le contacteur “A/C”.

■ Odeurs du ventilateur et du climatiseur

- Pour permettre à l’air extérieur d’entrer, réglez le climatiseur en mode Air extérieur.
- Durant l’utilisation, diverses odeurs provenant de l’intérieur et de l’extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le climatiseur et s’y accumuler. Des odeurs peuvent alors émaner des évents.
- Pour réduire l’émission éventuelle d’odeurs :
  - Il est recommandé de régler le cli-

matiseur sur le mode Air extérieur avant de couper le moteur du véhicule.
- Immédiatement après le démarrage du climatiseur en mode automatique, il se peut que le démarrage du ventilateur soit légèrement retardé.

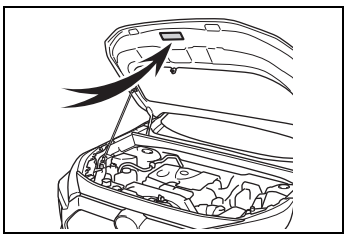
● Lorsque vous garez le véhicule, le système passe automatiquement en mode Air extérieur pour permettre une meilleure circulation de l'air dans le véhicule et aider ainsi à réduire les odeurs qui se manifestent au moment du démarrage du véhicule.

■ Filtre du climatiseur

→P.543

■ Réfrigérant du climatiseur

● Une étiquette concernant le réfrigérant du climatiseur est fixée sur le capot, à l'endroit indiqué sur l'illustration suivante.



● Les différents symboles qui figurent sur l'étiquette ont la signification suivante :

	Attention
	Climatiseur
	Type de lubrifiant du climatiseur
	Le climatiseur ne peut être réparé que par un technicien certifié
	Réfrigérant inflammable

■ Bruit provenant du climatiseur

90 secondes environ après avoir placé le contacteur d'alimentation sur OFF, il est possible que vous entendiez un bruit provenant du climatiseur. Il s'agit du bruit d'une initialisation du climatiseur, et ce n'est pas le signe d'une anomalie.

■ Personnalisation

Vous pouvez personnaliser certaines fonctions.
(Fonctions personnalisables : →P.652)

⚠ AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives à l'utilisation de "Mode Mon espace"

Ne laissez pas d'enfants, de personnes handicapées, ni d'animaux de compagnie dans le véhicule. Le système peut s'éteindre automatiquement et la température intérieure peut augmenter ou diminuer, entraînant un coup de chaleur, une déshydratation ou une hypothermie. Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

N'utilisez pas le contacteur du désembueur de pare-brise pendant la climatisation en période d'extrême humidité.
La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de diminuer ainsi votre visibilité.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque les désembueurs des rétroviseurs extérieurs sont en fonction

Ne touchez pas à la surface des rétroviseurs lorsque les désembueurs des rétroviseurs extérieurs sont activés.

NOTE

■ Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.

■ Lorsque le climatiseur doit être réparé ou que certaines de ses pièces doivent être remplacées

Faites effectuer la réparation ou le remplacement par votre concessionnaire Toyota. Lorsqu'une pièce du climatiseur, comme l'évaporateur, doit être remplacée, une pièce neuve doit être utilisée.

Utilisation du mode automatique

1 Appuyez sur le contacteur "AUTO".

La fonction de déshumidification s'active. Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de la température et de l'humidité.

2 Réglez la température.

3 Pour arrêter le fonctionnement, appuyez sur le contacteur "OFF".

Si le réglage de la vitesse du ventilateur ou le mode de débit d'air sont actionnés, le voyant du mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique est conservé pour toutes les fonctions autres que celles qui ont été actionnées.

■ Utilisation du mode automatique

La vitesse du ventilateur est réglée automatiquement en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes.

Par conséquent, immédiatement après avoir appuyé sur le contacteur du mode automatique, le ventilateur peut s'arrêter quelques instants pendant que l'air est réchauffé ou refroidi.

■ Fonction de détection de buée sur le pare-brise

Lorsque le mode automatique est réglé, le capteur d'humidité détecte la présence de buée sur le pare-brise et commande le climatiseur afin d'éviter sa formation.

Mode de débit d'air concentré sur les sièges avant (S-FLOW)

Cette fonction commande automatiquement le débit d'air du climatiseur de façon à donner la priorité aux sièges avant. Lorsque le siège du passager avant n'est pas occupé, le débit d'air peut être dirigé uniquement vers le siège du conducteur. Toute utilisation superflue du climatiseur est arrêtée, ce qui contribue à une meilleure

consommation de carburant.

Le mode de débit d'air concentré sur les sièges avant s'active dans les situations suivantes.

- Aucun passager n'est détecté dans les sièges arrière
- Le désembueur de pare-brise ne fonctionne pas

Pendant que cette fonction est active, est allumé.

■ **Activation/désactivation manuelle du mode de débit d'air concentré sur les sièges avant**

Dans le mode de débit d'air concentré sur les sièges avant, vous pouvez diriger le débit d'air vers les sièges avant uniquement ou vers tous les sièges à l'aide du contacteur. Lorsque le mode a été changé manuellement, la commande de débit d'air automatique cesse de fonctionner.

Appuyez sur sur le panneau de fonctionnement du climatiseur et modifiez la direction du débit d'air.

- Voyant allumé : Débit d'air vers les sièges avant uniquement
- Voyant éteint : Débit d'air vers tous les sièges

■ **Fonctionnement de la commande de débit d'air automatique**

- Afin de conserver un habitacle confortable, il se peut que le débit d'air soit dirigé vers des sièges non occupés immédiatement après le démarrage du système hybride et à d'autres occasions, selon la température extérieure.
- Si, après le démarrage du système hybride, des passagers se déplacent dans le véhicule ou y entrent/en sortent, le système est incapable de détecter précisément la présence de passagers et la commande de débit d'air automatique ne fonctionnera pas.

■ **Fonctionnement de la commande de débit d'air manuelle**

Lorsqu'un siège arrière est occupé, il se peut que la fonction dirige automatiquement le débit d'air vers tous les sièges, même si elle est commandée manuellement pour diriger le débit d'air vers les sièges avant uniquement.

■ **Pour revenir à la commande de débit d'air automatique**

1. Avec le voyant éteint, désactivez le contacteur d'alimentation.
2. Après 60 minutes ou plus, placez le contacteur d'alimentation sur ON.

Dégivreur d'essuie-glace avant (si le véhicule en est doté)

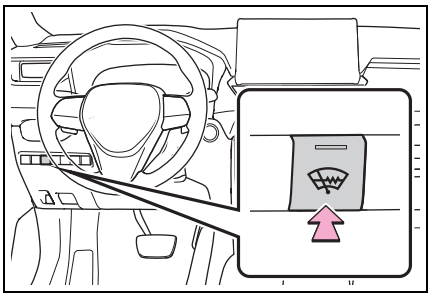
Cette fonction permet d'empêcher la formation de glace sur le pare-brise et les balais d'essuie-glaces.

Appuyez sur le contacteur pour activer/désactiver le système.

Le voyant s'allume lorsque le sys-

tème est activé.

Le dégivreur d'essuie-glace avant se désactivera automatiquement après un moment.



AVERTISSEMENT

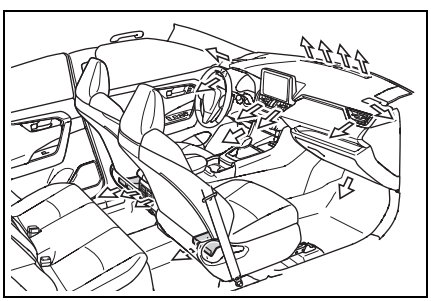
■ Pour éviter des brûlures

Ne touchez pas à la vitre de la partie inférieure du pare-brise ni aux côtés des montants avant lorsque le dégivreur d'essuie-glace avant est activé.

Disposition et utilisation des sorties d'air

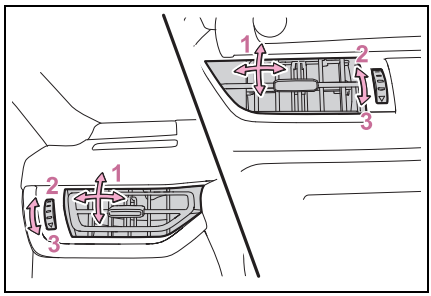
■ Emplacement des sorties d'air

Les sorties d'air et le débit d'air changent en fonction du mode de débit d'air sélectionné.



■ Réglage de la direction du débit d'air, et de l'ouverture/la fermeture des sorties d'air

▶ Avant



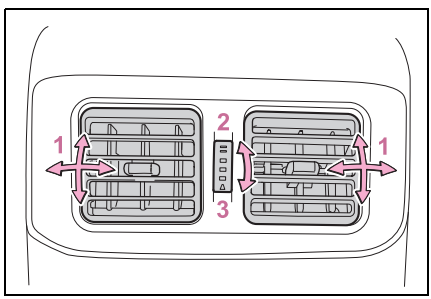
1 Dirigez l'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas

2 Ouvrez l'évent*

3 Fermez l'évent*

*: Si le véhicule en est doté (sorties d'air centrales uniquement)

▶ Arrière



1 Dirigez l'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas

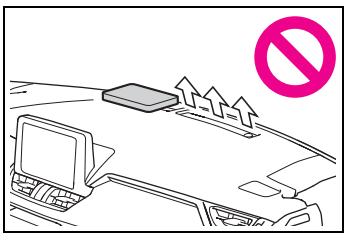
2 Ouvrez l'évent

3 Fermez l'évent

AVERTISSEMENT

■ **Pour ne pas interrompre le fonctionnement du désembueur de pare-brise**

Ne placez aucun objet sur le tableau de bord qui pourrait recouvrir les sorties d'air. Sinon, cela pourrait bloquer le débit d'air, et empêcher les désembueurs de pare-brise de fonctionner correctement.



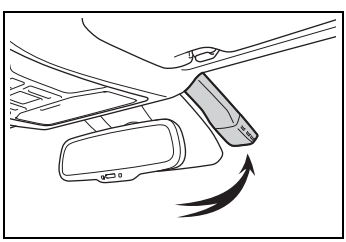
NOTE

■ **Capteur d'humidité**

Afin de détecter la buée sur le pare-brise, un capteur est installé pour surveiller la température du pare-brise, l'humidité environnante, etc.

Procédez comme suit pour éviter d'endommager le capteur :

- Ne démontez pas le capteur
- Ne vaporisez pas de nettoyant pour vitres sur le capteur et n'exposez pas celui-ci à des chocs violents
- Ne collez rien sur le capteur



Climatiseur à distance

Le climatiseur à distance utilise l'énergie électrique contenue dans la batterie hybride (batterie de traction) et permet d'utiliser une télécommande pour faire fonctionner le climatiseur.

Si vous utilisez le climatiseur à distance alors que le câble de charge CA est branché au véhicule, il est possible d'utiliser l'électricité d'une source d'alimentation externe pour éviter de vider la batterie hybride (batterie de traction).

La charge se fera automatiquement après l'arrêt du climatiseur à distance.

Avant de quitter le véhicule

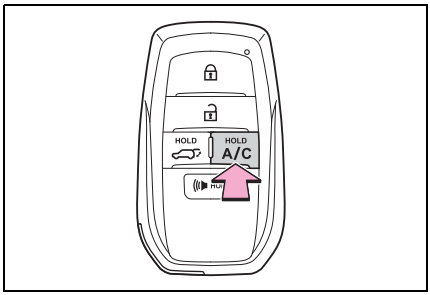
Vérifiez le réglage de température du climatiseur. (→P.444)

Le climatiseur à distance fonctionnera selon les réglages de température du climatiseur.

Activation du climatiseur à distance

Maintenez "A/C" enfoncé sur la télécommande pour faire fonctionner le climatiseur à distance.

Vous pouvez arrêter le système en appuyant deux fois sur "A/C".



■ **Conditions de fonctionnement**

Le système ne fonctionnera que si toutes les conditions suivantes sont remplies :

- Le levier sélecteur de vitesses est en position P.
- Le contacteur d'alimentation est désactivé.
- Toutes les portières sont fermées.
- Le capot est fermé.

■ **Désactivation automatique du climatiseur à distance**

Le système se désactivera automatiquement dans les cas suivants :

- Environ 20 minutes se sont écoulées depuis le début de l'opération
- L'une des conditions de fonctionnement n'est pas remplie

Le système pourrait également se désactiver si le niveau de charge de la batterie hybride (batterie de traction) diminuait trop.

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

Il est possible que le système ne démarre pas dans les situations suivantes :

- Le niveau de charge de la batterie hybride (batterie de traction) est bas
- La température extérieure est extrêmement basse
- Lorsque le système hybride est froid (par exemple si le véhicule est resté longtemps exposé à de basses températures)

■ **Désembueur de pare-brise**

Lorsque vous désembuez le pare-brise à l'aide du climatiseur à distance, il se peut que le désembuage soit insuffisant, car il est moins puissant qu'avec le climatiseur normal. De plus, l'extérieur du pare-brise pourrait s'embuer en raison de la température extérieure, de l'humidité ou de la température du climatiseur.

■ **Utilisation du chauffage à l'aide du climatiseur à distance**

- Lorsque la température extérieure est basse, le chauffage peut sembler être insuffisant, car le fonctionnement du climatiseur est limité.
- Lorsque l'échangeur thermique extérieur est couvert de givre, le chauffage pourrait être moins efficace en raison du dégivrage automatique. (→P.444)

■ **Fonction de sécurité**

Toute portière non verrouillée se verrouillera automatiquement lorsque le système sera en fonction. L'avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées ou que le système a été désactivé.

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

→P.238

■ **Pendant que le climatiseur à distance est en fonction**

- Selon les conditions de fonctionnement du climatiseur à distance, le compresseur du climatiseur ou le ventilateur de refroidissement peuvent tourner et émettre un bruit de fonctionnement. Toutefois, cela n'est pas le signe d'une anomalie.
- Les contacteurs de fonctionnement du climatiseur, etc., ne fonctionneront pas pendant que le

climatiseur à distance sera en fonction.

■ **Affaiblissement de la pile de la clé à puce**

→P.210

■ **Lorsque la pile de la clé à puce est complètement à plat**

→P.554

■ **Personnalisation**

Les réglages (par. ex. fonctionnement en utilisant le bouton “A/C” sur la télécommande) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P.640)

AVERTISSEMENT

■ **Précautions relatives au climatiseur à distance**

- N’utilisez pas le système si des personnes se trouvent dans le véhicule.
  Même si le système est en cours d’utilisation, la température intérieure peut devenir élevée ou basse en raison de certaines fonctions, comme la désactivation automatique. Les enfants et les animaux de compagnie laissés dans le véhicule pourraient être victimes d’un coup de chaleur, souffrir de déshydratation ou d’hypothermie, ou subir des blessures graves, voire mortelles.
- Selon l’environnement, les signaux de la télécommande pourraient être transmis plus loin que prévu. Soyez attentif à ce qui entoure le véhicule et n’utilisez le contacteur que s’il est nécessaire de le faire.
- N’actionnez pas “A/C” sur la télécommande si le capot est ouvert. Le climatiseur à distance pourrait s’activer accidentellement et des objets être aspirés dans le ventilateur de refroidissement électrique.

NOTE

■ **Pour éviter que la batterie hybride (batterie de traction) ne se décharge**

N’utilisez “A/C” sur la télécommande que lorsque cela est nécessaire.

Volant chauffant*/sièges chauffants avant*/sièges chauffants avant et ventilateurs de siège avant*/sièges chauffants arrière*

*: Si le véhicule en est doté

● Volant chauffant

Chauffe la poignée du volant

● Sièges chauffants avant

Chauffe le capitonnage des sièges avant

● Ventilateurs de siège avant

Maintient une bonne ventilation en faisant circuler d'air dans le capitonnage des sièges avant

● Sièges chauffants arrière

Chauffe le capitonnage des sièges arrière

AVERTISSEMENT

■ Pour éviter des brûlures mineures

Soyez prudent si les personnes suivantes entrent en contact avec le volant ou les sièges lorsque leur dispositif de chauffage est activé :

- Bébés, jeunes enfants, personnes âgées, malades ou personnes aux prises avec des difficultés physiques
- Personnes à la peau sensible
- Personnes très fatiguées
- Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)

■ Pour éviter des causes de surchauffe et des blessures mineures par brûlure

Observez les précautions suivantes lorsque vous utilisez un siège chauffant :

- Ne recouvrez pas les sièges chauffants d'une couverture ou d'un coussin.
- N'utilisez pas les sièges chauffants plus que nécessaire.

NOTE

■ Pour éviter d'endommager les sièges chauffants et les ventilateurs de siège

Ne placez pas sur le siège des objets lourds dont la surface est irrégulière et ne plantez pas d'objets pointus dans le siège tels que des aiguilles, des clous, etc.

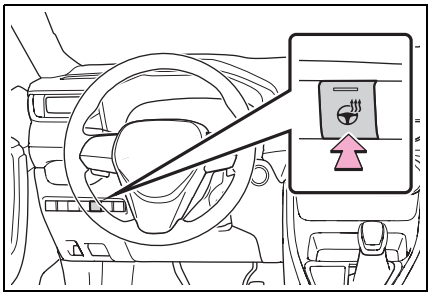
■ Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

N'utilisez pas les fonctions lorsque le système hybride est coupé.

Volant chauffant

Active/désactive le volant chauffant

Le voyant s'allume lorsque le volant chauffant fonctionne.

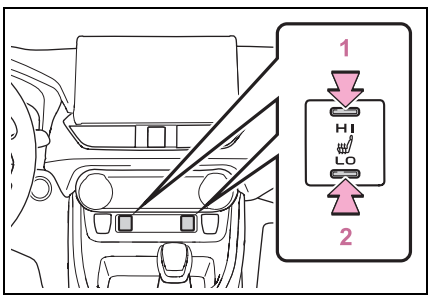


■ **Condition de fonctionnement**

Le contacteur d'alimentation est sur ON.

Fonctionnement des sièges chauffants avant

Active/désactive les sièges chauffants



1 Température élevée

2 Température basse

Lorsque les sièges chauffants sont activés, le voyant s'allume sur le contacteur des sièges chauffants.

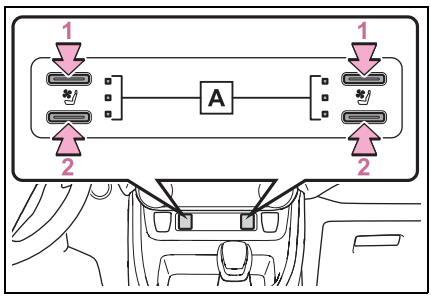
Lorsque vous n'utilisez pas cette fonction, placez le contacteur en position neutre. Le voyant s'éteindra.

Fonctionnement des sièges chauffants avant et des ventilateurs de siège avant

Active/désactive les sièges chauffants avant et les ventilateurs de siège avant

Chaque fois que vous appuyez sur le contacteur, la condition du fonctionnement change comme suit.

Élevé (3 segments allumés) → Moyen (2 segments allumés) → Faible (1 segment allumé) → Désactivé



1 Active le siège chauffant

Les indicateurs de niveau (jaune) [A] s'allument pendant le fonctionnement.

2 Active le ventilateur de siège

Les indicateurs de niveau (vert) [A] s'allument pendant le fonctionnement.

■ **Condition de fonctionnement**

Le contacteur d'alimentation est sur ON.

■ **Mode de commande lié au climatiseur**

Lorsqu'un ventilateur de siège est réglé sur Élevé, il se peut que sa vitesse augmente en fonction de

celle du climatiseur.

■ **Personnalisation**

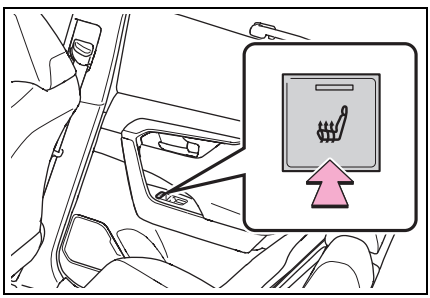
La puissance du ventilateur de siège peut être personnalisé.

(Fonctions personnalisables : →P.652)

Fonctionnement des sièges chauffants arrière (si le véhicule en est doté)

Active/désactive les sièges chauffants

Le voyant s'allume lorsque le siège chauffant fonctionne.

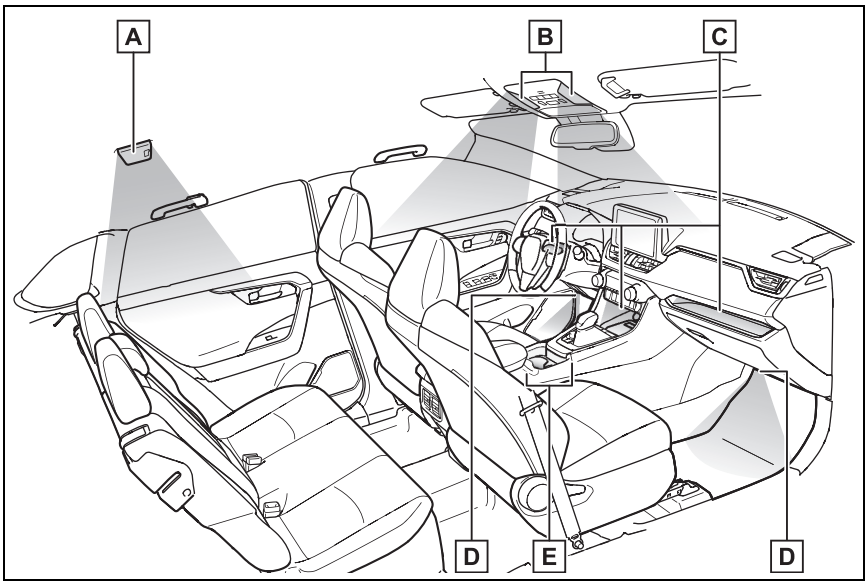


■ **Condition de fonctionnement**

Le contacteur d'alimentation est sur ON.

Liste des éclairages intérieurs

Emplacement des éclairages intérieurs



A Éclairage intérieur arrière (→P.460)

B Éclairage intérieur avant/éclairage de lecture (→P.459, 460)

C Éclairage de plateau ouvert (si le véhicule en est doté)*

D Éclairage de plancher (si le véhicule en est doté)*

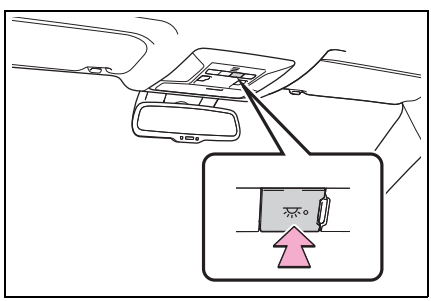
E Éclairage du porte-gobelet avant (si le véhicule en est doté)*

*: Ces éclairages s'allument lorsqu'une portière est déverrouillée. Lorsque le levier sélecteur de vitesses est dans une position autre que P, la luminosité de ces éclairages baisse d'intensité.

Fonctionnement de l'éclairage intérieur

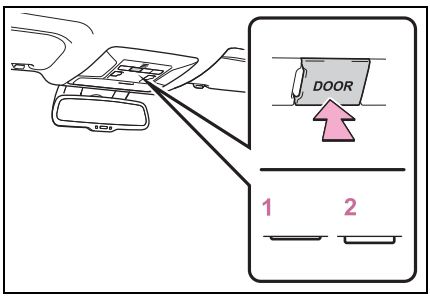
■ Éclairage intérieur avant

Allume/éteint l'éclairage



Place le contacteur en position de portière (lié aux portières)

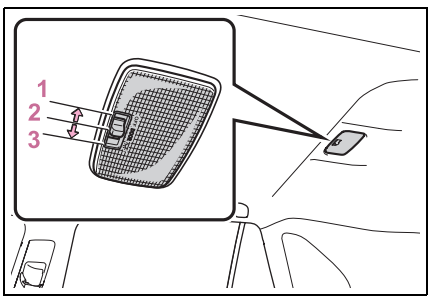
Lorsqu'une portière est ouverte alors que la position de portière est activée, l'éclairage s'allume.



1 Active la position de portière

2 Éteint l'éclairage

■ Éclairage intérieur arrière



1 Éteint l'éclairage

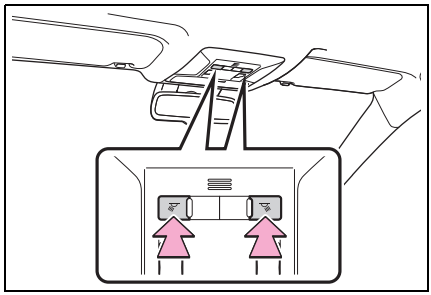
2 Active la position de portière

Lorsqu'une portière est ouverte alors que la position de portière est activée, l'éclairage s'allume.

3 Allume l'éclairage

Fonctionnement de l'éclairage de lecture

Allume/éteint l'éclairage



■ Système d'éclairage d'accueil

Les éclairages s'allument/s'éteignent automatiquement lorsque la clé à puce est détectée, lorsque les portières sont verrouillées/déverrouillées, lorsque les portières sont ouvertes/fermées et selon le mode du contacteur d'alimentation.

■ Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

Si l'éclairage intérieur reste allumé alors que le contacteur d'alimentation est placé sur OFF, il s'éteindra automatiquement au bout de 20 minutes.

■ L'éclairage intérieur s'allumera automatiquement dans les situations suivantes

Si l'un des coussins gonflables SRS se déploie (se gonfle) ou en cas de choc violent à l'arrière, l'éclairage intérieur s'allume automatiquement.

L'éclairage intérieur s'éteindra automatiquement au bout d'environ 20 minutes.

L'éclairage intérieur peut être éteint manuellement. Cependant, afin de prévenir d'autres collisions, il est recommandé de le laisser allumé jusqu'à ce que la situation soit parfaitement sécuritaire.

(L'éclairage intérieur peut ne pas s'allumer automatiquement selon la force de l'impact et les conditions dans lesquelles la collision s'est produite.)

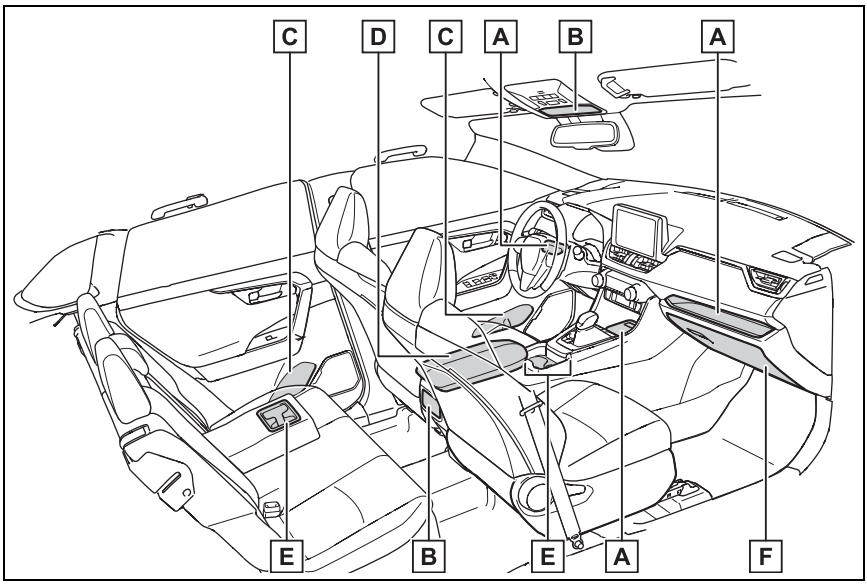
■ Personnalisation

Le réglage (par ex. le temps écoulé avant que les éclairages ne s'éteignent) peut être modifié. (Fonctions personnalisables : →P.653)

⚠ NOTE
■ Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge Ne laissez pas les éclairages allumés plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.

Liste des dispositifs de rangement

Emplacement des dispositifs de rangement



A Plateau ouvert (→P.465)

B Compartiments auxiliaires (→P.465)

C Porte-bouteilles (→P.464)

D Bloc central (→P.463)

E Porte-gobelets (→P.464)

F Boîte à gants (→P.463)

AVERTISSEMENT

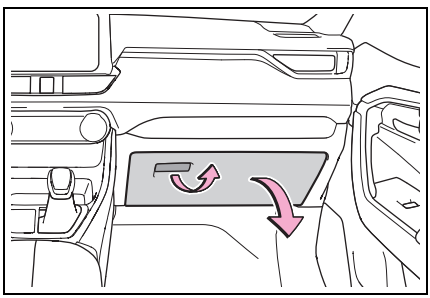
■ Objets qui ne doivent pas être laissés dans le véhicule

Ne laissez pas de lunettes, de briquets ni d'atomiseurs dans les espaces de rangement, car les problèmes suivants risqueraient de se produire en cas de température élevée dans l'habitacle :

- Les lunettes pourraient être déformées par la chaleur ou se fissurer si elles entraient en contact avec d'autres articles rangés.
- Les briquets ou les atomiseurs pourraient exploser. S'ils entraient en contact avec d'autres articles rangés, le briquet pourrait s'enflammer et l'atomiseur pourrait laisser du gaz s'échapper et provoquer un incendie.

Boîte à gants

Tirez le levier vers le haut pour ouvrir la boîte à gants.



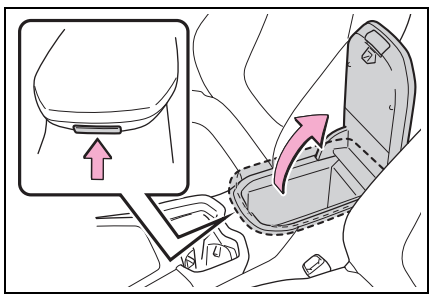
AVERTISSEMENT

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Laissez la boîte à gants fermée. En cas de freinage ou de dérapage brusques, un occupant qui heurterait la boîte à gants ouverte ou se ferait frapper par les objets qui y sont rangés risquerait de provoquer un accident.

Bloc central

Pour déverrouiller le mécanisme, soulevez le couvercle tout en appuyant sur le bouton.



AVERTISSEMENT

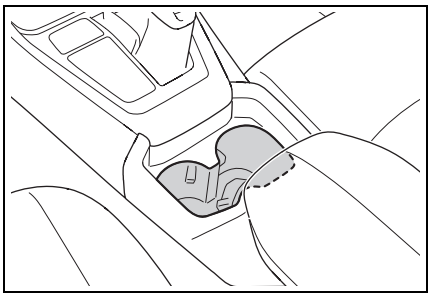
■ Précautions à prendre pendant la conduite

Laissez le bloc central fermé.

Des blessures pourraient survenir en cas d'accident ou de freinage brusque.

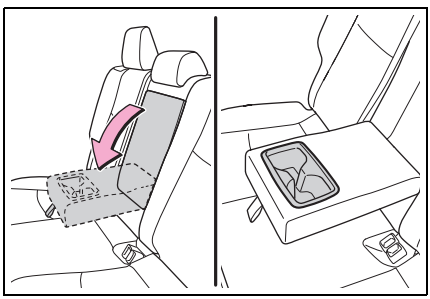
Porte-gobelets

▶ Avant



▶ Arrière

Abaissez l'accoudoir.



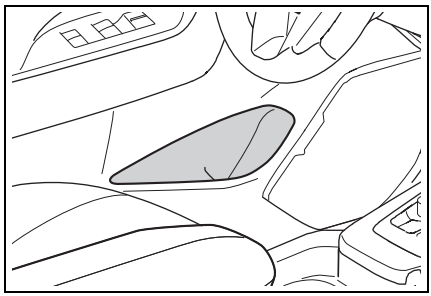
AVERTISSEMENT

■ Objets à ne pas déposer dans les porte-gobelets

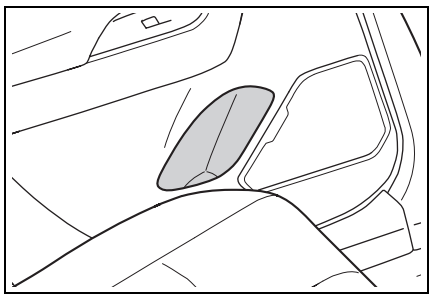
Ne placez aucun objet autre que des gobelets ou des cannettes de boisson dans les porte-gobelets. Les articles inappropriés ne doivent pas être déposés dans les porte-gobelets, même si le couvercle est fermé.
En cas d'accident ou de freinage brusque, les autres objets pourraient être projetés hors des porte-gobelets et occasionner des blessures. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les brûlures.

Porte-bouteilles

▶ Avant



▶ Arrière



■ Porte-bouteilles

- Lorsque vous y rangez une bouteille, fermez le bouchon.
- En raison de leur taille ou de leur forme, il pourrait s'avérer impossible d'y ranger certaines bouteilles.

AVERTISSEMENT

■ Objets à ne pas déposer dans les porte-bouteilles

Ne placez aucun objet autre que des bouteilles dans les porte-bouteilles.
En cas d'accident ou de freinage brusque, les autres objets pourraient être projetés hors des porte-gobelets et occasionner des blessures.

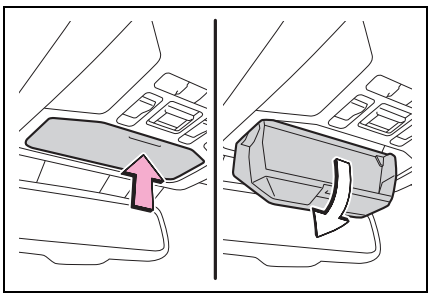
NOTE

■ Objets qui ne doivent pas être laissés dans les porte-bouteilles

Ne placez pas de bouteilles ouvertes, ni de verres ou de gobelets en papier pleins, dans les porte-bouteilles. Leur contenu pourrait se renverser et les verres pourraient se casser.

Compartiment auxiliaire

Appuyez sur le couvercle.



AVERTISSEMENT

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Ne laissez pas le compartiment auxiliaire ouvert lorsque vous roulez.

Des blessures pourraient survenir en cas d'accident ou de freinage brusque.

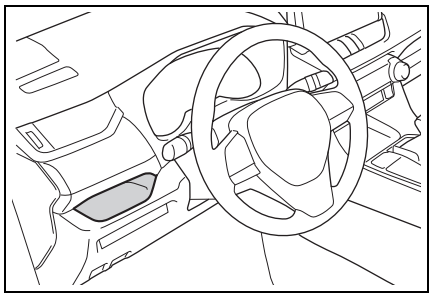
■ Objets à ne pas ranger

Ne rangez pas d'objets d'un poids supérieur à 0,4 lb. (0,2 kg).

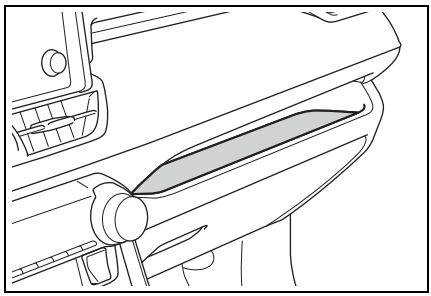
Cela pourrait entraîner l'ouverture du compartiment auxiliaire et la chute des objets qui s'y trouvent, et provoquer un accident.

Plateau ouvert

▶ Côté conducteur

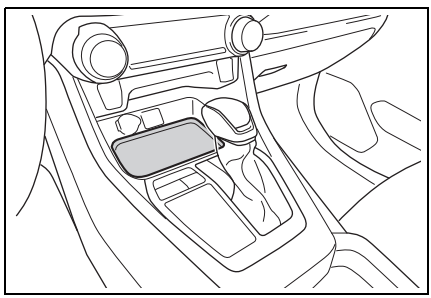


▶ Côté passager avant



▶ Avant du bloc central

Véhicules dotés du chargeur sans fil : →P.477



AVERTISSEMENT

■ **Objets à ne pas déposer dans le plateau ouvert**

Observez les précautions suivantes lorsque vous déposez des objets dans le plateau ouvert. Sinon, des objets pourraient être projetés à l'extérieur du plateau en cas de freinage soudain ou de coup de volant brusque. Dans ces cas-là, les objets pourraient nuire au fonctionnement des pédales ou entraîner la distraction du conducteur, ce qui pourrait provoquer un accident.

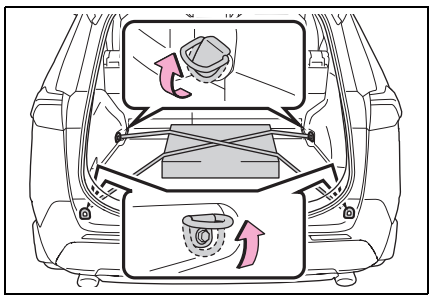
- Ne rangez pas dans le plateau des objets qui peuvent facilement se déplacer et rouler.
- N'empilez pas dans le plateau d'objets d'une hauteur supérieure au bord du plateau.
- Ne rangez pas d'objets dans le plateau qui pourraient dépasser du bord du plateau.

Caractéristiques du compartiment de charge

Crochets de rétention

Soulevez le crochet à utiliser.

Les crochets de rétention servent à fixer les objets en vrac.



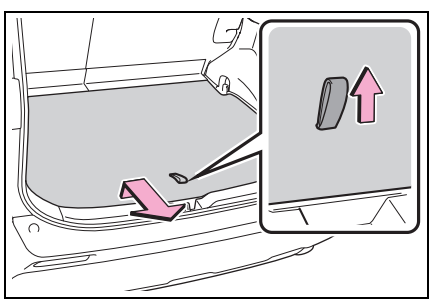
AVERTISSEMENT

■ **Lorsque les crochets de rétention ne sont pas utilisés**

Pour éviter tout risque de blessure, remettez toujours les crochets en position de repos lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Plaque de coffre

Tirez la languette et ouvrez la plaque de coffre.



AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous manipulez la plaque de coffre

Ne placez rien sur la plaque de coffre lors de sa manipulation. Sinon, vous pourriez coincer vos doigts ou provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures.

■ Précautions à prendre pendant la conduite

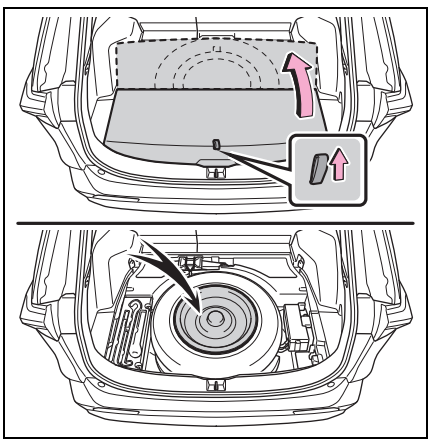
Laissez la plaque de coffre fermée.

En cas de freinage brusque, un occupant qui heurterait la plaque de coffre ou se ferait frapper par les objets qui sont rangés sous la plaque de coffre risquerait de provoquer un accident.

Plaque sous le plateau

Tirez la languette et ouvrez la plaque de coffre.

Vous pouvez ranger le câble de charge CA, etc.



AVERTISSEMENT

■ Précautions à prendre pendant la conduite

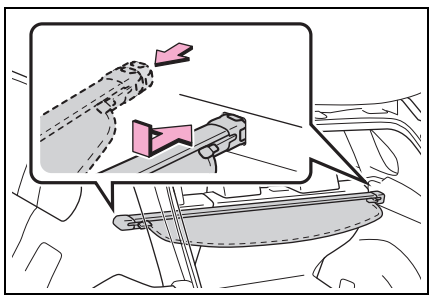
Laissez la plaque de coffre fermée.

En cas de freinage brusque, un occupant qui heurterait la plaque de coffre ou se ferait frapper par les objets qui sont rangés dans la plaque sous le plateau risquerait de provoquer un accident.

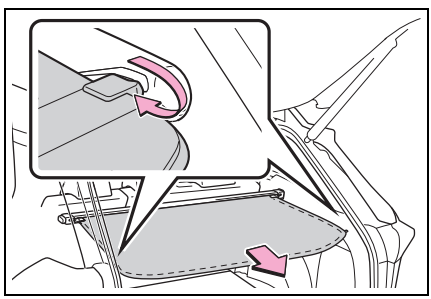
Couvre-bagages (si le véhicule en est doté)

■ Installation du couvre-bagages

1 Comprimez les deux extrémités du couvre-bagages et insérez-les dans le renfoncement pour les installer.

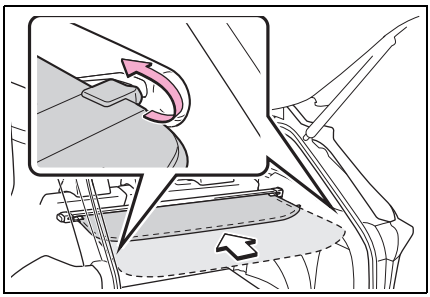


2 Tirez le couvre-bagages pour le dérouler, puis arrimez-le sur les ancrages.

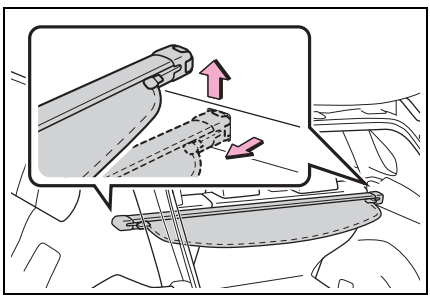


■ Retrait du couvre-bagages

1 Retirez le couvre-bagages des ancrages gauche et droit, puis laissez-le se rétracter.



2 Comprimez l'extrémité du couvre-bagages, puis soulevez le couvre-bagages.



⚠ AVERTISSEMENT

■ Couvre-bagages

- Lorsque vous installez/rangez le couvre-bagages, assurez-vous que le couvre-bagages est installé/rangé de manière sécuritaire. Si vous négligiez cette précaution, un freinage brusque ou une collision pourrait occasionner des blessures graves.
- Ne placez aucun objet sur le couvre-bagages. En cas de freinage ou de virage brusques, l'objet peut être projeté et heurter un occupant. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Ne laissez pas d'enfants grimper sur le couvre-bagages. Cela pourrait endommager le couvre-bagages et éventuellement causer à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.

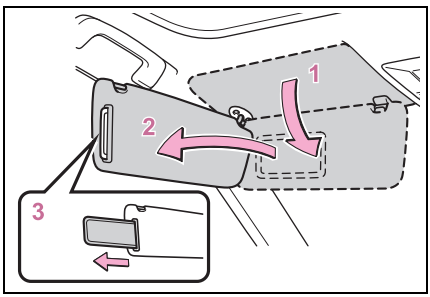
⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager le couvre-bagages

Ne placez aucun objet sur le couvre-bagages. Lors de l'enroulement du couvre-bagages, des objets pourraient être coincés dans celui-ci, ce qui l'endommagerait et générerait du bruit.

Autres caractéristiques intérieures

Pare-soleil



1 Pour régler le pare-soleil en position avant, abaissez-le.

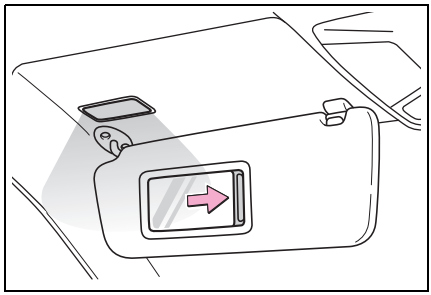
2 Pour régler le pare-soleil en position latérale, abaissez-le, décrochez-le, puis faites-le pivoter sur le côté.

3 Pour utiliser la rallonge latérale (si le véhicule en est doté), placez le pare-soleil en position latérale, puis faites-le coulisser vers l'arrière.

Miroirs de pare-soleil

Faites coulisser le cache pour l'ouvrir.

Lorsque vous ouvrez le cache, l'éclairage s'allume automatiquement.



■ Extinction automatique des phares pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

Si l'éclairage de courtoisie reste allumé alors que le contacteur d'alimentation est placé sur OFF, il s'éteindra automatiquement au bout de 20 minutes.

> ⚠ NOTE
>
> **■ Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**
>
> Ne laissez pas l'éclairage de courtoisie allumé trop longtemps lorsque le système hybride est éteint.

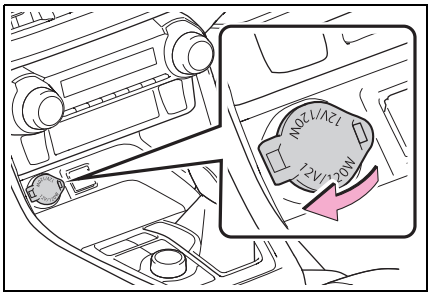
Prise de courant (12 V CC)

Veuillez utiliser cette source d'alimentation pour les appareils électroniques qui utilisent moins de 12 V CC/10 A (consommation électrique de 120 W).

Lorsque vous utilisez des appareils électroniques, assurez-vous que la consommation électrique de toutes les prises de courant utilisées est inférieure à 120 W.

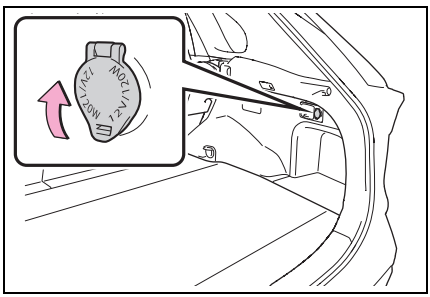
■ Avant

Ouvrez le couvercle.



■ Compartiment de charge

Ouvrez le couvercle.



■ La prise de courant peut être utilisée lorsque

Le contacteur d'alimentation est sur ACC ou ON.

■ Lors de l'arrêt du système hybride

Débranchez les dispositifs électriques qui se rechargent, comme les batteries portables.
Si ces dispositifs ne sont pas débranchés, le système hybride peut ne pas s'arrêter normalement.

NOTE

■ Lorsque la prise de courant n'est pas utilisée

Pour éviter d'endommager la prise de courant, refermez le couvercle de la prise de courant lorsque celle-ci n'est pas utilisée.

Les corps étrangers ou les liquides qui pénètrent dans la prise de courant risquent de provoquer un court-circuit.

■ Pour éviter de faire griller le fusible

N'utilisez pas d'accessoires fonctionnant à plus de 12 V et 10 A.

■ Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

N'utilisez pas la prise de courant plus longtemps qu'il ne faut lorsque le système hybride est éteint.

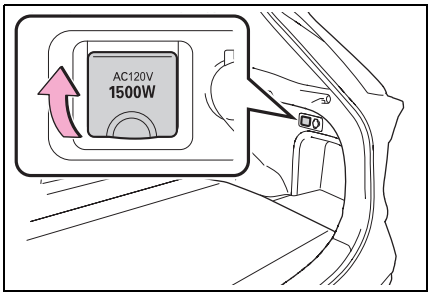
Prise de courant (120 V CA) (si le véhicule en est doté)

Veuillez utiliser cette source d'alimentation pour les appareils électroniques qui utilisent moins de 120 V CA (consommation électrique de 1500 W).

Lorsque vous utilisez des appareils électroniques, assurez-vous que la consommation électrique de toutes les prises de courant utilisées est inférieure à 1500 W.

■ Utilisation de la prise de courant

Ouvrez le couvercle.



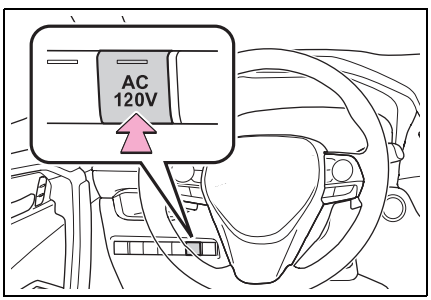
■ Lors de la mise sous tension de la prise de courant

1 Vérifiez que le frein de stationnement est engagé, appuyez fermement sur la pédale de frein, puis appuyez sur le contacteur d'alimentation (→P.311).

2 Vérifiez que le voyant READY est allumé, puis appuyez sur le contacteur AC 120 V.

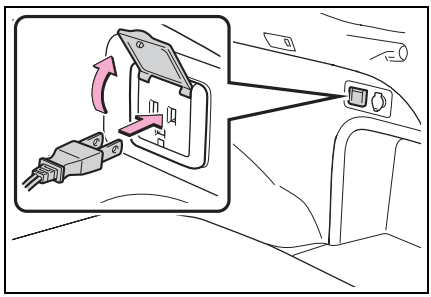
Vous pouvez utiliser la prise de courant lorsque le voyant du contacteur AC 120 V est allumé.

La prise de courant est activée/désactivée chaque fois que vous appuyez sur le contacteur AC 120 V.



■ Lors du branchement d'un appareil

Ouvrez le couvercle, insérez complètement et fermement la fiche de l'appareil dans la prise de courant.



■ Lors de la désactivation de la prise de courant

1 Éteignez les appareils branchés.

2 Appuyez sur le contacteur AC 120 V pour désactiver la prise de courant.

3 Débranchez chaque fiche de la prise de courant.

4 Fermez le couvercle de la prise de courant.

■ La prise de courant (120 V CA) peut être utilisée lorsque

Le voyant "READY" est allumé.

■ Fonctionnement du moteur

Le moteur démarre automatiquement et la charge débute lorsque la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) diminue, etc.

■ La prise de courant (120 V CA)

- Utilisez des appareils électriques qui ne dépassent pas une consommation maximale totale de 1500 W à 120 V CA pour la prise de courant (120 V CA/1500 W). Si des appareils électriques dépassant la capacité indiquée sont utilisés, la fonction de protection s'activera et empêchera l'utilisation de la prise de courant.

- Un courant important peut circuler, entraînant une consommation supérieure à 1500 W selon l'appareil électrique utilisé. Dans cette situation, la fonction de protection s'active et la prise de courant ne peut pas être utilisée. Toutefois, il ne s'agit pas d'une anomalie.
- Certains types d'appareils électriques peuvent provoquer des interférences avec les téléviseurs et la radio.
- La tension de la prise de courant ne peut pas être mesurée avec précision à l'aide d'un testeur commercial. Si vous avez besoin de vérifier la tension, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Lors de l'utilisation de la prise de courant, vous pourriez entendre du bruit provenant du ventilateur de refroidissement situé sous les sièges arrière, mais il ne s'agit pas d'une anomalie.

■ Appareils de 120 V CA qui peuvent ne pas fonctionner correctement

Les appareils de 120 V CA suivants peuvent ne pas fonctionner correctement, même si leur consommation d'énergie est inférieure à 1500 W :

- Appareils ayant une puissance de pointe initiale élevée (en watts)
- Appareils de mesure calculant des données précises
- Appareils demandant une alimentation électrique extrêmement stable
- Appareils demandant une alimentation électrique constante de la prise de courant, comme un appareil avec une minuterie.

■ Lorsque la prise de courant 120 V CA ne peut pas être utilisée

Si vous appuyez sur le contacteur AC 120 V, mais que le voyant du contacteur ne s'allume pas, le circuit de protection s'est peut-être activé.

Dans ce cas, effectuez les mesures correctives appropriées comme suit.

- Débranchez la fiche de chaque appareil de la prise de courant, vérifiez que la consommation électrique totale de tous les appareils qui seront branchés à la prise de courant est inférieure à 1500 W, rebranchez les appareils, puis appuyez de nouveau sur le contacteur AC 120 V.
- Débranchez la fiche de chaque appareil de la prise de courant, vérifiez que les appareils ne présentent pas d'anomalie, rebranchez les appareils, puis appuyez de nouveau sur le contacteur AC 120 V.
- Vérifiez la charge de la batterie hybride (batterie de traction) (→P.180). Si la charge est faible, placez le levier sélecteur de vitesses sur P, laissez le moteur tourner pour charger la batterie hybride (batterie de traction), puis appuyez de nouveau sur le contacteur AC 120 V.
- Si la température est élevée dans le véhicule, par exemple après avoir stationné le véhicule au soleil, utilisez le climatiseur pour aérer ou refroidir suffisamment l'intérieur, puis appuyez de nouveau sur le contacteur AC 120 V.
- Si le véhicule a été arrêté dans un lieu froid, la prise de courant peut être désactivée pour protéger la batterie hybride (batterie de traction). Dans ce cas, roulez pendant un certain temps pour réchauffer la batterie hybride (batterie de traction), puis appuyez de nouveau sur le contacteur AC 120 V.

Si la prise de courant est toujours inutilisable, même après avoir suivi la procédure indiquée ci-dessus, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- En cas de dysfonctionnement

d'un appareil électrique, garez le véhicule dans un endroit sécuritaire et désactivez l'onduleur CA.

- Si la fonction de protection s'active et que l'alimentation électrique est coupée, procédez comme suit.

1. Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire et engagez le frein de stationnement.
2. Assurez-vous que le levier sélecteur de vitesses est en position P ou N.
3. Vérifiez que la puissance consommée par les appareils électriques est inférieure à 1500 W et qu'aucun appareil n'est défectueux.
4. Appuyez sur le contacteur AC 120 V.

Si l'intérieur du véhicule est chaud, ouvrez les fenêtres pour faire baisser la température et réactivez le contacteur une fois que l'intérieur du véhicule a atteint une température normale. Si l'alimentation n'est pas rétablie après avoir suivi la procédure ci-dessus, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

■ Pour une utilisation sécuritaire

Observez les précautions suivantes.
Négliger de le faire pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas d'appareils, comme ceux indiqués ci-dessous, pendant que le véhicule roule. De plus, n'utilisez pas un appareil s'il ne peut pas être fixé de façon sécuritaire dans le véhicule.
  - Les appareils susceptibles de distraire le conducteur et de nuire à la sécurité, comme un téléviseur, un lecteur DVD, etc.
  - Les appareils qui ne sont pas fixés ou qui génèrent de la chaleur, comme un grille-pain, un four à micro-ondes, un radiateur électrique, une bouilloire électrique, une cafetière, etc., car ils pourraient être projetés et occasionner des blessures, des brûlures ou un incendie en cas de freinage brusque ou d'accident.
  - Les appareils qui peuvent glisser sous les pédales et empêcher la pédale de frein d'être enfoncée, comme un sèche-cheveux, un adaptateur d'alimentation, une souris, etc.
- N'utilisez pas d'appareils produisant de la vapeur lorsque les glaces sont fermées. Cela pourrait embuer les glaces, réduire la visibilité et rendre la conduite difficile en toute sécurité. De plus, la vapeur peut endommager ou nuire au fonctionnement d'autres appareils. Si l'appareil doit être utilisé, arrêtez le véhicule et ouvrez les glaces avant de l'utiliser.
- Ne branchez pas un appareil défectueux à une prise de courant, car cela pourrait rendre la prise de courant inutilisable.
- Ne débranchez pas la fiche d'un appareil lorsque vos mains sont mouillées et n'insérez pas une broche ou un autre objet dans la prise de courant. De plus, si un liquide ou de la neige se trouve sur la prise de courant, séchez-la avant de l'utiliser.
- Veillez à ne coincer aucune partie de votre corps dans le couvercle de la prise de courant.

AVERTISSEMENT

- Ne tentez pas de modifier, de démonter ou de réparer une prise de courant. Ne remplacez pas non plus l'onduleur 120 V CA par un onduleur disponible dans le commerce. Pour plus d'informations sur les réparations, contactez votre concessionnaire Toyota.
- Ne laissez pas d'enfants toucher la prise de courant.
- Gardez la prise de courant exempte de corps étrangers.
- Gardez la prise de courant exempte de poussière et de corps étrangers. Assurez-vous également de nettoyer régulièrement la prise de courant.
- Si la fiche d'un appareil s'insère avec du jeu dans une prise de courant, remplacez la prise de courant même si la fiche est complètement insérée. Pour plus d'informations sur le remplacement, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Utilisation de la prise de courant lorsque le véhicule est garé ou arrêté

Observez les précautions suivantes.
Négliger de le faire pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous d'engager correctement le frein de stationnement, puis placez le levier sélecteur de vitesses en position P.
- Ne laissez pas le véhicule sans surveillance pendant que le voyant READY est allumé et qu'un appareil est branché à une prise de courant.
- Assurez-vous que le capot est fermé. Comme le moteur démarre automatiquement en fonction de l'état du véhicule, assurez-vous que rien n'est laissé à proximité ou en contact avec les tuyaux d'échappement. En outre, ne placez pas votre tête ni vos mains à l'intérieur du compartiment moteur, car les ventilateurs de refroidissement peuvent se mettre en marche soudainement. Gardez les mains et les vêtements (en particulier une cravate, un foulard, etc.) à l'écart des ventilateurs, car ils pourraient se prendre dedans.
- N'arrêtez pas le véhicule à proximité d'objets inflammables. Si le système d'échappement est très chaud, cela peut provoquer un incendie.
- Lorsque vous utilisez une prise de courant dans un endroit mal ventilé ou dans un endroit clos, comme un garage, assurez-vous d'utiliser un système de ventilation ou d'échappement pour empêcher les gaz d'échappement de s'accumuler et de provoquer un manque d'oxygène.
  La prise de courant sert à brancher directement des appareils électriques comme des lampes. N'utilisez pas la prise de courant comme génératrice pour alimenter une maison, etc.
- N'utilisez pas la prise de courant si une bâche recouvre le véhicule.
- Ne dormez pas dans le véhicule lorsque vous utilisez des appareils comme un chauffage électrique.

AVERTISSEMENT

■ Dispositifs à connecter

Assurez-vous de lire tout manuel d'instructions fourni avec un appareil et de respecter les avertissements qui figurent sur l'appareil. Ne connectez pas un appareil à une prise de courant si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou si sa fiche est endommagée. De plus, n'utilisez pas la prise de courant pour alimenter les appareils suivants :

- Appareils médicaux

N'utilisez pas les prises de courant pour alimenter ces types d'appareils, car l'alimentation de la prise de courant peut être coupée, selon l'état du véhicule.

NOTE

Observez les précautions suivantes.
Les négliger peut entraîner un dysfonctionnement de la prise de courant, ou endommager le véhicule ou un appareil branché.

■ Pour éviter un court-circuit ou un dysfonctionnement

- Ne placez pas un grille-pain ou un autre appareil qui génère de la chaleur à proximité des composants intérieurs ou sur un siège. Ces pièces peuvent fondre ou brûler à cause de la chaleur.
- N'utilisez aucun appareil sensible aux vibrations ou à la chaleur à l'intérieur du véhicule. Ces appareils peuvent mal fonctionner en raison des vibrations ressenties pendant que le véhicule roule, ou à cause de la chaleur lorsque le véhicule est garé au soleil.
- Lorsque vous n'utilisez pas de prise de courant, assurez-vous de fermer le couvercle. Si des corps étrangers ou un liquide pénètre dans la prise de courant, cela peut provoquer un dysfonctionnement ou un court-circuit.
- N'utilisez pas d'adaptateur de prise multiple, car cela pourrait surcharger la prise de courant.

■ Lorsque la température ambiante est élevée

Si la température est élevée dans le véhicule, par exemple après avoir stationné le véhicule au soleil, utilisez le climatiseur pour aérer ou refroidir suffisamment l'intérieur.

■ Lorsque la température extérieure est basse

Si le véhicule a été arrêté dans un lieu froid, la prise de courant peut être désactivée pour protéger la batterie hybride (batterie de traction). Dans ce cas, roulez pendant un certain temps pour réchauffer la batterie hybride (batterie de traction).

■ Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

Si vous utilisez un appareil électrique qui consomme 100 W ou plus d'énergie pendant un certain temps, éteignez les phares, le climatiseur et tous les autres composants électriques du véhicule.

Ports de charge USB

Les ports de charge USB sont utilisés pour fournir du courant de 2,1 A à 5 V aux appareils externes.
Les ports de charge USB sont uniquement pour la charge. Ils

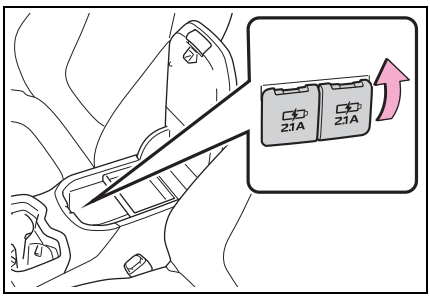
ne sont pas conçus pour le transfert de données ni à d'autres fins.
Selon l'appareil externe, il est possible qu'il ne se charge pas correctement. Reportez-vous au manuel fourni avec l'appareil avant d'utiliser un port de charge USB.

■ Utilisation des ports de charge USB

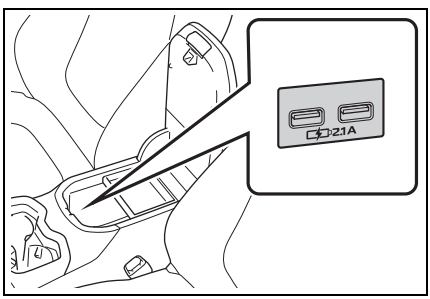
▶ Bloc central

Type A :

Ouvrez le bloc central et ouvrez le couvercle.

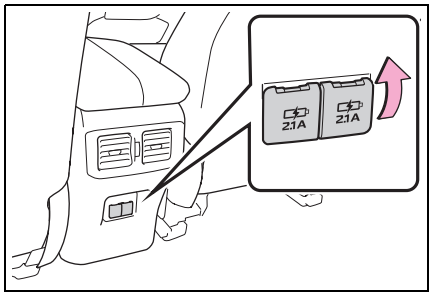


Type B :



▶ Arrière

Ouvrez le couvercle.



■ Vous pouvez utiliser les ports de charge USB lorsque

Le contacteur d'alimentation est sur ACC ou ON.

■ Situations dans lesquelles il est possible que les ports de charge USB ne fonctionnent pas correctement

- Si un appareil consommant plus de 2,1 A à 5 V est branché
- Si un appareil conçu pour communiquer avec un ordinateur personnel, par exemple un périphérique de stockage USB, est connecté
- Si l'appareil externe connecté est désactivé (en fonction de l'appareil)
- Si la température à l'intérieur du véhicule est élevée, par exemple après que le véhicule a été garé au soleil

■ À propos des appareils externes connectés

En fonction de l'appareil externe connecté, il est possible que la charge soit parfois suspendue, et qu'ensuite elle reprenne. Il ne s'agit pas d'une défaillance.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager les ports de charge USB

- N'insérez pas de corps étrangers dans les ports.

NOTE

- Ne renversez pas d'eau ni d'autres liquides dans les ports.
- Lorsque les ports de charge USB ne sont pas utilisés, fermez les couvercles. Si un corps étranger ou du liquide pénètre dans un port, cela peut provoquer un court-circuit.
- N'appliquez pas de force excessive aux ports de charge USB et ne les soumettez pas à un choc.
- Ne démontez pas les ports de charge USB et ne les modifiez pas.

Pour éviter d'endommager les appareils externes

- Ne laissez pas d'appareils externes dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle et endommager un appareil externe.
- N'appuyez pas sur un appareil externe ni sur le câble d'un appareil externe lorsqu'il est connecté et n'y appliquez pas de force indue.

Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

N'utilisez pas les ports de charge USB pendant une longue période lorsque le système hybride est coupé.

Chargeur sans fil (si le véhicule en est doté)

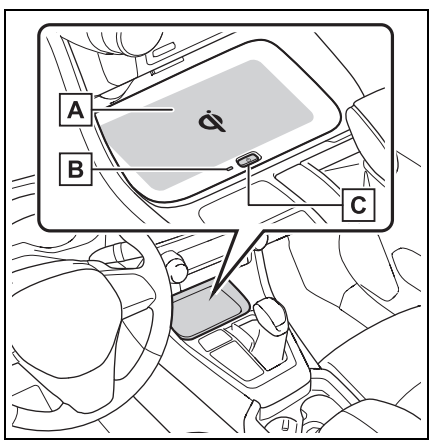
Un appareil portatif peut être chargé simplement en plaçant des appareils portatifs compatibles avec la norme de charge sans fil Qi selon le Wireless Power Consortium, tels que des téléphones intelligents et des batteries mobiles, etc. sur la zone de charge.

Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction avec des appareils portatifs qui sont plus grands que la zone de charge. De plus, selon l'appareil portatif, il est possible que cela ne fonctionne pas normalement. Veuillez lire le manuel d'utilisation des appareils portatifs avant de les utiliser.

Le symbole "Qi"

Le symbole "Qi" est une marque de commerce du Wireless Power Consortium.

Noms de toutes les pièces



A Zone de charge

B Voyant de fonctionnement

C Contacteur d'alimentation électrique

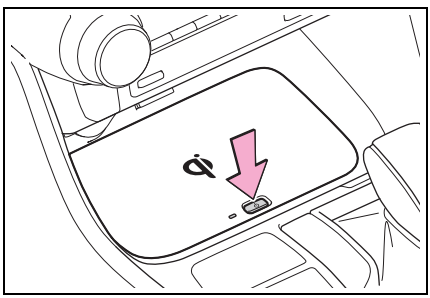
■ Utilisation du chargeur sans fil

1 Appuyez sur le contacteur d'alimentation électrique du chargeur sans fil.

Bascule entre activé et désactivé, chaque fois que vous appuyez sur le contacteur d'alimentation électrique.

Lorsqu'il est activé, le voyant de fonctionnement (vert) s'allume.

Même lorsque le système hybride est désactivé, l'état activé/désactivé du contacteur d'alimentation électrique est mémorisé.

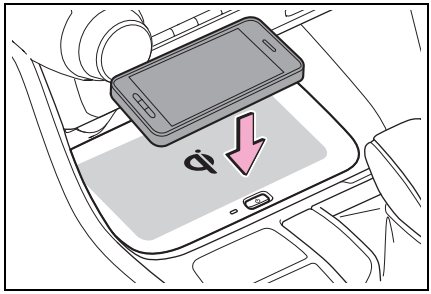


2 Placez vers le bas le côté de charge de l'appareil portatif.

Lors de la charge, le voyant de fonctionnement (orange) s'allume.

Si la charge ne se produit pas, essayez de placer l'appareil portatif aussi près que possible du centre de la zone de charge.

Lorsque la charge est terminée, le voyant de fonctionnement (vert) s'allume.



■ Fonction de recharge

- Lorsque la charge est terminée et après un temps déterminé dans l'état de suspension de charge, la charge redémarre.
- Lorsque l'appareil portatif est déplacé, la charge est interrompue pendant un moment, puis elle redémarre.

■ Conditions d'éclairage du voyant de fonctionnement

Voyant de fonctionnement	État
Désactivation	Lorsque l'alimentation électrique du chargeur sans fil est désactivée
Vert (s'allume)	En attente (état de charge possible)
	Lorsque la charge est terminée*
Orange (s'allume)	Lorsque vous placez l'appareil portatif sur la zone de charge (détection de l'appareil portatif)
	Charge

*: Selon l'appareil portatif et dans certains cas, le voyant de fonctionnement restera allumé en orange même après la fin de la charge.

● Lorsque le voyant de fonctionnement clignote

Lorsqu'une erreur se produit, le voyant de fonctionnement clignote en orange.
Gérez l'erreur en fonction des tableaux suivants.

• Clignotement à répétition une fois par seconde (orange)

Causes soupçonnées	Procédure à suivre
Échec de communication entre le véhicule et le chargeur.	Si le contacteur d'alimentation est sur ACC : Placez le contacteur d'alimentation sur ON. Si le contacteur d'alimentation est sur ON : Désactivez le contacteur d'alimentation, puis revenez sur ON. Si le voyant de fonctionnement clignote toujours après avoir effectué la procédure ci-dessus, contactez votre concessionnaire Toyota.

• Clignote à répétition 3 fois de manière continue (orange)

Causes soupçonnées	Procédure à suivre
Un corps étranger se trouve entre l'appareil portatif et la zone de charge.	Retirez le corps étranger situé entre l'appareil portatif et la zone de charge.
L'appareil portatif est désynchronisé en raison du déplacement de l'appareil du centre de la zone de charge.	Placez l'appareil portatif près du centre de la zone de charge.

• Clignote à répétition 4 fois de manière continue (orange)

Causes soupçonnées	Procédure à suivre
Élévation de la température à l'intérieur du chargeur sans fil.	Arrêtez immédiatement la charge et démarrez-la après un moment.

■ **Vous pouvez utiliser le chargeur sans fil lorsque**

Le contacteur d'alimentation est sur ACC ou ON.

■ **Appareils portatifs utilisables**

La norme de charge sans fil Qi peut être utilisée sur des appareils compatibles.
Toutefois, tous les appareils de norme Qi et leur compatibilité ne sont pas garantis.

À commencer par les téléphones mobiles et les téléphones intelligents, elle est prévue pour des appareils portatifs ayant une alimentation électrique de faible puis-

sance de 5 W maximum.

■ **Lorsque des étuis et des accessoires sont fixés aux appareils portatifs**

N'effectuez pas de charge dans des situations où un étui et des accessoires ne permettant pas de gérer Qi sont fixés à l'appareil portatif. Selon le type d'étui et d'accessoire, il peut s'avérer impossible d'effectuer une charge. Lorsque la charge ne s'effectue pas même en ayant l'appareil portatif placé dans la zone de charge, retirez l'étui et les accessoires.

■ **La charge provoque des parasites sur la radio AM**

Désactivez le chargeur sans fil et vérifiez que les parasites ont diminué. Si les parasites diminuent, appuyez sur le contacteur d'alimentation électrique du chargeur sans fil de façon continue pendant 2 secondes, vous pouvez changer la fréquence du chargeur et diminuer les parasites. De plus, à cette occasion, le voyant de fonctionnement clignotera 2 fois en orange.

■ **Points importants du chargeur sans fil**

- S'il est impossible de détecter la clé à puce dans l'habitacle, il sera impossible d'effectuer la charge. Lorsque la portière est ouverte et fermée, il se peut que la charge soit suspendue temporairement.
- Lors de la charge, le chargeur sans fil et l'appareil portatif deviendront plus chauds, il ne s'agit toutefois pas d'une anomalie.
  Lorsqu'un appareil portatif devient chaud pendant sa charge, il se peut que la charge soit interrompue en raison de la fonction de protection sur le côté de l'appareil portatif. Dans ce cas, lorsque la température de l'appareil portatif baisse considérablement, rechargez à nouveau.
- L'appareil portatif pourrait ne pas être complètement rechargé selon l'utilisation que vous en faites. Il ne s'agit pas d'une défaillance.
- Lorsque vous utilisez un téléphone mobile à proximité d'un chargeur sans fil, la sensibilité de l'appel et la vitesse de communication peuvent être réduites.

■ **Bruits de fonctionnement**

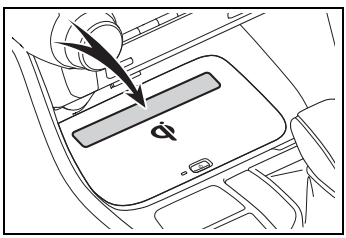
Lorsque l'alimentation électrique est activée, pendant la recherche de l'appareil portatif, un bruit se produira, il ne s'agit toutefois pas d'une anomalie.

■ **Nettoyage du chargeur sans fil**

→P.500

■ **Étiquette sur laquelle figurent les précautions relatives à l'utilisation du chargeur sans fil**

Une étiquette est apposée sur le chargeur sans fil. Suivez les directives qui figurent sur l'étiquette.



Homologation du chargeur sans fil

FCC Provided Information:
This equipment has been tested and found to comply with Part 18 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.
This device complies with Part 18 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Declaration of Conformity

Trade Name:	Panasonic
Model Numbers:	AT1701 contains CA-QS03J1AJ
Responsible Party:	Panasonic Corporation of North America Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
Support Contact:	http://shop.panasonic.com/support/

Panasonic

PRODUCT SAFETY AND COMPLIANCE DEPARTMENT . PANASONIC CORPORATION OF NORTH AMERICA . TWO RIVERFRONT PLAZA, 8TH FLOOR, NEWARK, NJ 07102-5490

FCC Declaration of Conformity
Summary

Product Name	In-Vehicle Wireless Charger	
Model Number	AT1701	
Brand Name	Panasonic	
Size and Mass	• 245mm (w), 136mm (l) and 48mm (h) and mass is 515grams	
Purpose Updated DoC	Added similarity variant model / AT1701 contains CA-QS03J1AJ	
Compliance Information	• 47 CFR, FCC Part 18, Subpart C for ISM Equipment FCC's KDB 680106 D01 RF Exposure Wireless Charging Apps v02 • Industry Canada RSS-216, Issue 1, dated August 2014 For Wireless Power Transfer Devices (Wireless Chargers)	
Responsible Applicant	Panasonic Corporation Automotive & Industrial Systems Company Automotive Infotainment Systems Business Division 4261, Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama-shi, 224-8520, Japan	
Responsible Factories	• Panasonic Corporation, Automotive & Industrial Systems Company Automotive Infotainment / Systems Business Division Global Manufacturing Innovation Center, Matsumoto Factory 5652 Sasaga, Matsumoto city, Nagano 399-8730, Japan • Panasonic Automotive Systems Czech, s.r.o. U Panasonicu 266, 530 06 Pardubice-Stare Civice, Czech Republic • Panasonic Automotive Systems Asia Pacific (Thailand) Co.,Ltd. 101 Moo 2 Teparak Road, T.Bangsaothong Ging A.Bangsaothong Samutprakarn 10540 Thailand • Panasonic Automotive Systems Dalian Co., Ltd. No.300, HongGang Road, GanJingZi District, Dalian, Liaoning Province, 116033 China	
Responsible Sales Company	Panasonic Consumer Electronics Company Division of Panasonic Corporation of North America Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490 General Contact: http://shop.panasonic.com/support	
Special Conditions For Compliance	In-Vehicle Wireless Charger will be installed and used exclusively within transportation vehicle and as such, it is exempt from the following requirements: (1) Part 15 digital device technical rules in accordance with §15.103(a); and (2) §15.105(b) full text information to user to appear in User Manual in accordance with §18.213.	
EMI Test Report	TCB	UL Japan
	Test Report	10120384-R2
	Model Tested	AT1701 contains CA-QS03J1AJ
	Date Issued	12/14/2015
	Methodology	FCC-OET MP-4

PSCD
Panasonic

PRODUCT SAFETY AND COMPLIANCE DEPARTMENT . PANASONIC CORPORATION OF NORTH AMERICA . TWO RIVERFRONT PLAZA, 8TH FLOOR, NEWARK, NJ 07102-5490

Panasonic

PRODUCT SAFETY AND COMPLIANCE DEPARTMENT . PANASONIC CORPORATION OF NORTH AMERICA . TWO RIVERFRONT PLAZA, 9TH FLOOR, NEWARK, NJ 07102-5490

FCC Declaration of Conformity

Summary

RF Exposure Evaluation	TCB	UL Japan
	MPE Test Report	10197157S-E-R1
	Model Tested	AT1701 contains CA-QS03J1AJ
	Date Issued	12/14/2015
	Methodology	KDB 680106 D01 RF Exposure Wireless Charging Apps v02
Importation	The subject In-Vehicle Wireless Charger can be imported on behalf of Panasonic affiliated sales companies by PNA's Logistics Import Customs, or their authored brokers, by electrically filing FCC Form 740 white declaring Box 2 with no reference to any FCC ID.	

This DoC is granted for the subject In-Vehicle Wireless Charger on the basis of the manufacturer's attested compliance with the above described conditions and in accordance with FCC Part 18 and FCC's KDB 0680106 D01 RF Exposure Wireless Charging Apps v02.

Certificate Number: DoC 2014-008C
Applicant Ref No.: PAS-16-F001

Issued by: Richard Mullen
Issue Date: January 14, 2016

PRODUCT SAFETY AND COMPLIANCE DEPARTMENT . PANASONIC CORPORATION OF NORTH AMERICA . TWO RIVERFRONT PLAZA, 9TH FLOOR, NEWARK, NJ 07102-5490

AVERTISSEMENT

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Pour des raisons de sécurité, lors de la charge d'un appareil portatif, le conducteur ne devrait pas utiliser la partie principale de l'appareil portatif pendant la conduite.

■ Précautions relatives à l'interférence avec des appareils électroniques

Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque implantable, un stimulateur de resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable, de même que tout autre appareil médical électrique, devraient consulter leur médecin au sujet de l'utilisation du chargeur sans fil. Il se peut que le fonctionnement du chargeur sans fil ait un effet sur les appareils médicaux.

■ Pour éviter les dommages ou les brûlures

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner un risque de défaillance ou de dommage à l'équipement, un incendie, des brûlures en raison de la surchauffe.

- N'insérez pas d'objets métalliques entre la zone de charge et l'appareil portatif pendant la charge
- Ne placez pas de contenants avec du liquide, comme de l'eau, sur le chargeur sans fil.
- Ne fixez pas d'autocollants, d'objets métalliques, etc. à la zone du chargeur ou à l'appareil portatif
- Ne les recouvrez pas d'un chiffon, etc, et n'y mettez pas de poids
- Ne chargez pas d'appareils portatifs autres que ceux mentionnés
- N'essayez pas de démonter pour un désassemblage ou des modifications
- Ne les cognez pas et n'y appliquez pas une force importante

NOTE

■ Circonstances dans lesquelles il est possible que la fonction ne fonctionne pas correctement

Il est possible qu'elle ne fonctionne pas correctement dans les circonstances suivantes

- L'appareil portatif est complètement chargé
- Il y a un corps étranger entre la zone de charge et l'appareil portatif
- La température de l'appareil portatif augmente pendant la charge
- La surface de charge de l'appareil portatif est tournée vers le haut
- Le positionnement de l'appareil portatif est en dehors de l'alignement avec la zone de charge
- À proximité d'une station émettrice de télévision, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un écran géant, d'un aéroport ou d'une autre installation générant de puissantes ondes radio ou des parasites électriques

NOTE

- Lorsque la clé à puce entre en contact avec l'un des objets métalliques suivants ou est couverte par l'un d'eux
  - Des cartes auxquelles est fixée une feuille d'aluminium
  - Des boîtes à cigarettes recouvertes d'une feuille d'aluminium à l'intérieur
  - Des portefeuilles ou des sacs métalliques
  - Pièces de monnaie
  - Des manchons comportant du métal
  - Des supports comme les CD et les DVD
- Lorsqu'on utilise d'autres télécommandes (émettrices d'ondes radio) à proximité

En outre, à l'exclusion de ce qui est mentionné ci-dessus, lorsque le chargeur ne fonctionne pas normalement ou que la lampe d'affichage du fonctionnement clignote sans arrêt, on considère que le chargeur sans fil subit une défaillance. Contactez votre concessionnaire Toyota agréé.

■ Pour éviter un échec ou d'endommager les données

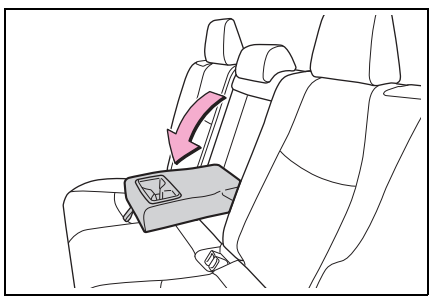
- N'apportez pas de cartes magnétiques, par exemple des cartes de crédit, une carte sans contact, ou des supports d'enregistrement magnétiques, etc., à proximité du chargeur pendant la charge, car le champ magnétique pourrait effacer les données. De plus, n'apportez pas d'instruments de précision, par exemple des montres-bracelets, etc., à proximité du chargeur, car ces objets pourraient se briser.
- Ne laissez pas d'appareils portatifs dans l'habitacle. La température à l'intérieur de l'habitacle peut devenir élevée, lorsque le véhicule est sous le soleil, et occasionner des dommages à l'appareil.

■ Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge

Lorsque le système hybride est arrêté, n'utilisez pas le chargeur sans fil pendant un long moment.

Accoudoir

Rabattez l'accoudoir pour l'utiliser.



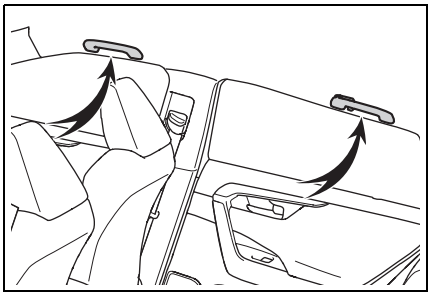
NOTE

■ Pour éviter d'endommager l'accoudoir

N'exercez pas une trop grosse pression sur l'accoudoir.

Poignées de maintien

Une poignée de maintien installée au plafond peut être utilisée pour vous soutenir lorsque vous êtes assis sur le siège.



AVERTISSEMENT

■ **Poignées de maintien**

N'utilisez pas la poignée de maintien lorsque vous entrez ou sortez du véhicule ni pour vous lever de votre siège.

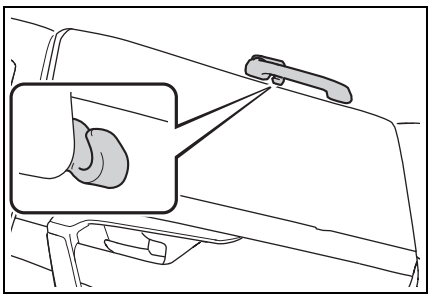
NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la poignée de maintien**

N'accrochez aucun objet lourd sur la poignée de maintien et n'y placez pas de charge lourde.

Crochets porte-vêtements

Les crochets porte-vêtements sont fournis avec les poignées de maintien arrière.



AVERTISSEMENT

■ **Articles ne pouvant pas être accrochés sur le crochet**

N'accrochez pas de cintres ni d'autres objets rigides ou pointus sur les crochets porte-vêtements. Si les coussins gonflables SRS en rideau se déployaient, ces objets pourraient se transformer en projectiles et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Ouvre-porte de garage*

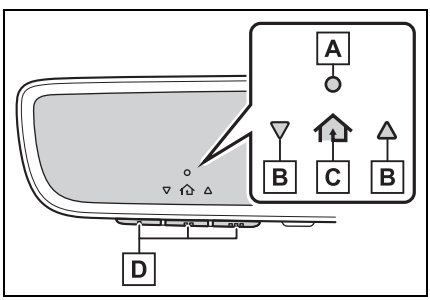
*: Si le véhicule en est doté

L'ouvre-porte de garage peut être programmé à l'aide du HomeLink® pour actionner, entre autres, des portes de garage, des grilles, des portes d'entrée, des verrous de portière, des systèmes d'éclairage, des systèmes de sécurité et d'autres dispositifs.

Composants du système

La télécommande HomeLink® de votre véhicule comporte 3 boutons qui peuvent être programmés pour actionner 3 dispositifs différents. Reportez-vous aux méthodes de programmation des pages suivantes pour déterminer la méthode qui est appropriée pour le dispositif.

▶ Véhicules dotés d'un rétroviseur automatique intérieur antireflet



A Voyant du HomeLink®

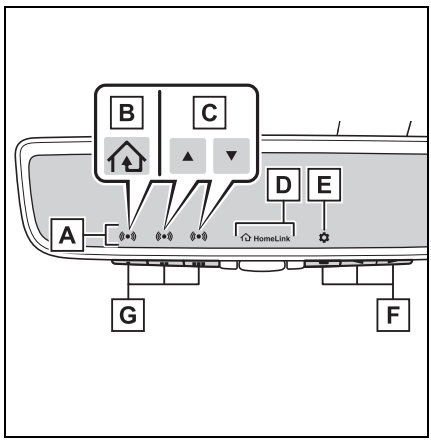
B Voyants de fonctionnement de la porte de garage

C Icône du HomeLink®

S'allume lorsque le HomeLink® est en fonction.

D Boutons

▶ Véhicules dotés d'un rétroviseur numérique



A Voyant du HomeLink®

S'allume au-dessus de chaque bouton sélectionné.

B Icône du HomeLink®

C Voyants de fonctionnement de la porte de garage

D Logo HomeLink®

S'affiche lorsque le HomeLink® est en fonction.

Lorsque vous appuyez sur le bouton du HomeLink®, le logo disparaît même pendant que le HomeLink® fonctionne.

E Icône de réglage

Appuyez sur le bouton de menu pour modifier le réglage.

F Boutons de menu

G Boutons du HomeLink®

■ **Codes enregistrés dans la mémoire du HomeLink®**

● Les codes enregistrés ne sont pas effacés même si le câble de la batterie de 12 volts est débranché.

● Si la reprogrammation d'un bouton du HomeLink® échoue, le code déjà enregistré sur le bouton ne sera pas effacé.

■ **Homologation de l'ouvre-porte de garage**

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis (continent) et à Hawaï

This device complies with FCC rules part 15 and Innovation, Science, and Economic Development Canada RSS-210. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference that may be received including interference that may cause undesired operation. WARNING: The transmitter has been tested and complies with FCC and ISED rules. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the device.

This equipment complies with FCC and ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End Users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must be at least 20 cm from the user and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

This device complies with FCC rules part 15 and Innovation, Science, and Economic Development Canada RSS-210. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference that may be received including interference that may cause undesired operation. WARNING: The transmitter has been tested and complies with FCC and ISED rules. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the device.

This equipment complies with FCC and ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End Users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must be at least 20 cm from the user and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Cet appareil est conforme aux règlements de la FCC, section 15, et au CNR-210 d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est assujetti aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celle qui pourrait entraîner un dysfonctionnement. MISE EN GARDE : L'émetteur a subi des tests et est conforme aux règlements de la FCC et d'ISDE. Les changements ou modifications non approuvés explicitement par la partie responsable de la conformité pourraient rendre caduque l'autorisation de l'utilisateur de se servir du dispositif.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiations de la FCC et d'ISDE établies pour un environnement non contrôlé. Les utilisateurs finaux doivent respecter les instructions d'utilisation spécifiques pour satisfaire aux exigences de conformité aux expositions de RF. L'émetteur doit se trouver à 20 cm au minimum de l'utilisateur et ne doit pas être situé au même endroit que tout autre émetteur ou antenne ni fonctionner avec un autre émetteur ou antenne.

■ **Lorsque vous avez besoin d'aide**

Visitez le site Web au www.homelink.com/toyota ou téléphonez au 1-800-355-3515.

AVERTISSEMENT

■ Programmation d'une porte de garage ou d'une autre télécommande

Pour éviter toute blessure ou tout dégât potentiel, assurez-vous qu'il n'y a personne ni aucun objet à proximité de la porte de garage ou des autres dispositifs en fonction.

■ Conformité aux normes fédérales en matière de sécurité

N'utilisez pas l'émetteur-récepteur compatible HomeLink® avec un ouvre-porte de garage ou un dispositif dépourvus de la fonction d'arrêt et de retour d'urgence prévue par les normes de sécurité fédérales (Federal Safety Standards).

Cela inclut toute porte de garage incapable de détecter un objet l'obstruant. Une porte ou un dispositif dépourvus de ces fonctionnalités augmentent le risque de blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque vous utilisez ou programmez le HomeLink®

Ne laissez jamais un enfant utiliser les boutons du HomeLink® ni jouer avec.

Programmation du HomeLink®

■ Avant de programmer le HomeLink®

- Pendant la programmation, il est possible que les portes de garage, les grilles ou d'autres dispositifs soient actionnés. Par conséquent, pour éviter toute blessure ou tout dégât potentiel, assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes ni d'objets à proximité de la porte de garage ou des autres dispositifs.
- Pour une programmation réussie, il est recommandé d'utiliser une pile neuve dans la télécommande.
- Les moteurs des ouvre-portes de garage fabriqués après 1995 peuvent être dotés d'une protection à code rotatif. Si tel est le cas, vous aurez peut-être besoin d'un escabeau ou d'un autre dispositif sécuritaire et robuste pour atteindre le bouton "Learn" ou "Smart" sur le moteur de l'ouvre-porte de garage.

■ Programmation du HomeLink®

Effectuez les étapes **2** à **4** dans les 60 secondes. Sinon, le voyant HomeLink® cessera de clignoter et vous ne pourrez pas effectuer la programmation.

1 Véhicules dotés d'un rétroviseur numérique : Appuyez sur le bouton du HomeLink® ou sur le bouton de menu

Lorsque vous appuyez sur le bouton du HomeLink® :
Le tutoriel de formation Homelink® s'affiche pour vous aider à programmer le HomeLink®.
Lorsque le tutoriel de formation

Homelink® s'affiche, suivez les directives à l'écran.

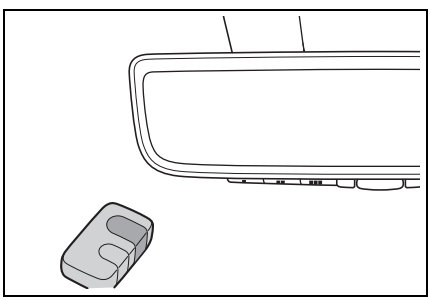
Lorsque vous appuyez sur le bouton de menu : Appuyez sur le bouton de menu et sélectionnez "Set Up >". Le tutoriel de formation Homelink® s'affiche pour vous aider à programmer le HomeLink®.

Lorsque le tutoriel de formation Homelink® s'affiche, suivez les directives à l'écran.

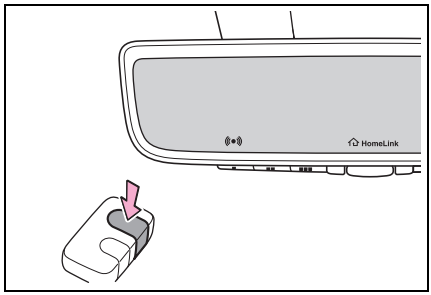
2 Appuyez sur le bouton du HomeLink® que vous voulez programmer, puis relâchez-le, et vérifiez que le voyant du HomeLink® clignote (orange).

3 Pointez la télécommande du dispositif vers le rétroviseur intérieur, à une distance de 1 à 3 in. (25 à 75 mm) des boutons du HomeLink®.

Observez le voyant du HomeLink® pendant la programmation.



4 Programmez un dispositif.



▶ Programmation d'un dispositif autre qu'une grille d'entrée (pour les propriétaires aux États-Unis)

Maintenez le bouton de la télécommande enfoncé jusqu'à ce que le voyant du HomeLink® passe d'un clignotement orange lent à un clignotement vert rapide (code rotatif) ou à une lumière verte fixe (code prédéfini), puis relâchez le bouton.

▶ Programmation d'une grille d'entrée (pour les propriétaires aux États-Unis)/Programmation d'un dispositif en vente sur le marché canadien

Appuyez sur le bouton de la télécommande et relâchez-le à des intervalles de 2 secondes, puis recommencez jusqu'à ce que le voyant du HomeLink® passe d'un clignotement orange lent à un clignotement (vert) rapide (code rotatif) ou à une lumière (verte) fixe (code prédéfini).

5 Vérifiez le fonctionnement du HomeLink® en appuyant sur

le bouton que vous venez de programmer et en observant le voyant du HomeLink® :

- Le voyant du HomeLink® s'allume : La programmation d'un dispositif à code fixe a été effectuée. La porte de garage ou tout autre dispositif devrait s'activer lorsque le bouton du HomeLink® est enfoncé, puis relâché.
- Le voyant du HomeLink® clignote rapidement : L'ouvre-porte de garage ou autre dispositif sont dotés d'un code rotatif. Pour achever la procédure de programmation, maintenez le bouton du HomeLink® fermement enfoncé pendant 2 secondes, puis relâchez-le.
- Si la porte de garage (ou autre dispositif) ne fonctionne pas, passez à la section "Programmation d'un système à code rotatif".

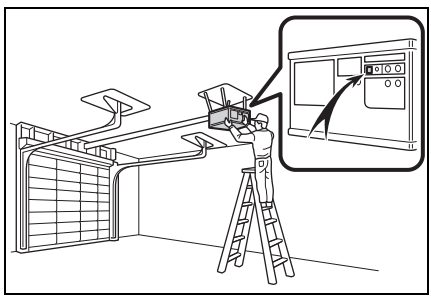
6 Recommencez les étapes précédentes avec les autres boutons du HomeLink® pour programmer un autre dispositif.

■ Programmation d'un système à code rotatif

La programmation du code rotatif peut nécessiter la participation de deux personnes ou plus.

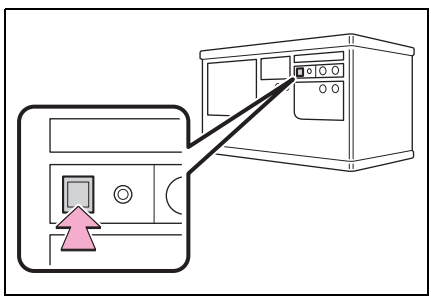
1 Repérez le bouton "Learn" ou "Smart" sur le moteur de l'ouvre-porte de garage dans le garage.

Ce bouton se trouve généralement à l'endroit où le fil d'antenne suspendu est raccordé à l'unité. Le nom et la couleur du bouton peuvent varier en fonction du fabricant. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel du propriétaire fourni avec le moteur de l'ouvre-porte de garage.



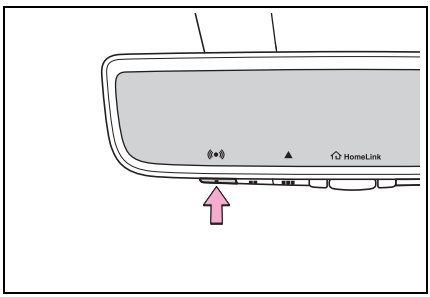
2 Appuyez sur le bouton "Learn" ou "Smart", puis relâchez-le.

Effectuez l'étape **3** moins de 30 secondes après avoir effectué l'étape **2**.



3 Maintenez le bouton du HomeLink® que vous souhaitez programmer (à l'intérieur du véhicule) enfoncé pendant 2 secondes, puis relâchez-le. Répétez cette

séquence (maintenez enfoncé/relâchez) jusqu'à 3 reprises pour terminer la programmation.
Si le moteur de l'ouvre-porte de garage fonctionne lorsque le bouton du HomeLink® est enfoncé, cela signifie que le moteur de l'ouvre-porte de garage reconnaît le signal du HomeLink®.



■ **Activation d'une communication bidirectionnelle avec une porte de garage (disponible uniquement pour les dispositifs compatibles)**

Une fois activée, la communication bidirectionnelle vous permet de vérifier l'état de l'ouverture et de la fermeture d'une porte de garage au moyen des voyants présents dans votre véhicule.

La communication bidirectionnelle n'est disponible que si le moteur de l'ouvre-porte de garage utilisé est un dispositif compatible. (Pour vérifier la compatibilité du dispositif, reportez-vous au site www.homelink.com.)

1 Dans les 5 secondes qui suivent la programmation de l'ouvre-porte de garage, si le moteur de l'ouvre-porte de garage est programmé pour utiliser HomeLink®, les deux voyants de fonctionnement de la porte de garage clignoteront rapidement (vert) et le voyant situé sur le moteur de l'ouvre-porte de garage clignotera deux fois pour indiquer que la communication bidirectionnelle est activée.

Si les voyants ne clignotent pas, effectuez les étapes **2** et **3** lors des 10 premières utilisations du bouton du HomeLink®, une fois la programmation terminée.

2 Appuyez sur un bouton programmé du HomeLink® pour faire fonctionner une porte de garage.

3 Moins de 1 minute après avoir appuyé sur le bouton du HomeLink®, une fois que la porte de garage s'est arrêtée, appuyez sur le bouton "Learn" ou "Smart" sur le moteur de l'ouvre-porte de garage. Dans les 5 secondes suivant l'établissement de la communication bidirectionnelle avec l'ouvre-porte de garage, les deux voyants de fonctionnement de la porte de garage situés dans le véhicule clignoteront rapidement (vert) et le voyant situé sur le moteur de l'ouvre-porte

de garage clignotera deux fois pour indiquer que la communication bidirectionnelle est activée.

■ Reprogrammation d'un seul bouton du HomeLink®

Lorsque la procédure suivante est exécutée, les boutons sur lesquels des dispositifs ont déjà été programmés peuvent être reprogrammés :

1. Maintenez enfoncé le bouton du HomeLink® souhaité.
2. Lorsque le voyant du HomeLink® commence à clignoter en orange, relâchez le bouton du HomeLink®, puis suivez la procédure "Programmation du HomeLink®" **1** (le voyant du HomeLink® commence à clignoter après 20 secondes).

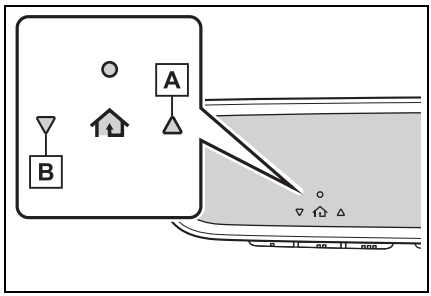
■ Avant de programmer

- Installez une nouvelle pile dans l'émetteur.
- Le côté pile de l'émetteur doit être orienté du côté opposé aux boutons du HomeLink®.

Fonctionnement du HomeLink®

Appuyez sur le bouton approprié du HomeLink®. Le voyant du HomeLink® devrait s'allumer. L'état de l'ouverture et de la fermeture d'une porte de garage est indiqué par les voyants de fonctionnement de la porte de garage.

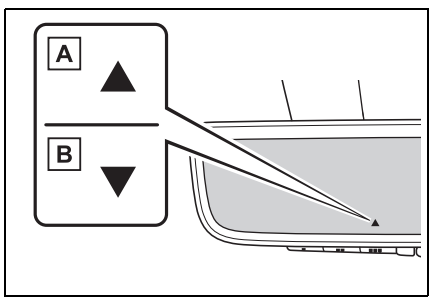
▶ Véhicules dotés d'un rétroviseur automatique intérieur antireflet



A Ouverture

B Fermeture

▶ Véhicules dotés d'un rétroviseur numérique



A Ouverture

B Fermeture

Cette fonction n'est disponible que si le moteur de l'ouvre-porte de garage utilisé est un dispositif compatible. (Pour vérifier la compatibilité du dispositif, reportez-vous au site www.homelink.com.)

Couleur	État
Orange (clignotant)	Ouverture/fermeture en cours
Vert	Ouverture/fermeture terminée
Rouge (clignotant)	Il est impossible de recevoir les signaux de confirmation

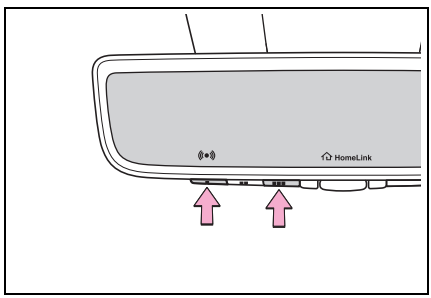
Vous pouvez faire fonctionner les voyants à une distance d'environ 820 ft. (250 m) de la porte de garage. Cependant, s'il y a des obstacles entre la porte de garage et le véhicule, par exemple des maisons et des arbres, il sera peut-être impossible de recevoir les signaux de confirmation provenant de la porte de garage.

Pour rappeler l'état de fonctionnement précédent de la porte, appuyez simultanément sur les boutons et ou et (véhicules dotés d'un rétroviseur automatique intérieur antireflet), et ou et (véhicules dotés d'un rétroviseur numérique) du HomeLink®, puis relâchez-les. Le dernier état enregistré s'affichera pendant 3 secondes.

Effacement de la mémoire générale du HomeLink® (les trois codes)

Maintenez les 2 boutons externes enfoncés pendant 10 secondes jusqu'à ce que le voyant du HomeLink® passe d'une lumière fixe (orange) à un clignotement rapide (vert).

Si vous vendez votre véhicule, assurez-vous d'effacer les programmes enregistrés dans la mémoire du HomeLink®.



7-1. Entretien et nettoyage

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 496

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 500

7-2. Entretien

Procédures d'entretien 503

Entretien général 505

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 508

7-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même 510

Capot 512

Positionnement d'un cric rouleur 514

Compartiment moteur . 515

Batterie de 12 volts 522

Pneus 525

Pression de gonflage des pneus 539

Roues 541

Filtre du climatiseur 543

Nettoyage du filtre et des évents d'admission d'air du convertisseur CC/CC 546

Remplacement de la lame d'essuie-glace 550

Pile de la clé à puce 554

Vérification et remplacement des fusibles 556

Ampoules 558

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Procédez comme suit pour protéger le véhicule et le garder en excellente condition :

Directives de nettoyage

- Pour enlever la saleté ou la poussière accumulée, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, en allant de haut en bas, les passages de roue et le dessous du véhicule.
- Lavez la carrosserie du véhicule à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux, par exemple une peau de chamois.
- Pour les taches coriaces, utilisez un savon pour voiture et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez toute l'eau.
- Cirez le véhicule lorsque l'efficacité du revêtement hydrofuge diminue.

Si l'eau ne forme plus de gouttelettes sur une surface propre, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est froide.

■ Avant d'utiliser un lave-auto

Vérifiez que le panneau de réservoir et le couvercle du port de charge de votre véhicule sont bien fermés.

■ Lave-autos automatiques

- Avant de laver le véhicule :
  - Rabattez les rétroviseurs
  - Désactivez le hayon à commande assistée (si le véhicule en est doté)

Commencez le lavage du véhicule à partir de l'avant. Assurez-vous de déployer les rétroviseurs avant de conduire.

- Les brosses utilisées dans les lave-autos automatiques peuvent rayer la carrosserie et les pièces (roues, etc.) du véhicule, et en endommager la peinture.
- Il se peut que l'aileron arrière ne soit pas lavable dans certains lave-autos automatiques. Il pourrait y avoir également un risque accru de dommages au véhicule.

■ Lave-autos à haute pression

Ne placez pas l'embout du pistolet à proximité des espaces situés autour des portières ou du périmètre des fenêtres, et ne pulvérisez pas d'eau à ces endroits de façon continue, car l'eau pourrait pénétrer dans l'habitacle.

■ Remarque relative au système Smart key

Si la poignée de portière se mouille alors que la clé à puce se trouve dans la zone de portée réelle, la portière peut se verrouiller et se déverrouiller à répétition. Dans ce cas, suivez les mesures correctives suivantes pour laver le véhicule :

- Placez la clé à une distance de 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule lorsque vous le faites laver. (Faites attention à ne pas vous faire voler la clé.)
- Activez le mode d'économie d'énergie de la clé à puce afin de désactiver le système Smart key. (→P.237)

■ Roues et enjoliveurs de roue

- Enlevez immédiatement toute

saleté à l'aide d'un détersif neutre.

- Éliminez le détersif avec de l'eau immédiatement après en avoir utilisé.
- Pour éviter d'endommager la peinture, assurez-vous d'observer les précautions suivantes.

• N'utilisez pas de détersif acide, alcalin ou abrasif
• N'utilisez pas de brosses à poils durs
• N'utilisez pas de détersif sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé ou avoir laissé le véhicule garé par temps chaud

Revêtement hydrofuge des glaces latérales avant (sauf les glaces de custode)

- Les précautions suivantes peuvent prolonger l'efficacité du revêtement hydrofuge.

• Enlevez régulièrement toute poussière et autres substances des glaces latérales avant.
• Ne laissez pas la saleté et la poussière s'accumuler sur les glaces pendant une longue période. Dès que possible, nettoyez les glaces avec un tissu doux et humide.
• Lorsque vous nettoyez les glaces, n'utilisez pas de cire ni de nettoyant pour vitres contenant des abrasifs.
• N'utilisez pas d'objets métalliques pour enlever la condensation accumulée.

Pare-chocs

Ne les frottez pas avec des nettoyants abrasifs.

Parties plaquées

Si vous ne pouvez pas retirer la saleté, nettoyez les pièces de la manière suivante :

- Utilisez un chiffon doux imbibé d'une solution contenant environ 5 % de détersif neutre et de l'eau pour enlever la saleté.
- Essuyez la surface avec un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité.
- Pour éliminer des dépôts gras, utilisez des lingettes humides à l'alcool ou un produit similaire.

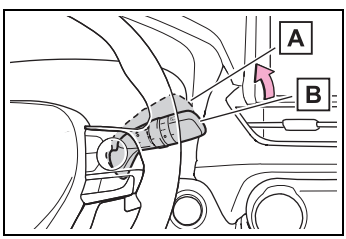
AVERTISSEMENT

Lorsque vous lavez le véhicule

Ne répandez pas d'eau à l'intérieur du compartiment moteur. Les composants électriques, notamment, risqueraient de s'enflammer.

Lorsque vous lavez le pare-brise (véhicules dotés d'essuie-glaces avant avec détecteur de pluie)

Placez le contacteur d'essuie-glace en position "OFF".
Si le contacteur d'essuie-glace était en position "AUTO", les essuie-glaces pourraient s'activer de façon inattendue dans les circonstances suivantes; ils pourraient alors coincer des mains ou occasionner d'autres blessures graves, et endommager les balais d'essuie-glaces.



A Désactivé

B AUTO

- Lorsqu'on touche avec la main la partie supérieure du pare-brise, là où est situé le capteur d'intensité de pluie

AVERTISSEMENT

- Lorsqu'un chiffon mouillé ou un objet similaire est tenu à proximité du capteur d'intensité de pluie
- Si quelque chose heurte le pare-brise
- Si vous touchez directement le capteur d'intensité de pluie ou si quelque chose le heurte

■ Précautions relatives aux tuyaux d'échappement

À cause des gaz d'échappement, les tuyaux d'échappement deviennent particulièrement chauds.

Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher aux tuyaux d'échappement tant qu'ils n'ont pas suffisamment refroidi, sinon vous risquez de vous brûler.

■ Précaution relative au pare-chocs arrière avec moniteur d'angle mort

Si la peinture du pare-chocs arrière est écaillée ou rayée, une défaillance du système peut se produire. Si cela se produit, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

NOTE

■ Pour éviter les dommages à la peinture et la corrosion sur la carrosserie et les composants (jantes en aluminium, etc.)

- Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants :
  - Après avoir roulé au bord de la mer
  - Après avoir roulé sur des routes salées
  - Si vous voyez du goudron ou de la sève d'arbre sur la carrosserie
  - Si des insectes morts, ou des excréments d'insectes ou d'oiseaux se trouvent sur la carrosserie
  - Après avoir conduit dans une région contaminée par de la suie, de la poussière huileuse, de la poussière minière ou métallique, ou des substances chimiques
  - Si le véhicule se retrouve couvert de beaucoup de poussière ou de boue
  - Si des liquides comme du benzène ou de l'essence se sont répandus sur la carrosserie
- Si la peinture est écaillée ou rayée, faites-la réparer immédiatement.
- Afin d'empêcher que les roues ne soient corrodées, éliminez toute saleté et rangez les roues que vous avez retirées dans un endroit peu humide.

■ Nettoyage des feux extérieurs

- Nettoyez-les soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse dure. Cela pourrait endommager la surface des feux.

NOTE

- N'appliquez pas de cire sur les surfaces des feux.
  La cire risque d'endommager les lentilles.

■ Lorsque vous utilisez un lave-auto automatique (véhicules dotés d'essuie-glaces avant avec détecteur de pluie)

Placez le contacteur d'essuie-glace en position désactivée.
Si le contacteur d'essuie-glace était en position "AUTO", les essuie-glaces pourraient s'activer et les balais d'essuie-glaces être endommagés.

■ Lorsque vous utilisez un lave-auto à haute pression

- Lorsque vous lavez le véhicule, ne laissez pas les jets d'eau à haute pression frapper directement la caméra ou la zone située autour de la caméra. En raison du choc provoqué par l'eau à haute pression, il est possible que l'appareil ne puisse pas fonctionner normalement.
- Ne placez pas l'embout du pistolet près des capuchons (couvercles fabriqués en caoutchouc ou en résine), des connecteurs ou des pièces suivantes.
  Les pièces peuvent être endommagées si elles entrent en contact avec de l'eau projetée à haute pression.
  - Batterie de traction
  - Pièces liées à la traction
  - Pièces de la direction
  - Pièces de la suspension
  - Pièces des freins
- Maintenez la buse de nettoyage à une distance minimale de 11,9 in. (30 cm) de la carrosserie du véhicule. Sinon, les pièces en résine, comme les moulures et les pare-chocs, peuvent être déformées et endommagées. De plus, ne dirigez pas la buse en permanence au même endroit.
- Ne dirigez pas continuellement l'eau vers le bas du pare-brise. Si de l'eau pénétrait dans l'admission d'air du climatiseur située près de la partie inférieure du pare-brise, le climatiseur pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Ne lavez pas le dessous du véhicule en utilisant un lave-auto à haute pression.
- N'utilisez pas le dispositif de lavage autour du couvercle du port de charge. De l'eau pourrait pénétrer dans l'entrée de charge CA et endommager le véhicule.

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Nettoyez chaque composant et chaque type de surface comme il convient de le faire.

Protection de l'intérieur du véhicule

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon humecté d'eau tiède.
- Si vous ne pouvez pas retirer la saleté, essuyez-la avec un chiffon doux imbibé d'un détersif neutre dilué à environ 1 %.
  Tordez le chiffon pour en enlever l'excès d'eau et faites disparaître toute trace résiduelle de détersif et d'eau.

■ Nettoyage des tapis

Plusieurs types de nettoyants moussants sont vendus dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en cercles concentriques. N'utilisez pas d'eau. Essuyez les surfaces sales et laissez-les sécher. Vous obtiendrez d'excellents résultats en gardant les tapis le plus sec possible.

■ Manipulation des ceintures de sécurité

Avec un chiffon ou une éponge, nettoyez à l'aide d'un savon doux et de l'eau tiède. Vérifiez aussi les ceintures régulièrement pour vous assurer qu'elles ne présentent pas d'usure excessive, d'effilochage ou de coupures.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Présence d'eau dans le véhicule

- N'éclaboussez pas l'intérieur du véhicule et n'y renversez pas de liquide, par exemple sur le plancher, sur les sièges arrière, dans l'évent d'admission d'air du convertisseur CC/CC, dans la boîte de raccordement ou dans le compartiment de charge. (→P.97)
  Le convertisseur CC/CC, des composants électriques, etc. risquent d'être endommagés ou de s'enflammer.
- Ne mouillez pas les composants SRS ni le câblage à l'intérieur du véhicule. (→P.35)
  Une défaillance du système électrique peut entraîner le déploiement ou un mauvais fonctionnement des coussins gonflables, ce qui est susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Véhicules dotés du chargeur sans fil :
  Ne pas laisser le chargeur sans fil (→P.477) se mouiller. Si vous négligiez cette précaution, le chargeur pourrait chauffer et occasionner des brûlures, ou encore provoquer une décharge électrique susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

■ Nettoyage de l'intérieur du véhicule (particulièrement du tableau de bord)

N'utilisez pas de cire ni de nettoyant de polissage. En se réfléchissant sur le pare-brise, le tableau de bord pourrait fausser la vision du conducteur et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ Détersifs

- N'utilisez pas les types de détersifs suivants; ces substances pourraient décolorer l'intérieur du véhicule ou laisser des traces sur la peinture ou l'endommager :
  - Surfaces autres que les sièges : Substances organiques, notamment du benzène, de l'essence, des solutions alcalines ou acides, de la teinture ou de l'eau de Javel
  - Sièges : Solutions alcalines ou acides, notamment du solvant, du benzène ou de l'alcool
- N'utilisez pas de cire ni de nettoyant de polissage. Ces produits pourraient endommager la surface peinte du tableau de bord ou d'autres éléments à l'intérieur du véhicule.

■ Protection des surfaces en cuir contre les dommages

Observez les précautions suivantes pour éviter d'endommager ou de détériorer les surfaces en cuir :

- Enlevez immédiatement toute saleté ou poussière des surfaces en cuir.
- N'exposez pas le véhicule à la lumière directe du soleil sur de longues périodes. Garez le véhicule à l'ombre, surtout pendant l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou qui contiennent de la cire sur le capitonnage, car ils pourraient coller à la surface en cuir si la température à l'intérieur du véhicule augmentait beaucoup.

■ Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule avec de l'eau.
Si de l'eau entrait en contact avec les composants électriques situés au-dessus ou en dessous du plancher du véhicule, les systèmes du véhicule, notamment le système audio, pourraient être endommagés. L'eau pourrait aussi faire rouiller la carrosserie.

■ Lorsque vous nettoyez l'intérieur du pare-brise

Ne laissez pas le nettoyant pour vitres entrer en contact avec la lentille. De plus, ne touchez pas à la lentille. (→P.346)

■ Nettoyage de l'intérieur de la lunette arrière

- N'utilisez pas de nettoyant pour vitres sur la lunette arrière; cela pourrait endommager les fils chauffants du désembueur de lunette arrière. Utilisez un chiffon humecté d'eau tiède pour essuyer doucement la lunette. Essuyez la lunette en un mouvement parallèle aux fils chauffants.
- Veillez à ne pas rayer ni endommager les fils chauffants.

Nettoyage des surfaces en cuir

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Enlevez le reste de saleté et de poussière avec un tissu doux humecté d'un détersif dilué.

Utilisez une solution aqueuse diluée avec environ 5 % de détersif neutre pour lainages.

- Tordez le chiffon pour en enlever l'excès d'eau et faites disparaître toute trace résiduelle de détersif.
- Essuyez la surface avec un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez le cuir sécher dans un endroit à l'abri du soleil et aéré.

Entretien des surfaces en cuir

Toyota recommande de nettoyer l'intérieur du véhicule au moins deux fois par année pour en conserver la qualité de finition.

Nettoyage des surfaces en cuir synthétique

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Essuyez-la avec un chiffon doux imbibé d'un détersif neutre dilué à environ 1 %.
- Tordez le chiffon pour en enlever l'excès d'eau et faites disparaître toute trace résiduelle de détersif et d'eau.

Procédures d'entretien

Afin d'assurer une conduite sûre et économique, les entretiens périodiques et les soins quotidiens sont essentiels. Il incombe au propriétaire d'effectuer des vérifications régulières. Toyota recommande les procédures d'entretien suivantes :

■ Réparation ou remplacement

Nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces Toyota d'origine pour les réparations afin d'assurer le rendement optimal de chaque système. Si vous utilisez des pièces d'une marque autre que Toyota ou si les réparations ne sont pas assurées par un concessionnaire Toyota, veuillez vérifier les termes de la garantie.

■ Laissez un concessionnaire Toyota effectuer les inspections et les réparations

- Les mécaniciens de Toyota sont des spécialistes qui ont suivi une formation adaptée. Ils sont tenus au courant des dernières nouveautés en matière d'entretien. Ils connaissent parfaitement le fonctionnement de tous les systèmes de votre véhicule.
- Conservez une copie du bon de réparation. Il atteste que l'entretien effectué est couvert par la garantie. Si un quelconque problème survient pendant que le véhicule est sous garantie, votre concessionnaire Toyota y remédiera rapidement.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Si votre véhicule n'est pas correctement entretenu

Un mauvais entretien pourrait endommager sérieusement le véhicule, et provoquer éventuellement des blessures graves, voire mortelles.

■ Manipulation de la batterie de 12 volts

- Les gaz d'échappement, certains composants de ces gaz et un grand nombre de composants des automobiles contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Travaillez dans un local bien aéré.
- Les huiles, les carburants et les liquides utilisés dans les véhicules ainsi que les déchets provenant de l'usure des composants contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Évitez toute exposition à ces matières et lavez immédiatement toute zone contaminée.
- Les bornes de la batterie de 12 volts et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb connus pour causer des dommages cérébraux. Lavez-vous les mains après leur manipulation. (→P.522)

Entretien général

L'entretien général devrait être effectué chaque jour. Vous pouvez vous en charger ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

Le programme d'entretien devrait être effectué conformément au calendrier d'entretien prévu.

Pour plus de détails sur les entretiens prescrits et leur périodicité, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

Réinitialisation du message indiquant que l'entretien est requis

Après avoir effectué les travaux d'entretien requis conformément au programme d'entretien, veuillez réinitialiser la lampe témoin de rappel ou le message.
Pour réinitialiser la lampe témoin de rappel ou le message, suivez la procédure décrite ci-dessous :

1. Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ◁ ou ▷, et sélectionnez ⚙ sur l'écran multifonction.
2. Appuyez sur le contacteur de commande du compteur △ ou ▽, puis sélectionnez "Param. véhicule". Ensuite, maintenez OK enfoncé.
3. Appuyez sur le contacteur de commande du compteur △ ou ▽, puis sélectionnez "Entretien programmé". Ensuite, appuyez sur OK.
4. Sélectionnez "Oui", puis appuyez sur OK.

Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines procédures d'entretien.
Gardez toutefois à l'esprit que les opérations d'entretien à réaliser soi-même peuvent avoir une incidence sur les termes de la garantie.

Il est conseillé d'utiliser les manuels de réparation Toyota.

Pour plus de détails sur la garantie, reportez-vous aux manuels suivants : "Carnet d'information sur la garantie du propriétaire" ou "Supplément du manuel du propriétaire".

Entretien général

Vous trouverez ci-dessous les entretiens devant être réalisés aux intervalles prescrits dans le “Carnet d’information sur la garantie du propriétaire” ou dans le “Supplément du manuel du propriétaire/Guide du programme d’entretien”. Lorsque vous rencontrez un problème, nous vous recommandons de demander l’avis de votre concessionnaire Toyota ou d’un garagiste compétent.

AVERTISSEMENT

■ Si le système hybride est en marche

Désactivez le système hybride et assurez-vous d’être dans un endroit suffisamment ventilé avant d’entreprendre les vérifications d’entretien.

Compartiment moteur

Éléments	Points de vérification
Liquide de frein	Le niveau du liquide de frein est-il correct? (→P.520)
Liquide de refroidissement du moteur/de l’unité de commande électrique	Le niveau du liquide de refroidissement du moteur/de l’unité de commande électrique est-il correct? (→P.518)
Huile moteur	Le niveau de l’huile moteur est-il correct? (→P.515)
Système d’échappement	Il ne devrait pas y avoir d’émanations ni de bruits étranges.
Radiateur/condenseur	Il ne devrait pas y avoir de corps étrangers dans le radiateur ni dans le condenseur. (→P.519)
Liquide de lave-glace	Le niveau du liquide de lave-glace est-il adéquat? (→P.521)

Compartiment de charge

Éléments	Points de vérification
Batterie de 12 volts	Vérifiez les branchements. (→P.522)

Intérieur du véhicule

Éléments	Points de vérification
Pédale d'accélérateur	• La pédale d'accélérateur devrait s'enfoncer librement (sans effort irrégulier de la pédale ni accrochage).
Mécanisme de stationnement de la transmission hybride	• Lorsqu'il est garé dans une pente et qu'il est en position de changement de vitesse P, le véhicule est-il arrêté de manière sécuritaire?
Pédale de frein	• La pédale de frein s'enfonce-t-elle librement? • La garde entre la pédale de frein et le plancher est-elle correcte? • Le jeu de la pédale de frein est-il correct?
Freins	• Le véhicule ne devrait pas tirer d'un côté lorsque vous freinez. • Les freins devraient être efficaces. • La pédale de frein ne devrait pas être molle. • La pédale de frein ne devrait pas descendre trop près du plancher lorsque vous freinez.
Appuis-tête	• Les appuis-tête se déplacent-ils librement et se verrouillent-ils de manière sécuritaire?
Voyants/avertisseurs sonores	• Les voyants et les avertisseurs sonores fonctionnent-ils correctement?
Feux/éclairages	• Tous les feux s'allument-ils correctement?

Éléments	Points de vérification
Frein de stationnement	• La pédale de frein de stationnement fonctionne-t-elle normalement? • Lorsqu'il est garé dans une pente et que le frein de stationnement est engagé, le véhicule est-il immobilisé de manière sécuritaire?
Ceintures de sécurité	• Les ceintures de sécurité fonctionnent-elles librement? • Les ceintures de sécurité ne devraient pas être endommagées.
Sièges	• Les dispositifs de réglage des sièges fonctionnent-ils correctement?
Volant	• Le volant tourne-t-il librement? • Le jeu du volant est-il correct? • Aucun bruit inhabituel ne devrait provenir du volant.

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de vérification
Portières	• Les portières fonctionnent-elles librement?
Capot	• Le système de verrouillage du capot fonctionne-t-il correctement?
Fuites de liquide	• Il ne devrait y avoir aucune trace de fuite de liquide là où le véhicule a été garé.

Éléments	Points de vérification
Pneus	• La pression de gonflage des pneus est-elle correcte? • Les pneus ne devraient pas être endommagés ni trop usés. • Les pneus ont-ils été permutés conformément au programme d'entretien? • Les écrous de roue ne devraient pas être lâches.
Essuie-glaces avant/essuie-glace de la lunette arrière	• Les balais d'essuie-glaces ne devraient pas montrer de signes de craquelure, de séparation, d'usure, de contamination ou de déformation. • Les balais d'essuie-glaces devraient nettoyer le pare-brise/la lunette arrière complètement, sans faire de stries ni de manques.

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution

Dans certains États, il existe des programmes de vérification du système antipollution des véhicules. Ces programmes incluent la vérification de l'OBD (système de diagnostic de bord). Le système OBD contrôle le fonctionnement du système antipollution.

Si le témoin de mauvais fonctionnement s'allume

Le système OBD détecte un problème dans le système antipollution. Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution et peut avoir besoin d'être réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare le véhicule.

Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution dans les situations suivantes :

- Lorsque la batterie de 12 volts est débranchée ou déchargée Les codes de disponibilité qui sont enregistrés pendant la

conduite normale sont effacés.
De plus, en fonction de vos habitudes de conduite, il se peut que les codes de disponibilité ne soient pas complètement enregistrés.

- Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est desserré
Le témoin de mauvais fonctionnement s'allume pour indiquer un problème temporaire; votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution.

Lorsque le témoin de mauvais fonctionnement reste allumé après avoir effectué quelques trajets

Le code d'erreur dans le système OBD ne s'effacera pas avant au moins 40 trajets du véhicule.

Si votre véhicule ne réussit pas le contrôle du système antipollution

Contactez votre concessionnaire Toyota afin qu'il prépare le véhicule pour un nouveau contrôle.

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même

Si vous procédez vous-même à l'entretien, assurez-vous de suivre correctement la procédure indiquée dans ces sections.

Entretien

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie de 12 volts (→P.522)	• Graisse • Clé standard (pour boulons du collier de borne)
Niveau de liquide de frein (→P.520)	• Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703 • Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 4 ou SAE J1704 • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint de liquide de frein uniquement)
Niveau de liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande électrique (→P.518)	• Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité équivalent à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate Pour les États-Unis : Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) est composé de 50 % de liquide de refroidissement et de 50 % d'eau déionisée. Pour le Canada : Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) est composé de 55 % de liquide de refroidissement et de 45 % d'eau déionisée. • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint de liquide de refroidissement uniquement)

Éléments	Pièces et outils
Niveau d'huile moteur (→P.515)	• Huile moteur "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota) ou son équivalent • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint d'huile moteur uniquement)
Fusibles (→P.556)	• Fusible d'intensité identique à celle du fusible d'origine
Évent d'admission d'air du convertisseur CC/CC (→P.546)	• Aspirateur, etc. • Tournevis cruciforme
Ampoules (→P.558)	• Ampoule d'un numéro et d'une puissance nominale (watts) identiques à ceux de l'ampoule d'origine • Tournevis cruciforme • Tournevis à tête plate • Clé
Radiateur et condenseur (→P.519)	—
Pression de gonflage des pneus (→P.539)	• Manomètre pour pneus • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P.521)	• Eau ou liquide de lave-glace contenant de l'antigel (à utiliser en hiver) • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint d'eau ou de liquide de lave-glace uniquement)

⚠ AVERTISSEMENT

Le compartiment moteur contient plusieurs mécanismes et liquides pouvant se déplacer soudainement, devenir chauds ou se charger électriquement. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, observez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous travaillez dans le compartiment moteur

- Assurez-vous que "ALLU À ON" n'est pas affiché sur l'écran multifonction et que le voyant "READY" est éteint.
- Gardez les mains, les vêtements et les outils à l'écart du ventilateur en marche.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier et des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas, ne provoquez pas d'étincelles et évitez toute flamme nue à proximité du carburant et de la batterie. Le carburant et les vapeurs de la batterie sont inflammables.

AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous travaillez près du ventilateur de refroidissement électrique ou de la calandre**

Assurez-vous que le contacteur d'alimentation est sur OFF.

Lorsque le contacteur d'alimentation est sur ON, le ventilateur de refroidissement électrique risque de démarrer automatiquement si le climatiseur fonctionne et/ou si la température du liquide de refroidissement du moteur est élevée. (→P.519)

■ **Lunettes de protection**

Portez des lunettes de protection pour éviter que des projections ou des chutes de matériaux, de liquides ou autre n'atteignent vos yeux.

NOTE

■ **Si vous retirez le filtre à air**

Si vous conduisez sans le filtre à air du moteur, la poussière de l'air peut provoquer une usure excessive du moteur.

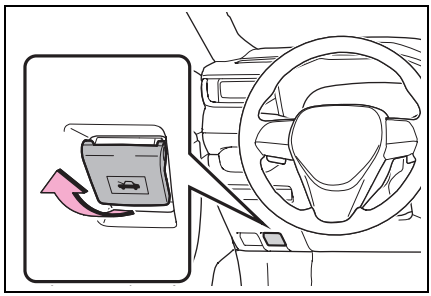
Capot

Déverrouillez le mécanisme depuis l'intérieur du véhicule pour ouvrir le capot.

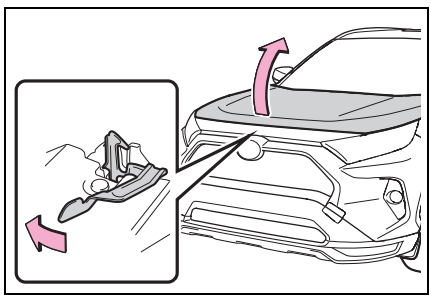
Ouverture du capot

1 Tirez le levier de déverrouillage du capot.

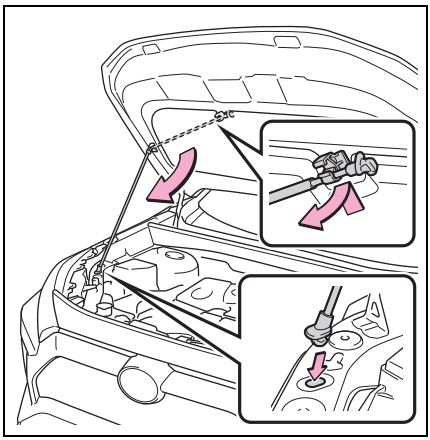
Le capot se soulèvera légèrement.



2 Poussez le levier du crochet auxiliaire vers la gauche, puis soulevez le capot.



3 Maintenez le capot ouvert en insérant la tige de maintien dans la fente.



AVERTISSEMENT

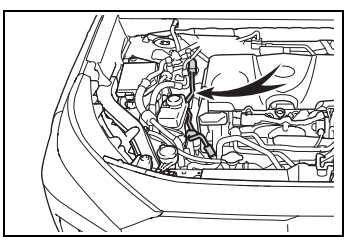
■ Vérification avant de conduire

Vérifiez que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot n'était pas bien verrouillé, il pourrait s'ouvrir pendant que le véhicule est en mouvement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Pour éviter des brûlures

Ne touchez pas les tuyaux lorsque le compresseur est en fonction ou après son arrêt, car les tuyaux sont chauds.

Y toucher avec les mains avant que la température ne baisse pourrait occasionner des brûlures.

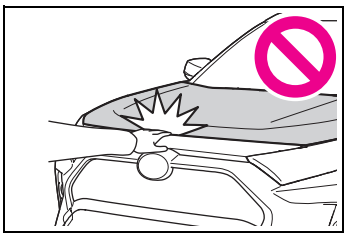


■ Après avoir inséré l'extrémité de la tige de maintien à l'endroit prévu à cet effet

Assurez-vous que la tige retient bien le capot et l'empêche de vous tomber sur la tête ou sur une autre partie de votre corps.

■ Lorsque vous fermez le capot

Soyez particulièrement prudent lorsque vous fermez le capot afin d'éviter de vous coincer les doigts ou autre chose.



NOTE

■ Lorsque vous fermez le capot

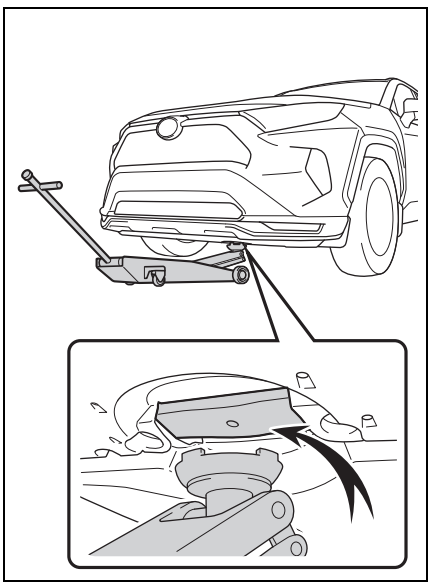
Avant de fermer le capot, assurez-vous de replacer la tige de maintien dans son logement. Si vous fermiez le capot sans avoir rabattu la tige de maintien correctement, le capot pourrait se plier.

Positionnement d'un cric rouleur

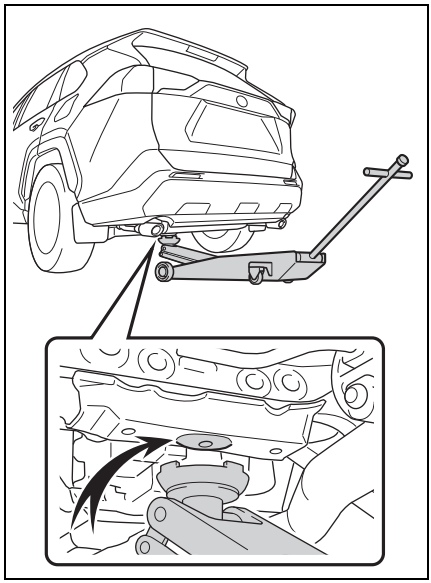
Lorsque vous utilisez un cric rouleur, suivez les directives du manuel fourni avec le cric et effectuez l'opération de façon sécuritaire.
Lorsque vous soulevez votre véhicule avec un cric rouleur, placez ce dernier correctement.
Une position incorrecte du cric pourrait endommager votre véhicule ou causer des blessures.

Emplacement du point de levage

■ **Avant**

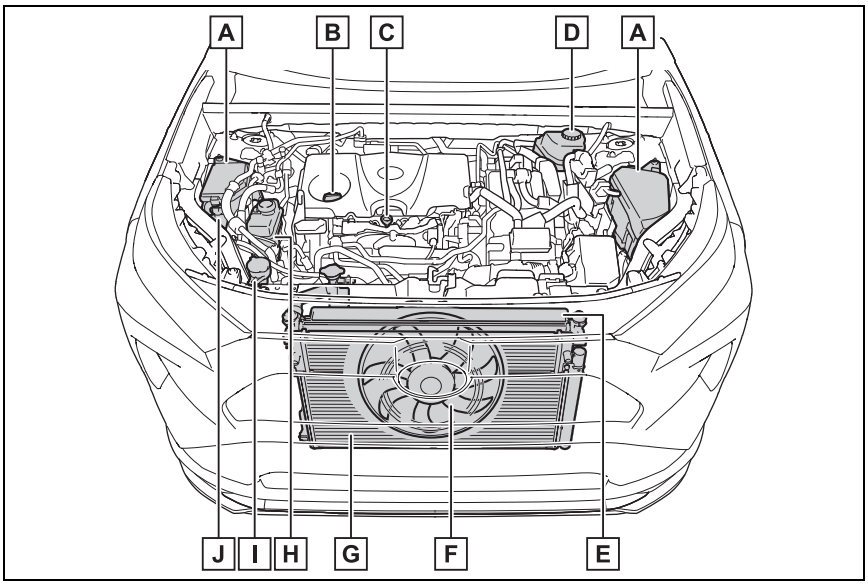


■ **Arrière**



Compartiment moteur

Composants



A Boîtes à fusibles (→P.556)

B Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P.516)

C Jauge de niveau d'huile moteur (→P.515)

D Réservoir de liquide de frein (→P.520)

E Radiateur (→P.519)

F Ventilateur de refroidissement électrique

G Condenseur (→P.519)

H Réservoir de liquide de refroidissement de l'unité de commande électrique (→P.518)

I Réservoir du liquide de lave-glace (→P.521)

J Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P.518)

■ **Batterie de 12 volts**

→P.522

Vérification et ajout d'huile moteur

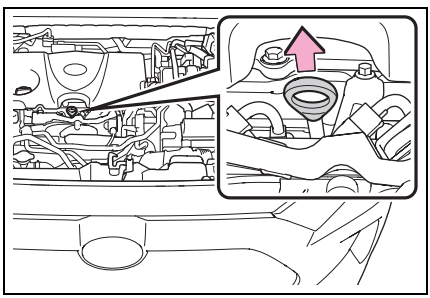
Amenez le moteur à sa tempé-

rature de fonctionnement, puis coupez-le et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ **Vérification de l'huile moteur**

1 Garez le véhicule sur un sol parfaitement horizontal. Après avoir réchauffé le moteur, puis coupé le système hybride, attendez plus de 5 minutes pour que l'huile se soit stabilisée dans le carter.

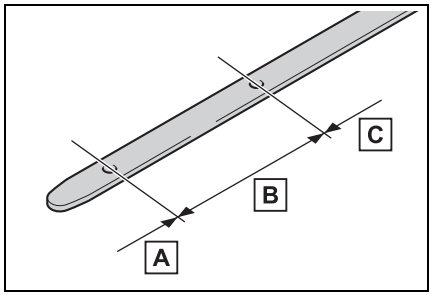
2 En tenant un chiffon à son extrémité, tirez la jauge d'huile.



3 Nettoyez la jauge d'huile.

4 Réinsérez la jauge d'huile dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

5 En tenant un chiffon à son extrémité, tirez la jauge d'huile et vérifiez le niveau d'huile.



A Faible

B Normal

C Excessif

La forme de la jauge d'huile pourrait être différente selon le type de véhicule ou de moteur.

6 Essuyez la jauge d'huile et réinsérez-la dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

■ **Vérification du type d'huile et préparation du matériel nécessaire**

Avant d'ajouter l'huile, assurez-vous d'en vérifier le type et préparez le matériel nécessaire.

- Choix de l'huile moteur

→P.621

- Quantité d'huile (Bas → Plein)

1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp. qt.)

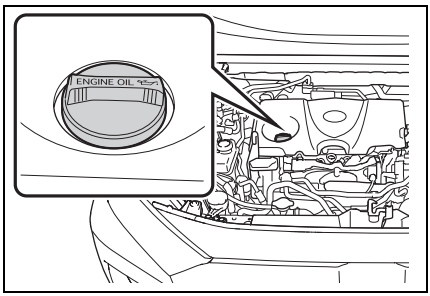
- Élément

Entonnoir propre

■ **Ajout d'huile moteur**

Si le niveau d'huile est sous le repère minimum ou près de celui-ci, ajoutez de l'huile

moteur du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.



1 Retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

2 Ajoutez l'huile moteur lentement, tout en vérifiant la jauge d'huile.

3 Remettez le bouchon de remplissage d'huile moteur en place, en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

■ Consommation d'huile moteur

Une certaine quantité d'huile moteur sera consommée pendant la conduite. Dans les circonstances suivantes, il se peut que la consommation d'huile moteur augmente et qu'il soit nécessaire d'en ajouter entre les intervalles de vidanges d'huile prévus.

- Lorsque le moteur est neuf, par exemple immédiatement après avoir acheté le véhicule ou remplacé le moteur
- Si une huile de mauvaise qualité ou de viscosité inadéquate est utilisée
- Lorsque vous roulez à haut régime ou avec une charge lourde, lors d'un remorquage, ou lorsque vous accélérez ou ralentissez fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur tourner au ralenti pendant une longue période, ou lorsque vous roulez fréquemment dans une circulation dense

⚠ AVERTISSEMENT

■ Huile moteur usagée

- L'huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu'une inflammation ou un cancer de la peau. Évitez dès lors tout contact prolongé et répété avec de l'huile moteur usagée. Pour éliminer les résidus d'huile moteur, lavez-vous soigneusement la peau à l'eau et au savon.
- Ne jetez l'huile et les filtres usagés que de manière sécuritaire et appropriée. Ne jetez pas l'huile et les filtres usagés aux ordures, dans les égouts ou sur le sol. Pour plus d'informations sur le recyclage ou la mise au rebut, communiquez avec votre concessionnaire Toyota, une station-service ou un magasin d'accessoires pour automobiles.
- Ne laissez pas d'huile moteur usagée à la portée des enfants.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager gravement le moteur

Vérifiez le niveau d'huile régulièrement.

NOTE

■ **Lorsque vous procédez à la vidange d’huile moteur**

- Veillez à ne pas faire tomber d’huile moteur sur les composants du véhicule.
- Ne dépassez pas le niveau maximum, car cela pourrait endommager le moteur.
- Vérifiez le niveau d’huile sur la jauge d’huile chaque fois que vous faites le plein.
- Assurez-vous de bien visser le bouchon de remplissage d’huile moteur.

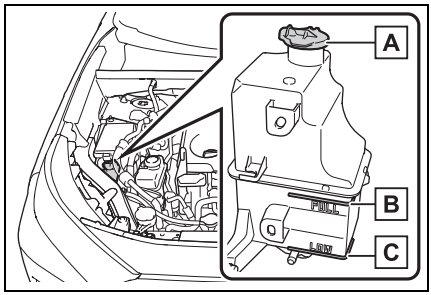
■ **Si de l’huile est renversée sur le couvercle du moteur**

Pour éviter d’endommager le couvercle du moteur, retirez l’huile moteur du couvercle du moteur dès que possible à l’aide d’un détersif neutre. N’utilisez pas de solvant organique comme un nettoyant pour freins.

Vérification du liquide de refroidissement

Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s’il se situe entre les repères “FULL” et “LOW” du réservoir lorsque le système hybride est froid.

■ **Réservoir de liquide de refroidissement du moteur**



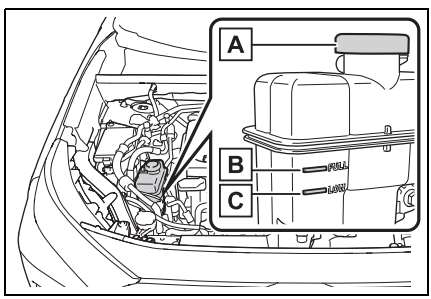
A Bouchon du réservoir

B Repère “FULL”

C Repère “LOW”

Si le niveau se situe sur le repère “LOW” ou sous celui-ci, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu’au repère “FULL”. (→P.611)

■ **Réservoir de liquide de refroidissement de l’unité de commande électrique**



A Bouchon du réservoir

B Repère “FULL”

C Repère “LOW”

Si le niveau se situe sur le repère “LOW” ou sous celui-ci, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu’au repère “FULL”. (→P.613)

Choix du liquide de refroidissement

N'utilisez que du liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité équivalent à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate.
États-Unis :
Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 50 % de liquide de refroidissement et 50 % d'eau déionisée. (Température minimale : -31 °F [-35 °C])
Canada :
Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 55 % de liquide de refroidissement et 45 % d'eau déionisée. (Température minimale : -44 °F [-42 °C])
Pour plus de détails sur le liquide de refroidissement, contactez votre concessionnaire Toyota.

Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu après avoir rempli le réservoir

Vérifiez visuellement les radiateurs, les durites, les bouchons du réservoir de liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande électrique, le robinet de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne détectez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier le bouchon et l'étanchéité du système de refroidissement.

AVERTISSEMENT

Lorsque le système hybride est chaud

Ne retirez pas le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement du moteur/de l'unité de commande électrique.

Le système de refroidissement pourrait être sous pression et projeter du liquide chaud si vous enleviez le bouchon, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, comme des brûlures.

NOTE

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement n'est constitué ni entièrement d'eau, ni entièrement d'antigel. On doit utiliser un mélange adéquat d'eau et d'antigel pour assurer une lubrification adéquate, une protection contre la corrosion et le refroidissement du moteur. Assurez-vous de lire attentivement l'étiquette du contenant de l'antigel ou du liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Assurez-vous de le nettoyer à l'eau pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

Vérification du radiateur et du condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur, et enlevez tout corps étranger.
Si l'une des pièces ci-dessus est très sale ou si vous avez des doutes sur son état, demandez

à votre concessionnaire Toyota de vérifier votre véhicule.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque le système hybride est chaud

Ne touchez ni au radiateur ni au condenseur; ces pièces pourraient être chaudes et vous causer des blessures graves, comme des brûlures.

■ Lorsque le ventilateur de refroidissement électrique est en fonction

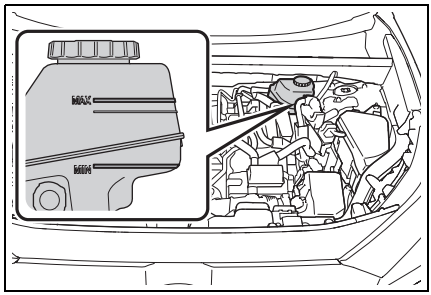
Ne touchez pas au compartiment moteur.

Lorsque le contacteur d'alimentation est en mode ON, le ventilateur de refroidissement électrique risque de démarrer automatiquement si le climatiseur fonctionne et/ou si la température du liquide de refroidissement est élevée. Assurez-vous que le contacteur d'alimentation est sur OFF lorsque vous travaillez à proximité du ventilateur de refroidissement électrique ou de la calandre.

Vérification et ajout de liquide de frein

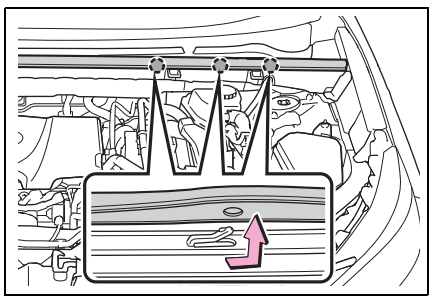
■ Vérification du niveau de liquide

Le niveau de liquide de frein doit se situer entre les repères "MAX" et "MIN" du réservoir.

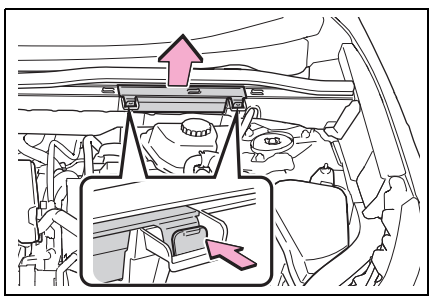


■ Ajout de liquide

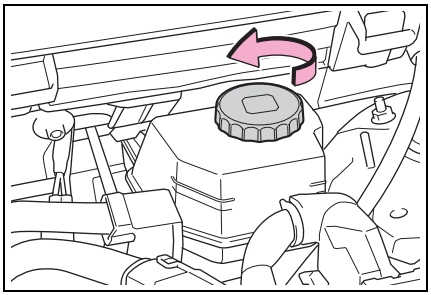
1 Faites glisser la bande en caoutchouc et soulevez-la pour la retirer en partie tel qu'illustré.



2 Décrochez les griffes et retirez le cache.



3 Retirez le bouchon du réservoir.



4 Ajoutez du liquide de frein tout en vérifiant le niveau de liquide.

Assurez-vous de vérifier le type de liquide et de préparer le matériel nécessaire.

Type de liquide	Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703 Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 4 ou SAE J1704
Élément	Entonnoir propre

■ Le liquide de frein peut absorber l'humidité de l'air

Trop d'humidité dans le liquide de frein peut entraîner une perte dangereuse de l'efficacité des freins. N'utilisez que du liquide de frein neuf.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous remplissez le réservoir

Soyez prudent, car le liquide de frein peut vous blesser aux mains et aux yeux, en plus d'endommager les surfaces peintes.

Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire.

Si les symptômes persistent, consultez un médecin.

⚠ NOTE

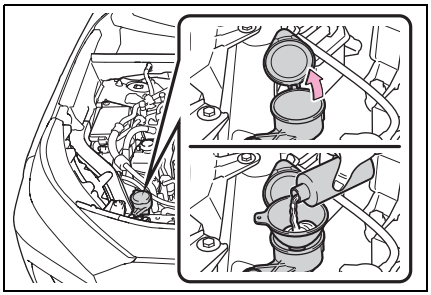
■ Si le niveau de liquide est bas ou élevé

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de frein sont usées ou que le niveau de liquide dans l'accumulateur est élevé.

Si vous devez remplir souvent le réservoir, cela peut être le signe d'un problème grave.

Ajout de liquide de lave-glace

Si le lave-glace ne fonctionne pas ou si un message d'avertissement apparaît sur l'écran multifonction, il se peut que le réservoir du lave-glace soit vide. Ajoutez du liquide de lave-glace.



AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous ajoutez du liquide de lave-glace

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le système hybride est chaud ou en marche, car le liquide de lave-glace contient de l'alcool et peut prendre feu s'il est renversé sur le système hybride, etc.

NOTE

■ N'utilisez pas de liquide autre que du liquide de lave-glace

N'utilisez pas de l'eau savonneuse ni de l'antigel moteur à la place du liquide de lave-glace.
Cela peut faire des stries sur la peinture du véhicule en plus d'endommager la pompe et l'empêcher de pulvériser le liquide de lave-glace.

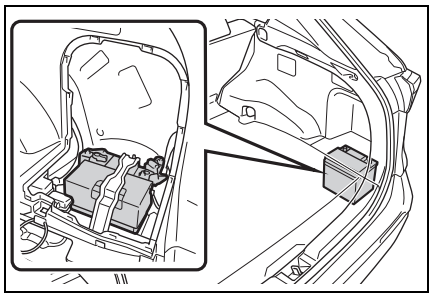
■ Dilution du liquide de lave-glace

Au besoin, diluez le liquide de lave-glace avec de l'eau. Reportez-vous aux températures de gel affichées sur l'étiquette du bidon de liquide de lave-glace.

Batterie de 12 volts

Emplacement

La batterie de 12 volts est située dans le côté droit du compartiment de charge.



■ Avant de recharger la batterie

Pendant la recharge, la batterie de 12 volts produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Par conséquent, observez les précautions suivantes avant de recharger la batterie :

- Si vous effectuez la recharge sans retirer la batterie de 12 volts du véhicule, assurez-vous de débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le contacteur d'alimentation du chargeur est désactivé avant de brancher et de débrancher les câbles du chargeur sur la batterie de 12 volts.

■ Après avoir rechargé/rebranché la batterie de 12 volts

- Il se peut que le système hybride ne démarre pas. Procédez comme suit pour initialiser le système.

1. Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.
2. Ouvrez l'une des portières, puis refermez-la.
3. Faites redémarrer le système hybride.

- Il pourrait être impossible de déverrouiller les portières à l'aide du système Smart key immédiatement après avoir rebranché la batterie de 12 volts. Si cela vous arrive, utilisez la télécommande ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portières.
- Faites démarrer le système hybride avec le contacteur d'alimentation sur ACC. Il se peut que le système hybride ne démarre pas si le contacteur d'alimentation est désactivé. Cependant, le système hybride fonctionnera normalement à partir de la deuxième tentative.
- Le mode du contacteur d'alimentation est mémorisé par le véhicule. Si la batterie de 12 volts est rebranchée, le véhicule replacera le mode du contacteur d'alimentation dans l'état où il était avant que la batterie de 12 volts soit débranchée. Assurez-vous de désactiver le contacteur d'alimentation avant de débrancher la batterie de 12 volts. Soyez extrêmement prudent lorsque vous rebrancherez la batterie de 12 volts si vous ignorez quel était le mode du contacteur d'alimentation avant son débranchement.

Si le système hybride ne démarre toujours pas même après avoir essayé toutes les méthodes ci-dessus à plusieurs reprises, contactez votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

■ Éléments chimiques contenus dans la batterie de 12 volts

La batterie de 12 volts contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif, et elle peut dégager de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie de 12 volts ou sur celle-ci, observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles :

- Ne provoquez pas d'étincelles en touchant les bornes de la batterie de 12 volts avec des outils.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie de 12 volts.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- Ne jamais inhaler ni ingérer de l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie de 12 volts.
- Éloignez les enfants de la batterie de 12 volts.

■ Endroit où recharger la batterie de 12 volts en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie de 12 volts dans un endroit dégagé. Ne rechargez pas la batterie de 12 volts dans un garage ni dans un endroit fermé insuffisamment ventilé.

AVERTISSEMENT

■ **Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte**

● Si de l'électrolyte pénètre dans vos yeux

Rincez-les immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez à humecter la zone atteinte avec une éponge ou un chiffon pendant le transfert au centre médical le plus proche.

● Si de l'électrolyte entre en contact avec votre peau

Lavez à fond la zone touchée. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez un médecin immédiatement.

● Si de l'électrolyte souille vos vêtements

Il peut s'infiltrer sous vos vêtements et entrer en contact avec votre peau. Enlevez immédiatement vos vêtements et suivez la procédure ci-dessus au besoin.

● Si, par mégarde, vous avalez de l'électrolyte

Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Consultez un médecin immédiatement en urgence.

■ **Lorsque le niveau d'électrolyte de la batterie de 12 volts est insuffisant**

Ne pas utiliser si le niveau d'électrolyte de la batterie de 12 volts est insuffisant. Il y a un risque potentiel que la batterie de 12 volts puisse exploser.

NOTE

■ **Lorsque vous rechargez la batterie de 12 volts**

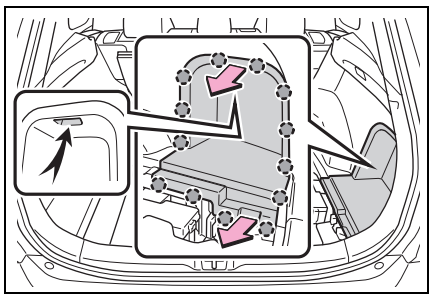
Ne rechargez jamais la batterie de 12 volts lorsque le système hybride est en marche. Veillez aussi à couper l'alimentation électrique de tous les accessoires.

Retrait du couvercle de la batterie de 12 volts

1 Ouvrez la plaque de coffre (→P.466)

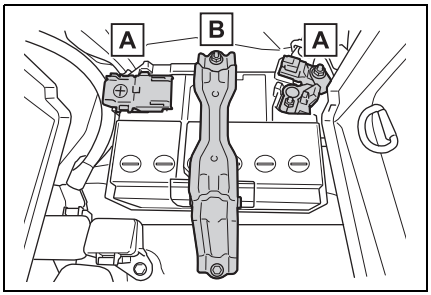
2 Libérez les 13 griffes, puis tirez le couvercle latéral du coffre pour le retirer.

Lorsque vous installez le couvercle latéral du coffre, assurez-vous que les griffes sont correctement installées.



Extérieur

Assurez-vous que les bornes de la batterie de 12 volts ne sont ni corrodées ni desserrées, que le boîtier de la batterie n'est pas fissuré et que les brides de maintien ne sont pas desserrées.

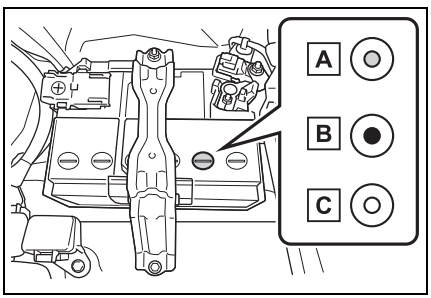


A Bornes

B Bride de maintien

Vérification de l’état de la batterie (si le véhicule en est doté)

Vérifiez l’état de la batterie en fonction de la couleur de l’indicateur.



A Bleu : Bon état

B Rouge : Recharge nécessaire.

Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

C Transparent : Ne fonctionne pas correctement.

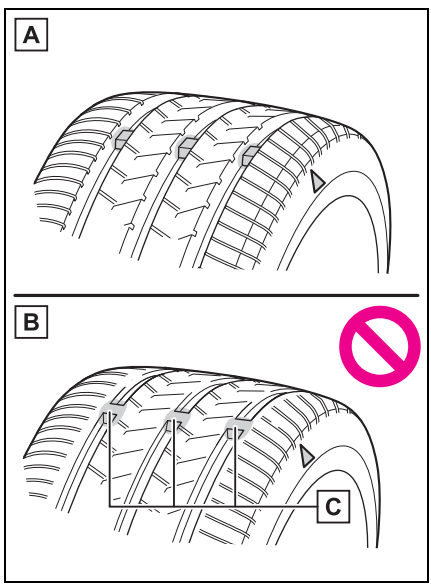
Ajoutez de l’eau distillée ou remplacez la batterie.
Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Pneus

Remplacez les pneus ou effectuez leur permutation en suivant le calendrier d’entretien et les indicateurs d’usure moulés.

Vérification des pneus

Vérifiez si des indicateurs d’usure moulés apparaissent sur les pneus. Vérifiez également les pneus pour une usure inégale, comme l’usure excessive d’un côté de la bande de roulement.
Vérifiez l’état et la pression du pneu de secours s’il n’a pas été permuté.



A Bande de roulement neuve

B Bande de roulement usée

C Indicateur d'usure moulé

L'emplacement des indicateurs d'usure moulés est indiqué par un repère "TWI" ou " △ " (ou autre) moulé sur le flanc de chaque pneu. Remplacez les pneus si les indicateurs d'usure moulés apparaissent sur un pneu.

■ **Quand remplacer les pneus de votre véhicule**

Les pneus devraient être remplacés :

- Les indicateurs d'usure moulés apparaissent sur un pneu.
- Si le pneu est endommagé, par exemple s'il présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer la trame, ou si des renflements trahissent la présence de dommages internes.
- Si un pneu se dégonfle souvent, ou si la dimension ou l'emplacement d'une entaille ou d'autres dommages empêchent de le réparer correctement.

En cas de doute, contactez votre concessionnaire Toyota.

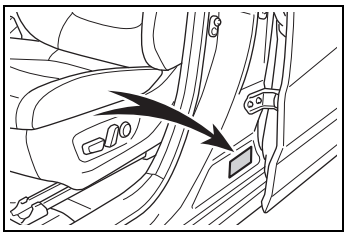
■ **Longévité des pneus**

Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien compétent, même s'il n'a jamais ou très peu été utilisé ou s'il ne présente aucun dommage apparent.

■ **Charge maximale du pneu**

Vérifiez que la valeur obtenue en divisant la charge maximale du pneu de remplacement par 1,10 est supérieure à la moitié du poids technique maximal sous essieu (PTME) de l'essieu avant ou de l'essieu arrière, en prenant la plus grande charge des deux.

Pour le PTME, reportez-vous à l'étiquette d'homologation. Pour connaître la charge maximale du pneu, reportez-vous à la limite de charge à la pression de gonflage maximale des pneus à froid inscrite sur le flanc du pneu. (→P.629)



■ **Types de pneus**

● Pneus d'été

Les pneus d'été sont conçus pour la conduite à grande vitesse et sont dès lors les mieux adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Les pneus d'été n'ont pas la même capacité de traction que les pneus neige. Ils ne conviennent donc pas pour la conduite sur route enneigée ou verglacée. Nous vous recommandons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Lorsque vous installez des pneus neige, assurez-vous de remplacer les quatre pneus.

● Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons fournissent une meilleure traction sur la neige, s'adaptent à la plupart des conditions hivernales tout en pouvant être utilisés le reste de l'année. Toutefois, en cas de neige épaisse ou poudreuse, la capacité de traction des pneus toutes saisons est inadéquate par rapport à celle des pneus neige. De plus, sur autoroute, les performances d'accélération et de tenue de route des pneus toutes saisons sont inférieures à celles des pneus d'été.

● Pneus neige

Nous vous recommandons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Si vous devez installer des pneus neige, choisissez-les de même dimension, structure et capacité de charge que les pneus d'origine de votre véhicule. Votre véhicule est équipé d'origine de pneus radiaux. Veillez à ce que les pneus neige utilisés aient aussi une carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans vous être au préalable renseigné sur la réglementation locale en vigueur et sur les éventuelles interdictions. Les pneus neige doivent être installés aux quatre roues. (→P.435)

■ **Si la bande de roulement des pneus neige est inférieure à 0,16 in. (4 mm)**

Les pneus neige ne sont plus efficaces.

AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous vérifiez ou remplacez des pneus**

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident. Les négliger pourrait endommager certaines parties du groupe motopropulseur et avoir des conséquences dangereuses sur la tenue de route, ce qui pourrait entraîner un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne mélangez pas des pneus de marques, de modèles ou de sculptures de bande de roulement différents.
  Ne mélangez également pas des pneus dont les indicateurs d'usure moulés sont visiblement différents.
- N'utilisez pas des pneus de dimensions autres que celles recommandées par Toyota.
- Ne mélangez pas des pneus de conception différente (radiaux, ceinturés ou à nappes croisées).
- Ne mélangez pas des pneus d'été, toutes saisons et neige.
- N'utilisez pas de pneus usagés provenant d'un autre véhicule. N'utilisez pas de pneus si vous ne connaissez pas leur historique d'utilisation.
- N'effectuez pas de remorquage si un pneu de secours compact a été installé sur votre véhicule.

NOTE

■ **Conduite sur des routes accidentées**

Soyez particulièrement vigilant lorsque vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale.
Ces conditions pourraient provoquer une baisse de la pression de gonflage des pneus, réduisant ainsi leurs propriétés d'amortissement. De plus, conduire sur des routes accidentées peut endommager les pneus ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

■ **Si la pression de gonflage de chacun des pneus baisse pendant la conduite**

Ne poursuivez pas votre route; vous pourriez endommager vos pneus ou vos roues de façon permanente.

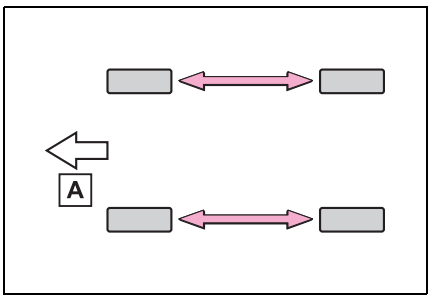
Permutation des pneus

Permutez les pneus dans l'ordre

indiqué.

Pour obtenir une usure uniforme des pneus et prolonger leur longévité, Toyota vous recommande de permuter vos pneus chaque fois qu'ils sont vérifiés.

Après la permutation des pneus, n'oubliez pas d'initialiser le système témoin de basse pression des pneus.



A Avant

Lors de la permutation des pneus

Assurez-vous que le contacteur d'alimentation est sur OFF. Si les pneus sont permutés alors que le contacteur d'alimentation est sur ON, les données sur la position des pneus ne seront pas mises à jour. Si cela se produit de manière accidentelle, placez le contacteur d'alimentation sur OFF, puis sur ON, ou initialisez le système après avoir vérifié que la pression des pneus est réglée correctement.

Système témoin de basse pression des pneus

Votre véhicule est doté d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne.

Le système témoin de basse pression des pneus a deux types d'avertissements

- Lorsque "Ajuster la pression" est affiché (avertissement normal)

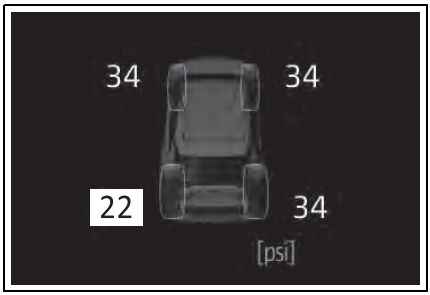
La lampe témoin de pression des pneus s'allume et un avertisseur sonore retentit lorsque la pression de gonflage des pneus baisse en raison d'une fuite d'air naturelle ou de la température extérieure. (Mesures alternatives : →P.580, 624)

- Lorsque "Vérif. immédiat. le pneu en lieu sûr" est affiché (avertissement d'urgence)

La lampe témoin de pression des pneus s'allume et un avertisseur sonore retentit lorsque la pression de gonflage des pneus baisse soudainement en raison de l'éclatement d'un pneu. (Mesures alternatives : →P.580, 591) Cependant, il se peut que le système ne soit pas en mesure de détecter une crevaison soudaine (éclatement, etc.).

La pression détectée par le système témoin de basse pression des pneus peut être affichée sur l'écran multifonction.

Vous pouvez changer l'unité.



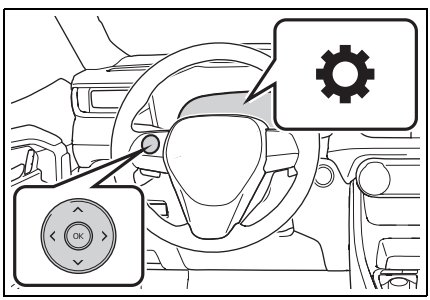
■ Procédure de changement de l'unité

1 Garez le véhicule dans un endroit sécuritaire et désactivez le contacteur d'alimentation.

Il est impossible de changer l'unité lorsque le véhicule est en mouvement.

2 Placez le contacteur d'alimentation sur ON.

3 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ❮ ou ❯ sur le volant, puis sélectionnez ⚙.



4 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ∧ ou ∨, sélectionnez "Param. véhicule", puis maintenez enfoncé OK.

5 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ∧ ou ∨, sélectionnez "TPWS", puis appuyez sur OK.

6 Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner "Réglage unité".

7 Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner l'unité souhaitée, puis appuyez sur OK.

■ Vérification de routine de la pression de gonflage des pneus

Le système témoin de basse pression des pneus ne remplace pas une vérification de routine de la pression de gonflage des pneus. Assurez-vous d'inclure la vérification de la pression de gonflage des pneus dans votre routine quotidienne de vérification du véhicule.

■ Pression de gonflage des pneus

- Après avoir placé le contacteur d'alimentation sur ON, il pourrait s'écouler quelques minutes avant que la pression de gonflage des pneus ne s'affiche. Après le réglage de la pression de gonflage, il pourrait également s'écouler quelques minutes avant que la pression de gonflage des pneus ne s'affiche.
- La pression de gonflage des pneus change en fonction de la température.
  Les valeurs affichées peuvent également être différentes de celles mesurées à l'aide d'un manomètre pour pneus.

■ Circonstances dans lesquelles le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas fonctionner correctement

- Dans les cas suivants, le système témoin de basse pression des

pneus pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées.
- Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas d'origine.
- Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas de la dimension prescrite.
- Des chaînes antidérapantes, etc. sont installées sur les pneus.
- Un pneu à mobilité continue accepté est installé sur le véhicule.
- Si l'on applique un produit teintant pour glace qui nuit aux signaux des ondes radio.
- S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.
- Si la pression de gonflage des pneus est beaucoup plus élevée que le niveau recommandé.
- Si une roue qui n'est pas dotée d'un capteur de pression de pneu ni d'émetteur est utilisée.
- Si le code d'identification des capteurs de pression de pneu et des émetteurs n'est pas enregistré dans l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus.

● Le rendement du système pourrait être amoindri dans les situations suivantes.
- À proximité d'une station émettrice de télévision, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un écran géant, d'un aéroport ou d'une autre installation générant de puissantes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsqu'on transporte une radio portative, un téléphone cellulaire, un téléphone sans fil ou un autre dispositif de communication sans fil

  Si les données sur la position des pneus n'étaient pas correctement affichées en raison des ondes radio, l'affichage pourrait être corrigé en conduisant et par un changement de condition de ces ondes.

● Lorsque le véhicule est garé, le temps nécessaire pour démarrer ou terminer l'avertissement pourrait être plus long.

● Lorsque la pression de gonflage d'un pneu décroît rapidement, par exemple en cas d'éclatement du pneu, il se peut que l'avertissement ne soit pas émis.

■ **Efficacité de l'avertissement du système témoin de basse pression des pneus**

L'avertissement du système témoin de basse pression des pneus changera en fonction des conditions observées lors de l'initialisation. Par conséquent, le système peut émettre un avertissement même si la pression des pneus n'atteint pas un seuil minimal critique, ou si elle est supérieure à celle qui a été réglée lors de l'initialisation du système.

■ **Homologation du système témoin de basse pression des pneus**

▶ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis et à Hawaï

FCC ID: PAXPMVE000

NOTE

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

▶ Pour les véhicules commercialisés au Canada

NOTE

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

NOTE

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Installation des capteurs de pression de pneu et des émetteurs

Lorsque vous remplacez les pneus ou les roues, assurez-vous également d'installer les capteurs de pression de pneu et les émetteurs.

Lorsque vous installez de nouveaux capteurs de pression et de nouveaux émetteurs, leurs codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordina-

teur du système témoin de basse pression des pneus et ce système doit être initialisé. (→P.535)

■ Lors du remplacement des pneus et des roues

Si le code d'identification du capteur de pression de pneu et de l'émetteur n'est pas enregistré, le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Au bout d'environ 20 minutes de conduite, la lampe témoin de pression des pneus clignotera pendant 1 minute, puis restera allumée pour signaler une défaillance du système.

NOTE

■ Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des capteurs de pression de pneu, des émetteurs et des capuchons de valves de pneu

- Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, contactez votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils n'étaient pas manipulés correctement.
- Assurez-vous d'installer les capuchons de valves de pneu. Si vous n'installiez pas les capuchons de valves de pneu, de l'eau pourrait pénétrer dans les capteurs de pression des pneus et ceux-ci pourraient rester collés.
- Lorsque vous remplacez les capuchons de valves de pneu, n'utilisez que les capuchons indiqués. Sinon, ceux-ci pourraient se coincer.

Initialisation du système témoin de basse pression des pneus

■ Le système témoin de basse pression des pneus doit être initialisé dans les cas suivants :

- Lors de la permutation des pneus.
- Lorsque vous changez les pneus.
- Après avoir enregistré les codes d'identification. (→P.535)
- Lorsque vous passez d'un jeu de roues enregistré à un autre.

Lorsque le système témoin de basse pression des pneus est initialisé, la pression de gonflage des pneus actuelle sert de référence.

■ Comment initialiser le système témoin de basse pression des pneus

1. Garez le véhicule dans un endroit sécuritaire et laissez le système hybride arrêté pendant 20 minutes ou plus.

Il est impossible de procéder à l'initialisation lorsque le véhicule est en mouvement.

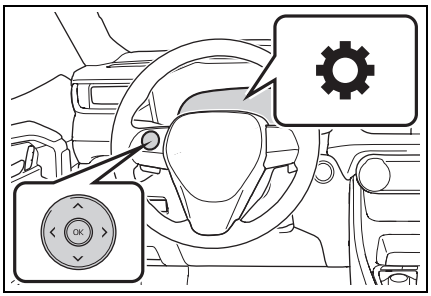
2. Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. (→P.624)

Assurez-vous de bien régler la

pression de gonflage des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. Le système témoin de basse pression des pneus fonctionnera selon ce niveau de pression.

3 Faites démarrer le système hybride.

4 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ◁ ou ▷ sur le volant, puis sélectionnez ⚙.



5 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur △ ou ▽, sélectionnez "Param. véhicule", puis maintenez enfoncé OK.

6 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur △ ou ▽, sélectionnez "TPWS", puis appuyez sur OK.

7 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur △ ou ▽, puis sélectionnez "Réglage pression". Ensuite, maintenez OK enfoncé.

"Régler la pression accepté" s'affichera sur l'écran multifonction et la lampe témoin de pression des pneus clignotera 3 fois.

Lorsque le message disparaît, l'initialisation est terminée.

Un message s'affiche sur l'écran multifonction. "--" sera également affiché comme pression de gonflage de chaque pneu sur l'écran multifonction pendant que le système témoin de basse pression des pneus évalue la position.

8 Roulez sur une route droite (avec le moins de virages possible) à une vitesse d'environ 25 mph (40 km/h) ou plus pendant environ 10 à 30 minutes.

Une fois l'initialisation terminée, la pression de gonflage de chaque pneu sera affichée sur l'écran multifonction.

Même si le véhicule ne roule pas à environ 25 mph (40 km/h) ou plus, l'initialisation peut être effectuée en roulant pendant un long moment. Cependant, si l'initialisation n'est pas terminée après avoir roulé pendant 1 heure ou plus, garez le véhicule dans un endroit sécuritaire pendant environ 20 minutes, puis reprenez la route.

■ Lors de l'initialisation

- L'initialisation est effectuée pendant que le véhicule roule à une vitesse d'environ 25 mph (40 km/h) ou plus.
- Assurez-vous de procéder à l'initialisation du système après avoir réglé la pression de gonflage des pneus. Assurez-vous également que les pneus sont froids avant de procéder à l'initialisation du système ou au réglage de la pression de gonflage des pneus.
- Vous pouvez vous-même initialiser le système témoin de basse pression des pneus, mais en fonction des conditions et de l'environnement de conduite, l'initialisation peut prendre un certain temps.

■ **Opération d'initialisation**

- Si vous avez accidentellement placé le contacteur d'alimentation sur OFF pendant l'initialisation, il n'est pas nécessaire de redémarrer l'initialisation; l'initialisation redémarrera automatiquement la prochaine fois que vous placerez le contacteur d'alimentation sur ON.
- Si vous effectuez accidentellement une initialisation alors qu'elle n'était pas nécessaire, réglez la pression de gonflage des pneus au niveau spécifié quand les pneus sont froids, puis procédez à une nouvelle initialisation.
- Lorsque la position de chaque pneu n'a pas encore été déterminée et que la pression de gonflage des pneus n'est pas encore affichée sur l'écran multifonction, la lampe témoin de pression des pneus s'allume si la pression d'un pneu chute.

■ **Si le système témoin de basse pression des pneus n'est pas initialisé correctement**

- Dans les situations suivantes, l'initialisation peut prendre plus de temps que d'habitude à se terminer ou elle peut échouer. Normalement, l'initialisation se termine en moins de 30 minutes environ.
  - Vous ne roulez pas à environ 25 mph (40 km/h) ou plus
  - Vous roulez sur des routes non pavées
  - Vous roulez près d'autres véhicules et le système ne parvient pas à reconnaître les capteurs de pression et les émetteurs de votre véhicule.
  - Si vous roulez dans une circulation dense ou à un endroit où d'autres véhicules sont près du vôtre, le système peut mettre un certain temps à reconnaître les capteurs de pression et les émetteurs de votre véhicule.
- Si l'initialisation n'est pas terminée après avoir roulé pendant 1 heure ou plus, garez le véhicule dans un endroit sécuritaire pendant environ 20 minutes, puis reprenez la route.
- Si vous passez en marche arrière pendant la procédure d'initialisation, les données enregistrées avant le changement de vitesse sont réinitialisées. Par conséquent, effectuez de nouveau la procédure depuis le début.
- Dans les circonstances suivantes, la procédure d'initialisation n'aura pas lieu ou elle échouera, et le système ne fonctionnera pas correctement. Effectuez de nouveau l'initialisation.
  - Si, lorsque vous commencez la procédure d'initialisation, la lampe témoin de pression des pneus ne clignote pas 3 fois.
  - Si, lorsque vous avez roulé pendant environ 20 minutes après l'initialisation, la lampe témoin de pression des pneus clignote pendant environ 1 minute puis reste allumée.

Si l'initialisation ne peut pas être terminée après avoir effectué la procédure ci-dessus, contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous initialisez le système témoin de basse pression des pneus**

N'initialisez pas la pression de gonflage des pneus sans avoir d'abord réglé la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit. Sinon, la lampe témoin de pression des pneus risque de ne pas s'allumer même si la pression de gonflage des pneus est faible ou de s'allumer quand la pression de gonflage des pneus est normale.

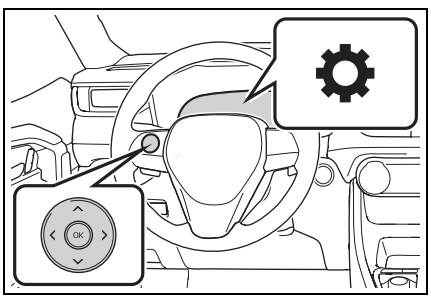
Enregistrement de codes d'identification

Tous les capteurs de pression de pneu et les émetteurs sont dotés d'un code d'identification unique. Lorsque vous remplacez le capteur de pression et l'émetteur d'un pneu, vous devez enregistrer le code d'identification.

Lors de l'enregistrement des codes d'identification, procédez comme suit.

1 Garez le véhicule dans un endroit sécuritaire, attendez environ 20 minutes, puis faites démarrer le système hybride.

2 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ou sur le volant, puis sélectionnez .



3 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ou , sélectionnez "Param. véhicule", puis maintenez enfoncé .

4 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ou , sélectionnez "TPWS", puis appuyez sur .

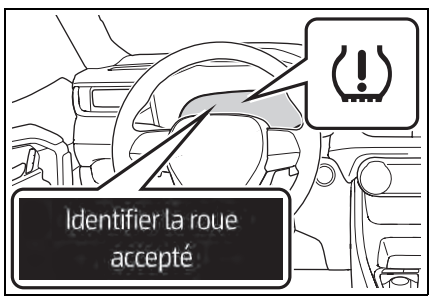
5 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ou , puis sélectionnez "Identif chque roue&pos".

Ensuite, maintenez enfoncé jusqu'à ce que la lampe témoin de pression des pneus commence à clignoter lentement 3 fois.

Le mode de changement des roues est activé et l'enregistrement commence.

Un message s'affichera alors sur l'écran multifonction.

Pendant l'enregistrement, la lampe témoin de pression des pneus clignotera pendant environ 1 minute, puis elle restera allumée, et "--" s'affichera pour indiquer la pression de gonflage de chaque pneu sur l'écran multifonction.



6 Roulez sur une route droite (avec le moins de virages possible) à une vitesse d'environ 25 mph (40 km/h) ou plus pendant environ 10 à 30 minutes.

Une fois l'enregistrement terminé, la lampe témoin de pression des pneus s'éteindra et la pression de gonflage de chaque pneu sera affichée sur l'écran multifonction.

Même si le véhicule ne roule pas à environ 25 mph (40 km/h) ou plus, l'enregistrement peut être effectué en roulant pendant un long moment. Cependant, si l'enregistrement n'est pas terminé après avoir roulé pendant 1 heure ou plus, effectuez de nouveau la procédure depuis le début.

7 Initialisez le système témoin de basse pression des pneus. (→P.532)

■ **Lors de l'enregistrement des codes d'identification**

- L'enregistrement des codes d'identification est effectué pendant que le véhicule roule à une vitesse d'environ 25 mph (40 km/h) ou plus.
- Avant de procéder à l'enregistrement des codes d'identification, assurez-vous qu'il n'y a aucune roue dotée de capteurs de pression et d'émetteurs à proximité du véhicule.
- Assurez-vous d'initialiser le système témoin de basse pression des pneus après avoir enregistré les codes d'identification. Si le système est initialisé avant d'avoir enregistré les codes d'identification, les valeurs initialisées ne seront pas valides.
- Vous pouvez vous-même enregistrer les codes d'identification, mais en fonction des conditions et de l'environnement de conduite, l'enregistrement peut prendre un certain temps.
- Étant donné que les pneus seront chauds une fois l'enregistrement terminé, assurez-vous de les laisser refroidir avant d'effectuer l'initialisation.

■ **Annulation de l'enregistrement des codes d'identification**

- Pour annuler l'enregistrement des codes d'identification après l'avoir lancé, sélectionnez "Identif chque roue&pos" sur l'écran multifonction, puis maintenez de nouveau OK enfoncé.
- Si l'enregistrement des codes d'identification a été annulé, la lampe témoin de pression des pneus clignote pendant environ 1 minute lorsque le contacteur d'alimentation est placé sur ON, puis elle reste allumée. Le système témoin de basse pression des pneus sera fonctionnel une fois la lampe témoin de pression des pneus éteinte.
- Si la lampe témoin ne s'éteint pas, même après plusieurs minutes, il se peut que l'enregistrement des codes d'identification n'ait pas été annulé correctement. Pour annuler l'enregistrement, recommencez la procédure d'enregistrement des codes d'identification, puis désactivez le contacteur d'alimentation avant de prendre le volant.

■ **Si les codes d'identification ne sont pas enregistrés correctement**

- Dans les situations suivantes, l'enregistrement des codes d'identification peut prendre plus de temps que d'habitude à se terminer ou elle peut échouer. Normalement, l'enregistrement se termine en moins de 30 minutes environ.
  Si l'enregistrement des codes d'identification n'est pas terminé après avoir roulé pendant environ 30 minutes, continuez à rouler pendant un petit moment.
  - Vous n'avez pas laissé le véhicule garé pendant environ 20 minutes ou plus avant de rouler
  - Vous ne roulez pas à environ 25 mph (40 km/h) ou plus
  - Vous roulez sur des routes non

pavées
- Vous roulez près d'autres véhicules et le système ne parvient pas à reconnaître les capteurs de pression et les émetteurs de votre véhicule
- Une roue dotée de capteurs de pression et d'émetteurs se trouve dans le véhicule ou à proximité de celui-ci

Si l'enregistrement n'est pas terminé après avoir roulé pendant 1 heure ou plus, effectuez de nouveau la procédure d'enregistrement des codes d'identification depuis le début.

- Si vous passez en marche arrière pendant la procédure d'enregistrement, les données enregistrées avant le changement de vitesse sont réinitialisées. Par conséquent, effectuez de nouveau la procédure d'enregistrement depuis le début.
- Dans les circonstances suivantes, la procédure d'enregistrement des codes d'identification n'aura pas lieu ou elle échouera, et le système ne fonctionnera pas correctement. Recommencez la procédure d'enregistrement des codes d'identification.
  - Si, lorsque vous commencez la procédure d'enregistrement des codes d'identification, la lampe témoin de pression des pneus ne clignote pas lentement 3 fois.
  - Si, lorsque vous avez roulé pendant environ 20 minutes après l'enregistrement des codes d'identification, la lampe témoin de pression des pneus clignote pendant environ 1 minute puis reste allumée.
- Si l'enregistrement des codes d'identification ne peut pas être terminé après avoir effectué la procédure ci-dessus, contactez votre concessionnaire Toyota.

Sélection des roues

Votre véhicule est doté d'un système témoin de basse pression des pneus qui permet d'enregistrer des codes d'identification pour un second jeu de roues, par exemple un jeu d'hiver. L'enregistrement de ce second jeu de roues peut être effectué par vous-même ou par votre concessionnaire Toyota.

Après l'enregistrement d'un second jeu de roues, l'un de ces jeux de roues peut être sélectionné pour être utilisé avec le système témoin de basse pression des pneus.

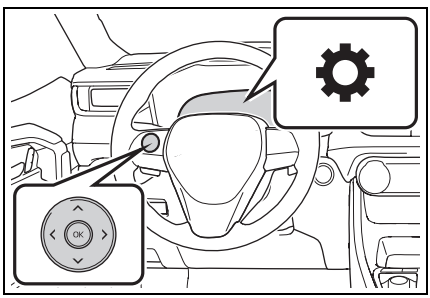
■ Conditions d'utilisation de la fonction

- Cette fonction n'effectuera le changement de jeu de roues que si un second jeu de roues a été enregistré. Si un second jeu de roues n'a été enregistré, aucune modification ne sera effectuée lors de la sélection de cette fonction dans le menu.
- Seul un changement complet entre les deux jeux de roues enregistrés est possible, il n'est pas possible de mélanger les roues des différents jeux.

■ **Procédure de passage d'un jeu de roues à l'autre**

1 Faites installer le jeu de roues souhaité sur le véhicule.

2 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ◁ ou ▷ sur le volant, puis sélectionnez ⚙.



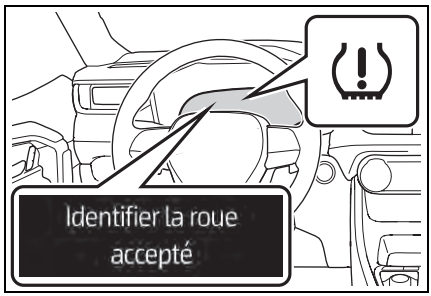
3 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur △ ou ▽, sélectionnez "Param. véhicule", puis maintenez enfoncé OK.

4 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur △ ou ▽, sélectionnez "TPWS", puis appuyez sur OK.

5 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur △ ou ▽, puis sélectionnez "Identif chque roue&pos".

Ensuite, maintenez OK enfoncé jusqu'à ce que la lampe témoin de pression des pneus commence à clignoter lentement 3 fois.

Ensuite, la lampe témoin de pression des pneus s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute.



Après 2 minutes, l'enregistrement d'un second jeu de roues est effectué. La lampe témoin de pression des pneus s'éteindra et "--" s'affichera pour indiquer la pression de gonflage de chaque pneu sur l'écran multifonction.

6 Initialisez le système témoin de basse pression des pneus. (→P.532)

Si les paramètres de pression de gonflage des pneus pour les pneus installés changent, une initialisation est requise, mais si les paramètres de pression de gonflage des pneus sont identiques, aucune initialisation n'est requise.

7 Roulez sur une route droite (avec le moins de virages possible) à une vitesse d'environ 25 mph (40 km/h) ou plus pendant environ 10 à 30 minutes.

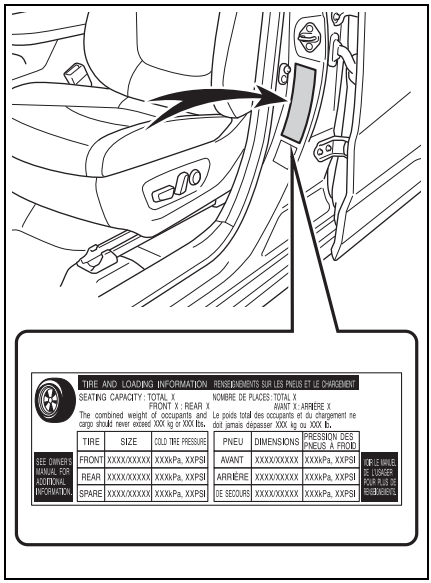
L'enregistrement d'un second jeu de roues sera terminé lorsque la lampe témoin de pression des pneus s'éteindra et que la pression de gonflage de chaque pneu sera affichée sur l'écran multifonction.

Pression de gonflage des pneus

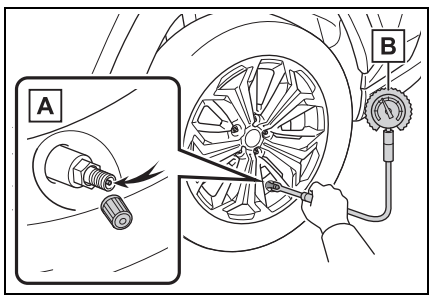
Assurez-vous de maintenir les pneus à la pression de gonflage adéquate. Vous devriez vérifier la pression de gonflage des pneus au moins une fois par mois. Toutefois, Toyota recommande de vérifier la pression de gonflage des pneus toutes les deux semaines. (→P.624)

Vérification de la pression de gonflage des pneus prescrite

La pression de gonflage des pneus à froid recommandée et la dimension des pneus sont inscrites sur l'étiquette d'information sur la charge et les pneus. (→P.624)



Procédure de vérification et de réglage



A Valve du pneu

B Manomètre pour pneus

1 Retirez le capuchon de valve de pneu.

2 Appuyez la pointe du manomètre pour pneus sur la valve du pneu.

3 Consultez la pression indiquée par les graduations du manomètre.

4 Si la pression de gonflage du pneu n'est pas conforme au niveau recommandé, ajustez-la. Si vous ajoutez trop d'air, appuyez sur le centre de la valve pour en laisser sortir.

5 Après avoir terminé la mesure et le réglage de la pression de gonflage du pneu, mettez de l'eau savonneuse sur la valve pour vérifier la présence éventuelle de fuites.

6 Remettez en place le capuchon de valve de pneu.

■ Intervalle de vérification de la pression de gonflage des pneus

Vous devriez vérifier la pression de gonflage des pneus toutes les deux semaines ou au moins une fois par mois.

N'oubliez pas de vérifier également le pneu de secours.

■ Effets d'une pression de gonflage des pneus incorrecte

Rouler avec des pneus dont la pression de gonflage est incorrecte pourrait entraîner les conséquences suivantes :

- Augmentation de la consommation de carburant
- Conduite moins confortable et mauvaise tenue de route
- Réduction de la longévité des pneus en raison de l'usure
- Diminution de la sécurité
- Dommages au groupe motopropulseur

Si un pneu se dégonfle fréquemment, faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ Directives de vérification de la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, respectez les directives suivantes :

- Ne procédez à la vérification que lorsque les pneus sont froids. Vous obtiendrez une lecture précise de la pression de gonflage des pneus à froid si le véhicule est resté immobilisé pendant au moins 3 heures ou s'il n'a pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km).
- Utilisez toujours un manomètre pour pneus.
  Il est difficile d'évaluer si un pneu est gonflé correctement en se fiant seulement à son apparence.
- Il est normal que la pression de gonflage des pneus soit plus élevée juste après avoir roulé, car de la chaleur est générée dans le pneu. Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus après avoir roulé.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge du véhicule. Le poids des occupants et des bagages devrait être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Une pression de gonflage adéquate est essentielle pour préserver la performance des pneus

Maintenez vos pneus gonflés correctement.
Si les pneus n'étaient pas gonflés correctement, les situations suivantes pourraient se produire ce qui risquerait de provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles :

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise tenue de route

AVERTISSEMENT

- Possibilité d'éclatement due à la surchauffe des pneus
- Fuite d'air entre le pneu et la roue
- Jante voilée et/ou pneu endommagé
- Risque plus élevé d'endommager les pneus pendant la conduite (à cause des dangers de la route, des joints de dilatation, des bordures marquées de la route, etc.)

NOTE

■ Lorsque vous vérifiez et réglez la pression de gonflage des pneus

Assurez-vous de remettre les capuchons de valves de pneu. Si un capuchon de valve n'est pas installé, de la poussière ou de l'humidité peut pénétrer dans la valve et causer une fuite d'air, provoquant ainsi une baisse de la pression de gonflage des pneus.

Roues

Si une roue est voilée, fissurée ou très corrodée, vous devez la remplacer. Sinon, le pneu pourrait s'en détacher ou provoquer une perte de contrôle.

Choix des roues

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur et un déport interne* de jante identiques aux anciennes.

Des roues de remplacement sont disponibles chez votre concessionnaire Toyota.

*: Habituellement appelé déport.

Toyota ne recommande pas l'utilisation :

- De roues de dimensions ou de types différents
- De roues usagées
- De roues voilées qui ont été réparées

■ Lorsque vous remplacez les roues

Les roues de votre véhicule sont dotées d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression de pneu et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. Lorsque vous remplacez les roues, assurez-vous égale-

ment d'installer les capteurs de pression de pneu et les émetteurs. (→P.528, 542)

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous remplacez les roues

- N'utilisez pas de roues de dimensions autres que celles recommandées dans le Manuel du propriétaire, car cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite à une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque vous installez les écrous de roue

- Assurez-vous d'installer les écrous de roue avec les extrémités coniques orientées vers l'intérieur. (→P.596) Si les extrémités coniques étaient orientées vers l'extérieur lors de l'installation des écrous, la roue pourrait se briser et vous risqueriez de perdre la roue pendant la conduite, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez jamais d'huile ni de graisse sur les boulons ou les écrous de roue. L'huile ou la graisse peuvent entraîner un serrement excessif des écrous de roue, ce qui risque d'endommager le boulon ou la jante. De plus, l'huile ou la graisse peuvent entraîner un desserrement des écrous de roue et la roue risque alors de se détacher, provoquant ainsi un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Essuyez toute trace d'huile ou de graisse présente sur les boulons ou les écrous de roue.

■ L'utilisation de roues défectueuses est interdite

N'utilisez pas de roues fissurées ou déformées.

Cela pourrait entraîner une fuite d'air du pneu pendant la conduite et provoquer éventuellement un accident.

NOTE

■ Remplacement des capteurs de pression de pneu et des émetteurs

- La réparation ou le remplacement d'un pneu ayant une incidence sur les capteurs de pression de pneu et les émetteurs, demandez à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent de s'en charger. De plus, assurez-vous d'acheter vos capteurs de pression de pneu et vos émetteurs chez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

- Assurez-vous de n'utiliser que des roues d'origine Toyota sur votre véhicule.
  Les capteurs de pression de pneu et les émetteurs pourraient ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

Précautions à prendre avec les jantes en aluminium

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et la clé Toyota prévus pour les jantes en aluminium de votre véhicule.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, vérifiez que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 1000 miles (1600 km).
- Si vous utilisez des chaînes antidérapantes, veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des contrepoids Toyota ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc.

Filtre du climatiseur

Le filtre du climatiseur doit être remplacé régulièrement pour assurer l'efficacité du climatiseur.

Méthode de retrait

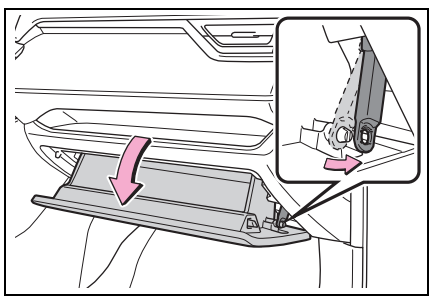
1 Désactivez le contacteur d'alimentation.

Vérifiez que le connecteur de charge n'est pas branché. De plus, n'utilisez pas le climatiseur à distance pendant la procédure.

2 Ouvrez la portière du passager avant.

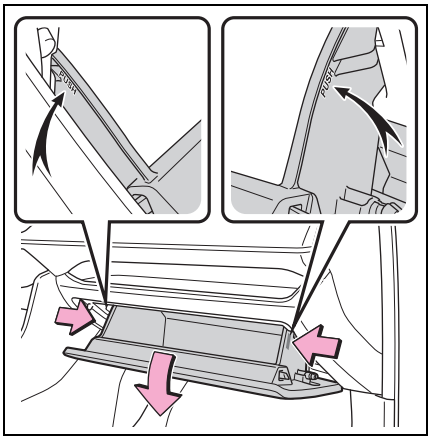
En laissant la portière ouverte, vous pouvez éviter que le climatiseur à distance ne fonctionne de façon imprévue. (→P.453)

3 Ouvrez la boîte à gants, puis faites glisser l'amortisseur vers l'extérieur.



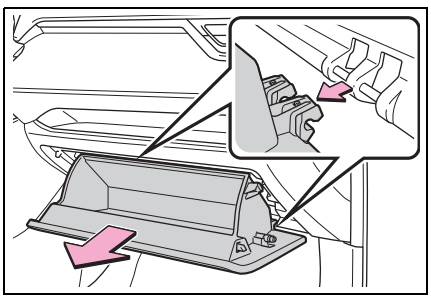
4 Poussez de chaque côté de la boîte à gants pour décrocher les griffes, puis ouvrez lentement et complètement

la boîte à gants tout en la soutenant.

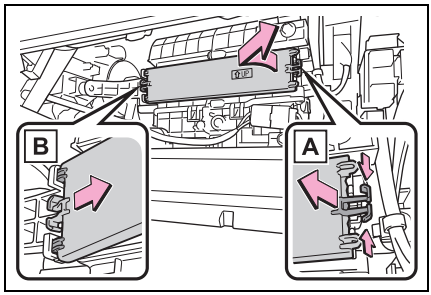


5 La boîte à gants étant complètement ouverte, soulevez légèrement la boîte à gants et tirez vers le siège afin de détacher le fond de la boîte à gants.

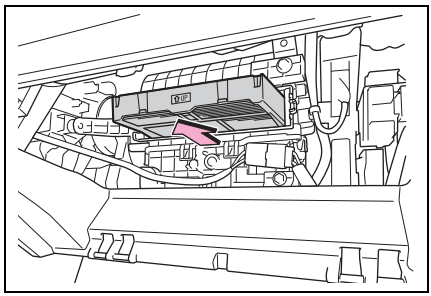
N'utilisez pas de force excessive si la boîte à gants ne se détache pas lorsque vous la tirez légèrement. Au lieu de cela, tirez vers le siège tout en ajustant légèrement la hauteur de la boîte à gants.



6 Déverrouillez le couvercle du filtre (A), sortez le couvercle du filtre des griffes (B), puis retirez le couvercle du filtre.

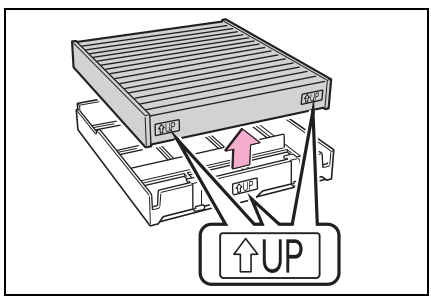


7 Retirez le boîtier du filtre.



8 Retirez le filtre du climatiseur du boîtier et remplacez-le par un filtre neuf.

Les repères " ⇧ UP" indiqués sur le filtre doivent pointer vers le haut.



9 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

■ Intervalle de vérification

Vérifiez et remplacez le filtre du climatiseur conformément au programme d'entretien prévu. Dans des zones poussiéreuses ou des zones où la circulation est dense, il est possible que le remplacement doive être devancé. (Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous aux manuels suivants : "Supplément du manuel du propriétaire" ou "Entretien programmé".)

■ Si le débit d'air des évents diminue de façon considérable

Le filtre est peut-être encrassé. Vérifiez le filtre et procédez à son remplacement si nécessaire.

AVERTISSEMENT

■ Lors du remplacement du filtre du climatiseur

Observez les précautions suivantes. Si vous négligiez de le faire, le climatiseur pourrait fonctionner durant la procédure, ce qui pourrait entraîner des blessures.

- Vérifiez que le connecteur de charge n'est pas branché

Le climatiseur peut fonctionner en raison du réglage "Prép. temp." (→P.141).

- N'utilisez pas le climatiseur à distance

NOTE

■ Lors de l'utilisation du climatiseur

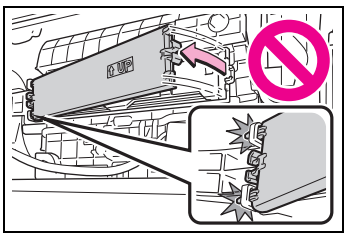
Assurez-vous qu'un filtre est toujours installé. Le climatiseur pourrait être endommagé si vous l'utilisiez sans un filtre.

■ Lors du retrait de la boîte à gants

Suivez toujours la procédure indiquée pour retirer la boîte à gants (→P.543). Si la boîte à gants était retirée sans suivre la procédure indiquée, les charnières de la boîte à gants pourraient être endommagées.

■ Pour éviter d'endommager le couvercle du filtre

Lorsque vous déplacez le couvercle du filtre dans la direction de la flèche pour le déverrouiller, veillez à ne pas appliquer une force excessive sur les griffes. Sinon, les griffes pourraient être endommagées.



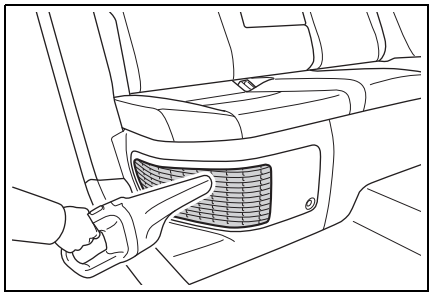
Nettoyage du filtre et des évents d'admission d'air du convertisseur CC/CC

Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge, inspectez visuellement et périodiquement l'évent d'admission d'air du convertisseur CC/CC pour déceler la présence de poussière et d'obstructions. S'il est poussiéreux ou obstrué, ou si "Entretien requis pour pces refroid convert c.c.-c.c. Voir le manuel du propriétaire" s'affiche sur l'écran multifonction, nettoyez l'évent d'admission d'air en procédant comme suit :

Nettoyage de l'évent d'admission d'air

Enlevez la poussière de l'évent d'admission d'air en utilisant un aspirateur, etc.

Assurez-vous de n'utiliser qu'un aspirateur pour aspirer la poussière et toute obstruction. Utiliser un pistolet pneumatique, etc., pourrait faire pénétrer la poussière et les obstructions dans l'évent d'admission d'air. (→P.549)

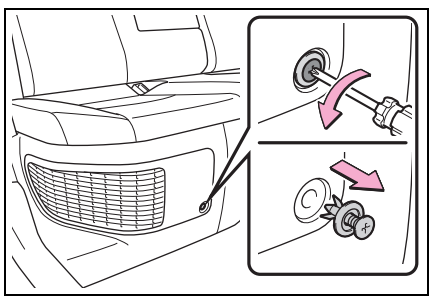


Si vous ne parvenez pas à enlever complètement la poussière et les obstructions

Si vous ne parvenez pas à enlever complètement la poussière et les obstructions lorsque le couvercle de l'évent d'admission d'air est en place, retirez le couvercle et nettoyez le filtre.

1 Désactivez le contacteur d'alimentation.

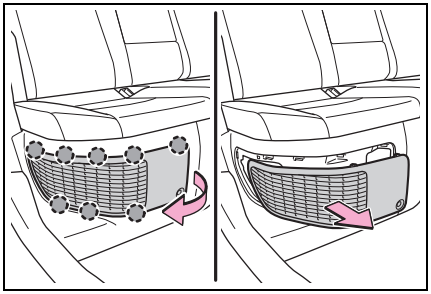
2 Retirez l'attache en utilisant un tournevis cruciforme.



3 Retirez le couvercle de l'évent d'admission d'air.

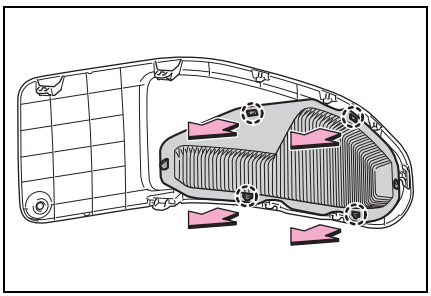
Tirez le couvercle comme indiqué sur l'illustration pour libérer les 8 griffes, en commençant par la griffe située dans le coin supérieur droit, puis tirez le couvercle vers l'avant

du véhicule afin de le retirer.

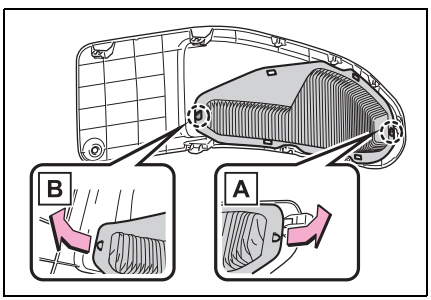


4 Retirez le filtre de l'évent d'admission d'air.

Libérez les 4 griffes du centre du filtre.

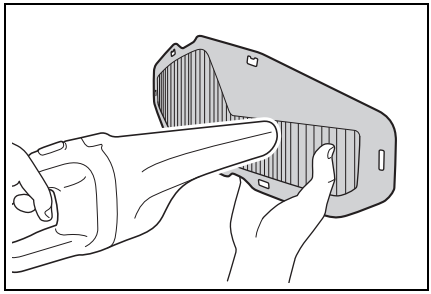


Libérez les griffes en suivant l'ordre A et B pour retirer le filtre du couvercle.



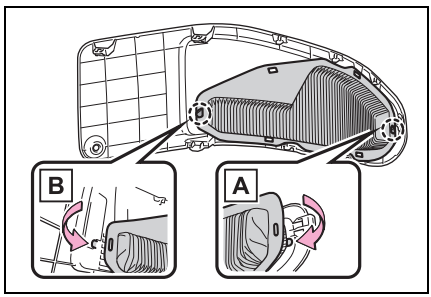
5 Retirez la poussière et toute obstruction du filtre en utilisant un aspirateur, etc.

Assurez-vous également d'enlever la poussière et toute obstruction à l'intérieur du couvercle de l'évent d'admission d'air.



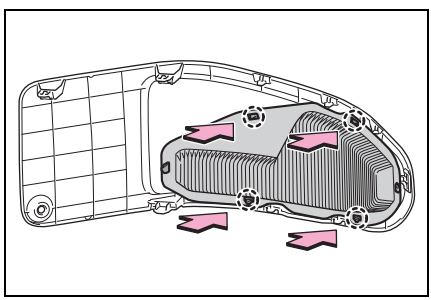
6 Remettez le filtre sur le couvercle.

Replacez les griffes en suivant l'ordre B et A .



Replacez les 4 griffes du centre pour installer le filtre.

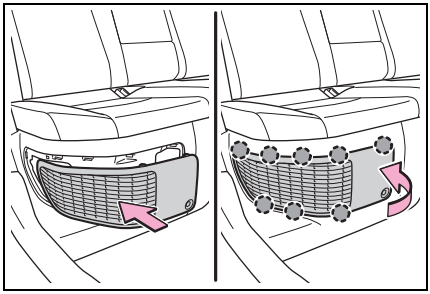
Installez le filtre en vous assurant qu'il n'est pas plié ni déformé.



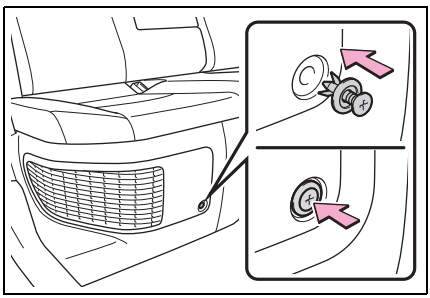
7 Reposez le couvercle de l'évent d'admission d'air.

Insérez la languette du couvercle comme indiqué sur l'illustration, puis appuyez sur le couvercle pour

enclencher les 8 griffes.



8 Installez l'attache.



■ **Nettoyage de l'évent d'admission d'air**

- La poussière sur l'évent d'admission d'air peut nuire au refroidissement du convertisseur CC/CC. Si les performances/la capacité de refroidissement du convertisseur CC/CC sont limitées, il se peut que la batterie de 12 volts se décharge. Inspectez et nettoyez régulièrement l'évent d'admission d'air.
- Le couvercle de l'évent d'admission d'air et le filtre pourraient être endommagés en cas de mauvaise manipulation. Si vous avez des préoccupations au sujet du nettoyage du filtre, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Si "Entretien requis pour pces refroid convert c.c.-c.c. Voir le manuel du propriétaire" s'affiche sur l'écran multifonction**

- Si ce message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, retirez le couvercle de l'évent d'admission d'air et nettoyez le filtre. (→P.546)
- Après avoir nettoyé l'évent d'admission d'air, faites démarrer le système hybride et vérifiez que le message d'avertissement n'est plus affiché.
  Il faut compter environ 20 minutes après le démarrage du système hybride pour que le message d'avertissement disparaisse. Si le message d'avertissement reste affiché, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ AVERTISSEMENT

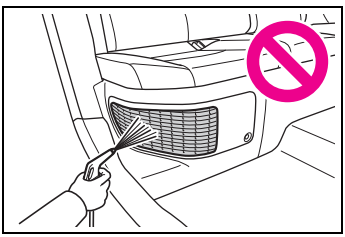
■ **Lors du nettoyage de l'évent d'admission d'air**

- N'utilisez pas d'eau ni d'autres liquides pour nettoyer l'évent d'admission d'air. Si de l'eau giclait sur le convertisseur CC/CC ou sur d'autres composants, cela pourrait entraîner une défaillance ou un incendie.
- Avant de nettoyer l'évent d'admission d'air, assurez-vous de désactiver le contacteur d'alimentation pour arrêter le système hybride.

NOTE

■ **Lors du nettoyage de l’évent d’admission d’air**

Lors du nettoyage de l’évent d’admission d’air, assurez-vous de n’utiliser qu’un aspirateur pour aspirer la poussière et toute obstruction. Si un pistolet pneumatique, etc. était utilisé, la poussière ou les obstructions pourraient pénétrer dans l’évent d’admission d’air, ce qui pourrait nuire au rendement du convertisseur CC/CC et provoquer une défaillance.



■ **Pour éviter d’endommager le véhicule**

- Ne laissez pas de l’eau ni des corps étrangers pénétrer dans l’évent d’admission d’air lorsque le couvercle est retiré.
- Manipulez avec soin le filtre retiré afin de ne pas l’endommager. Si le filtre est endommagé, faites-le remplacer par votre concessionnaire Toyota.
- Après le nettoyage, assurez-vous de remettre le filtre et le couvercle dans leur position d’origine.
- N’installez rien d’autre dans l’évent d’admission d’air que le filtre conçu spécialement pour ce véhicule, et n’utilisez pas le véhicule sans avoir installé de filtre.

■ **Si “Entretien requis pour pces refroid convert c.c.-c.c. Voir le manuel du propriétaire” s’affiche sur l’écran multifonction**

Si le véhicule est conduit pendant une période prolongée avec le message d’avertissement affiché (indiquant que les performances/la capacité de refroidissement du convertisseur CC/CC risquent d’être limitées), le convertisseur CC/CC pourrait subir une défaillance. Si le message d’avertissement s’affiche, nettoyez immédiatement l’évent d’admission d’air.

Remplacement de la lame d'essuie-glace

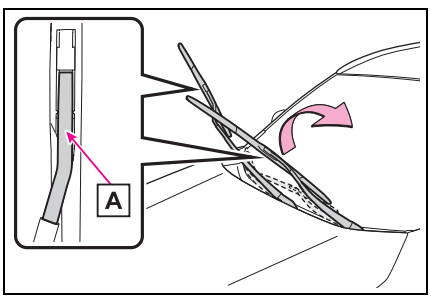
Lors du remplacement de la lame d'essuie-glace, procédez comme suit pour faire fonctionner chaque essuie-glace.

Essuie-glaces avant

■ Retrait et installation des balais d'essuie-glaces avant

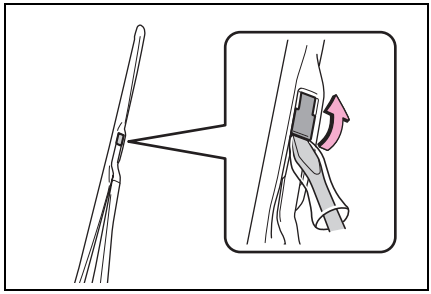
1 Tout en maintenant la partie de crochet A du bras d'essuie-glace, soulevez d'abord l'essuie-glace côté conducteur, puis celui côté passager.

Lorsque vous replacez les bras d'essuie-glace à leur position d'origine, commencez par le côté passager, puis terminez par le côté conducteur.



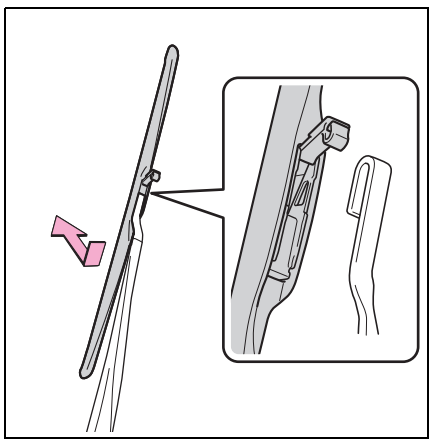
2 Soulevez la butée à l'aide d'un tournevis à tête plate comme indiqué sur l'illustration.

Pour éviter d'endommager le bras d'essuie-glace, couvrez la pointe du tournevis d'un chiffon.



3 Faites coulisser le balai d'essuie-glace pour le retirer du bras d'essuie-glace.

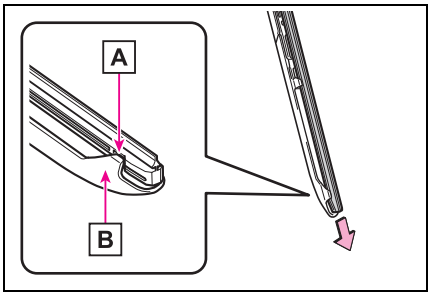
Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.



■ Remplacement de la lame d'essuie-glace

1 Tirez sur la lame d'essuie-glace pour retirer la griffe du balai d'essuie-glace de la

butée, puis sortez la lame d'essuie-glace.

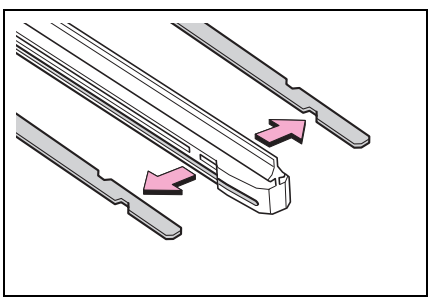


A Butée

B Griffe

2 Retirez les 2 plaques de métal provenant de la lame d'essuie-glace retirée, puis installez les plaques sur une nouvelle lame d'essuie-glace.

Assurez-vous que l'emplacement de la découpe et la direction du gauchissement des lames métalliques sont identiques à l'original.

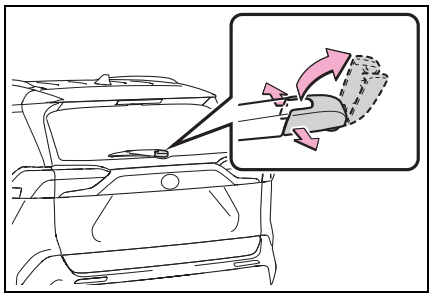


3 Installez la lame d'essuie-glace sur le balai d'essuie-glace en commençant par le côté sans la butée.

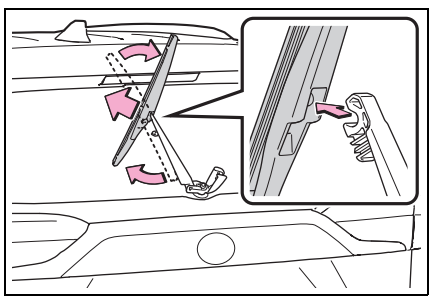
4 Fixez la butée sur la lame d'essuie-glace avec la griffe du balai d'essuie-glace.

Essuie-glace de la lunette arrière

1 Relevez le capuchon du bras d'essuie-glace de la lunette arrière.



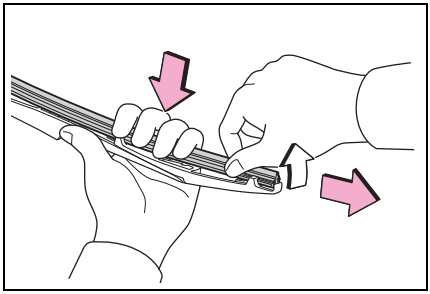
2 Déplacez le balai d'essuie-glace jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et que la griffe se détache, puis retirez le balai d'essuie-glace du bras d'essuie-glace.



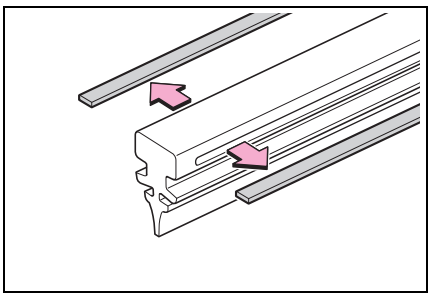
3 Sortez la lame d'essuie-glace au-delà de la butée sur le balai d'essuie-glace, et continuez ensuite à la tirer jusqu'à ce qu'elle soit complètement retirée.

Saisissez légèrement entre les griffes du balai d'essuie-glace afin de permettre à la lame d'essuie-glace de se soulever, la rendant

ainsi plus facile à retirer.

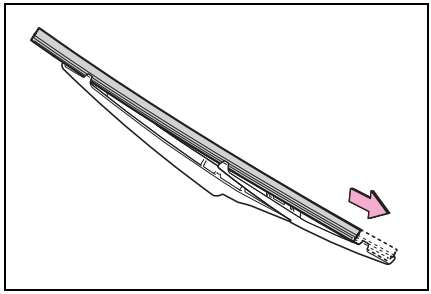


4 Retirez les 2 plaques de métal provenant de la lame d'essuie-glace, et installez-les ensuite sur la lame d'essuie-glace de remplacement.



5 Insérez la lame d'essuie-glace en commençant par la griffe située au centre du balai d'essuie-glace. Passez la lame d'essuie-glace à travers les 3 griffes de sorte qu'elle dépasse de la butée, puis passez la lame d'essuie-glace à travers la dernière griffe restante.

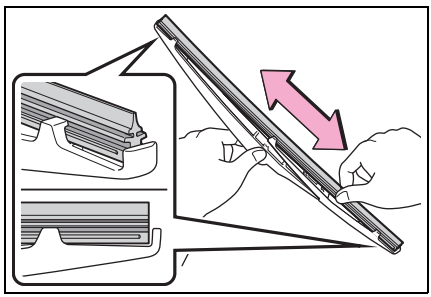
Afin de faciliter l'insertion des griffes dans les rainures, appliquez une petite quantité de liquide de lave-glace sur la lame d'essuie-glace.



6 Vérifiez que les griffes du balai d'essuie-glace sont installées dans les rainures de la lame d'essuie-glace.

Si les griffes du balai d'essuie-glace ne sont pas installées dans les rainures de la lame d'essuie-glace, saisissez la lame d'essuie-glace et faites-la coulisser d'avant en arrière plusieurs fois pour insérer les griffes dans les rainures.

Soulevez légèrement le centre de la lame d'essuie-glace pour faciliter le coulissement de la lame.



7 Lors de l'installation d'un balai d'essuie-glace, effectuez la procédure inverse à l'étape **1**.

Après l'installation du balai d'essuie-glace, vérifiez que la connexion est verrouillée.

■ Manipulation du balai d'essuie-glace et de la lame d'essuie-glace

Une mauvaise manipulation pourrait endommager les balais d'essuie-glaces ou la lame d'essuie-glace. Si vous avez des préoccupations au sujet du remplacement par vous-même des balais d'essuie-glaces ou de la lame d'essuie-glace, contactez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

■ Lors du soulèvement des essuie-glaces avant

- Lorsque vous soulevez les bras d'essuie-glace du pare-brise, soulevez d'abord le bras côté conducteur, puis soulevez celui côté passager. Lorsque vous replacez les essuie-glaces à leur position d'origine, commencez par le côté passager.
- Ne soulevez pas un essuie-glace avant par le balai d'essuie-glace. Sinon, le balai d'essuie-glace pourrait être déformé.
- Ne faites pas fonctionner le contacteur des essuie-glaces lorsque les essuie-glaces avant sont soulevés. Sinon, les essuie-glaces avant pourraient toucher le capot, et les essuie-glaces avant et/ou le capot pourraient alors être endommagés.

■ Pour éviter d'endommager quoi que ce soit

- Veillez à ne pas endommager les griffes lors du remplacement de la lame d'essuie-glace.
- Après que le balai d'essuie-glace a été retiré du bras d'essuie-glace, placez un chiffon, etc. entre la lunette arrière et le bras d'essuie-glace pour éviter d'endommager la lunette arrière.
- Assurez-vous de ne pas trop tirer sur la lame d'essuie-glace et de ne pas déformer ses plaques de métal.

Pile de la clé à puce

Si la pile est déchargée, remplacez-la par une pile neuve.

■Si la pile de la clé est à plat

Vous pourriez remarquer les problèmes suivants :

- Le système Smart key et la télécommande ne fonctionneront pas correctement.
- La portée de fonctionnement sera réduite.

Matériel à préparer

Préparez le matériel suivant avant de remplacer la batterie :

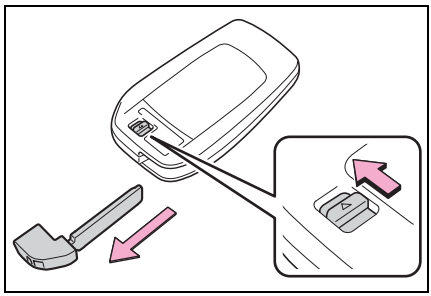
- Tournevis à tête plate
- Petit tournevis à tête plate
- Pile au lithium CR2450

■Utilisez une pile au lithium de type CR2450

- Vous pouvez acheter des piles chez votre concessionnaire Toyota, dans un magasin d'appareils électriques ou dans un magasin d'appareils photographiques.
- Ne remplacez la pile que par une pile identique ou équivalente recommandée par le fabricant.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la législation locale en vigueur.

Remplacement de la pile

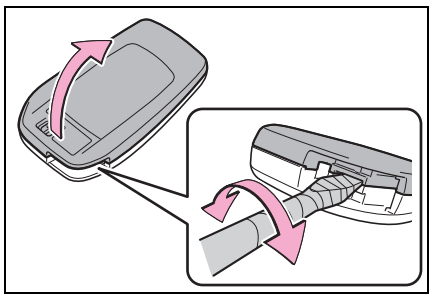
1 Déverrouillez le mécanisme et retirez la clé mécanique.



2 Retirez le couvercle de la clé.

Utilisez un tournevis de taille adéquate. Si vous forciez pour retirer le couvercle, vous pourriez l'endommager.

Pour éviter d'endommager la clé, couvrez la pointe du tournevis à tête plate d'un chiffon.

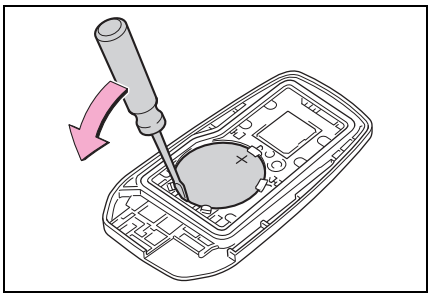


3 Retirez la pile vide à l'aide d'un petit tournevis à tête plate.

Lors du retrait du couvercle, le module de la clé à puce pourrait coller au couvercle et la pile pourrait ne pas être visible. Dans ce cas, retirez le module de la clé à puce afin de retirer la pile.

Insérez une pile neuve avec la

borne "+" vers le haut.



4 Pour l'installation, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives à la batterie

Observez les précautions suivantes.

Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- N'avalez pas la pile. Cela pourrait occasionner des brûlures chimiques.
- Une pile en forme de pièce ou pile-bouton est utilisée pour la clé à puce. Si la pile était avalée, cela pourrait provoquer des brûlures chimiques graves en 2 heures seulement et occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Tenez à l'écart des enfants les piles neuves et celles qui ont été retirées.
- S'il est impossible de bien fermer le couvercle, cessez d'utiliser la clé à puce et rangez-la dans un endroit hors de portée des enfants, puis contactez votre concessionnaire Toyota.
- Si, par accident, vous avaliez une pile ou mettiez une pile dans une quelconque partie de votre corps, contactez immédiatement un service médical d'urgence.

■ Pour éviter une explosion de la pile ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable

- Remplacez la pile par une pile neuve du même type. Si une pile de type différent était utilisée, elle risquerait d'exploser.
- N'exposez pas de piles à une pression extrêmement basse due à une haute altitude, ni à des températures extrêmement élevées.
- Ne brûlez pas, ne cassez pas et ne coupez pas une pile.

NOTE

■ Lorsque vous remplacez la batterie

Utilisez un tournevis à tête plate de taille adéquate. Si vous forciez, vous pourriez déformer ou endommager le couvercle.

■ Pour permettre un fonctionnement normal après le remplacement de la pile

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident :

- Travaillez toujours avec les mains sèches.
  L'humidité pourrait faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun autre composant à l'intérieur de la télécommande.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

Vérification et remplacement des fusibles

Si certains composants électriques ne fonctionnent pas, il se peut qu'un fusible ait grillé. Si cela se produit, vérifiez et remplacez les fusibles en question.

Vérification et remplacement des fusibles

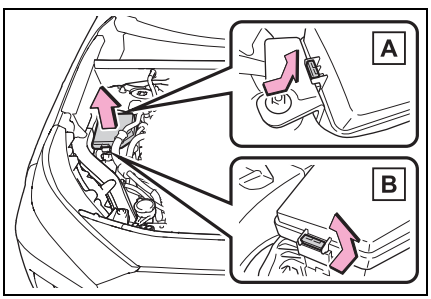
1 Désactivez le contacteur d'alimentation.

Vérifiez que le connecteur de charge n'est pas branché. De plus, n'utilisez pas le climatiseur à distance pendant la procédure.

2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

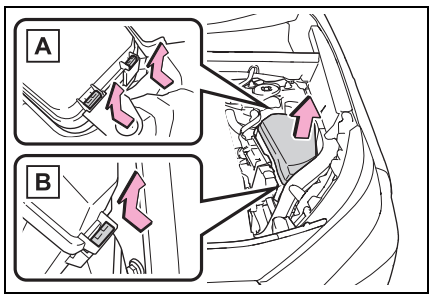
▶ Compartiment moteur : Boîte à fusibles de type A

Enfoncez la griffe A et B pour déverrouiller complètement le mécanisme, puis soulevez le couvercle.



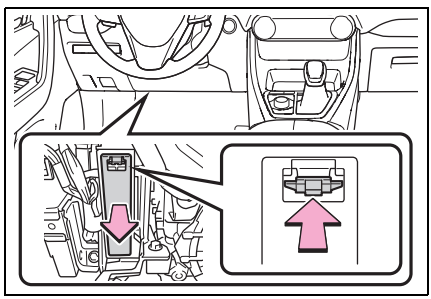
▶ Compartiment moteur : Boîte à fusibles de type B

Enfoncez la griffe A et B pour déverrouiller complètement le mécanisme, puis soulevez le couvercle.



▶ Tableau de bord côté gauche

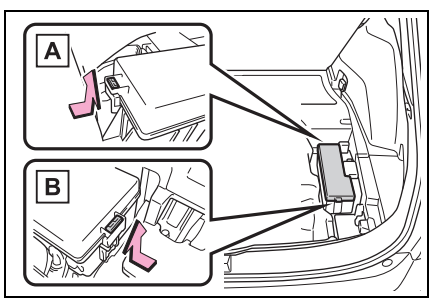
Retirez le couvercle.



▶ Côté droit du compartiment de charge

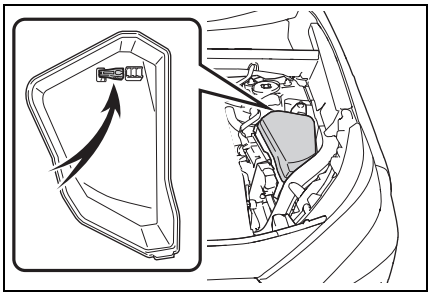
Ouvrez la plaque de coffre. (→P.466)

Enfoncez la griffe A et B pour déverrouiller complètement le mécanisme, puis soulevez le couvercle.



3 Retirez le fusible.

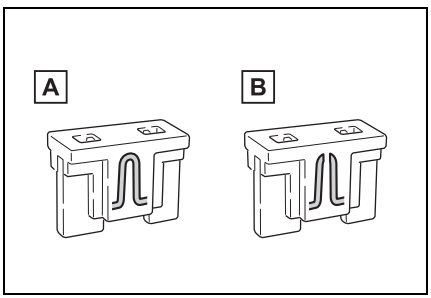
Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de l'extracteur.



4 Vérifiez si le fusible a grillé.

Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf d'une intensité adéquate. L'intensité est indiquée sur le couvercle de la boîte à fusibles.

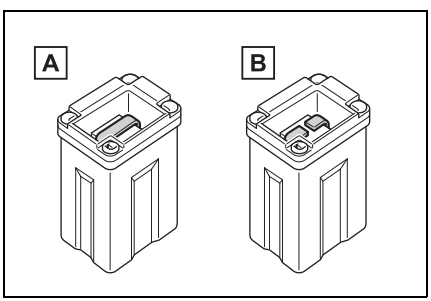
▶ Type A



A Fusible normal

B Fusible grillé

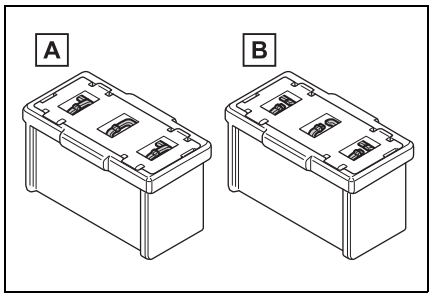
▶ Type B



A Fusible normal

B Fusible grillé

▶ Type C



A Fusible normal

B Fusible grillé

■ Après avoir remplacé un fusible

- Lorsque vous installez le couvercle, assurez-vous que la languette est correctement installée.
- Si les éclairages ne s'allument toujours pas après le remplacement du fusible, il faudra peut-être remplacer une ampoule. (→P.558)
- Si le fusible que vous avez remplacé grille de nouveau, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ En cas de surcharge dans l'un des circuits

Les fusibles sont conçus pour griller afin de protéger le faisceau de câblage contre tout dommage.

■ Lorsque vous remplacez un composant électronique, comme une lampe, etc.

Toyota vous recommande l'utilisation de produits d'origine Toyota conçus pour ce véhicule. Certaines ampoules sont branchées à des circuits conçus pour éviter des surcharges. Par conséquent, des pièces qui ne sont pas d'origine ou qui ne sont pas conçues pour ce véhicule pourraient s'avérer inutilisables.

AVERTISSEMENT

■ Pour éviter tout risque de panne du système et d'incendie du véhicule

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager le véhicule et, éventuellement, provoquer un incendie ou occasionner des blessures.

- N'utilisez jamais de fusible d'une intensité supérieure à celle prescrite ni d'autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours un fusible Toyota d'origine ou un fusible équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible par un simple câble, même provisoirement.
- Ne modifiez pas les fusibles ni les boîtes à fusibles.

NOTE

■ Avant de remplacer un fusible

Demandez à votre concessionnaire Toyota de trouver l'origine de la surcharge électrique et de faire la réparation dès que possible.

■ Pour éviter d'endommager le couvercle de la boîte à fusibles du compartiment moteur

Lorsque vous ouvrez la boîte à fusibles, déverrouillez complètement les griffes avant de soulever le couvercle. Sinon, les griffes pourraient être endommagées.

Ampoules

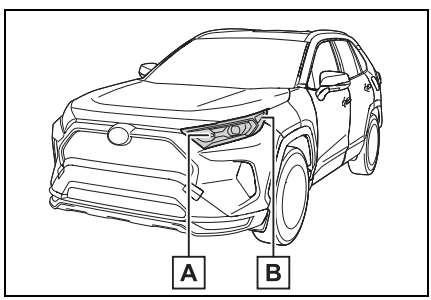
Vous pouvez remplacer les ampoules suivantes vous-même. Le niveau de difficulté du remplacement varie selon l'ampoule. Si un remplacement d'ampoule est nécessaire, mais difficile à effectuer, contactez votre concessionnaire Toyota.

Pour plus d'informations sur le remplacement des autres ampoules, contactez votre concessionnaire Toyota.

Préparation pour le remplacement d'une ampoule

Vérifiez la puissance (watts) de l'ampoule que vous allez remplacer. (→P.625)

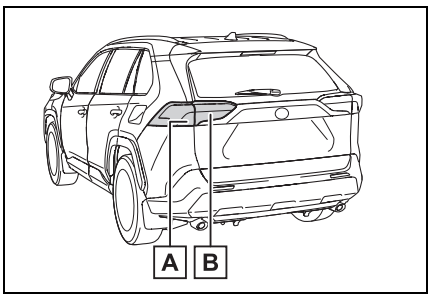
Emplacement de l'ampoule



A Clignotants avant

B Feux de gabarit avant

▶ Arrière



A Clignotants arrière

B Feux de recul

■ **Ampoules devant être remplacées par votre concessionnaire Toyota**

- Phares
- Phares de jour et feux de stationnement
- Feux accessoires à DEL (si le véhicule en est doté)
- Clignotants latéraux
- Feux arrière
- Feux d'arrêt
- Feux de gabarit arrière
- Feu d'arrêt surélevé
- Éclairage de la plaque d'immatriculation
- Éclairage de seuil extérieur (si le véhicule en est doté)

■ **Ampoules DEL**

Les lumières autres que les feux suivants sont composées chacune de plusieurs DEL. Si une DEL grille, apportez votre véhicule chez votre concessionnaire Toyota pour faire remplacer la lampe.

- Clignotants avant
- Feux de gabarit avant
- Clignotants arrière
- Feux de recul

■ **Accumulation de condensation du côté intérieur de la lentille**

L'accumulation temporaire de condensation du côté intérieur de la lentille n'est pas le signe d'une anomalie. Dans les cas suivants, contactez votre concessionnaire Toyota pour plus d'informations :

- De grosses gouttes d'eau s'accumulent du côté intérieur de la lentille.
- De l'eau s'est accumulée à l'intérieur de la lampe.

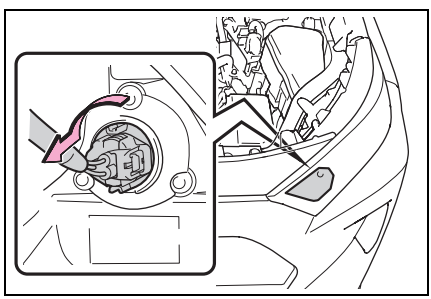
■ **Lorsque vous remplacez un composant électronique, comme une lampe, etc.**

→P.557

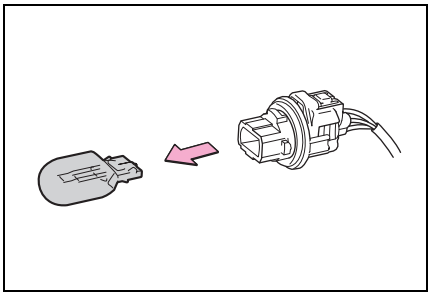
Remplacement d'une ampoule

■ **Clignotants avant**

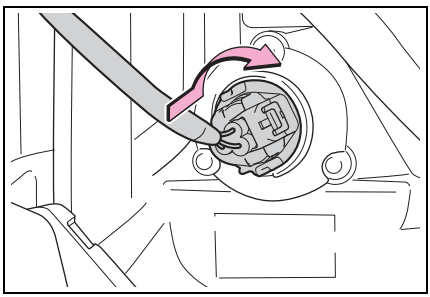
1 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.



2 Retirez l'ampoule.

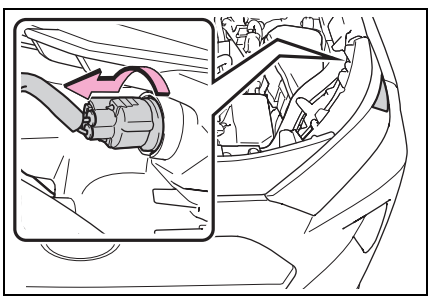


3 Installez une nouvelle ampoule, puis installez la base de l'ampoule dans le module d'éclairage en l'insérant et en tournant la base de l'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre.

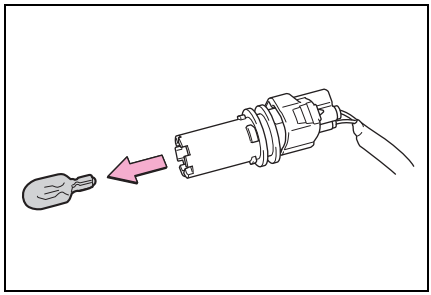


■ **Feux de gabarit avant**

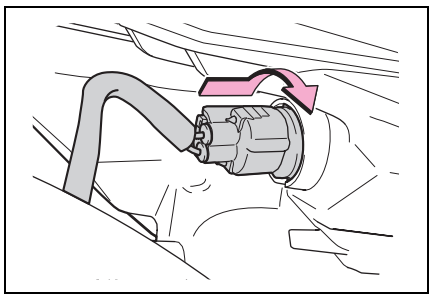
1 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.



2 Retirez l'ampoule.

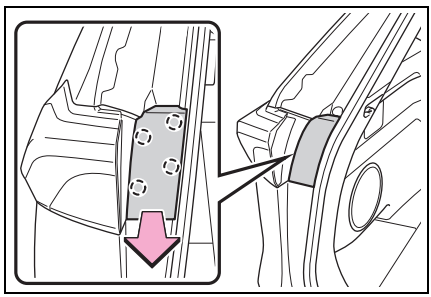


3 Installez une nouvelle ampoule, puis installez la base de l'ampoule dans le module d'éclairage en l'insérant et en tournant la base de l'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre.



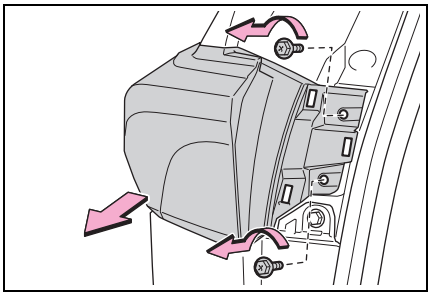
■ **Clignotants arrière**

1 Ouvrez le hayon et retirez le couvercle.

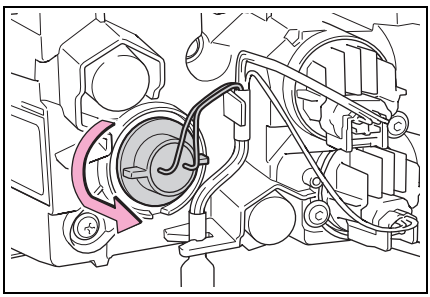


2 Retirez les vis, puis retirez le module.

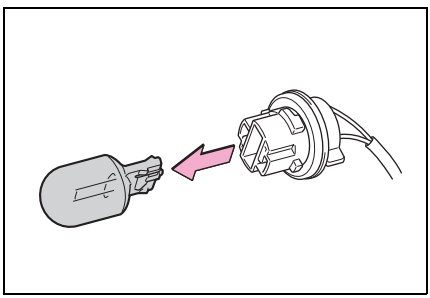
Retirez l'ensemble d'éclairage en le tirant directement vers l'arrière depuis l'arrière du véhicule.



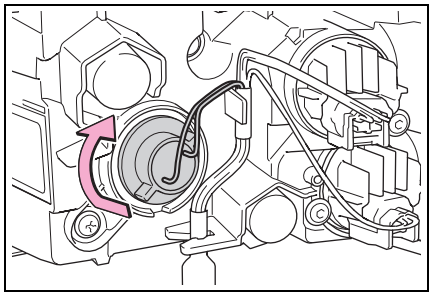
3 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.



4 Retirez l'ampoule.

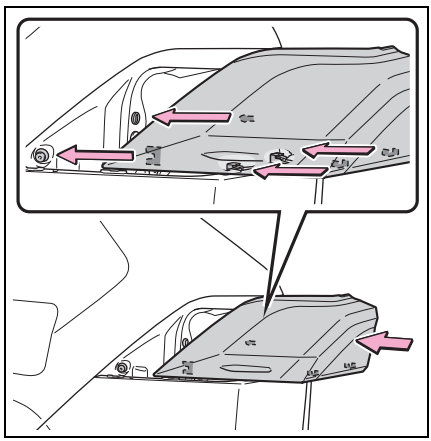


5 Installez une nouvelle ampoule, puis installez la base de l'ampoule dans le module d'éclairage en l'insérant et en tournant la base de l'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre.

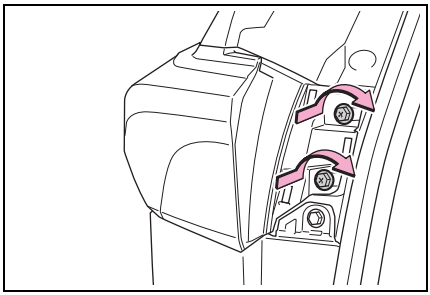


6 Alignez les rainures du module d'éclairage avec les griffes, et insérez le module d'éclairage bien droit de manière à ce que la broche du module d'éclairage s'ajuste dans l'orifice.

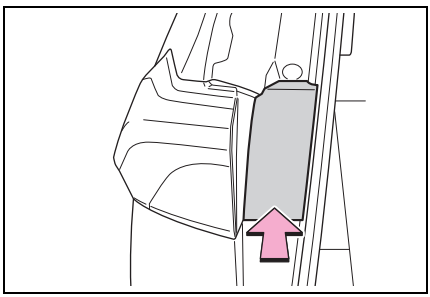
Vérifiez que le module d'éclairage est complètement fixé.



7 Réinstallez les vis.



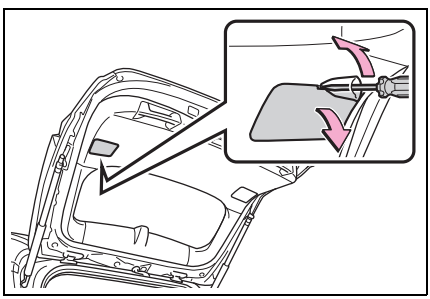
8 Réinstallez le couvercle.



■ **Feux de recul**

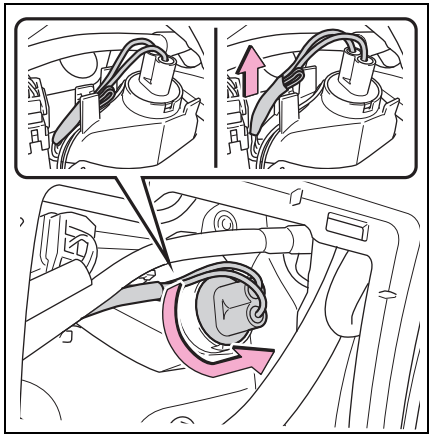
1 Ouvrez le hayon et retirez le couvercle.

Pour éviter d'endommager le cache, couvrez la pointe du tournevis d'un chiffon.

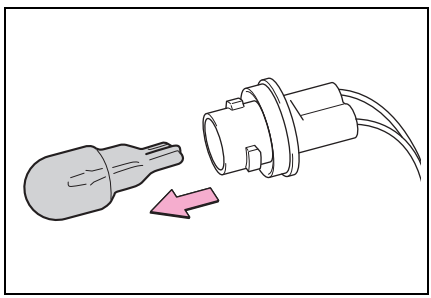


2 Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

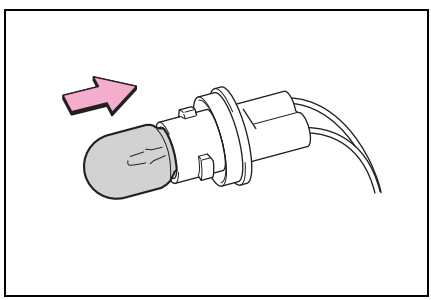
Retirez le cordon de l'attache avant de tourner la base de l'ampoule.



3 Retirez l'ampoule.

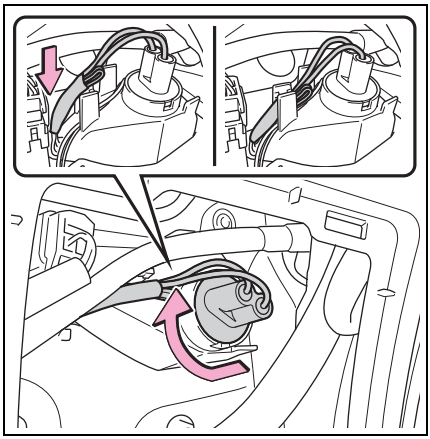


4 Installez une nouvelle ampoule.

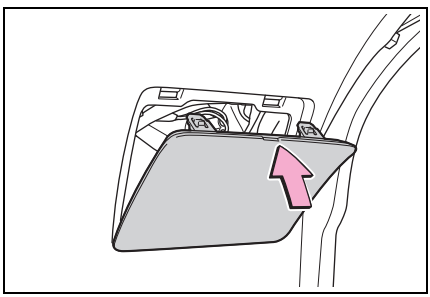


5 Installez la base de l'ampoule dans le module d'éclairage en l'insérant et en tournant la base de l'ampoule dans le sens des aiguilles d'une montre.

Fixez de nouveau le cordon avec l'attache après avoir installé la base de l'ampoule.



6 Réinstallez le couvercle.



AVERTISSEMENT

■ **Remplacement d'une ampoule**

- Éteignez le feu. Ne tentez jamais de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint le feu.
  L'ampoule devient très chaude et pourrait provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas la partie en verre de l'ampoule à mains nues. Si vous n'avez pas d'autre choix que de tenir la partie en verre, utilisez un chiffon propre et sec pour éviter que de l'humidité et tout corps gras n'entrent en contact avec l'ampoule.
  De plus, si l'ampoule était rayée ou si vous la laissiez tomber, elle pourrait exploser ou se fissurer.
- Installez complètement l'ampoule et toute pièce utilisée pour l'immobiliser. Si vous ne le faites pas, la chaleur risque d'occasionner des dommages ou un incendie, ou de l'eau risque de pénétrer dans le module d'éclairage. Cela pourrait endommager le feu ou provoquer l'accumulation de condensation sur la lentille.
- Ne tentez jamais de réparer ni de démonter les ampoules, les connecteurs, les circuits électriques ou tout autre composant.
  Vous risqueriez alors de vous électrocuter et de subir des blessures graves, voire mortelles.

■ **Pour éviter tout dommage ou incendie**

- Assurez-vous que l'ampoule est bien en place et verrouillée.
- Pour éviter les dommages dus à la chaleur, vérifiez la puissance (watts) de l'ampoule avant de l'installer.

En cas de problème

8

8-1. Informations essentielles

Feux de détresse 566

Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence 567

Si le véhicule est bloqué et que le niveau de l'eau augmente 568

8-2. Procédures en cas d'urgence

Si votre véhicule doit être remorqué 569

Si vous croyez qu'il y a un problème 571

Si une lampe témoin s'allume ou si un avertisseur sonore retentit ... 573

Si un message d'avertissement s'affiche 586

En cas de crevaison 591

Si le système hybride ne démarre pas 599

Si vous perdez vos clés 601

S'il est impossible d'ouvrir le panneau de réservoir 602

Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement 603

Si la batterie de 12 volts est déchargée 605

Si votre véhicule surchauffe 611

Si le véhicule s'est enlisé 615

Feux de détresse

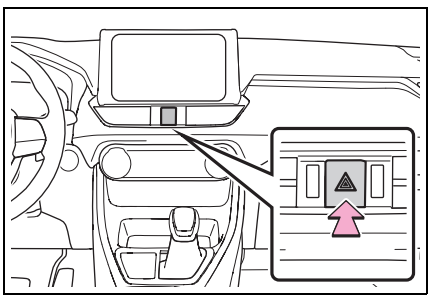
Les feux de détresse servent à avertir les autres conducteurs lorsque vous devez arrêter le véhicule sur la route, par exemple à cause d'une panne.

Directives de fonctionnement

Appuyez sur le contacteur.

Tous les clignotants fonctionneront simultanément.

Pour les éteindre, appuyez de nouveau sur le contacteur.



■ Feux de détresse

- Si les feux de détresse sont utilisés pendant une longue période de temps alors que le système hybride ne fonctionne pas (quand le voyant "READY" est éteint), il se peut que la batterie de 12 volts se décharge.
- Si l'un des coussins gonflables SRS se déploie (se gonfle) ou en cas de choc violent à l'arrière, les feux de détresse s'allument automatiquement.
  Les feux de détresse s'éteindront automatiquement au bout d'environ 20 minutes. Pour allumer manuellement les feux de détresse, appuyez deux fois sur le contacteur. (Les feux de détresse peuvent ne pas s'allumer automatiquement selon la force de l'impact et les conditions dans lesquelles la collision s'est produite.)

Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence

Uniquement en cas d'urgence, notamment s'il devient impossible d'arrêter le véhicule normalement, procédez comme suit pour arrêter le véhicule :

Arrêt du véhicule

1 Enfoncez fermement et sans interruption la pédale de frein avec vos deux pieds.

Ne pompez pas la pédale de frein à répétition, car cela augmentera l'effort nécessaire pour ralentir le véhicule.

2 Placez le levier sélecteur de vitesses en position N.

▶ Si le levier sélecteur de vitesses est placé en position N

3 Ralentissez, puis arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire sur le bord de la route.

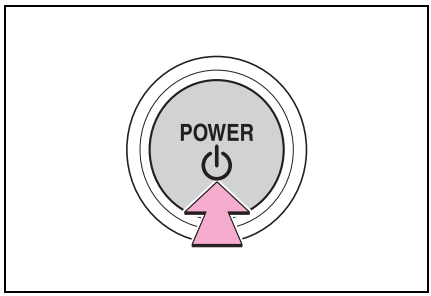
4 Arrêtez le système hybride.

▶ Si le levier sélecteur de vitesses ne peut pas être placé en position N

3 Continuez d'enfoncer la pédale de frein avec vos deux pieds pour réduire le plus possible la vitesse du véhicule.

4 Procédez comme suit pour arrêter le système hybride :

Maintenez le contacteur d'alimentation enfoncé pendant 2 secondes consécutives ou plus, ou appuyez brièvement sur celui-ci 3 fois de suite ou plus.



5 Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire sur le bord de la route.

■ Lors d'un arrêt d'urgence

Le fonctionnement du climatiseur, etc. peut être partiellement limité afin de réduire la consommation électrique de la batterie de 12 volts.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Si le système hybride doit être coupé pendant la conduite

Si vous coupez le système hybride pendant que vous conduisez, vous ne perdrez pas le contrôle de la direction ni des freins. Cependant, la direction assistée cessera peut-être de fonctionner. Selon la charge résiduelle de la batterie de 12 volts ou les conditions d'utilisation, il pourrait être difficile de manipuler le volant en douceur avant d'arrêter le véhicule . Ralentissez le plus possible avant de couper le système hybride.

Si le véhicule est bloqué et que le niveau de l'eau augmente

Si le véhicule est immergé dans l'eau, restez calme et procédez comme suit.

- Tout d'abord, détachez la ceinture de sécurité.
- Si la portière peut être ouverte, ouvrez-la et sortez du véhicule.
- Si la portière ne peut pas être ouverte, ouvrez la glace à l'aide du contacteur de glace assistée et sortez du véhicule par la glace.
- Si la glace ne peut pas être ouverte à l'aide du contacteur de glace assistée, restez calme, attendez que le niveau de l'eau à l'intérieur du véhicule augmente jusqu'à ce que la pression de l'eau à l'intérieur du véhicule soit égale à celle à l'extérieur du véhicule, puis ouvrez la portière et sortez du véhicule.

AVERTISSEMENT

■ Utilisation d'un marteau d'urgence* pour une évacuation d'urgence

Les glaces latérales arrière et la lunette arrière de ce véhicule peuvent être brisées en utilisant un marteau d'urgence*. Cependant, étant donné que le pare-brise et les glaces latérales avant sont en verre feuilleté, ils ne peuvent pas être brisés en utilisant un marteau d'urgence*.

*: Pour plus d'informations sur les marteaux d'urgence, contactez votre concessionnaire Toyota ou un fabricant d'accessoires du marché de l'après-vente.

■ Sortie d'urgence par la glace du véhicule

Dans certains cas, lorsqu'il est impossible de sortir d'urgence par la glace du véhicule en raison de la position sur le siège, de la corpulence, etc.

Lorsque vous utilisez un marteau d'urgence, tenez compte du siège sur lequel vous vous trouvez et de la taille de l'ouverture de la glace pour vous assurer que l'ouverture est accessible et suffisamment grande pour permettre de sortir du véhicule.

Si votre véhicule doit être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou à un dépanneur professionnel avec une dépanneuse à paniers ou une dépanneuse à plateau.

Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez toutes les lois provinciales et locales.

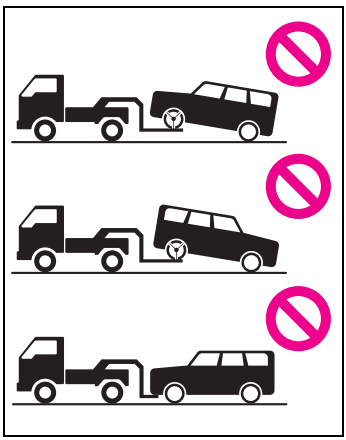
Si le remorquage de votre véhicule s'effectue à l'aide d'une dépanneuse à paniers, utilisez un panier remorque. (→P.569, 570)

⚠ AVERTISSEMENT

Observez les précautions suivantes. Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque vous faites remorquer le véhicule

Assurez-vous de transporter le véhicule en soulevant les quatre roues du sol. Si le véhicule était remorqué en laissant les pneus en contact avec le sol, cela pourrait endommager le groupe motopropulseur ou les pièces connexes, le véhicule pourrait se détacher de la dépanneuse, ou le moteur pourrait générer de l'électricité et provoquer un incendie selon la nature des dommages ou de la défaillance.



NOTE

■ Pour éviter d'endommager le véhicule lors d'un remorquage à l'aide d'une dépanneuse à paniers

- Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière lorsque le contacteur d'alimentation est désactivé. Le mécanisme de verrouillage de la direction ne suffit pas à maintenir les roues avant droites.

NOTE

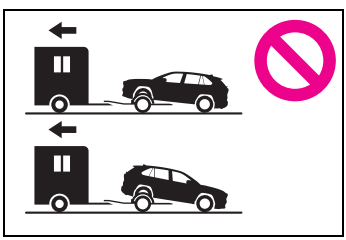
- Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol du côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante. Si la garde au sol était insuffisante, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

■ Pour éviter d'endommager le véhicule lors d'un remorquage à l'aide d'une dépanneuse à palan

N'utilisez pas de dépanneuse à palan, que ce soit pour remorquer le véhicule par l'avant ou par l'arrière.

■ Remorquage par un véhicule de plaisance (par une autocaravane, etc.)

Pour éviter d'endommager sérieusement le système à traction intégrale et la transmission hybride, ne remorquez jamais votre véhicule avec les quatre roues au sol. (→P.310)



Situations dans lesquelles vous devez contacter le concessionnaire avant de procéder au remorquage

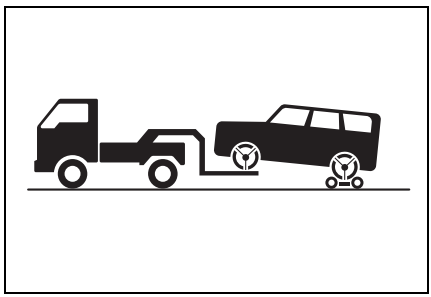
Les éléments suivants pourraient indiquer un problème de transmission. Contactez votre concessionnaire Toyota ou un dépanneur professionnel avant de procéder au remorquage.

- Le message d'avertissement du système hybride s'affiche sur l'écran multifonction et le véhicule ne bouge pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

Remorquage avec une dépanneuse à paniers

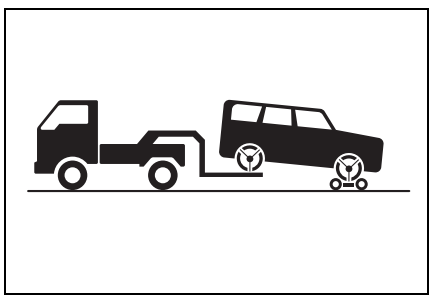
▶ Par l'avant

Placez un panier remorque sous les roues arrière.



▶ Par l'arrière

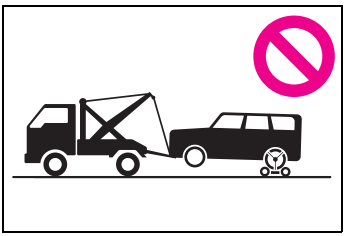
Placez un panier remorque sous les roues avant.



NOTE

■ Remorquage avec une dépanneuse à palan

Pour éviter d'endommager la carrosserie du véhicule, ne remorquez pas votre véhicule avec une dépanneuse à palan.



Utilisation d'une dépanneuse à plateau

Lorsque vous utilisez une dépanneuse à plateau pour transporter le véhicule, utilisez des sangles de cerclage. Reportez-vous au manuel du propriétaire de la dépanneuse à plateau pour connaître la méthode de cerclage des pneus.

Pour empêcher le véhicule de bouger pendant le transport, engagez le frein de stationnement et désactivez le contacteur d'alimentation.

Si vous croyez qu'il y a un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Contactez au plus vite votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuites de liquide sous le véhicule
  (Il est normal que de l'eau s'écoule du climatiseur après usage.)
- Pneus dégonflés ou avec une usure inégale
- Lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement clignotante ou allumée

Symptômes sonores

- Bruit d'échappement anormal
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux du système de suspension
- Cliquetis ou autres bruits anormaux du système hybride

Symptômes en cours de fonctionnement

- Ratés, à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance notable
- Déviation latérale importante du véhicule lorsque vous freinez
- Déviation latérale importante du véhicule lorsque vous roulez sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher

Si une lampe témoin s'allume ou si un avertisseur sonore retentit

Si une lampe témoin s'allume ou clignote, effectuez avec calme les opérations suivantes. Si une lampe s'allume ou clignote, mais s'éteint ensuite, cela n'est pas forcément le signe d'une défaillance du système. Cependant, si cela se reproduit, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Opérations à effectuer en fonction des lampes témoins ou des avertisseurs sonores

■ Lampe témoin du système de freinage (avertisseur sonore)

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
BRAKE (États-Unis) (Canada) (Rouge)	Indique que : ● le niveau de liquide de frein est bas, ou ● le système de freinage subit une défaillance → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.**

■ Lampe témoin du système de freinage

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
(Jaune)	Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : ● système de frein de stationnement, ● système de freinage à récupération d'énergie, ou ● système de freinage à commande électronique → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

■ Lampe témoin du système de charge*

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
	Indique une défaillance au niveau du système de charge du véhicule → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota.**

*: Cette lampe s'allume sur l'écran multifonction.

■ Lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement* (avertisseur sonore)

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
	Indique que le moteur est en train de surchauffer → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire.** **Procédure à suivre (→P.611)**

*: Cette lampe s'allume sur l'écran multifonction avec un message.

■ Lampe témoin de surchauffe du système hybride* (avertisseur sonore)

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
	Indique que le système hybride a surchauffé → **Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire.** **Procédure à suivre (→P.611)**

*: Cette lampe s'allume sur l'écran multifonction avec un message.

■ Lampe témoin de faible pression d'huile moteur* (avertisseur sonore)

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
	Indique que la pression d'huile moteur est trop basse → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota.**

*: Cette lampe s'allume sur l'écran multifonction avec un message.

■ Témoin de mauvais fonctionnement*

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
(États-Unis) (Canada)	Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : ● système hybride, ● système électronique de gestion du moteur, ● système de commande électronique du papillon des gaz, ou ● système antipollution (si le véhicule en est doté) → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

*: Cette lampe s'allume sur l'écran multifonction.

■ Lampe témoin SRS

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
	Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : ● système de coussins gonflables SRS, ● système de classification de l'occupant du siège du passager avant, ou ● dispositif de tension des ceintures de sécurité → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

■ Lampe témoin ABS

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
(États-Unis) (Canada)	Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : ● système ABS, ou ● système d'assistance au freinage → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

■ Lampe témoin de la direction assistée électrique* (avertisseur sonore)

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
(Rouge/jaune)	Indique une défaillance du système EPS (direction assistée électrique) → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

*: Cette lampe s'allume sur l'écran multifonction.

■ Lampe témoin PCS (avertisseur sonore)

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
(Clignote ou s'allume)	Lorsqu'un avertisseur sonore retentit simultanément : Indique qu'une défaillance est survenue dans le PCS (système de sécurité préventive). → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.** Lorsqu'un avertisseur sonore ne retentit pas : Le PCS (système de sécurité préventive) est devenu provisoirement indisponible, une mesure corrective peut être nécessaire. → **Suivez les directives affichées sur l'écran multifonction. (→P.350, 590)** Si les systèmes PCS (système de sécurité préventive) ou VSC (dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule) sont désactivés, la lampe témoin PCS s'allumera. → **P.360**

■ Voyant LTA* (avertisseur sonore)

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
(Orange)	Indique une défaillance du système LTA (aide au maintien de la trajectoire) → **Suivez les directives affichées sur l'écran multifonction. (→P.371)**

*: Cette lampe s'allume sur l'écran multifonction.

■ Voyant OFF du système intuitif d'aide au stationnement* (avertisseur sonore)

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
(Si le véhicule en est doté)	Lorsqu'un avertisseur sonore retentit : Indique une défaillance de la fonction du système intuitif d'aide au stationnement → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.** Lorsqu'un avertisseur sonore ne retentit pas : Indique que le système est provisoirement indisponible, probablement en raison d'un capteur sale ou couvert de glace, etc. → **Suivez les directives affichées sur l'écran multifonction. (→P.402, 586)**

*: Cette lampe s'allume sur l'écran multifonction.

■ Voyant PKSB OFF* (avertisseur sonore)

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
(Si le véhicule en est doté)	Si "Panne frein syst. d'assist. stationnement Visitez votre concessionnaire" s'affiche sur l'écran multifonction : Indique une défaillance du système PKSB (freinage d'aide au stationnement) → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.** Si "Aide au stationnement non disponible" s'affiche sur l'écran multifonction : Indique que le système est provisoirement indisponible, probablement en raison d'un capteur sale ou couvert de glace, etc. → **Suivez les directives affichées sur l'écran multifonction. (→P.411, 586)**

*: Cette lampe s'allume sur l'écran multifonction.

■ Voyant BSM OFF* (avertisseur sonore)

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
	Indique une défaillance de la fonction BSM (moniteur d'angle mort) → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.** Indique que le pare-chocs arrière autour du capteur radar est couvert de saleté, etc. (→P.392) → **Suivez les directives affichées sur l'écran multifonction. (→P.391, 586)**

*: Cette lampe s'allume sur l'écran multifonction.

■ Voyant RCTA OFF* (avertisseur sonore)

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
(Si le véhicule en est doté)	Indique une défaillance de la fonction RCTA (alerte de trafic transversal arrière) → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.** Indique que le pare-chocs arrière autour du capteur radar est couvert de saleté, etc. (→P.392) → **Suivez les directives affichées sur l'écran multifonction. (→P.391, 586)**

*: Cette lampe s'allume sur l'écran multifonction.

■ Voyant de dérapage

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
	Indique une défaillance de l'un des systèmes suivants : ● système VSC/contrôle de louvoiement de la remorque, ● système TRAC, ● mode Trail, ou ● dispositif d'assistance pour démarrage en côte → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

■ Lampe témoin du système de priorité des freins/du système de gestion du démarrage/PKSB (si le véhicule en est doté)* (avertisseur sonore)

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
	Lorsqu'un avertisseur sonore retentit : ● le système de priorité des freins subit une défaillance, ● le système de gestion du démarrage est en fonction, ● le système de gestion du démarrage subit une défaillance, ou ● la fonction de freinage d'aide au stationnement (pour objets statiques) (si le véhicule en est doté) est en marche. → **Suivez les directives de l'affichage sur le pare-brise (si le véhicule en est doté) et celles affichées sur l'écran multifonction.** Lorsqu'un avertisseur sonore ne retentit pas : le système de priorité des freins est en fonction → **Relâchez la pédale d'accélérateur, puis appuyez sur la pédale de frein.**

*: Cette lampe s'allume sur l'écran multifonction avec un message.

■ Voyant d'utilisation du maintien des freins (avertisseur sonore)

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
HOLD (Clignote)	Indique une défaillance du système de maintien des freins → **Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.**

■ Voyant de frein de stationnement

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
PARK (États-Unis) (Clignote) (P) (Canada) (Clignote)	Il est possible que le frein de stationnement ne soit pas complètement engagé ni entièrement relâché → **Actionnez de nouveau le contacteur de frein de stationnement.** Cette lampe s'allume lorsque le frein de stationnement n'est pas relâché. Si la lampe s'éteint après avoir relâché complètement le frein de stationnement, cela signifie que le système fonctionne correctement.

■ Lampe témoin de pression des pneus*

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
(!)	Si la lampe s'allume après avoir clignoté pendant environ 1 minute (un avertisseur sonore ne retentit pas) : Défaillance du système témoin de basse pression des pneus → **Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.** Lorsque la lampe s'allume (un avertisseur sonore retentit) : Faible pression de gonflage des pneus pour des causes naturelles → **Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. (→P.624)** Faible pression de gonflage des pneus en raison d'une crevaison → **Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire. Procédure à suivre (→P.583)**

*: Cette lampe s'allume sur l'écran multifonction.

■ Lampe témoin de basse réserve de carburant

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
	Indique que la quantité de carburant résiduelle est d'environ 2,2 gal. (8,3 L, 1,8 Imp. gal.) ou moins → **Faites le plein du véhicule.**

■ Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant (avertisseur sonore*)

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
	Rappelle au conducteur et/ou au passager avant de boucler leur ceinture de sécurité → **Bouclez la ceinture de sécurité.** **Si le siège du passager avant est occupé, la ceinture de sécurité du passager avant doit aussi être bouclée pour que la lampe témoin s'éteigne et que l'avertisseur sonore s'arrête.**

*: Avertisseur sonore de ceinture de sécurité du conducteur :
L'avertisseur sonore de ceinture de sécurité du conducteur retentit pour avertir le conducteur que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Une fois que le contacteur d'alimentation a été placé sur ON, l'avertisseur sonore retentit. Si la ceinture de sécurité n'est toujours pas bouclée, l'avertisseur sonore retentit de manière intermittente pendant un certain temps une fois que le véhicule a atteint une certaine vitesse.
Avertisseur sonore de ceinture de sécurité du passager avant :
L'avertisseur sonore de ceinture de sécurité du passager avant retentit pour avertir le passager avant que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée, l'avertisseur sonore retentit de manière intermittente pendant un certain temps une fois que le véhicule a atteint une certaine vitesse.

■ Lampes témoins de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière*1, 2 (avertisseur sonore*3)

Lampe témoin	Détails/Opérations à effectuer
 (Si le véhicule en est doté)	Rappelle aux passagers arrière de boucler leur ceinture de sécurité → **Bouclez la ceinture de sécurité.**

*1: Cette lampe s'allume sur l'écran multifonction.

*2: Qu'il y ait ou non un passager arrière, cette lampe s'allume également pendant un certain temps après l'ouverture et la fermeture de la portière arrière.

*3: Avertisseur sonore de ceinture de sécurité des passagers arrière : L'avertisseur sonore de ceinture de sécurité des passagers arrière retentit pour avertir les passagers arrière que leur ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Si la ceinture de sécurité est détachée, l'avertisseur sonore retentit de manière intermittente pendant un certain temps après que la ceinture de sécurité a été bouclée puis détachée et une fois que le véhicule a atteint une certaine vitesse.

■ **Avertisseur sonore**

Dans certains cas, l'avertisseur sonore peut être inaudible en raison d'un environnement bruyant ou de musique.

■ **Capteur de détection du passager avant, rappel de ceinture de sécurité et avertisseur sonore**

- Si des bagages sont posés sur le siège du passager avant, le capteur de détection du passager avant peut provoquer le clignotement de la lampe témoin et le déclenchement de l'avertisseur sonore, même si aucun passager n'est assis sur le siège.
- Si un coussin était placé sur le siège, le capteur pourrait ne pas détecter la présence du passager et la lampe témoin pourrait ne pas fonctionner correctement.

■ **Lampe témoin SRS**

Ce système de lampes témoins surveille le module de capteur de coussin gonflable, les capteurs d'impact avant, les capteurs d'impact latéral (portière avant), les capteurs d'impact latéral (avant), les capteurs d'impact latéral (arrière), le capteur de position du siège du conducteur, capteurs du système de classification de l'occupant du siège du passager avant, les voyants "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF", le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, le dispositif de tension de la ceinture de sécurité du conducteur, le limiteur de force et le dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant, les coussins gonflables, le câblage d'interconnexion et l'alimentation électrique. (→P.35)

■ **Si le témoin de mauvais fonctionnement s'allume pendant la conduite**

Vérifiez tout d'abord les points suivants :

- Le réservoir de carburant est-il vide?

Si c'est le cas, remplissez le réservoir de carburant immédiatement.

- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?

Si c'est le cas, serrez-le correctement.

La lampe s'éteindra après avoir effectué quelques trajets.

Si la lampe ne s'éteint pas, même après quelques trajets, contactez au plus vite votre concessionnaire Toyota.

■ **Lampe témoin de la direction assistée électrique (avertisseur sonore)**

Lorsque la charge de la batterie de 12 volts devient insuffisante ou que la tension baisse temporairement, la lampe témoin de la direction assistée électrique peut s'allumer et l'avertisseur sonore peut retentir.

À ce moment-là, les fonctions du climatiseur, etc. peuvent être partiellement limitées afin de réduire la

consommation d'énergie de la batterie de 12 volts.

■ Lorsque la lampe témoin de pression des pneus s'allume

Vérifiez si un pneu est crevé.

Si un pneu est crevé : →P.591

Si aucun pneu n'est crevé :

Placez le contacteur d'alimentation sur OFF, puis placez-le sur ON. Vérifiez si la lampe témoin de pression des pneus s'allume ou clignote.

▶ Si la lampe témoin de pression des pneus clignote pendant environ 1 minute, puis reste allumée

Il peut s'agir d'une défaillance du système témoin de basse pression des pneus. Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

▶ Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume

1 Lorsque les pneus ont suffisamment refroidi, vérifiez la pression de gonflage de chacun d'eux et réglez-la au niveau prescrit.

2 Si la lampe témoin ne s'éteint pas, même après plusieurs minutes, vérifiez que la pression de gonflage de chaque pneu est au niveau prescrit et initialisez le système. (→P.532)

■ La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles

La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles comme des fuites d'air ou des changements de pression de gonflage des pneus dus à une variation de température. Dans ce cas, si vous réglez la pression de gonflage des pneus, la lampe témoin s'éteindra (au bout de quelques minutes).

■ Lorsque vous remplacez un pneu par un pneu de secours compact

Le pneu de secours compact ne comporte pas de capteur de pression ni d'émetteur. En cas de crevaison, la lampe témoin de pression des pneus ne s'éteindra pas, même si vous remplacez le pneu crevé par le pneu de secours. Remplacez le pneu de secours par le pneu standard, puis gonflez le pneu à la bonne pression. La lampe témoin de pression des pneus s'éteindra au bout de quelques minutes.

■ Circonstances pouvant entraîner un fonctionnement incorrect du système témoin de basse pression des pneus

→P.529

⚠ AVERTISSEMENT

■ Si une lampe témoin s'allume ou si un avertisseur sonore retentit lorsqu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction*

Vérifiez et suivez le message affiché sur l'écran multifonction.

Négliger de le faire pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

*: Des lampes témoins sont allumées en rouge ou en jaune, et l'avertisseur sonore retentit une fois ou de façon continue.

AVERTISSEMENT

■ Lorsque la lampe témoin de la direction assistée électrique s'allume

Lorsque la lampe s'allume en jaune, l'assistance à la direction assistée est limitée. Lorsque la lampe s'allume en rouge, l'assistance à la direction assistée est perdue et les opérations pour manœuvrer le volant présentent une très grande résistance.
Si le volant présente plus de résistance qu'à l'habitude lorsque vous le tournez, tenez-le plus fermement et faites-le tourner en utilisant une plus grande force qu'en situation normale.

■ Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume

Assurez-vous d'observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Arrêtez votre véhicule dans un endroit sécuritaire dès que possible. Réglez la pression de gonflage des pneus immédiatement.
- Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume même après le réglage de la pression de gonflage des pneus, vous avez sans doute une crevaison. Vérifiez les pneus. Si vous avez une crevaison, remplacez le pneu crevé par le pneu de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Évitez les manœuvres et les freinages brusques. Une détérioration des pneus du véhicule pourrait vous faire perdre la maîtrise de la direction ou des freins.

■ En cas d'éclatement de pneu ou de fuite d'air subite

Le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas s'activer immédiatement.

■ Entretien des pneus

Chaque pneu, y compris le pneu de secours (si le véhicule en est doté), devrait être vérifié à froid mensuellement et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule et indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus (étiquette d'information sur la charge et les pneus). (Si votre véhicule est équipé de pneus dont les dimensions sont différentes de celles indiquées sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus [étiquette d'information sur la charge et les pneus], vous devrez déterminer la pression de gonflage adéquate pour ces pneus.)

AVERTISSEMENT

Comme mesure de sécurité supplémentaire, votre véhicule a été doté d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS-système témoin de basse pression des pneus) qui active un témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) lorsqu'au moins un de vos pneus est sous-gonflé de manière significative. En conséquence, lorsque le témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) s'allume, vous devez vous arrêter et vérifier vos pneus le plus rapidement possible, puis les gonfler à la pression adéquate. Conduire avec un pneu sous-gonflé de manière significative entraîne sa surchauffe et peut provoquer une défaillance du pneu. Le sous-gonflage augmente aussi la consommation de carburant, réduit la durée de vie de la bande de roulement du pneu et peut avoir une incidence sur la tenue de route et sur la capacité de freinage du véhicule.

Prenez note que le système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) ne remplace pas un entretien adéquat des pneus; le conducteur est responsable de maintenir une pression de pneus adéquate, même si le sous-gonflage n'a pas atteint un niveau suffisant pour déclencher le témoin TPMS de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus).

Votre véhicule est aussi doté d'un témoin de mauvais fonctionnement du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) servant à indiquer que le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin de mauvais fonctionnement du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) est combiné au témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus). Lorsque le système détecte une défaillance, le témoin clignote pendant environ une minute, puis reste continuellement allumé. Cette séquence se poursuivra aux prochains démarrages du véhicule, tant que la défaillance persistera. Lorsque le témoin de mauvais fonctionnement est allumé, il se peut que le système ne soit pas en mesure de détecter ou de signaler une basse pression des pneus tel que prévu.

Plusieurs raisons peuvent expliquer la survenance d'une défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus), notamment l'installation sur le véhicule de pneus ou de roues de remplacement qui empêcheraient le fonctionnement adéquat du TPMS (système témoin de basse pression des pneus). Après avoir remplacé un ou plusieurs pneus, ou une ou plusieurs roues, vérifiez toujours le témoin de mauvais fonctionnement du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) afin de vous assurer que ce remplacement ou cette substitution des pneus ou des roues permet au TPMS (système témoin de basse pression des pneus) de continuer à fonctionner correctement.

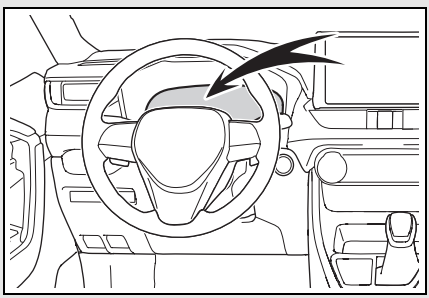
NOTE

■ **Pour garantir le bon fonctionnement du système témoin de basse pression des pneus**

N'installez pas de pneus de fabricants différents ou ayant des spécifications différentes, car le système témoin de basse pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

Si un message d'avertissement s'affiche

L'écran multifonction affiche des avertissements concernant des défaillances du système ou des opérations incorrectement exécutées, et des messages indiquant des entretiens requis. Lorsqu'un message s'affiche, effectuez les mesures correctives appropriées au message.



Si un message d'avertissement s'affiche encore après avoir pris les mesures appropriées, contactez votre concessionnaire Toyota.

Lorsqu'un message au sujet de la charge s'affiche, reportez-vous à la P.166.

■ **Messages d'avertissement**

Il est possible que les messages d'avertissement expliqués ci-dessous diffèrent des messages réels en fonction des conditions de fonctionnement et des caractéristiques du véhicule.

Si un message concernant une manœuvre s'affiche

● Si un message concernant une manœuvre de la pédale d'accélérateur ou de la pédale de frein s'affiche

Un message d'avertissement concernant une manœuvre de la pédale de frein peut s'afficher pendant que les systèmes d'aide à la conduite tels que le PCS (système de sécurité préventive) ou le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses sont en fonction. Si un message d'avertissement s'affiche, assurez-vous de ralentir le véhicule ou de suivre la directive affichée sur l'écran multifonction.

- Un message d'avertissement s'affiche lorsque le système de priorité des freins fonctionne. (→P.286, 579)
- Un message d'avertissement s'affiche lorsque le système de gestion du démarrage ou la fonction de freinage d'aide au stationnement (si le véhicule en est doté) est en fonction (→P.286, 407). Suivez les directives sur l'écran multifonction.

● Si un message concernant une manœuvre du contacteur d'alimentation s'affiche

Une directive pour l'utilisation du contacteur d'alimentation s'affiche lorsqu'une procédure incorrecte pour le démarrage du système hybride est effectuée ou que le contacteur d'alimentation est actionné de manière incorrecte. Suivez les directives affichées sur l'écran multifonction pour actionner de nouveau le contacteur d'alimentation.

● Si un message concernant une manœuvre du levier sélecteur de vitesses s'affiche

Afin d'éviter que le levier sélecteur de vitesses ne soit utilisé de manière incorrecte ou que le véhicule ne se déplace de façon inattendue, un message demandant que le levier sélecteur de vitesses soit déplacé peut s'afficher sur l'écran multifonction. Dans ce cas, suivez les directives du message et déplacez le levier sélecteur de vitesses.

● Si un message ou une image à propos de l'état d'ouverture/de fermeture d'une pièce ou du réapprovisionnement d'un consommable s'affiche

Vérifiez la pièce indiquée sur l'écran multifonction ou par une lampe témoin, puis prenez la mesure corrective, par exemple la fermeture d'une porte ouverte ou le réapprovisionnement d'un consommable.

Si un message indiquant qu'il faut vous rendre chez votre concessionnaire Toyota s'affiche

Le système ou la partie affichée sur l'écran multifonction subit une défaillance. Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Si un message indiquant qu'il faut vous reporter au Manuel du propriétaire s'affiche

● Si les messages suivants s'affichent, suivez les directives en conséquence.

- "Moniteur d'angle mort non disponible" (→P.391, 586)
- "Système d'alerte de circulation transversale arrière non disponible" (→P.391, 586)
- "Temp lig ref élevée." (→P.611)

● Si les messages suivants s'affichent, il peut s'agir d'une défaillance. Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit

sécuritaire et contactez votre concessionnaire Toyota. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.
- "Défaillance système de charge du système de branchement"
- "Défaillance du système hybride"
- "Anomalie du syst de charge."
- "Vérifiez le moteur"
- "Anomalie de la batterie hybride."
- "Anomalie d'accélérateur."
- "Défaillance du système d'accès avec clé électrique"

● Si les messages suivants s'affichent, il peut s'agir d'une défaillance. Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- "Pression d'huile basse."
- "Puissance de freinage faible"

● Si l'un des messages suivants s'affiche sur l'écran multifonction, il se peut que le véhicule soit à court de carburant. Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire et faites le plein si le niveau de carburant est bas.
- "Système hybride arrêté"
- "Moteur arrêté"

● Si "Entretien requis pour pces refroid convert c.c.-c.c. Voir le manuel du propriétaire" s'affiche, il se peut que le filtre soit encrassé, que l'évent d'admission d'air soit obstrué ou que le conduit ne soit pas hermétique. Par conséquent, effectuez la procédure corrective suivante.
- Si l'évent d'admission d'air ou le filtre du convertisseur CC/CC sont sales, suivez les procédures indiquées à la P.546 pour les nettoyer.
- Si le message d'avertissement s'affiche lorsque l'évent d'admission d'air et le filtre du convertisseur CC/CC ne sont pas sales, faites vérifier le véhicule chez votre concessionnaire Toyota.

● Si "Dysfonct. du sys. de charge de la batt. 12V. Arrêter en lieu sûr. Voir manuel du proprio." s'affiche

Indique une défaillance au niveau du système de charge du véhicule. Arrêtez le véhicule sur le bas-côté dès que vous pourrez le faire de façon sécuritaire.

Lorsque le message est affiché, le fonctionnement du climatiseur, etc. peut être partiellement limité afin de réduire la consommation électrique de la batterie de 12 volts.

■ Si "Surchauffe du système hybride Réduction de la puissance" s'affiche

Le message peut s'afficher lors de conditions de conduite difficiles. (Par exemple, lorsque vous gravissez une côte longue et abrupte ou que vous gravissez une côte abrupte en marche arrière.)

Mesure corrective : →P.611

■ Si "Il faut protéger la batterie de traction Ne pas utiliser la position N" s'affiche

Ce message pourrait s'afficher lorsque le levier sélecteur de vitesses est en position N.

Étant donné qu'il est impossible de recharger la batterie hybride (batterie de traction) lorsque le levier sélecteur de vitesses est en position N, placez le levier sélecteur de vitesses en position P lorsque le véhicule est arrêté.

■ Si "Il faut protéger la batterie de traction Passez en position P pour redémarrer" s'affiche

Ce message s'affiche lorsque la charge résiduelle de la batterie hybride (batterie de traction) est très faible, parce que le levier sélecteur de vitesses a été laissé en position N pendant un certain temps.

Lorsque vous utilisez le véhicule, passez en position de changement de vitesse P et faites redémarrer le système hybride.

■ **Si "Sélectionner P lorsque stationné" s'affiche**

Ce message s'affiche lorsque la portière du conducteur a été ouverte alors que le levier sélecteur de vitesses était dans une position autre que P et sans que le contacteur d'alimentation ait d'abord été placé sur OFF.

Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.

■ **Si "Sélecteur de rapports à N. Relâchez péd acc avant de déplacer le sélecteur" s'affiche**

Ce message s'affiche lorsque la pédale d'accélérateur a été enfoncée alors que le levier sélecteur de vitesses était en position N. Relâchez la pédale d'accélérateur et placez le levier sélecteur de vitesses en position D ou R.

■ **Si "Appuyez sur le frein après arrêt du véhicule Surchauffe possible du système hybride" s'affiche**

Le message s'affiche lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée pour maintenir le véhicule alors que ce dernier est arrêté dans une côte, etc.

Si cela se poursuit, le système hybride peut surchauffer.

Relâchez la pédale d'accélérateur, puis appuyez sur la pédale de frein.

■ **Si "Arrêt automatique pour économiser la batterie" s'affiche**

L'alimentation a été coupée par la fonction de désactivation automatique du contacteur d'alimentation.

Au prochain démarrage du système hybride, faites-le fonctionner pendant environ 5 minutes afin de recharger la batterie de 12 volts.

■ **Si "Niveau de l'huile moteur bas Ajoutez ou remplacez" s'affiche**

Le niveau d'huile moteur est peut-être bas. Vérifiez le niveau d'huile moteur, et ajoutez de l'huile moteur si nécessaire. Ce message peut s'afficher si le véhicule est arrêté dans une pente. Déplacez le véhicule sur une surface plane, puis vérifiez si le message disparaît.

■ **Si "Entretien bientôt requis" s'affiche**

Indique que tous les travaux d'entretien requis pour la distance parcourue, conformément au programme d'entretien*, devraient bientôt être effectués.

S'allume après qu'environ 4500 miles (7200 km) ont été parcourus après une réinitialisation du message.

Au besoin, effectuez les travaux d'entretien. Veuillez réinitialiser le message après avoir effectué l'entretien. (→P.504)

*: Reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire" pour plus de détails sur l'intervalle d'entretien de votre véhicule.

■ **Si "Entretien requis Rendez visite à votre concessionnaire" s'affiche**

Indique que tous les travaux d'entretien requis pour la distance parcourue, conformément au programme d'entretien, doivent être effectués*.

S'allume après qu'environ 5000 miles (8000 km) ont été parcourus après une réinitialisation du message. (Le voyant ne fonctionnera pas correctement si le message n'a pas été réinitialisé.)

Effectuez les travaux d'entretien nécessaires. Veuillez réinitialiser le message après avoir effectué l'entretien. (→P.504)

*: Reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du

propriétaire" pour plus de détails sur l'intervalle d'entretien de votre véhicule.

■Si un message indiquant une défaillance de la caméra avant s'affiche

Les systèmes suivants peuvent être suspendus jusqu'à ce que le problème indiqué dans le message soit résolu. (→P.350, 573)

- PCS (système de sécurité préventive)
- LTA (aide au maintien de la trajectoire)
- Fonction automatique des feux de route
- RSA (aide sur les panneaux routiers)*
- Régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses

*: Si le véhicule en est doté

■Si "Régulateur de vitesse par radar non disponible Consulter le manuel du propriétaire" s'affiche

Si le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses est suspendu temporairement ou jusqu'à ce que le problème indiqué dans le message soit résolu. (causes et mesures correctives : →P.350)

■Si "Régulateur de vitesse par radar indisponible" s'affiche

Il est temporairement impossible d'utiliser le régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses. Utilisez le système quand il redeviendra disponible.

■Avertisseur sonore

→P.582

AVERTISSEMENT

■Si une lampe témoin s'allume ou si un avertisseur sonore retentit lorsqu'un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction

→P.583

NOTE

■"Consommation électrique élevée Limitation partielle du fonctionnement de la climatisation et du chauffage" s'affiche fréquemment

Il y a une possible défaillance relative au système de charge ou la batterie de 12 volts se détériore peut-être. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■Si "Entretien de la batterie de traction requis par le concessionnaire" s'affiche

Une vérification de la batterie hybride (batterie de traction) ou son remplacement sont planifiés. Faites immédiatement vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Continuer de conduire le véhicule sans faire vérifier la batterie hybride (batterie de traction) occasionnera le non-démarrage du système hybride.
- Si le système hybride ne démarre pas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

En cas de crevaison

Votre véhicule est doté d'un pneu de secours. Vous pouvez remplacer le pneu crevé par le pneu de secours.
Pour plus de détails sur les pneus : →P.525

AVERTISSEMENT

■ En cas de crevaison

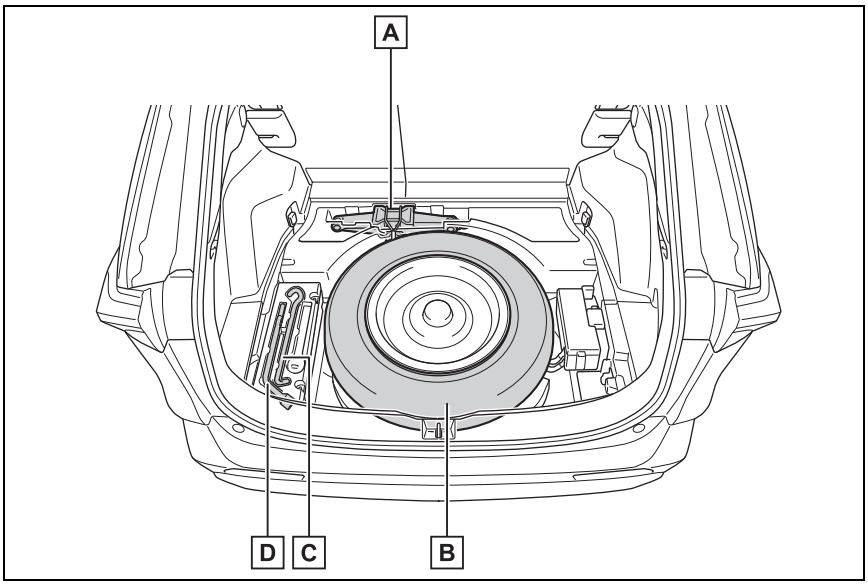
Ne continuez pas à rouler avec un pneu crevé.

Le fait de rouler avec un pneu crevé, même sur une courte distance, peut endommager irrémédiablement le pneu et la roue ce qui pourrait provoquer un accident.

Avant de lever le véhicule à l'aide du cric

- Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire, sur une surface plane et ferme.
- Engagez le frein de stationnement.
- Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.
- Arrêtez le système hybride.
- Allumez les feux de détresse. (→P.566)
- Pour les véhicules dotés d'un hayon à commande assistée : Désactivez le système de hayon à commande assistée. (→P.235)

Emplacement du pneu de secours, du cric et des outils



A Cric

B Pneu de secours

C Poignée de cric

D Clé pour écrous de roue

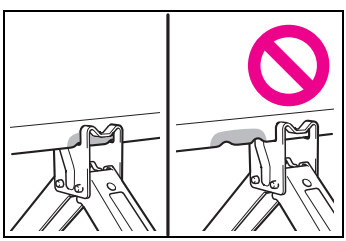
AVERTISSEMENT

■ Utilisation du cric

Observez les précautions suivantes.

Une utilisation inadéquate du cric pourrait provoquer la chute soudaine du véhicule hors du cric et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez le cric que pour remplacer des pneus ou installer/retirer des chaînes antidérapantes.
- Le cric inclus dans votre véhicule ne peut être utilisé qu'avec votre véhicule. Ne l'utilisez pas avec d'autres véhicules.
- Et n'utilisez pas de crics d'autres véhicules avec votre véhicule.
- Placez le cric correctement sur son point de levage.



- Ne placez aucune partie de votre corps sous le véhicule pendant qu'il est supporté par le cric.

AVERTISSEMENT

- Ne faites pas démarrer le système hybride et ne conduisez pas le véhicule lorsqu'il est supporté par le cric.
- Ne levez pas le véhicule lorsqu'un passager est à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne soulevez le véhicule qu'à la hauteur nécessaire pour remplacer le pneu.
- Si vous devez aller sous le véhicule, utilisez un système de levage spécial pour automobile.
- Arrêtez le véhicule sur une surface ferme, plane et horizontale, engagez fermement le frein de stationnement, puis placez le levier sélecteur de vitesses en position P. Si nécessaire, bloquez la roue diagonalement opposée à celle que vous remplacez.
- Lorsque vous abaissez le véhicule, assurez-vous qu'il n'y a personne à proximité. S'il y a des gens à proximité, avertissez-les à voix haute avant d'abaisser le véhicule.

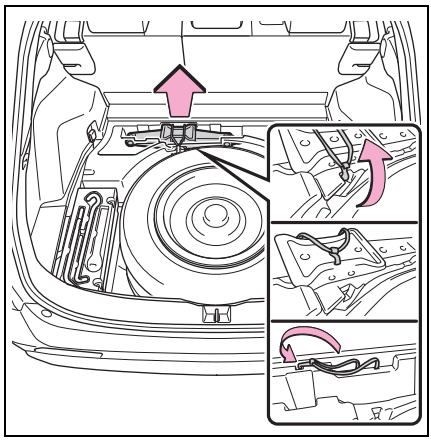
Sortie du cric

1 Ouvrez la plaque de coffre (→P.466).

2 Décrochez la courroie de serrage, puis sortez le cric de la plaque sous le plateau.

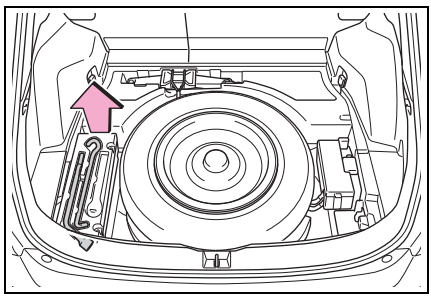
Après avoir sorti le cric, maintenez-le en place en fixant temporairement la sangle en caoutchouc à l'orifice indiqué sur l'illustration.

Pour ranger le cric, tournez-le et serrez jusqu'à ce qu'il ne bouge plus. Insérez-le dans la plaque sous le plateau, puis fixez-le en place avec une sangle en caoutchouc.



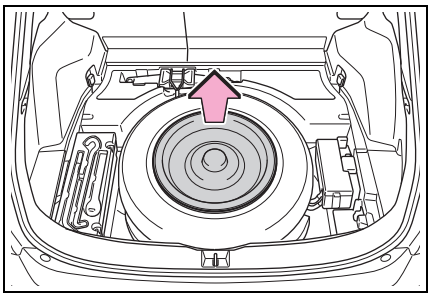
Sortie des outils

Sortez les outils.

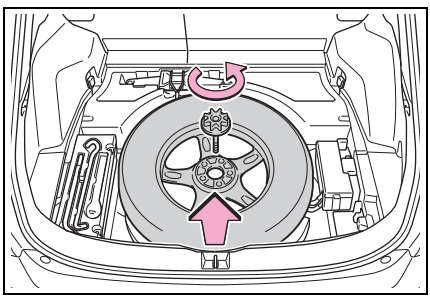


Sortie du pneu de secours

1 Retirez la plaque sous le plateau.



2 Desserrez la pièce de fixation centrale qui retient le pneu de secours, puis sortez le pneu de secours.



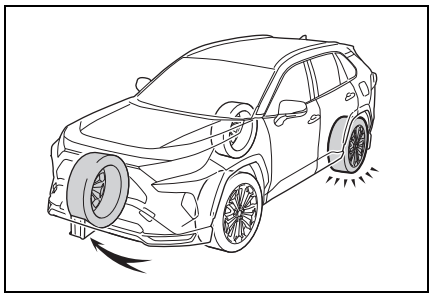
AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous rangez le pneu de secours

Veillez à ne pas vous coincer les doigts ni d'autres parties de votre corps entre le pneu de secours et la carrosserie du véhicule.

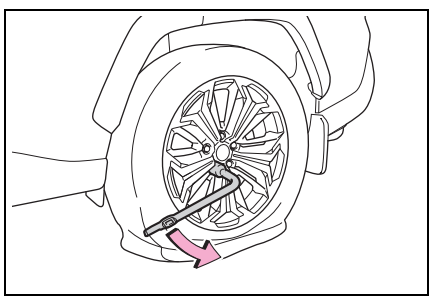
Remplacement d'un pneu crevé

1 Calez les pneus.



Crevaison	Emplacements des cales de roue
Côté avant gauche	Derrière le pneu arrière droit
Côté avant droit	Derrière le pneu arrière gauche
Côté arrière gauche	Devant le pneu avant droit
Côté arrière droit	Devant le pneu avant gauche

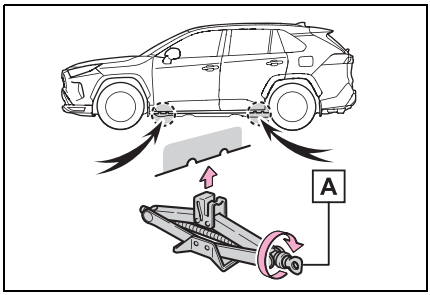
2 Desserrez légèrement les écrous de roue (un tour de clé).



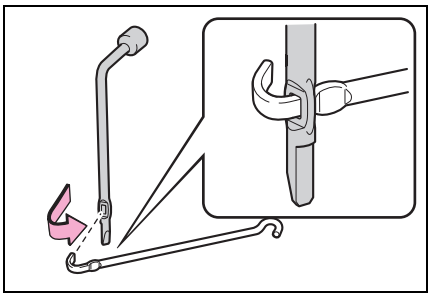
3 Tournez à la main la partie A du cric jusqu'à ce que

l'encoche du cric atteigne le point de levage.

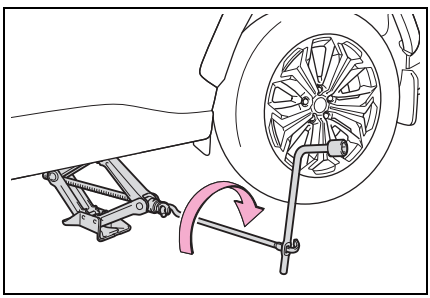
Les guides des points de levage sont situés sous le bas de caisse. Ils indiquent la position des points de levage.



4 Assemblez la poignée de cric et la clé pour écrous de roue tel qu'indiqué sur l'illustration.

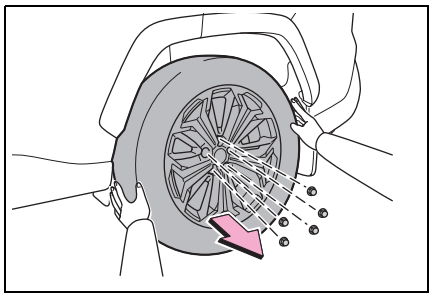


5 Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.



6 Retirez tous les écrous de roue, puis le pneu.

Lorsque vous déposez le pneu au sol placez le pneu de façon à ce que la jante soit tournée vers le haut, afin d'éviter de rayer sa surface.



AVERTISSEMENT

■ Remplacement d'un pneu crevé

- Ne touchez pas aux jantes ni à la zone autour des freins lorsque le véhicule vient juste de rouler.
  Lorsque le véhicule a roulé, les jantes et la zone autour des freins sont brûlantes. Si vous les touchez avec vos mains, vos pieds ou une autre partie de votre corps pendant que vous changez un pneu ou autre, vous risquez de vous brûler.
- Si vous négligiez ces précautions, les écrous de roue pourraient se desserrer et le pneu pourrait tomber, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Après avoir changé les roues, faites serrer les écrous de roue dès que possible à 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m) à l'aide d'une clé dynamométrique.
- Lorsque vous installez un pneu, n'utilisez que des écrous de roue conçus spécialement pour cette roue.

AVERTISSEMENT

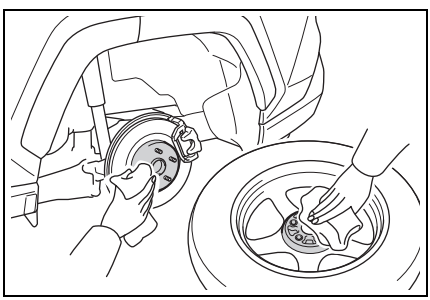
- S'il y a une fissure ou une déformation sur les boulons, les filets d'écrou ou les trous des boulons des roues, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Pour les véhicules dotés d'un hayon à commande assistée : Dans certaines situations, par exemple lorsque vous remplacez des pneus, assurez-vous de désactiver le système de hayon à commande assistée (→P.235). Si vous négligiez de le faire et que quelqu'un touchait accidentellement au contacteur du hayon à commande assistée, le hayon pourrait fonctionner inopinément et blesser une main ou des doigts en les coinçant.

Installation du pneu de secours

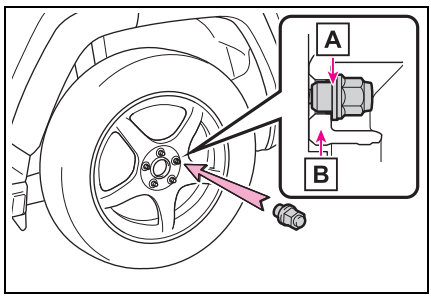
1 Retirez toute souillure ou tout corps étranger de la surface de contact de la roue.

Si un corps étranger se retrouvait sur la surface de contact de la roue, les écrous de roue pourraient se desserrer pendant que le véhicule est en mouvement, provoquant le détachement du pneu.

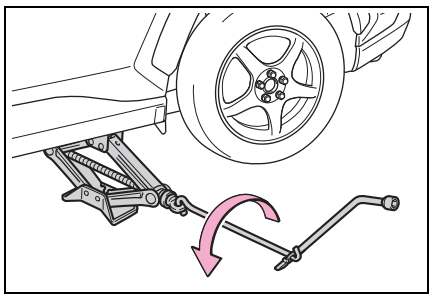


2 Installez le pneu de secours et serrez légèrement chaque écrou de roue à la main de façon à peu près égale.

Serrez les écrous de roue (A) jusqu'à ce que les rondelles entrent en contact avec la jante (B).

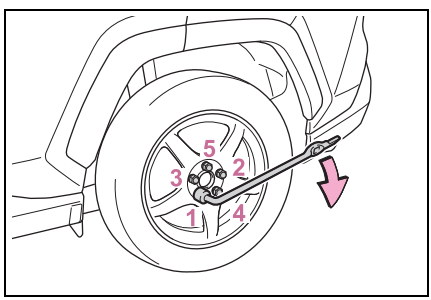


3 Abaissez le véhicule.



4 Serrez fermement chaque écrou de roue deux à trois fois dans l'ordre indiqué sur l'illustration.

Couple de serrage :
76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)



5 Rangez le pneu crevé, le cric et tous les outils.

■ Pneu de secours compact

- Le pneu de secours compact est identifié par la mention "TEMPORARY USE ONLY" (USAGE PROVISOIRE UNIQUEMENT) sur son flanc.
  Utilisez le pneu de secours compact de façon provisoire et uniquement en cas d'urgence.
- Assurez-vous de vérifier la pression de gonflage du pneu de secours compact. (→P.624)

■ Lorsque vous utilisez le pneu de secours compact

Comme le pneu de secours compact ne comporte pas de capteur de pression ni d'émetteur, le système témoin de basse pression des pneus ne vous avertira pas en cas de basse pression de gonflage de ce pneu. De même, si vous remplacez le pneu de secours compact une fois que la lampe témoin de pression des pneus s'est allumée, la lampe restera allumée.

■ Lorsque le pneu de secours compact est utilisé

La hauteur du véhicule peut devenir plus basse lorsque vous roulez avec le pneu de secours compact à la place d'un pneu standard.

■ Si vous avez une crevaison à l'avant sur une route enneigée ou verglacée (sauf les pneus 235/55R19)

Installez le pneu de secours compact sur l'une des roues arrière du véhicule. Procédez comme suit et installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant :

1 Remplacez un pneu arrière par le pneu de secours compact.
2 Remplacez le pneu crevé avant par le pneu qui a été retiré de l'arrière du véhicule.
3 Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous utilisez le pneu de secours compact

- N'oubliez pas que le pneu de secours compact fourni est conçu spécialement pour être utilisé sur votre véhicule. N'utilisez pas votre pneu de secours compact sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas plus d'un seul pneu de secours compact à la fois.
- Remplacez le pneu de secours compact par un pneu standard dans les plus brefs délais.
- Évitez les accélérations soudaines, les braquages du volant et les freinages brusques, ainsi que les changements de vitesse brusques qui provoquent un freinage moteur soudain.

■ Lorsque le pneu de secours compact est utilisé

La vitesse du véhicule pourrait ne pas être correctement détectée, et les systèmes suivants pourraient ne pas fonctionner correctement :

- ABS et assistance au freinage
- VSC/Contrôle de louvoiement de la remorque
- TRAC
- Régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses
- PCS (système de sécurité préventive)
- EPS
- LTA (aide au maintien de la trajectoire)

AVERTISSEMENT

- Système témoin de basse pression des pneus
- AHB (fonction automatique des feux de route)
- AFS (système d'éclairage avant adaptatif) (si le véhicule en est doté)
- BSM (moniteur d'angle mort)
- Système de moniteur de rétrovision (si le véhicule en est doté)
- Moniteur à vue panoramique (si le véhicule en est doté)
- Moniteur du système d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est doté)
- Système intuitif d'aide au stationnement (si le véhicule en est doté)
- Fonction PKSB (freinage d'aide au stationnement) (si le véhicule en est doté)
- Système de navigation (si le véhicule en est doté)

De plus, non seulement le système suivant pourrait ne pas être utilisé à sa pleine capacité, mais il pourrait en fait avoir une incidence négative sur les composants du groupe motopropulseur :

- E-Four (système de traction intégrale électronique sur demande)

■ Vitesse limite lorsque vous utilisez le pneu de secours compact

Lorsqu'un pneu de secours compact est installé sur le véhicule, ne roulez pas à plus de 50 mph (80 km/h).

Le pneu de secours compact n'est pas conçu pour rouler à vitesse élevée. Si cette précaution était négligée, cela pourrait provoquer un accident susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

■ Après avoir utilisé les outils et le cric

Avant de conduire, assurez-vous que tous les outils et le cric sont bien en place dans leur emplacement d'entreposage afin de réduire les risques de blessure en cas de collision ou de freinage brusque.

NOTE

■ Soyez prudent lorsque vous roulez sur une route cahoteuse alors que le pneu de secours compact est installé sur le véhicule

La hauteur du véhicule peut devenir plus basse lorsque vous roulez avec le pneu de secours compact à la place d'un pneu standard. Soyez prudent lorsque vous roulez sur des chaussées inégales.

■ Conduite avec des chaînes antidérapantes et le pneu de secours compact

N'installez pas de chaînes antidérapantes sur le pneu de secours compact.

Des chaînes antidérapantes pourraient endommager la carrosserie du véhicule et nuire aux performances de conduite.

NOTE

■ **Lors du remplacement des pneus**

Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, contactez votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils n'étaient pas manipulés correctement.

Si le système hybride ne démarre pas

Les motifs pour lesquels le système hybride ne démarre pas peuvent varier selon les circonstances. Vérifiez les éléments suivants et appliquez la procédure pertinente :

Le système hybride ne démarre pas, même après avoir suivi la procédure de démarrage prescrite (→P.311)

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants :

- Le câble de charge CA est peut-être branché au véhicule. (→P.132)
- La clé à puce ne fonctionne peut-être pas correctement. (→P.603)
- Le niveau de carburant dans le réservoir du véhicule est peut-être insuffisant. Faites le plein du véhicule. (→P.342)
- Il peut s'agir d'une défaillance du système immobilisateur. (→P.75)
- Il peut s'agir d'une défaillance du système de verrouillage de direction.
- La défaillance du système

hybride est peut-être due à un problème électrique, par exemple un affaiblissement de la pile de la clé à puce ou un fusible grillé. Cependant, selon le type de défaillance, vous pouvez utiliser une mesure transitoire pour faire démarrer le système hybride. (→P.600)

- Il est possible que la température de la batterie hybride (batterie de traction) soit extrêmement basse (en dessous d'environ -22 °F [-30 °C]). (→P.312)

L'éclairage intérieur et les phares sont faibles, ou le klaxon n'émet aucun bruit ou émet un bruit faible

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants :

- La batterie de 12 volts est peut-être déchargée. (→P.605)
- Les branchements des bornes de la batterie de 12 volts sont peut-être desserrés ou corrodés. (→P.524)

L'éclairage intérieur et les phares ne s'allument pas, ou le klaxon n'émet aucun bruit

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants :

- La batterie de 12 volts est peut-être déchargée. (→P.605)
- Au moins une des deux bornes de la batterie de 12 volts est peut-être débranchée. (→P.524)

Contactez votre concessionnaire Toyota si le problème ne peut pas être réparé, ou si la procédure de réparation n'est pas connue.

Démarrage du système hybride en cas d'urgence

Lorsque le système hybride ne démarre pas et que le contacteur d'alimentation fonctionne normalement, vous pouvez utiliser la procédure suivante comme mesure transitoire pour le faire démarrer.

Sauf en cas d'urgence, n'utilisez pas cette procédure de démarrage.

1. Tirez le contacteur de frein de stationnement pour vérifier que le frein de stationnement est engagé. (→P.323)

Le voyant de frein de stationnement s'allumera.

2. Placez le levier sélecteur de vitesses en position P.
3. Placez le contacteur d'alimentation sur ACC.
4. Maintenez le contacteur d'alimentation enfoncé pendant

environ 15 secondes tout en appuyant fermement sur la pédale de frein.

Même si les étapes ci-dessus permettent de faire démarrer le système hybride, celui-ci est peut-être défectueux. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Si vous perdez vos clés

Votre concessionnaire Toyota peut vous fabriquer de nouvelles clés d'origine en utilisant l'autre clé ainsi que le numéro de clé inscrit sur votre plaquette. Conservez cette plaquette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille; ne la laissez pas à l'intérieur du véhicule.

NOTE

■ Si vous perdez une clé à puce

Si la clé à puce reste introuvable, les risques de vol du véhicule augmenteront considérablement. Rendez-vous immédiatement chez votre concessionnaire Toyota avec toutes les autres clés à puce qui vous ont été fournies avec votre véhicule.

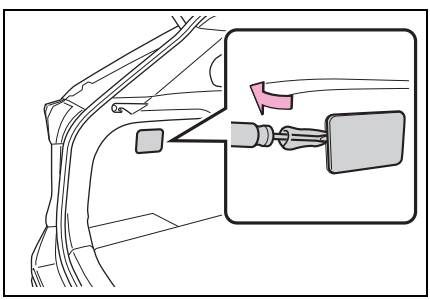
S'il est impossible d'ouvrir le panneau de réservoir

Si vous n'arrivez pas à faire fonctionner le contacteur du dispositif d'ouverture du panneau de réservoir, contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare le véhicule. La procédure suivante vous permettra d'ouvrir le panneau de réservoir si vous devez faire le plein de façon urgente.

Ouverture du panneau de réservoir

1 Retirez le couvercle à l'intérieur du compartiment de charge en insérant un tournevis.

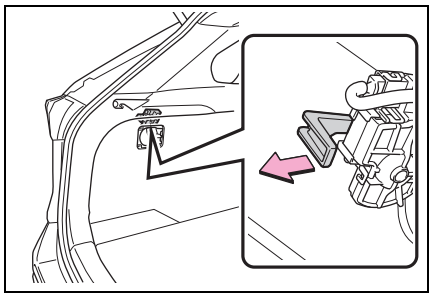
Lorsque vous retirez le couvercle, pour éviter tout dommage, couvrez la pointe du tournevis d'un chiffon.



2 Tirez le levier.

L'utilisation du levier pour ouvrir le panneau de réservoir pourrait ne pas permettre une diminution adéquate dans la pression du réservoir de carburant avant d'effectuer le plein. Pour éviter que du carburant ne se déverse, tournez lentement le bouchon lorsque vous le retirez.

Durant le plein, de l'air pourrait être évacué de l'intérieur du réservoir de carburant et provoquer un déversement du carburant à partir de l'ouverture de remplissage. Par conséquent, remplissez le réservoir de carburant prudemment et lentement.



Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement

Si la communication entre la clé à puce et le véhicule est rompue (→P.238) ou s'il est impossible d'utiliser la clé à puce parce que sa pile est à plat, vous ne pouvez pas utiliser le système Smart key ni la télécommande. Dans ces circonstances, vous pouvez ouvrir les portières et faire démarrer le système hybride, en suivant la procédure ci-dessous.

■ Lorsque la clé à puce ne fonctionne pas correctement

- Assurez-vous que le système Smart key n'a pas été désactivé dans les réglages personnalisés. S'il est désactivé, activez-le. (Fonctions personnalisables : →P.645)
- Vérifiez si le mode d'économie d'énergie est activé. S'il est activé, annulez la fonction. (→P.238)

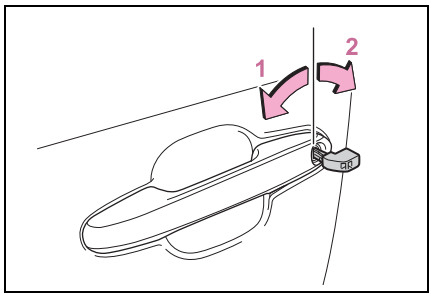
NOTE

■ En cas de défaillance du système Smart key ou d'autres problèmes liés à la clé

Apportez votre véhicule ainsi que toutes les clés à puce qui vous ont été fournies avec votre véhicule à votre concessionnaire Toyota.

Verrouillage et déverrouillage des portières

Utilisez la clé mécanique (→P.212) pour effectuer les opérations suivantes.

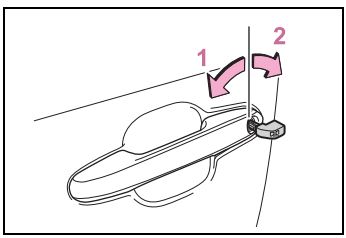


1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille la portière

Si vous tournez la clé vers l'arrière, la portière du conducteur se déverrouille. Si vous tournez de nouveau la clé une fois dans les 5 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

■ Fonctions liées à la clé



1 Ferme les glaces et le panneau de toit transparent [*1] ou le panneau de toit transparent panoramique [*1] (tournez et maintenez)[*2]

2 Ouvre les glaces et le panneau de toit transparent [*1] ou le panneau de toit transparent panora-

mique [*1] (tournez et maintenez)[*2]

[*1]: Si le véhicule en est doté

[*2]: La personnalisation de ces réglages doit être confiée à votre concessionnaire Toyota.

AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous utilisez la clé mécanique et que vous faites fonctionner les glaces assistées ou le panneau de toit transparent (si le véhicule en est doté) ou le panneau de toit transparent panoramique (si le véhicule en est doté)**

Faites fonctionner les glaces assistées, le panneau de toit transparent ou le panneau de toit transparent panoramique après vous être assuré qu'aucun passager ne risque d'avoir une partie de son corps coincée par la glace, le panneau de toit transparent ou le panneau de toit transparent panoramique en mouvement. De plus, ne laissez pas d'enfants utiliser la clé mécanique. Les enfants et les autres passagers pourraient coincer une partie de leur corps dans les glaces assistées, le panneau de toit transparent ou le panneau de toit transparent panoramique.

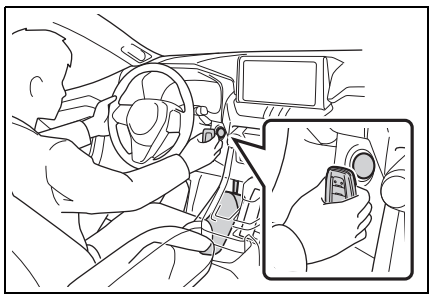
Démarrage du système hybride

1 Assurez-vous que le levier sélecteur de vitesses est en position P, puis enfoncez la pédale de frein.

2 Touchez le contacteur d'alimentation avec le derrière de la clé à puce.

Lorsque la clé à puce est détectée, un avertisseur sonore retentit et le contacteur d'alimentation passe sur ON.

Lorsque le système Smart key est désactivé dans les réglages personnalisés, le contacteur d'alimentation passe sur ACC.



3 Enfoncez fermement la pédale de frein et vérifiez que s'affiche sur l'écran multifonction.

4 Appuyez brièvement et fermement sur le contacteur d'alimentation.

Si vous n'arrivez toujours pas à faire démarrer le système hybride, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Arrêt du système hybride

Placez le levier sélecteur de vitesses sur P, engagez le frein de stationnement, puis appuyez sur le contacteur d'alimentation comme vous le faites habituellement pour arrêter le système hybride.

■ Remplacement de la pile de la clé

Comme cette procédure constitue une mesure provisoire, nous vous conseillons de remplacer immédiatement la pile de la clé à puce lorsqu'elle est à plat. (→P.554)

■ **Changement de mode du contacteur d'alimentation**

Relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contacteur d'alimentation à l'étape **3** ci-dessus.
Le système hybride ne démarre pas et les modes changent chaque fois que vous appuyez sur le contacteur. (→P.315)

Si la batterie de 12 volts est déchargée

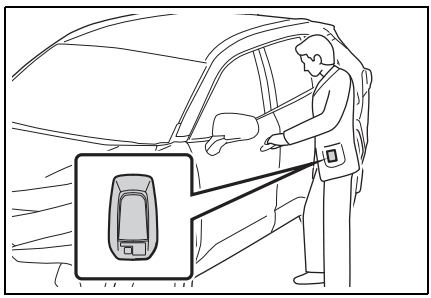
La procédure suivante vous permettra de faire démarrer le système hybride si la batterie de 12 volts du véhicule est déchargée.
Vous pouvez également vous adresser à votre concessionnaire Toyota ou à un garage compétent.

Redémarrage du système hybride

Si vous avez des câbles de démarrage et accès à un second véhicule muni d'une batterie de 12 volts, vous pouvez faire démarrer le moteur en suivant les étapes ci-dessous.

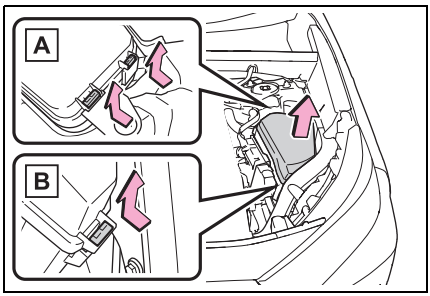
1 Véhicules dotés d'une alarme : Vérifiez que vous avez sur vous la clé à puce.

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, en fonction de la situation, l'alarme peut s'activer et les portières se verrouiller. (→P.77)

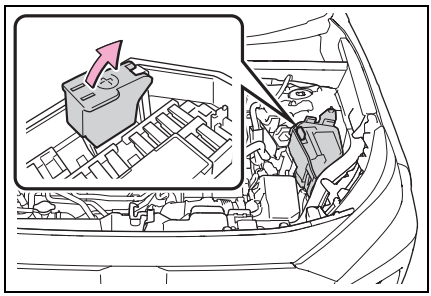


2 Ouvrez le capot (→P.512) et le couvercle de la boîte à fusibles.

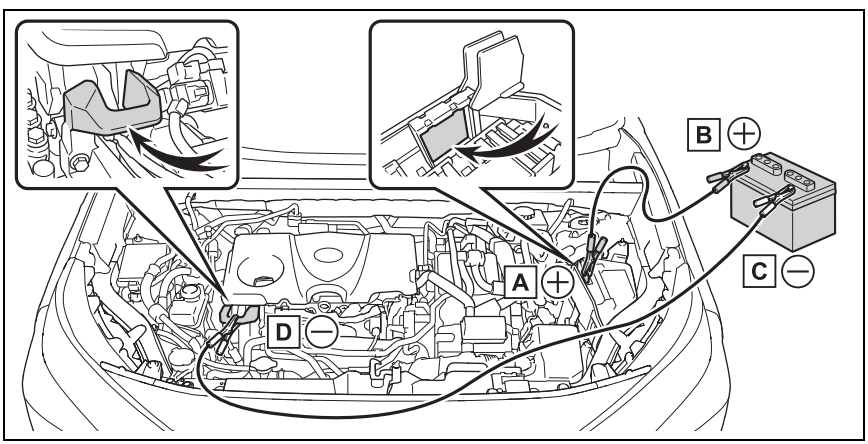
Enfoncez la griffe A et B pour déverrouiller complètement le mécanisme, puis soulevez le couvercle.



3 Ouvrez le couvercle de la borne unique de démarrage-secours.



4 Branchez une pince du câble positif de démarrage sur A sur votre véhicule, puis branchez la pince située à l'autre extrémité du câble positif sur B sur l'autre véhicule. Ensuite, branchez une pince du câble négatif sur C sur l'autre véhicule, puis branchez la pince située à l'autre extrémité du câble négatif sur D .



A Borne unique de démarrage-secours (votre véhicule)

B Borne positive (+) de la batterie (l'autre véhicule)

C Borne négative (-) de la batterie (l'autre véhicule)

D Point métallique solide, fixe et non peint, loin de la borne unique

de démarrage-secours et de toute pièce mobile, comme indiqué sur le schéma

5 Faites démarrer le moteur de l'autre véhicule. Pour recharger la batterie de 12 volts de votre véhicule, augmentez légèrement le régime moteur et maintenez-le ainsi pendant environ 5 minutes.

6 Désactivez le contacteur d'alimentation, puis ouvrez et refermez une des portières de votre véhicule.

7 Maintenez le régime moteur de l'autre véhicule et faites démarrer le système hybride de votre véhicule en plaçant le contacteur d'alimentation sur ON.

8 Assurez-vous que le voyant "READY" s'allume. Si le voyant ne s'allume pas, contactez votre concessionnaire Toyota.

9 Une fois que le système hybride a démarré, retirez les câbles de démarrage en suivant l'ordre exact inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

10 Fermez le couvercle de la borne unique de démarrage-secours, puis réinstallez le couvercle de la boîte à fusibles à sa position d'origine.

Une fois que le système hybride a démarré, faites vérifier le véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

■ **Démarrage du système hybride lorsque la batterie de 12 volts est à plat**

Vous ne pouvez pas faire démarrer le système hybride en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge**

- Éteignez les phares et le système audio lorsque le système hybride est à l'arrêt.
- Éteignez tous les composants électriques superflus lorsque le véhicule roule à basse vitesse pendant une période prolongée, par exemple lorsque la circulation est dense.

■ **Lorsque la batterie de 12 volts est retirée ou déchargée**

- Les informations stockées dans l'ECU sont effacées. Lorsque la batterie de 12 volts est à plat, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Certains systèmes peuvent exiger une initialisation. (→P.655)

■ **Lors du retrait des bornes de la batterie de 12 volts**

Lorsque les bornes de la batterie de 12 volts sont retirées, les informations stockées dans l'ECU sont effacées. Avant de retirer les bornes de la batterie de 12 volts, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Charge de la batterie de 12 volts**

De façon naturelle et à cause de la consommation excessive de certains appareils électriques, l'électricité contenue dans la batterie de 12 volts se déchargera progressivement même lorsque le véhicule ne

sera pas utilisé. Si le véhicule est immobilisé pendant une longue période de temps, il est possible que la batterie de 12 volts se décharge et que le système hybride ne soit pas en mesure de démarrer. (La batterie de 12 volts se recharge automatiquement lorsque le système hybride est en marche.)

■ Lorsque vous rechargez ou remplacez la batterie de 12 volts

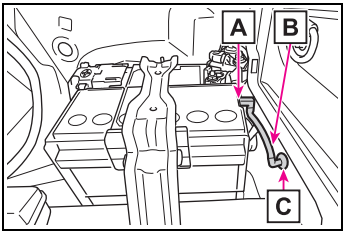
- Dans certains cas, il peut s'avérer impossible de déverrouiller les portières à l'aide du système Smart key lorsque la batterie de 12 volts est déchargée. Utilisez la télécommande ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portières.
- Après avoir réinstallé la batterie de 12 volts, il est possible que le système hybride ne démarre pas du premier coup. Dans ce cas, démarrez le système hybride de la même manière que lorsque la clé à puce ne fonctionne pas correctement (→P.604). Il ne s'agit pas d'une défaillance, car le système hybride démarrera normalement à la deuxième tentative.
- Le mode du contacteur d'alimentation est mémorisé par le véhicule. Lorsque la batterie de 12 volts est rebranchée, le système revient au mode dans lequel il se trouvait avant que la batterie de 12 volts ne se décharge. Avant de débrancher la batterie de 12 volts, désactivez le contacteur d'alimentation.
  Si vous ne savez pas avec certitude dans quel mode était le contacteur d'alimentation avant que la batterie de 12 volts ne se décharge, soyez particulièrement prudent lorsque vous rebranchez la batterie de 12 volts.
- Certains systèmes peuvent exiger une initialisation. (→P.655)

■ Lors du remplacement de la batterie de 12 volts

- Utilisez une batterie de 12 volts qui est conforme à la réglementation européenne.
- Utilisez une batterie de 12 volts ayant la même taille de boîtier que l'ancienne (LN2), une capacité de débit équivalente (55 Ah) de 20 heures (20HR) ou supérieure, et un indice de performance (ADF) équivalent (345 A) ou supérieur.
  - Si la taille diffère, il sera impossible de fixer correctement la batterie de 12 volts.
  - Si la capacité de débit de 20 heures est faible, même si la période de temps où le véhicule n'est pas utilisé est un court laps de temps, il se peut que la batterie de 12 volts se décharge et que le système hybride ne soit pas en mesure de démarrer.
- Utilisez une batterie au calcium de type ventilation
- Utilisez une batterie de 12 volts dotée d'une poignée. Si la batterie de 12 volts n'était pas dotée d'une poignée, il pourrait être plus difficile de la retirer.
- Lors du retrait de la batterie de 12 volts : →P.524
- Une fois le remplacement effectué, fixez solidement les éléments suivants à l'orifice d'échappement de la batterie de 12 volts.
  - Utilisez le tuyau d'échappement qui était fixé à l'ancienne batterie de 12 volts et vérifiez qu'il est solidement branché à la section d'orifice du véhicule.
  - Utilisez le bouchon d'orifice d'échappement inclus avec la nouvelle batterie de 12 volts ou celui installé sur la batterie avant son remplacement. (Selon la nouvelle batterie de 12 volts installée, l'orifice d'échappement pourrait être bouché.)

Pour plus de détails, adressez-vous

à votre concessionnaire Toyota.

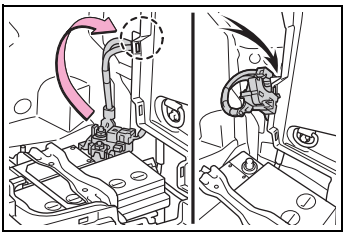


A Orifice d'échappement

B Tuyau d'échappement

C Section d'orifice du véhicule

- Les bornes peuvent être branchées à la carrosserie lorsque la borne négative de la batterie 12 volts est débranchée, comme indiqué sur l'illustration.



AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous retirez les bornes de la batterie

Retirez toujours la borne négative (-) en premier. Si la borne positive (+) entre en contact avec un quelconque élément métallique dans la zone environnante lorsque la borne positive (+) est retirée, il peut se produire une étincelle, susceptible de provoquer un incendie en plus de décharges électriques et de blessures graves, voire mortelles.

■ Pour éviter un incendie ou une explosion de la batterie de 12 volts

Observez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement le gaz inflammable qui peut s'échapper de la batterie de 12 volts :

- Assurez-vous que chaque câble de démarrage est branché à la borne adéquate et qu'il ne touche pas accidentellement d'autres pièces que la borne voulue.
- Ne laissez pas l'autre pince du câble de démarrage branchée sur la borne "+" entrer en contact avec toute autre pièce ou surface métallique à proximité, comme des brides ou du métal non peint.
- Ne laissez pas les pinces + et - des câbles de démarrage entrer en contact les unes avec les autres.
- Ne fumez pas, n'utilisez pas d'allumettes ni de briquets, et ne laissez pas de flamme nue, à proximité de la batterie de 12 volts.

AVERTISSEMENT

■ Précautions relatives à la batterie de 12 volts

La batterie de 12 volts contient de l'électrolyte, un élément toxique, acide et corrosif. Les pièces connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. Observez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie de 12 volts :

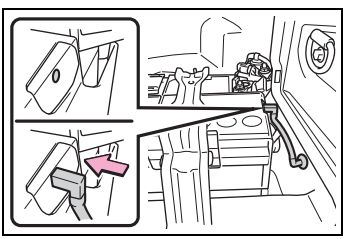
- Lorsque vous effectuez une intervention au niveau de la batterie de 12 volts, portez toujours des lunettes de protection et veillez à ne pas laisser l'électrolyte (acide) de la batterie entrer en contact avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas par-dessus la batterie de 12 volts.
- Si votre peau ou vos yeux sont en contact avec l'électrolyte de la batterie, rincez immédiatement à l'eau la zone touchée et consultez un médecin.
  Posez une éponge ou un chiffon humides sur la zone touchée jusqu'à l'arrivée des secours.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et les autres pièces de la batterie de 12 volts.
- Ne laissez pas d'enfants s'approcher de la batterie de 12 volts.

■ Après avoir rechargé la batterie de 12 volts

Faites vérifier la batterie de 12 volts dès que possible par le concessionnaire Toyota.
Si la batterie de 12 volts se détériore et que vous continuez à l'utiliser régulièrement, elle peut émettre un gaz malodorant susceptible de nuire à la santé des passagers.

■ Lors du remplacement de la batterie de 12 volts

- Pour plus d'informations sur le remplacement de la batterie de 12 volts, contactez votre concessionnaire Toyota.
- Une fois le remplacement effectué, fixez le tuyau d'échappement et le bouchon d'orifice d'échappement à l'orifice d'échappement de la batterie de 12 volts que vous avez remplacée. S'ils n'étaient pas correctement installés, des gaz (hydrogène) pourraient pénétrer dans l'habitacle du véhicule, et ils pourraient s'enflammer et provoquer une explosion.



NOTE

■ Manipulation des câbles de démarrage

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, assurez-vous qu'ils ne s'emmêlent pas dans le ventilateur de refroidissement, etc.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule**

Vous devez utiliser la borne unique de démarrage-secours lorsque vous chargez la batterie de 12 volts depuis un autre véhicule en cas d'urgence. Vous ne pouvez pas l'utiliser pour le démarrage-secours d'un autre véhicule.

Si votre véhicule surchauffe

Les éléments suivants pourraient indiquer un problème de surchauffe de votre véhicule.

- La lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement (→P.175) s'allume ou clignote, ou vous subissez une perte de puissance du système hybride. (Par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas.)
- "Temp lig ref élevée. Arrêtez ds endroit sûr et voir manuel du propriétaire" ou "Surchauffe du système hybride Réduction de la puissance" s'affiche sur l'écran multifonction.
- De la vapeur s'échappe du dessous du capot.

Mesures correctives

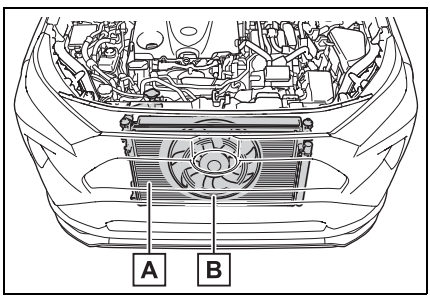
■ **Si la lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement s'allume ou clignote, ou si "Temp lig ref élevée. Arrêtez ds endroit sûr et voir manuel du propriétaire" s'affiche sur l'écran multifonction**

1 Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire et coupez

le climatiseur, puis arrêtez le système hybride.

2 Si vous voyez de la vapeur :
Une fois que la quantité de vapeur aura diminué, soulevez le capot avec précaution.
Si vous ne voyez pas de vapeur :
Soulevez le capot avec précaution.

3 Une fois le système hybride refroidi suffisamment, vérifiez la présence de fuites éventuelles dans les durites et dans le faisceau du radiateur (radiateur).

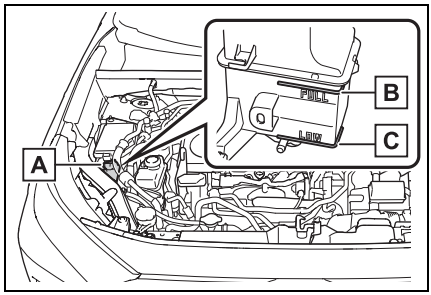


A Radiateur

B Ventilateur de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

4 Le niveau du liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir.



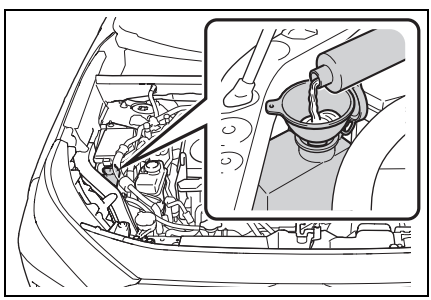
A Réservoir

B Repère "FULL"

C Repère "LOW"

5 Ajoutez du liquide de refroidissement au besoin.

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement du moteur.
Si de l'eau a été ajoutée lors d'une urgence, faites vérifier le véhicule chez votre concessionnaire Toyota dès que possible.



6 Faites démarrer le système hybride et activez le climatiseur pour vérifier que le ventilateur de refroidissement du radiateur fonctionne et pour vérifier la présence de fuites de liquide de refroidissement

dans le radiateur ou les durites.

Le ventilateur fonctionne lorsque le climatiseur est activé immédiatement après un démarrage à froid. Assurez-vous que le ventilateur fonctionne en vérifiant le bruit du ventilateur et le débit d'air. S'il est difficile d'effectuer ces vérifications, réglez le contacteur de commande de la température sur "LO" et placez le contacteur "A/C" sur ON et OFF. Ensuite, activez et désactivez le climatiseur à répétition. (Le ventilateur peut ne pas fonctionner si la température est sous le point de congélation.)

7 Si le ventilateur ne fonctionne pas :
Arrêtez immédiatement le système hybride et contactez votre concessionnaire Toyota.
Si le ventilateur fonctionne :
Faites vérifier le véhicule par le concessionnaire Toyota le plus proche.

8 Vérifiez si "Temp lig ref élevée. Arrêtez ds endroit sûr et voir manuel du propriétaire" s'affiche sur l'écran multifonction.

Si le message ne s'efface pas : Arrêtez le système hybride et contactez votre concessionnaire Toyota.

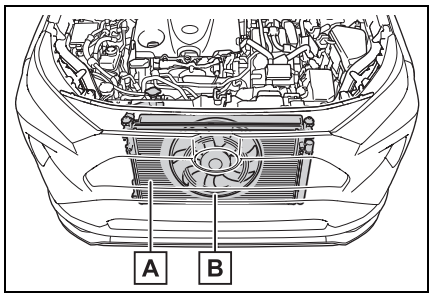
Si le message n'est pas affiché : Faites vérifier le véhicule par le concessionnaire Toyota le plus proche.

■ Si "Surchauffe du système hybride Réduction de la puissance" s'affiche sur l'écran multifonction

1 Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire.

2 Arrêtez le système hybride et soulevez le capot avec précaution.

3 Une fois le système hybride refroidi, vérifiez la présence de fuites éventuelles dans les durites et dans le faisceau du radiateur (radiateur).



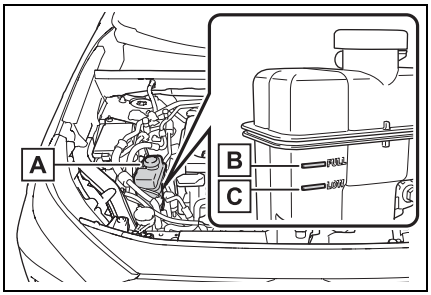
A Radiateur

B Ventilateur de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

4 Le niveau du liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères

"FULL" et "LOW" du réservoir.



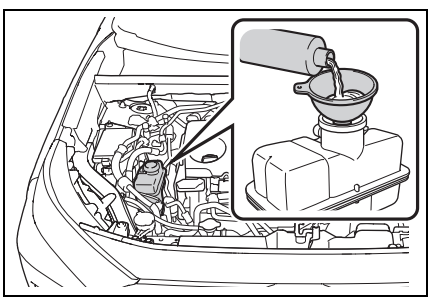
A Réservoir

B Repère "FULL"

C Repère "LOW"

5 Ajoutez du liquide de refroidissement au besoin.

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement de l'unité de commande électrique. Si de l'eau a été ajoutée lors d'une urgence, faites vérifier le véhicule chez votre concessionnaire Toyota dès que possible.



6 Après avoir arrêté le système hybride et avoir attendu 5 minutes ou plus, faites redémarrer le système hybride et vérifiez l'écran multifonction.

Si le message ne s'efface pas : Arrêtez le système hybride et contactez votre concessionnaire Toyota.

Si le message n'est pas affiché : La température du système hybride a baissé et vous pouvez conduire le véhicule normalement.

Cependant, si le message s'affiche de nouveau fréquemment, contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ AVERTISSEMENT

■ Lorsque vous vérifiez le dessous du capot de votre véhicule

Observez les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, comme des brûlures.

- Si de la vapeur s'échappe du dessous du capot, n'ouvrez le capot que lorsque la vapeur s'est entièrement dissipée. Il est possible que le compartiment moteur soit très chaud.
- Après avoir coupé le système hybride, vérifiez que le voyant "READY" est éteint.
  Lorsque le système hybride est en marche, le moteur à essence peut démarrer automatiquement, ou le ventilateur de refroidissement peut se mettre en marche subitement même si le moteur à essence s'arrête. Ne touchez pas aux pièces en rotation, comme le ventilateur, et ne vous en approchez pas; les doigts ou les vêtements (en particulier une cravate, un foulard ou un cache-nez) pourraient se coincer, ce qui pourrait occasionner des blessures graves.

AVERTISSEMENT

- Ne desserrez pas le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le système hybride et le radiateur sont chauds.
  De la vapeur ou du liquide de refroidissement très chauds pourraient gicler.

NOTE

■ Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement au moteur/à l'unité de commande électrique

Ajoutez le liquide de refroidissement lentement, après que le système hybride a refroidi suffisamment. En ajoutant trop rapidement du liquide de refroidissement froid dans un système hybride chaud, vous pouvez endommager le système hybride.

■ Pour éviter d'endommager le système de refroidissement

Observez les précautions suivantes :

- Évitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (comme du sable, de la poussière, etc.).
- N'utilisez aucun additif de liquide de refroidissement.

Si le véhicule s'est enlisé

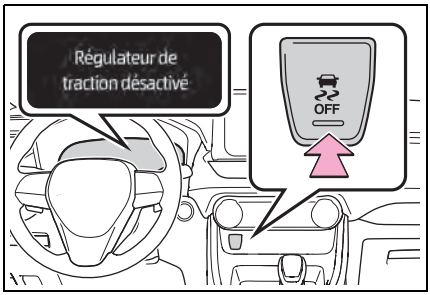
Procédez comme suit si les pneus patinent ou si le véhicule s'est enlisé dans de la boue, de la saleté ou de la neige :

Procédure corrective

1. Arrêtez le système hybride. Engagez le frein de stationnement et placez le levier sélecteur de vitesses en position P.
2. Retirez la boue, la neige ou le sable accumulés autour du pneu enlisé.
3. Placez un bout de bois, des pierres ou tout autre élément susceptible de pouvoir permettre une traction en dessous des pneus.
4. Faites redémarrer le système hybride
5. Placez le levier sélecteur de vitesses en position D ou R, puis relâchez le frein de stationnement. Appuyez ensuite sur la pédale d'accélérateur en faisant preuve de prudence.

■ Lorsqu'il est difficile de dégager le véhicule

Appuyez sur OFF pour désactiver le système TRAC. (→P.428)



AVERTISSEMENT

■ **Lorsque vous tentez de dégager un véhicule enlisé**

Si vous choisissez de pousser le véhicule vers l'avant et vers l'arrière pour le dégager, assurez-vous que la zone environnante est libre afin d'éviter de heurter d'autres véhicules, des objets ou des personnes. En se dégageant, le véhicule pourrait également se déplacer vers l'avant ou vers l'arrière dans un mouvement brusque et soudain. Soyez très prudent.

■ **Lorsque vous déplacez le levier sélecteur de vitesses**

Veillez à ne pas déplacer le levier sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.

Cela risque d'entraîner une accélération inattendue et rapide du véhicule et de provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la transmission et d'autres composants**

- Évitez de faire patiner les roues et d'appuyer sur la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si les tentatives pour dégager le véhicule demeurent malgré tout infructueuses, envisagez d'autres solutions comme, par exemple, le remorquage.

Caractéristiques du véhicule

9

9-1. Caractéristiques

Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 618

Informations sur le carburant 627

Informations sur les pneus 629

9-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 640

9-3. Initialisation

Éléments à initialiser ... 655

Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)

Dimensions et poids

Longueur totale*			180,9 in. (4595 mm)
Largeur totale*			73,0 in. (1855 mm)
Hauteur totale*	Avec roues de 18 pouces		67,0 in. (1701 mm)
	Avec roues de 19 pouces		67,2 in. (1706 mm)
Empattement*			105,9 in. (2690 mm)
Voie*	Avec roues de 18 pouces	Avant	63,0 in. (1600 mm)
		Arrière	63,7 in. (1619 mm)
	Avec roues de 19 pouces	Avant	62,6 in. (1590 mm)
		Arrière	63,3 in. (1609 mm)
Capacité de charge du véhicule (occupants + bagages)			970 lb. (440 kg)
Poids nominal de la remorque (poids de la remorque + poids du chargement)			2500 lb. (1135 kg)

*: Tare du véhicule

Nombre de sièges

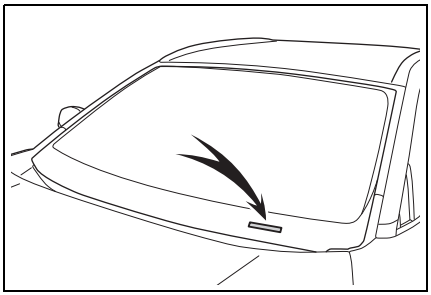
Nombre de sièges	5 (avant 2, arrière 3)

Identification du véhicule

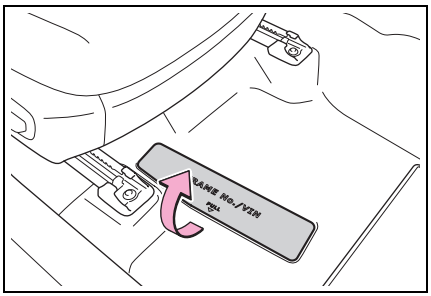
■ Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) constitue l'identification légale de votre véhicule. Il s'agit du principal numéro d'identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.

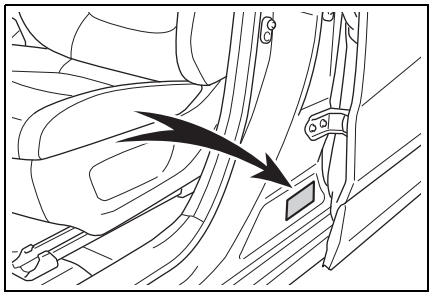
Ce numéro est estampillé sur le côté supérieur gauche du tableau de bord.



Ce numéro est également estampillé sous le siège avant droit.

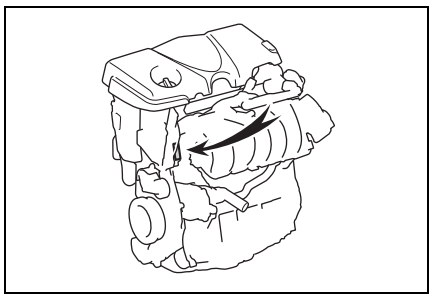


Ce numéro se trouve aussi sur l'étiquette d'homologation.



■ **Numéro du moteur**

Le numéro du moteur est estampillé sur le bloc moteur, comme indiqué sur le schéma.



Moteur

Modèle	2,5 L, 4-cylindres (A25A-FXS)
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	3,44×4,07 in. (87,50×103,48 mm)
Cylindrée	151,8 cu. in. (2487 cm^3)
Jeu des soupapes	Réglage automatique

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement

Indice d'octane	87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur
Capacité du réservoir de carburant (référence)	14,5 gal. (55 L, 12,1 Imp.gal.)

Moteur électrique (moteur de traction)

▶ Avant

Type	Moteur synchrone à aimant permanent
Puissance maximale	134 kW
Couple maximal	199 ft•lbf (270 N•m, 27,5 kgf•m)

▶ Arrière

Type	Moteur synchrone à aimant permanent
Puissance maximale	40 kW
Couple maximal	89,2 ft•lbf (121 N•m, 12,3 kgf•m)

Batterie hybride (batterie de traction)

Type	Batterie au lithium-ion
Tension	3,7 V/cellule
Capacité	51 Ah
Quantité	96 cellules
Tension nominale	355,2 V

Système de lubrification

■ Quantité d'huile (vidange et remplissage — référence*)

Avec filtre	4,8 qt. (4,5 L, 4,0 Imp. qt.)
Sans filtre	4,4 qt. (4,2 L, 3,7 Imp. qt.)

*: La quantité d'huile moteur est indiquée comme référence à des fins de vidange d'huile moteur. Réchauffez le système hybride, puis désactivez-le; attendez plus de 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge d'huile.

■ Choix de l’huile moteur

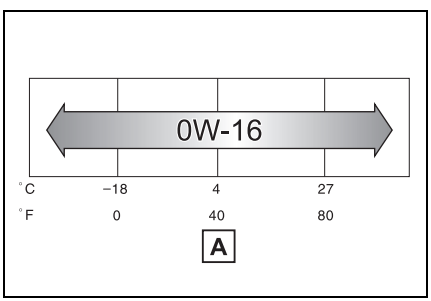
Votre véhicule Toyota utilise de l’huile “Toyota Genuine Motor Oil” (huile moteur d’origine Toyota). Utilisez de l’huile “Toyota Genuine Motor Oil” (huile moteur d’origine Toyota) approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant au grade et à la viscosité ci-dessous.

Grade d’huile :
Huile moteur multigrade API SN/RC

Viscosité recommandée :
SAE 0W-16

La viscosité SAE 0W-16 est le meilleur choix pour faire des économies de carburant et pour le démarrage à froid en hiver.

Si vous ne pouvez pas vous procurer de l’huile SAE 0W-16, vous pouvez utiliser de l’huile SAE 0W-20. Toutefois, elle doit être remplacée par de l’huile SAE 0W-16 lors de la vidange suivante.



A Température extérieure

Viscosité de l’huile (on prend ici comme exemple l’huile 0W-16) :

- Le 0W de la mention 0W-16 indique la caractéristique de l’huile permettant de démarrer à froid. Les huiles dont la valeur avant le W est plus basse facilitent le démarrage du moteur à basse température.
- Le 16 de la mention 0W-16 indique la caractéristique de viscosité de l’huile à température élevée. Une huile avec une viscosité plus élevée (ayant une valeur plus élevée) peut mieux convenir si le véhicule est utilisé à des vitesses élevées ou sous des conditions de charge extrême.

Comment lire l’étiquette d’un récipient d’huile :

Pour vous aider à choisir l’huile que vous devriez utiliser, la marque déposée API est apposée sur certains récipients d’huile moteur.

Système de refroidissement

Capacité*	Moteur à essence	8,7 qt. (8,2 L, 7,2 Imp. qt.)
	Unité de commande électrique	2,1 qt. (2,0 L, 1,8 Imp. qt.)
Type de liquide de refroidissement		Utilisez l'un des types suivants : • "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) • Un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité équivalent, à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate N'utilisez pas d'eau pure seule.

*: La quantité de liquide de refroidissement est indiquée comme référence.

Si un liquide doit être remplacé, contactez votre concessionnaire Toyota.

Système d'allumage (bougie d'allumage)

Marque	DENSO FC16HR-Q8
Écartement	0,031 in. (0,8 mm)

NOTE

■ Bougies d'allumage à électrode en iridium

N'utilisez que des bougies d'allumage à électrode en iridium. Ne réglez pas l'écartement des bougies d'allumage.

Système électrique (batterie de 12 volts)

Tension à vide à 68 °F (20 °C) :		12,0 V ou plus (Placez le contacteur d'alimentation sur OFF, puis allumez les feux de route pendant 30 secondes.) Si la tension est inférieure à la valeur normale, rechargez la batterie.
Intensité de charge	Charge rapide	15 A max.
	Charge lente	5 A max.

Transmission hybride

Quantité de liquide*	4,6 qt. (4,4 L, 3,9 Imp.qt.)
Type de liquide	"Toyota Genuine ATF WS" (liquide de transmission automatique Toyota WS)

*: La quantité de liquide est indiquée comme référence.
Si un liquide doit être remplacé, contactez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

■ Type de liquide de transmission hybride

L'utilisation d'un liquide de transmission d'un type différent de celui indiqué ci-dessus peut provoquer un bruit ou des vibrations anormales, ou finalement endommager la transmission de votre véhicule.

Différentiel arrière (moteur électrique arrière)

Quantité de liquide*	1,8 qt. (1,7 L, 1,5 Imp.qt.)
Type de liquide	"Toyota Genuine ATF WS" (liquide de transmission automatique Toyota WS)

*: La quantité de liquide est indiquée comme référence.
Si un liquide doit être remplacé, contactez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

■ Type de liquide de différentiel arrière

L'utilisation d'un liquide de différentiel d'un type différent de celui indiqué ci-dessus peut provoquer un bruit ou des vibrations anormales, ou finalement endommager le différentiel de votre véhicule.

Freins

Garde à la pédale*	5,0 in. (128 mm) min.
Jeu de la pédale	0,04 — 0,24 in. (1,0 — 6,0 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Type de liquide	FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703 FMVSS No.116 DOT 4 ou SAE J1704

*: Garde minimale à la pédale lorsque la pédale est enfoncée avec une force de 67,4 lbf (300 N, 30,5 kgf) alors que le système hybride est en marche.

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)

Pneus et roues

▶ Véhicules dotés de roues de 18 pouces

Dimensions des pneus	225/60R18 100H, T165/80R17 104M (pneu de secours)
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Avant : 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) Arrière : 33 psi (230 kPa, 2,3 kgf/cm^2 ou bar) Pneu de secours : 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	18 x 7J, 17 x 4T (pneu de secours)
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

▶ Véhicules dotés de roues de 19 pouces

Dimensions des pneus	235/55R19 101V, T165/90D18 107M (pneu de secours)
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Avant : 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Arrière : 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Pneu de secours : 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimensions de la roue	19 × 7 1/2J, 18 × 4T (pneu de secours)
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

Ampoules

Ampoules		Numéro d'ampoule	W	Type
Extérieur	Feux de gabarit avant	W5W	5	A
	Clignotants avant (→P.558)	7444NA	28/8[*1]	B
	Clignotants arrière	WY21W	21	B
	Feux de recul	W16W	16	A
	Éclairage de seuil extérieur[*2]	—	5	A
Intérieur	Éclairage de courtoisie	—	8	A
	Éclairage intérieur (avant)/éclairage de lecture	—	5	A
	Éclairage intérieur (arrière)	—	8	C
	Éclairage du compartiment de charge	—	5	A

A : Ampoules à base cunéiforme (transparentes)

B : Ampoules à base cunéiforme (ambrées)

C : Ampoules à double base (transparentes)

*1: L’ampoule 28/8 W est utilisée. Cependant, seul le filament 28 W s’allume.

*2: Si le véhicule en est doté

Informations sur le carburant

Vous ne devez utiliser que de l'essence sans plomb dans votre véhicule.

Choisissez l'indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cognement persistant du moteur. À long terme, ce cognement peut endommager le moteur.

Utilisez de l'essence répondant au moins aux normes ASTM D4814 (États-Unis).

■ Qualité d'essence

Exceptionnellement, des problèmes de maniabilité peuvent être causés par la marque d'essence que vous utilisez. Si les problèmes de maniabilité persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cette mesure ne corrige pas le problème, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Recommandation de l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents

- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents pour éviter l'accumulation de dépôts dans le moteur.
- Tous les types d'essence vendus aux États-Unis contiennent un minimum d'additifs détergents pour nettoyer et/ou maintenir propres les systèmes d'admission, conformément au programme de la plus faible concentration d'additifs de l'EPA.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'essences détergentes de catégorie supérieure. Pour plus d'informations sur les essences détergentes de catégorie supérieure et pour une liste de négociants, veuillez visiter le site Web officiel www.toptiergas.com.

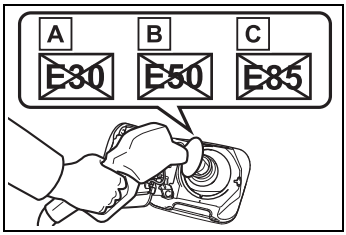
■ Recommandation de l'utilisation d'essence peu polluante

Des essences qui contiennent des composés oxygénés tels que l'éther et l'éthanol, ainsi que des essences reformulées, sont en vente dans certaines villes. Ces carburants peuvent normalement être utilisés, à condition qu'ils répondent aux autres exigences en matière de carburants.

Toyota recommande l'utilisation de ces carburants, puisque leur composition permet une réduction des émissions polluantes des véhicules.

■ Non-recommandation de l'utilisation d'essence mélangée

- Utilisez seulement de l'essence qui ne contient pas plus de 15 % d'éthanol.
  N'UTILISEZ PAS de carburant Flex-fuel ni d'essence qui pourrait contenir plus de 15 % d'éthanol, y compris des pompes qui portent la mention E30 (30 % d'éthanol A), E50 (50 % d'éthanol B), E85 (85 % d'éthanol C) (il s'agit seulement de quelques exemples de carburants contenant plus de 15 % d'éthanol).



- Si vous utilisez de l'essence-alcool dans votre véhicule, assurez-vous que son indice d'octane est supérieur ou égal à 87.
- Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essence contenant du méthanol.

Non-recommandation de l'utilisation d'essence contenant du MMT

Certains types d'essences contiennent un additif servant à augmenter l'indice d'octane, appelé méthylcyclopentadiényle manganèse tricarbonyle (MMT).

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essence contenant du MMT. L'utilisation de carburant contenant du MMT peut nuire à votre système antipollution.

Le témoin de mauvais fonctionnement pourrait s'allumer sur le bloc d'instrumentation. Si c'est le cas, contactez votre concessionnaire Toyota pour effectuer l'entretien.

Si le moteur cogne

- Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.
- Il se peut que vous entendiez parfois des cognements légers et de courte durée lorsque vous accélérez ou montez une côte. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

NOTE

Remarque relative à la qualité du carburant

- N'utilisez pas de carburants inadéquats. L'utilisation de carburants inadéquats endommagera le moteur.
- N'utilisez pas d'essence avec plomb.
  L'essence avec plomb peut endommager le convertisseur catalytique à trois voies de votre véhicule, ce qui entraînera une défaillance du système antipollution.
- N'utilisez pas d'essence-alcool autre que celle mentionnée ci-dessus.
  D'autres types d'essence-alcool risquent d'endommager le système à carburant ou de nuire aux performances du véhicule.
- L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à l'indice recommandé provoquera un cognement persistant du moteur.
  Si le cognement s'intensifie, le moteur risque de subir des dommages.

Maniabilité altérée en raison du carburant utilisé

Si vous constatez une détérioration de la maniabilité (mauvais démarrage à chaud, vaporisation, cognement du moteur, etc.) après l'utilisation d'un autre type de carburant, cessez d'utiliser ce type de carburant.

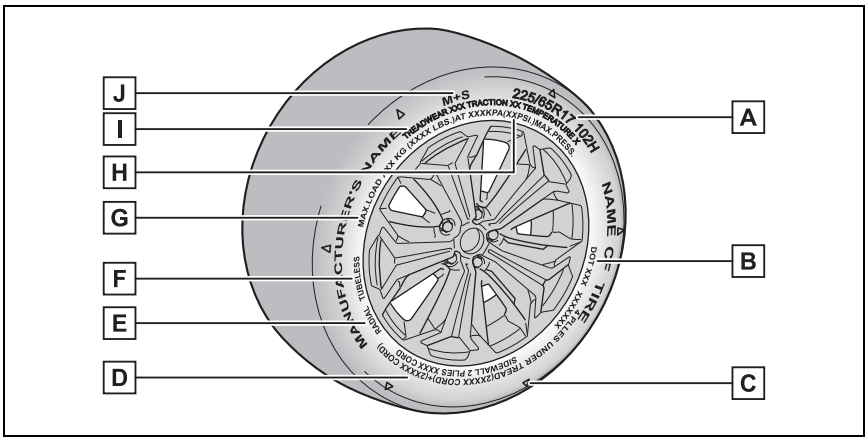
Lorsque vous faites le plein d'essence-alcool

Veillez à ne pas renverser de l'essence-alcool. Cela pourrait endommager la peinture de votre véhicule.

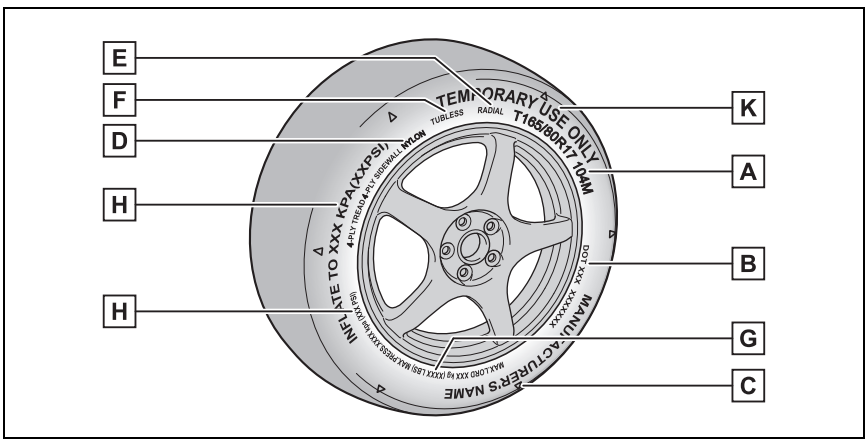
Informations sur les pneus

Symboles caractéristiques des pneus

▶ Pneu de grandeur normale



▶ Pneu de secours compact



A Dimensions des pneus (→P.631)

B DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P.630)

C Emplacement des indicateurs d'usure moulés (→P.525)

D Composition des plis et matériaux utilisés

Les plis sont des couches de fils câblés disposées parallèlement dans une gaine de caoutchouc. Les fils câblés sont les brins qui forment les plis du pneu.

E Pneus radiaux ou pneus à nappes croisées

Un pneu radial porte la mention “RADIAL” sur le flanc. Un pneu ne portant pas la mention “RADIAL” est un pneu à nappes croisées.

F PNEU SANS CHAMBRE À AIR ou PNEU AVEC CHAMBRE À AIR

Dans un pneu sans chambre à air, l’air est directement insufflé dans le pneu. Dans un pneu avec chambre à air, celle-ci maintient la pression d’air.

G Limite de charge à la pression maximale de gonflage des pneus à froid (→P.634)

H Pression maximale de gonflage des pneus à froid (→P.634)

Il s’agit de la pression à laquelle un pneu peut être gonflé.

I Classification relative à la qualité des pneus

Pour plus de détails, reportez-vous à la section “Classification relative à la qualité des pneus”, un peu plus loin dans ce chapitre.

J Pneus d’été ou pneus toutes saisons (→P.526)

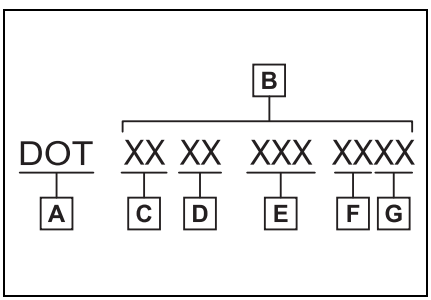
Un pneu toutes saisons porte la mention “M+S” sur le flanc. Un pneu ne portant pas la mention “M+S” est un pneu d’été.

K “TEMPORARY USE ONLY”

Un pneu de secours compact est identifié par la mention “TEMPORARY USE ONLY” (USAGE PROVISOIRE UNIQUEMENT) moulée sur son flanc. Ce pneu a été conçu uniquement pour une utilisation provisoire en cas d’urgence.

DOT et numéro d’identification du pneu (TIN) types

▶ Type A



A Symbole DOT*

B Numéro d’identification du pneu (TIN)

C Symbole d’identification du fabricant du pneu

D Code de dimension du pneu

E Code optionnel du fabricant relatif au type de pneu (3 ou 4 lettres)

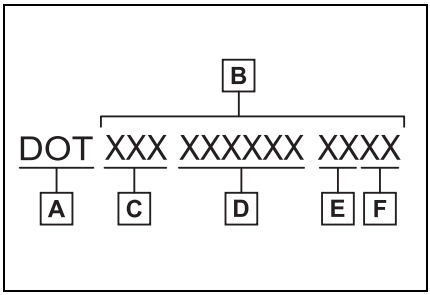
F Semaine de fabrication

G Année de fabrication

*: Le symbole DOT (Department of Transports – ministère des Transports) certifie que le pneu est conforme aux normes fédérales

applicables en matière de sécurité des véhicules.

▶ Type B



A Symbole DOT*

B Numéro d'identification du pneu (TIN)

C Symbole d'identification du fabricant du pneu

D Code du fabricant

E Semaine de fabrication

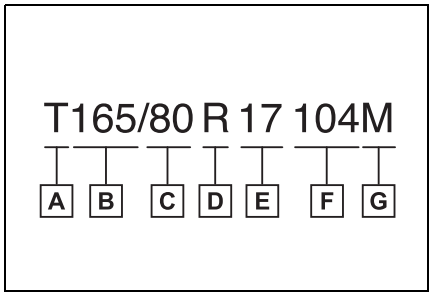
F Année de fabrication

*: Le symbole DOT (Department of Transport – ministère des Transports) certifie que le pneu est conforme aux normes fédérales applicables en matière de sécurité des véhicules.

Dimensions des pneus

■ Informations relatives aux dimensions types des pneus

L'illustration indique les dimensions types des pneus.



A Usage du pneu
(P = Voiture de tourisme, T = Usage provisoire)

B Grosseur de boudin (millimètres)

C Rapport d'aspect
(rapport entre la hauteur du pneu et la grosseur de boudin)

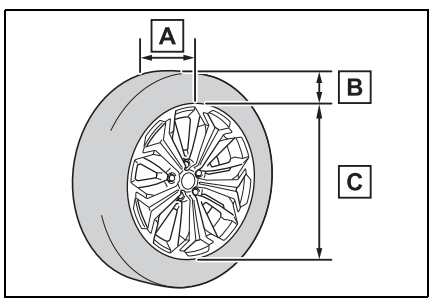
D Code de construction du pneu
(R = Pneu radial, D = Pneu diagonal)

E Diamètre de roue (pouces)

F Indice de charge (2 ou 3 chiffres)

G Code de vitesse (une lettre)

■ Dimensions du pneu

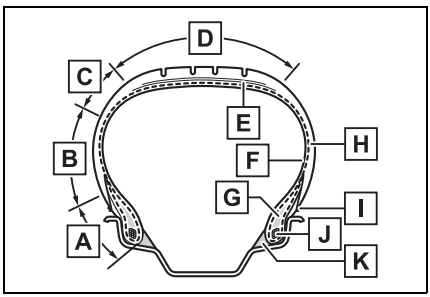


A Grosseur de boudin

B Hauteur du pneu

C Diamètre de roue

Noms des parties du pneu



A Talon

B Flanc

C Épaulement

D Bande de roulement

E Ceinture

F Calandrage intérieur

G Renfort en caoutchouc

H Carcasse

I Garniture de jante

J Tringle

K Bandelette talon

Classification relative à la qualité des pneus

Les informations réunies dans ce chapitre ont été préparées conformément aux réglementations publiées par la National Highway Traffic Safety Administration du ministère des Transports des États-Unis.

On y retrouve une classification relative à la qualité des pneus pour les acheteurs ou acheteurs éventuels de véhicules Toyota.

Votre concessionnaire Toyota répondra à toutes les questions que vous pourriez vous poser à la lecture de ces informations.

■ Catégories de qualité DOT

Tous les pneus des voitures de tourisme doivent être conformes aux prescriptions de sécurité fédérales (Federal Safety Requirements) ainsi qu'à ces catégories. Les catégories de qualité se trouvent, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement de la bande de roulement et la grosseur de boudin maximale.

Par exemple : Treadwear (usure de la bande de roulement)
200 Traction AA Temperature (température) A

■ Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est établi selon un classement comparatif relatif au taux d'usure du pneu lorsqu'il est testé sous contrôle lors d'un programme de tests spécifiques du gouvernement.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1 - 1/2) plus vite qu'un pneu d'indice 100 lors du programme de tests du gouvernement.

Les performances relatives des

pneus dépendent cependant des conditions d'utilisation réelles. Les performances peuvent varier de manière significative par rapport à la norme, en fonction des habitudes de conduite, des méthodes de réparation, ainsi que des différences de conditions routières et de conditions atmosphériques.

■ Traction AA, A, B, C

Les catégories d'adhérence sont, par ordre décroissant, AA, A, B et C, et elles représentent la capacité du pneu à s'arrêter sur un revêtement humide, telle que mesurée dans des conditions contrôlées, sur les surfaces en asphalte et en béton des tests spécifiques du gouvernement.

Un pneu de catégorie C a probablement des performances de traction médiocres.

Avertissement : La catégorie d'adhérence est attribuée à ce pneu sur la base des tests de traction lors du freinage (en ligne droite) et ne comprend pas la traction dans les virages.

■ Température A, B, C

Les catégories de température sont A (la plus élevée), B et C, et représentent la résistance du pneu à la production de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur, lors de tests réalisés dans des conditions contrôlées sur une roue d'essai spécifique d'un laboratoire intérieur.

Une haute température soutenue peut altérer le matériau du pneu et écourter sa durée de vie; une température excessive peut mener à une défaillance soudaine du pneu.

La catégorie C correspond à un niveau de performances que tous les pneus de voitures de tourisme doivent atteindre, conformément à la norme fédérale n° 109 sur la sécurité des véhicules à moteur.

Les catégories B et A représentent des niveaux de performances plus élevés que la norme minimale exigée par la loi, obtenus sur une roue d'essai en laboratoire.

Avertissement : Les catégories de température sont établies pour un pneu correctement gonflé et qui ne supporte pas une charge excessive.

Une vitesse excessive, un sous-gonflage ou une charge excessive peuvent, ensemble ou séparément, occasionner une hausse de température et une possible défaillance du pneu.

Glossaire de termes relatifs aux pneus

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule a été garé pendant trois heures ou plus, ou qu'il n'a pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km) dans ces conditions
Pression de gonflage maximale	Pression de gonflage à froid maximale à laquelle un pneu peut être gonflé. Elle est indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	Pression de gonflage des pneus à froid recommandée par le fabricant
Poids des accessoires	Poids combiné (en plus des éléments standard pouvant être remplacés) de la transmission, de la direction assistée, des freins assistés, des glaces assistées, des sièges à réglage assisté, de la radio et du chauffage, dans la mesure où ces éléments font partie de l'équipement de série (qu'ils soient installés ou non)
Poids à vide	Poids d'un véhicule à moteur avec équipement de série et réservoirs de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement pleins. Ce poids comprend aussi, le cas échéant, le climatiseur et le poids d'un moteur optionnel dépassant le poids du moteur de série
Poids du véhicule en pleine charge	La somme des éléments suivants : (a) Poids à vide (b) Poids des accessoires (c) Capacité de charge du véhicule (d) Poids des options prévues par le constructeur
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multiplié par le nombre d'occupants mentionné dans la deuxième colonne du tableau 1* ci-après
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule telle que stipulée dans la troisième colonne du tableau 1* ci-dessous

Terminologie relative aux pneus	Signification
Poids des options prévues par le constructeur	Le poids combiné des options normales prévues par le constructeur, dont le poids excède de 5 lb. (2,3 kg) les éléments standard qu'elles remplacent et qui n'ont pas été prises en compte dans le poids à vide ou le poids des accessoires. Elles comprennent les freins renforcés, les stabilisateurs ("ride-levelers"), le porte-bagages de toit, la batterie à grande capacité et les garnitures spéciales
Jante	Support métallique d'un pneu ou d'un ensemble pneu/chambre à air où vient se loger le talon du pneu
Diamètre de jante (Diamètre de roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Désignation de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Type de jante	Désignation utilisée par les constructeurs automobiles pour une jante en fonction du style ou du code
Largeur de jante	Distance nominale entre les rebords de la jante
Capacité de charge du véhicule (Capacité totale de charge)	Charge nominale du chargement et des bagages, plus 150 lb. (68 kg), multiplié par le nombre de sièges du véhicule
Charge maximale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids du véhicule en pleine charge sur chaque essieu et en divisant par deux
Charge normale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids à vide, le poids des accessoires et le poids normal des occupants sur chaque essieu (en fonction du tableau 1* ci-dessous) et en divisant par deux
Côté au vent	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	Partie du pneu constituée de tringles en acier enveloppées ou renforcées de plis de fils câblés, et dont la forme s'ajuste à la jante

Terminologie relative aux pneus	Signification
Séparation du talon	Rupture du lien entre les composants du talon
Pneu à nappes croisées	Pneu gonflable dans lequel les plis de fils câblés s'étendant aux talons sont couchés selon des angles alternes nettement inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	Structure du pneu, à l'exception de la bande de roulement et la gomme de flanc qui, lorsqu'elle est gonflée, porte la charge
Arrachement	Décrochage de morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Fil câblé	Brins qui forment les plis du pneu
Séparation de fil câblé	Séparation des fils câblés des composés de caoutchouc adjacents
Craquelure	Toute séparation à l'intérieur de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneu s'étendant au matériau du fil câblé
CT	Système comportant un pneu gonflable avec un pneu à rebord inversé et une jante, dans lequel la jante est conçue avec des rebords pointant vers l'intérieur en coupe radiale et le pneu est conçu pour s'ajuster à la surface intérieure de la jante, de façon à recouvrir ses rebords à l'intérieur de l'espace vide du pneu
Pneu à charge lourde	Pneu conçu pour supporter des charges plus importantes que les pneus standard et à des pressions de gonflage supérieures
Rainure	Espace compris entre deux nervures de bande de roulement
Calandrage intérieur	Couche(s) formant la surface intérieure d'un pneu sans chambre à air et dans lequel est incorporé le support de gonflage
Séparation du calandrage intérieur	Séparation du calandrage intérieur du matériau du fil câblé à l'intérieur de la carcasse

Terminologie relative aux pneus	Signification
Flanc extérieur	(a)Flanc blanc ou flanc portant des inscriptions en blanc ou des renseignements sur le fabricant, la marque et/ou le modèle et dont les lettres sont plus en relief que sur l'autre flanc du pneu, ou (b)Flanc spécial d'un pneu asymétrique qui doit toujours se trouver du côté extérieur lorsqu'on installe le pneu sur un véhicule
Pneu de camion léger (LT)	Pneu conçu par son fabricant pour être utilisé principalement sur des camions légers ou des véhicules de tourisme à usage multiple
Limite de charge	Charge maximale qu'un pneu est censé accepter à une pression de gonflage donnée
Limite de charge maximale	Limite de charge d'un pneu à sa pression de gonflage maximale autorisée
Pression de gonflage maximale autorisée	Pression de gonflage à froid maximale à laquelle un pneu peut être gonflé
Jante de mesure	Jante sur laquelle un pneu est monté selon des exigences de dimension physique
Soudure ouverte	Toute séparation à n'importe quelle jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur s'étendant au matériau du fil câblé
Diamètre extérieur	Diamètre global d'un pneu neuf gonflé
Largeur totale	Distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, incluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements, ou les bandes ou nervures protectrices
Pneu de voiture de tourisme	Pneu conçu pour être utilisé sur les voitures de tourisme, les véhicules de tourisme à usage multiple et les camions dont le poids nominal brut du véhicule (PNBV) est de 10.000 lb. ou moins.
Pli	Couche de fils câblés disposés parallèlement dans une gaine de caoutchouc

Terminologie relative aux pneus	Signification
Décollement entre nappes	Séparation du composé en caoutchouc entre des plis adjacents
Pneu gonflable	Dispositif mécanique composé de caoutchouc, de produits chimiques, de tissu et d'acier ou d'autres matériaux qui, une fois installé sur une roue automobile, fournit de la traction et contient le gaz ou le liquide supportant la charge
Pneu à carcasse radiale	Pneu gonflable dans lequel les fils câblés des plis s'étendant aux talons sont couchés selon un angle sensiblement égal à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Pneu renforcé	Pneu conçu pour supporter des charges plus importantes que les pneus standard et à des pressions de gonflage supérieures
Grosseur de boudin	Distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, excluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes protectrices
Flanc	Partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon
Séparation du flanc	Séparation du composé en caoutchouc du matériau du fil câblé dans le flanc
Pneu neige	Pneu pouvant atteindre un indice de traction de 110 ou plus, en comparant son rendement au pneu d'essai de référence de la norme ASTM E-1136 lors du test de traction dans la neige, tel que décrit dans la norme "ASTM F-1805-00, Standard Test Method for Single Wheel Driving Traction in a Straight Line on Snow-and Ice-Covered Surfaces", et qui est marqué du symbole Alpine (" ⛄ ") sur au moins l'un de ses flancs
Jante d'essai	Jante sur laquelle un pneu est posé en vue de le tester; il peut s'agir de n'importe quelle jante répertoriée comme convenant à ce pneu
Bande de roulement	Partie du pneu venant en contact avec la surface de la route

Terminologie relative aux pneus	Signification
Nervure de bande de roulement	Section de la bande de roulement qui fait le tour du pneu
Décollement de la bande de roulement	Écartement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateurs d'usure moulés (TWI)	Saillies des rainures principales conçues pour identifier visuellement le niveau d'usure de la bande de roulement
Dispositif de retenue des roues	Dispositif servant à retenir correctement la roue et le pneu pendant les tests

*: Tableau 1 — Charge et répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé, en fonction du nombre de sièges disponibles

Nombre de sièges disponibles, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
De 2 à 4	2	2 à l'avant
De 5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur la deuxième rangée de sièges
De 11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur la deuxième rangée de sièges, 1 sur la troisième rangée de sièges, 1 sur la quatrième rangée de sièges
De 16 à 20	7	2 à l'avant, 2 sur la deuxième rangée de sièges, 2 sur la troisième rangée de sièges, 1 sur la quatrième rangée de sièges

Fonctions personnalisables

Votre véhicule comporte différentes fonctions électroniques personnalisables à votre convenance. Ces fonctions peuvent être configurées à l'aide de l'écran multifonction, de l'écran du système de navigation/du système multimédia, ou encore chez votre concessionnaire Toyota.

Personnalisation des fonctions du véhicule

■ Changement à l'aide du système de navigation/multimédia

1 Appuyez sur le bouton "MENU".

2 Sélectionnez "Configuration" sur l'écran de menu, puis sélectionnez "Véhicule".

3 Sélectionnez "Personnalisation du véhicule".

Vous pouvez modifier différents paramètres. Pour plus de détails, reportez-vous à la liste des paramètres modifiables.

■ Changement à l'aide de l'écran multifonction

1 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur ◁ ou ▷, puis sélectionnez ⚙.

2 Appuyez sur le contacteur de commande du compteur △ ou ▽, puis sélectionnez l'élément.

3 Pour activer et désactiver la fonction, appuyez sur OK pour passer au réglage souhaité.

4 Si des fonctions offrent des réglages détaillés, vous pouvez les régler en maintenant enfoncé OK et en affichant l'écran des paramètres.

La méthode de réglage détaillé varie pour chaque écran. Veuillez vous reporter au conseil affiché sur l'écran.

Pour revenir à l'écran précédent ou pour quitter le mode de personnalisation, appuyez sur ⮌.

■ Lors de la personnalisation à l'aide du système de navigation/du système multimédia, ou de l'écran multifonction

Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire, engagez le frein de stationnement, puis placez le levier sélecteur de vitesses en position P. De plus, pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge, laissez le système hybride en marche pendant que vous personnalisez les fonctions.

AVERTISSEMENT

■ Pendant la personnalisation

Comme le système hybride doit être en marche pendant la personnalisation, assurez-vous que le véhicule est garé dans un endroit où l'aération est adéquate. Dans un endroit fermé, comme un garage, les gaz d'échappement, y compris le dangereux monoxyde de carbone (CO), pourraient s'accumuler et pénétrer dans le véhicule. Cela pourrait entraîner la mort ou constituer un grave danger pour la santé.

NOTE

■ Pendant la personnalisation

Pour éviter que la batterie de 12 volts ne se décharge, assurez-vous que le système hybride est en marche pendant que vous personnalisez les fonctions.

Fonctions personnalisables

La personnalisation de certaines fonctions entraîne automatiquement la modification d'autres fonctions. Pour plus de détails, contactez votre concessionnaire Toyota.

A Véhicules dotés d'un système de navigation ou d'un système multimédia : Paramètres modifiables à l'aide du système de navigation ou du système multimédia

B Paramètres modifiables à l'aide de l'écran multifonction

C Paramètres modifiables par votre concessionnaire Toyota

Définition des symboles : O = Disponible, – = Non disponible

■ Système de charge (→P.121, 124)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
"Courant de charge"	MAX	8 A	–	O	–
		16 A*			
"Chauffe-batt."	Activé	Désactivé	–	O	–
"Refroidiss. batt."	Activé	Désactivé	–	O	–

*: Véhicules dotés d'un chargeur de batterie de traction embarqué de 6,6 kW uniquement

■ **Jauges, compteurs et écran multifonction (→P.180, 185)**

Fonction*1	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Langue*2	“English” (English)	“Français canadien” (Canadian French)	O	O	–
		“Español mexicano” (Mexican Spanish)			
Unités*2	miles (MPG US, miles/kWh)	km (km/L, km/kWh)	O	O	–
		km (L/100km, kWh/100km)			
		miles (MPG UK, miles/kWh)			
Affichage de l’indicateur de vitesse	Analogique	Numérique	–	O	–
Voyant EV	Activé	Désactivé	–	O	–
“Conseils Éco” (guidage d’accélération ECO)	Activé	Désactivé	–	O	–
“Consommation”	“Après réinitialisation”	“Après démarrage”	–	O	–
		“Après ravitail.”			
“Consom. élect.”	“Après réinitialisation”	“Après démarrage”	–	O	–
Affichage lié au système audio	Activé	Désactivé	–	O	–
Contrôle d’énergie	Activé	Désactivé	–	O	–
Affichage du système de traction intégrale	Activé	Désactivé	–	O	–
Type d’informations de conduite	Données de croisière	Données totales	–	O	–

Fonction[*1]	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Éléments des informations de conduite (premier élément)	Distance	Vitesse moyenne	–	O	–
		Temps total			
Éléments des informations de conduite (deuxième élément)	Temps total	Vitesse moyenne	–	O	–
		Distance			
“Ferm. affichage”	“Score Éco”	“Info sur le trajet”	–	O	–
		“Horaire de charge”			
Affichage contextuel	Activé	Désactivé	–	O	–
Calendrier[*3]	–	–	–	O	–
Écran multifonction désactivé	Désactivé	Activé	–	O	–
Fonction de suggestions	Activé	Activé (lorsque le véhicule est arrêté)	O	–	O
		Désactivé			

[*1]: Pour plus de détails sur chacune des fonctions : →P.193

[*2]: Le réglage par défaut varie selon les pays.

[*3]: Ce réglage ne peut être effectué que si l’étalonnage GPS de l’horloge est désactivé dans les paramètres du système multimédia.

■ Affichage sur le pare-brise[*1] (→P.199)

Fonction[*2]	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Affichage sur le pare-brise	Activé	Désactivé	–	O	–
Informations de jauge	Indicateur du système hybride	Tachymètre	–	O	–
		Aucun contenu			
Guidage routier jusqu’à la destination/nom de la rue[*1]	Activé	Désactivé	–	O	–

Fonction*2	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite	Activé	Désactivé	–	O	–
Boussole*1	Activé	Désactivé	–	O	–
État de fonctionnement du système audio*1	Activé	Désactivé	–	O	–

*1: Si le véhicule en est doté

*2: Pour plus de détails sur chacune des fonctions : P.201

■ **Verrou de portière (→P.214, 603)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Déverrouillage à l'aide d'une clé	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières	–	–	O
Fonction de verrouillage automatique des portières	Fonctionnement du verrouillage des portières lié à la position de changement de vitesse	Désactivé	O	–	O
		Fonctionnement du verrouillage des portières lié à la vitesse du véhicule			
Fonction de déverrouillage automatique des portières	Fonctionnement du déverrouillage des portières lié à la position de changement de vitesse	Désactivé	O	–	O
		Fonctionnement du déverrouillage des portières lié à la portière du conducteur			

■ **Système Smart key et télécommande (→P.212, 236)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Signal de fonctionnement (feux de détresse)	Activé	Désactivé	O	–	O
Volume de l'avertisseur sonore de fonctionnement	5	Désactivé	O	–	O
		1 à 7			
Temps écoulé avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique des portières si une portière n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	60 secondes	Désactivé	O	–	O
		30 secondes			
		120 secondes			
Avertisseur sonore de rappel de portière ouverte (Lors du verrouillage du véhicule)	Activé	Désactivé	–	–	O

■ **Système Smart key (→P.236)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Système Smart key	Activé	Désactivé	–	–	O
Déverrouillage intelligent des portières	Portière du conducteur	Toutes les portières	O	–	O
Nombre de verrouillages consécutifs des portières	2 fois	À volonté	–	–	O
Temps écoulé avant le déverrouillage de toutes les portières lorsque la poignée de la portière du conducteur est saisie et tenue*	2 secondes	Désactivé	–	–	O
		1,5 secondes			
		2,5 secondes			
Éclairage du contacteur d'alimentation	Activé	Désactivé	–	–	O

*: Ce réglage peut être modifié lorsque le paramètre de déverrouillage intelligent des portières est réglé sur Portière du conducteur.

■ **Télécommande (→P.212)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Télécommande	Activé	Désactivé	–	–	O
Fonctionnement du déverrouillage	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières	O	–	O
Mode panique du système de dissuasion de vol	Activé	Désactivé	–	–	O
Verrouillage lorsque la portière est ouverte	Activé	Désactivé	O	–	O
La fonction qui active le contacteur de la télécommande lors du verrouillage de la portière* (→P.224)	Activé (déverrouillage de toutes les portières)	Désactivé	–	–	O
		Activé (déverrouillage du hayon uniquement)			

*: Si le véhicule en est doté

■ **Fonction de rappel des sièges arrière (→P.217)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction de rappel des sièges arrière	Activé	Désactivé	–	O	–

■ **Hayon à commande assistée*1 (→P.224)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonctionnement du hayon à commande assistée	Activé	Désactivé	–	O	–
Fonctionnement du contacteur du dispositif d'ouverture du hayon	Maintenez enfoncé	Une brève pression	–	–	O

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonctionnement du contacteur de la télécommande	Maintenez enfoncé	Une brève pression	–	–	O
		Appuyez deux fois			
		Désactivé			
Volume de l'avertisseur sonore de fonctionnement	3	1	–	O	–
		2			
Avertisseur sonore de fonctionnement pendant que le hayon est en mouvement*2	Désactivé	Activé	–	–	O
Angle d'ouverture	5	1 à 4	–	O	–
		Réglage de l'utilisateur*3			
Fonctionnement du hayon à commande assistée lorsque le contacteur du dispositif d'ouverture du hayon à commande assistée est actionné	Activé	Désactivé	–	–	O
Aide à la fermeture du hayon	Activé	Désactivé	–	–	O
Hayon à commande assistée mains libres*1, 4	Activé	Désactivé	–	O	O

*1: Si le véhicule en est doté

*2: L'avertisseur sonore de fonctionnement qui retentit lorsque le hayon commence à fonctionner ne peut pas être désactivé.

*3: La position ouverte est réglée par le contacteur du hayon à commande assistée. (→P.235)

*4: Lorsque l'attelage de remorquage est installé, le hayon à commande assistée mains libres ne fonctionne pas.

■ **Mémorisation de la position de conduite* (→P.249)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Sélection de la portière pour la liaison entre la mémorisation de la position de conduite et la fonction de déverrouillage des portières	Portière du conducteur	Toutes les portières	–	–	O
Fonction permettant d'empêcher l'appui-tête de heurter le plafond (pendant le déplacement à l'emplacement mémorisé)	Activé	Désactivé	–	–	O

*: Si le véhicule en est doté

■ **Glaces assistées et panneau de toit transparent* ou panneau de toit transparent panoramique* (→P.270, 273, 277)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonctionnement lié à la clé (ouverture)	Désactivé	Activé	–	–	O
Fonctionnement lié à la clé (fermeture)	Désactivé	Activé	–	–	O
Fonctionnement lié à la télécommande (ouverture)	Désactivé	Activé	–	–	O
Signal de fonctionnement lié à la télécommande (avertisseur sonore)	Activé	Désactivé	–	–	O
Fonction d'avertissement de glaces latérales ouvertes	Activé	Désactivé	–	–	O
Fonction d'avertissement de toit coulissant ouvert	Activé	Désactivé	–	–	O

*: Si le véhicule en est doté

■ **Feux/éclairages (→P.329)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Phares de jour*1	Activé	Désactivé	O	–	O
Avertisseur sonore d'oubli des feux	Activé	Désactivé	–	–	O
AFS (système d'éclairage avant adaptatif)*2	Activé	Désactivé	–	–	O

*1: Sauf pour le Canada

*2: Si le véhicule en est doté

■ **Système de commande automatique des phares* (→P.329)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Sensibilité du capteur de lumière	Standard	-2 à 2	O	–	O
Temps écoulé avant que les phares ne s'éteignent automatiquement une fois les portières fermées	30 secondes	Désactivé	O	–	O
		60 secondes			
		90 secondes			
Éclairage des phares lié à l'essuie-glace avant	Activé	Désactivé	–	–	O

*: Si le véhicule en est doté

■ **Essuie-glace de la lunette arrière (→P.340)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction d'arrêt de l'essuie-glace de la lunette arrière liée à l'ouverture du hayon	Désactivé	Activé	–	–	O
Fonctionnement de l'essuie-glace de la lunette arrière lié au lave-glace	Activé	Désactivé	–	–	O
Fonctionnement de l'essuie-glace de la lunette arrière lié à la position de changement de vitesse (→P.341)	Une seule fois	Désactivé	–	–	O
		En permanence			

■ PCS (système de sécurité préventive) (→P.352)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
PCS (système de sécurité préventive)	Activé	Désactivé	–	O	–
Réglage du moment de l'avertissement	Mi-distance	Anticipé	–	O	–
		Tardif			

■ LTA (aide au maintien de la trajectoire) (→P.361)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction de maintien au centre de la voie	Activé	Désactivé	–	O	–
Fonction d'assistance à la direction	Activé	Désactivé	–	O	–
Type d'alerte	Vibration du volant	Avertisseur sonore	–	O	–
Sensibilité de l'alerte	Élevé	Standard	–	O	–
Fonction d'avertissement de louvoiement du véhicule	Activé	Désactivé	–	O	–
Sensibilité de l'avertissement de louvoiement du véhicule	Standard	Faible	–	O	–
		Élevé			

■ RSA (aide sur les panneaux routiers)* (→P.372)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
RSA (aide sur les panneaux routiers)	Activé	Désactivé	–	O	–
Méthode de notification de vitesse excessive	Affichage uniquement	Aucune notification	–	O	–
		Affichage et avertisseur sonore			

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Niveau de notification de vitesse excessive	1 mph (2 km/h)	3 mph (5 km/h)	–	O	–
		5 mph (10 km/h)			
Autres méthodes de notifications (notification d'entrée interdite)	Affichage uniquement	Aucune notification	–	O	–
		Affichage et avertisseur sonore			

*: Si le véhicule en est doté

■ BSM (moniteur d'angle mort) (→P.389)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
BSM (moniteur d'angle mort)	Activé	Désactivé	–	O	–
Luminosité du voyant sur les rétroviseurs extérieurs	Lumineux	Sombre	–	O	–
Moment de l'alerte d'approche d'un véhicule (sensibilité)	Immédiat	Anticipé	–	O	–
		Tardif			
		Uniquement lorsque le véhicule détecté est dans l'angle mort			

■ Fonction RCTA (alerte de trafic transversal arrière)*1 (→P.389)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction RCTA (alerte de trafic transversal arrière)	Activé	Désactivé	–	O	–
Volume de l'avertisseur sonore*2	Niveau 2	Niveau 1	–	O	–
		Niveau 3			

*1: Si le véhicule en est doté

*2: Ce réglage est lié au volume de l'avertisseur sonore du système intuitif d'aide au stationnement.

■ Système intuitif d'aide au stationnement*1 (→P.399)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Système intuitif d'aide au stationnement	Activé	Désactivé	–	O	O
Volume de l'avertisseur sonore*2	2	1	–	O	O
		3			

*1: Si le véhicule en est doté

*2: Ce réglage est lié au volume de l'avertisseur sonore de la fonction RCTA (alerte de trafic transversal arrière).

■ PKSB (freinage d'aide au stationnement)* (→P.407)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonction PKSB (freinage d'aide au stationnement)	Activé	Désactivé	–	O	–

*: Si le véhicule en est doté

■ Climatiseur automatique (→P.444)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonctionnement du changement de mode automatique A/C	Activé	Désactivé	O	–	O
Passage au mode Air extérieur lorsque le véhicule est garé	Activé	Désactivé	–	–	O

■ Ventilateurs de siège* (→P.456)

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Puissance du ventilateur	Normal	Diminuer	–	–	O

*: Si le véhicule en est doté

■ **Climatiseur à distance (→P.453)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonctionnement à l'aide du bouton "A/C" de la télécommande	Maintenez enfoncé (brièvement)	Appuyez une fois	–	–	O
		Appuyez deux fois			
		Maintenez enfoncé (longuement)			
		Désactivé			
Arrêt du fonctionnement à l'aide du bouton "A/C" de la télécommande	Appuyez deux fois	Appuyez une fois	–	–	O
		Maintenez enfoncé (brièvement)			
		Maintenez enfoncé (longuement)			
		Désactivé			

■ **Éclairage (→P.459)**

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Temps écoulé avant que l'éclairage intérieur ne s'éteigne	15 secondes	Désactivé	O	–	O
		7,5 secondes			
		30 secondes			
Fonctionnement après avoir désactivé le contacteur d'alimentation	Activé	Désactivé	–	–	O
Fonctionnement lorsque les portières sont déverrouillées	Activé	Désactivé	–	–	O

Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	A	B	C
Fonctionnement lorsque vous portez la clé à puce sur vous et approchez du véhicule	Activé	Désactivé	–	–	O
Éclairage de plancher*	Activé	Désactivé	–	–	O

*: Si le véhicule en est doté

■ Personnalisation du véhicule

- Lorsque la fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule et la fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse sont toutes les deux activées, le verrou de portière fonctionne comme suit.
  - Si vous faites démarrer le véhicule alors que toutes les portières sont verrouillées, la fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule sera inopérante.
  - Si vous faites démarrer le véhicule alors qu'aucune portière n'est déverrouillée, la fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule sera opérationnelle.
  - Si vous placez le levier sélecteur de vitesses dans une position autre que P, toutes les portières seront verrouillées.
- Lorsque le système Smart key est désactivé, vous ne pouvez pas personnaliser la fonction de sélection des portières à déverrouiller.
- Lorsque les portières restent fermées après leur déverrouillage et que la fonction de verrouillage automatique des portières est activée, les signaux sont générés conformément aux réglages du signal de fonctionnement (avertisseur sonore) et du signal de fonctionnement (feux de détresse).

Éléments à initialiser

Les éléments suivants doivent être initialisés afin que le système fonctionne normalement, par exemple après que la batterie a été rebranchée ou une fois les travaux d'entretien effectués sur le véhicule :

Liste des éléments à initialiser

Élément	Moment de l'initialisation	Référence
Hayon à commande assistée*1	• Après avoir rebranché ou remplacé la batterie de 12 volts • Après avoir remplacé un fusible	P.231
Glaces assistées	• En cas de fonctionnement anormal	P.270
Panneau de toit transparent*1		P.274
Panneau de toit transparent panoramique*1		P.279
Message de rappel d'entretien requis	• Après avoir effectué les travaux d'entretien	P.504
Système témoin de basse pression des pneus	• Lors de la permutation des pneus • Lorsque vous changez les pneus • Après avoir enregistré les codes d'identification	P.532
Moniteur du système d'aide au stationnement Toyota*1	• Après avoir rebranché ou remplacé la batterie de 12 volts • Après avoir remplacé un fusible	Reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE"
Moniteur à vue panoramique*1, 2		

*1: Si le véhicule en est doté

*2: Véhicules dotés d'un système audio plus (Audio Plus) ou d'un système audio haut de gamme (Premium Audio)

Index

Que faire si... (Dépannage) 658
Index alphabétique 661

Que faire si... (Dépannage)

En cas de problème, vérifiez les éléments suivants avant de contacter votre concessionnaire Toyota.

Il est impossible de verrouiller, de déverrouiller, d'ouvrir ou de fermer les portières

Vous perdez vos clés

- Si vous perdez vos clés ou vos clés mécaniques, votre concessionnaire Toyota peut vous fabriquer de nouvelles clés ou de nouvelles clés mécaniques d'origine. (→P.601)
- Si vous perdez vos clés à puce, les risques de vol du véhicule augmenteront considérablement. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. (→P.601)

Il est impossible de verrouiller ou de déverrouiller les portières

- La pile de la clé est-elle faible ou à plat? (→P.554)
- Le contacteur d'alimentation est-il sur ON?
  Lorsque vous verrouillez les portières, désactivez le contacteur d'alimentation. (→P.315)
- Avez-vous laissé la clé à puce à l'intérieur du véhicule?
  Lorsque vous verrouillez les portières, assurez-vous que la clé à puce est en votre possession.
- Il se peut que la fonction ne réponde pas adéquatement en raison de la qualité des ondes radio. (→P.238)

Il est impossible d'ouvrir la portière arrière

- Le verrou de protection pour enfants est-il enclenché?
  Lorsque le verrou est enclenché, il est impossible d'ouvrir la portière arrière depuis l'intérieur du véhicule. Ouvrez la portière arrière depuis l'extérieur, puis déverrouillez le verrou de protection pour enfants. (→P.219)

Si vous croyez qu'il y a un problème

Le système hybride ne démarre pas

- Avez-vous appuyé sur le contacteur d'alimentation tout en enfonçant fermement la pédale de frein? (→P.311)
- Le levier sélecteur de vitesses

est-il en position P? (→P.311)

- La clé à puce est-elle à un endroit où le système peut la détecter à l'intérieur du véhicule? (→P.237)
- Le volant est-il déverrouillé? (→P.312)
- La pile de la clé à puce est-elle faible ou à plat?
  Dans ce cas, vous pouvez faire démarrer le système hybride de manière provisoire. (→P.604)
- La batterie de 12 volts est-elle déchargée? (→P.605)

Il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P, même si vous enfoncez la pédale de frein

- Le contacteur d'alimentation est-il sur ON?
  Si vous n'arrivez pas à déplacer le levier sélecteur de vitesses en enfonçant la pédale de frein alors que le contacteur d'alimentation est sur ON (→P.319)

Vous ne pouvez pas tourner le volant après avoir arrêté le système hybride

- Le volant se verrouille automatiquement pour prévenir le vol du véhicule. (→P.312)

Vous n'arrivez pas à ouvrir ni à fermer les glaces à l'aide des contacteurs de glaces assistées

- Le contacteur de verrouillage des glaces est-il enfoncé?
  Si le contacteur de verrouillage des glaces est enfoncé, il est impossible d'actionner les glaces assistées, sauf celle du conducteur. (→P.272)

Le contacteur d'alimentation est automatiquement désactivé

- La fonction de désactivation automatique du contacteur d'alimentation s'activera si le véhicule est laissé sur ACC ou ON (le système hybride ne fonctionne pas) pendant un certain temps. (→P.316)

Un avertisseur sonore retentit pendant que vous conduisez

- La lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote

Le conducteur et les passagers ont-ils bouclé leur ceinture de sécurité? (→P.581)

- Le voyant de frein de stationnement est allumé

Le frein de stationnement est-il relâché? (→P.323)

Selon les circonstances, d'autres types d'avertisseurs

sonores peuvent aussi retentir. (→P.573, 586)

Une alarme est activée et le klaxon retentit (si le véhicule en est doté)

- Une personne à l'intérieur du véhicule a-t-elle ouvert une portière pendant l'activation de l'alarme?
  Le capteur détecte cette manœuvre et l'alarme retentit. (→P.76)

Pour arrêter l'alarme, placez le contacteur d'alimentation sur ON ou faites démarrer le système hybride.

Un avertisseur sonore retentit lorsque vous quittez le véhicule

- Le message est-il affiché sur l'écran multifonction?
  Vérifiez le message affiché sur l'écran multifonction. (→P.586)

Une lampe témoin s'allume ou un message d'avertissement s'affiche

- Lorsqu'une lampe témoin s'allume ou qu'un message d'avertissement s'affiche, reportez-vous aux P.573, 586.

Lorsqu'un problème est survenu

En cas de crevaison

- Arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire, puis remplacez le pneu crevé par le pneu de secours. (→P.591)

Le véhicule s'est enlisé

- Essayez la procédure utilisée lorsque le véhicule s'est enlisé dans de la boue, de la saleté ou de la neige. (→P.615)

Index alphabétique

A

A/C
"Mode Mon espace" 156
Capteur d'humidité 453
Climatiseur à distance 453
Climatiseur automatique 444
Filtre du climatiseur 543
Mode de débit d'air concentré sur les sièges avant (S-FLOW) 450
Mode Eco du climatiseur 446
ABS (freins antiblocage)..... 426
Fonction 426
Lampe témoin 575
ACA (assistance active en virage) 427
Accoudoir 485
Affichage
Affichage sur le pare-brise ... 199
Avertissement du système de sécurité préventive 352
BSM (moniteur d'angle mort) 390
Contrôle d'énergie 204
Écran de consommation 204
Écran multifonction 185
Fonction de freinage d'aide au stationnement 409
Informations de conduite 187, 192
LTA (aide au maintien de la trajectoire) 367
Messages d'avertissement... 586
RCTA 390
Régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses 376
RSA (aide sur les panneaux routiers) 373
Système intuitif d'aide au stationnement 400
Affichage de la température extérieure 183
Affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite..... 191
Affichage lié au système de navigation..... 191
Affichage sur le pare-brise 199
AFS (système d'éclairage avant adaptatif) 332
Aide au maintien de la trajectoire (LTA) 361
Fonctionnement..... 361
Messages d'avertissement... 371
Aide sur les panneaux routiers 372
Alarme 76
Alarme 76
Avertisseur sonore 573
Alerte de trafic transversal arrière (RCTA) 389
Ampoules
Puissance..... 625
Remplacement 558
Ancrages LATCH 63
Antenne (système Smart key) 236
Appuis-tête..... 252
Assistance active en virage (ACA) 427
Assistance au freinage 426
Autonomie EV 102
Avertisseur d'approche 384
Avertisseurs sonores
Avertissement de louvoiement du véhicule 366
Avertissement du système de sécurité préventive 352
Avertisseur d'approche..... 384
Capot ouvert..... 218
Direction assistée électrique 576
Faible pression d'huile moteur 574
Glace ouverte 271

Haute température du liquide de refroidissement....574
LTA (aide au maintien de la trajectoire) 361
Maintien des freins 579
Passage à un rapport inférieur 320, 322
Portière ouverte....218
Position de changement de vitesse 321, 322
Rappel de ceinture de sécurité 581
RCTA (alerte de trafic transversal arrière)....390
Régulateur de vitesse à radar 384
RSA (aide sur les panneaux routiers) 372
Surchauffe du système hybride 574
Système de charge 574
Système de freinage 573
Système de gestion du démarrage....579
Système de priorité des freins 579
Système intuitif d'aide au stationnement 399
Voyant BSM OFF 578
Voyant LTA 576
Voyant OFF du système intuitif d'aide au stationnement....577
Voyant PKSB OFF 577
Voyant RCTA OFF 578

B

Batterie (batterie de 12 volts) 522
Lampe témoin 574
Préparatifs et vérifications avant l'hiver....435
Remplacement....608
Si la batterie de 12 volts est déchargée 605
Batterie (batterie de traction) ..92
Caractéristiques 620
Charge....132
Emplacement 92
Batterie de traction (batterie hybride)
Caractéristiques 620
Charge....106
Emplacement 92
Batterie hybride (batterie de traction)
Caractéristiques 620
Charge....132
Emplacement 92
Bloc central....463
Boîte à gants....463
Bougie d'allumage....622
Bouton "SOS"....69
Bruit provenant de dessous le véhicule....6
BSM (moniteur d'angle mort) 389
Fonction Alerte de trafic transversal arrière 396
Fonction Moniteur d'angle mort 393

C

Câble de charge CA....109
CCID (dispositif de coupure du circuit de charge)....111
Entretien 114
Fonctions de sécurité 111
S'il est impossible de déverrouiller le connecteur de charge 118
Verrouillage et déverrouillage 117
Voyant 112
Capacité de charge....297
Capacité de chargement 294, 297
Capacité totale de charge 294, 297

Capot 512
Message d'avertissement 586
Capteur
BSM (moniteur d'angle mort)392
Caméra avant.....346
Capteur radar 346
Essuie-glaces avant avec détecteur de pluie 338
Fonction automatique des feux de route (AHB) 332
Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques) 399
Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules approchant par l'arrière).....392
LTA (aide au maintien de la trajectoire) 361
RCTA 392
Rétroviseur intérieur.....257
Rétroviseur numérique.....261
Système de phares automatique 330
Système intuitif d'aide au stationnement 399
Toyota Safety Sense 2.0.....346
Capteurs du système d'aide au stationnement (système intuitif d'aide au stationnement).....399
Caractéristiques 618
Carburant
Capacité 619
Informations pour la station-service.....684
Informations 627
Jauge de niveau de carburant 180
Lampe témoin 581
Remplissage du réservoir 342
Type 619, 627
Ceintures de sécurité.....29
Dispositifs de tension des ceintures de sécurité.....32
Femmes enceintes, utilisation adéquate de la ceinture de sécurité.....29
Installation du dispositif de retenue pour enfants 58
Lampe témoin de rappel et avertisseur sonore.....581
Lampe témoin SRS 575
Nettoyage et entretien de la ceinture de sécurité.....500
Port de la ceinture de sécurité par les enfants.....30
Port de la ceinture de sécurité30
Rallonge de ceinture de sécurité 31
Réglage de la hauteur de l'ancrage de la ceinture épaulière.....32
Rétracteur à blocage automatique (ALR) 32
Rétracteur à blocage d'urgence (ELR).....32
Chaînes.....437
Charge
"Mode Mon espace" 156
Augmentation possible du temps de charge 123
Câble de charge CA 109
Composants sous haute tension 92
Équipement de charge 106
Fonction de programme de charge 140
Fonctions de sécurité 129
Informations relatives à l'affichage de la charge.....127
Lorsque la charge ne peut pas s'exécuter.....159
Messages de charge 166
Ouverture et fermeture du couvercle du port de charge.....107

Précautions relatives à la charge 135
Précautions relatives aux sources d'alimentation 121
Procédure de charge.....132
Sources d'alimentation compatibles.....120
Voyant de charge.....107
Chargeur sans fil.....477
Chauffage
Batterie hybride (batterie de traction).....124
Climatiseur automatique.....444
Rétroviseurs extérieurs.....446
Sièges chauffants.....456
Volant chauffant.....456
Clé à puce
Fonction d'économie d'énergie 237
Remplacement de la pile.....554
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement.....603
Clés.....210
Avertisseur sonore.....237
Clé à puce.....210
Clé mécanique.....212
Contacteur d'alimentation....311
Fonction d'économie d'énergie 237
Plaquette portant le numéro de clé.....210
Remplacement de la pile.....554
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement.....603
Si vous perdez vos clés.....601
Système d'accueil sans clé 212, 236
Télécommande.....212
Clignotants
Levier de commande des clignotants.....322
Puissance.....625
Remplacement des ampoules 558
Clignotants arrière
Levier de commande des clignotants.....322
Puissance.....625
Remplacement des ampoules 558
Clignotants avant
Levier de commande des clignotants.....322
Puissance.....625
Remplacement des ampoules 558
Clignotants latéraux
Levier de commande des clignotants.....322
Remplacement des ampoules 558
Climatiseur
"Mode Mon espace".....156
Climatiseur à distance.....453
Climatiseur automatique.....444
Filtre du climatiseur.....543
Mode de débit d'air concentré sur les sièges avant (S-FLOW) 450
Mode Eco du climatiseur.....446
Climatiseur à distance.....453
Climatiseur automatique.....444
"Mode Mon espace".....156
Climatiseur à distance.....453
Filtre du climatiseur.....543
Mode de débit d'air concentré sur les sièges avant (S-FLOW) 450
Mode Eco du climatiseur.....446
Commande d'éclairage du tableau de bord.....184
Compartiments auxiliaires.....465
Composants sous haute tension 92

Compteur
Affichage sur le pare-brise ... 199
Commande d'éclairage du tableau de bord 184
Contacteur "ODO TRIP" 184
Contacteurs de commande du compteur 186
Écran multifonction 185
Lampes témoins 175, 573
Messages d'avertissement 198, 586
Montre de bord 185
Paramètres 193, 641
Unités 196, 642
Voyants 177
Compteurs journaliers 180
Condenseur 519
Conduite
Conseils pour la conduite en hiver 435
Conseils relatifs à la conduite d'un véhicule hybride branchable 99
Conseils relatifs à la période de rodage 287
Contacteur de sélection du mode de conduite 423
Posture adéquate 27
Procédures 285
Conduite efficace prédictive ... 91
Conseils pour la conduite en hiver 435
Conseils relatifs à la période de rodage 287
Consommation actuelle de carburant 187, 207
Consommation moyenne de carburant 187, 207
Contacteur d'alimentation 311
Changement de mode du contacteur d'alimentation ... 315
Démarrage du système hybride 311
Fonction de désactivation automatique du contacteur d'alimentation 316
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence 567
Contacteur d'allumage (contacteur d'alimentation) 311
Changement de mode du contacteur d'alimentation ... 315
Démarrage du système hybride 311
Fonction de désactivation automatique du contacteur d'alimentation 316
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence 567
Contacteur de mode AUTO EV/HV 83
Contacteur de sélection de mode EV/HV 83
Contacteur de sélection du mode de conduite 423
Contacteur de verrouillage des glaces 272
Contacteur du hayon à commande assistée 225, 226
Contacteur "ODO TRIP" 184
Contacteurs
Bouton "SOS" 69
Contacteur "ODO TRIP" 184
Contacteur d'alimentation électrique du chargeur sans fil .. 477
Contacteur d'alimentation 311
Contacteur d'allumage (contacteur d'alimentation) 311
Contacteur d'écran pare-soleil électronique 277
Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace de la lunette arrière 340
Contacteur d'essuie-glaces et de

lave-glace avant 336
Contacteur de distance de véhicule à véhicule 376
Contacteur de frein de stationnement 323
Contacteur de glace assistée270
Contacteur de la fonction automatique des feux de route..332
Contacteur de maintien des freins 327
Contacteur de mode AUTO EV/HV 83
Contacteur de sélection de mode EV/HV 83
Contacteur de sélection du mode de conduite.....423
Contacteur de verrouillage des glaces.....272
Contacteur de verrouillage des portières 218
Contacteur des désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs.....446
Contacteur des feux de détresse 566
Contacteur des phares.....329
Contacteur du dégivreur d'essuie-glace avant 451
Contacteur du désembueur de pare-brise 446
Contacteur du dispositif d'ouverture du panneau de réservoir 343
Contacteur du hayon à commande assistée.....225, 226
Contacteur LTA.....367
Contacteur VSC OFF 428
Contacteurs d'ouvre-porte de garage.....487
Contacteurs de commande du compteur 186
Contacteurs de commande du rétroviseur numérique 257
Contacteurs de mémorisation de la position de conduite.....249
Contacteurs des rétroviseurs extérieurs.....268
Contacteurs des sièges chauffants.....457
Contacteurs des ventilateurs de siège.....457
Contacteurs du panneau de toit transparent panoramique ...277
Contacteurs du panneau de toit transparent 273
Palettes de changement de vitesse 320
Régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses.....376
Système intuitif d'aide au stationnement 401
Volant chauffant 456
Contacteurs de commande du compteur 186
Contrôle d'énergie.....204
Contrôle de la luminosité
Commande d'éclairage du tableau de bord 184
Contrôle de louvoiement de la remorque 427
contrôle du système antipollution 508
Courroie supérieure 66
Coussins gonflables 34
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables en rideau 37
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux et en rideau 37
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux 37

Conditions de fonctionnement des coussins gonflables 37
Coussin gonflable du coussin de siège.....34
Coussins gonflables SRS.....34
Emplacement des coussins gonflables.....34
Lampe témoin des coussins gonflables.....575
Lampe témoin SRS 575
Modification et mise au rebut des coussins gonflables.....44
Posture adaptée à la conduite27
Précautions générales relatives aux coussins gonflables.....40
Précautions relatives aux coussins gonflables en rideau 40
Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux et en rideau 40
Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux.....40
Précautions relatives aux coussins gonflables pour vos enfants 40
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 45
Coussins gonflables de protection des genoux.....34
Coussins gonflables en rideau34
Coussins gonflables latéraux .34
Coussins gonflables SRS.....34
Couvre-bagages 467
Crevaison.....591
Système témoin de basse pression des pneus.....528
Cric
Cric du véhicule.....592
Positionnement d'un cric rouleur 514
Crochets
Crochets de blocage (tapis protecteur) 26
Crochets de rétention 466
Crochets porte-vêtements 486
Crochets de rétention 466
Crochets porte-vêtements 486

D

Dégivreur d'essuie-glace avant 451
Désembueur
Lunette arrière 446
Pare-brise.....446
Rétroviseurs extérieurs 446
Désembueur de lunette arrière 446
Désembueur de pare-brise 446
Dimensions 618
Direction assistée (direction assistée électrique) 427
Lampe témoin.....576
Direction assistée électrique (EPS)
Fonction.....427
Lampe témoin.....576
Dispositif amélioré de contrôle de la stabilité du véhicule (VSC amélioré).....427
Dispositif d'assistance pour démarrage en côte.....427
Dispositif d'ouverture
Capot.....512
Hayon 223, 225
Panneau de réservoir 343
Porte de garage.....487
Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule (VSC).....427
Dispositif de rangement.....462
Dispositif de retenue pour enfants.....53
Éléments à retenir 53
Fixé avec un système LATCH63

Fixé avec une ceinture de sécurité 58
Méthodes d'installation des dispositifs de retenue pour enfants 55
Rouler avec des enfants 52
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 45
Utilisation d'un support d'ancrage 66

E

ECB (système de freinage à commande électronique) 426
Éclairage de courtoisie
Éclairage de courtoisie.....469
Puissance.....625
Éclairage de la plaque d'immatriculation
Contacteur des phares.....329
Remplacement des ampoules 558
Éclairage de lecture 460
Contacteur.....460
Puissance.....625
Éclairage de plancher 459
Éclairage de seuil extérieur
Puissance.....625
Remplacement des ampoules 558
Éclairage du compartiment de charge 223, 227
Puissance.....625
Éclairage intérieur 459
Contacteur.....459
Puissance.....625
Écran d'informations de conduite 187
Écran de consommation.....204
Écran multifonction
Affichage contextuel.....196
Affichage de message d'avertissement.....198
Affichage des informations relatives aux systèmes d'aide à la conduite.....191
Affichage lié au système audio 191
Affichage lié au système de navigation.....191
BSM (moniteur d'angle mort)390
Capteur du système intuitif d'aide au stationnement 399
Changement d'affichage 186
Contacteurs de commande du compteur 186
Écran d'informations de conduite 187
Écran de consommation/de contrôle d'énergie.....204
Éléments affichés 185
Fonction de freinage d'aide au stationnement.....409
Fonction de suggestions 198, 642
Icônes du menu.....187
Indicateur du système hybride 183
Informations sur le véhicule..192
Langue 196, 642
LTA (aide au maintien de la trajectoire).....367
Messages d'avertissement...586
Paramètres.....193, 641
PCS (système de sécurité préventive).....352
Pression des pneus.....528
Régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses.....376
RSA (aide sur les panneaux routiers) 373
Unités 196, 642

Écran pare-soleil 274, 277
Écran pare-soleil électronique 277
Fonction de protection anti-obstruction 279
Fonctionnement 277
EDR (enregistreur de données d'événement) 8
E-Four (système de traction intégrale électronique sur demande) 427
Enlisement
Si le véhicule s'est enlisé 615
Enregistrements des données du véhicule 7
Enregistreur de données d'événement (EDR) 8
Entretien
Caméra avant.....347
Capteur radar 347
Ceintures de sécurité 500
Données sur l'entretien 618
Entretien général.....505
Extérieur.....496
Intérieur.....500
Jantes en aluminium 496
Opérations d'entretien à réaliser soi-même 510
Procédures d'entretien 503
Revêtement hydrofuge.....497
EPS (direction assistée électrique)
Fonction 427
Lampe témoin 576
Essuie-glace de la lunette arrière 340
Essuie-glaces avant
Essuie-glaces avant à balayage intermittent 336
Essuie-glaces avant avec détecteur de pluie 336
Position 336, 340
Remplacement de la lame d'essuie-glace 550
Évent d'admission d'air 97
Nettoyage 546
Évent d'admission d'air du convertisseur CC/CC.....97
Nettoyage 546

F

Feu d'arrêt surélevé
Remplacement des ampoules 558
Feux/éclairages
Contacteur des feux de détresse 566
Contacteur des phares 329
Éclairage de courtoisie 469
Éclairage de lecture.....460
Éclairage du compartiment de charge 223, 227
Éclairage intérieur arrière 460
Éclairage intérieur avant.....459
Éclairage intérieur 459
Fonction automatique des feux de route (AHB) 332
Levier de commande des clignotants.....322
Puissance.....625
Remplacement des ampoules 558
Système d'éclairage d'accueil 460
Feux accessoires à DEL 330
Remplacement des ampoules 558
Feux arrière
Contacteur des phares 329
Remplacement des ampoules 558
Feux d'arrêt
Remplacement des ampoules 558

Feux de détresse 566
Feux de gabarit
Contacteur des phares.....329
Puissance.....625
Remplacement des ampoules 558
Feux de gabarit arrière
Contacteur des phares.....329
Remplacement des ampoules 558
Feux de gabarit avant 329
Contacteur des phares.....329
Puissance.....625
Remplacement des ampoules 558
Feux de recul
Puissance.....625
Remplacement des ampoules 558
Feux de stationnement
Contacteur des phares.....329
Puissance.....625
Remplacement des ampoules 558
Filtre du climatiseur 543
Fonction automatique des feux de route (AHB).....332
Fonction de protection anti-obstruction
Écran pare-soleil électronique 279
Glaces assistées 270
Hayon à commande assistée228
Panneau de toit transparent panoramique 279
Panneau de toit transparent.274
Fonction de suggestions.....198
Fonctions personnalisables..640
Frein
Frein de stationnement 323
Freinage à récupération d'énergie 87
Lampe témoin.....573
Liquide.....520
Maintien des freins 327
Freinage à récupération d'énergie 87
Freinage d'aide au stationnement (PKSB).....407
Fonction de freinage d'aide au stationnement (objets statiques).....412
Fonction de freinage d'aide au stationnement (véhicules approchant par l'arrière).....419
Lampe témoin.....577
Message d'avertissement.....411
Voyant 177
Freinage multicollision 428
Frein de stationnement
Avertisseur sonore de frein de stationnement engagé.....326
Fonctionnement.....323
Lampe témoin.....580
Message d'avertissement.....325
Freins antiblocage (ABS).....426
Fonction.....426
Lampe témoin.....575
Fusibles 556

G

Glaces
Désembueur de lunette arrière 446
Glaces assistées 270
Lave-glace.....336, 340
Glaces assistées
Contacteur de verrouillage des glaces 272
Fonction de protection anticoincement.....270
Fonction de protection anti-obstruction.....270
Fonctionnement des glaces lié

au verrou de portière.....271
Fonctionnement 270
Glaces latérales.....270

H

Hayon 220
Hayon à commande assistée mains libres.....226
Hayon à commande assistée224
Télécommande 224
Huile
Huile moteur.....620
Huile moteur
Capacité.....620
Lampe témoin 574
Préparatifs et vérifications avant l'hiver.....435
Vérification 515

I

Icônes du menu.....187
Identification
Moteur.....619
Véhicule 618
Indicateur de vitesse.....180
Indicateur du système hybride 180
Informations de conduite 192
Informations pour la station-service 684
Informations sur la consommation de carburant
Consommation actuelle de carburant.....207
Consommation moyenne de carburant.....207
Informations sur les pneus ...629
Dimensions 631
Glossaire.....634
Noms des parties du pneu ...632
Numéro d'identification du pneu 630
Initialisation
Éléments à initialiser 655
Entretien 504
Glaces assistées 270
Hayon à commande assistée231
Panneau de toit transparent panoramique 279
Panneau de toit transparent .274
Système témoin de basse pression des pneus 532

K

Klaxon.....255

L

Lame d'essuie-glace 550
Lampes témoins
ABS 575
Basse réserve de carburant .581
Direction assistée électrique 576
Faible pression d'huile moteur 574
Haute température du liquide de refroidissement.....574
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur 581
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant.....581
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité.....581
Lampe témoin PCS 576
Lampes témoins de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière.....581
Moteur 575
PKSB (freinage d'aide au stationnement) 577
Pression des pneus.....580

SRS.....575
Surchauffe du système hybride 574
Système de charge 574
Système de freinage 573
Système de gestion du démarrage.....579
Système de priorité des freins 579
Témoin de mauvais fonctionnement 575
Voyant BSM OFF 578
Voyant d'utilisation du maintien des freins.....579
Voyant de dérapage.....578
Voyant de frein de stationnement 580
Voyant LTA 576
Voyant OFF du système intuitif d'aide au stationnement.....577
Voyant PKSB OFF 577
Voyant RCTA OFF 578
Lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement.....574
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité 581
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière 581
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur 581
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant.....581
Langue (écran multifonction) 196, 642
Lavage et cirage 496
Lave-glace
Contacteur.....336, 340
Message d'avertissement de basse réserve de liquide de lave-glace 521, 586
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 435
Vérification.....521
Levier
Levier de commande des clignotants.....322
Levier de déverrouillage du capot.....512
Levier des essuie-glaces 336, 340
Levier du crochet auxiliaire...512
Levier sélecteur de vitesses .317
Levier sélecteur de vitesses..317
S'il est impossible de déplacer le levier sélecteur de vitesses de la position P.....319
Liquide
Différentiel arrière.....623
Frein 520, 624
Lave-glace.....521
Transmission hybride 623
Liquide de refroidissement
Capacité 622
Lampe témoin.....574
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 435
Vérification.....518
Liquide de refroidissement de l'unité de commande électrique 518
Capacité 622
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 435
Radiateur.....519
Vérification.....518
Liquide de refroidissement du moteur
Capacité 622
Lampe témoin de haute température du liquide de refroidisse-

ment 574
Lampe témoin 574
Préparatifs et vérifications avant l'hiver.....435
Vérification 518
LTA (aide au maintien de la trajectoire) 361
Fonctionnement 361
Messages d'avertissement...371

M

Maintien des freins.....327
Mémorisation de la position de conduite 249
Fonction de rappel de mémorisation 250
Mémorisation de la position des sièges 249
Mémorisation de la position du siège du conducteur 249
Fonction de rappel de mémorisation 250
Mémorisation de la position de conduite.....249
Message de rappel d'entretien 504
Messages d'avertissement....586
Miroirs de pare-soleil 469
Mode AUTO EV/HV 81
Mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction) 84
Mode de conduite Eco 423
Mode de débit d'air concentré sur les sièges avant (S-FLOW) 450
Mode EV 81
Mode HV 81
"Mode Mon espace".....156
Mode Normal 423
Mode panique 212
Mode Sport 423
Mode Trail 425
Moniteur d'angle mort (BSM) 389
Fonction Alerte de trafic transversal arrière 396
Fonction Moniteur d'angle mort 393
Montre de bord 185
Moteur
Capot.....512
Compartiment.....515
Contacteur d'alimentation.....311
Démarrage du système hybride 311
Numéro d'identification.....619
Précautions relatives aux gaz d'échappement.....51
Si le système hybride ne démarre pas 599
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence.....567
Surchauffe 611
Moteur de traction (moteur électrique) 80
Moteur électrique
Caractéristiques 620
Emplacement 80

N

Nettoyage 496, 500
Caméra avant.....347
Capteur radar 347
Ceintures de sécurité 500
Évent d'admission d'air du convertisseur CC/CC.....546
Extérieur 496
Intérieur 500
Jantes en aluminium 496
Revêtement hydrofuge 497
Nombre de sièges.....297, 618
Numéro d'identification du véhicule 618

O

Odomètre 180
Contacteur “ODO TRIP”.....184
Opérations d’entretien à réaliser soi-même 504, 510
Outils 592
Ouvre-porte de garage.....487

P

Palettes de changement de vitesse 320
Panneau de réservoir.....343
Dispositif d’ouverture.....343
Remplissage du réservoir 342
S’il est impossible d’ouvrir le panneau de réservoir 602
Panneau de toit transparent
Fonction de protection anti-obstruction 274
Fonctionnement du panneau de toit transparent lié au verrou de portière 274
Fonctionnement 273
Message d’avertissement 275
Panneau de toit transparent panoramique
Fonction de protection anti-obstruction 279
Fonctionnement 277
Message d’avertissement 279
Pare-soleil 469
PCS (système de sécurité préventive)
Activation/désactivation du système de sécurité préventive354
Fonction 352
Lampe témoin 576
Message d’avertissement 350, 590
Phares 329
Contacteur des phares.....329
Fonction automatique des feux de route (AHB) 332
Puissance.....625
Remplacement des ampoules 558
Système d’ajustement automatique des phares.....331
Système d’éclairage avant adaptatif (AFS) 332
Phares antibrouillards
Puissance.....625
Remplacement des ampoules 558
PKSB (freinage d’aide au stationnement).....407
Fonction de freinage d’aide au stationnement (objets statiques).....412
Fonction de freinage d’aide au stationnement (véhicules approchant par l’arrière).....419
Lampe témoin.....577
Message d’avertissement.....411
Voyant 177
Plaque de coffre.....466
Pneu de secours
Emplacement de rangement 592
Pneus.....525
Chaînes 437
Classification relative à la qualité des pneus.....632
Dimensions.....624
En cas de crevaison 591
Fonction d’affichage de la pression de gonflage des pneus528
Glossaire 634
Informations.....629
Lampe témoin.....580
Numéro d’identification du pneu 630
Permutation des pneus 527
Pneu de secours 591

Pneus neige 435
Pression de gonflage 539
Remplacement 591
Système témoin de basse pression des pneus 528
Vérification 525
Pneus neige 435
Poids
Capacité de chargement 294, 297
Limites de charge 297
Poids 618
Poignée de cric 592
Poignées de maintien 485
Port de charge 106
Ouverture et fermeture 107
Si le couvercle du port de charge ne s'ouvre pas 116
Verrouillage et déverrouillage 115
Porte-bouteilles 464
Porte-gobelets 464
Portières 214
Avertisseur sonore de portière ouverte 218
Glaces de portière 270
Hayon 220
Portières 214
Rétroviseurs extérieurs 268
Système de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portières 219
Verrou de portière 214
Verrous de protection pour enfants aux portières arrière 219
Ports de charge USB 475
Précautions relatives au rangement 463
Précautions relatives aux accidents de la route 94
Précautions relatives aux gaz d'échappement 45
Précautions relatives aux véhicules utilitaires 439
Pression de gonflage des pneus
Données sur l'entretien 624
Fonction d'affichage de la pression de gonflage des pneus528
Lampe témoin 580
Prise de service 92
Prises de courant 469, 470

R

Radiateur 519
RCTA (alerte de trafic transversal arrière)
Fonction RCTA 389, 396
Message d'avertissement 391
Régulateur de traction (TRAC) 427
Régulateur de vitesse
Régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses 376
Régulateur de vitesse à radar
Régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses 376
Régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses
Fonction 376
Message d'avertissement 586
Réinitialisation du message indiquant que l'entretien est requis 504
Remorquage/traction
Contrôle de louvoiement de la remorque 427
Œillet de remorquage d'urgence 592
Remorquage avec les quatre roues au sol 310

Traction d'une remorque 298
Remorquage avec les quatre roues au sol 310
Remplacement
Ampoules 558
Fusibles 556
Lame d'essuie-glace 550
Pile de la clé à puce 554
Pneus 591
Remplissage du réservoir 342
Capacité 619
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 343
S'il est impossible d'ouvrir le panneau de réservoir 602
Types de carburant 619, 627
Rétroviseur
Rétroviseur intérieur 256
Rétroviseur numérique 257
Rétroviseurs extérieurs 268
Rétroviseur intérieur 256, 257
Rétroviseur numérique 257
Rétroviseurs
Désembueurs des rétroviseurs extérieurs 446
Miroirs de pare-soleil 469
Rétroviseur intérieur 256
Rétroviseur numérique 257
Rétroviseurs extérieurs 268
Rétroviseurs extérieurs .268, 268
BSM (moniteur d'angle mort) 390, 390
Chauffage 446
Désembueurs des rétroviseurs extérieurs 446
Rabattement 269
Réglage et rabattement 268
Réglage 268
Roues 541
Dimensions 624
Remplacement des roues 541
RSA (aide sur les panneaux routiers) 372

S

Safety Connect 69
Sécurité des enfants 52
Contacteur de verrouillage des glaces assistées 272
Dispositif de retenue pour enfants 55
Port de la ceinture de sécurité par les enfants 30
Précautions relatives à la batterie de 12 volts 523, 610
Précautions relatives à la charge 129
Précautions relatives à la rallonge de ceinture de sécurité31
Précautions relatives au hayon 220
Précautions relatives au panneau de toit transparent panoramique 280
Précautions relatives au panneau de toit transparent 275
Précautions relatives au volant chauffant et aux sièges chauffants 456
Précautions relatives aux ceintures de sécurité 29
Précautions relatives aux coussins gonflables 40
Précautions relatives aux glaces assistées 272
Précautions relatives aux sièges chauffants 456
Verrous de protection pour enfants aux portières arrière 219
Sièges
Accoudoir 485
Appui-tête 252
Installation des sièges pour

enfants/du dispositif de retenue pour enfants 53
Mémorisation de la position de conduite..... 249
Mémorisation de la position des sièges..... 249
Nettoyage..... 500
Position assise adéquate 27
Précautions relatives au réglage 245, 246
Rabattement des dossiers arrière..... 247
Réglage..... 245, 246
Sièges chauffants..... 456
Ventilateurs de siège..... 456
Sièges arrière 246
Appuis-tête 252
Rabattement des dossiers arrière..... 247
Sièges chauffants..... 458
Sièges avant 245
Appuis-tête 252
Fonction de rappel de mémorisation 250
Mémorisation de la position de conduite..... 249
Mémorisation de la position des sièges..... 249
Nettoyage..... 500
Posture adaptée à la conduite 27
Réglage..... 245
Sièges chauffants..... 456
Ventilateurs de siège..... 456
Sièges chauffants 456
Sièges chauffants avant 456
Sources d'alimentation..... 120
Supports d'ancrage 55, 66
Surchauffe 611
Système d'accueil sans clé
Système Smart key 236
Télécommande 212
Système d'ajustement automatique des phares 331
Système d'avertissement acoustique du véhicule 90
Système d'éclairage avant adaptatif (AFS) 332
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant..... 45
Système de commande automatique des phares 330
Système de dissuasion de vol
Alarme 76
Système immobilisateur 75
Système de freinage à commande électronique (ECB)... 426
Système de gestion du démarrage 286
Système de priorité des freins 286
Système de refroidissement.. 518
Surchauffe du moteur..... 611
Surchauffe du système hybride 613
Système de sécurité préventive (PCS)
Activation/désactivation du système de sécurité préventive 354
Fonction..... 352
Lampe témoin..... 576
Message d'avertissement 350, 590
Système des phares de jour.. 330
Remplacement des ampoules 558
Système de verrouillage du sélecteur de vitesses 319
Système hybride
ACC..... 315
Composants sous haute tension 92
Conseils relatifs à la conduite d'un véhicule hybride bran-

chable.....99
Contacteur d'alimentation (allumage).....311
Contacteur d'allumage (contacteur d'alimentation).....311
Démarrage du système hybride 311
Écran de consommation/de contrôle d'énergie.....204
Freinage à récupération d'énergie 87
Indicateur du système hybride 180
Précautions relatives au système hybride branchable.....92
Si le système hybride ne démarre pas.....599
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence 567
Surchauffe.....611
Système d'avertissement acoustique du véhicule 90
Système de coupure d'urgence 98
Système de gestion du démarrage.....286
Système de priorité des freins 286
Système hybride branchable ..80
Autonomie EV 102
Caractéristiques 80
Conseils relatifs à la conduite 99
Contacteur de mode AUTO EV/HV 83
Contacteur de sélection de mode EV/HV 83
Mode AUTO EV/HV 81
Mode de charge de la batterie hybride (batterie de traction) 81
Mode EV 81
Mode HV 81
Procédure de charge.....132
Système immobilisateur 75
Système intuitif d'aide au stationnement
Fonction.....399
Message d'avertissement.....402
Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portières 219
Système Smart key.....236
Démarrage du système hybride 311
Emplacement des antennes.236
Fonctions d'ouverture...214, 222
Message d'avertissement.....586
Système témoin de basse pression des pneus
Enregistrement de codes d'identification 535
Fonction.....528
Initialisation.....532
Installation des capteurs de pression de pneu et des émetteurs 531
Lampe témoin.....580

T

Tapis protecteurs 26
Télécommande 212
Climatiseur à distance 453
Fonction d'économie d'énergie 237
Mode panique.....212
Remplacement de la pile.....554
Verrouillage/déverrouillage...212
Témoin de mauvais fonctionnement 575
Temps écoulé.....192
Toyota Safety Sense 2.0 346
Fonction automatique des feux de route (AHB) 332
LTA (aide au maintien de la trajectoire).....361

PCS (système de sécurité préventive).....352
Régulateur de vitesse dynamique à radar avec plage complète de vitesses 376
RSA (aide sur les panneaux routiers) 372
TRAC (régulateur de traction)427
Traction d'une remorque 298
Transmission
Contacteur de sélection du mode de conduite.....423
Transmission hybride 317
Transmission hybride 317
Mode S.....321

U

Urgence, en cas de
En cas de crevaison.....591
S'il est impossible d'ouvrir le panneau de réservoir 602
Si la batterie de 12 volts est déchargée 605
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement 603
Si le système hybride ne démarre pas.....599
Si le véhicule est bloqué et que le niveau de l'eau augmente 568
Si un avertisseur sonore retentit 573
Si un message d'avertissement s'affiche.....586
Si une lampe témoin s'allume 573
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence 567
Si votre véhicule doit être remorqué 569
Si votre véhicule s'est enlisé 615
Si votre véhicule surchauffe .611
Si vous croyez qu'il y a un problème.....571
Si vous perdez vos clés.....601

V

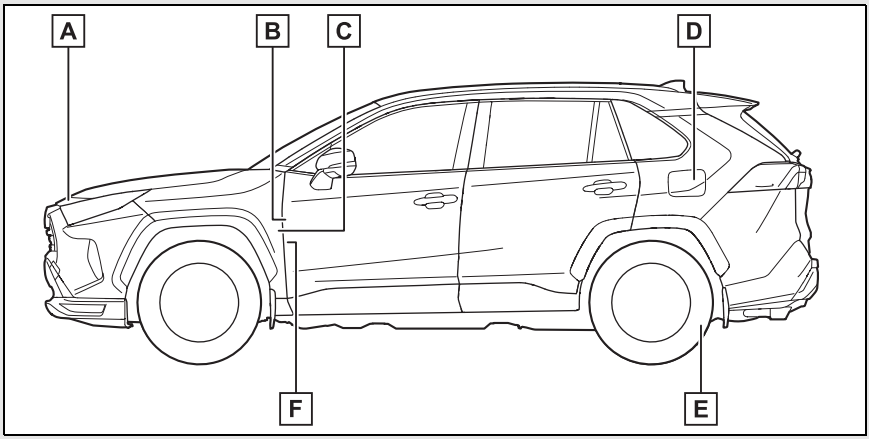
Ventilateurs (ventilateurs de siège) 456
Ventilateurs de siège.....456
Verrou de portière
Hayon 220
Portières 214
Système Smart key 236
Télécommande.....212
Verrou de protection pour enfants.....219
Verrouillage de direction
Déverrouillage de la colonne de direction.....312
Message d'avertissement du système de verrouillage de direction.....312
Vitesse moyenne du véhicule 192, 207
Vitre des glaces
Glaces assistées 270
Volant
Contacteurs de commande du compteur 186
Réglage 255
Volant chauffant 456
Volant chauffant 456
Voyants.....174
VSC (dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule) 427
VSC amélioré (dispositif amélioré de contrôle de la stabilité du véhicule).....427

Pour les véhicules dotés

d’un système audio haut de gamme avec navigation (Premium Audio with Navigation) ou d’un système audio plus (Audio Plus), reportez-vous au “SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE” pour plus d’informations sur la liste d’équipements présentée ci-dessous.

· Système de navigation
· Système audio
· Système de moniteur de rétrovision
· Moniteur du système d’aide au stationnement Toyota
· Moniteur à vue panoramique

INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE



A Levier du crochet auxiliaire (→P.512)

B Contacteur du hayon à commande assistée* (→P.225)

C Contacteur du dispositif d'ouverture du panneau de réservoir (→P.343)

D Panneau de réservoir (→P.343)

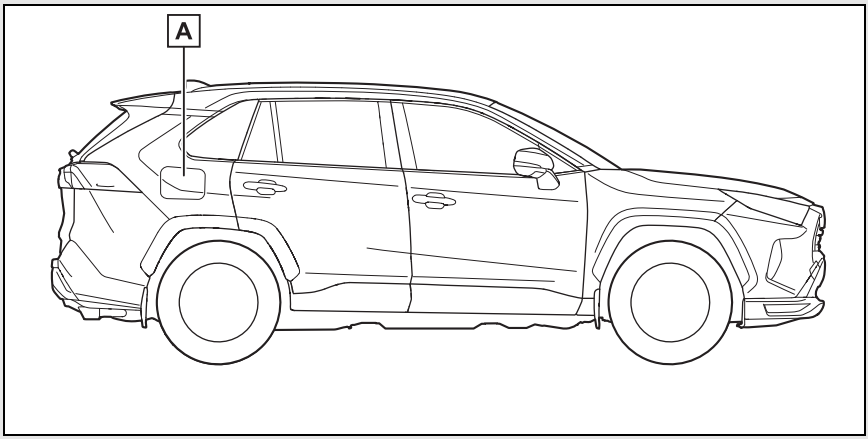
E Pression de gonflage des pneus (→P.624)

F Levier de déverrouillage du capot (→P.512)

*: Véhicules dotés d'un hayon à commande assistée

Capacité du réservoir de carburant (référence)	14,5 gal. (55 L, 12,1 Imp.gal.)	
Type de carburant	Essence sans plomb uniquement	P.619
Pression de gonflage des pneus à froid		P.624
Quantité d'huile moteur (Vidange et remplissage — référence)	Avec filtre Sans filtre	4,8 qt. (4,5 L, 4,0 Imp. qt.) 4,4 qt. (4,2 L, 3,7 Imp. qt.)
Type d'huile moteur		P.621

INFORMATIONS POUR LA BORNE DE RECHARGE



A Couvercle du port de charge

Type de chargeur	Chargeur CA (SAE J1772 niveau 1/niveau 2)
Tension nominale	240 V CA 16 A
Temps requis pour la charge*	Environ 4 heures 30 minutes
Type de batterie	Batterie au lithium-ion

*: Donne une estimation du temps requis pour une charge complète lorsque l'autonomie EV n'est pas affichée sur l'écran multifonction, etc.
Selon les spécifications de la borne, l'alimentation peut être interrompue avant que la batterie hybride (batterie de traction) soit complètement chargée.
Pour connaître la procédure de charge, reportez-vous à la section "Procédure de charge" (→P.132).
Il se peut que la manipulation diffère selon le type de prise de la borne de recharge. Vérifiez à chaque borne.

Publication No.OM42C52D
Printed in Canada 01-2006-00